



# AV2816

PROFESSIONAL AUDIO WORKSTATION



---

## Mode d'emploi

---

Veuillez conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.



## FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!** This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures: Relocate either this product or the device that is being affected by the interference. Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s. In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable. If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

### ADVARSEL!

Lithiumbatteri—Eksplodingsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandoren.

### VARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

### VAROITUS

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

### WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

## IMPORTANT

THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

GREEN-AND-YELLOW :	EARTH
BLUE :	NEUTRAL
BROWN :	LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

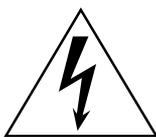
The wire which is coloured GREEN and YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  $\perp$  or coloured GREEN and YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA KEMBLE MUSIC (U.K.) LTD.

## • Explanation of Graphical Symbols



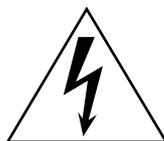
### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**

The above warning is located on the rear of the unit.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

## NEDERLAND

- Dit apparaat bevat een lithium batterij voor geheugen back-up.
- Raadpleeg uw leverancier over de verwijdering van de batterij op het moment dat u het apparaat aan het einde van de levensduur afdankt of de volgende Yamaha Service Afdeling:  
Yamaha Music Nederland Service Afdeling  
Kanaalweg 18-G, 3526 KL UTRECHT  
Tel. 030-2828425
- Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.

## THE NETHERLANDS

- This apparatus contains a lithium battery for memory back-up.
- For the removal of the battery at the moment of the disposal at the end of the service life please consult your retailer or Yamaha Service Center as follows:  
Yamaha Music Nederland Service Center  
Address: Kanaalweg 18-G, 3526 KL  
UTRECHT  
Tel: 030-2828425
- Do not throw away the battery. Instead, hand it in as small chemical waste.

# Informations importantes

## Veuillez lire ce qui suit avant d'utiliser le AW2816

### ■ Avertissements

- Ne posez pas de récipient contenant des liquides ou de petits objets métalliques sur l'appareil. Si un liquide ou des objets métalliques pénètrent dans l'appareil, il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- Évitez de mouiller l'appareil ou de laisser pénétrer de l'eau dans son boîtier. Il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne branchez le cordon d'alimentation de cet appareil qu'à une prise secteur qui répond aux caractéristiques données dans ce manuel ou sur l'appareil, faute de quoi, il y a risque d'incendie.
- Évitez de griffer, tordre, plier, tirer ou chauffer le cordon d'alimentation. Un cordon d'alimentation endommagé constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne posez pas d'objets pesants (à commencer par l'appareil lui-même) sur le cordon d'alimentation. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou une électrocution. Cette précaution est notamment valable lorsque le cordon d'alimentation passe sous un tapis.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'installez pas de carte I/O, de disque dur ou de graveur CD-RW dans l'appareil tant que le cordon d'alimentation est branché à une prise secteur.
- Servez-vous de la prise de terre en face arrière pour bien mettre l'appareil à la masse. S'il n'est pas mis à la masse, vous risquez une sérieuse électrocution.
- Si vous remarquez un phénomène anormal tel que de la fumée, une odeur bizarre ou un bourdonnement ou, encore, si vous avez renversé du liquide ou des petits objets à l'intérieur, mettez l'appareil immédiatement hors tension et débranchez le cordon d'alimentation. Consultez votre revendeur pour faire examiner l'appareil. L'utilisation de l'appareil dans ces conditions constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Lorsque l'appareil tombe ou si le boîtier est endommagé, coupez l'alimentation, débranchez le cordon de la prise secteur et contactez votre revendeur. L'utilisation de l'appareil dans ces conditions constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé (s'il est coupé ou si un fil est à nu), veuillez en demander un nouveau à votre revendeur. L'utilisation de l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Cet appareil ne peut pas être modifié par l'utilisateur. Il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- N'exercez pas une force excessive sur la carte I/O, la carte PC du disque dur ou les connecteurs de l'appareil. Cela risquerait d'entraîner des dysfonctionnements, un départ de feu ou une électrocution.

- En cas d'orage, veillez à mettre l'unité hors tension dès que possible et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- En cas d'orage avec des risques de foudre, évitez tout contact avec le cordon d'alimentation si ce dernier est toujours connecté à une prise murale. Vous éviterez ainsi une électrocution.

### ■ Précautions

- Cet appareil est pourvu d'orifices d'aération sur le bas, à l'arrière afin d'éviter que la température interne ne monte trop. Des orifices d'aération obstrués constituent donc un risque d'incendie.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation en tirant sur la prise et non sur le câble. Un cordon d'alimentation endommagé constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne touchez pas la prise d'alimentation avec des mains mouillées. Il y a risque d'électrocution.
- Avant de manipuler une carte E/S, veillez toujours à décharger l'électricité statique éventuellement contenue dans votre corps ou sur vos vêtements en touchant une surface métallique mise à la terre. Le non respect de cette consigne pourrait entraîner de graves endommagements de la carte suite à la décharge d'électricité statique.
- Ne touchez jamais les fils ("pieds") au dos de la carte, car cela risquerait de compromettre leur conductivité.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus. Le recours à tout autre type risque de provoquer un incendie.

### ■ Consignes pour la manipulation

- Les circuits numériques de cet appareil peuvent provoquer un léger bruit si vous placez une radio ou un téléviseur à proximité. Dans ce cas, éloignez l'appareil du récepteur.
- L'usage d'un téléphone mobile à proximité de l'appareil peut provoquer des interférences. Dans ce cas, éloignez le téléphone mobile.
- Le câblage des connexions XLR est le suivant: broche 1= masse, broche 2= chaud (+), broche 3= froid (-).
- Branchez ici des jacks TRS ayant le câblage suivant: gaine= masse, pointe= envoi, anneau= retour.
- Si le message "LOW BATTERY" s'affiche à la mise sous tension, contactez immédiatement votre revendeur en vue de faire remplacer la pile de sauvegarde. Par mesure de sécurité, nous vous conseillons d'archiver toutes les données du disque dur interne sur un disque CD-RW ou un support SCSI externe avant de faire procéder au remplacement de la pile de sauvegarde.
- Les commandes comportant des contacts en mouvement, comme par exemple les touches, commandes, curseurs et connecteurs pourraient présenter des signes d'usure après un certain temps. La vitesse d'apparition de ces symptômes d'usure dépend des conditions d'utilisation. Quelles que soient ces conditions, l'usure est inévitable.

## Manipulation de disques CD-R/ CD-RW

Veillez observer les consignes suivantes quand vous manipulez des disques CD-R/CD-RW.

Le non respect de ces consignes pourrait rendre illisibles les données sauvegardées sur le disque en question, entraîner un dysfonctionnement du lecteur/graveur mais aussi endommager l'étiquette du disque.

- N'exposez jamais un disque aux rayons du soleil et ne le rangez pas dans des endroits soumis à des températures ou à une humidité élevées.
- Ne touchez jamais la surface d'écriture du disque.
- Manipulez toujours un disque CD-R/RW en le tenant par le bord. Si nécessaire, éliminez prudemment la poussière de la surface du disque.
- N'utilisez jamais de produits chimiques ni d'autres solvants pour nettoyer un disque.
- Ne pliez jamais un disque et ne le laissez jamais tomber.
- Éliminez la poussière uniquement à l'aide d'un soufflet ou d'un produit de nettoyage spécial. Ne frottez jamais la surface d'écriture du disque avec un chiffon sec, car cela risquerait de griffer le disque.
- N'écrivez jamais sur la surface d'écriture du disque et n'y collez pas d'étiquette.

## Archiver vos données

Vu qu'on n'est jamais entièrement à l'abri d'une perte soudaine des données contenues sur le disque dur interne, nous vous conseillons vivement d'archiver tous vos projets importants sur disque CD-R ou CD-RW, ou sur un support SCSI externe.

## Responsabilité en cas de perte de données, etc.

- Yamaha décline toute responsabilité pour tout dommage consécutif ou prévisible occasionné au client ou à des tiers suite à la perte ou à l'endommagement de données contenues sur un disque CD-R, et cela même si Yamaha est déjà au courant de problèmes éventuels à ce moment-là.
- Yamaha ne fournit en outre aucune garantie d'infailibilité pour la gestion des données, quel que soit le support envisagé.

## Précautions à observer pour les options

- Si vous avez des questions au sujet de la carte E/S, du disque dur ou de la manipulation du lecteur/graveur CD-RW, veuillez les adresser votre revendeur Yamaha.
- Avant d'installer de nouveaux périphériques ou composants, mettez l'AW2816 et tous les périphériques connectés hors tension et débranchez le cordon secteur des éléments ainsi que les autres câbles reliant l'AW2816 et les autres appareils.

- Pour éviter de vous blesser lors de l'installation d'une carte E/S, d'un disque dur ou d'un lecteur/graveur CD-RW dans cet appareil, protégez-vous les mains en portant des gants épais.
- Avant de manipuler cet appareil, veillez toujours à décharger l'électricité statique éventuellement contenue dans votre corps ou vos vêtements en touchant une surface métallique mise à la terre.
- Veillez à ne jamais toucher les connecteurs ni les surfaces de la carte.
- Pour protéger les circuits de la carte E/S, du disque dur ou du lecteur/graveur CD-RW, etc. contre tout dommage causé par l'électricité statique, ne touchez jamais aucun circuit, câble ni autre connexion.
- Ne laissez jamais tomber de vis de fixation ni d'autres objets à l'intérieur de l'appareil. Cela pourrait provoquer un court-circuit et endommager gravement l'appareil à la prochaine mise sous tension. Si vous n'arrivez pas à récupérer une vis ou que vous ne la retrouvez pas, adressez-vous à votre revendeur Yamaha.
- En cas de panne du lecteur/graveur de CD-RW, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil en question.

Il est interdit de copier ou de transférer, etc. des données (musique, données sonores) faisant l'objet de droits d'auteur sans l'accord écrit préalable de leur détenteur, sauf si ces données sont uniquement utilisées à des fins purement personnelles et dans le cas de données non protégées. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez consulter un spécialiste en droits d'auteur.

## ■ Warning

The Yamaha Professional Audio Workstation is designed to be used professionally and responsibly by recording industry professionals. The reproduction, distribution, or, in some instances, the public performance, of all or a portion of a sound recording or musical composition protected by copyright, without having obtained a proper license from the relevant copyright holders, may constitute copyright infringement and may otherwise violate copyright laws and other laws. In addition, laws (such as the Audio Home Recording Act and the Digital Millennium Copyright Act in USA) contain certain restrictions and requirements that may apply to your use of works protected by copyright and related information and data that may accompany such works. Violation of such laws may result in civil remedies and, in some cases, criminal liability.

Because violations of copyright laws may be serious offenses, you should consult a lawyer familiar with the law of copyright, including all laws that may be applicable to your use of the Workstation (such as the Audio Home Recording Act and the Digital Millennium Copyright Act in USA), if you have any questions regarding your intended use of all or parts of sound recordings or musical compositions protected by copyright.

# Sommaire —Guide pratique—

## Avant de commencer ..... 1

### Vérification du contenu de l'emballage... 1

#### Installer un disque dur interne ..... 2

Disque dur interne ..... 2

Installation ..... 2

#### Installer un graveur CD-RW ..... 4

Graveurs CD-RW ..... 4

Réglages du graveur CD-RW ..... 4

Installation ..... 5

#### Extraction de la protection de transport.. 7

Ejection manuelle (en cas de problème) ..... 7

#### Ajout d'un périphérique SCSI externe ..... 8

Périphériques SCSI ..... 8

Connexion ..... 8

#### Installation de cartes I/O ..... 10

Cartes I/O (entrée/sortie) ..... 10

Installation ..... 10

#### Procédures à respecter ..... 11

Mise sous tension ..... 11

Réglage de l'horloge interne ..... 11

Mise hors tension ..... 12

## Chapitre1 Visite guidée ..... 13

### Face avant ..... 13

Entrées/sorties analogiques ..... 13

Section WORK NAVIGATE ..... 14

Section UNIT ..... 14

Section MIXER ..... 14

Section FADER MODE ..... 15

Section MIXING LAYER ..... 15

Section Fader ..... 16

Section écran ..... 17

Section REC TRACK SELECT ..... 18

Section RECORDER ..... 18

Section AUTOMATION ..... 19

Section SCENE MEMORY ..... 19

Section CURSOR/JOG&SHUTTLE ..... 19

Section LOCATE ..... 20

Section de transport ..... 21

### Face arrière ..... 22

### Face avant verticale ..... 24

## Chapitre2 Bienvenue dans l'univers de l'AW2816 ..... 25

### Fonctions de l'AW2816 ..... 25

Section Mixer ..... 25

Section Recorder ..... 25

Graveur CD-RW (option) ..... 26

Autres fonctions ..... 26

### Flux des signaux de l'AW2816 ..... 27

Section d'entrée ..... 27

Canaux d'entrée 1-8 ..... 28

Canaux Return 1/2 (retours) ..... 29

Section d'entrée de l'enregistreur (Recorder) 29

Canaux monitor 1-16 ..... 30

Connexions pour cascade numérique ..... 30

Oscillateur ..... 30

Canal de sortie stéréo ..... 31

Bus 1-8 ..... 31

Bus AUX 1-6 ..... 31

Section de sortie (Output Patch) ..... 32

Effets internes 1/2 ..... 32

Sortie monitor/casque ..... 32

### Les pistes de l'AW2816 ..... 33

Pistes audio ..... 33

Pistes virtuelles ..... 33

La piste stéréo ..... 33

### Affichage ..... 34

Curseur d'écran ..... 34

Boutons ..... 35

Commandes/curseurs/cases numériques ..... 35

Onglets ..... 35

### Opérations élémentaires sur l'AW2816 36

Accès à un écran/une page ..... 36

Activer/couper un bouton ..... 36

Edition d'une valeur du curseur, d'une

commande ou d'une case numérique ..... 36

Utilisation des boutons de fonction cachés ..... 37

Entrer du texte (noms etc.) ..... 37

Sélection de canaux ..... 38

## Chapitre3 Enregistrer avec l'AW2816 ..... 41

### Connexions et mise sous tension ..... 41

Connexions ..... 41

Créer un morceau (Songs) ..... 42

Synchronisation numérique (réglages

wordclock) ..... 44

### Enregistrement de la première piste ..... 46

Réglage du niveau d'entrée ..... 46

Paires stéréo ..... 47

Assignment des signaux aux entrées Recorder

..... 48

Réglage du signal d'écoute ..... 50

Silence, on enregistre! ..... 51

### Ajout de pistes (Overdubs) ..... 52

Réglage du niveau d'entrée ..... 52

Assignment de bus du signal de la basse ..... 52

Réglages Monitor ..... 54

Utilisation de l'égalisation (EQ) ..... 54

Utilisation du processeur de dynamique ..... 55

Enregistrement de la basse ..... 57

### Mixage ..... 58

Balance de volume des pistes ..... 58

Utilisation des effets internes ..... 59

Enregistrement de la piste stéréo ..... 60

### Sauvegarder un morceau ..... 62

### Fonctions pratiques de l'AW2816 ..... 63

Punch In/Out manuel ..... 63

Auto Punch In/Out ..... 64

Sélection d'autres pistes virtuelles ..... 66

Groupes de curseurs ..... 67

Groupes Mute ..... 68

Utilisation de la fonction Solo ..... 69

## Chapitre4 Assignment des entrées et des sorties ..... 71

### Assignment des canaux d'entrée et des canaux Return (Input Patch) ..... 71

Assignment des entrées Recorder

(Recorder Input Patch) ..... 73

Assignations de sorties (Output Patch) .. 74

'Patch Library' ..... 76

Sauvegarde des assignations d'entrées/de

sorties ..... 76

Charger un programme d'assignations (Patch)

..... 77

### Assignment E/S pour boucle d'insertion

(Effect Insert) ..... 78

### Utilisation de la fonction Quick Rec ..... 80

## Chapitre5 Effets internes ..... 83

### Avant-propos sur les effets internes ..... 83

Utilisation des effets via AUX ..... 84

Assignment ..... 84

Charger un programme d'effet ..... 84

Prise avant ou après curseur (Pre/Post) ..... 86

Réglage du niveau de retour ..... 87

Réglage du niveau d'envoi ..... 87

## Insertion d'un effet dans un canal ..... 88

Assignment ..... 88

Insertion de l'effet dans le canal monitor 1 88

Charger un programme d'effet ..... 89

## Enregistrer avec des effets ..... 90

Assignment ..... 90

Insertion du processeur d'effet ..... 90

Démarrer l'enregistrement ..... 91

## Réglage des paramètres d'effet ..... 92

Sauvegarder un programme d'effet ..... 93

## Chapitre6 Transport et localisation ..... 95

Tableau des fonctions de transport ..... 95

Fonction Shuttle (Cue/Review) ..... 95

Fonction Nudge (réglage fin) ..... 96

Recherche d'une position avec une forme

d'onde (Wave Display) ..... 97

Fonction Rollback ("recul") ..... 98

Repeat A-B (boucle de reproduction) ... 99

Localisation d'un point donné ..... 100

Localisation du point zéro ..... 101

Réglage du point zéro en temps relatif .... 101

Utilisation des points de localisation .. 102

Repères ..... 103

Changer un point de localisation ..... 104

Rapport entre la position Start et le code

temporel ..... 105

Supprimer un point de localisation .... 106

Supprimer à l'écran ..... 106

Supprimer avec les touches ..... 106

## Chapitre7 Travail sur pistes et pistes virtuelles ..... 107

Edition de pistes/pistes virtuelles ..... 107

Pistes, parties et régions ..... 108

Nommer une piste virtuelle ou une région

..... 109

Nommer une piste virtuelle ..... 109

Nommer une région ..... 110

Procédure d'édition des pistes 1-16... 111

Edition de pistes entières ..... 111

Procédure d'édition des parties (Parts) .... 113

Edition d'une région ..... 114

Procédure d'édition de pistes virtuelles

(1-8) ..... 116

Breve description des commandes

d'édition ..... 118

Menu TRACK ..... 118

Menu PART ..... 121

Menu REGION ..... 125

## Chapitre8 Mémoires de scène. 127

Mémoires de scène ..... 127

Paramètres inclus dans une scène ..... 127

Les numéros des scènes ..... 127

Sauvegarder une scène ..... 128

Sauvegarder une scène via l'écran ..... 128

Sauvegarder une scène avec les touches.. 128

Charger une scène ..... 129

Charger une scène via l'écran ..... 129

Charger une scène avec les touches ..... 129

Editer le nom d'une scène ..... 130

Protéger les scènes ..... 131

Changer l'ordre des scènes ..... 132

## Chapitre9 Automix ..... 133

Fonction automix ..... 133

Qu'est-ce qu'un 'Automix'? ..... 133

Données automatisables.....	133
Lien entre un automix et un morceau.....	133
<b>Créer un nouvel automix .....</b>	<b>134</b>
<b>Enregistrer les premières données .....</b>	<b>135</b>
Enregistrement de mouvements de curseurs.....	135
Reproduire l'automix.....	136
Ajouter des événements.....	137
<b>Ajuster d'autres types d'événements .....</b>	<b>138</b>
<b>Punch In/Out avec un automix .....</b>	<b>139</b>
<b>Editer les événements curseur .....</b>	<b>141</b>
<b>Editer les événements automix .....</b>	<b>143</b>
<b>Sauvegarder un automix (Store) .....</b>	<b>145</b>
<b>Charger un automix (Recall).....</b>	<b>146</b>

### Chapitre 10 Gestion de morceaux 147

<b>Avant-propos sur les morceaux (SONG) 147</b>	
Qu'est-ce qu'un morceau?.....	147
Structure des morceaux .....	147
Durée du morceau .....	147
<b>Sauvegarder un morceau.....</b>	<b>148</b>
<b>Charger un morceau.....</b>	<b>149</b>
<b>Nom de morceau et commentaire.....</b>	<b>150</b>
<b>Verrouiller/Protéger un morceau .....</b>	<b>151</b>
<b>Copier un morceau.....</b>	<b>152</b>
<b>Effacer un morceau.....</b>	<b>153</b>
<b>Optimiser un morceau.....</b>	<b>154</b>
<b>Importer les données Mixer d'un autre morceau (Mixer IMP) .....</b>	<b>155</b>
<b>Importer des pistes d'un autre morceau</b>	<b>156</b>

### Chapitre 11 Gestion du disque dur interne/de supports externes ..... 159

<b>Formatage du disque dur interne.....</b>	<b>159</b>
<b>Formater un support de données SCSI</b>	<b>160</b>
<b>Effacer un CD-RW .....</b>	<b>161</b>
<b>Backup: Archivage de morceaux .....</b>	<b>162</b>
Sélection du format d'archivage .....	162
Archivage d'un morceau .....	162
<b>Récupérer un morceau (Restore).....</b>	<b>164</b>
<b>Defrag: Nettoyage du disque dur.....</b>	<b>166</b>
<b>Sauvegarder (Export) une piste sous forme de fichier .WAV.....</b>	<b>167</b>
Gravure de fichiers .WAV: attention!.....	167
Contrôle de la capacité résiduelle du disque dur interne.....	167
Exporter sous forme de fichier .WAV.....	168
Exporter des pistes virtuelles sous forme de fichiers .WAV.....	171
<b>Importer un fichier .WAV (WAV Import).....</b>	<b>172</b>
<b>Importer des données audio d'un CD (CD-DA Import) .....</b>	<b>174</b>
Activer l'importation numérique.....	174
Chargement des données CD-DA et assignation à une piste .....	175
<b>Ecouter des CD audio (CD Play).....</b>	<b>177</b>

### Chapitre 12 Masterisation: Graver un CD audio ..... 179

<b>Avant-propos sur la masterisation .....</b>	<b>179</b>
<b>Pistes stéréo que l'on peut masteriser.</b>	<b>179</b>
<b>CD-R et CD-RW.....</b>	<b>179</b>
<b>'Track At Once' et 'Disc At Once' .....</b>	<b>180</b>
<b>Contrôle de la capacité résiduelle du disque dur interne .....</b>	<b>181</b>
<b>Préparations pour la masterisation .....</b>	<b>181</b>
<b>Graver la maquette (Master) .....</b>	<b>182</b>
<b>Finalisation.....</b>	<b>185</b>

### Chapitre 13 MIDI..... 187

Possibilités MIDI.....	187
------------------------	-----

### Connecteurs MIDI et TO HOST ..... 188

<b>Brancher l'AW2816 à des appareils externes via ses connecteurs MIDI....</b>	<b>189</b>
Connexions .....	189
Activer les connecteurs MIDI IN et MIDI OUT/THRU.....	189
<b>Brancher l'AW2816 et votre ordinateur via le connecteur TO HOST.....</b>	<b>190</b>
Connexions .....	190
Activer le connecteur TO HOST.....	190
<b>Synchroniser l'AW2816 et un appareil externe avec MTC.....</b>	<b>192</b>
<b>Synchroniser l'AW2816 et un appareil externe via MIDI Clock .....</b>	<b>194</b>
<b>Pilotage à distance de l'AW2816 avec des commandes MMC .....</b>	<b>196</b>
<b>Synchroniser deux AW2816 .....</b>	<b>197</b>
<b>Changer de scène sur l'AW2816 à distance .....</b>	<b>200</b>

<b>Piloter les paramètres de l'AW2816 à partir d'un appareil externe.....</b>	<b>202</b>
Piloter des paramètres avec des commandes de contrôle (CC).....	202
Piloter des paramètres avec des messages SysEx .....	204
<b>Pilotage à distance d'appareils MIDI externes (Remote).....</b>	<b>206</b>
Fonction MIDI Remote .....	206
<b>Utilisation des réglages MIDI Remote préprogrammés .....</b>	<b>207</b>
Assignation de commandes MIDI aux curseurs .....	208
Assignation de commandes MIDI aux touches [ON] .....	210
<b>Archivage des réglages de l'AW2816 via MIDI (Bulk Dump).....</b>	<b>212</b>

### Chapitre 14 Autres fonctions... 215

<b>Raccourcis avec [CTRL] + touches de fonction .....</b>	<b>215</b>
<b>Changer la hauteur du matériel enregistré (Vari-Pitch) .....</b>	<b>217</b>
<b>Sauvegarder les réglages de canaux (Channel Library).....</b>	<b>218</b>
Sauvegarde des réglages de canal.....	218
Charger les réglages d'une mémoire de canal .....	219
Changer le nom d'une mémoire de canal.....	219
<b>Sauvegarder les réglages d'égalisation (EQ Library) .....</b>	<b>220</b>
Sauvegarder les réglages EQ .....	220
Charger les réglages d'une mémoire EQ .....	221
Changer le nom d'une mémoire EQ .....	221
<b>Sauvegarder les réglages de dynamique (Dynamics Library) .....</b>	<b>222</b>
Sauvegarder les réglages de dynamique dans une mémoire.....	222
Charger les réglages d'une mémoire de dynamique .....	223
Changer le nom d'une mémoire de dynamique .....	223
<b>Copie des réglages d'atténuation (ATT) dans tous les canaux .....</b>	<b>224</b>
<b>Copie des réglages de retard/phase dans tous les canaux .....</b>	<b>225</b>
<b>Copie du réglage Pan dans tous les canaux .....</b>	<b>226</b>
<b>Copie de la valeur Fade Time Setting dans tous les canaux .....</b>	<b>226</b>
<b>'Dither' du signal numérique .....</b>	<b>227</b>
<b>Utilisation de l'oscillateur .....</b>	<b>228</b>
<b>Utilisation du métronome.....</b>	<b>229</b>
<b>Mixer et enregistrer plusieurs canaux.</b>	<b>230</b>
<b>Fusion de pistes.....</b>	<b>232</b>

Visite guidée	1
Bienvenue dans l'univers de l'AW2816	2
Enregistrer avec l'AW2816	3
Assignation des entrées et des sorties	4
Effets internes	5
Transport et localisation	6
Travail sur pistes et pistes virtuelles	7
Mémoires de scène	8
Automix	9
Gestion de morceaux	10
Gestion du disque dur interne/de supports externes	11
Masterisation: Graver un CD audio	12
MIDI	13
Autres fonctions	14

## —Guide de référence—

Ecran SONG

Ecran FILE

Ecran CD

Ecran QUICK REC

Ecran SETUP

Ecran UTILITY

Ecran MIDI

Ecran PATCH

Ecran VIEW

Ecran PAN/ROUTE

Ecran EQ/ATT/GRP

Ecran DYN/DLY

Ecrans AUX1~AUX4

Ecrans AUX5/EFF1, AUX6/EFF2

Ecran REMOTE

Ecran HOME

Ecran TRACK

Ecran EDIT

Ecran AUTOMIX

Ecran SCENE

Ecran METER

Structure du Guide de référence ..... 236

**Ecran SONG .....237**

Page Song List ..... 237  
 Page Setting..... 238  
 Page Song Edit..... 240  
 Page Tempo Map ..... 241  
 Page Shut Down..... 243

**Ecran FILE .....244**

Page Backup..... 244  
 Page Restore..... 246  
 Page Disk Util. .... 248

**Ecran CD .....250**

Page CD Write ..... 250  
 Page CD Play ..... 252

**Ecran QUICK REC .....254**

Page Quick Rec..... 254

**Ecran SETUP .....256**

Page D.in Setup..... 256  
 Page Monitor ..... 258  
 Page Dither Out..... 259  
 Page Dither TRK..... 260  
 Page Solo Setup..... 261

**Ecran UTILITY .....263**

Page Oscillator..... 263  
 Page Prefer.1 ..... 264  
 Page Prefer. 2..... 266  
 Page Prefer. 3..... 268  
 Page CTRL Key Asgn. .... 270

**Ecran MIDI.....272**

Page MIDI Setup 1 ..... 272  
 Page MIDI Setup 2 ..... 275  
 Page PGM Asgn..... 276  
 Page CTL Asgn. .... 277  
 Page Bulk Dump ..... 281

**Ecran PATCH .....283**

Page Patch IN ..... 283  
 Page Patch OUT..... 284  
 Page Patch Lib..... 286  
 Page Plug-in ..... 287

**Ecran VIEW.....288**

Page CH View ..... 288  
 Page Library ..... 291

**Ecran PAN/ROUTE .....293**

Page Pan 1~8/Pan MONI ..... 293  
 Page Pair ..... 295

**Ecran EQ/ATT/GRP.....296**

Page EQ/Att ..... 296  
 Page Library ..... 298  
 Page Fader Grp ..... 300  
 Page Mute Grp..... 301

**Ecran DYN/DLY ..... 302**

Page Dyn. Edit..... 302  
 Page Library ..... 304  
 Page Dly/Ø1~8/Dly/ØMONI ..... 306

**Ecrans AUX1~AUX4..... 307**

Page Pre/Pst ..... 307

**Ecrans AUX5/EFF1, AUX6/EFF2. 309**

Page Eff. Edit ..... 309  
 Page Library ..... 311  
 Page Pre/Pst ..... 313

**Ecran REMOTE ..... 314**

Pages Remote A~Remote D ..... 314

**Ecran HOME..... 318**

Page IN/Rtn/MONI..... 318  
 Page Bus..... 319  
 Page Omni/ST ..... 320  
 Page Option ..... 321

**Ecran TRACK ..... 322**

Page TR View ..... 322  
 Page V. Track..... 324  
 Page Stereo ..... 325  
 Page Mark Adj..... 327

**Ecran EDIT ..... 329**

Page TR Edit ..... 329  
 Page V.TR Edit..... 331  
 Page CD Import ..... 333  
 Page WavImport ..... 335  
 Page TR Import ..... 337

**Ecran AUTOMIX..... 338**

Page Main ..... 338  
 Page Memory ..... 341  
 Page Fader Edit ..... 343  
 Page Event List ..... 344

**Ecran SCENE..... 346**

Page Scene Mem..... 346  
 Page Fade Time ..... 348  
 Page RCL. Safe ..... 349  
 Page Sort..... 350

**Ecran METER..... 351**

Page Meter 1 ..... 351  
 Page Meter 2..... 353

# —Appendice—

<b>Programmes d'égalisation usine.....</b>	<b>356</b>
<b>Programmes d'effet usine .....</b>	<b>360</b>
<b>Paramètres d'effet.....</b>	<b>362</b>
<b>Processeurs de dynamique.....</b>	<b>377</b>
Programmes usine de dynamique.....	377
<b>Paramètres des programmes de dynamique usine .....</b>	<b>382</b>
<b>Dépannage.....</b>	<b>388</b>
<b>Messages apparaissant à l'écran .....</b>	<b>392</b>
Messages .....	392
Messages dans les fenêtres.....	394
Messages affichés à la mise sous tension ..	395
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>396</b>
Données techniques générales .....	396
Section Mixer .....	397
Section Recorder .....	399
Commandes .....	400
Connexions de pilotage .....	400
<b>Dimensions .....</b>	<b>401</b>
<b>MIDI data format.....</b>	<b>402</b>
<b>MIDI Implementation Chart .....</b>	<b>414</b>
<b>Index.....</b>	<b>415</b>

Schéma

# Avant de commencer

Ce chapitre décrit les préparatifs indispensables avant toute utilisation de l'AW2816, tels que la vérification du contenu de l'emballage et l'installation des options.

## Vérification du contenu de l'emballage

---

Veillez vous assurer que l'emballage contient les articles suivants. Si l'un d'eux manque, contactez votre revendeur.

- Console de mixage/enregistrement AW2816: 1
- Mode d'emploi (ce document): 1
- Introduction: 1
- Cordon d'alimentation: 1
- CD-ROM: 1
- Vis pour l'installation d'un disque dur de 2,5 pouces/graveur CD-RW: 8

### ■ Copyright

Il est interdit de reproduire ou de distribuer en tout ou en partie le logiciel de l'AW2816 ou les manuels et ce, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Yamaha Corporation.

© 2000 Yamaha Corporation. Tous droits réservés.

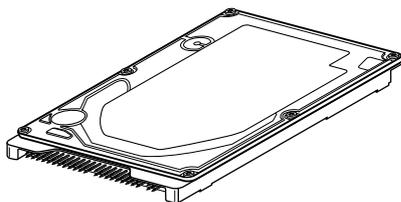
### ■ Marques commerciales

ADAT MultiChannel Optical Digital Interface est une marque commerciale et ADAT ainsi qu'Alesis sont des marques déposées d'Alesis Corporation. Apple et Macintosh sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc. Tascam Digital Interface est une marque commerciale et Tascam et Teac sont des marques déposées de Teac Corporation. MS-DOS est une marque déposée et Windows une marque commerciale de Microsoft Corporation. Yamaha est une marque commerciale de Yamaha Corporation. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leur détenteur respectif et sont reconnues telles par la présente.

### Site internet de Yamaha

<<http://www.yamaha.co.jp/product/proaudio/homeenglish/>>

# Installer un disque dur interne



**Avant de pouvoir utiliser l'AW2816, il faut y installer un disque dur. Si vous essayez d'utiliser la console sans disque dur, les sections de mixage et d'enregistrement ne fonctionneront pas correctement et vous endommagerez en outre l'AW2816.**

## Disque dur interne

Avec l'AW2816, toutes les données nécessaires pour reproduire une composition (réglages de mixage, d'enregistrement, données audio, etc.) sont sauvegardées sur le disque dur sous forme de "morceau" (song).

Le disque dur interne doit être fixé sur la partie intérieure du cache du logement aménagé sous l'AW2816. Vous pouvez utiliser les disques durs répondant à la description suivante:

- Type: IDE 2.5 pouces (emplacement de fixation conforme à la norme SFF-8201)
- Epaisseur: pas de limite particulière
- Capacité: pas de limite particulière (cependant, l'AW2816 peut exploiter une capacité maximum de 64 Go)
- Modèles testés: veuillez consulter votre distributeur Yamaha ou le site internet à l'adresse suivante: <<http://www.aw2816.com/>>



- **Par "modèles testés", nous entendons les modèles disponibles dans le commerce que Yamaha a obtenus, installés dans l'AW2816 et testés avec succès. Nous ne pouvons toutefois pas prendre en considération les légères différences de performances dues aux tolérances propres aux différents fabricants.**
- **Les disques durs sont des appareils de précision. Des chocs importants, des champs magnétiques, de l'électricité statique ou un courant excessif peuvent endommager les données d'un disque dur. Servez-vous donc de supports externes tels que des enregistreurs de données SCSI ou un CD-RW pour faire des copies des données auxquelles vous tenez.**
- **Yamaha Corporation décline toute responsabilité pour tout dommage, direct ou indirect, résultant de l'utilisation d'un des disques durs mentionnés ci-dessus.**

## Installation

Veuillez lire et respecter les précautions concernant l'installation de matériel en option, reprises au début de ce mode d'emploi.

Les étapes suivantes décrivent la procédure de fixation du disque dur IDE 2.5" au cache situé sur la face inférieure de l'AW2816.



- **Les disques durs sont des appareils de précision. Évitez donc les chocs importants, l'électricité statique, etc.**
- **Ne placez pas un disque dur à proximité d'appareils produisant un champ magnétique important ou dans des endroits soumis à une chaleur, un froid ou une humidité intense.**
- **Avant de manier un disque dur, touchez de la main un objet métallique afin de vous décharger de toute électricité statique éventuellement présente dans votre corps ou vos vêtements. Si vous ne le faites pas, l'électricité statique risque d'endommager le disque.**
- **Ne tentez jamais de démonter un disque dur ou d'exercer une force excessive en le maniant.**
- **Pour installer le disque dur interne, vous devrez retourner l'AW2816. Veillez à le faire sur un plan de travail assez grand.**
- **L'AW2816 est livré avec huit vis identiques: quatre permettant d'attacher un disque dur de 2.5 pouces et quatre pour fixer un graveur de CD-RW.**

### 1 Vous aurez besoin des éléments suivants:

- L'AW2816
- Un disque dur IDE de 2.5 pouces (vendu séparément)
- Quatre vis fournies avec l'AW2816 pour fixer le disque dur
- Un tournevis cruciforme (+)
- Un plan de travail

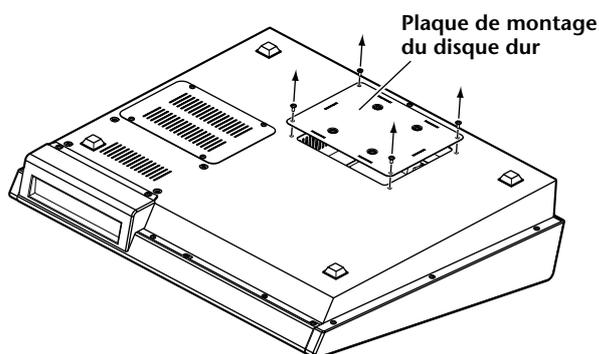
**2** Assurez-vous que l'alimentation de l'AW2816 est coupée. Par sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.



**Avant d'entamer tout travail d'installation, coupez toujours l'alimentation de l'AW2816 et de tous les périphériques, débranchez le cordon d'alimentation de l'AW2816 de la prise secteur puis retirez les câbles entre la console et les périphériques.**

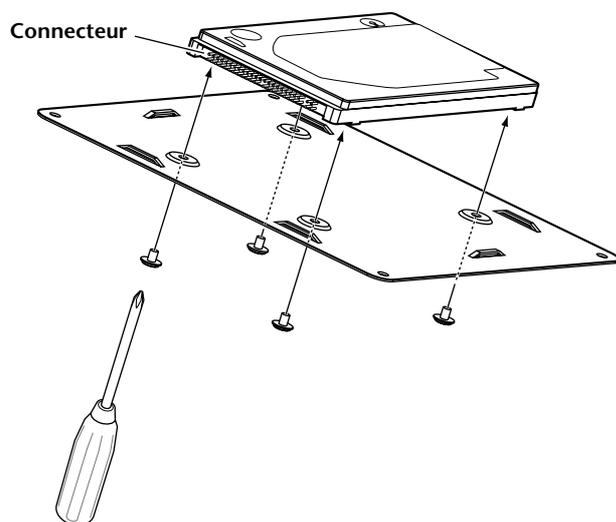
**3** Etalez un tissu doux sur votre plan de travail et placez des magazines ou des livres pour supporter les quatre coins de l'AW2816 afin d'éviter d'endommager les curseurs, les touches et autres contrôleurs. Retournez alors l'AW2816.

**4** Détachez la plaque du fond sur laquelle vous allez fixer le disque dur IDE 2.5 pouces.



**Les vis que vous enlevez seront utilisées de nouveau pour rattacher la plaque; veillez donc à ne pas les perdre.**

**5** Retournez la plaque devant accueillir le disque dur. Placez le disque dur sur la plaque, alignez les orifices pour vis du disque dur avec ceux de la plaque et servez-vous d'un tournevis et des quatre vis fournies pour fixer le disque dur aux quatre points.

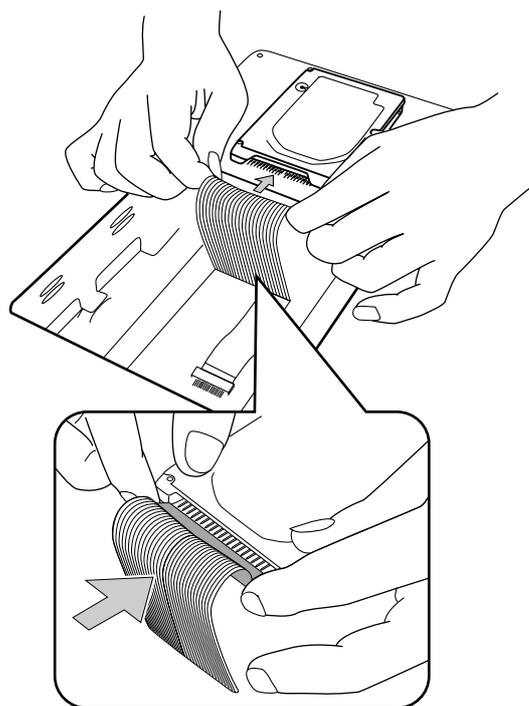


**Si vous ne vissez pas les vis jusqu'au bout, le disque dur risque de vibrer et de ne pas fonctionner correctement.**

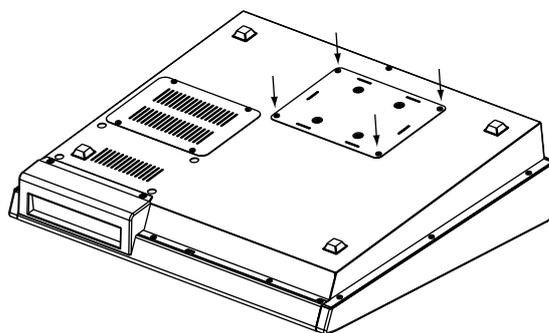
**6** Tirez le câble ruban de l'intérieur de l'AW2816 et branchez-le dans le connecteur du disque dur comme illustré. Appuyez sur les deux extrémités du câble ruban pour vous assurer qu'il est bien enfoncé.



- **Même si le connecteur est difficile à insérer, évitez de forcer. Vous risqueriez d'endommager le disque dur ou de vous blesser.**
- **Lors de l'insertion du connecteur, veillez à respecter l'alignement vertical et horizontal.**

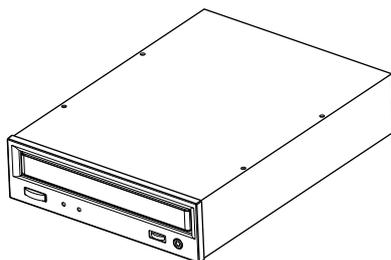


**7** Remplacez ensuite la plaque sur laquelle le disque dur est attaché sur la face inférieure de l'AW2816 et fixez la plaque en serrant les quatre vis que vous avez retirées à l'étape 4.



- **Servez-vous des vis que vous avez retirées à l'étape 4 ou de vis identiques. Si vous utilisez des vis plus longues, vous risquez d'endommager l'intérieur de l'appareil ou de provoquer un court-circuit.**
- **Ne remettez l'AW2816 sous tension que lorsque toutes les options sont installées.**
- **Lorsque vous remettez l'AW2816 sous tension après avoir installé un nouveau disque dur, le formatage du disque dur débute automatiquement (→p.11).**

# Installer un graveur CD-RW



## Graveurs CD-RW

Un graveur CD-RW est une option qui vous permet de créer des CD audio, de faire des copies de secours de données se trouvant sur le disque dur, d'écouter un CD audio ou de lire un CD-ROM. Pour installer un graveur CD-RW interne, il suffit de retirer le cache du graveur CD-RW en face avant. Vous pouvez utiliser des graveurs du type suivant:

- Interface: ATAPI
- Modèles testés: consultez votre distributeur Yamaha ou le site internet à l'adresse suivante: <<http://www.aw2816.com/>>

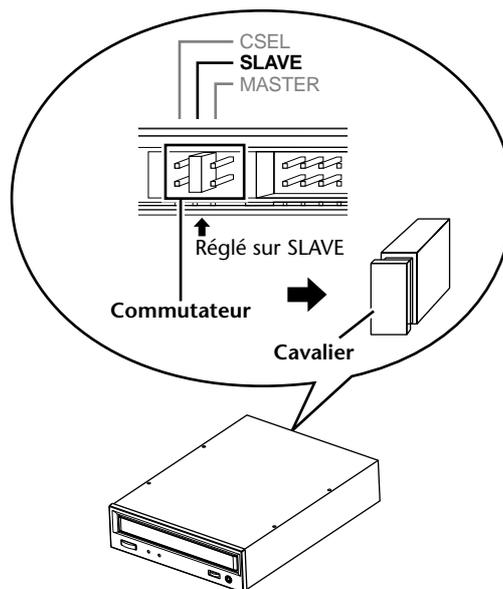


- **Les graveurs CD-RW conçus pour une installation interne peuvent être installés dans l'AW2816. Sachez cependant que les graveurs CD-RW internes conçus pour l'AW4416 ne peuvent pas être utilisés dans l'AW2816.**  
Dans le cas d'un graveur CD-RW externe à connecteur SCSI, vous pouvez utiliser le même type pour l'AW4416 et pour l'AW2816.
- Par "modèles testés", nous entendons les modèles disponibles dans le commerce que Yamaha a obtenus, installés dans l'AW2816 et testés avec succès. Nous ne pouvons toutefois pas prendre en considération les légères différences de performances dues aux tolérances propres aux différents fabricants.
- Yamaha Corporation décline toute responsabilité pour tout dommage, direct ou indirect, résultant de l'utilisation d'un des graveurs CD-RW mentionnés ci-dessus.

## Réglages du graveur CD-RW

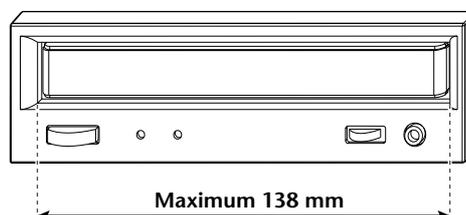
Insérez le cavalier (fourni avec le graveur CD-RW) dans le commutateur situé en face arrière du graveur CD-RW pour que ce dernier fonctionne en tant qu'élément ASSERVI. L'AW2816 ne démarrera pas si le graveur n'est pas en mode d'asservissement.

- Si vous installez un graveur CD-RW fabriqué par Yamaha, il est réglé en mode d'asservissement à la sortie d'usine. Vous n'avez donc pas besoin de changer le réglage.



Pour en savoir davantage sur ce réglage, veuillez consulter la documentation accompagnant le graveur CD-RW.

- \* Notez que le cache de l'AW2816 ne peut pas être fixé sur un graveur CD-RW doté d'un plateau à couvercle. Il ne peut être fixé que sur un graveur CD-RW dont le plateau a les dimensions suivantes:



## Installation

Veuillez lire attentivement les précautions concernant l'installation de matériel disponible en option reprises au début de ce manuel.

### 1 Vous avez besoin des éléments suivants:

- L'AW2816
- Un graveur CD-RW interne (option)
- Quatre vis (fournies avec l'AW2816) pour fixer le graveur CD-RW
- Un tournevis cruciforme (+)
- Un plan de travail



- *Pour installer le lecteur CD-RW, retournez l'AW2816. Veillez à disposer d'une surface de travail suffisamment large.*
- *L'AW2816 est livré avec quatre vis permettant de fixer un disque dur 2.5" et quatre vis pour fixer le graveur CD-RW, soit 8 vis de même type.*

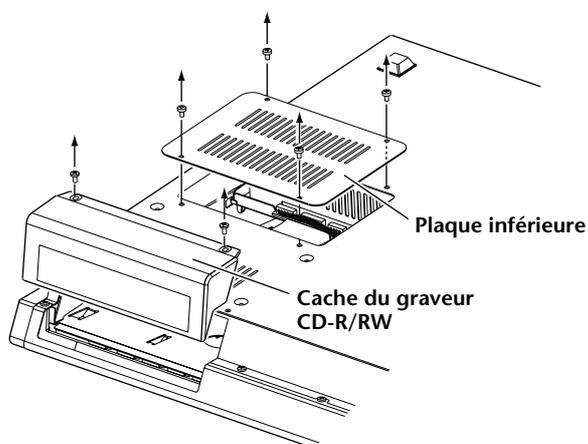
### 2 Assurez-vous que l'alimentation de l'AW2816 est coupée. Par précaution, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.



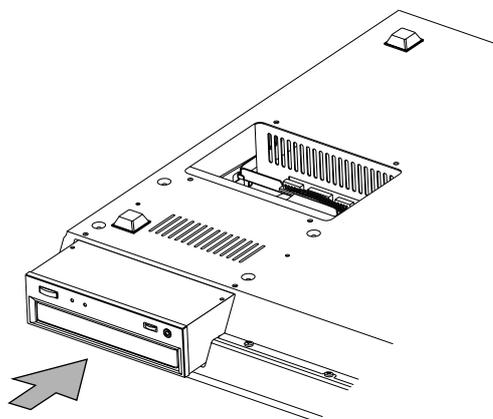
*Avant d'entamer tout travail d'installation, coupez toujours l'alimentation de l'AW2816 et de tous les périphériques, débranchez le cordon d'alimentation de l'AW2816 de la prise secteur puis retirez les câbles entre la console et les périphériques.*

### 3 Étalez un tissu doux sur votre plan de travail et placez des magazines ou des livres pour supporter les quatre coins de l'AW2816 afin d'éviter d'endommager les curseurs, les touches et autres contrôleurs. Retournez alors l'AW2816.

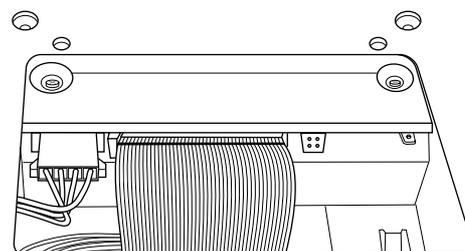
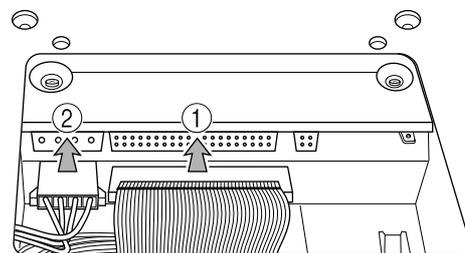
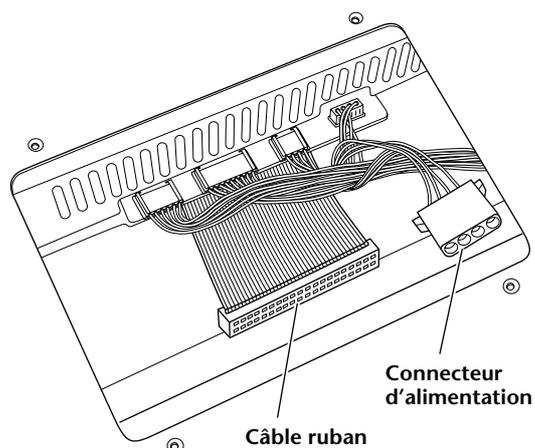
### 4 Enlevez le cache du graveur CD-RW en face avant ainsi que la plaque inférieure.



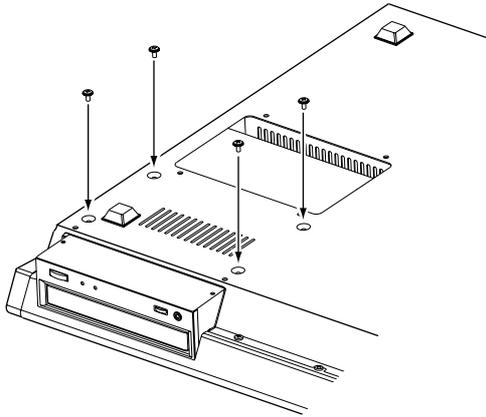
### 5 Retournez le graveur CD-RW et insérez-le petit à petit en vous arrêtant lorsque l'extrémité du connecteur du graveur CD-RW pénètre dans l'ouverture pratiquée en face inférieure de l'AW2816.



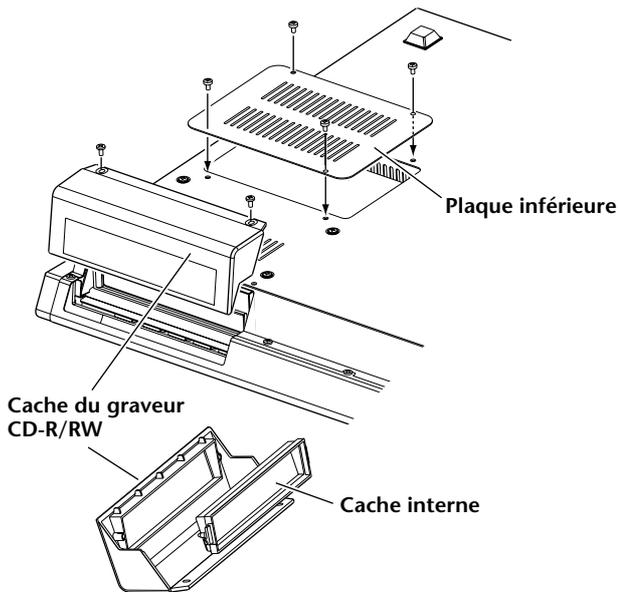
### 6 Branchez le connecteur d'alimentation du graveur CD-RW drive et le câble ruban (se trouvant dans l'AW2816) aux connecteurs du CD-RW. Connectez d'abord le câble ruban puis le connecteur d'alimentation.



- 7** Alignez les orifices pour vis situés sur le fond du graveur CD-RW avec les orifices de l'AW2816 et utilisez un tournevis pour fixer le graveur avec les quatre vis fournies.



- 8** Remontez le cache du graveur CD-RW ainsi que la plaque inférieure enlevés à l'étape 4. Cette fois, enlevez le cache interne du cache du graveur CD-RW.



# Extraction de la protection de transport

Le tiroir de certains graveurs CD-RW contient un coussin de protection servant à protéger le mécanisme interne en cas de choc durant le transport. N'oubliez pas de retirer ce coussin de protection avant toute utilisation.

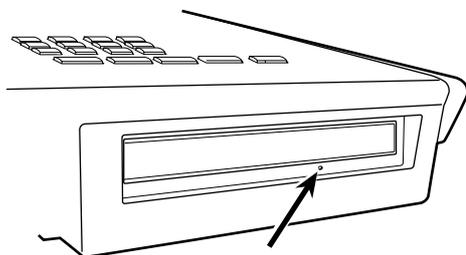


**Conservez soigneusement le coussin de protection pour tout transport ultérieur de l'appareil.**

## Ejection manuelle (en cas de problème)

L'éjection manuelle vous permet d'extraire le disque à la main en cas de problème (panne – généralement ponctuelle – du mécanisme d'éjection ou panne de courant). Notez qu'un recours abusif à cette méthode d'éjection peut entraîner des dysfonctionnements du graveur CD-RW. Pour en savoir plus sur l'orifice d'éjection et la procédure, veuillez consulter le manuel du graveur CD-RW.

Pour effectuer cette opération, il vous faut une pointe d'un diamètre de 2 mm ou moins, telle qu'un trombone déplié.



### Orifice d'éjection

Insérez une pointe d'un diamètre de 2 mm ou moins, comme un trombone.

\* Cette illustration représente un graveur CD-RW fabriqué par la Yamaha Corporation.

# Ajout d'un périphérique SCSI externe

## Périphériques SCSI

Les périphériques SCSI externes mentionnés ici sont des dispositifs de sauvegarde permettant de conserver et de récupérer des données internes de l'AW2816. Ils peuvent être branchés au connecteur SCSI situé en face arrière de l'AW2816. Vous avez le choix parmi les périphériques de sauvegarde suivants.

- Types de périphérique: enregistreurs MO (128 Mo, 230 Mo, 540 Mo, 640 Mo 1.3 Go), disques durs, graveurs CD-RW
- Interface: SCSI-2
- Modèles testés: veuillez consulter votre revendeur Yamaha ou le site suivant sur internet: <http://www.aw2816.com/>



- Par "modèles testés", nous entendons les modèles disponibles dans le commerce que Yamaha a obtenus, installés dans l'AW2816 et testés avec succès. Nous ne pouvons toutefois pas prendre en considération les légères différences de performances dues aux tolérances propres aux différents fabricants.
- Yamaha Corporation décline toute responsabilité pour tout dommage, direct ou indirect, résultant de l'utilisation d'un des périphériques de stockage mentionnés ci-dessus.



**Il est impossible d'enregistrer/de reproduire directement des signaux audio en temps réel sur/à partir d'un périphérique de stockage relié au connecteur SCSI.**

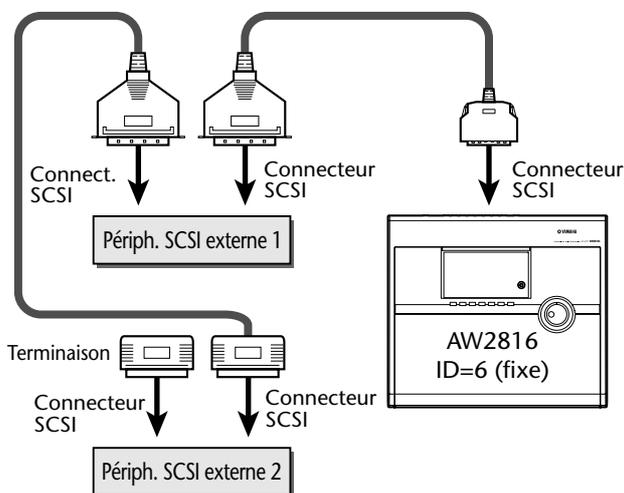
## Connexion

- 1 Veillez à couper l'alimentation de l'AW2816 et du/des périphérique(s) SCSI. Servez-vous d'un câble SCSI pour relier les connecteurs SCSI des divers appareils.



**Utilisez uniquement des câbles SCSI de bonne qualité.**

Pour brancher un périphérique SCSI externe, servez-vous uniquement de câbles SCSI à haute impédance de 100Ω (±10Ω) d'une longueur maximale d'un mètre.



- Note**
- Vous pouvez créer une chaîne SCSI comprenant maximum sept périphériques SCSI (SCSI ID=0~5, 7).
  - Lorsque vous branchez plusieurs périphériques SCSI, veillez à ne pas avoir de conflits de numéros SCSI ID. (Pour en savoir davantage sur le réglage des numéros SCSI ID, veuillez consulter les manuels des périphériques SCSI).
  - Le numéro SCSI ID de l'AW2816 est fixé sur "6."

## 2 Branchez une terminaison au dernier périphérique SCSI de la chaîne.

Une "terminaison" est un élément qui arrête le signal SCSI à la fin de la chaîne. Elle se branche au connecteur SCSI libre du dernier élément de la chaîne. Si ce périphérique dispose lui-même d'une terminaison, activez-la. (Pour en savoir davantage sur la terminaison interne, veuillez consulter le manuel de votre périphérique SCSI).



**Avant de pouvoir utiliser un périphérique SCSI, vous devez le formater. Pour en savoir davantage sur cette procédure, voyez page 160.**

### ■ Terminaisons

Une "terminaison" consiste à utiliser une résistance adéquate pour l'impédance du bus SCSI afin de marquer la fin du circuit. La résistance requise est appelée "terminaison". Normalement, une terminaison est installée au début et à la fin du bus SCSI (en l'occurrence, il s'agirait de l'AW2816 et du périphérique SCSI branché en fin de chaîne).

Cependant, ce n'est qu'une règle générale qui n'est pas absolue. Selon la combinaison des périphériques SCSI, la séquence de connexion ou la longueur des câbles SCSI, il est parfois possible d'obtenir de meilleurs résultats en ne terminant qu'une seule extrémité de la chaîne. Si vous rencontrez des problèmes tels qu'une impossibilité de faire démarrer l'AW2816 lorsqu'un périphérique SCSI est branché, réessayez en coupant la terminaison de l'appareil SCSI externe. (La terminaison interne de l'AW2816 est toujours active et ne peut être coupée).

### ■ Erreurs SCSI

Le bus SCSI ne peut transférer des données de manière stable que si tous les périphériques SCSI de la chaîne fonctionnent correctement. Si le bus SCSI de l'AW2816 est relié à un appareil dont le fonctionnement est instable ou qui génère du bruit, cela peut entraîner des erreurs au niveau d'autres périphériques ou l'AW2816 risque de ne pas démarrer correctement. Si vous êtes confronté à de tels problèmes, vérifiez les points suivants.

#### ● Vérifiez le numéro d'identité SCSI (SCSI ID)

Assurez-vous que le numéro SCSI ID de chaque appareil SCSI (y compris l'AW2816) n'est en conflit avec aucun autre périphérique. Le numéro SCSI ID de l'AW2816 est fixé sur "6".

#### ● Vérifiez la terminaison

Vérifiez l'emplacement de la terminaison. Le résultat est parfois meilleur si vous ne terminez qu'une seule des extrémités de la chaîne SCSI.

#### ● Vérifiez les câbles SCSI

Des câbles SCSI de mauvaise qualité ou trop longs sont souvent à l'origine d'erreurs. Servez-vous de câbles à double blindage aussi courts que possible. Il est également important que le blindage du câble soit mis à la masse dans le connecteur.

#### ● Périphériques SCSI externes avec connecteurs à 25 broches

La plupart des câbles SCSI ayant des connecteurs à 25 broches aux deux extrémités ne répondent pas aux caractéristiques SCSI. Si votre système comprend un périphérique utilisant un connecteur à 25 broches, les problèmes peuvent être dus à ce genre de câble.

#### ● Connexion en chaîne

Il peut arriver qu'un bus SCSI soit instable à cause de connexions en chaîne. Dans ce cas, branchez uniquement l'appareil SCSI dont vous avez besoin à l'AW2816.

#### ● Alimentation d'appareils SCSI

Pour utiliser le système, mettez tous les appareils SCSI sous tension. Le bus SCSI risque de ne pas fonctionner normalement si un des éléments de la chaîne n'est pas sous tension.

# Installation de cartes I/O

## Cartes I/O (entrée/sortie)

Vous pouvez installer une carte I/O compatible avec le format Yamaha mini-YGDAI et disponible en option dans la fente OPTION I/O située en face arrière de l'AW2816 afin d'augmenter le nombre d'entrées et de sorties. Si vous installez une carte I/O compatible ADAT dans la fente OPTION I/O, vous pouvez transmettre/recevoir huit canaux de données audio numériques vers/d'un enregistreur numérique de format ADAT.

Pour le moment, vous pouvez utiliser une des cartes I/O suivantes:

● **MY8-AT**

Cette carte transmet et reçoit huit canaux de signaux numériques de format Alesis ADAT.

● **MY8-TD**

Cette carte transmet et reçoit huit canaux de signaux numériques de format TASCAM.

● **MY8-AE**

Cette carte transmet et reçoit huit canaux de signaux numériques de format AES/EBU.

● **MY8-AD**

Cette carte A/N propose huit canaux d'entrée analogiques (jacks TRS symétriques).

● **MY4-AD**

Cette carte A/N propose quatre canaux d'entrée analogiques (jacks XLR symétriques).

● **MY4-DA**

Cette carte N/A propose quatre canaux de sortie analogiques (jacks XLR symétriques).

Pour obtenir des informations à jour sur les cartes MY disponibles, veuillez consulter votre revendeur Yamaha ou le site internet suivant:  
<<http://www.aw2816.com/>>

## Installation

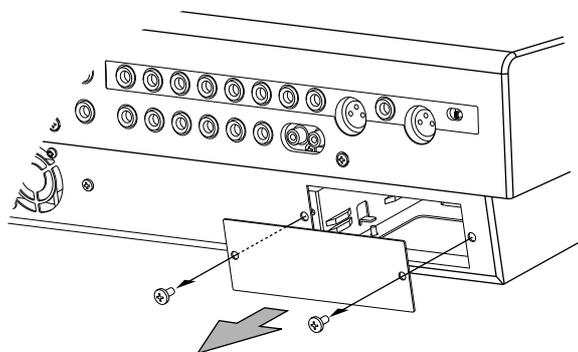
Veuillez lire attentivement les précautions concernant l'installation de matériel disponible en option reprises au début de ce mode d'emploi.

- 1 Assurez-vous que l'alimentation de l'AW2816 est coupée. Par précaution, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.



**Avant d'entamer tout travail d'installation, coupez toujours l'alimentation de l'AW2816 et de tous les périphériques, débranchez le cordon d'alimentation de l'AW2816 de la prise secteur puis retirez les câbles entre la console et les périphériques.**

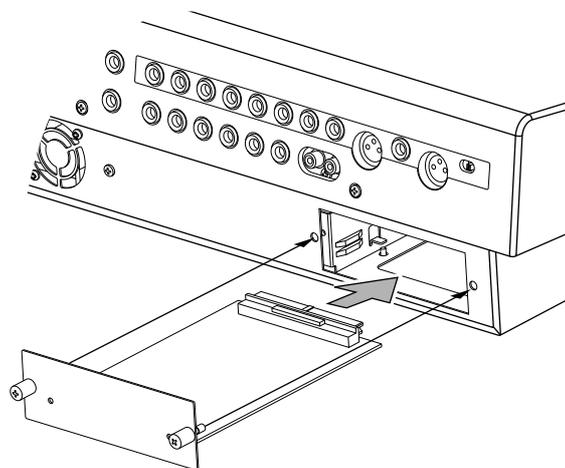
- 2 Dévissez les deux vis qui maintiennent le cache masquant la fente OPTION I/O située en face arrière de l'AW2816.



**Conservez le cache et les vis en lieu sûr.**

- 3 Faites glisser la carte I/O le long des rails à l'intérieur de l'orifice jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'elle est en place.

- 4 Serrez convenablement les deux vis fournies avec la carte I/O.



**Si les vis de fixation de la carte ne sont pas bien serrées, la carte risque de ne pas être mise convenablement à la terre.**

# Procédures à respecter

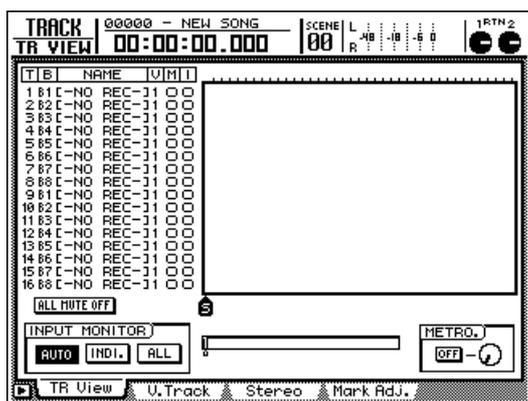
Cette section explique comment mettre l'AW2816 sous/hors tension et comment régler l'horloge interne.

## Mise sous tension

Pour mettre un système sous tension qui comprend un AW2816, mettez les appareils sous tension en respectant l'ordre suivant:

- 1 Les appareils de stockage de données reliés au connecteur SCSI de l'AW2816 et les sources sonores externes branchées aux entrées/sorties
- 2 L'AW2816
- 3 Le système d'écoute branché aux sorties de l'AW2816

Après l'affichage d'ouverture, l'AW2816 affichera l'écran suivant.



- Si vous mettez l'AW2816 sous tension alors qu'un appareil SCSI branché est hors tension, la console risque de ne pas démarrer correctement.
- Ne coupez pas l'alimentation d'un appareil SCSI branché alors que l'AW2816 est en cours d'utilisation.
- Avant de mettre sous tension, assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien inséré dans l'AW2816 et la prise secteur. S'il devait se déconnecter accidentellement en cours d'utilisation, l'AW2816 et/ou le disque dur risqueraient d'être endommagés.

Lors de la première mise sous tension de l'AW2816 après l'installation d'un nouveau disque dur interne, un affichage vous demande si vous souhaitez le formater: "Format OK? [Y (Enter)/N (Any)]". Si vous appuyez sur [ENTER], le formatage du disque dur est automatiquement lancé (pour renoncer au formatage, appuyez sur n'importe quelle autre touche). A la fin du formatage, vous obtenez l'écran affiché ci-dessus.



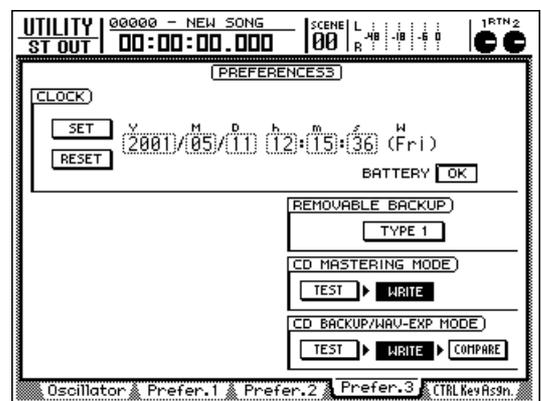
Ne coupez jamais l'alimentation de l'AW2816 en cours de formatage. Vous risqueriez d'endommager le disque dur.

## Réglage de l'horloge interne

A sa sortie d'usine, l'horloge interne de l'AW2816 est réglée sur l'heure japonaise. Les morceaux sont donc sauvegardés avec la date et l'heure du système.

Vous souhaitez peut-être changer l'heure et la date ou les régler après avoir changé la batterie interne. Voici comment faire:

- 1 Appuyez sur les touches [UTILITY] → [F4]. La page suivante apparaît.



- 2 Utilisez la touche CURSOR [▶] pour amener le curseur (la zone clignotante à l'écran) sur la case Y (année) de la zone CLOCK et tournez la molette [DATA/JOG] pour entrer l'année. La zone Clock se met à clignoter.

- 3 Entrez de la même façon le mois (M), la date (D), l'heure (h), les minutes (m) et les secondes (s). Le jour de la semaine (W) est automatiquement réglé en fonction de la date.

- 4 Lorsque vous avez entré toutes les valeurs, servez-vous des touches CURSOR pour amener le curseur sur le bouton SET et appuyez sur la touche [ENTER]. La zone CLOCK cesse de clignoter et le réglage de l'heure et de la date est entériné. Pour renoncer à ce nouveau réglage, amenez le curseur sur RESET et appuyez sur [ENTER].



L'horloge interne continue à fonctionner lorsque vous coupez l'alimentation de l'AW2816. Une fois que vous avez réglé l'heure et la date, vous êtes tranquille sauf si vous changez la pile.

## Mise hors tension

---

Pour couper l'alimentation d'un système comprenant un AW2816, mettez les divers appareils hors tension selon l'ordre suivant:

- ① **Le système d'écoute branché aux sorties de l'AW2816**
- ② **L'AW2816**
- ③ **Les appareils de stockage de données reliés au connecteur SCSI de l'AW2816 et les sources sonores externes branchées aux entrées/sorties**

Avant de couper l'alimentation de l'AW2816, effectuez la procédure d'arrêt suivante.

- 1** Dans la section WORK NAVIGATE située en face avant de l'AW2816, appuyez sur la touche [SONG].
- 2** Sous l'écran, appuyez sur la touche [F5] (Shut Down).
- 3** Appuyez sur la touche [ENTER].  
Un message vous demande si vous souhaitez sauvegarder le morceau actuel.
- 4** Utilisez les touches CURSOR dans la partie centrale de droite pour amener le curseur (le rectangle clignotant) sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].
- 5** Lorsque le message "Now safe to turn off" apparaît, coupez l'interrupteur [POWER] situé en face arrière.



- *Si vous coupez l'alimentation de l'AW2816 sans avoir suivi la procédure d'arrêt, vous risquez de perdre les données du disque dur.*
- *Ne coupez jamais l'alimentation tant que le témoin d'accès de la section Indicateurs de niveau/compteur est allumé car vous risqueriez d'endommager le disque dur.*

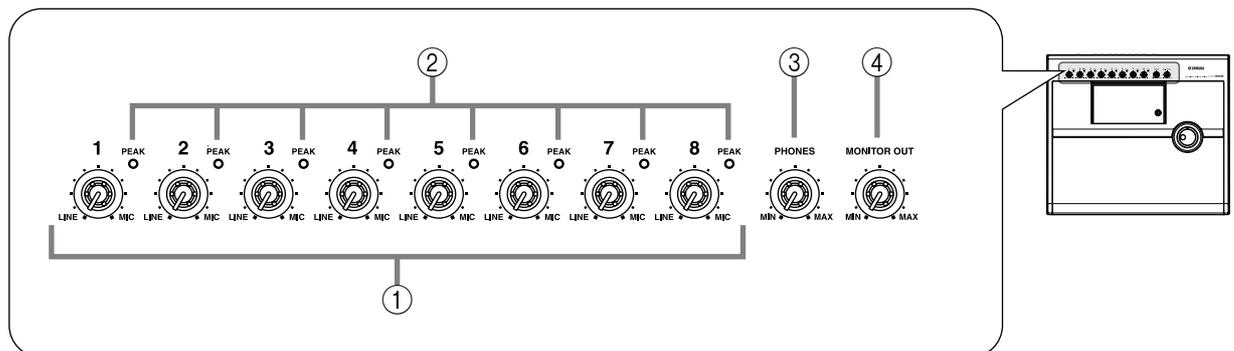
Dans ce chapitre, vous trouverez le nom ainsi que la fonction des divers éléments présents sur la face avant, la face avant verticale et la face arrière.



Le nom des commandes et touches en face avant est indiqué entre crochets [ ] de sorte à pouvoir les distinguer facilement des commandes ou boutons “logiciels” affichés à l’écran.  
Exemple: touche [SEL], commande [GAIN]

## Face avant

### Entrées/sorties analogiques



#### ① Commandes [GAIN]

Ces commandes permettent de régler la sensibilité d’entrée des entrées INPUT 1~8. La plage de gain d’entrée s’étale de  $-46$  dB à  $+4$  dB (du niveau micro au niveau ligne des synthétiseurs, par exemple).

#### ② Témoins [PEAK]

Ces témoins s’allument en rouge lorsque le niveau du signal concerné, pris après la commande [GAIN], se trouve à 3dB du seuil de saturation. Pour obtenir un niveau optimal, réglez la commande [GAIN] (①) de telle sorte que le témoin clignote brièvement lors de crêtes de niveau (il ne peut pas rester allumé longtemps).

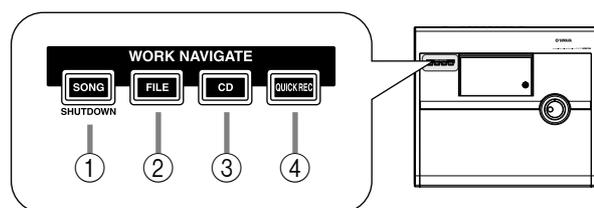
#### ③ Commande [PHONES] (casque)

Cette commande sert à régler le niveau du casque connecté à la prise PHONES en face arrière.

#### ④ Commande [MONITOR OUT]

Cette commande permet de régler le niveau des signaux envoyés aux prises MONITOR OUT en face arrière.

## Section WORK NAVIGATE



### ① Touche [SONG]

Cette touche permet d'accéder à l'écran SONG et aux fonctions de réglage et d'édition de morceau ainsi que d'activer la page permettant d'effectuer la procédure d'arrêt.

### ② Touche [FILE]

Cette touche permet d'accéder à l'écran FILE servant à archiver et charger des morceaux archivés. En outre, vous y trouverez des fonctions de formatage de supports internes/externes.

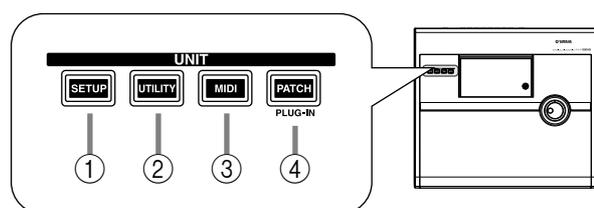
### ③ Touche [CD]

Cette touche permet d'accéder à l'écran CD. Il contient les fonctions pour utiliser un graveur CD-RW disponible en option afin d'y graver et lire des CD audio.

### ④ Touche [QUICK REC] (Quick Record)

Il vous suffit d'appuyer sur cette touche pour assigner les prises d'entrée "physiques" de la face arrière aux canaux de la section MIXER et aux pistes de la section RECORDER.

## Section UNIT



### ① Touche [SETUP]

Cette touche active la page SETUP où vous pouvez effectuer des réglages tels que la synchronisation numérique, le Dither et la fonction Solo.

### ② Touche [UTILITY]

Cette touche active l'écran UTILITY qui permet d'utiliser l'oscillateur intégré et d'effectuer divers réglages du système.

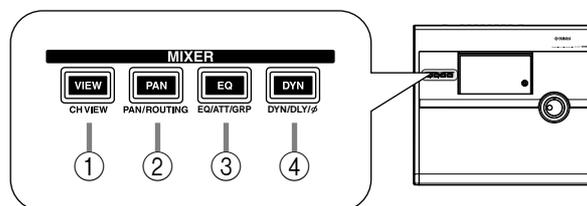
### ③ Touche [MID]

Cette touche active l'écran MIDI qui sert bien entendu à régler les paramètres MIDI.

### ④ Touche [PATCH]

Cette touche affiche l'écran PATCH. Il permet d'insérer des sources externes dans le routage de signaux internes.

## Section MIXER



### ① Touche [VIEW]

Cette touche active l'écran VIEW qui fournit une vue d'ensemble de tous les paramètres de mixage pour le canal sélectionné.

### ② Touche [PAN]

Cette touche active l'écran PAN qui sert à régler le panoramique (position stéréo) et le routage de chaque canal.

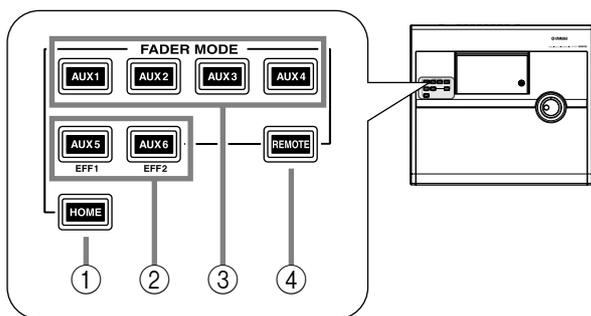
### ③ Touche [EQ] (Egaliseur)

Cette touche active l'écran EQ/ATT/GRP qui sert à régler les paramètres d'égalisation/d'atténuation du canal sélectionné ainsi qu'à créer des groupes de curseurs et des groupes Mute (d'étouffement).

### ④ Touche [DYN] (Dynamique)

Cette touche active l'écran DYN/DLY qui sert à effectuer les réglages des processeurs de dynamique ainsi que les réglages de retard pour le canal sélectionné.

## Section FADER MODE



Choisissez dans cette section les éléments que vous voulez contrôler avec les curseurs 1~8 de la face avant. La touche active s'éclaire.

### ① Touche [HOME]

Quand cette touche est activée, les curseurs 1~8 servent à régler le niveau d'entrée des canaux spécifiés dans la section MIXING LAYER. L'écran affiche en outre l'écran HOME où vous pouvez vérifier les niveaux d'entrée/de sortie de chaque canal grâce aux indicateurs de niveau affichés.

### ② Touches [AUX 5]/[AUX 6]

Quand ces touches sont activées, les curseurs 1~8 servent à régler le niveau des signaux envoyés aux effets internes 1/2 depuis les canaux spécifiés dans la section MIXING LAYER. L'écran affiche la page AUX5/EFF1 ou AUX6/EFF2, où vous pouvez choisir le réglage avant (Pre) ou après (Post) curseur pour le signal envoyé depuis chaque canal aux effets internes 1 et 2 et régler les paramètres d'effets.

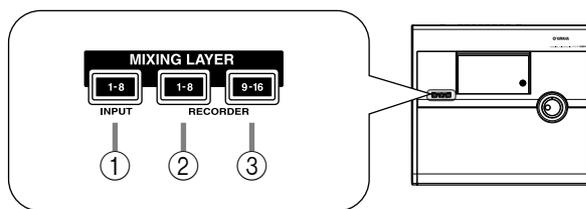
### ③ Touches [AUX 1]~[AUX 4]

Quand ces touches sont activées, les curseurs 1~8 servent à régler le niveau des signaux transmis aux envois AUX 1~4 depuis les canaux spécifiés dans la section MIXING LAYER. L'écran affiche les pages AUX 1~AUX 4, où vous pouvez choisir le réglage avant (Pre) ou après (Post) curseur pour le signal envoyé depuis chaque canal aux envois AUX 1~4.

### ④ Touche [REMOTE]

Lorsque cette touche est éclairée, vous pouvez vous servir des curseurs 1~8 et des touches [ON] 1~8 pour piloter des appareils MIDI externes. Cette touche permet d'accéder à l'écran REMOTE où vous pouvez effectuer les assignations de fonctions aux curseurs et touches.

## Section MIXING LAYER



### ① Touche INPUT [1-8]

### ② Touche RECORDER [1-8]

### ③ Touche RECORDER [9-16]

Cette section permet de choisir la couche de mixage ("Mixing Layer") contrôlée avec les touches [SEL] 1~8, les touches [ON] 1~8 et les curseurs 1~8 de la face avant.

La touche active s'éclaire. Cela signifie que les touches [SEL], 1~8, les touches [ON] 1~8 et les curseurs 1~8 sont assignés aux canaux suivants:

#### ● Lorsque INPUT [1-8] est allumé

Canaux d'entrée 1~8.

#### ● Lorsque RECORDER [1-8] est allumé

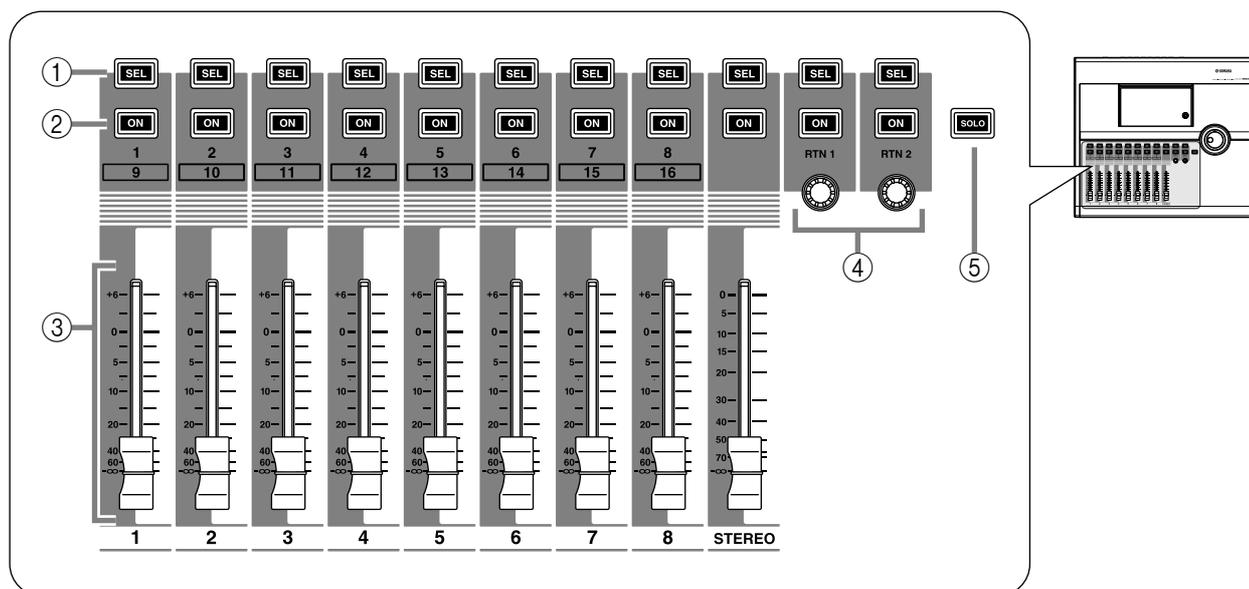
Canaux monitor 1~8.

#### ● Lorsque RECORDER [9-16] est allumé

Canaux monitor 9~16.

Pour en savoir davantage sur les canaux et les couches de mixage, voyez à partir de la page 38.

## Section Fader



### ① Touches [SEL] (1~8/STEREO/RTN 1/RTN 2)

Ces touches permettent de choisir le canal voulu.

### ② Touches [ON] (1~8/STEREO/RTN 1/RTN 2)

Ces touches permettent d'activer/couper le canal en question.

### ③ Curseurs (1~8/STEREO)

Selon les réglages spécifiés dans la section FADER MODE et MIXING LAYER, ces curseurs motorisés servent à régler le niveau d'entrée ou le niveau d'envoi aux envois AUX 1~6 pour chaque canal.

### ④ Commandes [RTN 1]/[RTN 2]

Selon les réglages de la section FADER MODE, ces commandes peuvent servir à régler le niveau d'entrée pour les canaux Return 1 & 2, soit le niveau d'envoi des canaux Return 1 & 2 vers les bus AUX 1~6.

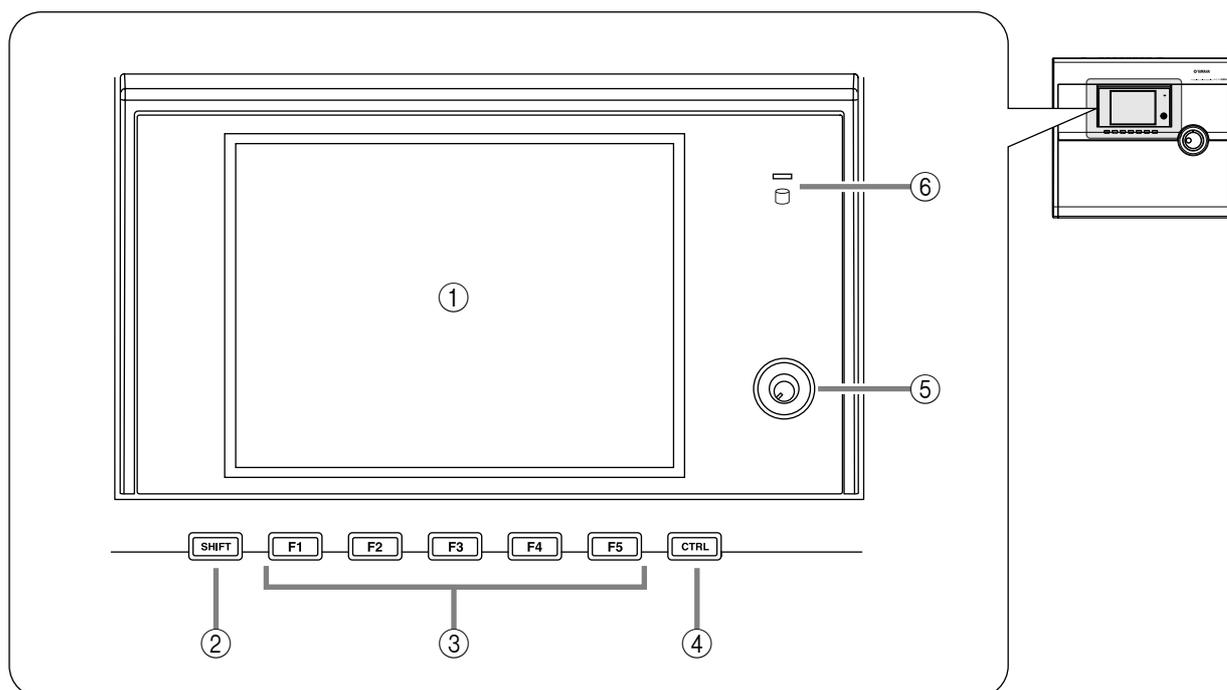


**Le canal Return 1 ne peut pas être envoyé à AUX5 et le canal Return 2 ne peut pas être envoyé à AUX6.**

### ⑤ Touche [SOLO] (1~16/STEREO/RTN 1/RTN 2)

Cette touche sert à activer/couper la fonction Solo.

## Section écran



### ① Écran

Cet écran à cristaux liquides de 320 × 240 points rétroéclairé affiche les réglages de mixage et du statut de fonctionnement.

Si vous appuyez sur une touche de la section WORK NAVIGATE ou UNIT, l'écran assigné à cette touche apparaît. La plupart des écrans comprennent plusieurs pages (dont le nom apparaît dans des onglets dans le bas de l'écran). Ces pages peuvent être affichées avec les touches de fonctions [F1]~[F5] (③).

Écran



### ④ Touche [CTRL] (Control)

Cette touche peut être utilisée avec les touches de fonction (③) et sert à afficher des fonctions que vous avez déterminées (raccourcis).

### ⑤ Contrast

Cette commande permet de régler le contraste de l'écran.

### ⑥ Témoin d'accès

Ce témoin s'éclaire lorsque des données sont sauvegardées sur disque dur ou lorsque des données y sont lues.



**Ne mettez jamais l'AW2816 hors tension quand le témoin d'accès est allumé, car cela pourrait non seulement entraîner la perte des données contenues sur le disque, mais aussi endommager le disque dur. Veillez à exécuter la procédure d'arrêt (→p.12) avant de mettre l'AW2816 hors tension.**

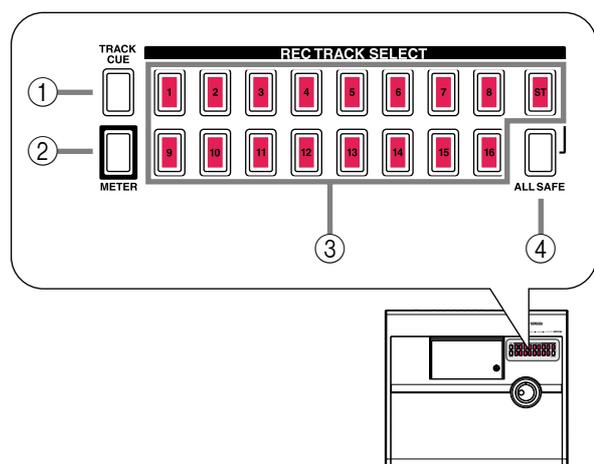
### ② Touche [SHIFT]

Cette touche permet d'assigner d'autres fonctions aux touches de fonction (③).

### ③ Touches de fonction [F1]~[F5]

Ces touches permettent d'afficher une autre page de l'écran activé. Si vous maintenez la touche [SHIFT] ou [CTRL] enfoncée, vous avez accès à des fonctions "cachées".

## Section REC TRACK SELECT



### ① Touche [CUE]

Cette touche permet d'acheminer le signal de sortie de la piste souhaitée directement aux prises MONITOR OUT pour l'écouter. Choisissez la piste voulue avec les touches [REC TRACK SELECT].

Les touches REC TRACK SELECT (③) permettent de préparer les pistes voulues pour l'enregistrement. Si vous actionnez la touche [CUE], les touches [CUE] et REC TRACK SELECT se mettent à clignoter. Appuyez ensuite sur la touche REC TRACK SELECT des pistes voulues (les témoins correspondants s'allument).

### ② Touche [METER]

Cette touche active l'écran METER qui affiche les indicateurs du niveau d'entrée et de sortie des pistes 1~16 ainsi que du canal de sortie stéréo.

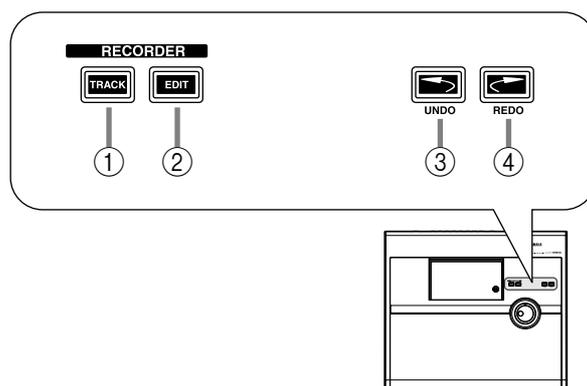
### ③ REC TRACK SELECT [1]~[16]/[ST]

Ces touches permettent de préparer les pistes 1~16 et la piste stéréo pour l'enregistrement.

### ④ Touche [ALL SAFE]

Cette touche permet de couper la préparation à l'enregistrement de toutes les pistes sélectionnées avec les touches REC TRACK SELECT. Les pistes éventuellement étouffées (Mute) sont réactivées.

## Section RECORDER



### ① Touche [TRACK]

Cette touche permet d'activer l'écran TRACK où vous pouvez vérifier le statut de chaque piste et effectuer l'assignation des pistes virtuelles.

### ② Touche [EDIT]

Cette touche sert à activer la page EDIT pour éditer les pistes et les pistes virtuelles.

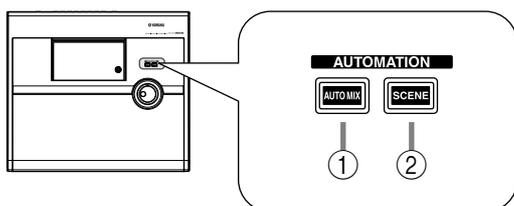
### ③ Touche [UNDO]

Cette touche permet d'annuler la dernière opération d'enregistrement ou d'édition que vous avez effectuée. La fonction Undo n'est disponible que lorsque la touche [UNDO] est allumée.

### ④ Touche [REDO]

Cette touche permet d'exécuter à nouveau l'opération d'enregistrement ou d'édition annulée avec la touche [UNDO]. La fonction Redo n'est disponible que lorsque la touche [REDO] est allumée.

## Section AUTOMATION



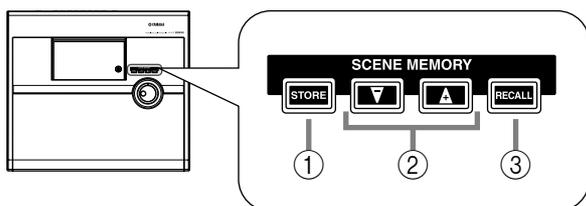
### ① Touche [AUTOMIX]

Cette touche affiche l'écran AUTOMIX dont les fonctions permettent d'éditer et d'exploiter l'auto-mix en enregistrant les mouvements des curseurs, les utilisations des touches [ON], etc.

### ② Touche [SCENE]

Cette touche active l'écran SCENE, qui permet d'exploiter les mémoires de scène. Les scènes ne contiennent pas seulement les réglages Mixer mais aussi les assignations d'entrée et de sortie.

## Section SCENE MEMORY



### ① Touche [STORE]

Cette touche permet de mémoriser les réglages de la section MIXER et les assignations d'entrées/de sorties dans la mémoire de scène dont le numéro est affiché à l'écran.

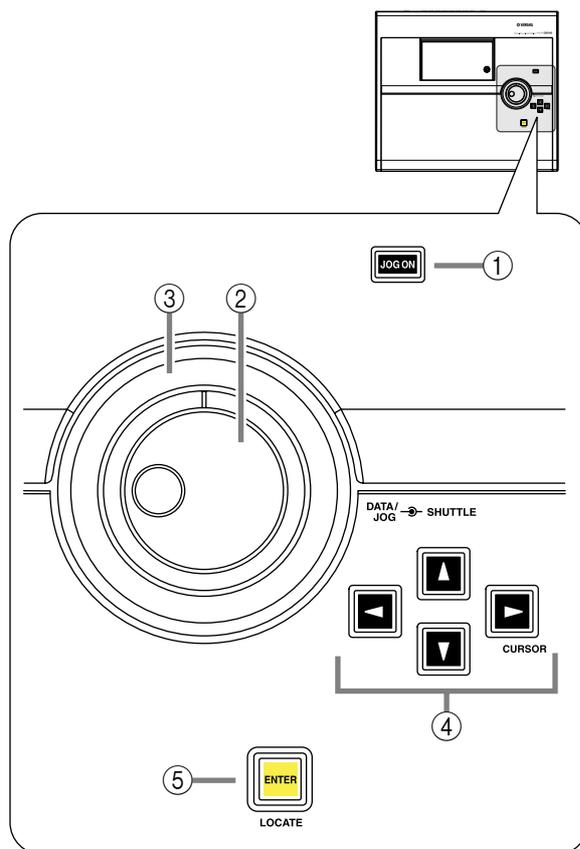
### ② [▼]/[▲]

Ces touches servent à choisir la mémoire de scène à mémoriser ou à rappeler.

### ③ Touche [RECALL]

Cette touche permet de rappeler la mémoire de scène dont le numéro est affiché à l'écran.

## Section CURSOR/JOG&SHUTTLE



### ① Touche [JOG ON]

Cette touche permet d'activer/couper la fonction de réglage fin (Nudge) de la molette [DATA/JOG] et de la molette [SHUTTLE]. (Le réglage fin est une fonction de localisation précise qui permet de reproduire de manière répétée un passage situé avant ou après l'emplacement atteint.) La touche [JOG ON] s'allume quand la fonction est activée.

### ② Molette [DATA/JOG]

La fonction de la molette dépend du statut allumé/éteint de la touche [JOG ON] et du statut allumé/éteint de la touche [NUM LOCATE] de la section de localisation.

### ③ Molette [SHUTTLE]

La fonction de la molette dépend du statut allumé/éteint de la touche [JOG ON]. Elle sert soit à l'avance/le recul rapide ("Review"/"Cue") ou à piloter la fonction Nudge.

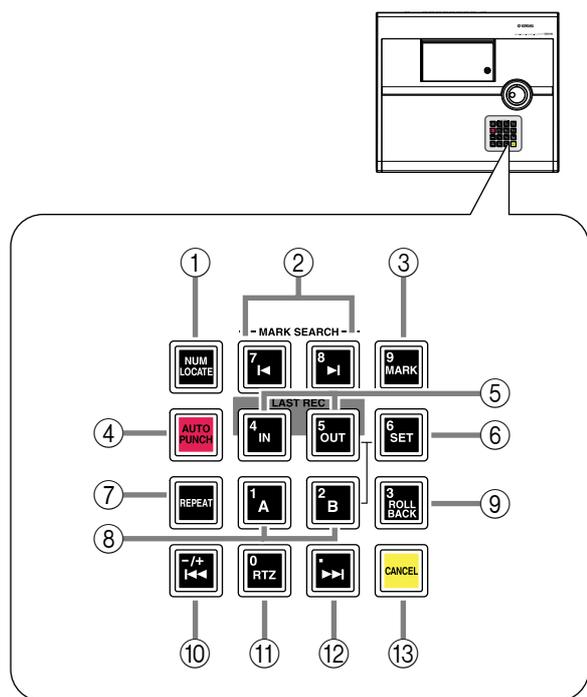
### ④ CURSOR [◀]/[▶]/[▲]/[▼]

Ces touches servent à déplacer le curseur (le cadre clignotant) à l'écran.

### ⑤ Touche [ENTER]

Cette touche permet d'enregistrer une valeur, d'exécuter une fonction ou de se déplacer jusqu'au point de localisation spécifié.

## Section LOCATE



### ① Touche [NUM LOCATE]

Cette touche sert à spécifier un point de localisation sous forme numérique. Quand cette touche est allumée, vous pouvez spécifier un point de localisation avec les touches numériques ou la molette [DATA/JOG] et appuyer sur la touche [ENTER] pour exécuter l'opération de localisation (Locate).

### ② MARK SEARCH [◀]/[▶]

Ces touches servent à passer au repère prédéfini le plus proche. [◀] permet de sélectionner un repère qui se trouve avant la position actuelle et [▶] un repère qui se trouve après.

### ③ Touche [MARK]

Cette touche vous permet de mémoriser l'emplacement actuel en y plaçant un repère (Mark).

### ④ Touche [AUTO PUNCH]

Cette touche sert à activer/couper la fonction d'enregistrement ponctuel Auto Punch In/Out.

### ⑤ Touches LAST REC [IN]/[OUT]

Ces touches servent à retourner au point de départ (le point IN) ou à la fin (le point OUT) du dernier enregistrement effectué. Lorsqu'une des deux touches est allumée, vous pouvez l'actionner pour vous rendre directement à la position sauvegardée.

### ⑥ Touche [SET]

Cette touche permet, en combinaison avec les touches LAST REC [IN]/[OUT] et les touches [A]/[B], de définir respectivement le point de départ/de fin du dernier enregistrement ou les points A/B.

### ⑦ Touche [REPEAT]

Quand cette touche est allumée, l'AW2816 reproduit en boucle le passage situé entre les points A et B.

### ⑧ [A]/[B]

Ces touches permettent de déterminer la position A ou B et d'y aller directement. Le but principal de ces touches est de déterminer une zone A-B pour la fonction REPEAT.

### ⑨ Touche [ROLL BACK]

En appuyant sur cette touche, vous reculez par rapport à l'emplacement actuel selon une distance spécifiée.

### ⑩ Touche [◀◀]

Appuyez sur cette touche pour retourner au début absolu du morceau.

### ⑪ Touche [RTZ] (Return To Zero)

Cette touche vous ramène à la position "0". (Si le compteur affiche le temps en mesures, cette touche vous ramène au début de la première mesure).

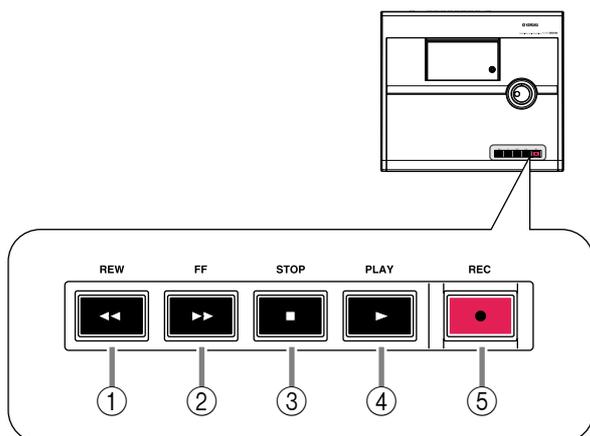
### ⑫ Touche [▶▶]

Appuyez sur cette touche pour retourner à la fin du morceau.

### ⑬ Touche [CANCEL]

Maintenez cette touche enfoncée tout en actionnant LAST REC [IN]/[OUT], [A]/[B] ou [MARK] pour effacer la position en question.

## Section de transport



### ① Touche REW [◀◀]

Cette touche sert à retourner en arrière dans le morceau. Appuyez sur cette touche afin d'alterner entre les deux vitesses de "rembobinage" (8x et 16x). Pour arrêter le rebobinage, appuyez sur la touche STOP [■] ou PLAY [▶].

### ② Touche FF [▶▶]

Cette touche permet d'effectuer une avance rapide dans le morceau. Appuyez sur cette touche afin d'alterner entre les deux vitesses d'avance (8x et 16x). Pour arrêter l'avance rapide, appuyez sur la touche STOP [■] ou PLAY [▶].

### ③ Touche STOP [■]

Cette touche permet d'arrêter la reproduction, l'enregistrement, le rebobinage ou l'avance rapide et d'arrêter l'enregistreur.

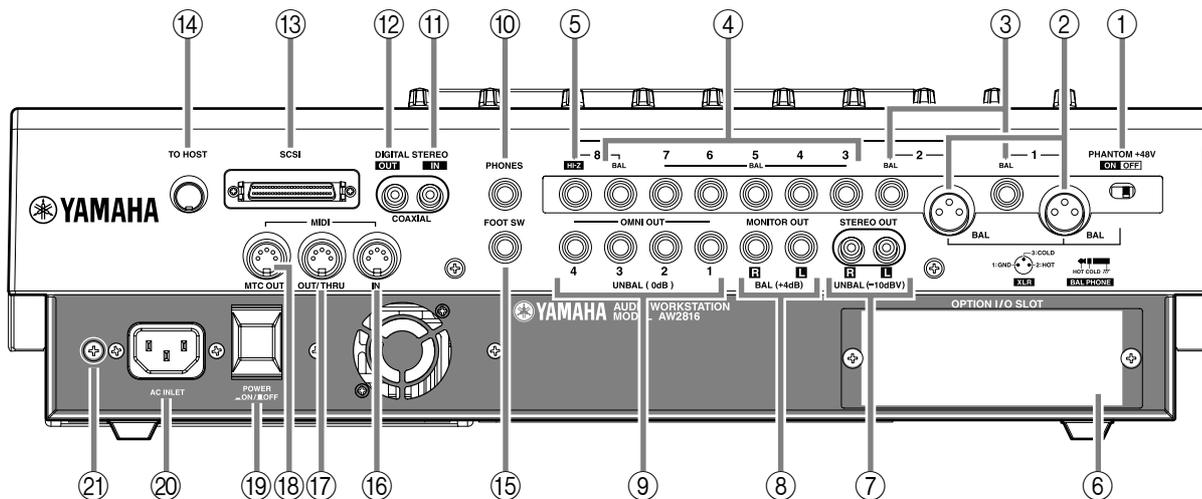
### ④ Touche PLAY [▶]

Quand l'enregistreur est à l'arrêt et que vous appuyez sur cette touche, l'AW2816 lance la reproduction (si vous enfoncez uniquement cette touche) ou l'enregistrement (si vous appuyez sur cette touche en maintenant la touche REC [●] enfoncée). Si vous appuyez sur cette touche pendant le rebobinage ou l'avance rapide, l'opération de navigation en question est annulée et l'AW2816 lance la reproduction en vitesse normale. Si vous appuyez sur [PLAY] pendant l'enregistrement, l'AW2816 arrête l'enregistrement et la reproduction prend le relais (enregistrement ponctuel Punch Out).

### ⑤ Touche REC [●]

Quand l'enregistreur est à l'arrêt, vous pouvez lancer l'enregistrement en appuyant sur cette touche tout en maintenant la touche PLAY [▶] enfoncée. Appuyez sur cette touche pendant la reproduction tout en maintenant PLAY [▶] enfoncé pour lancer l'enregistrement à l'emplacement souhaité (enregistrement ponctuel Punch In).

# Face arrière



## ① Commutateur [PHANTOM +48V ON/OFF]

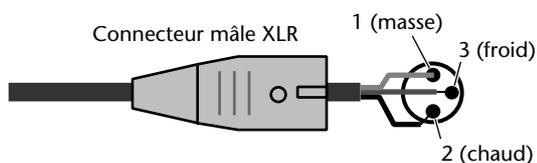
Ce commutateur permet d'activer et de couper l'alimentation fantôme +48 V pour les connecteurs INPUT (XLR) 1/2 (②). Activez-le lorsque vous avez branché des microphones à ces connecteurs qui ont besoin d'une alimentation externe (tels que des micros à condensateur).



- Si les sources branchées aux connecteurs INPUT 1/2 (XLR) n'ont pas besoin d'alimentation, il faut absolument désactiver ce commutateur.
- Le réglage de ce commutateur s'applique toujours aux deux connecteurs (INPUT (XLR) 1 & 2).

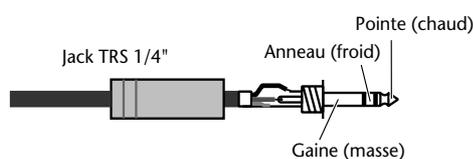
## ② Connecteurs INPUT 1/2 (XLR)

Il s'agit d'entrées symétriques de type XLR-3-31. La plage de niveau d'entrée nominal s'étale de -46 dB à +4 dB. Voici les connexions des broches :



## ③ Connecteurs INPUT 1/2 (jacks)

Il s'agit de prises d'entrée symétriques de type jack TRS. La plage de niveau d'entrée nominal s'étale de -46 dB~ +4 dB. Voici les connexions des broches :



- Lorsque vous branchez une source aux connecteurs XLR et TRS de l'entrée INPUT 1/2, le connecteur TRS a priorité.
- L'alimentation fantôme ne s'applique pas aux connecteurs TRS de l'entrée INPUT 1/2.

## ④ Connecteurs INPUT 3~8 (jacks TRS)

Il s'agit de prises d'entrée symétriques de type jack TRS. Leurs spécifications sont identiques à celles des prises INPUT 1/2 (jack).

## ⑤ INPUT 8 (Hi-Z)

Il s'agit d'une prise d'entrée asymétrique de type jack et à haute impédance ("Hi-Z"). Elle permet de connecter directement des instruments à impédance de sortie élevée, tels qu'une guitare électrique à élément passif. La plage de niveau d'entrée nominal s'étale de -46 dB~ +4 dB.



Lorsque vous branchez une source aux connecteurs TRS et Hi-Z de l'entrée INPUT 8, le connecteur Hi-Z a priorité.

## ⑥ Fente (Slot) OPTION I/O

Cette fente peut accueillir une carte I/O (entrées/sorties) disponible en option.



Pour en savoir plus sur l'installation d'une carte I/O, voyez page 10.

## ⑦ Connecteurs STEREO OUT

Il s'agit de connecteurs RCA/Cinch asymétriques qui transfèrent le signal analogique assigné à ST OUT à la page Patch OUT de l'écran PATCH (→p.284). Le niveau de sortie nominal est de -10 dBV.

### ⑧ Connecteurs MONITOR OUT

Ces bornes symétriques de type jack TRS produisent les signaux d'écoute analogiques tels que le bus stéréo, le métronome interne, le signal solo ou la sortie directe des pistes 1~16 de l'enregistreur. Le niveau de sortie nominal est de +4 dB.

### ⑨ Connecteurs OMNI OUT

Ces connecteurs pour jacks asymétriques transfèrent le signal analogique assigné aux sorties OMNI OUT 1~4 à la page Patch OUT (→p.284). Le niveau de sortie nominal est de 0 dB.

### ⑩ Connecteur PHONES

Ce connecteur stéréo vous permet de raccorder un casque d'écoute. Il transmet toujours le même signal que les connecteurs MONITOR OUT.

### ⑪ Connecteur DIGITAL STEREO IN

Il s'agit d'un connecteur d'entrée numérique coaxiale qui permet de connecter une source d'entrée numérique. Ce connecteur est compatible avec le format Consumer IEC958.

### ⑫ Connecteur DIGITAL STEREO OUT

Il s'agit d'un connecteur de sortie numérique coaxiale qui transmet le signal stéréo assigné à D.ST OUT ("Patch OUT", voyez page 284). Ce connecteur est compatible avec le format Consumer IEC958.

### ⑬ Port SCSI

Il s'agit d'un port SCSI de type "D-sub half-pitch" à 50 broches compatible avec le format SCSI-2. Vous pouvez y connecter des dispositifs d'archivage compatibles SCSI-2 pour archiver vos données.



- **Pour connecter l'AW2816 à un dispositif externe, veillez à utiliser uniquement des câbles SCSI d'une longueur inférieure à 1 mètre et d'une impédance de 100 ohms (±10 ohms).**
- **Les dispositifs externes connectés au port SCSI servent uniquement à l'archivage. Ils ne peuvent servir ni pour l'enregistrement ni pour la reproduction.**

### ⑭ Port TO HOST

Il s'agit d'une prise mini-DIN à 8 broches que vous pouvez connecter directement au port série d'un ordinateur PC ou Macintosh en vue d'utiliser des logiciels MIDI.

### ⑮ Connecteur FOOT SW

Vous pouvez brancher un commutateur au pied en option (Yamaha FC5) à cette prise et l'utiliser afin de piloter les commandes PLAY/STOP de navigation ou d'effectuer manuellement des enregistrements ponctuels (Punch In/Out).



**Si vous avez branché un commutateur au pied incompatible, l'AW2816 risque de ne pas fonctionner correctement.**

### ⑯ Connecteur MIDI IN

### ⑰ Connecteur MIDI OUT/THRU

### ⑱ Connecteur MTC OUT

Ces prises servent à transmettre des messages MIDI à d'autres dispositifs MIDI et à recevoir les messages MIDI générés par des dispositifs MIDI externes.

La prise MIDI IN reçoit les messages.

La prise MIDI OUT/THRU fait office de prise MIDI OUT ou MIDI THRU.

La prise MTC OUT est une prise de sortie servant à transmettre les messages MTC (MIDI Time Code).

### ⑲ Commutateur POWER

Ce commutateur sert à mettre l'AW2816 sous/hors tension.

Veillez d'abord lire les sections "Mise sous tension" à la page 11 et "Mise hors tension" à la page 12.

### ⑳ Connecteur AC INLET

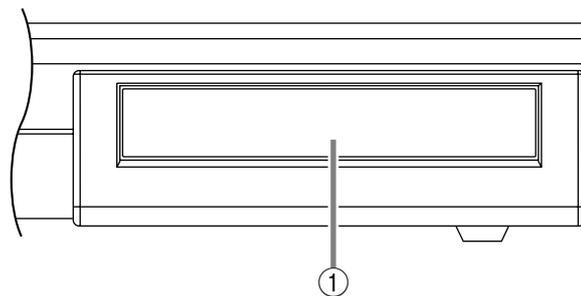
Connectez à cette prise le cordon d'alimentation secteur fourni avec l'AW2816 et uniquement ce cordon-là.

### ㉑ Mise à la terre

Afin de réduire les risques d'électrocution, connectez cette broche à la terre avant de brancher le cordon secteur. La connexion à la terre permet aussi de réduire le bruit et le bourdonnement.

## Face avant verticale

---



### ① Couvercle du logement pour graveur CD-RW

Ce couvercle abrite le logement permettant d'installer un graveur CD-RW (en option).



**Idee**

*Pour en savoir plus sur l'installation d'un graveur CD-RW, voyez page 4.*

Ce chapitre décrit les fonctions principales ainsi que les concepts de base de l'AW2816 et présente le flux du signal.

## Fonctions de l'AW2816

L'AW2816 est une "station de travail audio" comprenant une console de mixage numérique, un enregistreur sur disque dur et des processeurs multi-effets, bref tout ce dont on peut avoir besoin tout au long du processus de production, de l'enregistrement à la gravure de CD, en passant par le mixage, l'édition des données audio et le traitement par effets. Ces fonctions seront détaillées dans les pages suivantes.

Prévoir un graveur CD-RW interne/externe disponible en option.

### Section Mixer

- **Jusqu'à 28 canaux d'entrée et 18 bus**

Vous pouvez disposer de 28 entrées pour le mixage: 8 canaux d'entrée auxquels les entrées analogiques, les entrées stéréo numériques ou les entrées d'une carte I/O disponible en option peuvent être envoyées, 16 canaux Recorder/monitor et 2 canaux de retour (Return). Vous disposez en outre de 18 bus de sortie dont 8 canaux de groupe, 6 bus AUX, un bus stéréo et un bus SOLO (stéréo).

- **Egalisation à quatre bandes et processeur de dynamique pour chaque canal**

Chaque canal ainsi que le canal de sortie stéréo est doté d'une égalisation paramétrique complète à quatre bandes et d'un processeur de dynamique (à l'exception des deux canaux de retour).

- **Deux processeurs multi-effets internes de qualité exceptionnelle**

Les deux processeurs multi-effets internes contiennent des effets spatiaux tels que de la réverbération et du Delay, des effets de modulation tels que Chorus et Flanger mais aussi des effets de guitare tels que de la distorsion et des simulations d'amplis.

Ces effets peuvent être appliqués via deux bus AUX ou insérés directement dans un canal ou dans le bus stéréo.

- **Scènes et bibliothèques ("Libraries")**

Vous pouvez sauvegarder les réglages de curseur et les paramètres de mixage de tous les canaux ainsi que les réglages d'effet dans des scènes. Vous disposez de 96 mémoires internes de scène par morceau. Vous pouvez ensuite rappeler les scènes sauvegar-

dées avec les touches en face avant ou via des changements de programme MIDI. Vous disposez en outre de bibliothèques ou "Libraries" pour sauvegarder vos réglages d'égalisation, de dynamique, de canal et de routage (Patch).

- **Automatisation complète**

L'AW2816 est pourvu de neuf curseurs de 60mm motorisés. Outre la possibilité de charger des mémoires de scène et d'autres programmes des bibliothèques, l'AW2816 vous permet de consigner les réglages dynamiques de curseurs et de commandes Pan et EQ en temps réel.

### Section Recorder

- **Gestion efficace des données**

Toutes les données audio, les mémoires de scène, les bibliothèques et les réglages automix sont sauvegardés ensemble sur le disque dur. Ces groupes de données sont appelés "Songs" ou morceaux. Vous pouvez charger les morceaux du disque dur quand vous le souhaitez. Vous pouvez également les sauvegarder sur des supports externes (disque dur externe, MO et/ou CD-R/RW).

- **Disque dur interne allant jusqu'à 64 Go**

L'AW2816 se sert d'un disque dur interne (2,5" IDE) d'une capacité pouvant aller jusqu'à 64Go (maximum 6,4Go par morceau). Un disque dur interne peut contenir jusqu'à 30.000 morceaux.

- **16 x 8 pistes virtuelles + piste stéréo**

Chaque morceau comprend 16 pistes x 8 pistes virtuelles + une piste stéréo (130 pistes au total). La quantification (16 bits/24 bits) et la fréquence d'échantillonnage (44,1 kHz/48 kHz) sont réglables pour chaque morceau. Vous pouvez enregistrer sur 8 pistes simultanément ou écouter 16 pistes (dans le cas d'un morceau 16 bits), ce qui fait de l'AW2816 un système idéal pour l'enregistrement live ou la fusion de pistes externes par raccordement avec d'autres appareils. Il va sans dire que les 16 pistes peuvent fusionner immédiatement sur une piste stéréo (master), ce qui évite tout recours à un appareil externe.

- **Fonctions d'édition flexibles et multiples**

Vous pouvez éditer les données à tout niveau: en tant que morceau, piste, partie et région. Parmi les fonctions d'édition, vous trouverez également la fonction "Time Compression" qui permet d'allonger et de réduire la longueur d'une partie sur une plage de 50%~200%. "Pitch Change" permet de transposer la hauteur de l'enregistrement jusqu'à une octave vers le haut ou vers le bas. Les fonctions d'édition sont non-destructrices, ce qui vous permet de revenir jusqu'à 15 étapes en arrière ("Undo").

## Graveur CD-RW (option)

---

- **Emplacement pour graveur CD-RW interne**

La piste stéréo interne permet de graver des CD audio. Comme ce processus ne se fait pas directement mais après la masterisation sur la piste stéréo, on dit qu'il se fait "off-line" ou en différé.

L'AW2816 couvre ainsi tout le processus de production, de l'enregistrement jusqu'à la gravure sur CD. Vous pouvez en outre vous servir du graveur CD-RW pour archiver vos données. Vos copies de secours seront ainsi stockées sur un support sûr et abordable. Vous pouvez bien sûr lire des CD ou CD-ROM.

## Autres fonctions

---

- **Agencement simple et efficace de la face avant**

L'AW2816 dispose d'un grand écran LCD rétro-éclairé, offrant une interface optimale et intuitive.

- **Emplacement pour carte I/O disponible en option**

Cet emplacement permet d'accueillir des cartes des formats les plus différents dont ADAT, TASCAM, AES/EBU et entrées/sorties /analogiques. De quoi élargir encore votre horizon...

- **Importer et exporter des données audio**

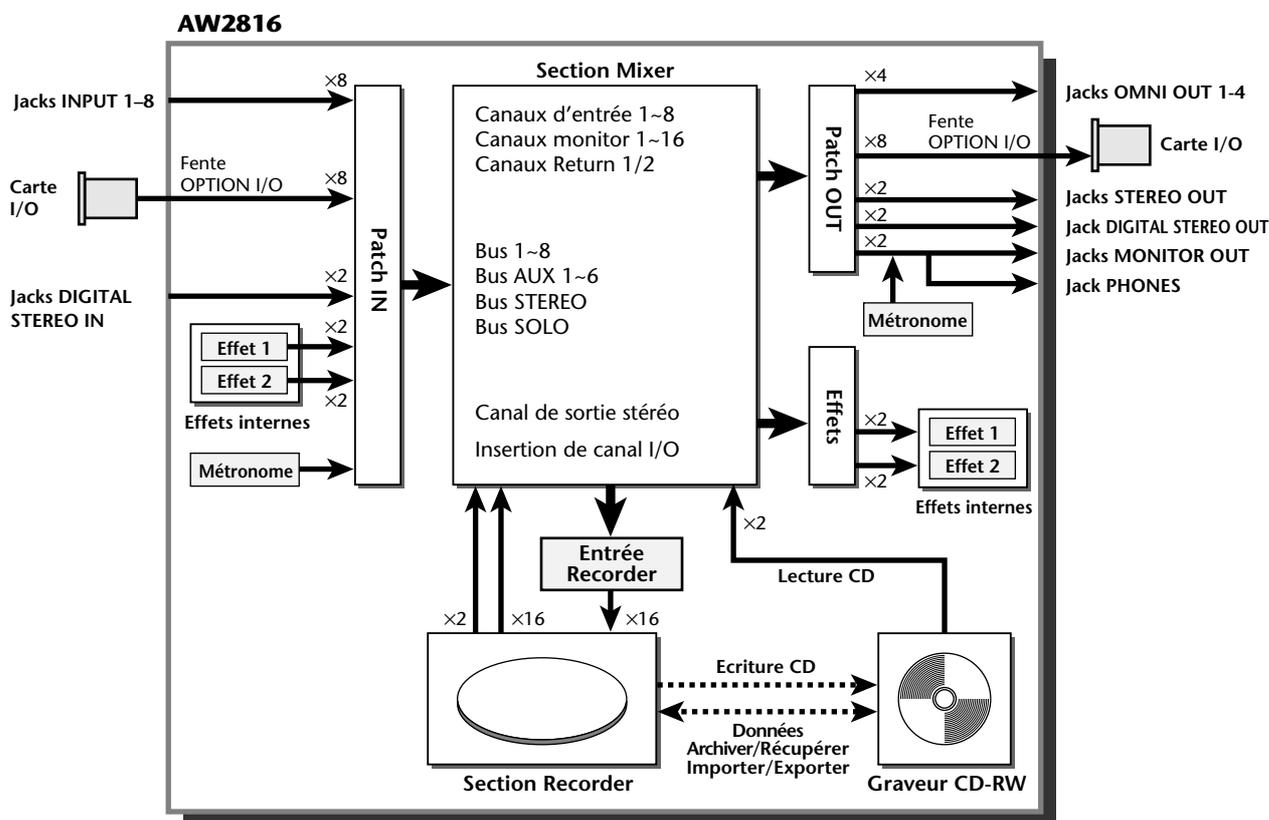
Si nécessaire, vous pouvez importer des fichiers .WAV d'un CD-ROM ou d'un support MO. En outre, vous pouvez convertir les signaux des pistes de l'AW2816 en fichiers .WAV sauvegardés sur ordinateur, par exemple, pour y être traités. Les données audio ainsi que certaines données de morceaux sont compatibles avec l'AW4416; vous pouvez même importer des données de l'AW4416 stockées sur un support externe.

- **Fonctions MIDI sophistiquées**

Les messages MIDI tels que les commandes de contrôle et les changements de paramètres peuvent être utilisés pour enregistrer des opérations de l'AW2816 sur un appareil externe et pour piloter l'AW2816 à distance à partir d'un appareil externe. En outre, les messages MIDI voulus peuvent être assignés aux curseurs et aux touches [ON] afin de permettre à ces contrôleurs de l'AW2816 de piloter des appareils MIDI externes.

# Flux des signaux de l'AW2816

Le schéma suivant illustre le flux des signaux au sein de l'AW2816. Comme vous pouvez le voir, l'AW2816 contient plusieurs sections: entrées, sorties, mixer, enregistreur (recorder) et graveur CD-RW (option).



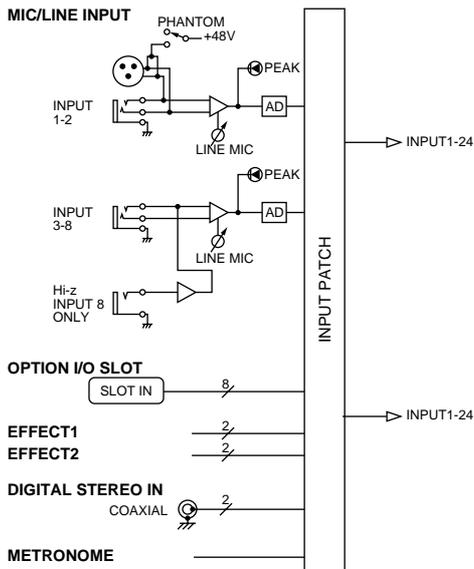
## Section d'entrée

La section d'entrée (ou Patch IN) est la section où vous pouvez assigner les sources de signaux aux canaux d'entrée 1~8 et aux canaux Return 1/2. Vous avez le choix parmi les sources de signaux suivantes:

- **MIC/LINE INPUT**  
Il s'agit des signaux analogiques des connecteurs INPUT 1~8
- **OPTION IN**  
Ces signaux d'entrée arrivent via la carte I/O insérée dans la fente OPTION I/O en face arrière. Elle permet l'entrée d'un maximum de 8 signaux.
- **EFFECT 1/2**  
Les retours des processeurs d'effets internes 1/2.
- **DIGITAL STEREO IN**  
Signaux d'entrée du connecteur DIGITAL STEREO IN.
- **METRONOME**  
Métronome interne.

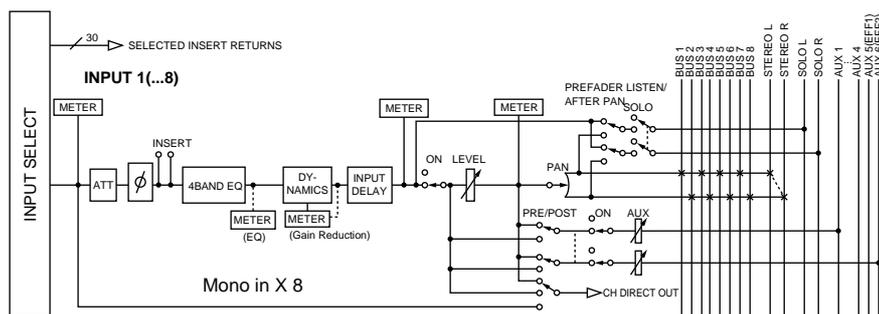
Vous pouvez assigner les entrées suivantes aux canaux:

	Canaux d'entrée 1~8 (mono)	Canal Return 1 (stéréo)	Canal Return 2 (stéréo)
MIC/LINE INPUT	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
OPTION IN	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
EFFECT 1		<input type="radio"/>	
EFFECT 2			<input type="radio"/>
DIGITAL STEREO IN	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
METRONOME	<input type="radio"/>		



## Canaux d'entrée 1~8

Vous disposez de huit canaux d'entrée mono auxquels vous pouvez brancher des microphones et des sources de niveau ligne. Les signaux envoyés aux canaux 1~8 passent d'abord par un atténuateur (Pad) commutable, puis un commutateur de phase et enfin une égalisation à quatre bandes, le processeur de dynamique et le Delay (retard de canal). Ensuite, ils sont acheminés vers les bus 1~8, le bus stéréo et les bus AUX 1~6. Les canaux d'entrée 1~8 offrent une sortie directe (DIRECT OUT); les signaux peuvent donc être transmis à l'extérieur ou acheminés vers l'enregistreur (Recorder).



## Canaux Return 1/2 (retours)

Il s'agit de canaux d'entrée stéréo prévus pour l'acheminement des signaux venant des effets internes 1/2. Ils peuvent toutefois être utilisés comme entrées supplémentaires en modifiant l'agencement de la section d'entrée.

Les canaux de retour sont identiques aux autres canaux d'entrée à l'exception des points suivants:

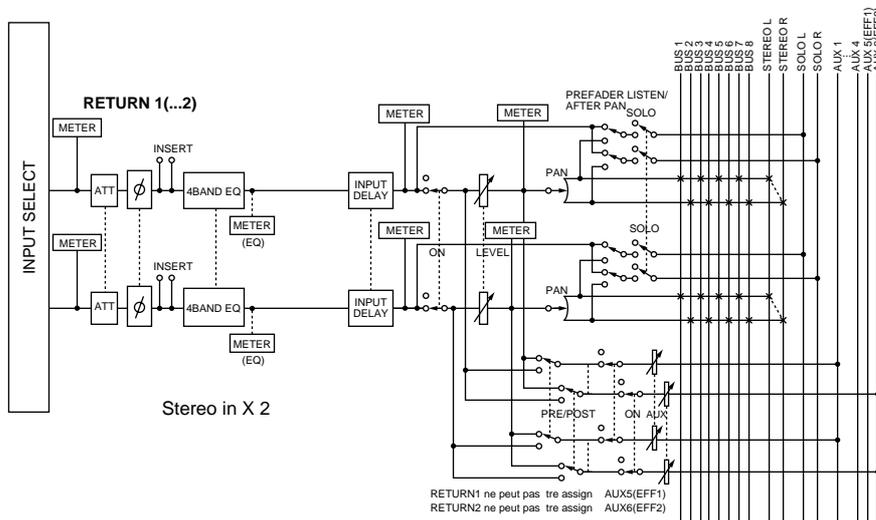
- ① **Stéréo**
- ② **Pas de processeur de dynamique**
- ③ **Pas de sortie directe**
- ④ **Pas d'envoi AUX 5 pour le canal de retour 1**
- ⑤ **Pas d'envoi AUX 6 pour le canal de retour 2**



**Idée**  
Comme les canaux de retour 1/2 sont stéréo, la sélection de MIC/LINE INPUT ou OPTION IN comme signaux d'entrée entraînera l'assignation d'une entrée impaire et d'une entrée paire. Si vous optez pour DIGITAL STEREO IN, le canal d'entrée numérique gauche et le droit seront utilisés.



- Le canal de retour 1 (2) ne dispose pas d'envoi AUX 5 (AUX 6) pour éviter tout risque de feedback si le signal revenant de l'effet interne 1 (2) était renvoyé au même effet.
- L'envoi AUX 5 (AUX 6) n'est donc pas disponible même si vous assignez un signal d'entrée externe au canal de retour 1 (2).



## Section d'entrée de l'enregistreur (Recorder)

Dans cette section, vous pouvez assigner les entrées voulues aux pistes de l'enregistreur 1~16. Vous avez le choix parmi les types de signaux suivants:

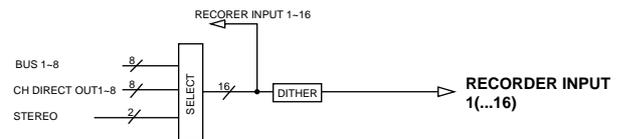
- **BUS 1~8**

Le signal de sortie des bus 1~8.

- **DIRECT OUT 1~8**

Le signal de sortie directe des canaux d'entrée 1~8.

Lorsque vous enregistrez sur la piste stéréo, le signal de sortie du bus stéréo (canal STEREO) est envoyé au Recorder.

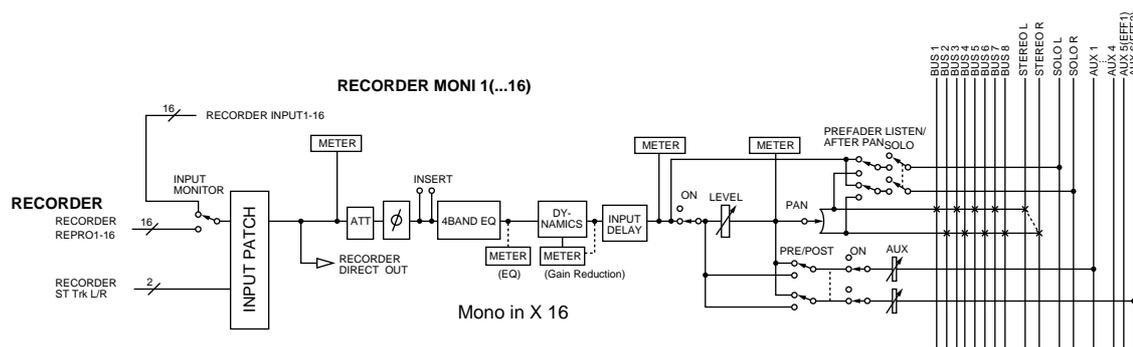


## Canaux monitor 1~16

Ces canaux mono sont assignés aux pistes 1~16 de la section Recorder. Selon les réglages Input Monitor et le statut des fonctions de transport, vous aurez ici soit les signaux des entrées reliées aux pistes 1~16, soit les sorties des pistes 1~16 de l'enregistreur.

Seule exception: Dès qu'elle est activée, la piste stéréo est automatiquement reliée aux canaux 1/2 durant la reproduction de morceau tandis que les pistes 1~16 sont étouffées.

La structure de ces canaux correspond à celle des canaux d'entrée. Toutefois, la sortie se trouve immédiatement avant l'atténuation numérique (ATT).

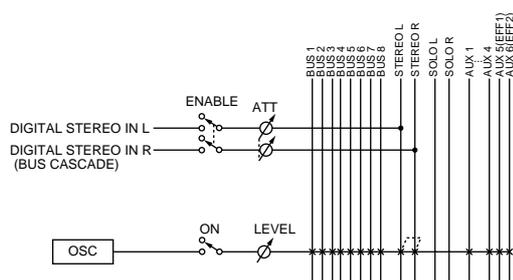


## Connexions pour cascade numérique

Le signal stéréo du connecteur DIGITAL STEREO IN peut être envoyé directement au bus stéréo afin d'éviter le détour par la section d'entrée et la "perte" de deux canaux. C'est notamment pratique lorsque vous utilisez, en plus de l'AW2816, une console de mixage numérique externe dont les signaux ne doivent plus être traités par la section d'entrée de l'AW2816. Ce réglage de cascade doit être effectué à la page "D.InSetup" de l'écran SETUP.

## Oscillateur

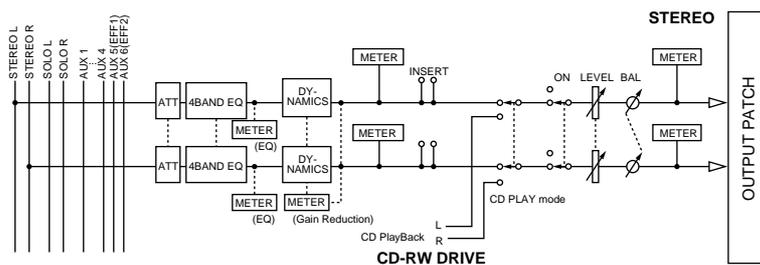
L'AW2816 contient un oscillateur interne qui peut produire une sinusoïde (100 Hz, 1 kHz, 10 kHz) ou du bruit blanc. Vous pouvez envoyer ce signal à l'un des bus suivants: bus 1~8, AUX 1~6 ou le bus stéréo. Les paramètres de l'oscillateur se trouvent à la page "Oscillator" de l'écran UTILITY.



## Canal de sortie stéréo

Il s'agit du canal de sortie stéréo qui traite les signaux envoyés de chaque canal vers le bus stéréo. Il est doté du même égaliseur à quatre bandes et processeur de dynamique que les canaux d'entrée. Le signal du canal de sortie stéréo est envoyé via la section Patch OUT aux diverses sorties ainsi qu'aux connecteurs MONITOR OUT et PHONES.

Lorsque vous vous servez d'un graveur CD-RW interne ou externe pour la reproduction d'un CD audio, le signal du CD est inséré avant le curseur du canal de sortie stéréo.

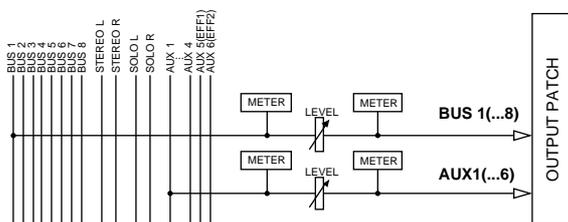


## Bus 1~8

Les signaux des bus 1~8 sont soumis à un réglage de niveau global avant d'être envoyés à la section de sortie. Ce niveau global peut être réglé à la page "Bus" de l'écran HOME.

## Bus AUX 1~6

Les signaux que les canaux envoient aux bus AUX 1~6 passent par un réglage de niveau global avant d'être envoyés à la section de sortie. Ce niveau global peut être réglé à la page "Bus" de l'écran HOME.



**Par défaut, l'AW2816 envoie la sortie des bus AUX 5/6 à la section de sortie (PATCH OUT) ainsi qu'aux effets internes 1/2.**

## Section de sortie (Output Patch)

Cette section vous permet de sélectionner les signaux envoyés aux connecteurs STEREO OUT, DIGITAL STEREO OUT, à la carte I/O installée dans le connecteur OPTION I/O ainsi qu'aux connecteurs OMNI OUT 1~4. Vous avez le choix entre les types de signaux suivants:

### • STEREO

Signal de sortie du bus stéréo venant du canal de sortie stéréo.

### • BUS 1~8

Signaux de sortie des bus 1~8.

### • AUX 1~6

Signaux de sortie des envois aux effets (AUX) 1~6.

### • CH DIRECT OUT 1~8

Sortie directe des canaux d'entrée 1~8.

### • INSERT SEND

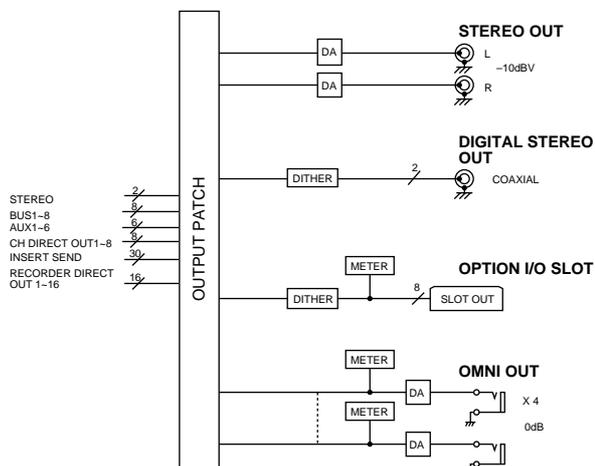
Sortie du point d'insertion d'un canal. Il doit être relié à l'entrée d'un processeur d'effet externe.

### • RECORDER DIRECT OUT 1~16

Sortie directe des pistes de l'enregistreur 1~16.



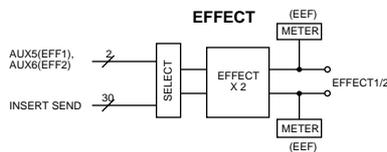
**Idée** Normalement, ces signaux de sortie peuvent être envoyés à n'importe quelle sortie ou n'importe quel canal de sortie. Cependant, n'oubliez pas que les connecteurs STEREO OUT et DIGITAL STEREO OUT doivent toujours se voir assigner des signaux adjacents (pair/impair).



## Effets internes 1/2

Par défaut, l'AW2816 envoie la sortie des bus AUX 5/6 à la section de sortie ainsi qu'aux effets internes 1/2. Les sorties des effets 1/2 sont assignées aux retours 1/2.

Vous pouvez toutefois désactiver cette assignation afin d'insérer les effets internes 1/2 dans le canal de votre choix ou utiliser les bus AUX 5/6 ou les retours 1/2 d'une autre manière.



## Sortie monitor/casque

Pour l'écoute (monitor), l'AW2816 vous propose les connecteurs MONITOR OUT et PHONES. Selon l'état de l'AW2816, les signaux arrivant ici varient de la manière suivante:

### ① Normalement...

Les signaux du canal de sortie stéréo arrivent aux connecteurs MONITOR OUT et PHONES.

### ② Lorsque la touche [SOLO] est allumée

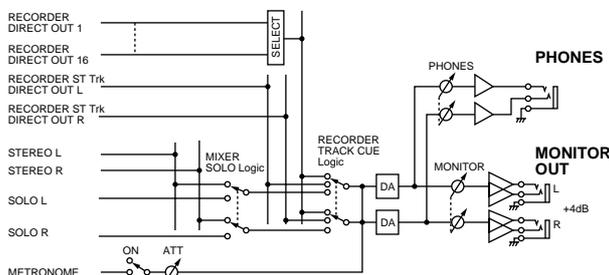
Le signal du canal sélectionné par sa touche [ON] est envoyé au bus SOLO et est présent aux connecteurs MONITOR OUT et PHONES. Tous les autres signaux sont étouffés.

### ③ Lorsque la touche [CUE] est allumée

Le signal direct de la piste dont la touche [REC TRACK SELECT] ([1]~[16]/[ST]) est allumée est envoyé aux connecteurs MONITOR OUT et PHONES. Tous les autres signaux sont momentanément étouffés.

### ④ Lorsque le métronome interne est activé

Le signal du métronome est ajouté aux signaux ①~③.



- Les connecteurs MONITOR OUT et PHONES produisent toujours le même signal. Vous pouvez cependant régler le volume séparément. Pour régler le volume des connecteurs MONITOR OUT, utilisez la commande [MONITOR OUT]; la commande [PHONES] détermine elle le volume du casque.
- Lorsque les touches [SOLO] et [CUE] sont allumées, seule la touche [CUE] est prise en considération.

# Les pistes de l'AW2816

Ce chapitre est consacré à la structure de la section Recorder (enregistrement). La section Recorder de l'AW2816 travaille avec trois types de pistes: les pistes audio, les pistes virtuelles et la piste stéréo.

## Pistes audio

Il s'agit de pistes physiques servant à l'enregistrement et la reproduction. Nous les appellerons tout simplement "pistes". Initialement, les bus 1~8 de l'AW2816 sont assignés aux pistes 1~8/9~16. Les sorties des pistes sont reliées aux canaux monitor 1~16. Ce système permet d'enregistrer jusqu'à 16 pistes simultanément. (Vous ne disposez toutefois que de huit canaux Mixer; vous ne pourrez donc enregistrer que huit signaux distincts simultanément).

Pensez toutefois que le nombre de pistes que vous pouvez écouter (reproduction) dépend du nombre de pistes d'enregistrement. Il peut donc arriver que certaines pistes soient brusquement étouffées. Cela dépend du nombre de pistes activées pour l'enregistrement.

Le tableau suivant montre combien de pistes peuvent être enregistrées et reproduites simultanément et combien de pistes seront éventuellement étouffées.

### • Morceaux 16 bits

Pistes d'enregistrement	Pistes audibles simultanément	Pistes étouffées
0~8	16	0
9~16	0	16

### • Morceaux 24 bits

Pistes d'enregistrement	Pistes audibles simultanément	Pistes étouffées
0	16	0
1~2	14	2
3~4	12	4
5~8	8	8
9~16	0	16

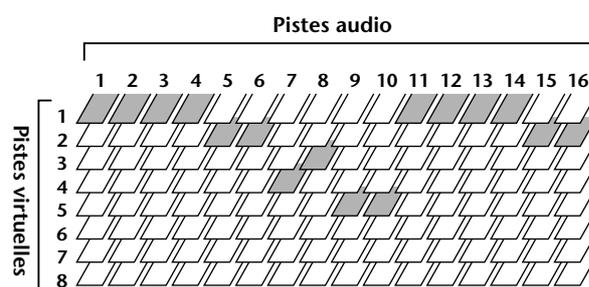
Exemple: Vous travaillez sur un morceau 24 bits; si vous préparez 4 pistes pour l'enregistrement, 4 pistes sont automatiquement étouffées. (Les pistes qui ne contiennent pas encore de données sont les premières à être étouffées.) Si vous préparez 9 pistes ou davantage pour un morceau 16 ou 24 bits, toutes les pistes sont étouffées, ce qui vous empêche d'écouter des signaux déjà enregistrés.

Dans ces deux cas, il ne suffit pas de couper la préparation des pistes à l'enregistrement pour réactiver les pistes étouffées. Il faut également désactiver la fonction Mute à une page METER (→p.351). Vous pouvez utiliser la touche [ALL SAFE] à cet effet. (Avec [ALL SAFE], vous pouvez aussi bien couper l'étouffement de toutes les pistes que la préparation à l'enregistrement).

## Pistes virtuelles

Par piste, vous pouvez activer une piste "virtuelle". L'AW2816 propose 8 pistes virtuelles par piste "réelle"; vous pouvez attribuer une de ces pistes virtuelles à la piste audio 1~16 correspondante.

L'illustration suivante illustre ce concept de pistes virtuelles. Les colonnes représentent les pistes audio 1~16 et les lignes les pistes virtuelles 1~8. Les zones grisées indiquent les pistes virtuelles prêtes pour l'enregistrement et la reproduction (ce n'est qu'un exemple).



Vous pouvez utiliser les pistes virtuelles pour enregistrer plusieurs versions d'un solo, par exemple. Cela vous permet ensuite de choisir la version qui vous convient le mieux.

## La piste stéréo

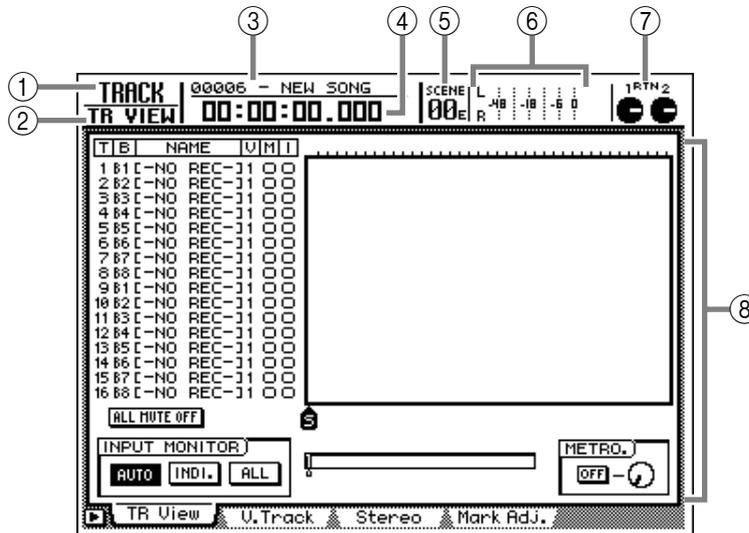
Cette piste stéréo n'est absolument pas liée aux pistes audio et ne sert en fait qu'à enregistrer le morceau mixé (masterisé). L'AW2816 propose une piste stéréo par morceau.

La piste stéréo est reliée au bus STEREO afin de pouvoir enregistrer le mixage final complet. Lorsque vous enregistrez sur la piste stéréo, vous ne pouvez pas enregistrer sur les pistes audio; celles-ci ne peuvent qu'être reproduites.

Durant la reproduction, la piste stéréo est automatiquement assignée aux canaux monitor 1 et 2 et les pistes audio sont étouffées.

# Affichage

Cette section détaille les informations livrées par l'affichage de l'AW2816:



## ① Nom de l'écran

Nom de l'écran regroupant un groupe de fonctions.

## ② Nom de page/canal

Les informations affichées ici dépendent de l'écran: il affiche soit le nom de la page sélectionnée au sein de l'écran, soit le canal choisi pour l'opération.

## ③ Nom du morceau

Affiche le nom du morceau sélectionné.

## ④ Compteur

Indique la position temporelle actuelle ainsi que le temps d'enregistrement restant. Pour indiquer la position, vous avez le choix entre les unités suivantes (→p.238).

### • Temps (SECOND)

.....Heures : Minutes : Secondes :  
Millisecondes

### • Code temporel (TIME CODE)

.....Heures : Minutes : Secondes :  
Frames.Sub-Frames

### • Mesures (MEASURE)

.....Mesure/temps/clocks  
(1/960ème d'une noire)



*Si, à la page "TR View" de l'écran TRACK, vous appuyez sur [SHIFT] + [F1], le temps d'enregistrement résiduel s'affiche.*

## ⑤ No. de scène

Ce numéro indique la mémoire de scène rappelée en dernier lieu (la scène actuelle). Lorsque les réglages Mixer ne correspondent plus à ceux de la scène choisie/sauvegardée en dernier lieu, un "E" s'affiche en bas à droite.

## ⑥ Indicateurs L/R

Ces indicateurs affichent le niveau de sortie du canal de sortie stéréo (pris après EQ et processeur de dynamique).

## ⑦ Commandes RTN 1/2

Ces commandes affichent les réglages de niveau d'entrée des canaux de retour 1/2 ou le niveau d'envoi du canal retour 1 au bus AUX 6 et du canal retour 2 au bus AUX 5. Si vous choisissez "-∞ dB", "0 dB" ou "+6 dB" la commande en question est affichée de façon contrastée.



*Lorsque vous sélectionnez une mémoire de scène avec [▼]/[▲] dans la section SCENE MEMORY, par défaut, le nom de la scène sélectionnée et le tempo/la mesure (armure de temps) sont brièvement affichés dans les cadres ⑥ et ⑦.*

## ⑧ Cadre principal

Les informations affichées ici varient en fonction de la touche pressée en dernier lieu. L'écran principal utilise les éléments suivants de l'interface utilisateur.

## Curseur d'écran

Le cadre rectangulaire clignotant est appelé "curseur". Lorsque le curseur entoure un élément de l'écran, cet élément est sélectionné pour une opération.



Curseur

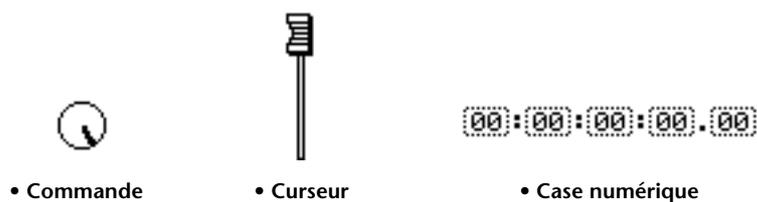
## Boutons

Les boutons de l'écran permettent d'activer/de couper des paramètres ou de sélectionner une possibilité parmi plusieurs. Les boutons activés sont affichés avec un texte blanc sur fond noir tandis que ceux qui sont inactifs ont un texte noir sur fond blanc.



## Commandes/ curseurs/cases numériques

Les commandes, curseurs et cases numériques de l'écran permettent de modifier la valeur d'un paramètre. La valeur d'une commande ou d'un curseur apparaît en dessous ou à droite.



## Onglets

Si un écran comprend plusieurs pages, le nom de chaque page est affiché dans le bas de l'écran. Les zones où ces noms apparaissent sont appelées "onglets". Les onglets permettent de changer de page d'écran.



Certains écrans vous donnent accès à des éléments supplémentaires ou des boutons dans cette zone. Ces écrans sont indiqués par le symbole  dans le coin inférieur gauche de l'écran.



# Opérations élémentaires sur l'AW2816

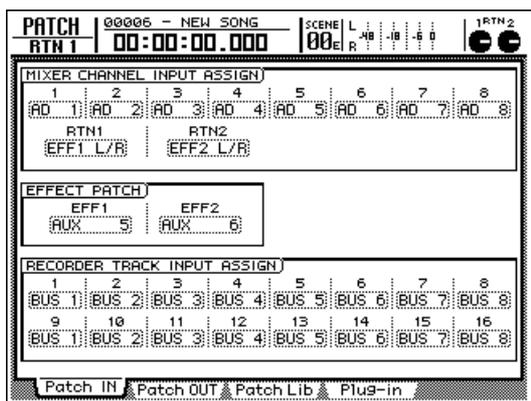
Cette section décrit le fonctionnement de base de l'AW2816.

## Accès à un écran/une page

Pour régler les paramètres de mixage de l'AW2816 ou pour éditer des réglages internes, vous devez d'abord accéder à l'écran correspondant. Si un écran comprend deux pages ou plus, il faut en outre sélectionner la page voulue.

### 1 Actionnez la touche correspondant à l'écran voulu.

Utilisez les touches des sections WORK NAVIGATE, UNIT, MIXER, FADER MODE, RECORDER et AUTOMATION ou la touche [METER]. Exemple: L'illustration suivante montre l'écran PATCH affiché avec la touche [PATCH] (section UNIT).

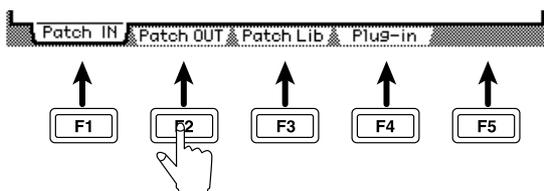


### Idee

Lorsqu'un écran comprend plusieurs pages, la page utilisée en dernier lieu apparaît.

### 2 Pour changer de page au sein d'un écran, appuyez sur la touche de fonction ([F1]~[F5]) correspondant à l'onglet de la page voulue.

L'assignation des touches de fonction aux onglets est la suivante. Exemple: Pour afficher la page Patch OUT de l'écran PATCH, appuyez sur [F2].



### Idee

- En appuyant de façon répétée sur la touche actionnée à l'étape 1, vous pouvez faire défiler les pages de l'écran choisi.
- Dans ce manuel, des pressions successives sur des touches sont abrégées de la sorte: "[PATCH] → [F2]" (appuyez d'abord sur la touche [PATCH] puis sur la touche [F2]).

## Activer/couper un bouton

Voici comment activer ou couper un bouton affiché à l'écran.

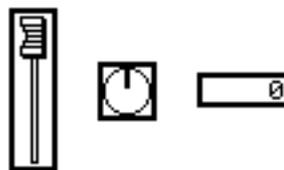
1 Amenez le curseur sur le bouton voulu avec les touches CURSOR. 

2 Appuyez sur [ENTER].   
Le bouton est alors alternativement coupé et activé.

## Edition d'une valeur du curseur, d'une commande ou d'une case numérique

Voici comment modifier la valeur d'un paramètre à l'écran.

1 Amenez le curseur sur le curseur, la commande ou la case numérique voulue avec les touches CURSOR.



2 Tournez la molette [DATA/JOG] pour modifier la valeur.



## Utilisation des boutons de fonction cachés

Les écrans dotés du symbole  dans le coin inférieur gauche proposent des boutons ou des onglets supplémentaires donnant accès à d'autres fonctions accessibles avec la touche [SHIFT].

- 1 Dans un écran affichant le symbole  dans le coin inférieur gauche, appuyez sur la touche [SHIFT].

Les boutons supplémentaires apparaissent dans la zone des onglets, dans le bas de l'écran.



- 2 Maintenez la touche [SHIFT] enfoncée et appuyez sur la touche de fonction ([F1]~[F5]) correspondant au bouton voulu.

La fonction assignée au bouton correspondant est exécutée.



*Dans ce manuel, une pression simultanée de deux touches est abrégée comme suit: "[SHIFT] + [F3]" (maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [F3]).*

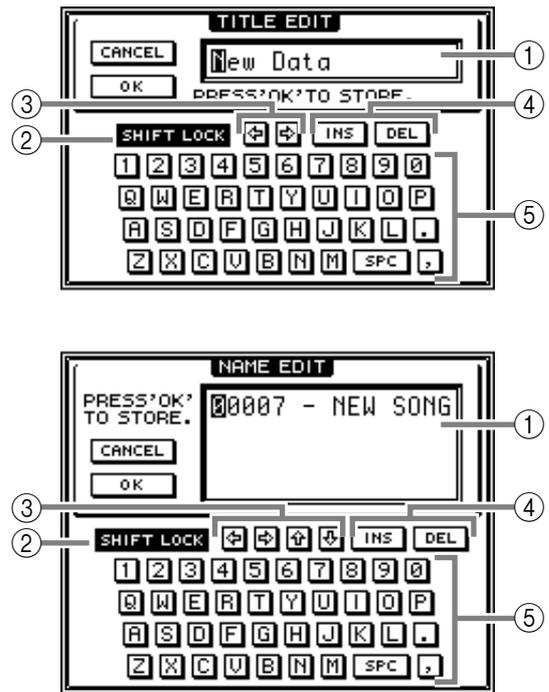
## Entrer du texte (noms etc.)

Lorsque vous créez un nouveau morceau ou lorsque vous sauvegardez les réglages d'une scène ou d'une "bibliothèque" (Library), une fenêtre apparaît et permet d'attribuer un nom au morceau ou aux réglages. Voici comment entrer du texte dans cette fenêtre.

- 1 Sauvegardez une scène/bibliothèque ou créez un nouveau morceau.

Lorsque vous sauvegardez une scène ou une bibliothèque, une fenêtre TITLE EDIT s'affiche, permettant d'attribuer un nom à la scène ou à la bibliothèque.

Lorsque vous créez un nouveau morceau, une fenêtre NAME EDIT s'affiche, permettant d'attribuer un nom au morceau.



La fenêtre affichée contient les cases et les fonctions suivantes:

- 1 **Case d'entrée de texte**  
Vous pouvez entrer des lettres, des chiffres et des symboles dans cette case. Lorsque vous créez un nouveau morceau ou lors de la première sauvegarde, un nom par défaut y apparaît. Le texte contrasté indique qu'il est en cours d'édition.
- 2 **Bouton SHIFT LOCK**  
Permet de sélectionner le type de caractères (voyez Palette de texte, ⑤).
- 3 **Boutons [←]/[→]/[↑]/[↓]**  
Ces boutons permettent de sélectionner la position d'un caractère à entrer. [←]/[→] ne sont disponibles que lorsque vous entrez plus de 16 caractères.
- 4 **Bouton INS/DEL**  
Le bouton INS permet d'entrer un blanc à la position occupée par le curseur. Tous les caractères situés après avancent d'une position vers la droite. Le bouton DEL permet d'effacer le caractère situé à la position occupée par le curseur. Tous les caractères suivants reculent d'une position vers la gauche.
- 5 **Palette de texte**  
Vous pouvez y sélectionner les caractères du texte (voyez ①) parmi les lettres, symboles et chiffres suivants (certains caractères nécessitent le bouton SHIFT LOCK):

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z  
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z  
 spc (espace) 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 , . ! " # & / \* - + < > ; ;

**2** Servez-vous des touches CURSOR pour amener le curseur dans la palette de texte, sur le bouton correspondant au caractère voulu et appuyez sur la touche [ENTER].

Le caractère en question s'affiche dans la case de texte et la zone contrastée se déplace vers la droite.

**3** Entrez les autres caractères de la même façon.



- Au lieu des boutons [←]/[→], vous pouvez également amener le curseur à l'endroit voulu avec la molette [DATA/JOG].
- Si vous souhaitez corriger un caractère erroné, utilisez les boutons [←]/[→] ou la molette [DATA/JOG] pour déplacer la zone contrastée vers la droite ou vers la gauche.

**4** Une fois le texte entré, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Lors de la sauvegarde d'une scène ou d'un autre réglage dans une mémoire, le nom est maintenant confirmé et la fenêtre TITLE EDIT disparaît.

Lorsque vous créez un nouveau morceau, la fenêtre NAME EDIT est alors remplacée par la fenêtre COMMENT EDIT. Vous pouvez y entrer un commentaire concernant le nouveau morceau. Procédez comme pour entrer le nom dans la fenêtre NAME EDIT.



- Si vous renoncez au nom que vous venez d'entrer, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER]. Le nouveau nom est alors effacé et l'ancien affichage réapparaît.
- Les noms de mémoire (de scène et autres "Library") peuvent compter jusqu'à 16 caractères. Les noms de morceau et les commentaires (COMMENT) peuvent en compter 64.

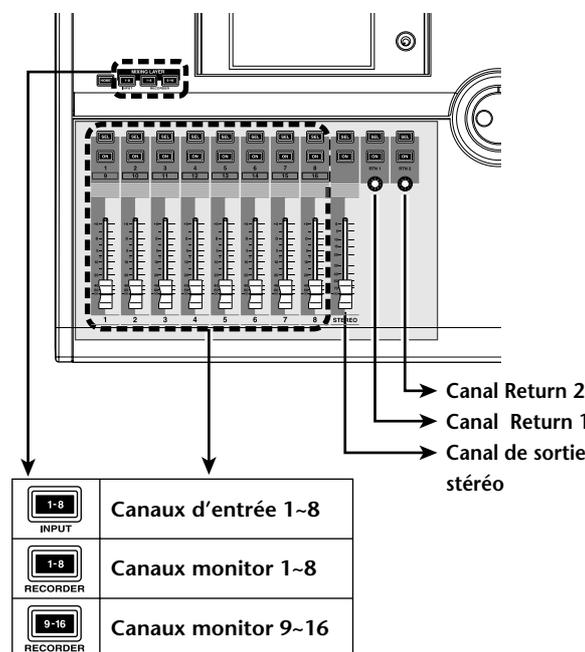
## Sélection de canaux

Pour éditer les paramètres de mixage des canaux de l'AW2816, il faut d'abord sélectionner le canal que vous souhaitez contrôler. Voici comment procéder.

**1** Utilisez les boutons de la section MIXING LAYER pour sélectionner la couche de mixage.

Les commandes des canaux mono (touches [SEL] 1~8, [ON] 1~8, curseurs 1~8) en face avant permettent de régler les canaux d'entrée 1~8 et les canaux monitor 1~16. Avant de les utiliser, vous devez donc préciser le groupe (de huit canaux) que vous souhaitez utiliser en activant la couche voulue.

Le choix de la couche MIXING LAYER est déterminant pour l'assignation des commandes :



Les touches [SEL] et [ON] ainsi que les curseurs (commandes) des canaux de sortie stéréo et Return 1/2 sont toujours disponibles, quelle que soit la couche MIXING LAYER.

**2** Les curseurs ont en outre plusieurs fonctions. Sélectionnez la fonction voulue avec les touches [HOME] et [AUX 1]~[AUX 6] de la section FADER MODE.

Les curseurs 1~8 servent à régler le niveau de canal et le niveau d'envoi vers les bus AUX 1~6. La fonction voulue peut être sélectionnée avec les touches de la section FADER MODE.

Le tableau suivant montre l'effet du FADER MODE sur la fonction des curseurs 1~8:

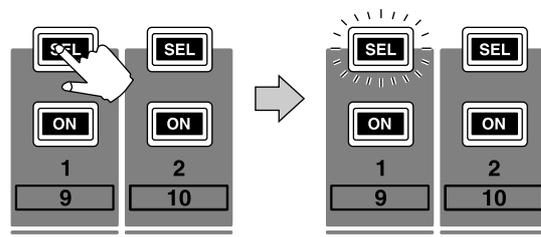
FADER MODE	Curseurs 1~8		
	MIXING LAYER: INPUT [1~8]	MIXING LAYER: RECORDER [1~8]	MIXING LAYER: RECORDER [9~16]
HOME	Niveau des canaux d'entrée 1~8	Niveau des canaux monitor 1~8	Niveau des canaux monitor 9~16
AUX 1	Niveau d'envoi des canaux d'entrée 1~8 vers AUX1	Niveau d'envoi des canaux monitor 1~8 vers AUX1	Niveau d'envoi des canaux monitor 9~16 vers AUX1
AUX 2	Niveau d'envoi des canaux d'entrée 1~8 vers AUX2	Niveau d'envoi des canaux monitor 1~8 vers AUX2	Niveau d'envoi des canaux monitor 9~16 vers AUX2
AUX 3	Niveau d'envoi des canaux d'entrée 1~8 vers AUX3	Niveau d'envoi des canaux monitor 1~8 vers AUX3	Niveau d'envoi des canaux monitor 9~16 vers AUX3
AUX 4	Niveau d'envoi des canaux d'entrée 1~8 vers AUX4	Niveau d'envoi des canaux monitor 1~8 vers AUX4	Niveau d'envoi des canaux monitor 9~16 vers AUX4
AUX 5	Niveau d'envoi des canaux d'entrée 1~8 vers AUX5 (Effet 1)	Niveau d'envoi des canaux monitor 1~8 vers AUX5 (Effet 1)	Niveau d'envoi des canaux monitor 9~16 vers AUX5 (Effet 1)
AUX 6	Niveau d'envoi des canaux d'entrée 1~8 vers AUX6 (Effet 2)	Niveau d'envoi des canaux monitor 1~8 vers AUX6 (Effet 2)	Niveau d'envoi des canaux monitor 9~16 vers AUX6 (Effet 2)

FADER MODE	Curseur STEREO	Commande [RTN 1]	Commande [RTN 2]
HOME	Niveau du canal de sortie stéréo	Niveau du canal Return1	Niveau du canal Return 2
AUX 1		Niveau d'envoi du canal Return 1 vers AUX1	Niveau d'envoi du canal Return 2 vers AUX1
AUX 2		Niveau d'envoi du canal Return 1 vers AUX2	Niveau d'envoi du canal Return 2 vers AUX2
AUX 3		Niveau d'envoi du canal Return 1 vers AUX3	Niveau d'envoi du canal Return 2 vers AUX3
AUX 4		Niveau d'envoi du canal Return 1 vers AUX4	Niveau d'envoi du canal Return 2 vers AUX4
AUX 5		—	Niveau d'envoi du canal Return 2 vers AUX5 (Effet 1)
AUX 6		Niveau d'envoi du canal Return 1 vers AUX6 (Effet 2)	—

### 3 Actionnez la touche [SEL] du canal à modifier.

Pour pouvoir modifier les paramètres Mixer (Pan, EQ, dynamique etc.) du canal voulu, vous devez d'abord sélectionner l'écran/la page du paramètre en question et appuyer sur la touche [SEL] du canal (si vous ne l'aviez pas déjà sélectionné).

La touche [SEL] du canal sélectionné s'allume et l'écran affiche les paramètres de ce canal. Lorsque plusieurs canaux sont affichés, celui qui a été choisi avec [SEL] est sélectionné et peut donc être directement édité.



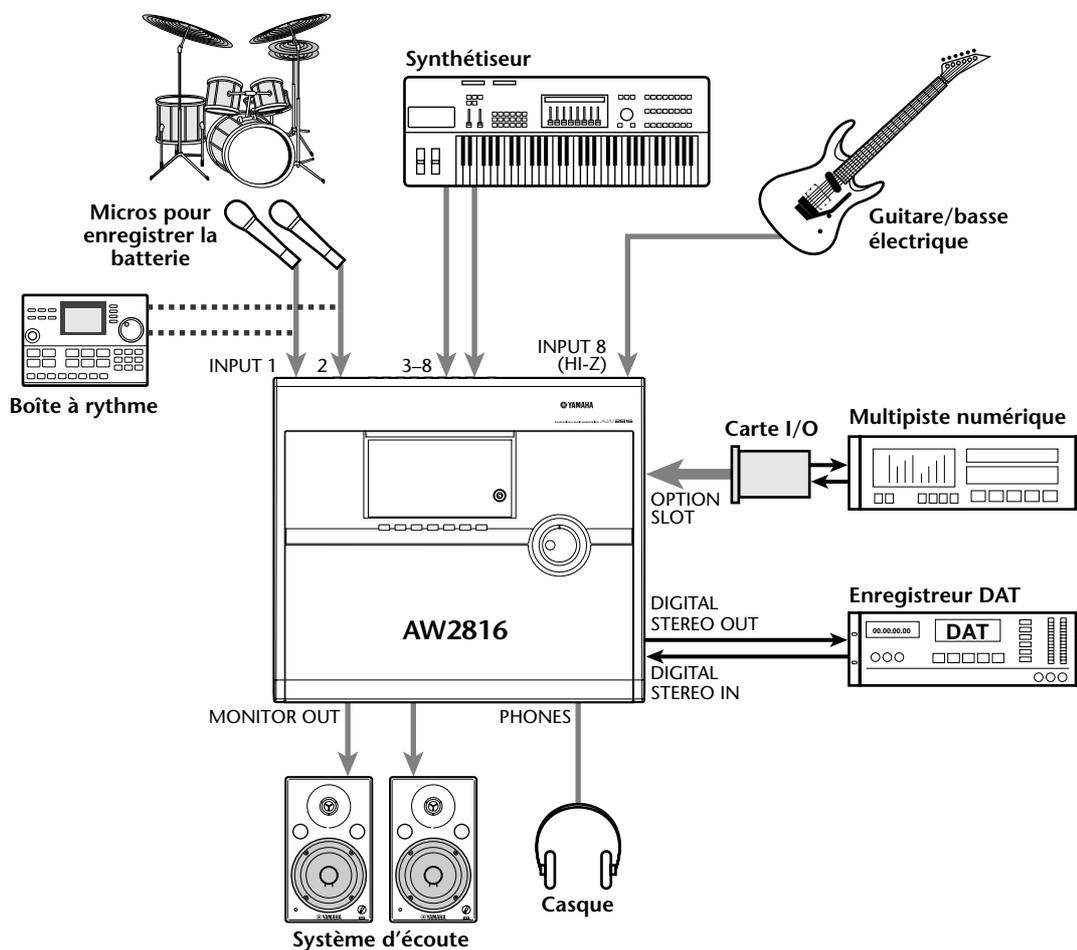
Ce chapitre vous apprend comment enregistrer sur plusieurs pistes de l'AW2816 puis comment les mixer. Dans notre exemple, nous utilisons des instruments tels qu'une boîte à rythme, une basse, une guitare et un synthétiseur qui sont tous enregistrés sur des pistes distinctes.

## Connexions et mise sous tension

Nous allons d'abord voir comment brancher des appareils externes, créer un nouveau morceau, sélectionner la source wordclock ainsi que d'autres aspects importants pour l'enregistrement.

### Connexions

Vous trouverez ci-dessous quelques exemples typiques d'appareils que vous pouvez brancher à l'AW2816. Il suffit évidemment de vous concentrer sur les appareils/instruments que vous allez utiliser dans une situation donnée.



- Branchez les instruments de niveau ligne (boîte à rythme et synthétiseur) aux jacks INPUT 1~8.
- Si vous vous servez de microphones, branchez-les aux jacks INPUT 1~8 ou aux connecteurs XLR INPUT 1 & 2.
- Si vous utilisez des microphones à condensateur (qui nécessitent une alimentation fantôme), connectez-les aux entrées XLR INPUT 1 & 2 et activez le commutateur [PHANTOM +48V ON/OFF] en face arrière.
- Branchez la guitare électrique et/ou le préampli pour la basse aux connecteurs INPUT 1/2 (XLR) ou INPUT 1~8 (jacks) en fonction du connecteur de sortie de la source de signaux.
- Branchez les instruments à haute impédance tels qu'une guitare électrique ou une basse électrique de type passif au connecteur INPUT 8 (HI-Z).

## Créer un morceau (Songs)

L'AW2816 réunit toutes les données (réglages Mixer, Recorder, données audio, etc.) d'un projet sous forme de morceaux ou "Songs". Cela signifie donc que pour tout nouveau projet, vous devez créer un nouveau morceau (Song).



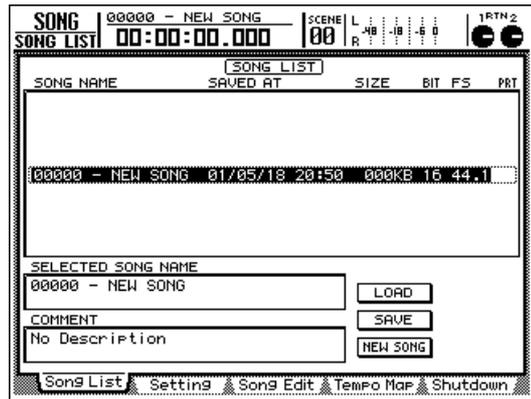
*Lorsque le disque dur interne est formaté, un morceau de format 44.1kHz/16 bits est automatiquement créé. Ce morceau sera également chargé lors de la mise sous tension suivante. Si vous souhaitez utiliser ce nouveau morceau, vous n'avez pas besoin d'effectuer les étapes suivantes.*

- 1 Lors de la mise sous tension des appareils, respectez l'ordre suivant: sources de signaux/archiveurs SCSI branchés à l'AW2816 → AW2816 → système d'écoute. Après la mise sous tension, l'AW2816 charge automatiquement le dernier morceau sauvegardé.



*Si vous avez branché un périphérique SCSI à l'AW2816 mais que vous ne l'avez pas mis sous tension avant l'AW2816, il est possible que l'AW2816 ne se comporte pas correctement. Vous devez toujours mettre les périphériques SCSI sous tension avant l'AW2816 car sinon ils ne seront pas identifiés.*

- 2 Appuyez sur la touche [SONG] → [F1]. La page "Song List" de l'écran SONG apparaît. Cette page vous permet de créer un nouveau morceau et de sauvegarder/charger des morceaux existants.



- 3 Amenez le curseur avec les touches CURSOR [◀]/[▶]/[▲]/[▼] sur le bouton NEW SONG et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message apparaît pour vous demander de confirmer la sauvegarde du morceau actuel ("Current Song").



- 4 Amenez le curseur sur le bouton YES pour sauvegarder le morceau ou sur NO si vous renoncez à le sauvegarder. Appuyez ensuite sur la touche [ENTER].

La fenêtre NEW SONG SETTING apparaît.



Cette fenêtre vous permet de régler les paramètres les plus importants du nouveau morceau:

- ① **Fs**  
Représente la fréquence d'échantillonnage utilisée pour la conversion des signaux analogiques entrants en données numériques. Amenez le curseur sur le bouton 44.1 kHz ou 48 kHz et appuyez sur la touche [ENTER].
- ② **Recbit**  
Ce paramètre vous permet de déterminer la résolution (largeur de mot) des données audio. Amenez le curseur sur le bouton 16 BIT ou 24 BIT et appuyez sur la touche [ENTER].

- 5 Amenez le curseur sur les boutons Fs et Recbit pour régler la fréquence d'échantillonnage et la résolution du morceau.



- La fréquence d'échantillonnage et la résolution ne peuvent plus être modifiées ultérieurement. Faites donc directement le bon choix.
- Le nombre de pistes utilisables simultanément pour l'enregistrement ou la reproduction dépend des réglages effectués ici. Si vous enregistrez sur 8 pistes simultanément et souhaitez écouter 16 pistes, optez pour une résolution 16 bits (→p.33).
- Si vous souhaitez graver un CD audio avec un graveur CD-RW, optez pour la fréquence d'échantillonnage de 44.1 kHz. Les morceaux enregistrés avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz sont illisibles sur des lecteurs de CD traditionnels.

- 6 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER].

La fenêtre MIXER DATA IMPORT apparaît alors. Elle permet d'importer des données Mixer d'un autre morceau déjà enregistré. Dans ce cas-ci, nous n'allons toutefois pas importer de réglages d'un autre morceau.



- Si vous avez opté pour 48 kHz, une demande de confirmation apparaît à l'étape 5 pour vous rappeler que ce morceau ne pourra pas être gravé sur un CD audio. Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER].
- Les données Mixer peuvent également être importées après la création d'un nouveau morceau (→ p.155).

- 7 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER].

Une fenêtre NAME EDIT apparaît et vous permet d'attribuer un nom au nouveau morceau.



- 8 Entrez un nom de maximum 64 caractères avec le "clavier logiciel" (pour en savoir plus sur l'écriture de noms, voyez page 37). Une fois le nom entré, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

La fenêtre COMMENT EDIT apparaît et vous permet d'ajouter un commentaire sur le nouveau morceau.



- 9 Vous pouvez éventuellement entrer quelques idées, indications, etc. Amenez ensuite le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Le nouveau morceau est créé.



- Vous pouvez toujours changer ultérieurement le nom et le commentaire du morceau. Voyez page 150.
- Au cours des étapes 5-8, vous pouvez annuler la création d'un nouveau morceau en amenant le curseur sur le bouton CANCEL et en appuyant sur [ENTER].

## Synchronisation numérique (réglages wordclock)

Lorsque vous utilisez l'AW2816 avec des appareils numériques, tels qu'un multipiste ou un enregistreur DAT, un des appareils doit faire fonction de source de synchronisation pour toute l'installation. Cette synchronisation numérique est appelée "wordclock". La source wordclock envoie des signaux de synchronisation à tous les autres appareils numériques. Ces appareils lui sont asservis et sont donc appelés "esclaves". Nous allons vous montrer comment sélectionner la source de synchronisation sur laquelle l'AW2816 se synchronisera.

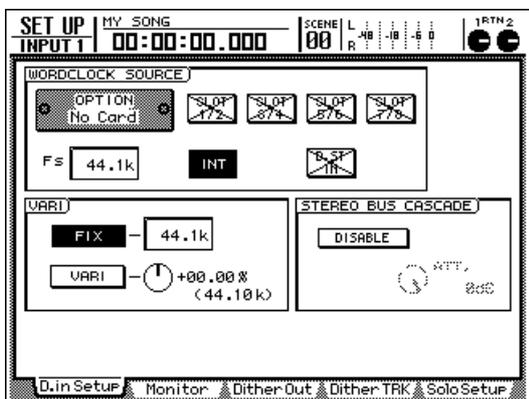
Si vous établissez une connexion numérique entre l'AW2816 et un multipiste ou un échantillonneur, vous devez définir un appareil comme maître et l'autre comme esclave.



- **La synchronisation numérique est très importante car si certains appareils ne sont pas synchronisés, il peut y avoir des pertes ("Drop-Outs").**
- **Le message d'erreur "WRONG WORD CLOCK!" apparaît si vous avez choisi une mauvaise source de synchronisation (voire si aucun appareil numérique externe n'est branché).**

### 1 Appuyez sur [SETUP] → [F1].

La page "D.in Setup" de l'écran SET UP apparaît. Vous pouvez y régler les paramètres wordclock (synchronisation numérique).



Dans le cadre WORD CLOCK SOURCE de cette page, vous trouverez plusieurs choix possibles pour la sélection de la source de synchronisation:

- **SLOT 1/2~7/8**  
Dans ce cas, un signal numérique reçu par la carte I/O numérique disponible en option servira de source de synchronisation. Précisez la paire de canaux de la carte (1/2~7/8). L'AW2816 se synchronise alors sur les données wordclock contenues dans ce signal.
- **D.ST IN**  
Le signal présent à l'entrée DIGITAL STEREO IN fait office de source wordclock.

### • INT

L'AW2816 utilise son horloge interne.

**INT** Le bouton contrasté (ici, INT) indique la source wordclock sélectionnée.



Les boutons barrés (X) indiquent que l'entrée/le connecteur en question ne fournit pas de signal numérique exploitable.



Les boutons à moitié barrés (/) indiquent soit qu'aucun signal numérique n'est présent à l'entrée/au connecteur en question, soit qu'il n'est pas synchronisé avec l'horloge interne de l'AW2816.



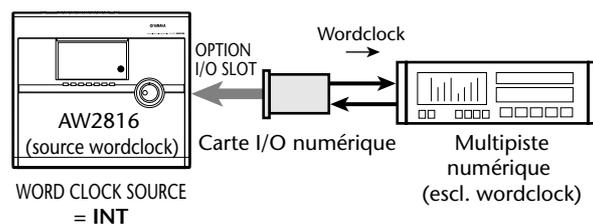
Les boutons normaux (sans X ni /) indiquent qu'un signal numérique est présent à l'entrée/au connecteur en question et qu'il est synchronisé avec la source wordclock de l'AW2816.

### 2 Amenez le curseur sur le bouton de la source de synchronisation voulue dans le cadre WORD CLOCK SOURCE.

Le choix de la source de synchronisation dépend de la façon dont vous voulez vous servir de l'AW2816. Voyons quelques exemples typiques:

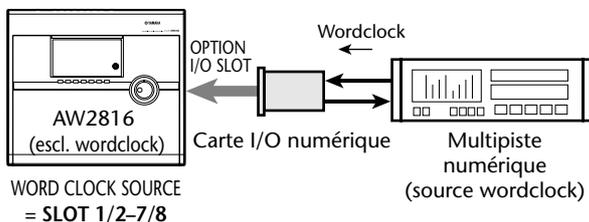
#### • Utilisation de l'AW2816 comme source wordclock

Si vous n'utilisez aucun autre appareil numérique en dehors de l'AW2816 ou si vous souhaitez que l'AW2816 fasse office de source de synchronisation wordclock, sélectionnez le bouton INT dans le cadre WORD CLOCK SOURCE. Ce réglage peut aussi servir lorsque vous voulez enregistrer en externe les signaux présents à la borne DIGITAL STEREO OUT (sur DAT ou MD).



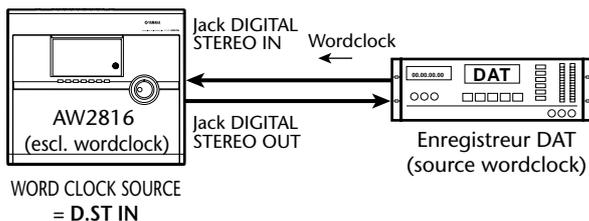
Réglez le multipiste numérique de sorte à ce qu'il s'asservisse au signal wordclock du signal d'entrée venant de l'AW2816 ("External" ou autre).

- Multipiste numérique comme source wordclock**  
 Dans l'exemple suivant, un multipiste numérique fait office de source wordclock; l'AW2816 se synchronise donc sur le signal wordclock de cette machine en exploitant le signal de synchronisation compris dans le signal d'entrée de la carte numérique I/O. Sélectionnez un des boutons SLOT 1/2~7/8.



Veillez à régler le multipiste numérique de sorte à ce qu'il utilise son horloge wordclock interne.

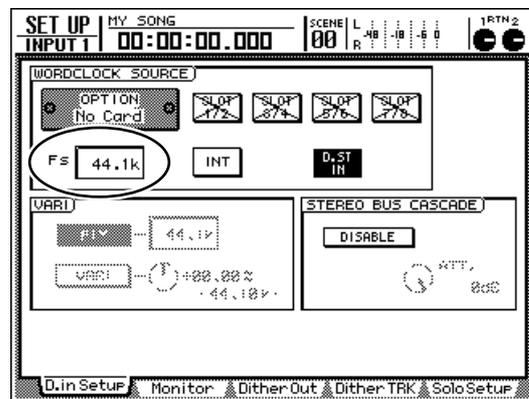
- Enregistreur DAT comme source wordclock**  
 Si vous souhaitez envoyer les signaux d'un enregistreur DAT ou MD, d'un échantillonneur ou autre appareil à l'AW2816 en restant dans le domaine numérique, reliez l'appareil en question au connecteur DIGITAL STEREO IN de l'AW2816 et sélectionnez le bouton D.ST IN.



La plupart des enregistreurs DAT/MD de format "Consumer" n'offrent pas de réglage wordclock et utilisent, lors de l'enregistrement, le signal wordclock contenu dans le signal entrant. Ces DAT ne peuvent donc servir de source wordclock que lors de la reproduction.

### 3 Sélectionnez le bouton nécessaire et appuyez sur la touche [ENTER].

L'AW2816 utilise alors le signal wordclock sélectionné. La fréquence d'échantillonnage du signal maître s'affiche dans le cadre Fs dans le coin supérieur gauche de l'écran.



- Lorsque l'AW2816 utilise sa propre horloge interne, la fréquence d'échantillonnage du morceau actuellement sélectionné s'applique non seulement à l'AW2816 mais aussi à tout appareil externe éventuellement synchronisé.
- Quand l'AW2816 doit se synchroniser sur une source wordclock externe, veillez à ce que celle-ci ait bien la même fréquence d'échantillonnage que celle affichée dans le cadre Fs. Si le signal numérique interne repose sur une autre fréquence d'échantillonnage, cela peut changer la hauteur de l'enregistrement si vous resélectionnez "INT" (horloge interne) ultérieurement.
- Ce changement peut prendre plusieurs secondes et explique que l'AW2816 peut ne produire aucun son durant un bref moment.
- Après un changement de source wordclock, vérifiez si le bouton sélectionné à l'étape 3 est représenté de façon normale (n'est pas barré par un X ou /). Il ne peut pas non plus y avoir de message d'erreur. Si c'est le cas, voyez si l'appareil externe est correctement branché; lancez éventuellement la reproduction pour transmettre un signal wordclock.

# Enregistrement de la première piste

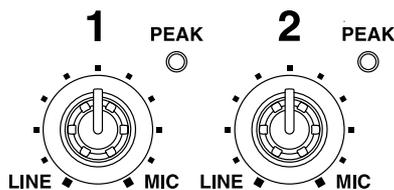
Cette section explique comment enregistrer les signaux d'une boîte à rythme (ou des microphones de la batterie). L'appareil ou les micros sont branchés aux connecteurs INPUT 1/2 et enregistrés sur les pistes 1/2.



*Dans les explications qui suivent, nous partons du principe que le Mixer ainsi que les assignations des entrées/sorties de l'AW2816 ont leurs réglages d'initialisation. Si vous avez modifié ces réglages, chargez la scène "00" contenant les réglages usine (→p.129).*

## Réglage du niveau d'entrée

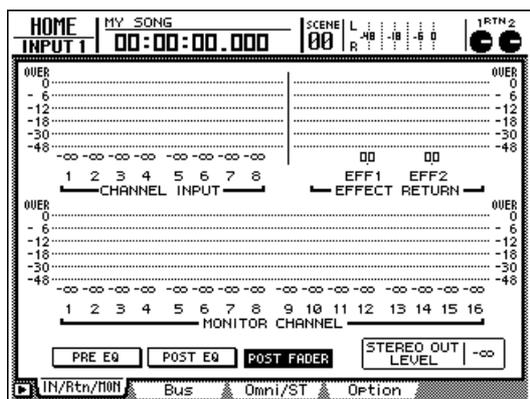
1 Jouez sur la source externe (lancez un morceau de démonstration) afin de régler le niveau d'entrée des canaux 1 et 2 avec les commandes [GAIN]; il faut que les témoins PEAK des connecteurs INPUT 1/2 ne s'allument que sporadiquement pour les signaux les plus forts.



*Les commandes [GAIN] permettent de régler la sensibilité de l'entrée analogique. Pour obtenir une dynamique optimale, réglez toujours les commandes [GAIN] sur un niveau aussi élevé que possible tout en évitant la saturation.*

2 Appuyez sur [HOME] → [F1].

La page "IN/Rtn/MON" de l'écran HOME apparaît. Elle affiche les niveaux d'entrée des canaux d'entrée, des canaux monitor et des canaux Return 1 & 2.



3 Appuyez sur la touche [1-8] de la section MIXING LAYER pour assigner les canaux d'entrée 1~8 aux curseurs.

La touche INPUT [1-8] s'allume. Cela signifie que les touches [SEL] 1~8 et [ON] 1~8 ainsi que les curseurs 1~8 servent à contrôler les canaux d'entrée 1~8.



- La "couche de mixage" ou "MIXING LAYER" représente le groupe de canaux qui peuvent être réglés avec les commandes de canal (curseurs 1~8, touches [ON] 1~8, touches [SEL] 1~8). Voyez page 38.
- Lorsque vous changez de "couche de mixage", les curseurs ont généralement d'autres réglages et prennent donc d'autres positions. Veillez donc à dégager la course des curseurs (ne placez pas de crayon ni d'autre objet dans le chemin). Les réglages "cachés" ne sont toutefois pas effacés.

4 Vérifiez dans le cadre inférieur gauche de la page "IN/Rtn/MON" si le bouton POST FADER est activé.

Si c'est un autre bouton qui est actif (PRE EQ/ POST EQ), amenez le curseur sur POST FADER et appuyez sur [ENTER]. Les indicateurs affichent alors le niveau des canaux après les curseurs.

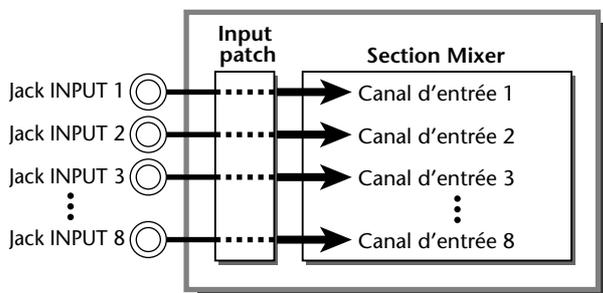


*Lorsque le bouton PRE EQ est activé, les niveaux d'entrée avant égalisation (EQ) sont affichés. POST EQ permet d'afficher les niveaux après égalisation (ce qui peut être important pour contrôler si les réglages EQ entraînent une montée importante du niveau).*

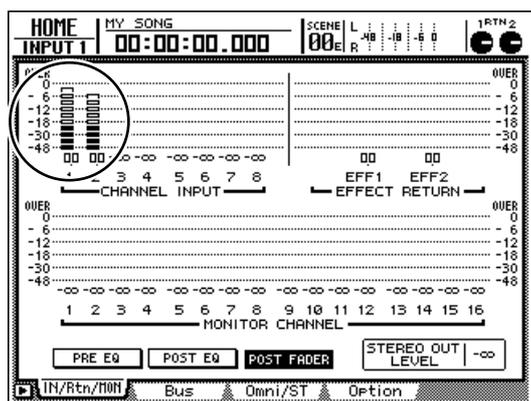
5 Activez les touches [ON] 1/2 et amenez les curseurs 1/2 au niveau "0 dB".

## 6 Jouez sur l'instrument et gardez l'œil sur les indicateurs de niveau écran des entrées 1 & 2.

Lorsque vous initialisez l'AW2816, les entrées sont assignées comme suit aux canaux d'entrée. Comme vous pouvez le voir, les connecteurs INPUT 1 & 2 (boîte à rythme ou micros de batterie) sont assignés aux canaux 1 & 2.



Augmentez le niveau des curseurs 1/2 et assurez-vous que les signaux sont bien reçus (page "IN/Rtn/MON", écran HOME).



- Lorsque les indicateurs atteignent la position "OVER", vérifiez si les curseurs 1 et 2 se trouvent effectivement à la position "0 dB" et diminuez éventuellement le réglage des commandes [GAIN] 1/2.
- Vous pouvez modifier l'assignation des canaux 1-8 comme bon vous semble. Voyez page 71.

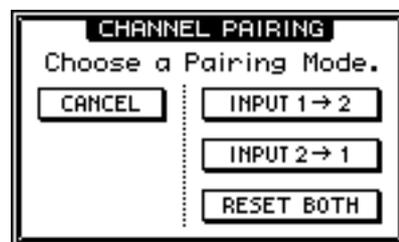
## Paires stéréo

Un canal impair peut toujours être assemblé au canal pair de droite pour constituer une paire stéréo. Utilisez ce système pour enregistrer et mixer des sources stéréo afin de pouvoir régler simultanément tous les paramètres de mixage des deux canaux (à l'exception des réglages de phase, de panoramique et d'insertion d'effet).

1 Si vous souhaitez enregistrer les signaux reçus via INPUT 1/2 sous forme de paire stéréo, maintenez la touche [SEL] 1 enfoncée et actionnez la touche [SEL] 2.

Si vous appuyez simultanément sur les deux touches [SEL], la fenêtre CHANNEL PAIRING apparaît pour vous permettre de jumeler (ou de séparer) les canaux sélectionnés.

2 Amenez le curseur sur un des boutons suivants:



- **INPUT x→y (x= impair, y= pair)**  
Tous les paramètres du canal impair sont copiés dans le canal pair et vous créez une paire stéréo.
- **INPUT y→x (x= impair, y= pair)**  
Tous les paramètres du canal pair sont copiés dans le canal impair et vous créez une paire stéréo.
- **RESET BOTH**  
Les canaux sont jumelés et ramenés aux réglages initiaux.

3 Après avoir sélectionné le processus de jumelage, appuyez sur la touche [ENTER]. Les deux canaux sont alors jumelés.



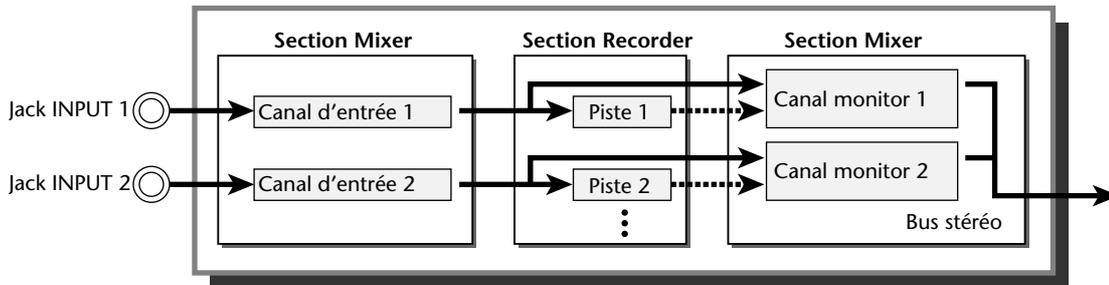
- Lorsque vous activez **RESET BOTH**, les curseurs 1 et 2 sautent à la position "∞". Vous devez les ramener manuellement sur "0 dB".
- Pour séparer une paire de canaux, appuyez une fois de plus sur les deux touches [SEL] simultanément. Confirmez ensuite lorsque la demande en est faite en amenant le curseur sur le bouton OK et en appuyant sur [ENTER].
- Vous pouvez également jumeler des canaux à la page "Pair" de l'écran PAN (→p.295).



Avec des paires de canaux/de pistes, vous ne pouvez déplacer qu'un seul curseur. Si vous actionnez les deux curseurs, vous risquez, à la longue, d'endommager les moteurs.

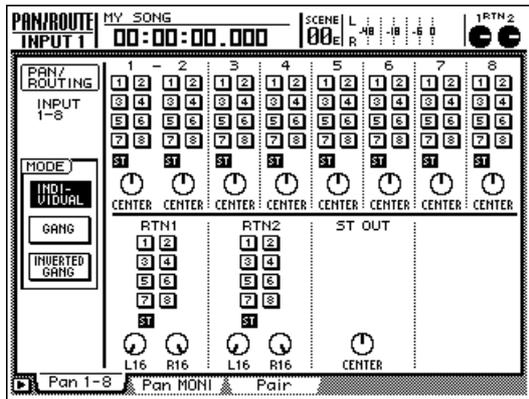
## Assignation des signaux aux entrées Recorder

Lors de l'enregistrement avec l'AW2816, les signaux des canaux d'entrée peuvent soit être envoyés directement aux entrées Recorder (pistes) ou via les bus 1~8. Dans cet exemple, nous allons utiliser les assignations illustrées ici pour que les signaux de la boîte à rythme (du micro de batterie) des canaux d'entrée 1 et 2 soient directement envoyés aux pistes Recorder 1 et 2.

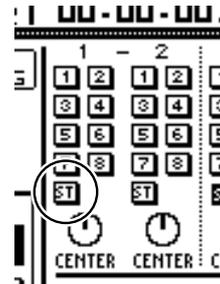


*Si vous souhaitez enregistrer les signaux de plusieurs canaux d'entrée sur une seule piste (ou en stéréo sur deux pistes), acheminez les canaux d'entrée aux bus 1~8 et envoyez-les ensuite aux pistes Recorder. Voyez "Mixer et enregistrer plusieurs canaux" à la page 230.*

- Appuyez sur la touche [PAN] → [F1].  
La page "Pan 1~8" de l'écran PAN/ROUTE apparaît. Vous pouvez y assigner les canaux d'entrée 1~8 aux bus voulus (bus stéréo, bus 1~8) et régler leur position stérééo.

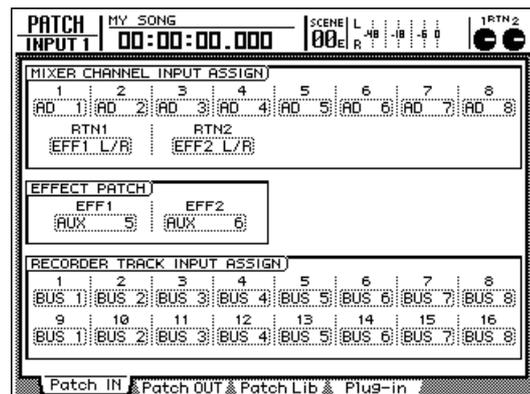


- Amenez le curseur sur le bouton ST du canal 1 et appuyez sur [ENTER] pour désactiver le bouton.  
Ces réglages signifient que le canal 1 n'est plus envoyé au bus stéréo. Comme le canal 2 est jumelé, son bouton ST adopte le même réglage.

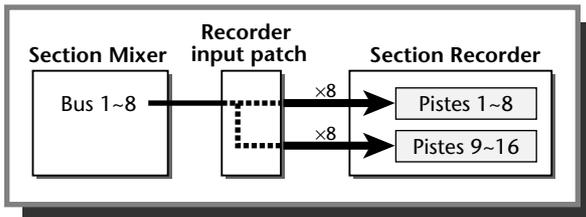


*Par défaut, l'AW2816 est réglé de telle manière que les canaux d'entrée 1~8 transmettent leurs signaux au bus stéréo (ST) et que ceux-ci puissent être écoutés via les connecteurs MONITOR OUT/PHONES. Ici, cependant, nous avons acheminé les canaux directement aux pistes. Pour pouvoir écouter les signaux des pistes, nous avons donc interrompu l'acheminement vers le bus ST. Poursuivez donc votre lecture.*

- Appuyez sur la touche [PATCH] → [F1].  
La page "Patch IN" de l'écran PATCH apparaît. Vous pouvez y modifier les assignations de signaux ("patching") aux canaux d'entrée et aux entrées Recorder.

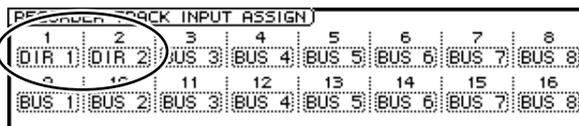


Tant que vous ne modifiez pas ces assignations, les bus 1~8 de l'AW2816 (BUS 1~BUS 8) sont reliés aux entrées Recorder 1~8/9~16:



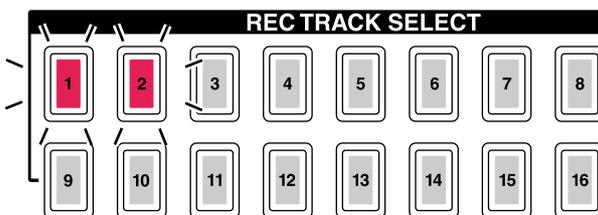
**4** Amenez le curseur sur le cadre RECORDER TRACK INPUT ASSIGN. Sélectionnez "DIR 1" pour l'entrée Recorder 1 et "DIR 2" pour l'entrée Recorder 2.

Les réglages "DIR 1"~"DIR 8" signifient que les canaux d'entrée sont reliés directement aux pistes de même numéro (par défaut, les signaux des canaux sont pris après curseur). La sélection de "DIR 1" et "DIR 2" implique donc que les canaux d'entrée 1 et 2 transmettent directement leurs signaux aux pistes 1 et 2 respectivement.



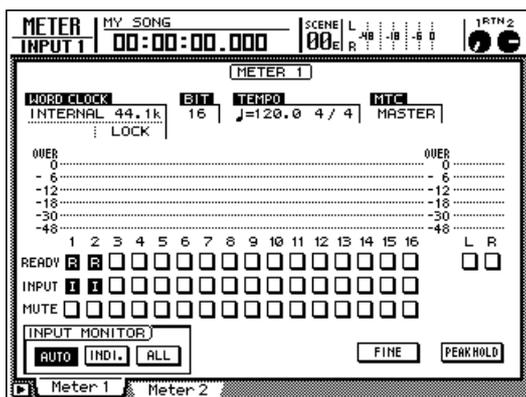
**5** Appuyez sur les touches REC TRACK SELECT [1] et [2].

Les touches [REC TRACK SELECT] 1 et 2 se mettent à clignoter pour indiquer qu'elles sont prêtes pour l'enregistrement.



**6** Appuyez sur la touche [METER].

La page METER apparaît et affiche le niveau d'entrée/de sortie des pistes 1~16.



L'écran METER contient une page "Meter 1" et une page "Meter 2" que vous pouvez afficher avec [F1]/[F2] ou en appuyant plusieurs fois sur la touche [METER]. Les indicateurs ont toutefois la même fonction aux deux pages.

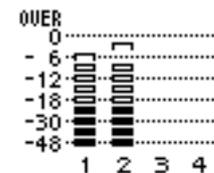
**7** Voyez si le bouton AUTO du cadre INPUT MONITOR est activé.

Les trois boutons du cadre INPUT MONITOR permettent de sélectionner le mode Input Monitor des différentes pistes (et de déterminer si et quand les signaux source de la piste en question sont changés). Si le bouton AUTO est activé, le signal audible d'une piste prête pour l'enregistrement dépend du fonctionnement de l'AW2816 (voyez le tableau ci-dessous).

Mode de fonctionnement	Signal audible
Arrêt	Source d'entrée de la piste
Reproduction	Reproduction de la piste
Enregistrement	Source d'entrée de la piste

**8** Jouez sur l'instrument externe et gardez les indicateurs de niveau 1 et 2 à l'œil.

Les indicateurs de niveau 1 et 2 donnent le niveau des pistes Recorder 1 et 2 (qui ont été préparées pour l'enregistrement). (Vous n'entendez cependant pas les signaux entrants car les pistes ne sont pas encore reliées aux connecteurs MONITOR OUT/PHONE.) Lorsqu'un indicateur atteint la position OVER, diminuez légèrement le réglage des curseurs 1 et 2 (le niveau d'entrée des canaux 1 et 2).



A la page "Quick Rec", vous pouvez effectuer les étapes 1~6 en une seule fois. Pour en savoir plus sur la fonction Quick Rec, voyez page 80.

## Réglage du signal d'écoute

Il nous reste à effectuer les réglages nécessaires pour entendre les signaux entrants/enregistrés. Acheminez, à cet effet, les canaux monitor 1/2 vers le bus stéréo afin que leurs signaux soient produits via les connecteurs MONITOR OUT et PHONES.

### 1 Appuyez sur RECORDER [1-8].

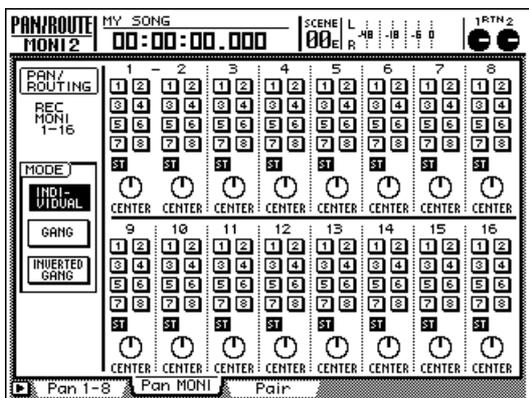
Les canaux monitor 1~8 sont affichés car cette couche de mixage est sélectionnée. Nous pouvons donc régler la position stéréo de ces canaux monitor directement.

### 2 Jumelez les canaux monitor 1 & 2 pour constituer une paire stéréo.

Les canaux d'entrée 1/2 sont déjà jumelés; il est donc logique que nous jumelions les canaux monitor 1/2. Si vous appuyez simultanément sur les touches [SEL] des canaux 1 & 2, la fenêtre CHANNEL PAIRING apparaît. Les autres étapes sont identiques à celles du jumelage des canaux d'entrée.

### 3 Appuyez sur la touche [PAN] → [F2].

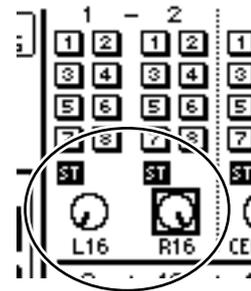
La page "Pan MONI" de l'écran PAN/ROUTE apparaît. Vous pouvez y acheminer les canaux monitor 1~16 aux bus voulus et régler leur position stéréo.



### 4 Vérifiez dans le cadre des canaux monitor 1 et 2 si les boutons ST sont contrastés et les boutons de bus 1~8 affichés normalement.

Cela signifie que les canaux monitor sont envoyés au bus stéréo.

### 5 Comme pour les canaux d'entrée, réglez la commande écran PAN des canaux monitor 1 et 2 respectivement sur "L16" (extrême gauche, canal 1) et "R16" (extrême droite, canal 2).



#### Idée

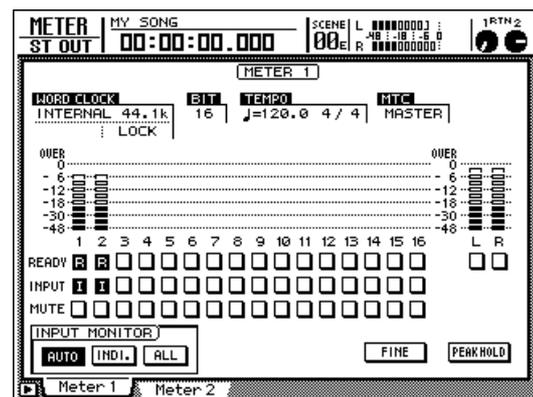
Les paramètres suivants doivent être réglés séparément, même pour des paires de canaux: PAN, phase (ø) et boucles d'insertion.

### 6 Activez la touche [ON] des canaux monitor 1 & 2 ainsi que la touche STEREO [ON].

### 7 Appuyez sur la touche [METER] pour afficher l'écran METER.

### 8 Jouez sur l'instrument branché et relevez progressivement les curseurs des canaux 1 et 2 ainsi que le curseur STEREO. Les commandes [MONITOR OUT] et/ou [PHONES] permettent de régler le volume d'écoute.

Le signal du bus stéréo est envoyé au système d'écoute et/ou au casque. Si les indicateurs L/R arrivent aux alentours d'OVER, diminuez légèrement le réglage du curseur STEREO.



#### Idée

Les signaux des canaux monitor ne sont pas enregistrés par le Recorder mais représentent les signaux venant du Recorder. Vous pouvez donc modifier les réglages de curseurs, les réglages Pan ainsi que le statut [ON] des canaux monitor sans modifier le niveau d'enregistrement ni les autres réglages.

## Silence, on enregistre!

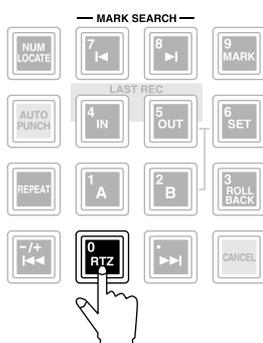
Il est temps d'enregistrer enfin la boîte à rythme (ou la batterie) sur les pistes 1 et 2.

- 1 Appuyez sur la touche [METER] → [F2] pour afficher la page "Meter 2" de l'écran METER.

La page "Meter 2" affiche le niveau d'entrée/de sortie des pistes 1~16 ainsi que le niveau de sortie du canal de sortie stéréo. En outre, vous y trouverez un grand compteur.

- 2 Appuyez sur la touche [RTZ] de la section de localisation.

Le compteur saute à la position zéro (00:00:00.000).



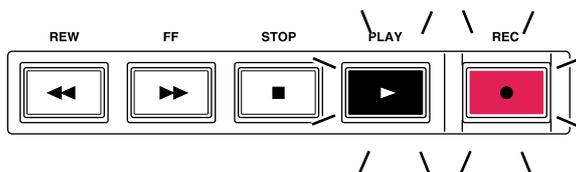
Avec les réglages par défaut, la position dans le morceau est indiquée en heures/minutes/secondes/millisecondes. Vous pouvez cependant opter pour l'affichage "Timecode" (heures/minutes/secondes/frames/subframes) ou en mesures (mesures/temps/clocks) (→p.238).



Si vous avez actionné la touche [SONG], [FILE], [CD] ou [EDIT], les touches de localisation et de transport ne peuvent momentanément plus être utilisées (ou elles ont une autre fonction). Appuyez donc d'abord sur une autre touche avant de poursuivre.

- 3 Maintenez la touche REC [●] de la section de transport enfoncée tout en appuyant sur la touche PLAY [▶].

Les touches REC [●] et PLAY [▶] s'allument et l'enregistrement démarre sur les pistes 1 et 2. Durant l'enregistrement, les touches REC TRACK SELECT [1] & [2] restent constamment allumées.



- 4 Lancez la boîte à rythme ou commencez à battre.



Pour l'enregistrement des premières pistes (batterie, guitare etc.), vous pouvez activer un métronome. Voyez "Utilisation du métronome" à la page 229.

- 5 A la fin du morceau ou de la partie, appuyez sur la touche STOP [■].

Les touches REC [●] et PLAY [▶] s'éteignent et l'enregistrement s'arrête.

- 6 Pour écouter la partie enregistrée, actionnez [◀◀] dans la section de localisation puis PLAY [▶].

Une pression sur la touche PLAY [▶] lance la reproduction des signaux de la piste. Si vous ne souhaitez pas conserver la partie enregistrée, appuyez sur la touche [UNDO] et recommencez les étapes 2~5.



Avec la touche [IN] de la section de localisation vous pouvez sauter directement à l'endroit où vous avez lancé l'enregistrement.



Si vous avez activé un autre bouton qu'AUTO dans le cadre INPUT MONITOR de l'écran METER (INDI. ou ALL), vous n'entendrez les signaux enregistrés que lorsque la préparation à l'enregistrement des pistes en question est désactivée.

- 7 Si l'enregistrement vous plaît, appuyez sur la touche STOP [■] pour arrêter le morceau.

- 8 Appuyez ensuite sur les touches REC TRACK SELECT [1] & [2] pour désactiver la préparation à l'enregistrement des pistes 1 et 2.



- Si vous appuyez sur [ALL SAFE] dans la section REC TRACK SELECT, toutes les pistes prêtes à l'enregistrement sont de nouveau "protégées" (impossible d'enregistrer).
- Sauvegardez peut-être d'abord votre morceau (→p.62). Prenez l'habitude de le faire avant tout changement important.

## Ajout de pistes (Overdubs)

Nous allons vous montrer comment enregistrer une basse branchée à l'entrée INPUT 8 (HI-Z) tout en écoutant la partie de batterie enregistrée auparavant (sur les pistes 1 et 2).

### Réglage du niveau d'entrée

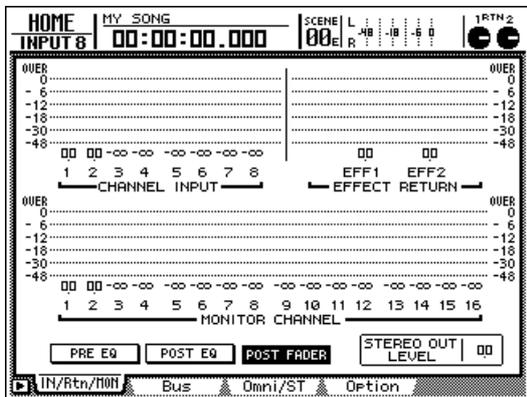
1 Jouez de la basse et réglez la commande [GAIN] 8 de sorte à ce que le témoin PEAK de l'entrée INPUT 8 (HI-Z) ne clignote que brièvement lorsque vous jouez des notes très fortes.



- Le connecteur INPUT 8 (HI-Z) est une entrée pour signaux à haute impédance. Vous ne pouvez l'utiliser en même temps que le connecteur INPUT 8 "normal".
- Le jack TRS INPUT 8 ne peut pas être utilisé en même temps que le connecteur HI-Z. Si vous branchez une source aux deux connecteurs, le connecteur HI-Z a priorité.

2 Appuyez sur la touche [HOME] → [F1].

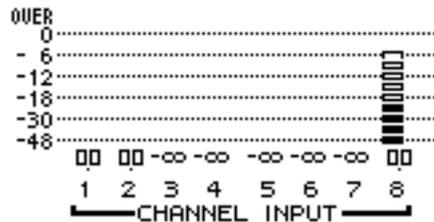
Vérifiez dans le cadre inférieur gauche de la page "IN/Rtn/MON" si le bouton POST FADER est activé.



3 Appuyez sur la touche [1-8] de la section MIXING LAYER pour assigner les canaux d'entrée 1~8 aux curseurs.

4 Activez la touche [ON] 8 et réglez le curseur 8 sur la valeur 0 dB.

5 Jouez de la basse et gardez le niveau d'entrée du canal 8 à l'œil (sur les indicateurs de niveau à l'écran).



Par défaut, le connecteur INPUT 8 (HI-Z) de l'AW2816 est assigné au canal d'entrée 8. Lorsque l'indicateur de ce canal atteint le segment "OVER", vérifiez si son curseur se trouve à la position "0 dB" et diminuez éventuellement légèrement le niveau de la commande [GAIN] 8.

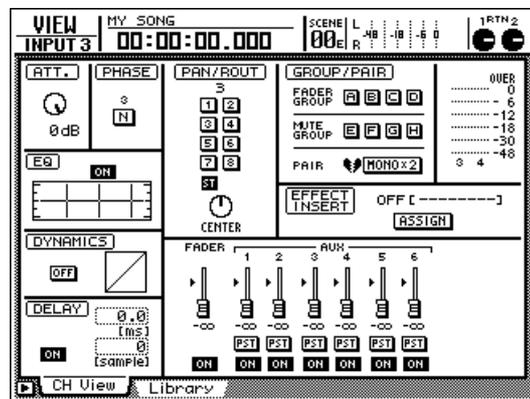
### Assignation de bus du signal de la basse

Nous allons maintenant envoyer le signal de la basse présent à l'entrée 8 à la piste Recorder 3.

1 Appuyez sur la touche [VIEW] → [F1].

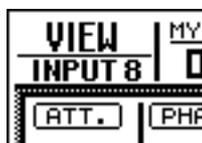
La page "CH View" de l'écran VIEW apparaît. Cette page affiche (et vous permet d'effectuer) les réglages de mixage du canal sélectionné. Affichez toujours cette page pour vérifier les réglages d'un canal donné.

Dans la section précédente, "Enregistrement de la première piste", nous avons effectué l'assignation et les réglages Pan de deux canaux à la page PAN/ROUTE. Comme, ici, nous ne devons régler qu'un seul canal, nous pouvons effectuer ces réglages à la page "CH View" de l'écran VIEW.



## 2 Appuyez sur la touche INPUT [1-8] → [SEL] 8.

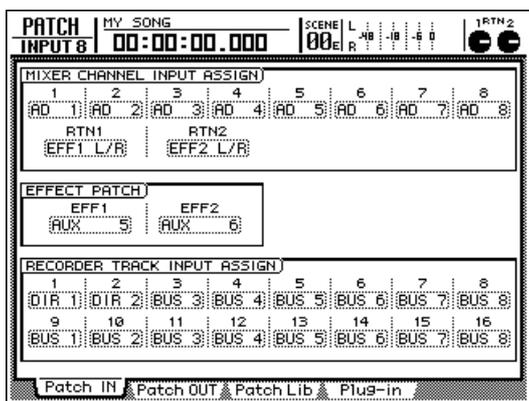
Sur l'AW2816, le canal à modifier doit être choisi en sélectionnant la couche MIXING LAYER et en appuyant sur la touche [SEL] correspondante. (La touche [SEL] activée s'allume). La page "CH View" affiche le numéro du canal sélectionné dans le coin supérieur gauche.



## 3 Amenez le curseur dans le cadre PAN/ROUTE. Désactivez le bouton ST.

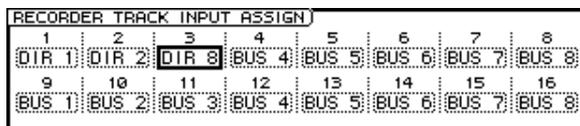
Le signal d'entrée de l'entrée 8 n'est plus envoyé au bus stéréo.

## 4 Appuyez sur la touche [PATCH] → [F1]. La page "Patch IN" de l'écran PATCH apparaît.



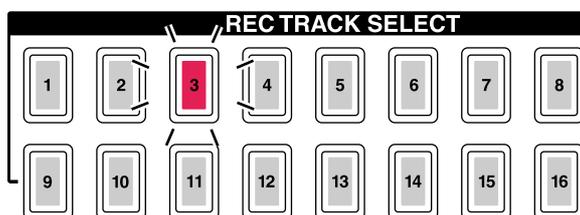
## 5 Amenez le curseur sur le cadre RECORDER TRACK INPUT ASSIGN et réglez l'entrée Recorder "3" sur "DIR 8"

Le signal de l'entrée 8 (basse) est directement envoyé à la piste 3.



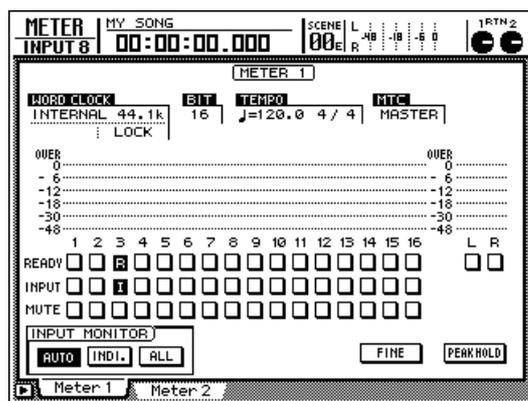
## 6 Appuyez sur la touche REC TRACK SELECT [3].

La touche REC TRACK SELECT [3] clignote pour indiquer que la piste 3 est prête pour l'enregistrement.



## 7 Appuyez sur la touche [METER].

Une page METER s'affiche. Voyez si le bouton AUTO du cadre INPUT MONITOR est activé.



## 8 Jouez sur la basse branchée à l'entrée INPUT (HI-Z) 8 et gardez l'indicateur 3 à l'il.

L'indicateur 3 indique le niveau d'entrée de la piste 3. S'il atteint souvent la marque OVER, diminuez éventuellement légèrement le réglage du curseur du canal 8.

## Réglages Monitor

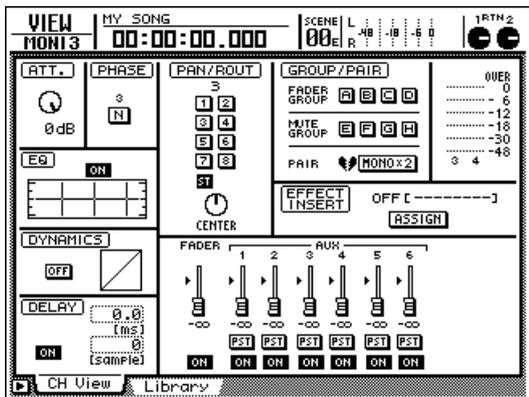
Il faut maintenant veiller à ce que la partie de batterie se trouvant sur les pistes 1 et 2 et le signal de la basse sur la piste 3 soient envoyés au bus stéréo afin de pouvoir être écoutés via les connecteurs MONITOR OUT ou PHONES.

- 1 Appuyez sur la touche RECORDER [1-8] → [SEL] 3.

[SEL] 3 s'allume pour indiquer qu'il est possible d'effectuer des réglages pour le canal monitor 3.

- 2 Appuyez sur la touche [VIEW] → [F1].

La page "CH View" de l'écran VIEW apparaît. Les réglages affichés sont ceux du canal monitor 3.



- 3 Vérifiez si le bouton ST du cadre PAN/ROUT est activé.

Cela signifie que le signal du canal monitor 3 est envoyé au bus stéréo.

- 4 Amenez le curseur sur la commande PAN du canal monitor 3 et modifiez éventuellement la position de la basse dans l'image stéréo pour mieux l'entendre.



*Pour ramener la basse au centre, amenez une fois de plus le curseur sur la commande PAN et appuyez sur [ENTER].*

- 5 Activez la touche [ON] du canal 3. Jouez sur la basse et réglez le curseur du canal 3 sur la position qui correspond au volume d'écoute voulu.

## Utilisation de l'égalisation (EQ)

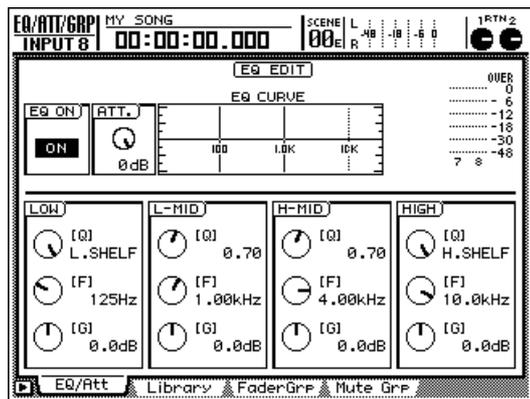
Tous les canaux de l'AW2816 ont une égalisation paramétrique à 4 bandes. Nous allons donc l'exploiter afin d'enregistrer un signal de basse déjà traité.

- 1 Appuyez sur la touche INPUT [1-8] → [SEL] 8.

[SEL] 8 s'allume pour indiquer qu'il est possible d'effectuer des réglages pour le canal d'entrée 8.

- 2 Appuyez sur la touche [EQ] → [F1].

La page "EQ/Att" de l'écran EQ apparaît. Vous pouvez y régler l'égalisation pour le canal d'entrée 8.



- 3 Voyez si le bouton ON/OFF situé dans le coin supérieur gauche est activé (ON).

Il active/coupe l'égalisation du canal sélectionné. S'il est sur OFF, appuyez sur la touche [ENTER] pour activer l'égalisation.



*A la page "EQ/Att", la touche [ENTER] ne sert qu'à activer/couper l'égalisation (peu importe où le curseur se trouve).*

- 4 Jouez sur la basse et réglez les paramètres d'égalisation.

Pour régler les paramètres d'égalisation, amenez le curseur dans la moitié inférieure de l'écran et réglez les valeurs voulues avec la molette [DATA JOG]. Les quatre bandes (LOW, L-MID, H-MID, HIGH) proposent les paramètres suivants:

- **Commande Q**  
Détermine la largeur de la bande de fréquence. La plage de réglage est de 10.0~0.10. Plus la valeur est importante, plus la bande traitée est étroite. La commande [Q] de la bande HIGH sert également de commutateur pour alterner entre l'égalisation en plateau et le filtre passe-bas (LPF). Si vous avez choisi la bande LOW, la commande [Q] permet d'alterner entre l'égalisation en plateau et le filtre passe-bas (HPF).

- **Commande F**  
Détermine la fréquence centrale de chaque bande. La plage de réglage pour toutes les bandes est de 21 Hz~20.1 kHz.
- **Commande G**  
Détermine l'accentuation/l'atténuation pour chaque bande. La plage de réglage est de -18.0 dB~+18 dB. Si vous avez choisi "HPF" pour LOW ou "LPF" pour HIGH, cette commande vous permet d'activer et de couper le filtre.



- Si vous tournez la commande Q de la bande LOW à fond vers la droite, le réglage change et devient "L.SHELF" (plateau); si vous la tournez vers la gauche, cette bande de fréquence devient un filtre passe-haut ("HPF").
- Si vous tournez la commande Q de la bande HIGH à fond vers la droite, le réglage change et devient "H.SHELF" (plateau); si vous la tournez vers la gauche, cette bande de fréquence devient un filtre passe-bas ("LPF").
- Par défaut, la bande LOW est réglée sur "L.SHELF" et la bande HIGH sur "H.SHELF".



Dans le coin supérieur droit de l'écran, le niveau de signal est affiché après égalisation. Si l'indicateur de niveau atteint de temps en temps la marque OVER, diminuez légèrement le niveau d'entrée avec la commande ATT.

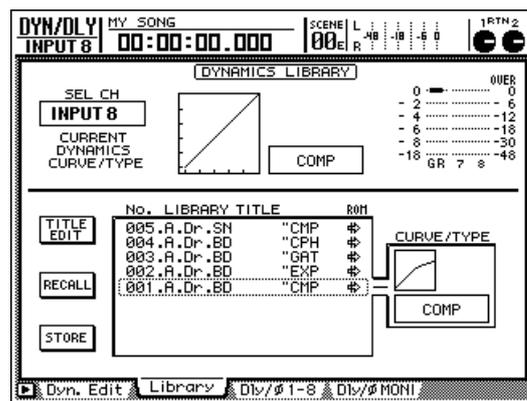


- Si nécessaire, vous pouvez aussi ne traiter que le signal monitor avec l'égalisation. Dans ce cas, vous entendez une basse "correcte" tout en enregistrant sans traitement préalable. C'est en général plus malin car cela permet d'effectuer une égalisation au niveau du mixage.
- Si vous ne voulez pas perdre trop de temps, vous pouvez charger un programme d'égalisation tout prêt (l'AW2816 en propose une bibliothèque entière).

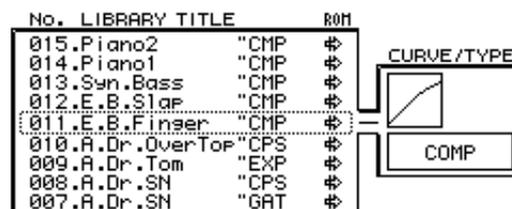
## Utilisation du processeur de dynamique

Tous les canaux de l'AW2816 (à l'exception des canaux Return) sont pourvus d'un processeur de dynamique que vous pouvez utiliser comme Compressor, Limiter ou Gate. Nous allons en faire usage pour l'enregistrement de la basse afin d'éviter des différences de volume exagérées.

- 1 Appuyez sur la touche INPUT [1-8] → [SEL] 8.  
[SEL] 8 s'allume pour indiquer qu'il est possible d'effectuer des réglages pour le canal d'entrée 8.
- 2 Appuyez sur la touche [DYN] → [F2].  
La page "Library" de l'écran DYN/DLY apparaît. Cette page vous permet de charger et de sauvegarder des programmes de dynamique. Sélectionnez la mémoire voulue dans la liste Library pour en charger le programme ou y sauvegarder vos réglages. Les mémoires 001~040 contiennent des réglages usine qui se prêtent à de nombreuses applications.



- 3 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner un programme de dynamique.  
La ligne entourée d'un cadre pointillé indique le programme pouvant être chargé. Comme nous travaillons avec une basse, le programme de dynamique "E.B.Finger" constitue un bon choix.



- 4** Amenez le curseur sur le bouton RECALL à gauche de la liste et appuyez sur la touche [ENTER].

Une fenêtre CONFIRMATION apparaît et vous demande de confirmer le chargement.

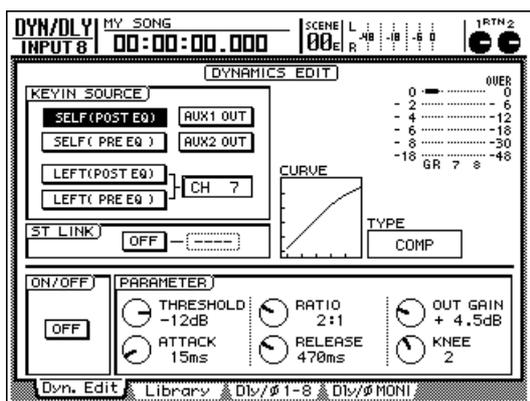


- 5** Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Le programme de dynamique "E.B.Finger" est alors chargé pour le canal 8.

- 6** Appuyez sur la touche [F1].

La page "Dyn.Edit" de l'écran DYN/DLY apparaît. Vous pouvez y régler les paramètres du processeur de dynamique.



- 7** Appuyez sur la touche [ENTER] pour activer le bouton ON/OFF dans le bas à gauche de l'écran.

Comme le nom l'indique, ce bouton ON/OFF permet d'activer/de couper le processeur de dynamique pour le canal sélectionné.



*A la page "Dyn.Edit", la touche [ENTER] ne sert qu'à activer/couper le processeur de dynamique (peu importe où le curseur se trouve).*

- 8** Jouez quelques notes sur la basse et réglez les paramètres de dynamique comme vous le souhaitez.

Amenez le curseur sur le cadre PARAMETER dans le bas de l'écran à droite et réglez les paramètres de dynamique avec la molette [DATA/JOG].



*A droite de l'écran se trouve un indicateur qui affiche le niveau après le processeur de dynamique. Cet indicateur ne peut jamais atteindre la marque "OVER."*



- Vous disposez de cinq types d'effets de dynamique: CMP (compresseur), EXP (Expander), GAT (Gate), CPS (Compander S) et CPH (Compander H). Les paramètres affichés varient en fonction du type d'effet de dynamique choisi. (Pour en savoir davantage, voyez à partir de la, voyez page 382.).
- Il est impossible de sélectionner un autre type d'effet de dynamique à la page "Dyn.Edit". Commencez donc toujours par sélectionner le programme qui utilise l'effet de dynamique voulu et éditez ensuite les paramètres de l'effet.

## Enregistrement de la basse

Vous pouvez maintenant enregistrer la basse sur la piste 3.

**1** Appuyez sur la touche [⏮] dans la section de localisation.

Le compteur d'écran revient à la position zéro (00:00:00.000).

**2** Pour lancer l'enregistrement, maintenez la touche REC [●] enfoncée et actionnez PLAY [▶].

Les touches REC [●] et PLAY [▶] s'allument et l'enregistrement débute.

**3** Jouez sur la basse tout en écoutant la batterie enregistrée sur les pistes 1 et 2.

Pour régler la balance de la batterie et de la basse, actionnez la touche RECORDER [1-8] de la section MIXING LAYER et réglez les curseurs 1~3.

**4** A la fin du morceau, appuyez sur la touche STOP [■].

Les touches REC [●] et PLAY [▶] s'éteignent et l'enregistrement s'arrête.

**5** Pour écouter l'enregistrement, appuyez d'abord sur [⏮] puis sur PLAY [▶].

Si vous n'êtes pas satisfait de la basse, appuyez sur la touche [UNDO] et répétez les étapes 1~4.



**Icône** Avec la touche [IN] de la section de localisation vous pouvez sauter directement à l'endroit où vous avez lancé l'enregistrement.

**6** Si l'enregistrement de la basse vous plaît, coupez la préparation à l'enregistrement de la piste 3 en appuyant sur REC TRACK SELECT [3].



- Si vous le souhaitez, vous pouvez ne ré-enregistrer qu'une section de la partie de basse (avec la fonction Punch In/Out). Si vous voulez enregistrer plusieurs fois de suite à partir d'une même position, placez-y un repère (→p.103) pour y aller rapidement. Pour savoir comment corriger partiellement un enregistrement, voyez à partir de la page 63.
- Ajoutez ensuite les autres pistes en suivant la même procédure.

# Mixage

Nous allons vous montrer ici comment mixer les signaux des pistes 1~16 pour en faire un signal stéréo, comment les pourvoir d'effets et comment consigner le résultat sur disque dur.

## Balance de volume des pistes

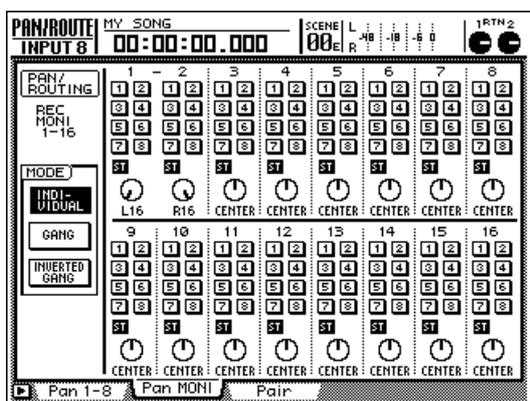
Le plus important lors du mixage est l'établissement d'une balance correcte entre les pistes 1~16 ainsi que l'égalisation (EQ). Toutefois, les processeurs de dynamique peuvent aussi rendre de précieux services.

- 1 Vérifiez si les touches REC TRACK SELECT [1]~[16] sont désactivées (aucune piste ne peut être prête pour l'enregistrement). Désactivez la touche [ON] de tous les canaux d'entrée 1~8.



*Si nécessaire, vous pouvez également inclure les signaux des canaux d'entrée 1~8 dans le mixage des pistes 1~16. Il faut alors activer les touches [ON] des canaux d'entrée 1~8 (elles doivent s'allumer).*

- 2 Appuyez sur la touche [PAN] → [F2]. La page "Pan MONI" de l'écran PAN/ROUTE apparaît. Vous pouvez y acheminer les canaux monitor 1~16 aux bus voulus et régler leur position stéréo.



- 3 Activez le bouton ST des canaux monitor 1~16 et désactivez tous les boutons bus 1~8 de ces canaux.

Ces réglages signifient que les canaux monitor sont envoyés au bus stéréo.



*L'entrée de la piste stéréo (dont nous n'avons pas encore besoin) est reliée à la sortie du canal de sortie stéréo. Cela permet d'enregistrer les signaux des pistes 1~16 sur la piste stéréo (via le bus stéréo).*

- 4 Réglez la position stéréo des pistes 1~16 avec les commandes écran PAN.
- 5 Réglez le curseur STEREO sur la position 0 dB. Activez les touches [ON] et la touche STEREO [ON] des canaux monitor 1~16 (elles doivent s'allumer).
- 6 Appuyez sur la touche [METER]. Une page METER apparaît.
- 7 Lancez la reproduction à partir du début du morceau et réglez le niveau des pistes avec les curseurs 1~16.

Pour pouvoir régler la balance de toutes les pistes avec les curseurs, changez régulièrement de couche de mixage avec les touches RECORDER [1-8] et [9-16]. Lorsque le niveau du canal de sortie stéréo (L/R à la page METER) atteint le niveau OVER, diminuez légèrement le réglage du curseur STEREO.

- 8 Pour régler l'égalisation d'un canal, appuyez sur la touche [SEL] du canal en question puis actionnez [EQ] → [F1]. La page "EQ/Att" de l'écran EQ apparaît. Réglez les paramètres comme bon vous semble (→ p.54).
- 9 Pour traiter un canal avec un processeur d'effet, appuyez sur sa touche [SEL] puis sur [DYN] → [F2]. Chargez le programme de dynamique voulu.

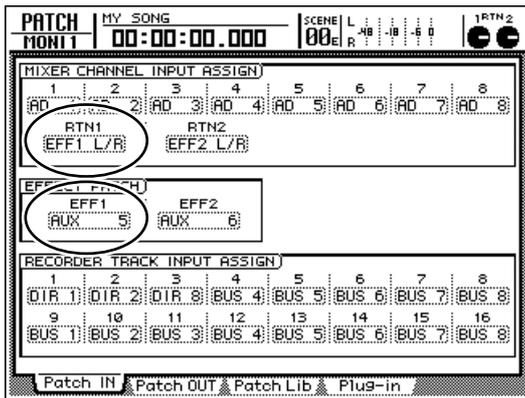
Pour en savoir davantage sur le chargement d'un programme de dynamique, voyez page 55. Pour éditer ses paramètres, appuyez sur les touches [DYN] → [F1] afin d'afficher la page "Dyn.Edit" de l'écran DYN/DLY.

## Utilisation des effets internes

L'AW2816 comporte deux processeurs d'effets internes que vous pouvez utiliser comme effets auxiliaires via les envois/retours AUX ou comme effets d'insertion en les appliquant au signal d'un canal. Nous allons vous montrer ici comment utiliser les effets internes comme effets auxiliaires. Dans ce cas, vous pouvez appliquer le même effet à plusieurs canaux.

### 1 Appuyez sur la touche [PATCH] → [F1].

La page "Patch IN" de l'écran PATCH apparaît et vous permet d'assigner les signaux d'entrée voulus aux canaux.



Dans le cadre EFFECT PATCH, veillez à régler EFF 1 sur "AUX 5" et sélectionnez, dans le cadre MIXER CHANNEL INPUT ASSIGN, "EFF1 L/R" pour RTN1.

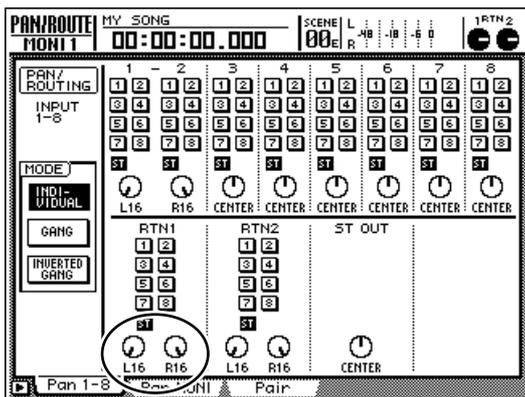
Ces réglages signifient que tous les canaux nécessaires peuvent être envoyés à l'effet 1 via AUX 5. En outre la sortie de l'effet 1 est liée au canal Return 1.



- Si ces deux paramètres ont un autre réglage, amenez le curseur sur le cadre en question et sélectionnez les réglages indiqués avec la molette [DATA/JOG].
- Par défaut, les morceaux de l'AW2816 utilisent les bus AUX 5 et 6 pour envoyer les signaux aux effets 1 et 2. Les sorties des effets internes (1 et 2) sont reliées aux canaux Return. Si vous n'avez pas encore utilisé la page "Patch IN", vous n'avez aucun réglage à effectuer.

### 2 Appuyez sur la touche [PAN] → [F1].

La page "Pan 1-8" de l'écran PAN/ROUTE apparaît.

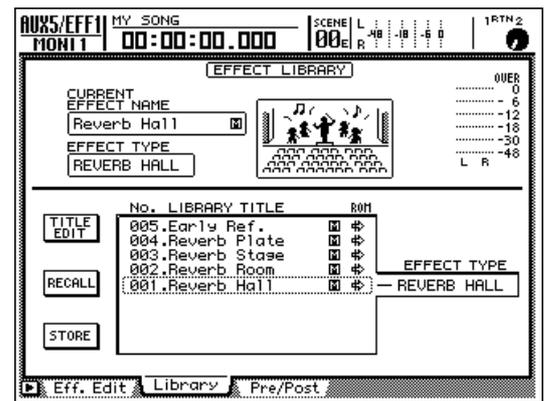


Activez le bouton ST dans le cadre RTN-1 (canal Return 1) et réglez les deux commandes PAN à bout de course à gauche et à droite.

Ces réglages impliquent que le signal de sortie de l'effet 1 est envoyé en stéréo au bus stéréo.

### 3 Appuyez sur la touche [AUX 5] → [F2].

La page "Library" de l'écran AUX5/EFF1 apparaît et la touche [AUX 5] s'allume. Elle vous permet de charger le programme d'effet voulu et de sauvegarder vos réglages. La liste affiche les mémoires d'effet contenant déjà des réglages.



### 4 Amenez le curseur sur la liste et sélectionnez "002.Reverb Room" avec la molette [DATA/JOG].

Dans notre exemple, nous allons appliquer de la réverbération mais il y a bien d'autres effets.

### 5 Amenez le curseur sur le bouton RECALL et appuyez sur la touche [ENTER].

Une fenêtre CONFIRMATION apparaît et vous demande de confirmer le chargement du programme choisi.



### 6 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Le programme d'effet "Reverb Room" est alors chargé pour le processeur d'effet 1.

## 7 Appuyez sur la touche [AUX 5] → [F3].

La page "Pre/Post" de l'écran AUX5/EFF1 apparaît. Elle permet de déterminer pour chaque canal s'il peut envoyer un signal au bus AUX 5 et où ce signal doit être pris: avant (Pre) ou après (Post) le curseur.

Dans le cadre REC MONITOR, réglez le commutateur sur "POST" et les boutons ON/OFF sur "ON".



**Avec les boutons GBL (Global) à droite, vous pouvez sélectionner "PRE" ou "POST" pour tous les canaux (plutôt que canal par canal).**

## 8 Lancez la reproduction à partir du début du morceau et réglez le niveau d'envoi des différents canaux monitor 1~16 avec les curseurs.

Lorsque la touche [AUX 5] est éclairée, les curseurs 1~8 servent à régler le niveau d'envoi des canaux vers le bus AUX 5. Utilisez les touches RECORDER [1-8]/[9-16] pour sélectionner la couche de mixage adéquate afin que les curseurs soient affectés aux bons canaux monitor.

## 9 Pour régler le niveau de retour du processeur d'effet 1, appuyez sur la touche [HOME] et ajustez la commande [RTN1].

La commande [RTN 1] n'est pas disponible tant que la touche [AUX 5] est allumée. Pour pouvoir régler le niveau de retour de l'effet 1, actionnez n'importe quelle touche FADER MODE (sauf [AUX 5]) et ajustez ensuite la commande [RTN1] (c'est pourquoi nous avons proposé [HOME]).



**Les réglages pour le processeur d'effet 2 peuvent être effectués de manière semblable en utilisant seulement le bus AUX 6 et le canal Return 2.**

## Enregistrement de la piste stéréo

L'AW2816 dispose d'une piste stéréo totalement indépendante des pistes 1~16 et conçue pour l'enregistrement du mixage stéréo (master). Pour graver un CD audio avec un graveur CD-RW, ce sont les données de la piste stéréo qui sont utilisées. (Vous ne pouvez toutefois graver que des pistes stéréo ayant une fréquence d'échantillonnage de 44.1 kHz sur CD – et le choix se fait lors de la création du morceau.)

Voyons donc comment enregistrer les signaux mixés des pistes 1~16 avec traitement d'effets, etc. sur la piste stéréo. C'est normalement le dernier stade d'un projet.

### 1 Appuyez sur la touche REC TRACK SELECT [ST].

La piste stéréo est prête pour l'enregistrement.

### 2 Appuyez sur la touche [METER].

Une page METER apparaît.

### 3 Lancez la reproduction à partir du début du morceau et gardez les indicateurs L/R à l'œil.

La piste stéréo est reliée de façon interne au canal de sortie stéréo de la section Mixer. L'indicateur de niveau L/R fait donc simultanément office d'indicateur du niveau d'entrée de la piste stéréo. Si l'indicateur L/R atteint trop souvent le seuil OVER, diminuez légèrement le réglage du curseur STEREO.

### 4 Si vous souhaitez égaliser le signal de la piste stéréo durant l'enregistrement, actionnez la touche STEREO [SEL] puis les touches [EQ] → [F1].

La page "EQ/Att" de l'écran EQ apparaît. Vous pouvez y régler l'égalisation du canal STEREO (→p.54).



**Les mémoires EQ 30~32 contiennent des réglages adéquats pour traiter le bus stéréo. Vous y trouverez peut-être ce que vous cherchez. (Pour en savoir davantage sur la bibliothèque EQ, voyez page 220.)**

### 5 Si vous souhaitez appliquer un traitement de dynamique au signal de la piste stéréo durant l'enregistrement, actionnez la touche STEREO [SEL] (sélection du canal stéréo) puis les touches [DYN] → [F2].

La page "Library" de l'écran DYN/DLY apparaît. Chargez un programme de dynamique adéquat (→p.55). Si vous voulez éditer les paramètres de dynamique, actionnez les touches [DYN] → [F1] pour afficher la page "Dyn.Edit" de l'écran DYN/DLY.



**Les mémoires de dynamique 36~40 contiennent des réglages adéquats pour traiter le bus stéréo, notamment des réglages de compresseur recommandés.**

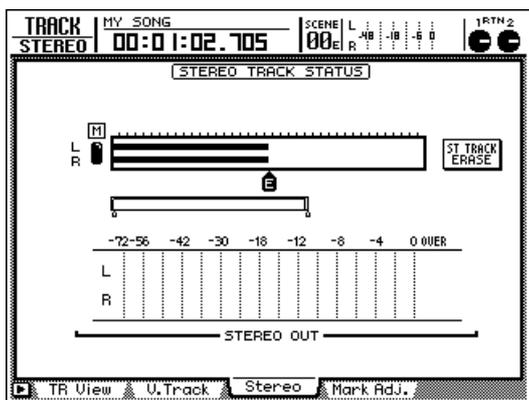
- 6** Revenez au début du morceau. Maintenez ensuite la touche REC [●] enfoncée et actionnez la touche PLAY [▶].

L'enregistrement de la piste stéréo débute.

- 7** A la fin du morceau, appuyez sur la touche STOP [■].

- 8** Pour écouter l'enregistrement de la piste stéréo, appuyez sur [TRACK] → [F3] dans la section RECORDER.

La page "TRACK/Stereo" apparaît et vous permet de reproduire (lire) la piste stéréo et, éventuellement, de l'effacer. Par défaut, le bouton "M", dans le haut à gauche de l'écran, est actif. Cela signifie que la piste stéréo est étouffée (Mute).



- 9** Amenez le curseur sur le bouton M et actionnez la touche [ENTER].

L'étouffement de la piste stéréo est désactivé et le mixage devient audible.

La piste stéréo est automatiquement assignée aux canaux monitor 1 et 2 tandis que les autres canaux monitor sont coupés. Si vous lancez la reproduction du morceau, la piste stéréo est envoyée au bus stéréo via les canaux monitor 1 et 2.

Comme le signal est produit via un canal monitor et les canaux de sortie, il se pourrait que le son ne soit pas reproduit de façon "neutre" (sans traitement EQ et/ou de dynamique). Il vaut donc mieux relier directement la piste stéréo aux connecteurs MONITOR OUT/PHONES.

- 10** Activez la touche TRACK [CUE] dans le cadre compteur/indicateurs.

La touche TRACK [CUE] permet d'acheminer le signal de la piste voulue directement aux connecteurs MONITOR OUT.



*Si vous appuyez sur la touche TRACK [CUE] alors que la piste stéréo est étouffée, la touche REC TRACK SELECT [ST] clignote en rouge. Cela signifie que vous ne pouvez écouter que la piste stéréo.*

- 11** Appuyez sur la touche REC TRACK SELECT [ST].

Les touches TRACK [CUE] et REC TRACK SELECT [ST] restent alors allumées en permanence au lieu de clignoter. Vous savez ainsi que la piste stéréo peut être écoutée.



*Lorsque vous utilisez la touche TRACK [CUE], le signal est directement envoyé aux connecteurs MONITOR OUT/PHONES; vous ne pouvez donc plus régler le volume avec le curseur. Il vaut donc mieux diminuer au préalable le réglage de la commande [MONITOR OUT] ou [PHONES].*

- 12** Appuyez sur la touche [RTZ] dans la section de localisation puis sur PLAY [▶] dans la section de transport.

Le signal de la piste stéréo est directement envoyé aux connecteurs MONITOR OUT/PHONES.



*Une autre possibilité pour écouter le signal non traité de la piste stéréo consiste à faire appel à une scène dans laquelle les canaux monitor 1 et 2 ainsi que le canal de sortie stéréo ont un réglage neutre. Chargez cette scène et écoutez la piste stéréo "pure" (vous effacerez toutefois les réglages effectués au préalable).*

- 13** Si le mixage stéréo vous plaît, désactivez la touche TRACK [CUE].

La touche REC TRACK SELECT [ST] s'éteint également. Pour annuler l'étouffement des pistes Recorder 1~16, activez de nouveau le bouton M à la page "Stereo" de l'écran TRACK.



*Vous disposez toujours d'une piste stéréo par morceau. Si vous souhaitez enregistrer une autre version du mixage du morceau, annulez l'enregistrement précédent avec Undo.*

## Sauvegarder un morceau

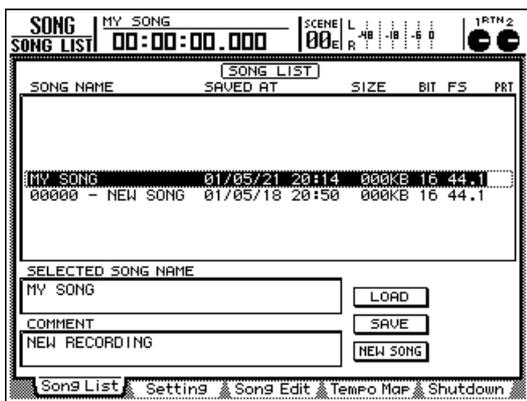
Lors de la création d'un nouveau morceau ou de la fermeture de l'AW2816, le morceau actuel est automatiquement sauvegardé. Toutefois, il vaut mieux ne pas attendre aussi longtemps. Sauvegardez toujours votre morceau lorsque vous avez effectué d'importantes modifications que vous ne souhaitez pas perdre.

Après tout, personne n'est à l'abri d'une panne de courant ou de l'inspiration subite d'un tiers qui s'amuse avec les commandes.



- Si vous mettez l'AW2816 hors tension sans sauvegarder le morceau, tous les changements/enregistrements effectués depuis le chargement du morceau (bref, tout ce que vous avez fait) est effacé.
- Avant de mettre l'AW2816 hors tension, n'oubliez surtout pas la procédure d'arrêt (→ p.12).

- 1 Appuyez sur la touche [SONG] → [F1].  
La page "Song List" de l'écran SONG apparaît.



- 2 Amenez le curseur sur le bouton SAVE dans le bas à droite de l'écran et appuyez sur la touche [ENTER].

Une fenêtre CONFIRMATION apparaît, vous demandant de confirmer la sauvegarde du morceau sur le disque dur.



Au lieu d'actionner le bouton [SONG] à l'étape 1, vous pouvez aussi maintenir la touche [SHIFT] enfoncée et appuyer sur [SONG]. Vous affichez ainsi la page "Song List" et le curseur saute directement sur le bouton SAVE.

- 3 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Le morceau est sauvegardé.



- Lors de la procédure d'arrêt de l'AW2816, le morceau actuel est automatiquement sauvegardé. Toutefois, il vaut mieux sauvegarder le morceau après chaque modification importante. Si vous ne le faites pas, vous risquez de perdre le fruit de votre travail en cas de panne.
- Pour savoir comment charger un autre morceau, voyez page 149.

# Fonctions pratiques de l'AW2816

Cette section est consacrée à quelques fonctions qui rendent le travail avec l'AW2816 encore plus efficace.

## Punch In/Out manuel

Si un passage bien précis ne vous satisfait guère, vous pouvez le corriger sans devoir, pour autant, recommencer l'enregistrement de toute la piste. A cet effet, vous pouvez soit utiliser les touches de transport soit un commutateur au pied disponible en option (Yamaha FC-5).

- 1 Gagnez une position dans le morceau précédant l'endroit où vous souhaitez commencer le réenregistrement.



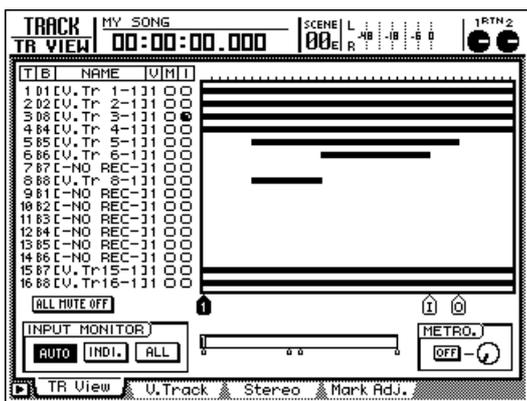
- Si vous souhaitez utiliser un commutateur au pied en option (Yamaha FC-5) pour corriger l'enregistrement, branchez-le au connecteur FOOT SW en face arrière.
- Pour en savoir plus sur le placement de repères afin de marquer le passage à refaire, voyez page 100.

- 2 Appuyez sur la touche [REC TRACK SELECT] pour la piste voulue.

La touche [REC TRACK SELECT] clignote et indique ainsi que la piste est prête pour l'enregistrement.

- 3 Appuyez sur la touche [TRACK] → [F1].

Dans le cadre INPUT MONITOR, vérifiez si le bouton AUTO est activé. Si ce n'est pas le cas, amenez-y le curseur et appuyez sur [ENTER].



Pour travailler avec la fonction Punch In/Out, l'option AUTO est l'unique choix judicieux. Les autres réglages signifient en effet que vous n'entendez la piste d'enregistrement que lorsque vous lancez l'enregistrement.

- 4 Appuyez sur la touche PLAY [▶]. (Si vous travaillez avec un commutateur au pied, vous devez l'enfoncer.)

La reproduction du morceau commence.



*Il vaut mieux travailler avec un commutateur au pied FC-5 de Yamaha. D'autres commutateurs au pied peuvent avoir un fonctionnement inverse.*

- 5 A l'endroit où vous voulez commencer la correction, appuyez sur REC [●] + PLAY [▶] (ou actionnez le commutateur au pied).

La touche REC [●] s'allume et l'enregistrement débute sur la piste sélectionnée (voyez l'étape 2).

- 6 A l'endroit où vous voulez arrêter la correction, appuyez sur PLAY [▶] (ou actionnez une fois de plus le commutateur au pied).

La touche REC [●] s'éteint et la reproduction reprend.

- 7 Appuyez sur la touche STOP [■] (ou sur le commutateur au pied) pour arrêter la reproduction.

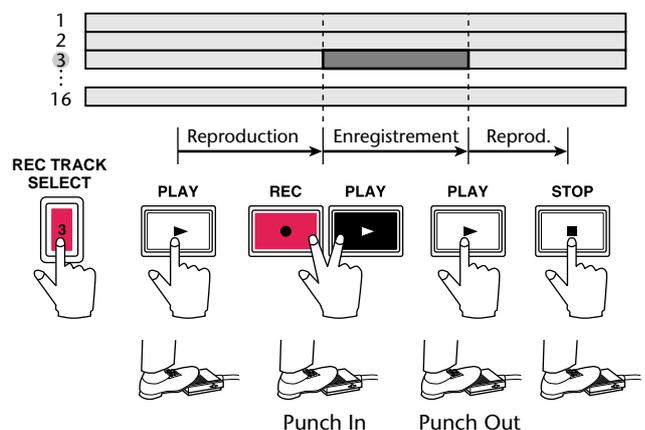
La reproduction (lecture) du morceau s'arrête.

- 8 Pour écouter le résultat, sautez au début du passage réenregistré avec IN (voyez l'étape 1) et actionnez PLAY [▶].



*Si vous faites une erreur durant l'opération Punch In/Out, arrêtez le transport et appuyez sur la touche [UNDO] pour annuler le réenregistrement et retrouver les données préalables.*

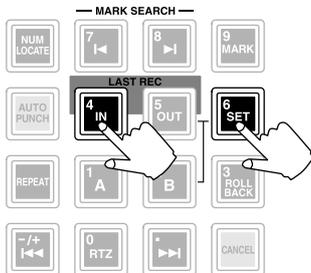
Le schéma suivant illustre la procédure de Punch In/Out.



## Auto Punch In/Out

Vous pouvez aussi automatiser la procédure Punch In/Out. C'est l' "Auto Punch-In/Out".

- 1 A l'endroit où le réenregistrement doit commencer, maintenez la touche [SET] enfoncée et appuyez sur la touche LAST REC [IN].



La fonction Auto Punch ne fonctionne que si vous précisez au préalable les endroits où l'enregistrement doit être activé puis coupé. Utilisez à cette fin les points de localisation IN et OUT.

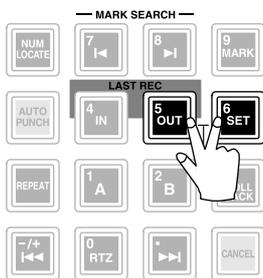
Lorsque vous maintenez la touche [SET] enfoncée et appuyez sur LAST REC [IN], la touche [IN] s'éclaire. Cela signifie qu'une position est sauvegardée pour cette touche.



*Tant que vous ne changez pas les positions IN et OUT manuellement, ces deux mémoires conservent les endroits où vous avez commencé et terminé l'enregistrement en dernier lieu.*

- 2 A l'endroit où le réenregistrement doit finir, maintenez la touche [SET] enfoncée et appuyez sur la touche LAST REC [OUT].

La touche LAST REC [OUT] s'éclaire aussi pour montrer que cette position est également mémorisée.



*Notez qu'il n'y aura pas de Punch In/Out automatique si le point Out est placé avant le point In. En outre, la distance entre ces deux points doit être d'au moins 100 ms.*



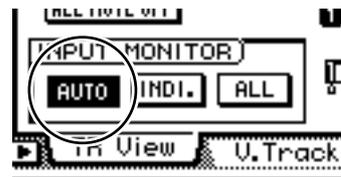
*Vous pouvez ajuster les points Punch In/Out à la milliseconde ou à la fraction de frame près. Voyez page 104.*

- 3 Appuyez sur la touche [REC TRACK SELECT] de la piste que vous souhaitez corriger.

La touche [REC TRACK SELECT] correspondante clignote pour indiquer que la piste est prête pour l'enregistrement.

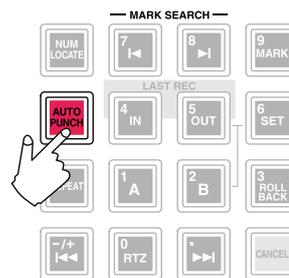
- 4 Appuyez sur la touche [TRACK] → [F1].

Dans le cadre INPUT MONITOR, vérifiez si le bouton AUTO est activé. Si ce n'est pas le cas, amenez-y le curseur et appuyez sur [ENTER].



- 5 Assurez-vous que les touches [IN]/[OUT] de la section de localisation sont allumées et appuyez sur la touche [AUTO PUNCH].

La touche [AUTO PUNCH] s'allume et vous vous retrouvez au point Pre-roll.



- Lorsque vous effectuez un réenregistrement Punch In/Out automatique, vous pouvez définir une plage de reproduction avant le point Punch In et après le point Punch Out. La plage située avant le point Punch In s'appelle "Pre-roll" et celle après le point Punch Out "Post-roll".
- Les réglages usines prévoient des temps Pre/Post-roll de 5 secondes mais vous pouvez les modifier (→p.266).
- Le début de la plage Pre-roll est appelé "point Pre-roll" et la fin de la plage Post-roll est appelé "point Post-roll".



*Tant que la touche [AUTO PUNCH] est allumée, toutes les touches de transport à l'exception de STOP [■]/PLAY [▶]/REC [●] sont inopérantes.*

**6** Si vous voulez essayer l'opération Punch In/Out avant sans enregistrer quoi que ce soit, appuyez sur PLAY [▶]:

- ① La touche PLAY [▶] s'allume et la reproduction commence à partir du point Pre-roll.
- ② Lorsque vous arrivez au point Auto Punch In, la touche REC [●] se met à clignoter et la source d'écoute de la piste sélectionnée à l'étape 3 passe du signal de reproduction au signal d'entrée (source d'enregistrement). Cependant, l'enregistrement ne se fait pas.
- ③ Lorsque vous arrivez au point Auto Punch Out, la touche REC [●] s'éteint et la source d'écoute repasse à la reproduction de la piste.
- ④ Au point Post-roll, le transport vous ramène au point Pre-roll et tout s'arrête.

**7** Si vous souhaitez refaire une simulation, appuyez une fois de plus sur la touche PLAY [▶] lorsque vous êtes à l'arrêt.



Si vous appuyez sur la touche [REPEAT] avant ou durant la simulation, les opérations ①~④ de l'étape 3 se font de façon répétée. (Dans ce cas, la fonction A/B Repeat est coupée). Pour arrêter la simulation répétée, appuyez une fois de plus sur la touche [REPEAT] ou sur la touche STOP [■].

**8** Pour effectuer l'enregistrement Auto Punch In/Out proprement dit, arrêtez le transport, maintenez la touche REC [●] enfoncée et appuyez sur la touche PLAY [▶].

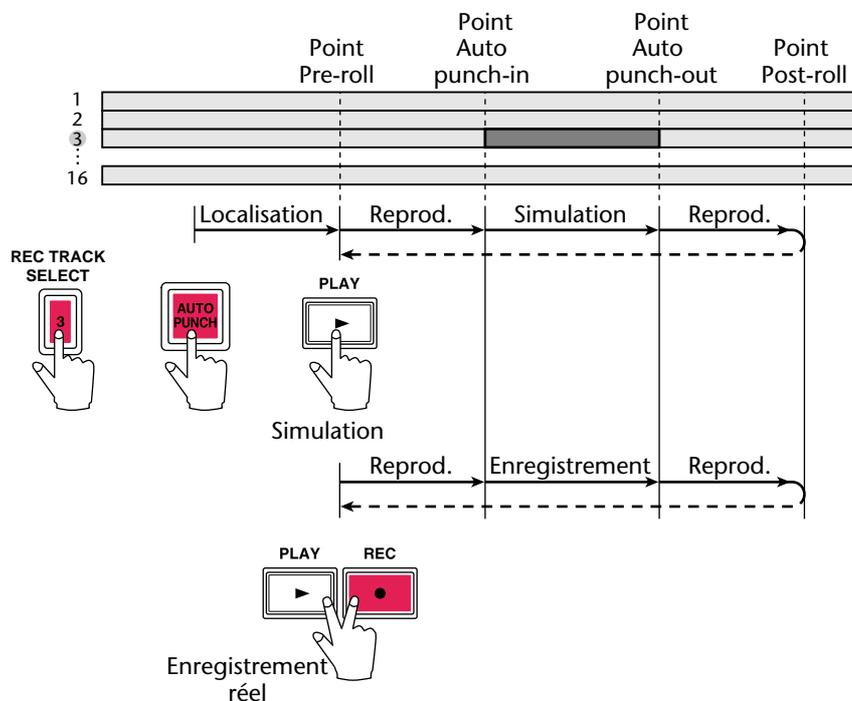
- ① La touche PLAY [▶] s'allume et la touche REC [●] clignote puis la reproduction commence à partir du point Pre-roll.
- ② Au point Auto Punch In, la touche REC [●] s'allume et l'enregistrement débute sur la piste sélectionnée (Punch In).
- ③ Au point Auto Punch Out, la touche REC [●] clignote, l'enregistrement cesse et la reproduction recommence (Punch Out).
- ④ Au point Post-roll, le transport vous ramène au point Pre-roll et s'arrête.

**9** Pour écouter le résultat de l'enregistrement, appuyez sur la touche [AUTO PUNCH] pour l'éteindre et appuyez sur la touche PLAY [▶].



Si vous faites une erreur durant l'opération Punch In/Out, arrêtez le transport et appuyez sur la touche [UNDO] pour annuler le réenregistrement et retrouver les données préalables.

Le schéma suivant illustre la procédure de Punch In/Out automatique.

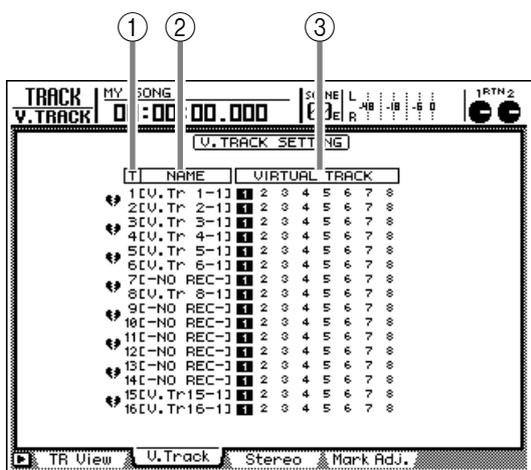


## Sélection d'autres pistes virtuelles

L'AW2816 dispose, pour chacune des 16 pistes, de 8 pistes virtuelles parmi lesquelles vous pouvez en sélectionner une pour la reproduction ou l'enregistrement.

Cela présente l'avantage de pouvoir conserver plusieurs versions d'un solo sur différentes pistes et de pouvoir choisir la meilleure ultérieurement. Voici comment assigner une piste virtuelle donnée à une piste.

- 1 Appuyez sur la touche [TRACK] → [F2].  
La page "V.Track" de l'écran TRACK apparaît.



Cette page contient les informations suivantes:

### ① Numéros des pistes

Il s'agit du numéro des pistes audio 1~16.

### ② Noms des pistes

Les noms des pistes virtuelles actives sont affichés ici (une piste virtuelle par piste). Les pistes virtuelles que vous venez d'enregistrer sont d'abord baptisées: "V.Tr x-y" ("x" représente le no. de la piste audio 1~16 et "y" le no. de la piste virtuelle 1~8).

Vous pouvez cependant modifier ce nom à tout moment (→p.109). Le nom des pistes virtuelles ne contenant pas encore de données est "NO REC".

### ③ Pistes virtuelles

Le numéro contrasté indique la piste virtuelle assignée à la piste 1~16 correspondante. Dans l'exemple donné plus haut, toutes les pistes 1~16 se sont vu assigner la piste virtuelle "1" (réglage par défaut).

Les pistes virtuelles assignées qui contiennent déjà des données sont encadrées. Exemple:

- 2 Amenez le curseur sur le numéro de la piste virtuelle que vous souhaitez assigner à la piste et appuyez sur la touche [ENTER].

Le numéro choisi est contrasté. La piste en question peut alors être enregistrée ou reproduite sans affecter les données contenues dans les autres pistes virtuelles.

### V. TRACK SETTING

T	NAME	VIRTUAL TRACK
1	[V.Tr 1-1]	1 2 3 4 5 6 7 8
2	[V.Tr 2-1]	1 2 3 4 5 6 7 8
3	[NO REC-]	1 2 3 4 5 6 7 8
4	[V.Tr 4-1]	1 2 3 4 5 6 7 8
5	[V.Tr 5-1]	1 2 3 4 5 6 7 8

- 3 Pour constituer une paire de pistes, amenez le curseur écran sur le cœur brisé correspondant () et appuyez sur la touche [ENTER].

Le cœur est alors "recollé" pour indiquer le jumelage des pistes. Pour annuler ce jumelage, ramenez le curseur sur le cœur et appuyez sur [ENTER].

T	NAME	VIRTUAL TRACK
1	[V.Tr 1-1]	1 2 3 4 5 6 7 8
2	[V.Tr 2-1]	1 2 3 4 5 6 7 8
3	[NO REC-]	1 2 3 4 5 6 7 8
4	[V.Tr 4-1]	1 2 3 4 5 6 7 8



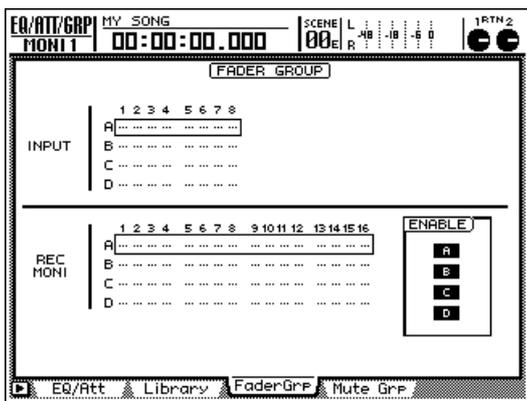
*Vous pouvez constituer des paires stéréo avec des pistes adjacentes (paires → impaires, pistes 1/2, 3/4... 15/16). Ces pistes sont alors toujours activées, coupées et éditées simultanément. La sélection de piste virtuelle pour ces pistes est également jumelée.*

## Groupes de curseurs

Il est possible d'assembler les curseurs de plusieurs canaux pour constituer des "groupes de curseurs". Cela vous permet notamment de régler le volume de tout le groupe avec un seul curseur. La balance de niveau relative des différents canaux au sein du groupe est conservée.

### 1 Appuyez sur la touche [EQ] → [F3].

La page "FaderGrp" de l'écran EQ apparaît. Vous pouvez y assigner les canaux d'entrée 1~8 et les canaux monitor 1~16 aux groupes de curseurs A~D. La ligne encadrée indique le groupe de curseurs actuellement en vigueur.



### 2 Utilisez les touches CURSOR [▼]/[▲] pour sélectionner un groupe de curseurs A~D.

### 3 Utilisez les touches de la section MIXING LAYER pour sélectionner la couche de mixage voulue et appuyez sur les touches [SEL] de tous les canaux que vous souhaitez assigner à ce groupe.

Lorsqu'un canal est assigné à un groupe de curseurs, un symbole "●" apparaît dans sa colonne pour la ligne A~D correspondante. Pour supprimer l'assignation, appuyez une fois de plus sur la touche [SEL].



**Tant que cette page est affichée, le statut des touches [SEL] renvoie à l'assignation des canaux aux groupes de curseurs.**

### 4 Répétez les étapes 2~3 pour assigner des canaux aux autres groupes de curseurs.

### 5 N'oubliez pas d'activer les boutons A~D ENABLE (contrastés) afin de pouvoir utiliser le groupe de curseurs correspondant.

Les boutons A~D ENABLE activent/coupent les groupes de curseurs correspondants. Amenez le curseur sur le bouton ENABLE voulu et appuyez sur [ENTER].

### 6 Actionnez un curseur du groupe actif pour augmenter/diminuer le niveau de tous les canaux qui y sont assignés.

Les curseurs de ce groupe se déplacent alors en gardant le rapport existant.



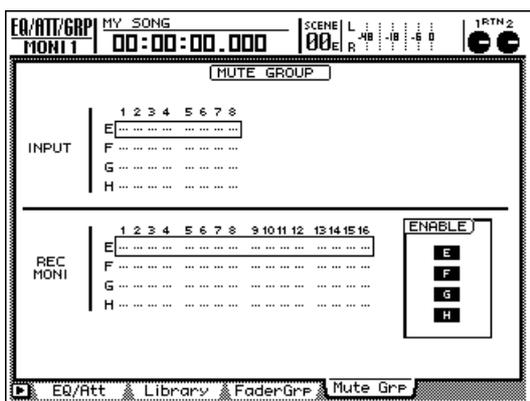
- Si vous souhaitez modifier le niveau d'un seul canal d'un groupe, désactivez momentanément le groupe en question (ENABLE).
- A d'autres pages qu'à la page "FaderGrp" vous pouvez modifier le niveau d'un membre d'un groupe séparément en maintenant la touche [SEL] du canal en question enfoncée tout en ajustant le curseur. Dans ce cas, le canal est temporairement extrait du groupe.

## Groupes Mute

Avec les "Mute Groups", vous pouvez changer le statut activé/coupé (touche [ON]) de plusieurs canaux en appuyant sur une seule touche. (Le statut des canaux du groupe ne doit d'ailleurs pas nécessairement être le même). Une pression sur une touche [ON] change le statut Mute des canaux du groupe.

### 1 Appuyez sur la touche [EQ] → [F4].

La page "MuteGrp" de l'écran EQ apparaît. Vous pouvez y assigner les canaux d'entrée 1~8 et les canaux monitor 1~16 aux groupes Mute E~H. La ligne encadrée indique le groupe Mute actuellement en vigueur.



### 2 Utilisez les touches CURSOR [▼]/[▲] pour sélectionner un groupe Mute (E~H).

### 3 Utilisez les touches de la section MIXING LAYER pour sélectionner la couche de mixage voulue et appuyez sur les touches [SEL] de tous les canaux que vous souhaitez assigner à ce groupe.

Lorsqu'un canal est assigné à un groupe Mute, un symbole "●" apparaît dans sa colonne pour la ligne E~H correspondante. Pour supprimer l'assignation, appuyez une fois de plus sur la touche [SEL].



**Tant que cette page est affichée, le statut des touches [SEL] renvoie à l'assignation des canaux aux groupes Mute.**

### 4 Répétez les étapes 2~3 pour assigner des canaux aux autres groupes Mute.

### 5 N'oubliez pas d'activer les boutons E~H ENABLE (contrastés) afin de pouvoir utiliser le groupe Mute correspondant.

Les boutons E~H ENABLE activent/courent les groupes Mute correspondants. Amenez le curseur sur le bouton ENABLE voulu et appuyez sur [ENTER].

## 6 Actionnez une touche [ON] du groupe actif pour activer/couper tous les canaux qui y sont assignés.

Le statut des touches [ON] de tous les canaux change à chaque pression sur une de ces touches.



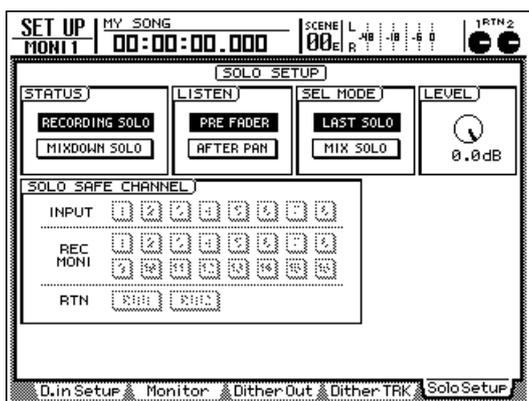
- **Un groupe Mute peut contenir des canaux activés et des canaux coupés. Dès que vous actionnez la touche [ON] d'un des canaux du groupe, le statut de tous les canaux du groupe s'inverse (les canaux activés sont coupés et vice versa).**
- **Si vous souhaitez modifier le statut d'un seul canal d'un groupe, désactivez momentanément le groupe en question (ENABLE).**

## Utilisation de la fonction Solo

L'AW2816 dispose d'une fonction Solo particulièrement flexible. Appuyez, en cours d'enregistrement ou de reproduction, sur la touche [SOLO] et sélectionnez le canal que vous souhaitez écouter seul en actionnant sa touche [ON].

### 1 Appuyez sur la touche [SETUP] → [F5].

La page "Solo Setup" de l'écran de l'écran SET UP apparaît. Vous pouvez y régler les paramètres Solo.



### 2 Amenez le curseur dans le cadre STATUS et sélectionnez un mode Solo.

#### • RECORDING SOLO

Ce mode achemine le signal solo via le bus SOLO vers les connecteurs MONITOR OUT et PHONES. Cela vous permet d'écouter en solo des canaux qui ne sont acheminés ni au bus stéréo ni à un bus 1~8 voire même des canaux dont la touche [ON] est momentanément éteinte.

Lorsque vous enregistrez sur plusieurs pistes, le mode RECORDING SOLO constitue la meilleure option car les éventuels changements en cours d'enregistrement n'auront aucun impact sur le signal d'enregistrement.

#### • MIXDOWN SOLO

Ce mode achemine uniquement le signal solo du canal sélectionné via le bus stéréo vers les connecteurs MONITOR OUT et PHONES. Tant que la fonction Solo est active, vous n'entendez que les canaux réglés en solo (tous les autres canaux sont momentanément étouffés). Les canaux dont la touche [ON] n'est pas allumée ou que vous n'avez pas assignés au bus stéréo ne peuvent pas être écoutés en solo.

Sélectionnez ce mode Solo lorsque vous ne souhaitez entendre que certaines pistes durant le mixage afin de contrôler leurs réglages.

### 3 Amenez le curseur dans le cadre SEL MODE et choisissez le mode d'application de la fonction Solo:

#### • LAST SOLO

Lorsque la touche [SOLO] est allumée, vous n'entendez que le canal dont la touche [ON] a été actionnée en dernier lieu.

#### • MIX SOLO

Lorsque la touche [SOLO] est allumée, vous entendez tous les canaux dont la touche [ON] est pressée.

### 4 Si, dans la section STATUS, vous avez sélectionné "RECORDING SOLO", vous pouvez amener le curseur sur le cadre SEL MODE et déterminer avec une des options suivantes le lieu de prise des signaux envoyés au bus SOLO.

#### • PRE FADER

Le signal du bus SOLO est pris avant le curseur. Les réglages Pan et de niveau du canal sont donc ignorés. Le signal envoyé aux connecteurs MONITOR OUT et PHONES est mono.

#### • AFTER PAN

Le signal du bus SOLO est pris après le curseur et la commande PAN. Le niveau et la position stéréo du signal envoyé aux connecteurs MONITOR OUT et PHONES correspondent donc aux réglages effectués.

### 5 Si, dans la section STATUS, vous avez choisi "MIXDOWN SOLO": Amenez le curseur dans le cadre SOLO SAFE CHANNEL et sélectionnez les canaux qui ne doivent pas être touchés par la fonction Solo.

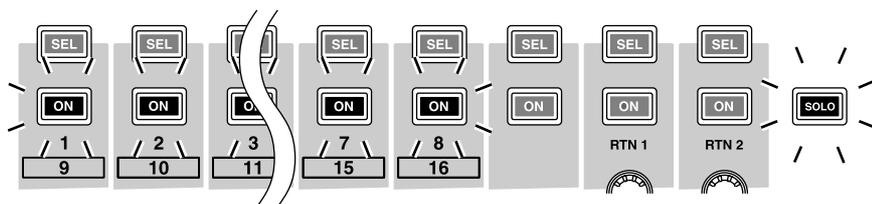
"SOLO SAFE CHANNEL" exclut les canaux sélectionnés de la fonction Solo et assure ainsi que ces canaux restent audibles à tout moment *en mode MIXDOWN SOLO*. Amenez le curseur sur les boutons des canaux qui doivent être protégés contre la fonction Solo et appuyez sur la touche [ENTER]. (Vous pouvez exclure plusieurs canaux de la fonction Solo.)



**Idée**  
Voici un exemple d'application de la fonction SOLO SAFE CHANNEL: si vous activez les boutons RTN1 et RTN2 dans la section SOLO SAFE CHANNEL, la fonction Solo n'affecte pas les retours 1/2, ce qui vous permet d'écouter le canal solo avec l'effet choisi (réverbération, etc.).

## 6 Appuyez sur la touche [SOLO] pour activer la fonction Solo.

Les touches [SOLO] et [ON] 1~8 clignotent.



## 7 Utilisez les touches de la section MIXING LAYER pour sélectionner la couche de mixage voulue et appuyez sur les touches [ON] des canaux que vous souhaitez rendre solo.

Le canal sélectionné est solo et toutes les autres touches [ON] s'éteignent.

Le mode de fonctionnement de la fonction Solo dépend des réglages effectués à la page "Solo Setup" de l'écran SETUP.

## 8 Pour couper la fonction Solo, appuyez une fois de plus sur la touche [SOLO].

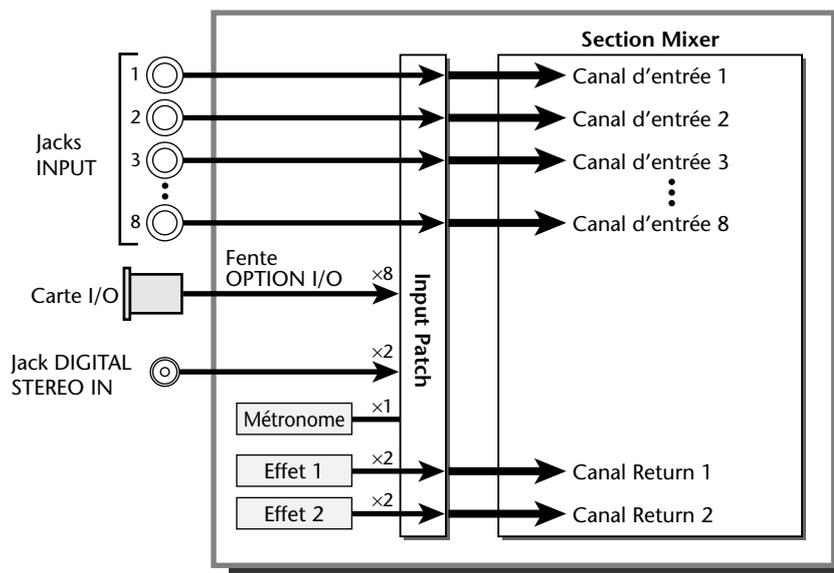
# Assignation des entrées et des sorties

Ce chapitre explique comment assigner les entrées et les sorties de l'AW2816.

## Assignation des canaux d'entrée et des canaux Return (Input Patch)

La section Input Patch permet d'assigner les signaux d'entrée (c.-à-d. des signaux qui arrivent via les entrées, qui viennent des effets internes ou du métronome) aux canaux d'entrée 1~8 ainsi qu'aux canaux Return (retours) 1 et 2.

Lors de la création d'un nouveau morceau, ces assignations sont les suivantes pour les canaux d'entrée 1~8 ainsi que les canaux Return 1 et 2.

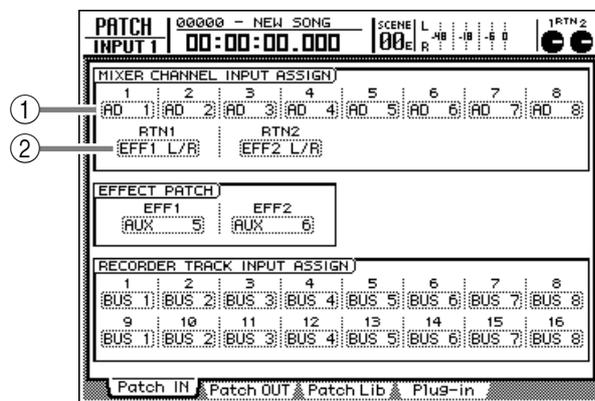


*Si vous voulez retrouver ces réglages Input Patch par défaut, il suffit de charger la scène 00 ou la mémoire Patch 00.*

Pour changer les assignations, procédez comme suit:

- 1 Appuyez sur les touches [PATCH] → [F1] (Patch IN).

L'écran affiche alors la page "Patch IN" de l'écran PATCH. Vous pouvez y acheminer les signaux voulus aux canaux d'entrée et aux entrées d'enregistreur. La case MIXER CHANNEL INPUT ASSIGN montre les signaux envoyés aux canaux d'entrée 1~8 ainsi qu'aux retours 1 & 2.



- ① Canaux d'entrée 1~8
- ② Canaux Return 1 & 2

## 2 Amenez le curseur sur le canal auquel vous souhaitez assigner un signal et sélectionnez ce dernier avec la molette [DATA/JOG].

Vous pouvez assigner les signaux suivants aux canaux.

### • Canaux d'entrée 1~8

Affichage	Type de signal
AD 1~AD 8	Connecteurs INPUT 1~8
SLT-1~SLT-8	Entrées INPUT 1~8 d'une carte I/O
DIN L/DIN R	Canal L/R du connecteur DIGITAL STEREO IN
MET	Métronome interne

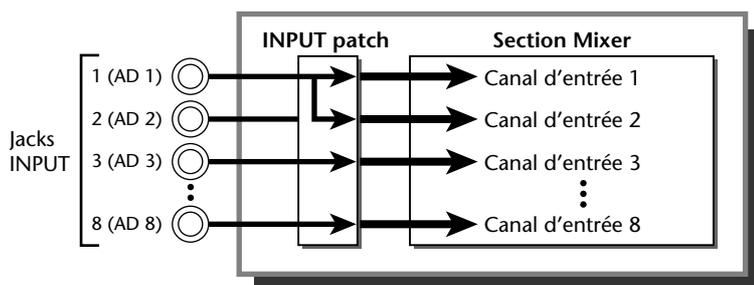
### • Canaux Return 1 & 2

Affichage	Type de signal
EFF1 L/R	Retour de l'effet interne 1 (*1)
EFF2 L/R	Retour de l'effet interne 2 (*2)
AD 1/2~AD 7/8	Connecteurs INPUT 1/2~7/8
SLT-1/2~SLT-7/8	Entrées INPUT 1/2~7/8 d'une carte I/O
DIN L/R	Connecteur DIGITAL STEREO IN (stéréo)

\*1. Uniquement pour Return 1

\*2. Uniquement pour Return 2

Exemple: Si vous sélectionnez "AD1" (connecteur INPUT 1) pour le canal d'entrée 2 au lieu des réglages par défaut, le signal arrivant via INPUT 1 est envoyé aussi bien au canal d'entrée 1 qu'au canal d'entrée 2.

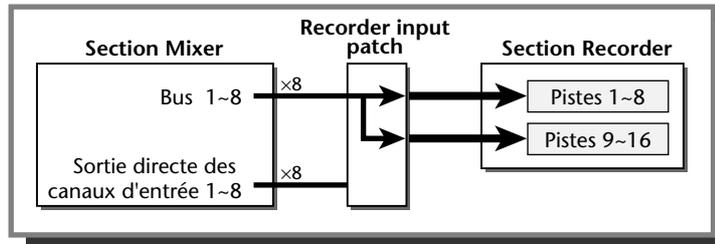


- La bibliothèque d'assignations ou "Patch Library" vous permet de sauvegarder ces assignations et de les charger ultérieurement. Voyez page 76.
- Les canaux Return 1 et 2 peuvent également être acheminés vers des canaux d'entrée.

# Assignation des entrées Recorder (Recorder Input Patch)

La section Recorder Input Patch permet d'acheminer les signaux de sortie des bus 1~8 ainsi que des sorties directes des canaux d'entrées 1~8 aux pistes Recorder (entrées Recorder) 1~16.

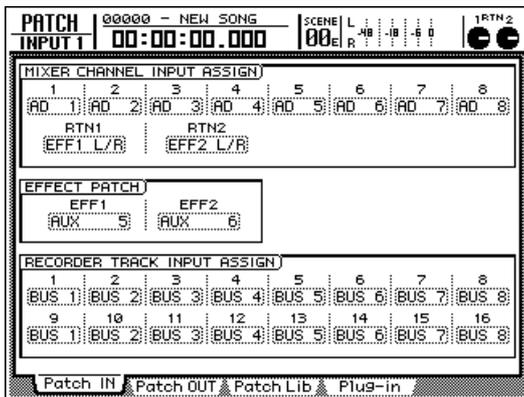
Lors de la création d'un nouveau morceau, les bus 1~8 sont assignés aux entrées Recorder 1~16 de la manière suivante:



Pour changer les assignations, procédez comme suit:

**1** Appuyez sur les touches [PATCH] → [F1] (Patch IN) pour afficher la page "Patch IN" de l'écran PATCH.

Dans le cadre RECORDER TRACK INPUT ASSIGN, vous pouvez voir l'assignation des signaux aux pistes Recorder 1~16.

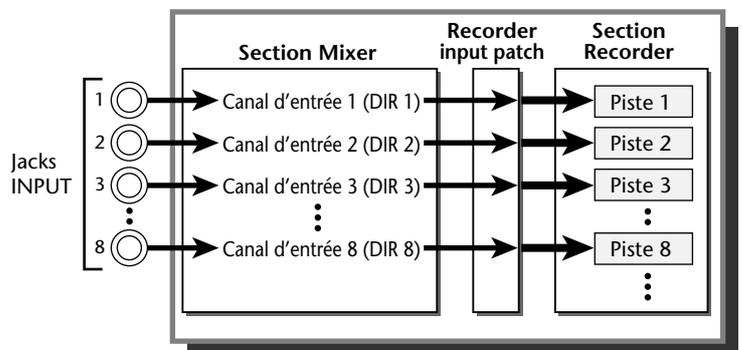


**2** Amenez le curseur sur l'entrée Recorder dont vous souhaitez changer l'assignation et sélectionnez la source avec la molette [DATA/JOG].

Vous avez le choix entre les types de signaux suivants:

Affichage	Type de signal
BUS 1~BUS 8	Bus 1~8
DIR 1~DIR 8	Sorties directes des canaux d'entrée 1~8

Si vous sélectionnez "DIR 1"~"DIR 8" pour les entrées Recorder 1~8, par exemple, les canaux d'entrée 1~8 seront directement envoyés aux pistes 1~8 (sans détour par les bus); voyez l'illustration ci-dessous. Procédez ainsi pour enregistrer différents instruments sur différentes pistes.

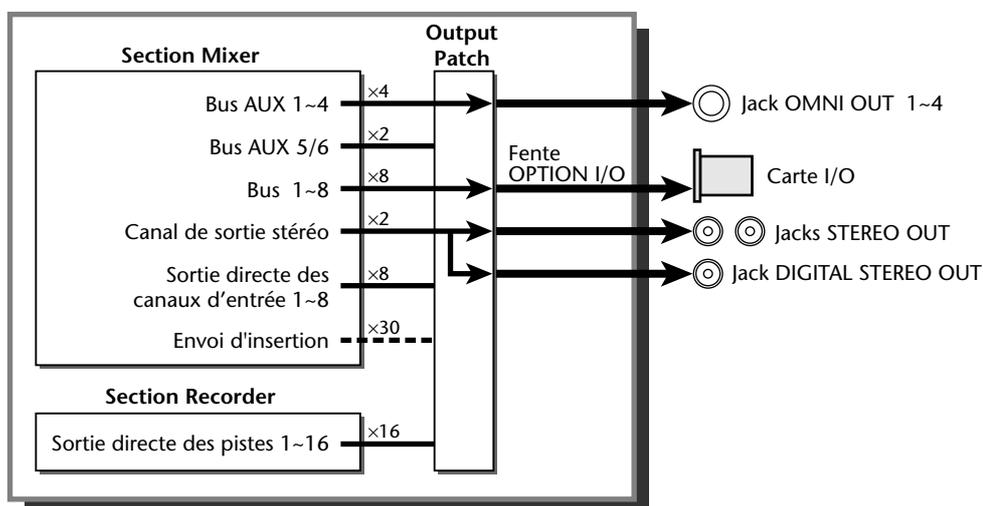


*Si vous choisissez "DIR 1"~"DIR 8", le signal peut être pris soit avant soit après l'égalisation/le curseur. Ce réglage doit être effectué à la page "Pefer.1" de l'écran UTILITY (→p.264).*

## Assignations de sorties (Output Patch)

La section Output Patch vous permet d'assigner les signaux des bus 1~8, des bus AUX 1~6, du bus stéréo et des sorties directes Recorder aux connecteurs STEREO OUT, OMNI OUT 1~4 ou aux sorties de la carte I/O.

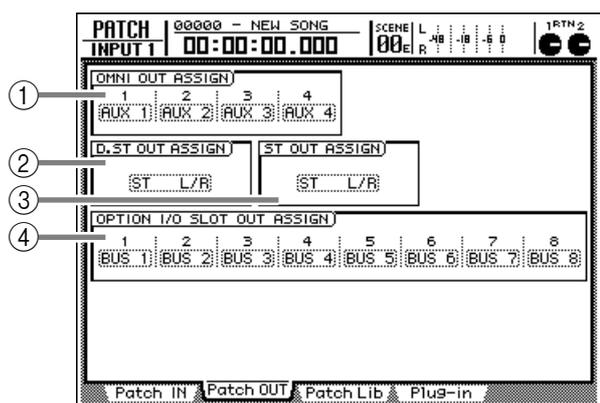
Lors de la création d'un morceau, les signaux suivants sont assignés aux sorties individuelles et aux canaux de sorties:



Pour changer les assignations, procédez comme suit:

### 1 Appuyez sur les touches [PATCH] → [F2] (Patch OUT).

La page "Patch OUT" de l'écran PATCH s'affiche. Les différents cadres affichent le statut des sorties.



- ① Connecteurs OMNI OUT 1~4
- ② Connecteur DIGITAL STEREO OUT
- ③ Connecteurs STEREO OUT
- ④ OUTPUT 1~8 d'une carte I/O disponible en option (OPTION I/O)

### 2 Amenez le curseur sur la sortie dont vous souhaitez changer l'assignation et sélectionnez la source avec la molette [DATA/JOG].

Vous avez le choix entre les types de signaux suivants:

#### • Connecteurs OMNI OUT 1~4

Affichage	Type de signal
ST L/ST R	Canaux L/R du canal de sortie stéréo
BUS 1~BUS 8	Bus 1~8
DIR 1~DIR 8	Sorties directes des canaux d'entrée 1~8
AUX 1~AUX 6	Bus AUX 1~6
RDR 1~RDR 16	Sorties directes des pistes 1~16

- Connecteur DIGITAL STEREO OUT
- Connecteurs STEREO OUT

Affichage	Type de signal
ST L/R	Canal de sortie stéréo
BUS 1/2~7/8	Bus 1/2~7/8
DIR 1/2~DIR 7/8	Sorties directe des canaux d'entrée 1/2~7/8
AUX 1/2~AUX 5/6	Bus AUX 1/2~5/6
RDR 1/2~RDR15/16	Sorties directes du Recorder 1/2~15/16

- OUTPUT 1~8 d'une carte I/O disponible en option (OPTION I/O)

Affichage	Type de signal
ST L/ST R	Canaux L/R du canal de sortie stéréo
BUS 1~BUS 8	Bus 1~8
DIR 1~DIR 8	Sorties directes des canaux d'entrée 1~8
AUX 1~AUX 6	Bus AUX 1~6
RDR 1~RDR 16	Sorties directes des pistes 1~16



- *Durant l'assignation des canaux de sortie, certaines options sont parfois affichées en gris avec un "I-" (ex: "I-I8" ou "I-M16"). Ces options avec un "I-" représentent la boucle d'insertion des divers canaux. Le "I" derrière "I-" ("I-I" donc) indique un canal d'entrée; un "M" ("I-M" donc) indique un canal monitor.*
- *Lorsqu'elle est en gris, l'option n'est pas disponible pour la sortie en question. (A la page 78, vous trouverez les possibilités de sortie pour les boucles d'insertion).*

## 'Patch Library'

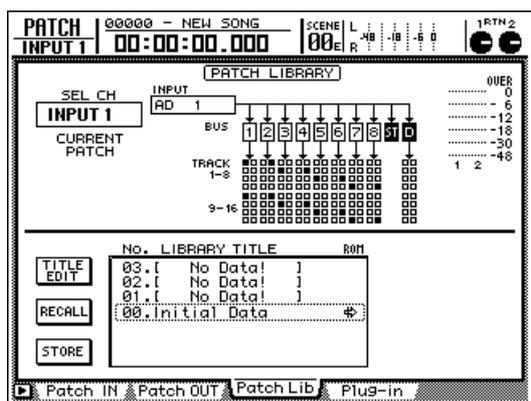
Vous pouvez sauvegarder les assignations effectuées aux pages "Patch IN" et "Patch OUT" de l'écran PATCH dans l'une des 20 mémoires d'assignation de la bibliothèque Patch. Ces mémoires font partie des données sauvegardées avec le morceau sur le disque dur. Voyons comment utiliser cette bibliothèque d'assignations (Patch Library).

### Sauvegarde des assignations d'entrées/de sorties

Avant de sauvegarder vos assignations d'entrées et de sorties, vous pouvez leur attribuer un nom.

#### 1 Appuyez sur les touches [PATCH] → [F3] (Patch Lib).

La page "Patch Lib" de l'écran PATCH s'affiche. La moitié inférieure de l'affichage indique les assignations déjà sauvegardées.



#### 2 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la mémoire (01~20) dans laquelle vous souhaitez sauvegarder vos réglages.



La mémoire "00" contient un programme d'usine avec les assignations par défaut. Ce programme ne peut qu'être chargé; vous ne pouvez rien y sauvegarder.

#### 3 Amenez le curseur sur le bouton STORE et appuyez sur la touche [ENTER].

Dans la fenêtre TITLE EDIT qui s'affiche, entrez un nom pour votre programme d'assignations.



#### 4 Utilisez les touches CURSOR [◀]/[▶]/[▲]/[▼] et la touche [ENTER] pour entrer le nom du programme Patch.

Pour en savoir davantage sur l'attribution de nom, voyez page 37.



Les programmes Patch peuvent également être sauvegardés directement (sans passer par la fenêtre TITLE EDIT). Désactivez le paramètre STORE CONFIRMATION de la page "Prefer.1" de l'écran UTILITY ([UTILITY] → [F2]). Lorsque vous donnez l'ordre de sauvegarde à l'étape ③, les assignations qui n'ont pas reçu de nom sont sauvegardées sous le nom "New Data".

#### 5 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Si vous ne souhaitez pas encore sauvegarder les données, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER].

## Charger un programme d'assignations (Patch)

Voici comment charger un programme Patch:

- 1 Appuyez sur les touches [PATCH] → [F3] (Patch Lib) pour afficher la page "Patch Lib" de l'écran SETUP.
- 2 Choisissez le programme Patch voulu avec la molette [DATA/JOG].
- 3 Amenez le curseur sur le bouton RECALL et appuyez sur la touche [ENTER].  
Une demande de confirmation apparaît:



- 4 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour charger le programme.

Si vous renoncez à charger le programme, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER].



**Idee**

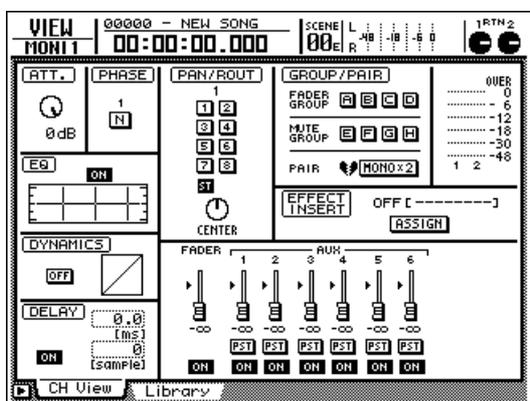
- Si cette demande de confirmation vous ennuie, vous pouvez la supprimer en désactivant le paramètre **RECALL CONFIRMATION** de la page **UTILITY "Prefer1"** ([UTILITY] → [F2]).
- La fonction **Automix** vous permet également d'automatiser les changements d'assignations des entrées et des sorties. Voyez page 133.

# Assignation E/S pour boucle d'insertion (Effect Insert)

Une boucle d'insertion d'un canal d'entrée peut également se voir attribuer n'importe quelle entrée et sortie. Il doit s'agir d'un processeur d'effet externe qui doit être inséré lors du mixage dans le canal monitor en question.

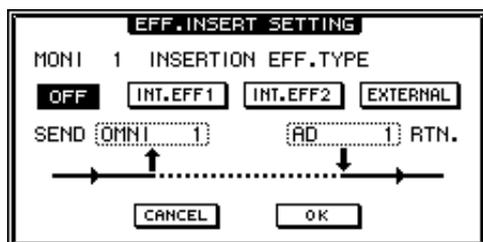
**1** Utilisez les touches de la section MIXING LAYER et la touche [SEL] pour sélectionner le canal dont la boucle d'insertion doit se voir attribuer une entrée et une sortie.

**2** Appuyez sur les touches [VIEW] → [F1]. La page "CH View" de l'écran VIEW apparaît. Nous avons choisi le canal monitor 1 à titre d'exemple.



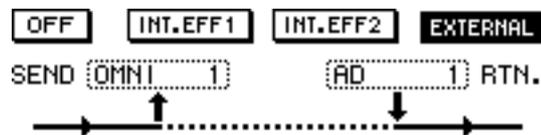
**3** Amenez le curseur sur le bouton ASSIGN du cadre EFFECT INSERT et appuyez sur la touche [ENTER].

La fenêtre EFF.INSERT SETTING s'affiche.



**4** Amenez le curseur sur le bouton EXTERNAL et appuyez sur la touche [ENTER].

"SEND" et "RTN." indiquent le canal d'envoi et de retour de la boucle d'insertion.



Les boutons INT.EFF 1 et INT.EFF 2 de la fenêtre EFF.INSERT SETTING permettent d'insérer le processeur d'effet interne voulu (1 ou 2) dans le signal du canal souhaité. Voyez page 88.

**5** Amenez le curseur sur "SEND" et sélectionnez avec la molette [DATA/JOG] le connecteur qui doit servir d'envoi à l'effet externe.

Vous avez le choix parmi les connecteurs suivants:

- Canaux d'entrée 1~8 ou canaux monitor 1~16

Affichage	Connecteur
OMNI 1~OMNI 4	OMNI OUT 1~4
SLT 1~SLT 8	OUTPUT 1~8 d'une carte I/O (OPTION I/O)
D STO L/D STO R	Canal L ou R du connecteur DIGITAL STEREO OUT
STOUT L/STOUT R	Canal L ou R du connecteur STEREO OUT

- Canaux Return 1 & 2 ou canal de sortie stéréo

Affichage	Connecteur
OMNI 1/2~OMNI 3/4	OMNI OUT 1/2~3/4
SLT 1/2~SLT 7/8	OUTPUT 1/2~7/8 d'une carte I/O (OPTION I/O)
D STOUT	DIGITAL STEREO OUT (L/R)
STOUT	STEREO OUT (L/R)

**6** Amenez le curseur sur "RTN." et sélectionnez avec la molette [DATA/JOG] le connecteur qui doit servir de retour.

Vous avez le choix parmi les connecteurs suivants:

- Canaux d'entrée 1~8 ou canaux monitor 1~16

Affichage	Connecteur
AD 1~AD 8	INPUT 1~8
SLT 1~SLT 8	INPUT 1~8 d'une carte I/O (OPTION I/O)
D STIN L/ D STIN R	Canal L ou R du connecteur DIGITAL STEREO IN

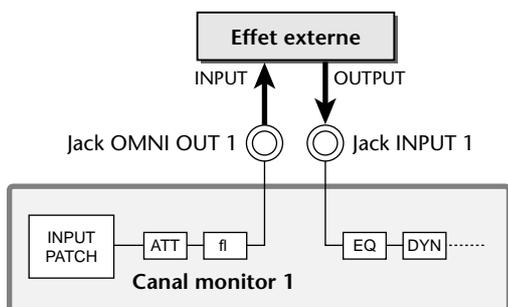
- Canaux Return 1 & 2 ou canal de sortie stéréo

Affichage	Connecteur
AD 1/2~AD 7/8	INPUT 1/2~7/8
SLT 1/2~SLT 7/8	Canaux d'entrée 1/2~7/8 d'une carte I/O (OPTION I/O)
DSTI L/R	DIGITAL STEREO IN (L/R)

**7** Une fois les assignations effectuées, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Le cadre EFFECT INSERT affiche le message "ON (EXTERNAL)" pour vous signaler que le point d'insertion du canal sélectionné est activé.

Exemple: Si vous choisissez "OMNI 1" comme envoi d'insertion pour le canal monitor 1 et "AD 1" comme retour, le flux du signal sera le suivant:



Si vous affichez alors la page "Patch OUT" de l'écran PATCH, OMNI OUT ASSIGN 1 affiche "I-M 1". Cela signifie que l'envoi d'insertion du canal monitor 1 est assigné au connecteur OMNI OUT 1.



Si vous modifiez le réglage "I-M 1", la boucle d'insertion sera désactivée. Dans ce cas, recommencez toutes les étapes décrites ci-dessus.

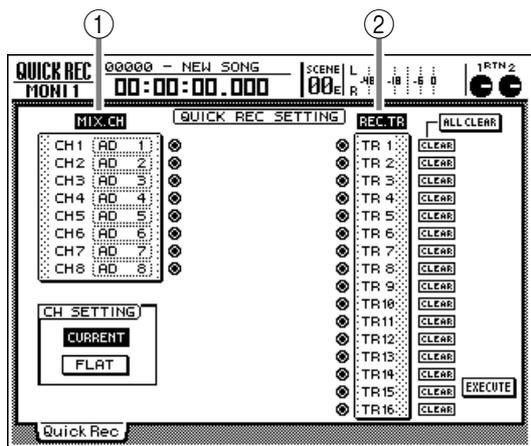


- Le processus décrit ici peut également être appliqué à plusieurs canaux. Toutefois, il n'est pas possible d'envoyer plusieurs canaux au même effet externe: vous ne pouvez donc assigner qu'un envoi (SEND) à un connecteur de sortie.
- Cette assignation E/S à un point d'insertion doit être sauvegardée dans une scène. Elle est ignorée aussi bien dans les mémoires Patch Library que dans les mémoires Channel Library.

# Utilisation de la fonction Quick Rec

“Quick Rec” est une fonction qui permet de régler l’AW2816 en un clin d’oeil de sorte à pouvoir enregistrer des signaux d’entrée différents sur les pistes Recorder 1~16. C’est notamment pratique pour transmettre plusieurs parties d’un enregistreur à bande externe afin de subir des traitements supplémentaires sur l’AW2816, par exemple, sans devoir changer les assignations d’entrée manuellement.

- 1 Appuyez sur la touche [QUICK REC].  
La page QUICK REC apparaît.



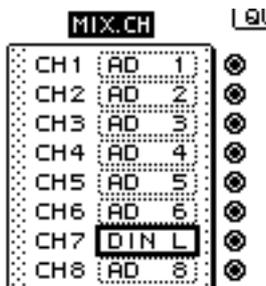
## ① MIX. CH

Indique les sources de signaux assignées aux canaux d’entrée 1~8 (CH 1~CH 8). Les symboles de jacks (⊗) à droite représentent les sorties directes des canaux d’entrée.

## ② REC. TR

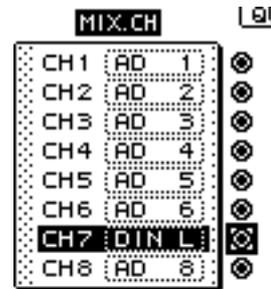
Pistes Recorder 1~16 (TR 1~TR 16). Les symboles de jacks (⊗) à gauche représentent les entrées directes des pistes 1~16.

- 2 Amenez le curseur sur le cadre ①/② et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner les jacks que vous souhaitez relier aux pistes.



- 3 Amenez le curseur dans le cadre MIX.CH sur le jack du canal d’entrée que vous souhaitez assigner à une piste Recorder. Appuyez ensuite sur [ENTER].

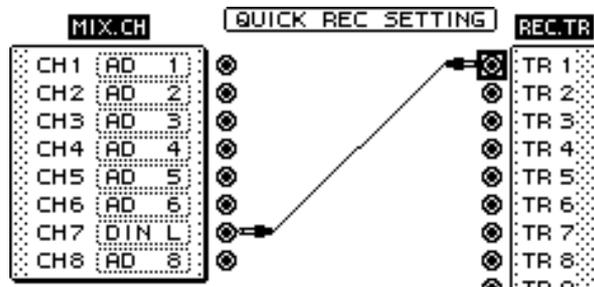
Le canal sélectionné s’affiche de façon contrastée. (Ici, il s’agit du canal “7”).



Pour annuler une assignation, amenez une fois de plus le curseur sur le jack et appuyez sur [ENTER].

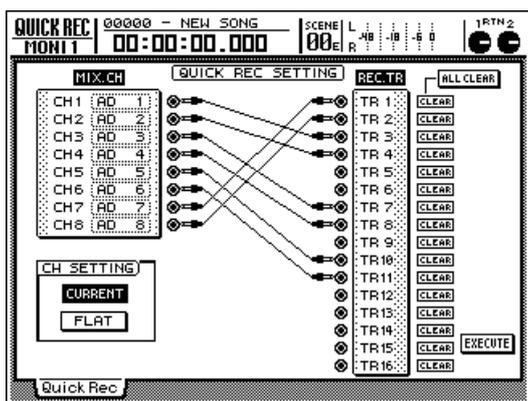
- 4 Amenez le curseur dans le cadre REC.TR sur le jack (1~16) de la piste que vous souhaitez relier au canal d’entrée sélectionné et appuyez sur [ENTER].

Un câble de connexion (Patch) s’affiche pour indiquer que la sortie MIX.CH est reliée à l’entrée REC.TR.



- Si besoin est, vous pouvez aussi accomplir l’étape 4 avant l’étape 3.
- Une sortie MIX.CH peut également être reliée à plusieurs entrées REC.TR. Cependant, vous ne pouvez pas assigner plusieurs canaux à une piste.

5 Répétez l'opération pour assigner des canaux aux autres pistes Recorder.



- Pour annuler une connexion, amenez le curseur sur le bouton CLEAR situé à droite de la piste à déconnecter (REC.TR) et appuyez sur [ENTER].
- Pour supprimer toutes les connexions, amenez le curseur sur le bouton ALL CLEAR (en haut à droite) et appuyez sur [ENTER].



*Vous ne pouvez établir que huit connexions Patch. Une fois ce nombre atteint, il faut supprimer une connexion pour pouvoir en établir une nouvelle.*

6 Pour ramener les réglages des canaux d'entrée à leurs réglages par défaut ("neutres"), activez le bouton FLAT situé dans le bas à gauche.

Lorsque le bouton FLAT est activé (contrasté), la mémoire Patch 01 est sélectionnée pour tous les canaux d'entrée auxquels vous assignez une piste Recorder. Les canaux en question sont ainsi initialisés dès que vous sélectionnez EXECUTE.

7 Lorsque vous êtes satisfait des réglages effectués, amenez le curseur sur le bouton EXECUTE et appuyez sur [ENTER].

Une demande de confirmation apparaît. Confirmez pour pouvoir travailler avec la fonction Quick Rec.



8 Amenez le curseur sur OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Pour renoncer à utiliser la fonction Quick Rec, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER].

Si vous exécutez la commande, voici les réglages qui seront appliqués:

- Les canaux d'entrée sont reliés aux pistes Recorder en fonction des connexions Patch établies.
- Les assignations vers le bus stéréo sont annulées de sorte à ce que les canaux utilisés soient directement connectés aux pistes.
- Lorsque le bouton FLAT est activé, les réglages des canaux assignés sont initialisés.
- Dans ce cas, la mémoire Patch 01 est appliquée à tous les canaux d'entrée connectés, ce qui revient à initialiser les paramètres Mixer correspondants.

9 Maintenez la touche REC [●] enfoncée et appuyez sur la touche PLAY [▶].

Toutes les pistes connectées via Quick Rec sont prêtes à l'enregistrement. Il suffit d'appuyer sur REC [●] et PLAY [▶] pour lancer l'enregistrement.

Ce chapitre est consacré aux processeurs d'effets internes de l'AW2816.

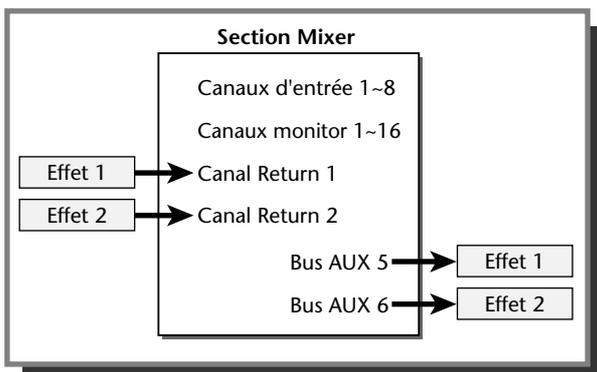
## Avant-propos sur les effets internes

L'AW2816 compte deux processeurs multi-effets (appelés simplement "Effet 1" et "Effet 2"). Voici comment les utiliser :

### ■ Utilisation via les envois/retours AUX

Avec cette méthode, les deux envois AUX servent à envoyer les signaux des canaux aux entrées des effets 1/2. Le signal de sortie des processeurs d'effet est alors envoyé au bus stéréo ou aux bus 1~8.

Par défaut, l'AW2816 est réglé de sorte à ce que AUX 5 et AUX 6 soient respectivement reliés aux effets 1 et 2. Les sorties des processeurs d'effet sont assignées au canaux de retour (Return) 1 et 2.

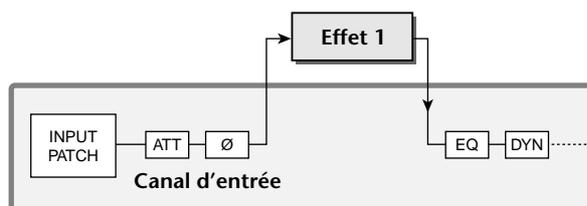


Les signaux des canaux d'entrée 1~8 et des canaux monitor 1~16 peuvent donc être envoyés aux effets 1 et 2. Le niveau d'envoi (donc la quantité d'effet) pour AUX 5 et 6 est réglable avec les curseurs. Vous pouvez en outre déterminer si le signal des canaux envoyé aux effets est pris avant ou après le curseur (Pre/Post Fader).

Les sorties des effets 1/2 sont reliées aux retours 1/2. Lorsque vous envoyez ces retours au bus stéréo ou aux bus 1~8, le signal d'effet est mélangé au signal sec.

### ■ Utilisation comme effet d'insertion

Si vous suspendez l'attribution des effets 1/2 aux canaux AUX 5/6, vous pouvez insérer directement les processeurs dans le chemin du signal d'un canal. D'où le terme "effet d'insertion". La sortie du processeur en question est renvoyée dans le canal qui contient alors aussi bien le signal direct que le signal d'effet. Un processeur faisant office d'effet d'insertion ne peut être assigné qu'à un seul canal.



Vous pouvez utiliser un effet d'insertion avec les canaux suivants :

- Canaux d'entrée 1~8
- Canaux monitor 1~16
- Canaux Return 1 & 2
- Canal de sortie stéréo



**Idee**

*Le point d'insertion (envoi et retour) des canaux d'entrée, monitor et Return se trouve immédiatement après l'atténuation (ATT). Celui du canal de sortie stéréo se trouve après le processeur de dynamique. Vous trouverez un graphique illustrant ceci à la page 27.*



*Un processeur d'effet inséré dans le signal d'un canal n'est plus disponible pour une utilisation en tant qu'effet global (Send/Return via AUX).*

# Utilisation des effets via AUX

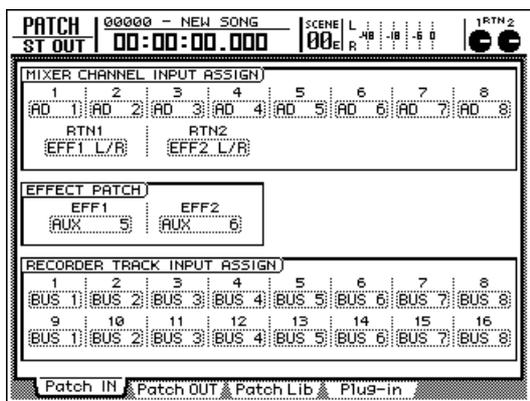
A titre d'exemple pour l'utilisation des processeurs d'effets en tant qu'effets auxiliaires, nous allons vous montrer comment utiliser l'effet 1 via le bus AUX 5.

## Assignation

Assurez-vous que l'effet 1 peut effectivement servir d'effet auxiliaire (via AUX Send/Return).

**1** Appuyez sur les touches [PATCH] → [F1] (Patch IN).

La page PATCH/"Patch IN" apparaît.



**2** Vérifiez si le paramètre EFFECT PATCH "EFF1" est réglé sur "AUX 5".

Les deux paramètres EFFECT PATCH permettent de déterminer si les effets 1 et 2 font office d'effets auxiliaires (accessibles via AUX) ou d'effet d'insertion (inséré dans le chemin du signal d'un canal). Par défaut, "EFF1" (Effet 1) est réglé sur AUX 5 et EFF2 (Effet 2) sur AUX 6 (voyez l'illustration ci-dessus).



Si "INSERT" est sélectionné pour EFF1, amenez le curseur sur "INSERT" et sélectionnez "AUX 5" avec la molette [DATA/JOG] dans la fenêtre qui s'affiche. Amenez ensuite le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

**3** Voyez si le paramètre MIXER CHANNEL INPUT ASSIGN "RTN1" est réglé sur "EFF1 L/R".

Dans le cadre MIXER CHANNEL INPUT ASSIGN, sélectionnez le canal (d'entrée) auquel le signal de sortie du processeur doit être envoyé. Par défaut, "EFF1 L/R" (sortie droite/gauche de l'effet 1) est réglé sur "RTN1" (canal Return 1).



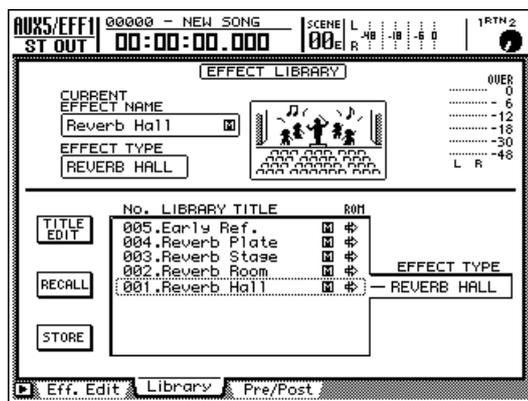
Si "RTN1" est assigné à un autre canal, amenez-y le curseur et sélectionnez "EFF 1 L/R" avec la molette [DATA/JOG].

## Charger un programme d'effet

L'AW2816 propose 41 types d'effets dont "Reverb Hall", "Gate Reverb" et "Stereo Delay". La bibliothèque "Effect Library" contient déjà des programmes d'effets préprogrammés reposant sur ces types. Voyons comment sélectionner un autre programme (une autre mémoire) d'effet.

**1** Appuyez sur la touche [AUX 5] → [F2].

La page "Library" de l'écran AUX5/EFF1 apparaît et offre une vue d'ensemble des programmes d'effet disponibles.



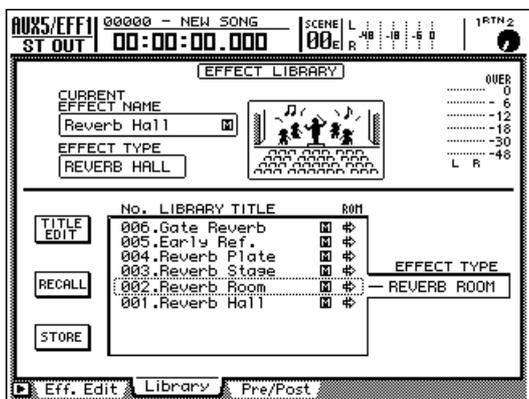
Les mémoires 001~041 contiennent les programmes d'effets usine. Chaque programme repose sur un des types d'effet proposés.



Normalement, l'"Effect Library" est commune aux effets 1 et 2. Toutefois, la mémoire 19, "HQ-Pitch", ne peut être chargée que par l'effet 2.

## 2 Sélectionnez la mémoire avec la molette [DATA/JOG] dont vous souhaitez charger les données.

La mémoire d'effet sélectionnée avec la molette et entourée d'un cadre pointillé. Le type d'effet de la mémoire choisie est affiché à droite de la vue d'ensemble. Sélectionnez par exemple "Reverb Room".



A cette page, la molette [DATA/JOG] ne sert qu'à sélectionner des mémoires d'effet. La position du curseur est donc sans importance.

## 3 Amenez le curseur sur le bouton RECALL et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande confirmation,



Si vous le souhaitez, vous pouvez supprimer cette demande de confirmation: passez à la page "Prefer1" de l'écran UTILITY ([UTILITY] → [F2]) et désactivez l'option "RECALL CONFIRMATION".

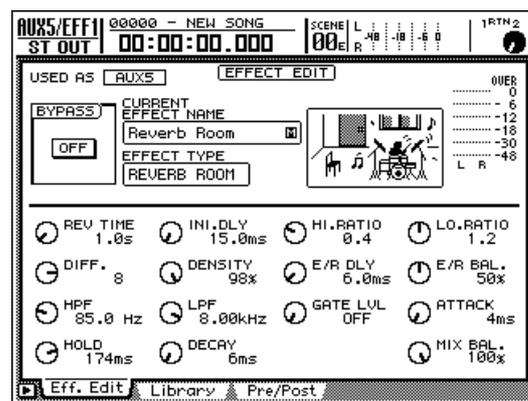
## 4 Pour charger la mémoire choisie, amenez le curseur sur le bouton OK et actionnez la touche [ENTER].

Les données de cette mémoire sont alors chargées pour l'effet 1 et le nom de ce programme s'affiche sous "CURRENT EFFECT NAME" dans le haut à gauche de l'écran.

Si vous renoncez à charger le programme d'effet sélectionné, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER].

## 5 Appuyez sur la touche [F1].

La page "Eff.Edit" s'affiche. Vous pouvez y éditer les paramètres du programme chargé.



## 6 Assurez-vous que la commande MIX BAL. située dans le coin inférieur droit est réglée sur "100%".

A la page "Eff.Edit", vous pouvez éditer les paramètres du type d'effet sélectionné. Le paramètre MIX BAL (avec lequel vous réglez la balance entre le signal original et le signal d'effet) se trouve toujours dans le coin inférieur droit, pour tous les types d'effets.

Si le processeur d'effet fait fonction d'effet auxiliaire (via AUX Send/Return), vous devez absolument régler ce paramètre sur "100%" pour que le signal d'effet ("Wet") soit produit. Si nécessaire, amenez le curseur sur la commande écran MIX BAL. et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour régler ce paramètre.



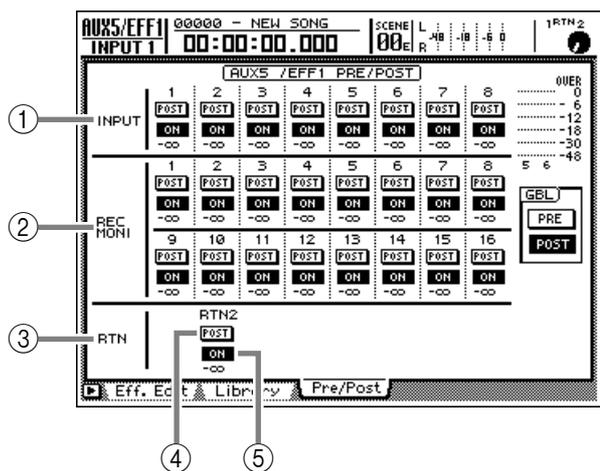
- Pour les programmes préprogrammés des mémoires 001~041, MIX.BAL est déjà sur "100%".
- Vous trouverez une description de ces paramètres à la fin de ce manuel.

## Prise avant ou après curseur (Pre/Post)

Vous pouvez choisir où le signal d'envoi du canal en question doit être pris pour être envoyé à AUX 5: avant ou après le curseur de niveau.

### 1 Appuyez sur [AUX 5] → [F3].

La page "Pre/Pst" de l'écran AUX5/EFF1 apparaît et vous permet de déterminer le point de prise du signal d'envoi pour chaque canal.



- ① Canaux d'entrée
- ② Canaux monitor
- ③ Canaux Return
- ④ Bouton PRE/POST
- ⑤ Bouton ON/OFF

### 2 Pour changer le réglage (PRE ou POST) d'un canal, amenez le curseur sur le bouton en question et changez le réglage d'une pression sur la touche [ENTER] (alterne entre les deux possibilités).

Chaque pression sur la touche [ENTER] alterne entre PRE (avant le curseur) et POST (après le curseur). Par défaut tous les canaux sont réglés sur "POST" (après le curseur).

Si vous optez pour PRE, le réglage de niveau du canal en question n'a aucune influence sur le niveau d'envoi à AUX5/Effet 1. POST, par contre, signifie que le niveau d'envoi à AUX5/Effet 1 dépend du volume du canal. (Si le curseur du canal se trouve en position minimum, le signal de ce canal ne sera pas envoyé à l'effet).



- Pour sélectionner "PRE" ou "POST" pour tous les canaux simultanément, amenez le curseur sur le bouton PRE ou POST dans le cadre GBL (global) et actionnez la touche [ENTER].
- Le signal du canal Return 1 ne peut être envoyé à l'effet 1 (AUX 5). Le signal du canal Return 2 ne peut être envoyé à l'effet 2 (AUX 6). Cela évite tout phénomène de feedback car sinon il serait possible de renvoyer un signal de sortie d'un effet interne à son entrée.
- C'est pourquoi le canal Return 1 manque à la page "Pre/Post" de l'écran AUX5/EFF1 tandis que le canal Return 2 manque à la page "Pre/Post" de l'écran AUX6/EFF2.

### 3 Réglez le bouton ON/OFF de tous les canaux qui doivent être traités avec l'effet sur ON.

Les boutons ON/OFF permettent d'interrompre la connexion d'un canal vers un bus AUX. Pour activer un bouton réglé sur OFF, amenez-y le curseur et appuyez sur [ENTER].

## Réglage du niveau de retour

Voyons maintenant comment régler le niveau du canal Return (retour de l'effet 1 en l'occurrence) et comment envoyer le signal au bus stéréo.

### 1 Activez la touche [ON] du canal 1 (elle doit être allumée).

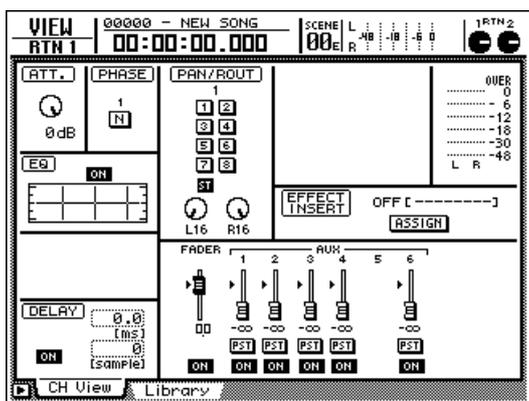
Ce n'est nécessaire que si la touche [ON] est désactivée.

### 2 Appuyez sur la touche [SEL] du canal 1.

Le canal Return 1 est sélectionné.

### 3 Appuyez sur la touche [VIEW] → [F1].

La page "CH View" de l'écran VIEW apparaît.



### 4 Voyez si le bouton ST du cadre PAN/ROUT est réglé sur "ON".

Si le bouton ST est désactivé, amenez-y le curseur et appuyez sur [ENTER]. Cela signifie que le signal de sortie de l'effet 1 est envoyé au bus stéréo et est donc mixé aux signaux des autres canaux.

### 5 Utilisez la commande [RTN 1] pour régler le niveau de sortie du canal Return 1 (le niveau du retour de ce processeur).

Le réglage est indiqué par l'icône de curseur FADER dans le bas de la page "CH View" ainsi que par l'icône de commande RTN 1 affichée dans le coin supérieur droit. Par défaut, les canaux Return 1 et 2 ont un niveau nominal (soit 0 dB).



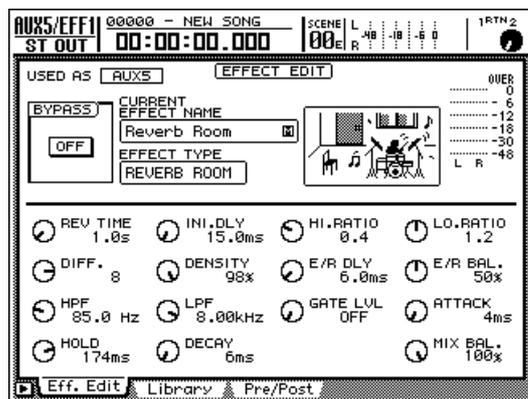
Les commandes RTN 1 et 2 sont affichées à toutes les pages. Si une commande est réglée sur "-∞", "0 dB" ou "+6 dB", elle est contrastée.

## Réglage du niveau d'envoi

Pour déterminer l'importance du signal de l'effet 1 dans le canal en question, procédez comme suit:

### 1 Appuyez sur la touche [AUX 5].

Une page de l'écran AUX5/EFF1 apparaît. Tant que cette page est affichée, les curseurs 1~8 servent à régler le niveau d'envoi AUX 5 (effet 1) pour les canaux de la couche de mixage active.



L'écran AUX5/EFF1 comprend trois pages: "Eff.Edit", "Library" et "Pre/Post". Les opérations décrites plus bas sont possibles aux trois pages. Si vous préférez voir les valeurs de niveau d'envoi, affichez alors la page "Pre/Post".

### 2 Utilisez les touches de la section MIXING LAYER pour activer la couche de mixage voulue.

Si vous voulez régler les niveaux d'envoi des canaux d'entrée 1~8, appuyez sur INPUT [1-8]. Pour régler les canaux monitor 1~8 ou 9~16, appuyez sur RECORDER [1-8] ou [9-16].

### 3 Réglez le niveau d'envoi des canaux avec les curseurs 1~8.

Pour ajouter de l'effet aux canaux monitor, lancez la reproduction du morceau car vous entendrez ainsi les changements du son.

### 4 Si nécessaire, vous pouvez ajuster le niveau de sortie de l'effet avec la commande [RTN 1].

# Insertion d'un effet dans un canal

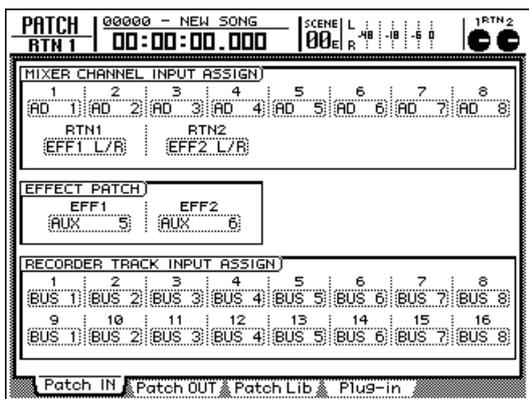
Vous pouvez aussi insérer les effets internes dans le chemin du signal du canal de votre choix. Cela vous permet d'appliquer un effet à une source lors de son enregistrement ou de limiter l'application d'un effet à une seule piste (canal monitor) lors du mixage final. A titre d'exemple, nous allons vous montrer comment insérer l'effet 2 dans le canal monitor 1.

## Assignation

Par défaut, le bus AUX 6 est acheminé à l'entrée de l'effet 2 et la sortie de l'effet 2 est envoyée au canal Return 2. Pour pouvoir insérer l'effet 2 dans un canal donné, il faut d'abord désolidariser l'effet 2 d'AUX 6. Ensuite il pourra servir d'effet d'insertion.

### 1 Appuyez sur la touche [PATCH] → [F1] (Patch IN).

La page PATCH/"Patch IN" apparaît.



### 2 Amenez le curseur sur le paramètre "EFF2" du cadre EFFECT PATCH et effectuez le réglage voulu avec la molette [DATA/JOG].

Un message vous demande de confirmer votre choix: êtes-vous sûr de vouloir désolidariser l'effet 2 d'AUX 6 et l'utiliser comme effet d'insertion?



### 3 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Le réglage "EFF2" dans le cadre EFFECT PATCH se mue en "INSERT". Vous pouvez donc l'insérer dans un canal de votre choix.



*Un effet utilisé comme effet d'insertion ne pourra être utilisé comme effet auxiliaire (AUX Send/Return) que lorsque vous l'aurez réaffecté à un bus AUX (ici, AUX 6) dans le cadre EFFECT PATCH.*



*Lors de la sélection du réglage, le cadre RTN 2 de la page "Patch IN" affiche "—". Cela signifie que la sortie de ce processeur d'effet ne peut pas être reliée au canal Return 2 et qu'aucun signal n'est envoyé à ce dernier.*

## Insertion de l'effet dans le canal monitor 1

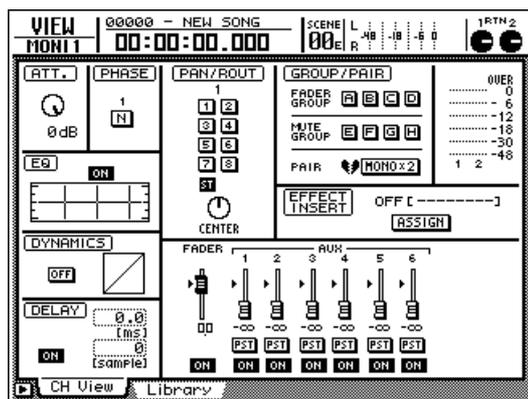
Le processeur d'effet 2 est défini comme effet d'insertion et peut donc être inséré dans le chemin du signal du canal monitor 1.

### 1 Appuyez sur la touche RECORDER [1-8] → [SEL] 1.

Le canal monitor 1 est sélectionné.

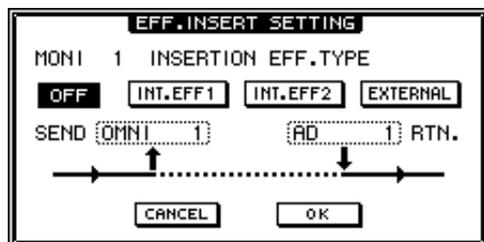
### 2 Appuyez sur la touche [VIEW] → [F1].

La page VIEW/"CH View" apparaît. Elle contient tous les réglages importants du canal monitor 1.



- 3** Amenez le curseur sur le bouton ASSIGN dans le cadre EFFECT INSERT et appuyez sur la touche [ENTER].

La fenêtre EFF.INSERT SETTING apparaît. Vous y trouverez des boutons qui vous permettent de choisir l'effet avec lequel vous allez traiter le signal du canal actif.



- **OFF** ..... Aucun effet n'est inséré.
- **INT.EFF1** ..... L'effet interne "1" est inséré.
- **INT.EFF2** ..... L'effet interne "2" est inséré.
- **EXTERNAL**..... Un effet externe est inséré.

- 4** Pour insérer l'effet 2 dans le canal, amenez le curseur sur le bouton INT.EFF2 et actionnez la touche [ENTER].

Dans la fenêtre, SEND se mue en "EFF2" tandis que "EFF 2L" s'affiche pour RTN. L'effet 2 est donc bien inséré dans le canal monitor 1 et sa sortie gauche (L) est renvoyée au canal monitor 1.



- Si vous amenez le curseur sur RTN., vous pouvez vous servir de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner "EFF 2L" ou "EFF 2R".
- Si vous insérez un processeur d'effet dans un canal stéréo (canaux Return 1/2 ou le canal de sortie stéréo), les deux sorties (L/R) sont renvoyées à ce canal (L/R).

- 5** Lorsque vous avez terminé vos réglages dans la fenêtre EFF.INSERT SETTING, amenez le curseur sur le bouton OK et actionnez la touche [ENTER].

Le cadre EFFECT INSERT de la page "CH View" affiche alors "ON [INT.EFF2]". Cela signifie que l'effet 2 est inséré dans le canal en question (en l'occurrence, le canal monitor 1).



Un processeur utilisé comme effet d'insertion ne peut être appliqué qu'au canal assigné. Vous pouvez cependant modifier l'assignation de l'effet d'insertion ou sélectionner OFF dans la fenêtre EFF.INSERT SETTING afin de couper la fonction d'insertion.

## Charger un programme d'effet

Il faut encore charger un programme d'effet pour l'effet 2.

- 1** Appuyez sur la touche [AUX 6] → [F2].  
La page AUX6/EFF2 "Library" apparaît à l'écran
- 2** Amenez le curseur sur la liste dans la moitié inférieure de l'écran et sélectionnez le programme d'effet voulu avec la molette [DATA/JOG].
- 3** Amenez le curseur sur le bouton RECALL et appuyez sur la touche [ENTER].  
Les réglages de cette mémoire sont chargés pour l'effet 2.
- 4** Appuyez sur la touche [F1].  
La page "Eff.Edit" apparaît
- 5** Amenez le curseur sur la commande écran MIX BAL. et réglez la balance voulue entre le signal original ("Dry") et le signal d'effet ("Wet") avec la molette [DATA/JOG].

Lorsque vous insérez un processeur d'effet dans le signal d'un canal, vous ne pouvez régler la quantité d'effet qu'avec la commande MIX.BAL de la page "Eff.Edit". La valeur maximale (signal d'effet uniquement) est peut-être exagérée dans ce cas-ci.

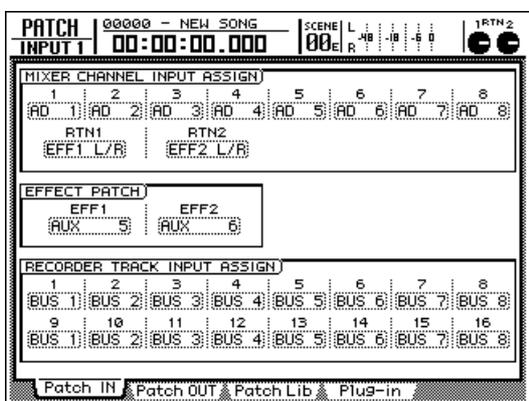
# Enregistrer avec des effets

Lorsque vous insérez un effet dans le signal d'un canal, vous pouvez directement enregistrer le signal présent à l'entrée en question avec l'effet voulu. A titre d'exemple, nous allons vous montrer comment traiter le signal du canal d'entrée 1 avec le processeur d'effet 1 et comment enregistrer le tout sur la piste 3.

## Assignation

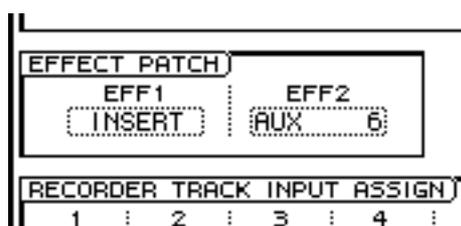
Avant tout, il faut insérer le processeur d'effet 1 dans le canal d'entrée 1 et assigner ce canal à la piste 3.

- Appuyez sur la touche [PATCH] → [F1].  
La page PATCH/"Patch IN" apparaît.



- Amenez le curseur sur le cadre EFFECT PATCH et sélectionnez le réglage "INSERT" pour EFF1.

L'effet 1 peut être inséré dans le canal voulu.

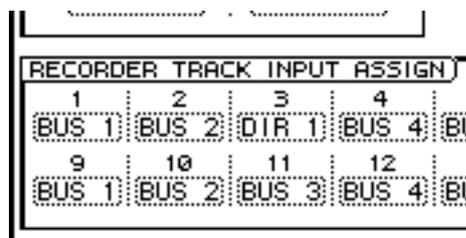


- Amenez le curseur sur le cadre MIXER CHANNEL INPUT ASSIGN et sélectionnez un signal d'entrée pour le canal 1.

Imaginons que vous ayez branché la source à l'entrée INPUT 1. Dans ce cas, choisissez "AD 1".

- Amenez le curseur sur le cadre RECORDER TRACK INPUT ASSIGN et assignez "DIR 1" (sortie directe du canal d'entrée 1) à l'entrée Recorder (piste) 3.

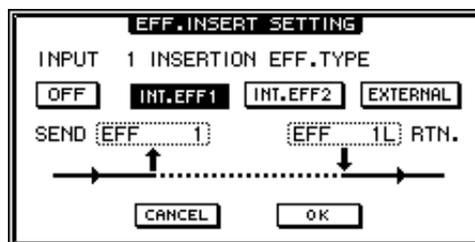
Maintenant, le signal du canal d'entrée 1 peut être enregistré sur la piste 3.



## Insertion du processeur d'effet

Pour insérer le processeur d'effet 1 dans le canal d'entrée 1, procédez comme suit:

- Appuyez sur la touche INPUT [1-8] → [SEL] 1.  
Le canal d'entrée 1 est sélectionné.
- Appuyez sur la touche [VIEW] → [F1].  
La page "CH View" de l'écran VIEW apparaît.
- Amenez le curseur sur le bouton ASSIGN dans le cadre EFFECT INSERT et appuyez sur [ENTER].  
La fenêtre EFF.INSERT SETTING apparaît.
- Amenez le curseur sur le bouton INT.EFF 1 et appuyez sur la touche [ENTER].  
Le réglage SEND se mue en "EFF 1" dans la fenêtre tandis que "EFF 1L" est sélectionné pour RTN.



## 5 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Dans le cadre EFFECT INSERT de la page "CH View" apparaît alors "ON [INT.EFF1]"; cela signifie que l'effet 1 est inséré dans le canal d'entrée 1.



## 6 Désactivez le bouton ST dans le cadre PAN/ROUT.

Normalement, on n'entend pas, durant l'enregistrement, le signal direct mais le signal de la piste d'enregistrement (donc ici le canal monitor 3, assigné à la piste 3). Nous coupons donc la connexion entre le canal d'entrée 1 et le bus ST pour que ce signal ne soit pas audible durant l'enregistrement.

## 7 Appuyez sur la touche [AUX 5] → [F2] et chargez un programme d'effet adéquat pour le processeur 1.

Pour en savoir davantage, voyez page 84.

## Démarrer l'enregistrement

### 1 Appuyez sur la touche [VIEW] → [F1] pour afficher la page VIEW/"CH View".

### 2 Appuyez sur la touche RECORDER [1-8] → [SEL] 3.

Le canal monitor 3 est sélectionné.

### 3 Activez le bouton ST dans le cadre PAN/ROUT.

Le signal du canal monitor 3 (le signal venant de la piste 3) est envoyé au bus stéréo.

### 4 Réglez les curseurs STEREO et 3 sur "0 dB".

### 5 Appuyez sur la touche REC TRACK SELECT [3] pour préparer la piste 3 à l'enregistrement.

Le signal du canal d'entrée 1 est (finalement) audible via les connecteurs MONITOR OUT.

### 6 Appuyez sur la touche [METER].

La page METER apparaît et affiche le niveau d'entrée/de sortie des pistes 1~16.

### 7 Appuyez sur la touche INPUT [1-8] et réglez le niveau d'enregistrement avec le curseur 1 tout en jouant (faisant jouer) sur l'instrument branché à INPUT 1.

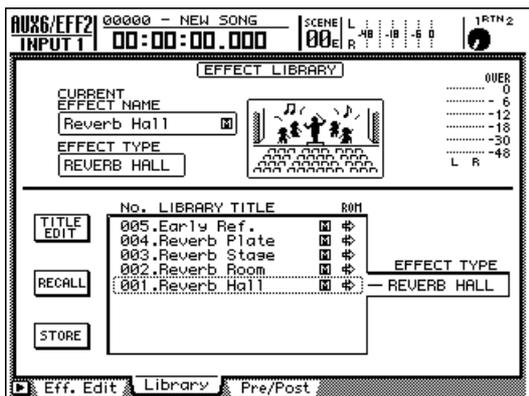
### 8 Appuyez sur REC [●] + PLAY [▶] pour lancer l'enregistrement.

# Réglage des paramètres d'effet

Vous pouvez bien sûr éditer les réglages d'effet de l'AW2816 et les sauvegarder dans un nouveau programme. Dans cet exemple, nous allons vous montrer comment éditer le programme chargé pour l'effet 2.

## 1 Appuyez sur la touche [AUX 6] → [F2].

La page AUX6/EFF2 "Library" apparaît à l'écran et vous permet de charger et de sauvegarder des programmes.



## 4 Amenez le curseur sur l'icône de commande du paramètre dont vous souhaitez changer la valeur. Choisissez la valeur avec la molette [DATA/JOG].



*Pour en savoir plus sur les fonctions et les plages de réglage des paramètres, voyez la liste se trouvant à la fin de ce manuel.*

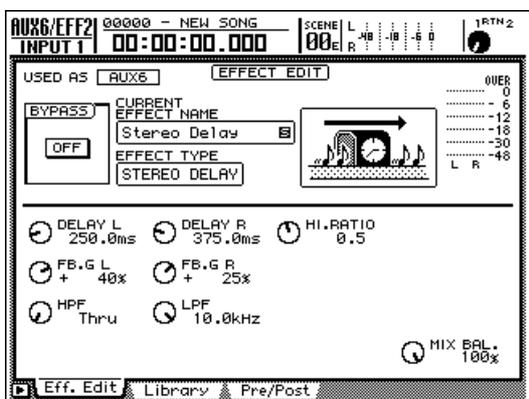
## 2 Chargez un des programmes d'usine (001~041) qui se rapproche le plus de ce que vous souhaitez.



*Le type d'effet des programmes ne peut pas être changé. C'est pourquoi il faut choisir un programme qui se sert de l'algorithme (EFFECT TYPE) voulu.*

## 3 Appuyez sur la touche [F1].

La page "Eff.Edit" s'affiche et permet d'éditer le programme d'effet chargé. Les paramètres disponibles se trouvent dans la partie inférieure de l'écran.



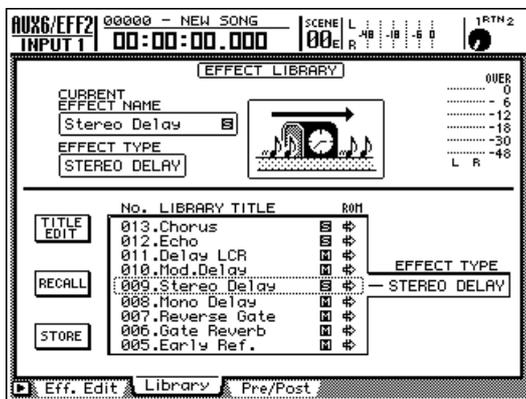
# Sauvegarder un programme d'effet

Il est possible de sauvegarder jusqu'à 86 programmes d'effet de manière interne. Ils sont accessibles via la bibliothèque d'effets ("Library"). Nous allons montrer ici comment sauvegarder les modifications apportées aux réglages de l'effet 2.



- Les programmes d'effet sont sauvegardés sur le disque dur en tant que partie du morceau actuel.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi archiver vos programmes d'effet sur un support externe via MIDI afin de les charger ultérieurement sur l'AW2816 (Bulk Dump, voyez page 212).

- 1 Appuyez sur la touche [AUX 6] → [F2].  
La page AUX6/EFF2 "Library" apparaît.



- 2 Sélectionnez la mémoire (042~128) dans laquelle vous voulez sauvegarder vos réglages avec la molette [DATA/JOG].



Les mémoires 001~041 sont des mémoires ROM que vous ne pouvez pas effacer.

- 3 Amenez le curseur sur le bouton STORE et appuyez sur la touche [ENTER].

Une fenêtre TITLE EDIT apparaît vous permettant de nommer votre programme d'effet.



- 4 Entrez le nom voulu.  
Pour en savoir plus, voyez page 37.

- 5 Pour sauvegarder le programme avec le nom, amenez le curseur sur le bouton OK et actionnez la touche [ENTER].

Si vous ne souhaitez pas encore sauvegarder les réglages, amenez le curseur sur CANCEL et actionnez [ENTER].



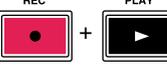
Pour éviter le détour par la fenêtre TITLE EDIT lors de la sauvegarde, vous pouvez couper le paramètre STORE CONFIRMATION à la page "Prefer.1" ([UTILITY] → [F2]).

Ce chapitre décrit les fonctions de transport et de localisation de l'AW2816.

## Tableau des fonctions de transport

La section de transport comprend cinq touches avec lesquelles vous pouvez lancer, arrêter la reproduction/l'enregistrement, etc. La fonction des touches de la section de transport de l'AW2816 varie en fonction

du statut (du mode de fonctionnement) du transport. Le tableau suivant vous indique les diverses fonctions des touches:

Statut/ Touches	Arrêt	Reproduction	Rebobinage	Review	Avance rapide	Cue	Enregistrement
	—	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Arrêt
	Reproduction	—	Reproduction	Reproduction	Reproduction	Reproduction	Reproduction (Punch Out)
	Rebobinage (8x)	Review (8x)	Alterne la vitesse (8x ↔ 16x)	Alterne la vitesse (8x ↔ 16x)	Rebobinage (8x)	Review (8x)	—
	Avance rapide (8x)	Cue (8x)	Avance rapide (8x)	Cue (8x)	Alterne la vitesse (8x ↔ 16x)	Alterne la vitesse (8x ↔ 16x)	—
	Enregistrement*	Enregistrement* (Punch In)	Reproduction	Reproduction	Reproduction	Reproduction	—

\* : L'enregistrement ne commence que lorsqu'au moins une touche REC TRACK SELECT[1]~[16], [ST] clignote.

- : Sans effet.

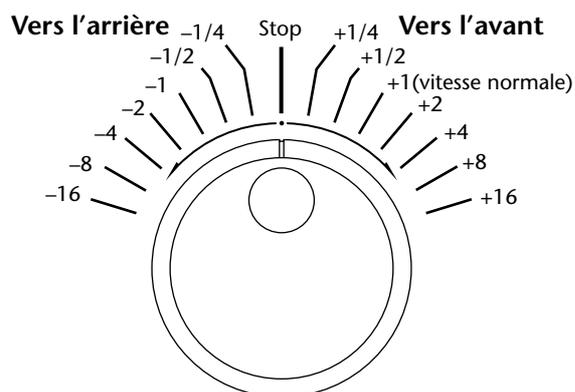


**Tant qu'une des fonctions suivantes est activée, les fonctions de transport et de localisation ne sont pas disponibles: SONG, FILE, CD et EDIT.**

## Fonction Shuttle (Cue/Review)

A l'arrêt ou en cours de reproduction, vous pouvez actionner la molette [SHUTTLE] pour reproduire les données audio en avançant (Cue) ou en reculant (Review). Vous avez le choix parmi plusieurs vitesses.

La vitesse de reproduction varie en fonction de l'angle de la molette [SHUTTLE] comme l'illustre le schéma ci-dessous. Lorsque la molette [SHUTTLE] revient en position centrale, la fonction de navette est annulée et le transport revient à son mode préalable (à l'arrêt ou en cours de reproduction).



## Fonction Nudge (réglage fin)

La fonction "Nudge" reproduit de manière répétée une brève plage située de part et d'autre de la position actuelle, ce qui vous permet de déplacer cette position petit à petit vers l'avant ou vers l'arrière afin de trouver le point voulu. Cela vous permet de déterminer avec précision un point donné du morceau, notamment pour les opérations de Punch in/out automatique ou pour déterminer la plage d'une piste devant être modifiée.

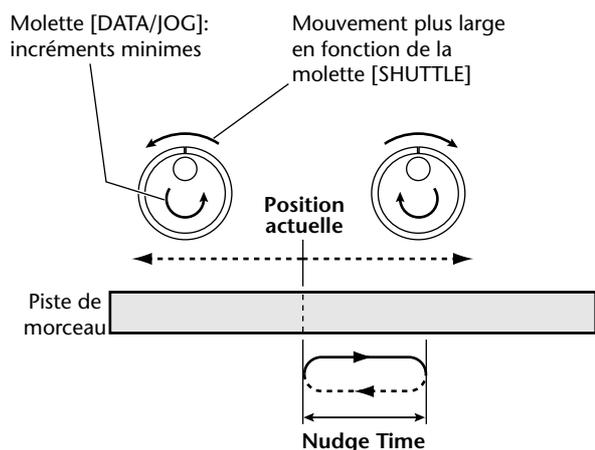
**1** Servez-vous des fonctions de transport normales ou de la fonction Shuttle pour vous placer dans la zone générale voulue.

**2** Arrêtez le transport et appuyez sur [JOG ON].

La touche [JOG ON] s'allume et la reproduction est répétée sur une plage fixe (le réglage par défaut est de 100 millisecondes) commençant à la position actuelle.

**3** Pour déplacer la position actuelle vers l'avant, tournez la molette [DATA/JOG] vers la droite. Pour déplacer la position actuelle vers l'arrière, tournez la molette [DATA/JOG] vers la gauche.

Si vous avez opté pour l'affichage de temps (SECOND) pour le compteur, la position actuelle se déplace par millisecondes. Si vous avez opté pour un affichage de code temporel (TIME CODE), la position actuelle se déplace par sub-frames (fractions de frame). La molette [SHUTTLE] permet de changer la position par incréments plus importants.



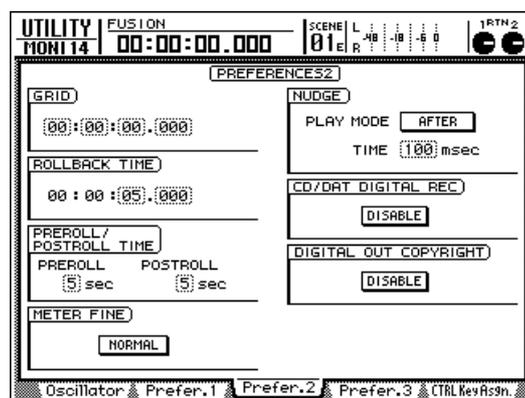
**Si vous utilisez la fonction Nudge avec le compteur réglé sur MEASURE, vous avancez par paliers d'un temps lorsque vous tournez la molette [DATA/JOG] ce qui ne permet pas un réglage précis de la position.**

**4** Pour annuler la fonction Nudge, appuyez sur la touche [JOG ON] ou sur la touche STOP [■] de la section de transport.

La touche [JOG ON] s'éteint et la fonction Nudge est coupée.

**5** Pour régler la longueur et la direction de la reproduction pour la fonction Nudge, appuyez sur [UTILITY] → [F3].

La page "Prefer.2" de l'écran UTILITY apparaît. Elle permet de régler la plage et le point de départ de la fonction Nudge.



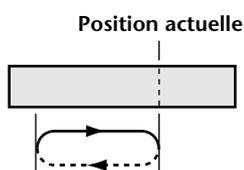
**6** Pour régler la plage Nudge, amenez le curseur sur la case TIME du cadre NUDGE puis tournez la molette [DATA/JOG] pour déterminer la plage Nudge.

La plage de réglage va de 25 ms à 800 ms (par défaut= 100 ms).

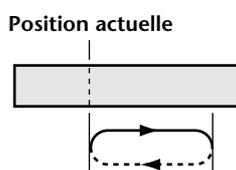
**7** Pour changer le mode de reproduction de la fonction Nudge, amenez le curseur sur la case PLAY MODE du cadre NUDGE puis appuyez sur la touche [ENTER] pour alterner entre les deux modes suivants.

- **AFTER**  
Reproduction répétée d'une plage commençant à la position actuelle et d'une durée établie sous Nudge TIME (défaut).
- **BEFORE**  
Reproduction répétée d'une plage finissant à la position actuelle et d'une durée établie sous Nudge TIME.

**PLAY MODE : BEFORE**



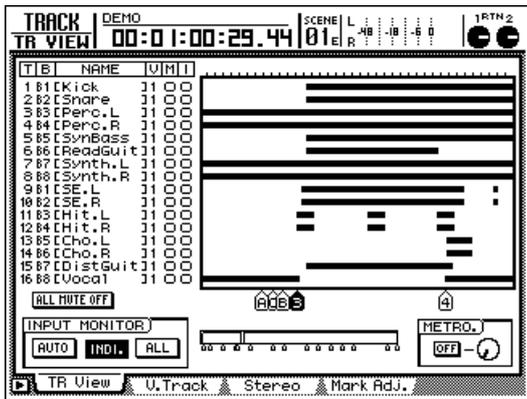
**PLAY MODE : AFTER**



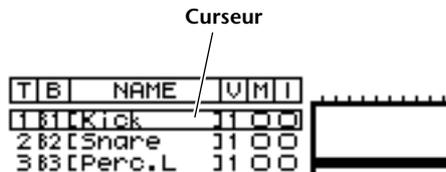
# Recherche d'une position avec une forme d'onde (Wave Display)

L'AW2816 permet de retrouver un endroit bien précis au moyen d'une forme d'onde. Cela facilite la programmation de points de localisation extrêmement précis.

- 1 Servez-vous des fonctions de transport normales ou de la fonction Shuttle pour vous placer dans la zone générale voulue.
- 2 Appuyez sur [TRACK] → [F1].  
La page "TR View" de l'écran TRACK apparaît.

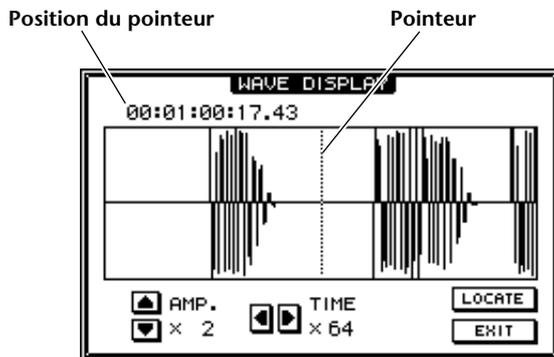


- 3 Amenez le curseur sur la piste dont vous voulez examiner la forme d'onde.



- 4 Arrêtez le transport puis maintenez [SHIFT] enfoncé et actionnez [F2].

La fenêtre WAVE DISPLAY apparaît et affiche les données audio de la piste sélectionnée.



Tant que la fenêtre WAVE DISPLAY est affichée, vous ne pouvez pas écouter les données audio.

- 5 Utilisez si nécessaire les boutons suivants pour agrandir l'axe du niveau (vertical) et l'axe temporel (horizontal).

- AMP. /

Agrandit la représentation de l'axe vertical sur une plage x1~x16.

- TIME /

Agrandit la représentation de l'axe horizontal sur une plage x1~x4096.

- 6 Pour déplacer la position du pointeur, actionnez la molette [DATA/JOG].

Tournez la molette vers la droite pour avancer vers la fin du morceau. Tournez-la vers la gauche pour revenir vers le début. Ce réglage ne concerne que la position du pointeur et n'a aucune influence sur le compteur.

- 7 Pour assigner la position WAVE DISPLAY sélectionné au compteur, amenez le curseur sur le bouton LOCATE et appuyez sur [ENTER].

Le morceau saute à la position en question et la fenêtre disparaît.

- 8 Pour refermer la fenêtre WAVE DISPLAY sans adopter la position réglée, amenez le curseur sur le bouton EXIT et appuyez sur [ENTER].



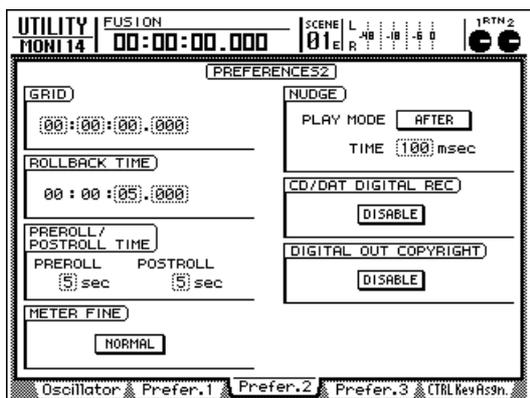
Tant que la fenêtre WAVE DISPLAY est affichée, vous pouvez vous servir des touches de localisation et des repères pour vous rendre à la position approximative. Vous pouvez en outre sauvegarder la position trouvée sous forme de point de localisation ou de repère (voyez page 102).

## Fonction Rollback (“recul”)

Lorsque le morceau est à l’arrêt ou en cours de reproduction, vous pouvez actionner la touche [ROLL BACK] de la section de localisation pour faire reculer la position actuelle d’une longueur déterminée. C’est pratique pour ré-écouter un passage lors de la reproduction. Le temps de recul est réglé sur 5 secondes par défaut mais peut être modifié.

### 1 Appuyez sur les touches [UTILITY] → [F3]

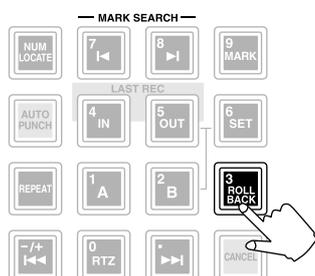
La page “Prefer.2” de l’écran UTILITY apparaît. Vous pouvez y régler le temps de recul (ROLLBACK TIME).



### 2 Amenez le curseur sur la case ROLLBACK TIME et servez-vous de la molette [DATA/ JOG] pour régler le temps de recul.

Le temps de recul peut être réglé par millisecondes sur une plage de 0 à 30 secondes (réglage par défaut: 5 secondes).

### 3 Lorsque le morceau est à l’arrêt ou en cours de reproduction, appuyez sur la touche [ROLL BACK].



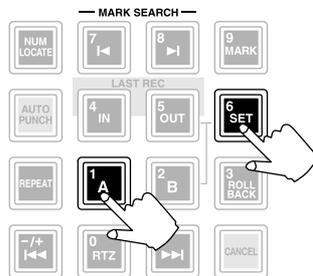
Vous reculez en fonction de la valeur choisie à l’étape 2.

# Repeat A-B (boucle de reproduction)

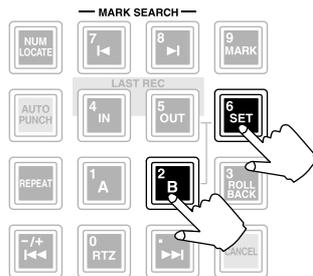
La répétition A-B est une fonction qui joue de manière répétée la plage comprise entre les points A et B, définis par vos soins lorsque le morceau est à l'arrêt ou en cours de reproduction.

## ■ Définition des points A/B

- 1 Rendez-vous à l'endroit où vous souhaitez placer le point A (le début de la boucle répétée).
- 2 Maintenez la touche [SET] de la section de localisation enfoncée et appuyez sur la touche [A].  
La touche [A] s'allume pour indiquer que le point A est défini.



- 3 Allez à la position où vous souhaitez placer le point B (la fin de la boucle répétée).
- 4 Maintenez la touche [SET] enfoncée et appuyez sur la touche [B].



La touche [B] s'allume pour indiquer que le point B est défini.



- vous pouvez également définir les points A et B en cours de reproduction.
- Si la position B se trouve avant la position A, la boucle se fera entre B → A.



La distance entre A et B doit être d'au moins une seconde. Si ce n'est pas la cas, la boucle ne se fait pas.

## ■ Repeat: boucle de reproduction de la plage A-B

- 5 Pour reproduire la plage de façon répétée, appuyez sur la touche [REPEAT] de la section de localisation lorsque le transport est à l'arrêt.

La touche [REPEAT] s'allume pour indiquer que la fonction A-B Repeat est activée. Le Recorder gagne la position A.

- 6 Appuyez sur la touche PLAY [▶]. La reproduction répétée entre les points A/B commence.

La reproduction commence à partir de la position A; dès que le Recorder atteint la position B, il revient à la position A et la plage est répétée.



Si vous appuyez sur la touche [REPEAT] en cours de reproduction, la reproduction répétée entre les points A/B débute automatiquement, quelle que soit la position atteinte par le Recorder.

- 7 Appuyez sur STOP [■] pour arrêter la reproduction en boucle de la plage A-B.

La reproduction s'arrête mais la fonction de répétition n'est pas coupée.

Tant que A-B Repeat est activée, chaque pression sur la touche PLAY [▶] relance la reproduction de la plage A-B.

- 8 Pour couper la répétition A-B, appuyez sur la touche [REPEAT].

La touche [REPEAT] s'éteint, indiquant ainsi la coupure de la fonction. La reproduction normale recommence.

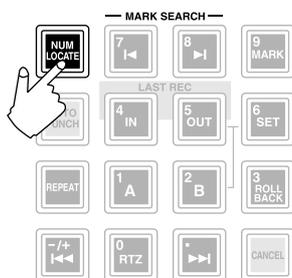


- Si vous lancez l'enregistrement tant que la fonction de répétition est active, celle-ci est automatiquement coupée.
- Après 100 répétitions, la reproduction A-B Repeat est automatiquement arrêtée.

# Localisation d'un point donné

Vous pouvez spécifier directement un point de localisation et vous y rendre. Voici comment procéder.

- 1 Arrêtez le transport et appuyez sur la touche [NUM LOCATE] de la section de localisation.



La touche [NUM LOCATE] clignote et le curseur se déplace sur le compteur dans le haut de l'écran.



- 2 Choisissez la position voulue avec la molette [DATA/JOG] ou les touches numériques.

Comme vous pouvez le voir, il y a deux manières d'entrer la position:

- **Avec la molette [DATA/JOG]**  
Amenez le curseur sur l'unité temporelle voulue et choisissez la valeur avec la molette [DATA/JOG]. Si le compteur affiche une valeur temporelle, vous pouvez régler les heures, les minutes, les secondes et les millisecondes. S'il affiche une valeur en code temporel, vous pouvez régler les heures, les minutes, les secondes, les frames et les sub-frames. Avec un affichage en mesures, vous ne pouvez régler que les mesures et les temps.
- **Avec le pavé numérique**  
Inutile de déplacer le curseur. Tapez simplement la valeur complète (de droite à gauche).  
[1]→[5]→[2]→[3]→[0]→[0] sélectionne la valeur "00:15:23.000" par exemple.  
Si nécessaire, vous pouvez amener le curseur sur une unité et en changer la valeur. Les unités inférieures sont alors réglées sur "0".  
Exemple: Pour un affichage temporel, vous pourriez amener le curseur sur les secondes et appuyer sur [1]→[5]→[2]→[3]. Cela correspond à la position "00:15:23.000".



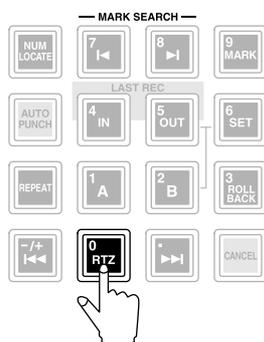
**Idee**  
Pour revenir à une position avant le point zéro, entrez un signe moins (-) avec [◀◀]; la touche [▶▶] permet d'activer et de couper le signe moins en alternance.

- 3 Pour vous rendre à la position sélectionnée, appuyez sur [ENTER].

Le morceau passe à la position entrée. Si vous ne souhaitez pas changer la position, appuyez sur la touche [CANCEL].

# Localisation du point zéro

Lorsque le morceau est à l'arrêt ou en cours de reproduction, appuyez sur la touche [RTZ] de la section de localisation pour retrouver le point zéro de l'affichage actuel du compteur. (S'il est en mesures, vous vous retrouverez au début de la première mesure).



L'endroit où une pression sur [RTZ] vous ramène dépend du mode de compteur actuellement sélectionné (valeurs temporelles, code temporel ou mesures) ainsi que du mode d'affichage (temps absolu ou relatif). Voyez le tableau suivant:

	ABS	REL
Temps	Point zéro absolu (Position Start)	Point zéro relatif
Code temporel	Position 00:00:00:00.00	Point zéro relatif
Mesures	Point zéro absolu (Position Start)	



**Avec un affichage de compteur en mesures (MEASURE), vous ne pouvez pas alterner entre le temps relatif et le temps absolu. Une pression sur la touche [RTZ] vous ramène toujours au point de départ du morceau (0001.01.0000).**



**Vous pouvez déterminer le mode de compteur dans le cadre DISPLAY de la page "Setting" (écran SONG) ([SONG] → [F2]).**

## Réglage du point zéro en temps relatif

La procédure suivante permet de régler le point zéro relatif (REL) affiché par le compteur.

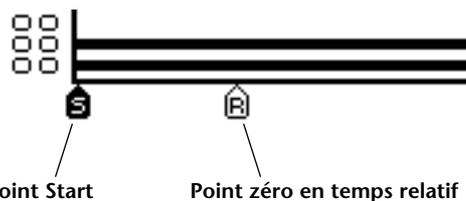
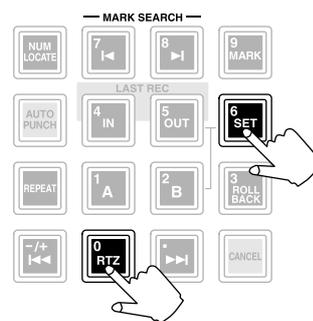
**1** Amenez le morceau à l'endroit que vous voulez définir comme zéro relatif.



**Vous pouvez également définir cette position en cours de reproduction.**

**2** Maintenez la touche [SET] de la section de localisation enfoncée et appuyez sur la touche [RTZ].

Le compteur passe automatiquement en temps relatif et est ramené à zéro (00:00:00.000 ou 00:00:00:00.00 en mode code temporel).



- Pour retrouver l'affichage absolu (ABS), sélectionnez la page "Meter 2" de l'écran METER puis amenez le curseur sur le bouton ABS et appuyez sur [ENTER].
- Le zéro relatif est sauvegardé sur le disque dur avec le morceau sélectionné.

# Utilisation des points de localisation

L'AW2816 permet de sauvegarder plusieurs positions importantes que vous pouvez rejoindre d'une pression sur une touche. Vous disposez des mémoires suivantes :

## ● Position IN/OUT

L'AW2816 mémorise les positions où l'enregistrement a débuté/s'est terminé en dernier lieu : ce sont les points In/Out (voyez page 63). Lorsque ces points sont mémorisés, les touches [IN] et [OUT] s'allument. Dans cet état, vous pouvez actionner la touche [IN] ou [OUT] pour vous rendre au point In ou Out. Vous pouvez également définir manuellement les points In et Out.

## ● Points A/B

La répétition A-B est une fonction qui joue de manière répétée la plage comprise entre les points A et B (→p.99), définis par vos soins lorsque le morceau est à l'arrêt ou en cours de reproduction.

## ● Positions Start/End

Les points de début et de fin correspondent généralement au début et à la fin du morceau. Lorsque vous créez un nouveau morceau, la position en temps absolu 00:00:00.000 est définie comme le début par défaut. Lors de l'enregistrement d'un morceau, le dernier point est automatiquement considéré comme la fin. (Si vous ajoutez ensuite des données, ce point se déplace au fur et à mesure). Vous pouvez modifier ces positions.

Voici comment accéder et éditer les différents points de localisation :

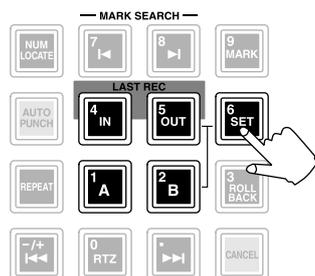
## ■ Définir un point de localisation

**1** Gagnez l'endroit où vous souhaitez placer un repère ou cherchez cette position avec la fonction Shuttle.

Vous pouvez définir des points de localisation en cours de reproduction ou lorsque celle-ci est à l'arrêt.

**2** Maintenez la touche [SET] enfoncée et appuyez sur la touche de la mémoire de localisation dans laquelle vous souhaitez sauvegarder la position.

Pour déterminer la position, vous disposez des touches suivantes :



- **Position In**..... Touche LAST REC [IN]
- **Position Out**..... Touche LAST REC [OUT]
- **Position A**..... Touche [A]
- **Position B**..... Touche [B]



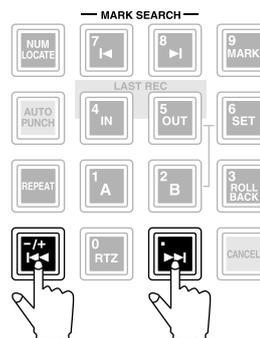
**Pour définir une autre position Start ou End, affichez la page "MARK Adj." de l'écran TRACK. Vous ne disposez effectivement pas de touches pour ces opérations.**

Lorsqu'un point de localisation est sauvegardé, la touche en question s'allume.

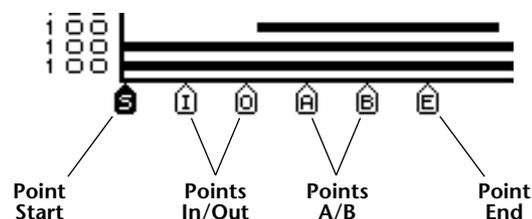
## ■ Accès à un point de localisation

**3** Appuyez sur la touche de localisation correspondant à la position voulue (en cours de reproduction ou lorsque celle-ci est à l'arrêt).

**4** Appuyez sur [◀◀] pour sauter à la position Start et sur [▶▶] pour afficher la position End.



A la page "TR View" de l'écran TRACK ([TRACK] → [F1]), les différentes positions des points de localisation sont indiquées de la manière suivante :



## Idée

- Les points de localisation font partie des données qui sont sauvegardées avec le morceau sur le disque dur.
- Si nécessaire, vous pouvez aussi modifier la position d'un point de localisation (→p.104). A l'exception des points Start et Stop, vous pouvez aussi effacer les points de localisation (→p.106).

# Repères

L'AW2816 vous permet de placer jusqu'à 99 repères n'importe où dans le morceau. Les touches [◀|]/[▶|] vous permettent de rechercher et d'accéder à ces repères. Les repères sont pratiques pour retrouver des positions spécifiques dans un morceau.

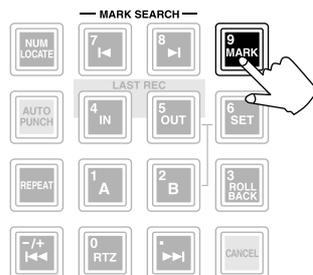
## ■ Définition d'un repère

**1** Allez à l'endroit du morceau où vous souhaitez insérer un repère.

Vous pouvez définir des repères en cours de reproduction ou lorsque celle-ci est à l'arrêt.

**2** Appuyez sur la touche [MARK].

Lorsque vous appuyez sur la touche [MARK], un message "MARK SET" s'affiche brièvement dans le bas de l'écran pour indiquer l'insertion du repère. Chaque pression sur la touche [MARK] insère un nouveau repère.

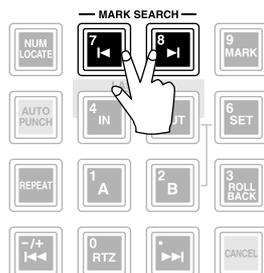


### Idees

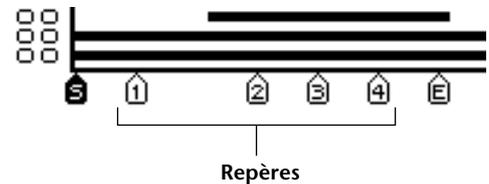
- Les réglages des repères sont sauvegardés avec le reste des données du morceau sélectionné sur le disque dur.
- Vous pouvez supprimer (→p.106) ou déplacer les repères (→p.106) comme vous le souhaitez.

**3** Pour accéder au repère situé immédiatement avant la position actuelle, appuyez sur la touche [◀|] de la section de localisation. Pour accéder au repère situé immédiatement après la position actuelle, appuyez sur la touche [▶|].

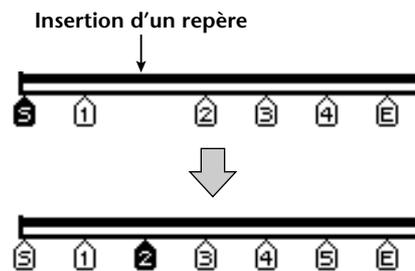
La touche [◀|] s'allume s'il existe un repère avant la position actuelle et la touche [▶|] s'allume s'il existe un repère après.



Les repères s'affichent comme suit à l'écran TRACK → page TR View qui apparaît lorsque vous appuyez sur les touches [TRACK] → [F1]:



Chaque repère se voit attribuer un numéro compris entre 1 et 99. Notez que les numéros 1~99 n'indiquent pas l'ordre dans lequel vous spécifiez les repères mais la séquence des repères à partir du début du morceau. Ainsi, si vous insérez un nouveau repère entre deux autres, les repères suivants ce nouveau repère sont renumérotés.

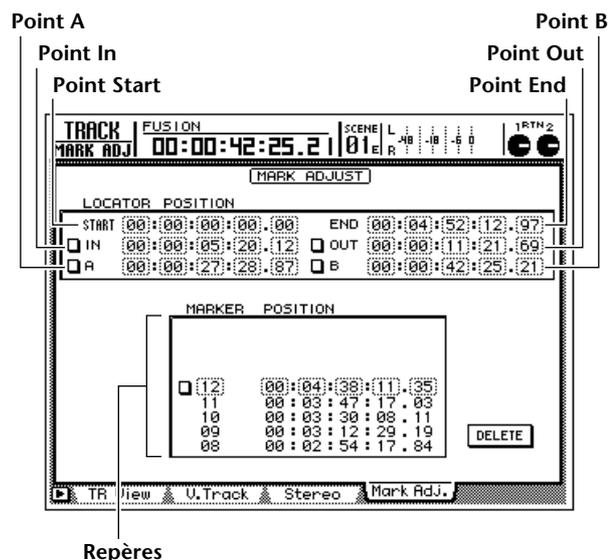


# Changer un point de localisation

Vous pouvez régler la position des points Début/Fin, A/B, In/Out et des repères comme vous l'entendez.

## 1 Appuyez sur la touche [TRACK] → [F4].

La page "MARK Adj." de l'écran TRACK apparaît. Le cadre LOCATOR POSITION en haut de l'écran affiche les positions des points de localisation sauvegardés. Le cadre MARKER POSITION affiche les repères disponibles.



Repères

4 Pour changer la position d'un repère, amenez le curseur sur la ligne du repère en question dans le cadre MARKER POSITION et sélectionnez le numéro voulu avec la molette [DATA/JOG].

MARKER	POSITION
09	00:03:12:29.19
08	00:02:54:17.84
07	00:02:36:06.48
06	00:02:03:23.51
05	00:01:46:14.59
04	00:01:11:26.76
03	00:00:53:15.40
02	00:00:30:05.17
01	00:00:12:05.35

5 Déplacez le curseur avec les touches CURSOR [◀]/[▶] et réglez la position des différents points avec la molette [DATA/JOG].



Lors du réglage de position d'un repère, il est impossible de déplacer le repère au-delà du point de localisation précédent ou suivant.



Si une mémoire ne contient pas encore de position, elle affiche "–".

2 Amenez le curseur sur la mémoire du point de localisation à modifier.



- Le Début (Start) et la Fin (End) sont toujours affichés en code temporel, quel que soit le mode d'affichage sélectionné.
- la position des points de localisation varie en fonction du type d'affichage du compteur (temps, code temporel ou mesure).

3 Déplacez le curseur avec les touches CURSOR [◀]/[▶] et réglez la position des différents points avec la molette [DATA/JOG].

La plus petite unité de réglage est la "milliseconde" en mode d'affichage temporel (SECOND), la fraction de frame en code temporel (TIME CODE) ou le "temps" avec un affichage en mesures (MEASURE).



# Supprimer un point de localisation

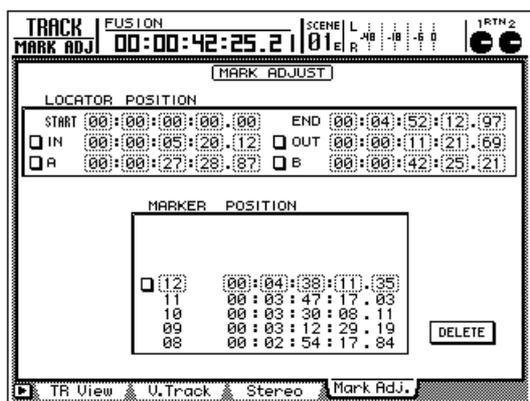
Vous pouvez supprimer un point de localisation (à l'exception des points Start/End) de la manière suivante.



- Les points Start et End ne peuvent pas être supprimés.
- Notez qu'un point de localisation supprimé est irrémédiablement perdu.

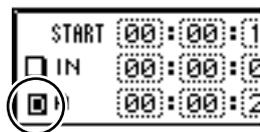
## Supprimer à l'écran

- 1 Appuyez sur la touche [TRACK] → [F4].  
La page "MARK Adj." de l'écran TRACK apparaît.



- 2 Amenez le curseur sur la case du point de localisation à supprimer et appuyez sur la touche [ENTER].

La case affiche alors un "D". Cela signifie que la position choisie est sélectionnée pour la suppression (Delete).



Vous pouvez supprimer plusieurs points de localisation simultanément. Les repères doivent par contre être supprimés individuellement.

- 3 Amenez le curseur sur le bouton DELETE dans le coin inférieur droit de l'écran et appuyez sur [ENTER].

La position en question est alors effacée. Si vous supprimez la position A, B, In ou Out, la touche correspondante s'éteint ([IN]/[OUT] ou [A]/[B]).

## Supprimer avec les touches

- 1 Maintenez la touche [CANCEL] enfoncée et appuyez sur la touche correspondant au point de localisation à supprimer ([A]/[B] ou [IN]/[OUT]).

Le point de localisation sélectionné est supprimé et la touche correspondante s'éteint.



Ce procédé permet de supprimer des points de localisation en cours de reproduction.

- 2 Utilisez les touches [◀]/[▶] pour vous rendre sur le repère à supprimer. Maintenez ensuite la touche [CANCEL] enfoncée et appuyez sur la touche [MARK].

Le message "MARK ERASE" s'affiche brièvement dans le bas de l'écran pour indiquer la suppression du repère.



Les repères ne peuvent être supprimés que lorsque la reproduction est arrêtée.

# Travail sur pistes et pistes virtuelles

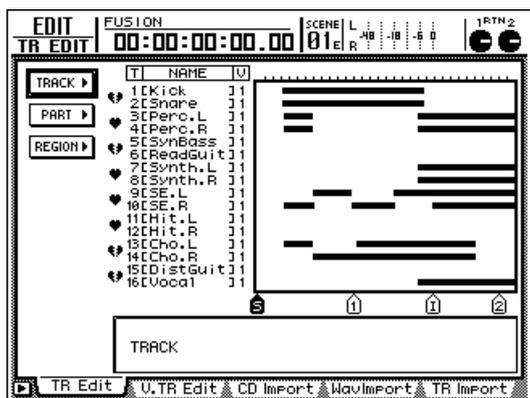
Ce chapitre explique comment éditer les données enregistrées.

## Edition de pistes/pistes virtuelles

Les données audio des pistes 1~16 peuvent être éditées de multiples manières. Vous pouvez copier des données, les déplacer voire même les transposer. Ces modifications peuvent également s'appliquer aux données des pistes virtuelles 1~8. Vous trouverez le détail des fonctions d'édition disponibles ci-dessous. Vous pouvez éditer les pistes à la page "TR Edit" et les pistes virtuelles à la page "V.TR Edit" de l'écran EDIT.

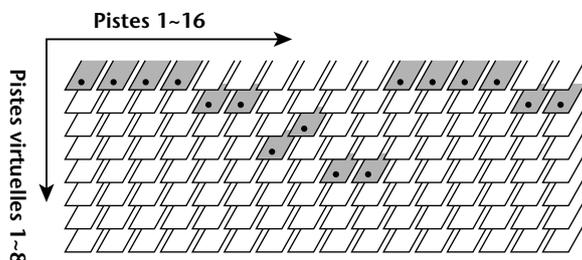
A la page "TR Edit", les opérations d'édition portent sur les pistes virtuelles assignées à la piste sélectionnée. Vous pouvez, par exemple, copier des données audio entre les pistes 1~16 et effacer/supprimer des sections entières de morceau.

constituer une partie entière à partir des différentes versions sauvegardées sur plusieurs pistes virtuelles.

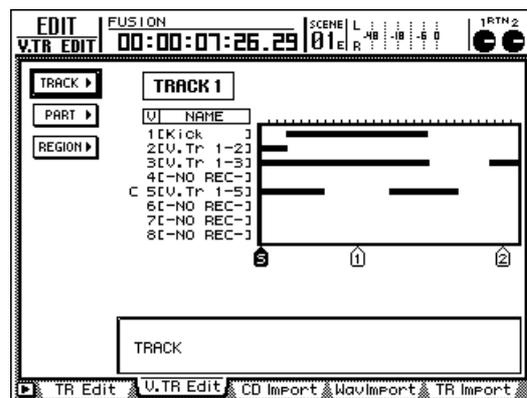


— Page "TR Edit" —

### ● Edition à la page "TR Edit"

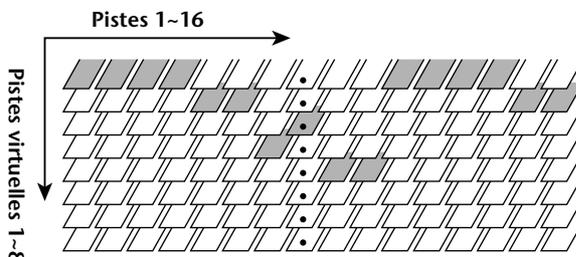


- Pistes virtuelles concernées par l'édition
- ▨ Piste virtuelle sélectionnée pour chaque piste 1~16



— Page "V.TR Edit" —

### ● Edition à la page "V.TR Edit"



- Pistes virtuelles concernées par l'édition
- ▨ Piste virtuelle sélectionnée pour chaque piste 1~16



- Vous pouvez annuler une édition avec la touche [UNDO] (vous pouvez annuler jusqu'aux 15 dernières opérations).
- La fonction Song Optimize (→p.154) efface tous les stades Undo et rend la touche [UNDO] inutilisable.

La page "V.TR Edit" permet d'éditer les pistes virtuelles 1~8 de la piste active. Vous pouvez notamment

## Pistes, parties et régions

Aux pages "TR Edit" et "V.TR Edit", les pistes et pistes virtuelles peuvent être éditées selon trois entités:

### ● Pistes (Track)

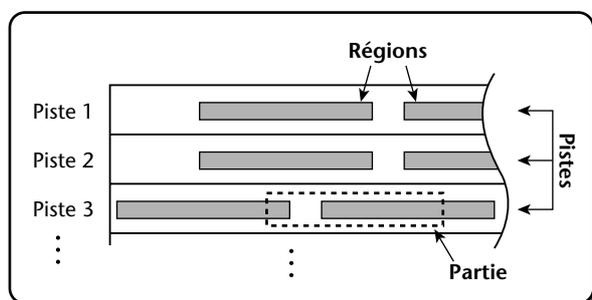
Toute la piste (1~16) ou piste virtuelle (1~8) sélectionnée est concernée par l'édition.

### ● Parts

Au sein de la piste (1~16) ou piste virtuelle (1~8) sélectionnée, vous pouvez délimiter une partie (Part).

### ● Régions

Un passage audio enregistré en un bloc sur une piste est appelé "région". Lors de l'édition, il est impossible de sélectionner une piste ne contenant pas de données audio.



■ = Flux continu de données audio

# Nommer une piste virtuelle ou une région

Lors de l'enregistrement de données sur une piste virtuelle, cette dernière reçoit automatiquement le nom suivant:

- **Nom de la piste virtuelle**  
..... V.Tr x-y (x= no. de piste, y= no. de piste virtuelle)
- **Nom de la région**  
..... VTxy (x= no. de piste, y= no. de piste virtuelle)

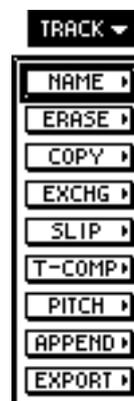


*Lorsqu'une piste contient plusieurs régions (lorsque la piste est enregistrée en plusieurs fois), elles ont toutes le même nom.*

Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier le nom donné automatiquement.

**2** Amenez le curseur sur le bouton TRACK et appuyez sur la touche [ENTER].

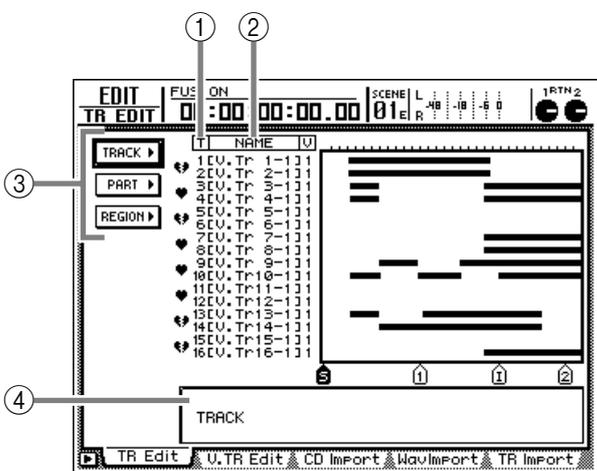
Une liste de toutes les commandes TRACK disponibles s'affiche.



## Nommer une piste virtuelle

**1** Appuyez sur la touche [EDIT] → [F1] (TR Edit).

La page "TR Edit" de l'écran EDIT apparaît.



Cette page contient les informations suivantes:

- 1 Numéros de pistes**  
Les numéros des pistes 1~16 sont affichés ici.
- 2 Noms de pistes**  
Nom des pistes virtuelles dépendantes.
- 3 Boutons TRACK/PART/REGION**  
Ces boutons vous donnent accès aux commandes d'édition pour les pistes, les parties et les régions. Sélectionnez le bouton TRACK pour changer le nom d'une piste virtuelle. Sélectionnez le bouton REGION pour changer le nom d'une région.
- 4 Cadre des paramètres**  
Affiche les paramètres de la commande choisie.

**3** Amenez le curseur sur le bouton NAME et appuyez sur la touche [ENTER].

Un bouton donnant accès aux paramètres de la commande NAME apparaît.



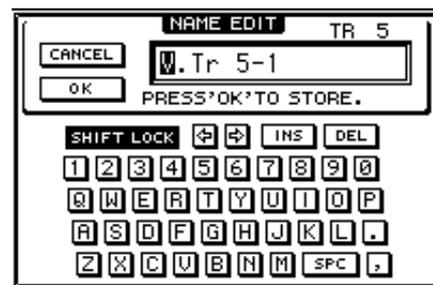
**4** Amenez le curseur sur le bouton TRACK et appuyez sur la touche [ENTER].

Le curseur saute alors dans le cadre des paramètres dans le bas de la fenêtre.

**5** Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la piste dont vous souhaitez entrer le nom et appuyez sur la touche [ENTER].

**6** Amenez le curseur sur le bouton NAME et appuyez sur la touche [ENTER].

Une fenêtre NAME EDIT apparaît alors vous permettant d'entrer le nom.



## 7 Utilisez le clavier affiché à l'écran pour entrer le nom.

Le nom de la piste peut comprendre jusqu'à 16 caractères. Pour en savoir plus sur l'entrée de noms, voyez page 37.



Les pages **TRACK** n'affichent que les 8 premiers caractères.

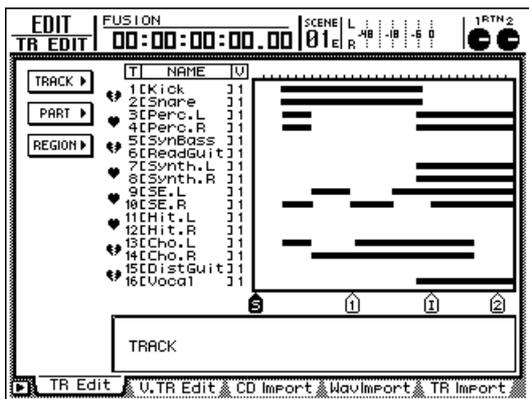
## 8 Après avoir entré le nom, amenez le curseur sur le bouton OK et actionnez la touche [ENTER].

Pour renoncer au nouveau nom, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER].

## Nommer une région

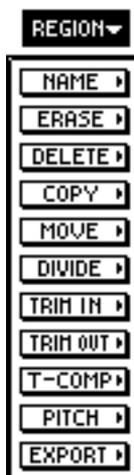
### 1 Appuyez sur la touche [EDIT] → [F1] (TR Edit).

La page "TR Edit" de l'écran EDIT apparaît.



### 2 Amenez le curseur sur le bouton REGION et appuyez sur [ENTER].

Toutes les fonctions du menu Region s'affichent.



### 3 Amenez le curseur sur le bouton NAME et appuyez sur la touche [ENTER].

Un bouton donnant accès aux paramètres de la commande NAME apparaît.

### 4 Amenez le curseur sur le paramètre REGION et appuyez sur la touche [ENTER].

Le nom (NAME) et le début/la fin de la région sélectionnée (FROM/TO) apparaissent dans le cadre des paramètres dans le bas de l'écran.

### 5 Utilisez les touches CURSOR [◀]/[▶]/[▲]/[▼] pour sélectionner la région à nommer et appuyez sur la touche [ENTER].

Une fenêtre NAME EDIT apparaît alors vous permettant d'entrer le nom.

### 6 Amenez le curseur sur le bouton NAME et actionnez la touche [ENTER].

Une fenêtre NAME EDIT apparaît alors vous permettant d'entrer le nom.



### 7 Utilisez le clavier affiché à l'écran pour entrer le nom.

Le nom de la région peut contenir jusqu'à 8 caractères. Pour en savoir plus sur l'entrée d'un nom, voyez page 37.

### 8 Après avoir entré le nom, amenez le curseur sur le bouton OK et actionnez la touche [ENTER].

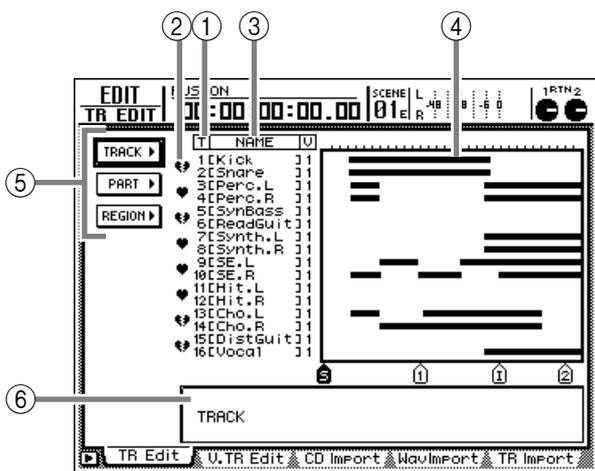
Pour renoncer au nouveau nom, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER].

# Procédure d'édition des pistes 1~16

Voyons la procédure de base pour l'édition des pistes 1~16 aux pages "TR Edit".

## Edition de pistes entières

- 1 Appuyez sur [EDIT] → [F1] (TR Edit).  
La page "TR Edit" de l'écran EDIT apparaît. Tous les changements effectués ici portent sur la piste virtuelle assignée à la piste sélectionnée.



Cette page contient les informations suivantes:

- 1 **Numéros de pistes**  
Les numéros des pistes 1~16 sont affichés ici.
- 2 **Paire (coeur)**  
Indique si les pistes adjacentes sont jumelées (impaire → paire) ou non. Vous pouvez effectuer ou annuler ces jumelages à cette page.



*Tout changement au niveau de la piste (Track) porte sur les deux pistes d'une paire. Pour des raisons pratiques et de phase, c'est le mode de travail le plus malin.*

- 3 **Noms de pistes**  
Nom des pistes virtuelles dépendantes.
- 4 **Représentation des pistes**  
Les barres affichées ici indiquent les données audio des différentes pistes. Les lignes verticales indiquent la section qui peut être éditée. Les symboles sous ce cadre représentent les points de localisation et les repères qui se trouvent dans cette zone.

- 5 **Boutons TRACK/PART/REGION**  
Ces boutons donnent accès aux fonctions d'édition des pistes (Track), parties (Part) et régions. Amenez le curseur sur l'entrée voulue et appuyez sur la touche [ENTER] afin d'afficher les commandes d'édition disponibles.
- 6 **Cadre des paramètres**  
Affiche les paramètres de la commande choisie. Le nombre et le type de paramètres dépendent de la commande sélectionnée.



*Tant que le menu EDIT est affiché, les touches de la section de transport ne sont pas disponibles.*

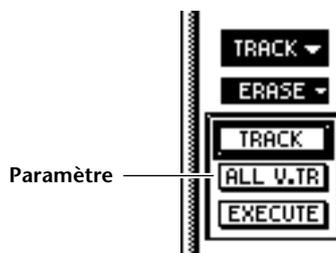
- 2 Amenez le curseur sur le bouton TRACK et appuyez sur la touche [ENTER].  
Une liste de toutes les commandes TRACK disponibles s'affiche.



*Si vous amenez le curseur sur l'entrée supérieure du menu TRACK et appuyez sur [ENTER], vous revenez au menu précédent.*

- 3** Amenez le curseur sur la commande d'édition voulue et appuyez sur la touche [ENTER].

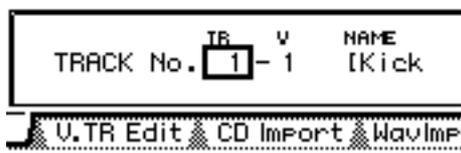
Selon la commande d'édition sélectionnée, plusieurs paramètres s'affichent. Le cadre des paramètres, dans le bas de l'écran, affiche le paramètre sélectionné par le curseur. Si vous avez sélectionné la commande TRACK/ERASE, par exemple, l'écran a l'aspect suivant:



*Pour sélectionner une autre commande d'édition, amenez le curseur sur le bouton de commande contrasté et appuyez sur [ENTER].*

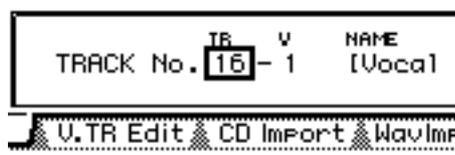
- 4** Pour changer la valeur d'un paramètre, amenez le curseur sur le bouton correspondant et appuyez sur [ENTER].

La valeur du paramètre sur lequel le curseur se trouve s'affiche dans le bas de la fenêtre. Appuyez sur [ENTER] pour activer le cadre des paramètres. Le paramètre sélectionné peut y être modifié.



*Pour certaines commandes, vous devez préciser la piste source et la piste de destination de la copie avec FR. TRACK et TO TRACK.*

- 5** Utilisez la molette [DATA/JOG] pour modifier la valeur du paramètre.



*Les paramètres servant à préciser des numéros de pistes peuvent également être réglés d'une pression sur les touches REC TRACK SELECT [1]~[16]; c'est plus rapide que la molette [DATA/JOG].*



*Dans certains cas, les valeurs de paramètres ne peuvent pas être modifiées avec la molette [DATA/JOG]. C'est alors précisé (voyez "Brève description des commandes d'édition" à la page 118).*

- 6** Appuyez sur la touche [ENTER].

La valeur du paramètre est alors confirmée et le curseur revient à l'endroit (au paramètre) sélectionné à l'étape 3. Répétez les étapes 4~6 si vous voulez éditer d'autres paramètres.

- 7** Amenez le curseur sur le bouton EXECUTE et appuyez sur la touche [ENTER].

Une demande de confirmation apparaît alors.



- 8** Pour exécuter la commande, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER].

La commande choisie à l'étape 3 est exécutée. L'affichage revient ensuite à l'affichage en vigueur à l'étape 1.



*Pour renoncer à exécuter la commande sélectionnée, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER].*

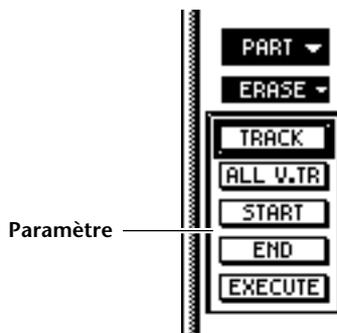
Vous pouvez annuler une commande d'édition exécutée avec la touche [UNDO]. (Ce n'est toutefois pas valable pour les commandes NAME et EXPORT.)

## Procédure d'édition des parties (Parts)

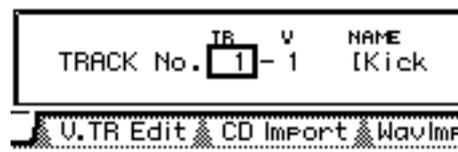
- 1 Appuyez sur [EDIT] → [F1] (TR Edit).  
La page "TR Edit" de l'écran EDIT apparaît.
- 2 Amenez le curseur sur le bouton PART et appuyez sur [ENTER].  
Les commandes d'édition du menu PART apparaissent.



- 3 Amenez le curseur sur la commande d'édition voulue et appuyez sur la touche [ENTER].  
Selon la commande d'édition sélectionnée, plusieurs paramètres s'affichent. Le cadre des paramètres, dans le bas de l'écran, affiche le paramètre sélectionné par le curseur.

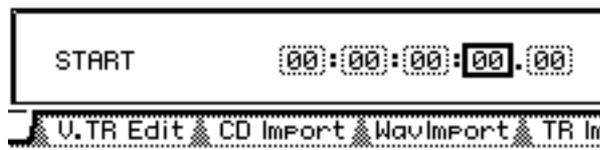


- 4 Amenez le curseur sur le bouton TRACK et appuyez sur la touche [ENTER].  
Le paramètre TRACK permet de sélectionner la piste (1~16) pour l'édition. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur [ENTER].



*Pour certaines commandes, vous devez préciser la piste source et la piste de destination de la copie avec FR. TRACK et TO TRACK.*

- 5 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la piste à éditer et appuyez sur la touche [ENTER].  
Ce réglage est entériné et l'AW2816 revient à l'étape 4 (sélection de paramètres).
- 6 Amenez le curseur sur le paramètre START et appuyez sur la touche [ENTER].  
Le paramètre START permet de sélectionner le début de la partie (Part) à éditer. END en détermine la fin. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur [ENTER] pour pouvoir régler la valeur de ce paramètre.



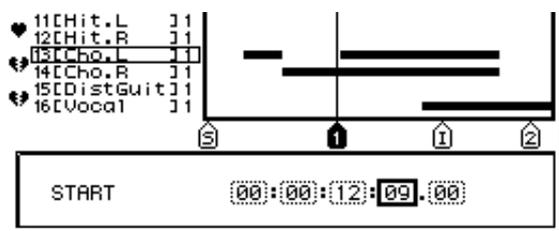
*Pour les paramètres qui renvoient à une position dans le morceau, l'unité dépend du mode de compteur choisi (temps, code temporel ou mesures).*

Si vous avez opté pour un affichage en mesures, les temps constituent l'unité de base pour définir la position dans le morceau. Dans ce cas, vous pouvez toujours ajuster très exactement la position voulue via la fenêtre de forme d'onde (→p.97).



**Certaines commandes d'édition exigent également une définition du début (FR. START) et de fin (FR. END) de la plage (d'une autre piste) devant être copiée, etc. Le paramètre TO START permet de déterminer la destination des données copiées, déplacées (etc.).**

7 Les touches du curseur [◀]/[▶] et la molette [DATA/JOG] vous permettent d'entrer les valeurs souhaitées.



- Si nécessaire, vous pouvez également modifier la résolution de la molette [DATA/JOG] avec le paramètre GRID. Voyez la page "Préfer.2" de l'écran UTILITY.
- Vous pouvez également gagner les positions voulues en faisant appel à un point de localisation ou un repère: appuyez sur [◀]/[▶], [A]/[B] ou [IN]/[OUT].

8 Appuyez sur la touche [ENTER].

Vous confirmez ainsi la valeur du paramètre et le curseur revient à l'endroit (au paramètre) sélectionné à l'étape 4.

9 Entrez la position END. Le procédé est le même que pour la position START.

Réglez aussi les autres paramètres de cette commande.

10 Amenez le curseur sur le bouton EXECUTE et appuyez sur la touche [ENTER].

Une demande de confirmation apparaît alors.



11 Pour exécuter la commande, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER].

La commande choisie à l'étape 3 est exécutée. L'affichage revient ensuite à l'affichage en vigueur à l'étape 1.



- Pour renoncer à exécuter la commande sélectionnée, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER].
- Vous pouvez annuler une commande d'édition exécutée avec la touche [UNDO]. (Ce n'est toutefois pas valable pour la commande EXPORT)

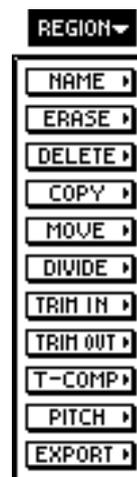
## Edition d'une région

1 Appuyez sur [EDIT] → [F1] (TR Edit).

La page "TR Edit" de l'écran EDIT apparaît. Pour en savoir plus sur les boutons et paramètres affichés, voyez la section "Edition de pistes entières" à la page 111.

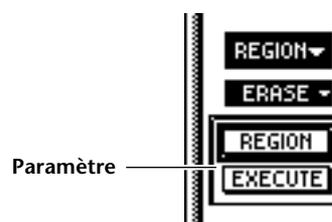
2 Amenez le curseur sur le bouton REGION et appuyez sur [ENTER].

Une liste des commandes REGION apparaît.



3 Amenez le curseur sur la commande d'édition voulue et appuyez sur la touche [ENTER].

Selon la commande d'édition sélectionnée, plusieurs paramètres s'affichent. Le cadre des paramètres, dans le bas de l'écran, affiche le paramètre sélectionné par le curseur.

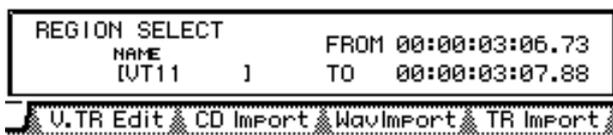




*Pour sélectionner une autre commande d'édition, amenez le curseur sur le bouton de commande contrasté et appuyez sur [ENTER].*

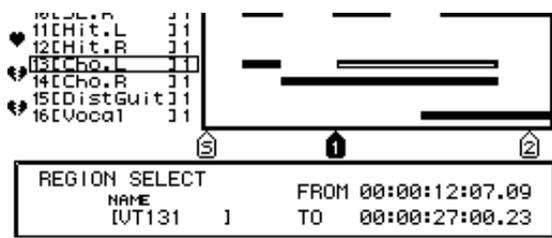
#### 4 Amenez le curseur sur le bouton REGION et appuyez sur la touche [ENTER].

Dans le cadre des paramètres, le nom de la région sélectionnée apparaît. Les entrées FROM et TO indiquent respectivement le début et la fin de la région.



#### 5 Utilisez les touches CURSOR [◀]/[▶]/[▲]/[▼] pour sélectionner la région à éditer.

Les touches CURSOR [▲]/[▼] permettent de sélectionner la piste (1~16) et les touches CURSOR [◀]/[▶] une région dans cette piste.



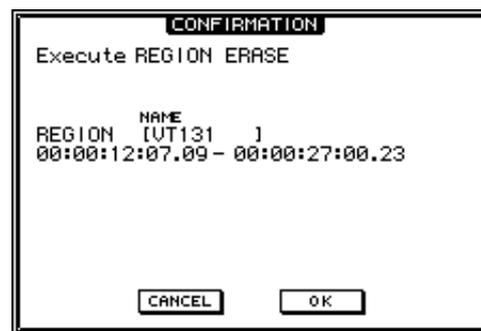
#### 6 Appuyez sur la touche [ENTER].

La sélection de la région est alors confirmée et l'écran revient à l'affichage de l'étape 3 (sélection de paramètres).

Répétez les étapes 4~6 pour régler d'autres paramètres.

#### 7 Amenez le curseur sur le bouton EXECUTE et appuyez sur la touche [ENTER].

Une demande de confirmation apparaît alors.



#### 8 Pour exécuter la commande, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER].

La commande choisie à l'étape 3 est exécutée. L'affichage revient ensuite à l'affichage en vigueur à l'étape 1.



- Pour renoncer à exécuter la commande sélectionnée, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER].
- Vous pouvez annuler une commande d'édition exécutée avec la touche [UNDO]. (Ce n'est toutefois pas valable pour les commandes NAME et EXPORT.)

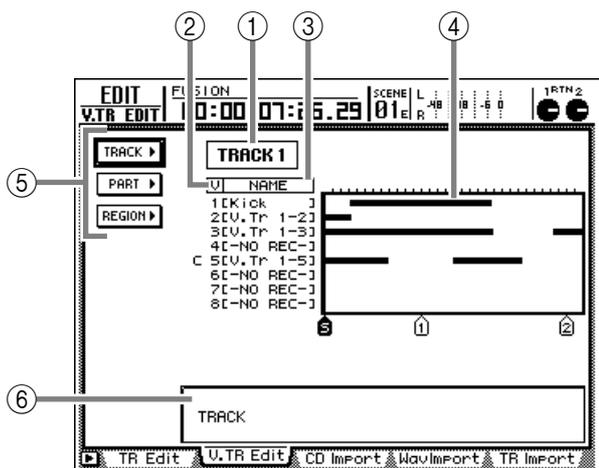
## Procédure d'édition de pistes virtuelles (1~8)

Pour éditer une piste virtuelle 1~8 avec les commandes du menu TRACK, PART ou REGION, procédez comme suit :

Les procédés et paramètres décrits ici correspondent en fait à ceux de l'édition des pistes si ce n'est qu'il s'agit ici de pistes virtuelles. Voyez aussi page 111.

### 1 Appuyez sur [EDIT] → [F2] (V.TR Edit).

La page EDIT "V.TR Edit" apparaît et vous permet d'éditer des pistes virtuelles.



Cette page contient les informations suivantes :

#### ① No. de la piste

Le numéro de la piste (1~16) pouvant être éditée s'affiche ici. Les changements effectués s'appliquent aux pistes virtuelles (1~8) de cette piste. S'il s'agit d'une piste jumelée, le numéro de la seconde piste est également affiché.

#### ② No. de la piste virtuelle

Affiche le numéro de la piste virtuelle 1~8. Le "C" indique la piste virtuelle actuellement assignée à la piste sélectionnée ①.

#### ③ Noms de pistes

Nom des pistes virtuelles dépendantes.

#### ④ Représentation des pistes

Les barres affichées ici indiquent les données audio des différentes pistes virtuelles (1~8). Les lignes verticales indiquent la section qui peut être éditée. Les symboles sous ce cadre représentent les points de localisation et les repères qui se trouvent dans cette zone.

#### ⑤ Boutons TRACK/PART/REGION

Ces boutons permettent d'accéder aux commandes d'édition pour les pistes, les parties et les régions.

#### ⑥ Cadre des paramètres

Affiche les paramètres de la commande choisie.

### 2 Amenez le curseur sur le cadre du numéro de piste et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la piste (1~16) à éditer.

Si vous sélectionnez une autre piste, le nom et les graphiques de barres des pistes virtuelles 1~8 changent.



*Vous pouvez également sélectionner les pistes avec les touches REC TRACK SELECT [1]~[16].*

### 3 Selon l'unité la plus petite (piste/partie/région) choisie pour l'édition, amenez le curseur sur la rubrique TRACK, PART ou REGION et appuyez sur la touche [ENTER].

Le menu contenant les commandes d'édition disponibles apparaît.

### 4 Amenez le curseur sur la commande d'édition voulue et appuyez sur la touche [ENTER].

Selon la commande d'édition sélectionnée, plusieurs paramètres s'affichent. Le cadre des paramètres, dans le bas de l'écran, affiche le paramètre sélectionné par le curseur.

### 5 Pour changer la valeur d'un paramètre, amenez le curseur sur le bouton correspondant et appuyez sur [ENTER]. Appuyez sur la touche [ENTER].

Le curseur saute alors dans le cadre des paramètres dans le bas de la fenêtre.

### 6 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour modifier la valeur du paramètre.

Le curseur revient ensuite sur le bouton choisi à l'étape 4.

### 7 Répétez les étapes 4~6 pour régler d'autres paramètres.

### 8 Amenez le curseur sur le bouton EXECUTE et appuyez sur la touche [ENTER].

Une demande de confirmation apparaît alors.



*La commande NAME des menus TRACK et REGION ne nécessite pas de confirmation. Vous n'avez donc pas besoin d'amener le curseur sur le bouton EXECUTE.*

**9** Pour exécuter la commande, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER].

La commande d'édition choisie à l'étape 4 est exécutée. L'affichage revient alors à ce qu'il était à l'étape 1.



**Idee**

- *Pour renoncer à exécuter la commande sélectionnée, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER].*
- *Les commandes NAME (menus TRACK/REGION) et EXPORT (TRACK/PART/REGION) ne peuvent pas être annulées avec [UNDO], à l'inverse de toutes les autres commandes.*

# Brève description des commandes d'édition

Cette section présente les commandes d'édition des menus TRACK/PART/REGION pour les pistes et pistes virtuelles.



- Les pages "TR Edit" et "V.TR Edit" contiennent les mêmes paramètres mais certains paramètres ne peuvent pas être modifiés à la page "V.TR Edit".
- L'exécution de certains changements prend plus de temps et ne peut plus être interrompue.
- Ne coupez jamais l'alimentation de l'AW2816 tant qu'une commande d'édition est en cours d'exécution (et sûrement pas lorsque le témoin d'accès au disque dur clignote). Vous risqueriez d'endommager le disque dur et de le rendre illisible.

## Menu TRACK

Les commandes du menu TRACK portent toujours sur une piste entière. Vous trouverez ci-dessous une liste des paramètres disponibles.

Les valeurs/paramètres marqués d'un astérisque (\*) ne peuvent pas être modifiés à la page "V.TR Edit".

### ● NAME (Nom de piste)

Permet d'attribuer un nom à une piste virtuelle déjà enregistrée.

- **TRACK**  
Sélectionnez la piste dont vous voulez changer le nom.
- **NAME**  
Affiche la fenêtre NAME EDIT et permet d'entrer un nouveau nom. Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer le nouveau nom. S'il s'agit de pistes jumelées, il suffit de confirmer le nom de la piste impaire pour que la fenêtre de la piste paire s'ouvre. Vous pouvez alors également en changer le nom.



- Après enregistrement la piste virtuelle se voit automatiquement attribuer le nom "V.Tr x-y" (x= no. de piste 1~16, y= no. de piste virtuelle 1~8). Après l'effacement de toutes les données d'une piste, celle-ci retrouve le nom "-NO REC-".
- Les pistes nommées "-NO REC-" ne peuvent recevoir de nouveau nom.

### ● ERASE

Efface les données audio de la piste sélectionnée.

- **TRACK**  
Sélectionnez ici la piste à effacer. Si vous choisissez "AL" (\*), toutes les pistes virtuelles actuellement assignées aux pistes 1~16 sont effacées.
- **ALL V.TR (toutes les pistes virtuelles) (\*)**  
Précisez ici si toutes les pistes virtuelles (Yes) ou uniquement la piste virtuelle assignée à la piste active (No) doit être effacée(s).
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.

### ● COPY

Copie des données audio d'une piste sur une autre.

- **FR.TRACK (From Track)**  
Détermine la piste source.
- **TO TRACK**  
Détermine la piste de destination.
- **ALL V.TR (toutes les pistes virtuelles) (\*)**  
Précisez ici si toutes les pistes virtuelles (Yes) ou uniquement la piste virtuelle assignée à la piste active (No) doit être copiée(s).
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.



Lors de l'exécution de la commande Copy, toutes les données originales de la piste de destination sont remplacées par les nouvelles données.



Lorsque vous copiez les données d'une piste jumelée, la piste de destination est automatiquement jumelée avec la piste adjacente. Si vous sélectionnez une piste faisant partie d'une paire comme piste de destination, les deux pistes de la paire contiendront ces données.

### ●EXCHANGE

Permet d'échanger les données d'une piste contre celles d'une autre piste.

- **FR.TRACK (From Track)**

- **TO TRACK**

Ces deux paramètres permettent de sélectionner les deux pistes dont les données doivent être échangées. Pour TO TRACK, vous pouvez sélectionner une piste vierge.

- **ALL V.TR (toutes les pistes virtuelles) (\*)**

Précisez ici si toutes les pistes virtuelles (Yes) ou uniquement les pistes virtuelles assignées aux pistes actives (No) doivent être échangées.

- **EXECUTE**

Exécution de la commande.



*Si vous choisissez pour FR.TRACK ou TO TRACK une piste faisant partie d'une paire, l'AW2816 considère que l'autre piste fait aussi partie d'une paire.*

### ●SLIP

Décale les données audio vers le début ou la fin du morceau.

- **TRACK**

Sélectionnez ici la piste à décaler. Si vous choisissez "AL" (\*), toutes les pistes virtuelles actuellement assignées aux pistes 1~16 sont décalées.

- **ALL V.TR (toutes les pistes virtuelles) (\*)**

Précisez ici si toutes les pistes virtuelles (Yes) ou uniquement la piste virtuelle assignée à la piste active (No) doit(ven)t être effacée(s).

- **SLIP**

Permet de déterminer l'ampleur du décalage des données (maximum  $\pm 5$  heures). (La plus petite unité disponible dépend du mode de compteur sélectionné). Si vous décalez une piste vers le début du morceau, il est impossible de choisir un décalage qui placerait le début avant le zéro absolu.

- **EXECUTE**

Exécution de la commande.

### ●T-COMP (Time Compression/Expansion)

Cette fonction permet d'accélérer et de ralentir les données audio enregistrées (ce processus ne modifie pas la hauteur des données audio).

- **TRACK**

Sélectionnez ici la piste à allonger ou à comprimer.

- **RATIO**

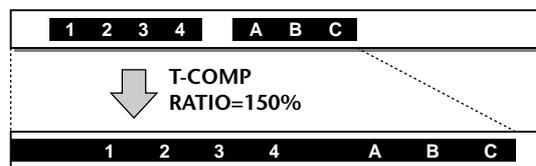
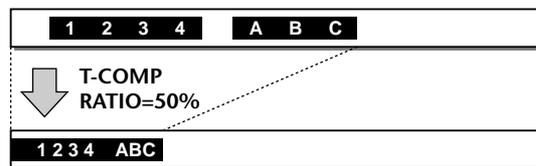
Réglage du taux de compression/d'expansion des données (50~200%, par paliers de 0,01%).

- **EXECUTE**

Exécution de la commande.



- *L'exécution de la commande nécessite plus de temps que la reproduction des données audio traitées. En outre, le processus ne peut pas être interrompu une fois qu'il a été lancé.*
- *Si une piste contient plusieurs régions, celles-ci sont rassemblées en une seule région par l'exécution de cette commande.*



### ● PITCH

Permet de modifier la hauteur de la piste tout en conservant sa longueur originale.

- **TRACK**  
Sélectionnez ici la piste dont la hauteur doit être modifiée.
- **PITCH**  
Règle la hauteur par paliers d'un demi-ton (maximum  $\pm 12$  demi-tons).
- **FINE**  
Permet une mise au point par paliers de cents (maximum  $\pm 50$  cents).
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.

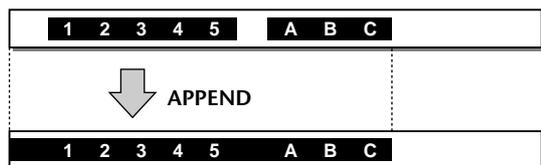


- *L'exécution de la commande nécessite plus de temps que la reproduction des données audio traitées. En outre, le processus ne peut pas être interrompu une fois qu'il a été lancé.*
- *Si une piste contient plusieurs régions, celles-ci sont rassemblées en une seule région par l'exécution de cette commande.*

### ● APPEND

Si une piste contient plusieurs régions, celles-ci sont rassemblées en une seule région avec cette fonction. Les intervalles entre les régions sont transformés en silences (zéro numérique).

- **TRACK**  
Sélectionnez ici la piste dont les régions doivent être rassemblées.
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.

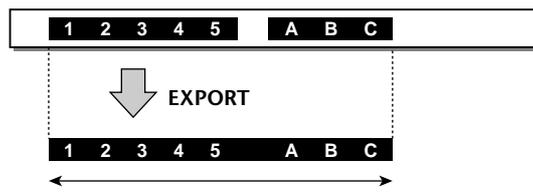


- *L'exécution de la commande nécessite plus de temps que la reproduction des données audio traitées. En outre, le processus ne peut pas être interrompu une fois qu'il a été lancé.*

### ● EXPORT

Cette commande permet d'exporter les données de la piste sélectionnée sous forme de fichier .WAV et de les sauvegarder sur CD-RW, MO ou tout autre support d'archivage de données.

- **TRACK**  
Sélectionnez ici la piste à exporter comme fichier .WAV. Si vous optez pour une piste unique (1~16), celle-ci sera transformée en fichier .WAV mono (s'il s'agit d'une paire de pistes, c'est un fichier stéréo qui sera exporté). Si vous sélectionnez "AL" (\*), 16 fichiers .WAV mono (1~16) sont créés (pour des paires de pistes, ce seront des fichiers stéréo). Notez que les pistes qui ne contiennent pas de régions ne peuvent pas être exportées.
- **TO DRIVE**  
Affiche une page vous permettant de sélectionner un support sur lequel les fichiers .WAV sont sauvegardés. Sélectionnez le lecteur dans le cadre DRIVE, amenez le curseur sur EXIT et appuyez sur [ENTER] pour revenir à la page précédente.
- **TO FILE**  
Affiche la fenêtre NAME EDIT permettant de nommer le fichier .WAV. (Si vous aviez choisi "AL" (toutes les pistes), vous ne pouvez pas entrer de nom). Entrez un nom, amenez le curseur sur OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer le nom.
- **TO SIZE**  
Pour exporter des données 24 bits sous forme de fichier .WAV, vous pouvez préciser ici si les données doivent être exportées en format 24 bits ou si les 8 bits de statut inférieur doivent être supprimés afin d'en faire un fichier 16 bits.
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.



- *Si vous réglez le paramètre TRACK sur "AL", vous ne pouvez pas choisir le graveur CD-RW sous TO DRIVE.*
- *L'exécution de la commande nécessite plus de temps que la reproduction des données audio traitées. En outre, le processus ne peut pas être interrompu une fois qu'il a été lancé.*



- *Pour en savoir plus sur le travail avec la commande EXPORT, voyez page 167.*
- *A l'exception des commandes NAME et EXPORT, toutes les commandes TRACK peuvent être annulées immédiatement après leur exécution avec [UNDO].*
- *Pour sélectionner des pistes (TRACK/FR.TRACK/TO TRACK), vous pouvez aussi utiliser les touches REC TRACK SELECT [1]~[16].*

## Menu PART

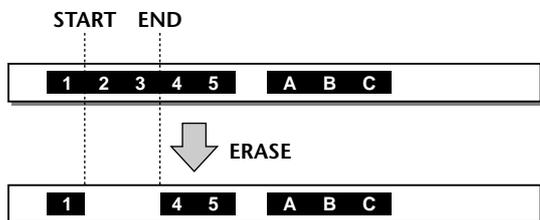
Ces commandes permettent d'éditer les parties. Cela signifie qu'outre la piste, vous devez également préciser le début (START) et la fin (END) de la partie à éditer.

Les valeurs/paramètres marqués d'un astérisque (\*) ne peuvent pas être modifiés à la page "V.TR Edit".

### ● ERASE

Permet d'effacer les données de la partie choisie. Les données situées après cette partie ne sont pas changées. Si vous sélectionnez la piste entière, celle-ci s'appellera ensuite "-NO REC-".

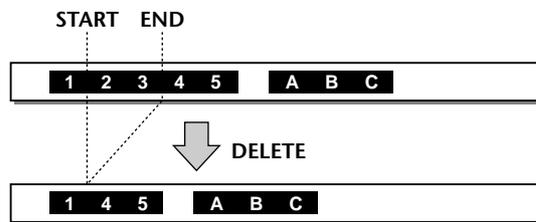
- **TRACK**  
Sélectionnez ici la piste à effacer. Si vous choisissez "AL" (\*), toutes les pistes virtuelles actuellement assignées aux pistes 1~16 sont effacées.
- **ALL V.TR (toutes les pistes virtuelles) (\*)**  
Précisez ici si toutes les pistes virtuelles (Yes) ou uniquement la piste virtuelle assignée à la piste active (No) doit(vent) être effacée(s).
- **START**  
Début de la partie à effacer.
- **END**  
Fin de la partie à effacer.
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.



### ● DELETE

Permet d'extraire la partie sélectionnée. Cela signifie que les données qui suivent la partie sont ramenées vers le début du morceau pour combler le vide.

- **TRACK**  
Sélectionnez ici la piste à extraire. Si vous sélectionnez "AL" (\*), la partie en question sera extraite de toutes les pistes virtuelles qui sont actuellement assignées aux pistes 1~16.
- **ALL V.TR (toutes les pistes virtuelles) (\*)**  
Précisez ici si la partie doit être extraite de toutes les pistes virtuelles (Yes) ou uniquement de la piste virtuelle assignée à la piste active (No).
- **START**  
Début de la partie à extraire.
- **END**  
Fin de la partie à extraire.
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.



### ● COPY

Permet de copier la partie sélectionnée à un autre endroit de la piste. Le nombre des copies ainsi que l'espace entre les diverses copies sont réglables.

- **FR.TRACK (piste source)**  
Sélectionnez la piste contenant les données à copier.
- **FR.START (début de la partie source)**  
Déterminez ici le début de la partie à copier de la piste source.
- **FR.END (fin de la partie source)**  
Déterminez ici la fin de la partie à copier de la piste source.
- **ALL V.TR (toutes les pistes virtuelles) (\*)**  
Précisez ici si toutes les pistes virtuelles (Yes) ou uniquement la piste virtuelle assignée à la piste active (No) doit(vent) être copiée(s).
- **TO TRACK**  
Sélection de la piste de destination.
- **TO START**  
Sélection de la position où la copie doit commencer sur la piste de destination.
- **TIMES**  
Entrez le nombre de copies (1~99).

- **INTERVAL**

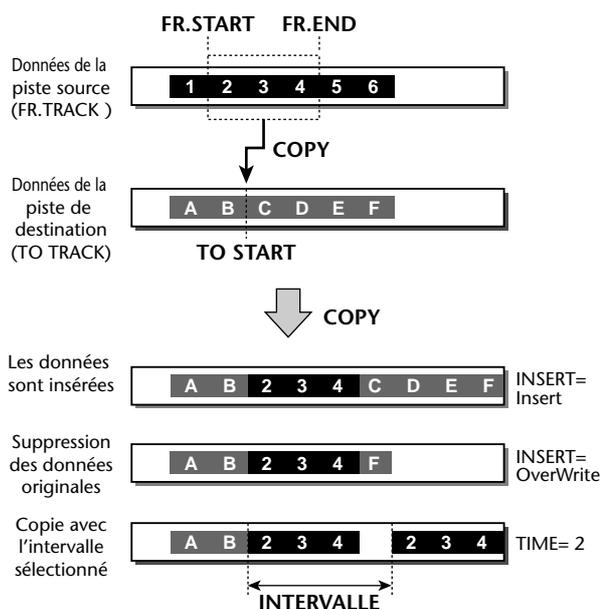
Lorsqu'une partie doit être copiée plusieurs fois ("TIMES" = 2 ou plus), ce paramètre permet de déterminer l'intervalle entre les différentes copies. Cet intervalle doit au moins être aussi long que la partie à copier.

- **INSERT**

Précisez ici si les données copiées doivent être insérées ("Insert") dans la piste de destination (à partir de TO START) ou si les données de la zone cible doivent être remplacées par les données copiées ("Overwrite").

- **EXECUTE**

Exécution de la commande.



*Lorsque vous copiez les données d'une piste jumelée, la piste de destination est automatiquement jumelée avec la piste adjacente. Si vous sélectionnez une piste faisant partie d'une paire comme piste de destination, les deux pistes de la paire contiendront ces données.*

- **MOVE**

Permet de déplacer la partie sélectionnée à un autre endroit de la piste. La zone d'origine de la partie ne contient alors plus de données (celles-ci ont été déplacées).

- **FR.TRACK (piste source)**

Sélectionnez la piste dont les données doivent être déplacées.

- **FR.START (début de la partie source)**

Sélectionnez le début de la partie à déplacer.

- **FR.END (fin de la partie source)**

Sélectionnez la fin de la partie à déplacer.

- **ALL V.TR (toutes les pistes virtuelles) (\*)**

Permet de déterminer si toutes les pistes virtuelles de la piste sélectionnée doivent être affectées par le déplacement (YES) ou seulement la piste virtuelle assignée à la piste.

- **TO TRACK**

Sélection de la piste de destination.

- **TO START**

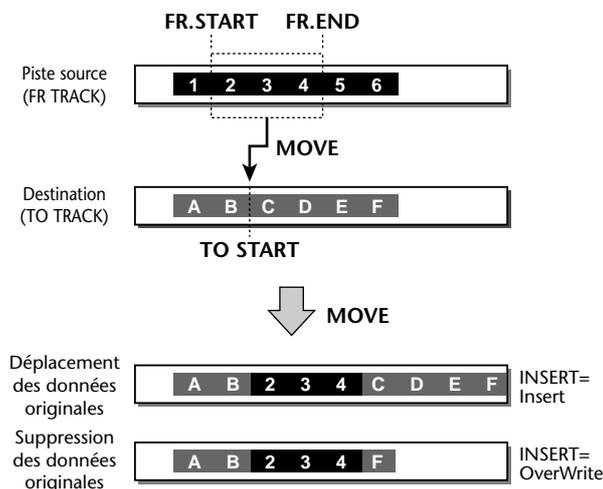
Sélection de la position où la partie déplacée doit commencer sur la piste de destination.

- **INSERT**

Précisez ici si les données déplacées doivent être insérées ("Insert") dans la piste de destination (à partir de TO START) ou si les données de la zone cible doivent être remplacées par les données copiées ("Overwrite").

- **EXECUTE**

Exécution de la commande.

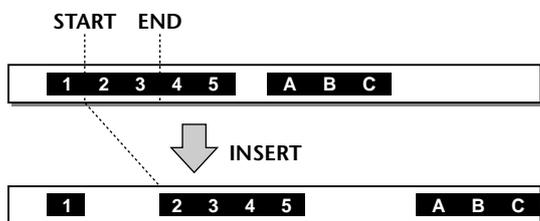


*Lorsque vous déplacez les données d'une piste jumelée, la piste de destination est automatiquement jumelée avec la piste adjacente. Si vous sélectionnez une piste faisant partie d'une paire comme piste de destination, les deux pistes de la paire contiendront ces données.*

## ● INSERT

Permet d'insérer un espace vide à l'endroit voulu. Les données se trouvant après le début de l'espace vide sont décalées vers la fin de la piste.

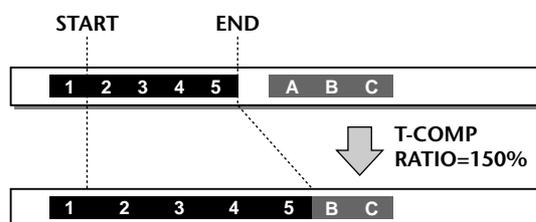
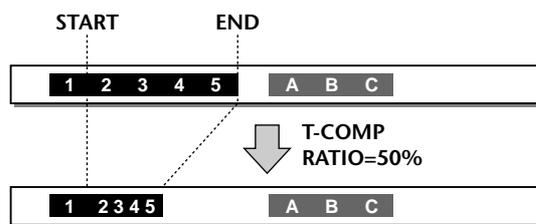
- **TRACK**  
Sélection de la piste dans laquelle un vide doit être inséré. Si vous optez pour "AL" (\*), toutes les pistes virtuelles assignées aux pistes 1~16 sont allongées.
- **START**  
Début de la partie devant allonger la piste.
- **END**  
Fin de la partie devant allonger la piste.
- **ALL V.TR (toutes les pistes virtuelles) (\*)**  
Précisez ici si toutes les pistes virtuelles (Yes) ou uniquement la piste virtuelle assignée à la piste sélectionnée doit être allongée (No).
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.



## ● T-COMP (Time Compression/Expansion)

Cette fonction permet d'accélérer et de ralentir les données audio enregistrées dans la partie en question.

- **TRACK**  
Sélectionnez ici la piste à allonger ou à comprimer.
- **START**  
Sélectionnez le début de la partie à allonger/comprimer.
- **END**  
Sélectionnez la fin de la partie à allonger/comprimer.
- **RATIO**  
Réglage du taux de compression/d'expansion des données (50~200%, par paliers de 0,01%).
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.



- *L'exécution de la commande nécessite plus de temps que la reproduction des données audio traitées. En outre, le processus ne peut pas être interrompu une fois qu'il a été lancé.*
- *Si une partie s'étend sur plusieurs régions, celles-ci sont rassemblées en une seule région avec cette fonction. Les intervalles entre les régions sont transformés en silences (zéro numérique).*

## ● PITCH

Permet de modifier la hauteur de la partie tout en conservant sa longueur.

- **TRACK**  
Sélectionnez ici la piste contenant la partie à accorder/transposer.
- **START**  
Déterminez ici le début de la partie à accorder/transposer.
- **END**  
Déterminez ici la fin de la partie à accorder/transposer.
- **PITCH**  
Règle la hauteur par paliers d'un demi-ton (maximum  $\pm 12$  demi-tons).
- **FINE**  
Permet une mise au point par paliers de cents (maximum  $\pm 50$  cents).
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.

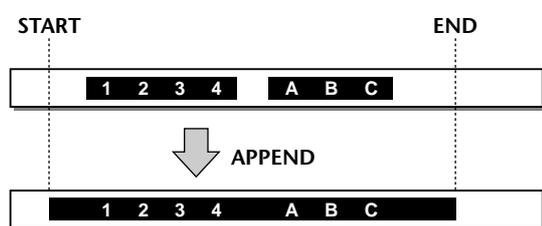


- *L'exécution de la commande nécessite plus de temps que la reproduction des données audio traitées. En outre, le processus ne peut pas être interrompu une fois qu'il a été lancé.*
- *Si une piste contient plusieurs régions, celles-ci sont rassemblées en une seule région par l'exécution de cette commande. Les intervalles entre les régions sont transformés en silences (zéro numérique).*

### ● APPEND

Cette commande permet de rassembler plusieurs régions de la partie pour n'en constituer qu'une seule. Les intervalles entre les régions sont transformés en silences (zéro numérique).

- **TRACK**  
Sélectionnez ici la piste dont les régions doivent être rassemblées.
- **START**  
Début de la partie dans laquelle les régions doivent être rassemblées.
- **END**  
Fin de la partie dans laquelle les régions doivent être rassemblées.
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.



*L'exécution de la commande nécessite plus de temps que la reproduction des données audio traitées. En outre, le processus ne peut pas être interrompu une fois qu'il a été lancé.*

### ● EXPORT

Cette commande permet d'exporter les données de la partie choisie sous forme de fichier .WAV et de les sauvegarder sur CD-RW, MO ou tout autre support d'archivage de données.

- **TRACK**  
Sélectionnez ici la piste à exporter comme fichier .WAV. Si vous optez pour une piste unique (1~16), celle-ci sera transformée en fichier .WAV mono (s'il s'agit d'une paire de pistes, c'est un fichier stéréo qui sera exporté). Si vous sélectionnez "AL" (\*), 16 fichiers .WAV mono (1~16) sont créés (pour des paires de pistes, ce seront des fichiers stéréo). Notez que les pistes qui ne contiennent pas de régions ne peuvent pas être exportées.
- **START**  
Déterminez ici le début de la partie à exporter sous forme de fichier .WAV.
- **END**  
Déterminez ici la fin de la partie à exporter sous forme de fichier .WAV.

### • TO DRIVE

Affiche une page vous permettant de sélectionner un support sur lequel les fichiers .WAV sont sauvegardés. Sélectionnez le lecteur dans le cadre DRIVE, amenez le curseur sur EXIT et appuyez sur [ENTER] pour revenir à la page précédente.

### • TO FILE

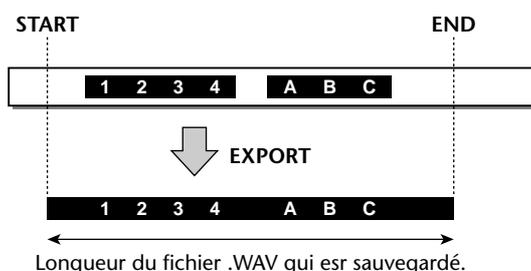
Affiche la fenêtre NAME EDIT permettant de nommer le fichier .WAV. (Si vous aviez choisi "AL" (toutes les pistes), vous ne pouvez pas entrer de nom). Entrez un nom, amenez le curseur sur OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer le nom.

### • TO SIZE

Pour exporter des données 24 bits sous forme de fichier .WAV, vous pouvez préciser ici si les données doivent être exportées en format 24 bits ou si les 8 bits de statut inférieur doivent être supprimés afin d'en faire un fichier 16 bits.

### • EXECUTE

Exécution de la commande.



- *Si vous réglez le paramètre TRACK sur "AL", vous ne pouvez pas choisir le graveur CD-RW sous TO DRIVE.*
- *L'exécution de la commande nécessite plus de temps que la reproduction des données audio traitées. En outre, le processus ne peut pas être interrompu une fois qu'il a été lancé.*



- *Pour en savoir plus sur le travail avec la commande EXPORT, voyez page 167.*
- *A l'exception de la commande EXPORT, les paramètres PART peuvent être immédiatement annulés après leur exécution avec [UNDO].*
- *Pour sélectionner des pistes (TRACK/FR.TRACK/TO TRACK), vous pouvez aussi utiliser les touches REC TRACK SELECT [1]~[16].*
- *Si nécessaire, vous pouvez également déterminer les positions START et END avec un point de localisation ou un repère: appuyez sur les touches [◀]/[▶], [IN]/[OUT], [A]/[B], [◀◀]/[▶▶] ou [RTZ].*

## Menu REGION

Le menu REGION vous permet d'éditer une région (un extrait enregistré en une seule fois). Il propose les commandes et paramètres suivants:

Les valeurs/paramètres marqués d'un astérisque (\*) ne peuvent pas être modifiés à la page "V.TR Edit".

### ● NAME

Permet d'attribuer un nom à une région.

- **REGION**  
Sélection de la région dont vous souhaitez changer le nom.
- **NAME**  
Affiche la fenêtre NAME EDIT et permet d'entrer un nouveau nom. Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer le nouveau nom.



- *Après l'enregistrement, une région est automatiquement baptisée "VT xy" (x= no. de piste 1~16, y= no. de piste virtuelle 1~8).*
- *Le nom d'une région est toujours copié, quel que soit le menu (TRACK, PART ou REGION) dans lequel vous le faites.*

### ● ERASE

Efface les données audio de la région sélectionnée tout en conservant la longueur de la piste. Si vous effacez toutes les régions de la piste, son nom redevient "-NO REC-".

- **REGION**  
Sélection de la région à effacer.
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.

### ● DELETE

Cette fonction permet de supprimer la région sélectionnée et de faire reculer les données suivantes vers le début du morceau. Si vous effacez toutes les régions de la piste, son nom redevient "-NO REC-".

- **REGION**  
Sélection de la région à supprimer.
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.

### ● COPY

Permet de copier la région sélectionnée à un autre endroit de la piste. Le nombre des copies ainsi que l'espace entre les diverses copies sont réglables.

- **REGION**  
Sélection de la région à copier.
- **TO TRACK**  
Détermine la piste de destination.
- **TO START**  
Sélection de la position où la copie doit commencer sur la piste de destination.

### • TIMES

Entrez le nombre de copies (1~99).

### • INTERVAL

Lorsqu'une partie doit être copiée plusieurs fois ("TIMES" = 2 ou plus), ce paramètre permet de déterminer l'intervalle entre les différentes copies. Cet intervalle doit au moins être aussi long que la partie à copier.

### • INSERT

Précisez ici si les données copiées doivent être insérées ("Insert") dans la piste de destination (à partir de TO START) ou si les données de la zone cible doivent être remplacées par les données copiées ("Overwrite").

### • EXECUTE

Exécution de la commande.

### ● MOVE

Permet de déplacer la région sélectionnée à un autre endroit de la piste. La zone d'origine de la région ne contient alors plus de données (celles-ci ont été déplacées).

### • REGION

Sélection de la région à déplacer.

### • TO TRACK

Sélection de la piste de destination.

### • TO START

Sélection de la position où la partie déplacée doit commencer sur la piste de destination.

### • INSERT

Précisez ici si les données déplacées doivent être insérées ("Insert") dans la piste de destination (à partir de TO START) ou si les données de la zone cible doivent être remplacées par les données copiées ("Overwrite").

### • EXECUTE

Exécution de la commande.

### ● DIVIDE

Cette fonction permet de créer deux nouvelles régions avec la région sélectionnée.

### • REGION

Sélection de la région à diviser.

### • DIVIDE

Sélection du point de division de la région.

### • EXECUTE

Exécution de la commande.

**● TRIM IN**

Décale le début de la région par paliers d'un échantillon (unité extrêmement précise). La région n'est alors reproduite qu'à partir du nouveau début.

- **REGION**  
Sélection de la région dont vous souhaitez décaler le début.
- **TRIM IN**  
Entrez la nouvelle position du début (en échantillons).
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.

**● TRIM OUT**

Décale la fin de la région par paliers d'un échantillon. La région est abrégée à la fin.

- **REGION**  
Sélection de la région dont vous souhaitez avancer la fin
- **TRIM OUT**  
Entrez la nouvelle position de fin (en échantillons).
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.

**● T-COMP (Time Compression/Expansion)**

Cette fonction permet d'accélérer et de ralentir les données audio enregistrées dans la région en question.

- **REGION**  
Sélection de la région à allonger ou comprimer.
- **RATIO**  
Réglage du taux de compression/d'expansion des données (50~200%, par paliers de 0,01%).
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.



*L'exécution de la commande nécessite plus de temps que la reproduction des données audio traitées. En outre, le processus ne peut pas être interrompu une fois qu'il a été lancé.*

**● PITCH**

Permet de modifier la hauteur de la région tout en conservant sa longueur.

- **REGION**  
Sélection de la région contenant la section à transposer.
- **PITCH**  
Règle la hauteur par paliers d'un demi-ton (maximum  $\pm 12$  demi-tons).
- **FINE**  
Permet une mise au point par paliers de cents (maximum  $\pm 50$  cents).

**• EXECUTE**

Exécution de la commande.



*L'exécution de la commande nécessite plus de temps que la reproduction des données audio traitées. En outre, le processus ne peut pas être interrompu une fois qu'il a été lancé.*

**● EXPORT**

Cette commande permet d'exporter les données de la région choisie sous forme de fichier .WAV et de les sauvegarder sur CD-RW, MO ou tout autre support d'archivage de données.

- **REGION**  
Sélection de la région à exporter sous forme de fichier .WAV.
- **TO DRIVE**  
Affiche une page vous permettant de sélectionner un support sur lequel les fichiers .WAV sont sauvegardés. Sélectionnez le lecteur dans le cadre DRIVE, amenez le curseur sur EXIT et appuyez sur [ENTER] pour revenir à la page précédente.
- **TO FILE**  
Affiche la fenêtre NAME EDIT permettant de nommer le fichier .WAV. (Si vous aviez choisi "AL" (toutes les pistes), vous ne pouvez pas entrer de nom). Entrez un nom, amenez le curseur sur OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer le nom.
- **TO SIZE**  
Pour exporter des données 24 bits sous forme de fichier .WAV, vous pouvez préciser ici si les données doivent être exportées en format 24 bits ou si les 8 bits de statut inférieur doivent être supprimés afin d'en faire un fichier 16 bits.
- **EXECUTE**  
Exécution de la commande.



- *Pour en savoir plus sur le travail avec la commande EXPORT, voyez page 167.*
- *A l'exception de la commande EXPORT et NAME, les paramètres REGION peuvent être immédiatement annulés après leur exécution avec [UNDO].*
- *Si nécessaire, vous pouvez également déterminer la position TO START avec un point de localisation ou un repère: appuyez sur les touches [◀]/[▶], [IN]/[OUT], [A]/[B], [◀◀]/[▶▶] ou [RTZ].*

Ce chapitre décrit la fonction des mémoires de scène.

## Mémoires de scène

L'AW2816 permet d'attribuer un nom et de sauvegarder des réglages tels que les paramètres de mixage de chaque canal, le routage des entrées/sorties et les paramètres des effets 1/2 sous forme de "scène". Les mémoires où ces scènes sont sauvegardées sont appelées "mémoires de scène".

Vous pouvez sauvegarder jusqu'à 96 scènes par morceau et les charger avec des touches de l'AW2816 ou la fonction Automix. Toutes les scènes conservées dans les mémoires de scène sont sauvegardées sur le disque dur avec les autres données du morceau.



***Vous pouvez également charger des mémoires de scène avec la fonction automix (→p.133) ou via MIDI (changement de programme, →p.200). MIDI permet de commander cette sélection à distance.***

### Paramètres inclus dans une scène

Voici les paramètres pouvant être sauvegardés dans une scène:

Paramètres Mixer	Valeurs des curseurs de tous les canaux
	Niveau d'envoi de tous les canaux vers AUX 1~6
	Niveau global de bus (BUS 1~8, bus AUX 1~6)
	Réglages des touches [ON] de tous les canaux
	Réglages ATT de tous les canaux
	Réglages de phase (∅) de tous les canaux
	Réglages EQ de tous les canaux
	Réglages Pan de tous les canaux
	Réglages de routage de tous les canaux
	Assignations de groupes de curseurs et Mute de tous les canaux
	Réglages de paires de tous les canaux
	Réglages de dynamique de tous les canaux
	Réglages de Delay de tous les canaux
Paramètres d'effet	Valeurs des paramètres des effets 1 & 2
MIDI Remote	Statut A~D pour Fader Remote (1~8) et touches [ON] (1~8)

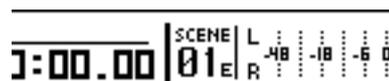
Autres	Nom de scène
	Réglages de l'écran SCENE/page Fade Time (→p.348)
	Réglages Patch IN/OUT (écran PATCH)
	Réglages de boucle d'insertion pour les différents canaux.

### Les numéros des scènes

Il existe 97 numéros de scène: 00~96. Vous pouvez sauvegarder vos scènes sous les numéros 01~96. La scène 00 est une mémoire ROM uniquement qui contient des réglages permettant d'initialiser l'état de l'AW2816.

Le numéro de la scène sélectionnée apparaît dans le cadre SCENE. Lorsque vous actionnez une touche dans la section SCENE MEMORY, l'écran affiche brièvement le numéro et le nom de la scène actuelle à droite, à côté du cadre SCENE.

Lorsqu'un "E" apparaît à droite du numéro de la scène, il indique que la scène en question a été modifiée et diffère donc de la scène mémorisée.



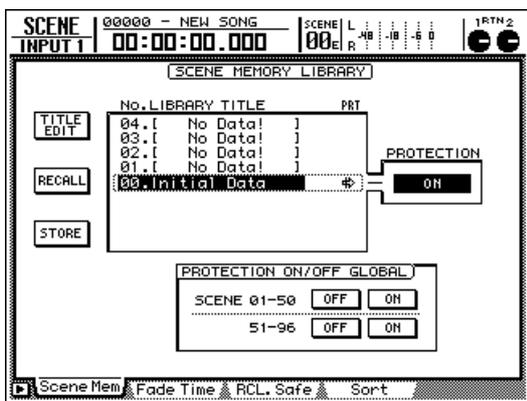
- ***La durée de l'affichage du nom de la scène à côté du cadre SCENE peut être réglé avec le paramètre SCENE NAME DISPLAY TIME (1~9 secondes). Ce paramètre se trouve à la page "Prefer.1" (écran UTILITY) ([UTILITY] → [F2]).***
- ***Pour éviter l'affichage du nom de la scène lorsque vous la chargez avec les touches de la section SCENE MEMORY, coupez le paramètre AUTO SCENE NAME DISPLAY (page "Prefer.1" de l'écran UTILITY, [UTILITY] → [F2]).***

# Sauvegarder une scène

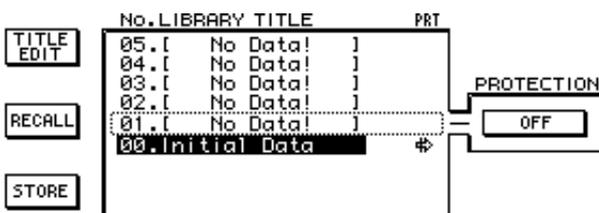
Voici comment nommer une scène et la sauvegarder dans une mémoire. Vous pouvez sauvegarder une scène via l'écran ou les touches en face avant.

## Sauvegarder une scène via l'écran

- Appuyez sur la touche [SCENE] → [F1].  
La page Scene Mem de l'écran SCENE apparaît. Une liste de scènes (ainsi que leur nom et numéro) apparaît au centre de l'écran.



- Sélectionnez le numéro (01~96) sous lequel la scène doit être sauvegardée avec la molette [DATA/JOG].  
La ligne entourée d'un cadre en pointillés indique la mémoire de scène sélectionnée.



- Vous pouvez aussi sélectionner des mémoires de scène avec les touches [▼]/[▲] de la section SCENE MEMORY.
- La scène 00 est une scène dans laquelle il est impossible de sauver des données.

- Amenez le curseur sur le bouton STORE et appuyez sur la touche [ENTER].

La fenêtre TITLE EDIT apparaît et permet d'entrer un nom pour la scène.



- Entrez le nom voulu avec le clavier affiché à l'écran.  
Pour en savoir plus sur l'entrée de caractères, voyez page 37.
- Pour sauvegarder la scène, amenez le curseur sur le bouton écran OK et appuyez sur la touche [ENTER].  
Pour annuler l'opération sans sauvegarder la scène, amenez le curseur sur le bouton écran CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER].



Si vous sauvegardez vos réglages dans une mémoire qui en contient déjà, les anciens réglages sont effacés.



- Vous pouvez sauvegarder des scènes sans passer par la fenêtre TITLE EDIT en coupant la fonction STORE CONFIRMATION (page "Prefer.1" de l'écran UTILITY, [UTILITY] → [F2]).
- Pour éviter d'effacer une scène par inadvertance, vous pouvez verrouiller les différentes scènes. (→p.131)

## Sauvegarder une scène avec les touches

- Sélectionnez la mémoire de scène de destination avec les touches SCENE MEMORY [▼]/[▲].  
Le numéro de la mémoire sélectionnée est affiché dans le cadre SCENE, en haut de l'écran.
- Appuyez sur la touche [STORE].  
La fenêtre TITLE EDIT apparaît et permet d'entrer un nom pour la scène.
- Entrez le nom voulu avec le clavier affiché à l'écran.
- Pour sauvegarder la scène, amenez le curseur sur le bouton écran OK et appuyez sur la touche [ENTER].

# Charger une scène

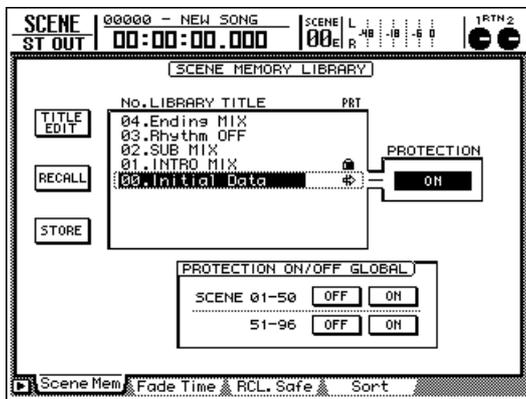
Voici comment charger les données d'une scène. Vous pouvez charger une scène via l'écran ou les touches en face avant.



**Lors du chargement d'une mémoire de scène, les réglages Mixer actuels sont écrasés. Si vous souhaitez les conserver, sauvegardez-les dans une mémoire de scène.**

## Charger une scène via l'écran

- 1 Appuyez sur la touche [SCENE] → [F1]. La page Scene Mem de l'écran SCENE apparaît.



- 2 Servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner une scène. La ligne entourée d'un cadre en pointillés indique la mémoire de scène sélectionnée.
- 3 Amenez le curseur sur le bouton RECALL et appuyez sur la touche [ENTER]. Une fenêtre vous demande confirmation.



**Vous pouvez charger des scènes sans passer par cette fenêtre en coupant la fonction RECALL CONFIRMATION (page "Préf. 1" de l'écran UTILITY, [UTILITY] → [F2]).**

- 4 Pour effectuer le chargement, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Pour annuler le chargement, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER].



- Si nécessaire, vous pouvez également déterminer la vitesse à laquelle les curseurs gagnent la position dictée par la nouvelle scène. Affichez la page "Fade Time" de l'écran SCENE et déterminez la vitesse pour chaque curseur individuellement ([SCENE] → [F2]; → p.348).
- Vous pouvez également exclure certains canaux du chargement des données de scène. Voyez la page "RCL. Safe" de l'écran SCENE (→ p.349).

## Charger une scène avec les touches

- 1 Sélectionnez la mémoire de scène voulue avec les touches SCENE MEMORY [▼]/ [▲]. Le numéro de la mémoire sélectionnée est affiché dans le cadre SCENE, en haut de l'écran. Lorsque vous faites appel à un autre numéro, celui de la scène actuelle se met à clignoter.
- 2 Appuyez sur la touche [RECALL]. Une fenêtre vous demande confirmation.
- 3 Pour effectuer le chargement, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER]. Les réglages de la mémoire de scène choisie sont alors chargés.



**Comme pour le chargement via l'écran, vous pouvez également supprimer ici la demande de confirmation précédant le chargement.**

## Editer le nom d'une scène

Voici comment modifier le nom d'une scène.

**1** Appuyez sur la touche [SCENE] → [F1].  
La page Scene Mem de l'écran SCENE apparaît.

**2** Servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la scène dont vous souhaitez éditer le nom.



*Vous ne pouvez pas sélectionner une scène qui n'a pas été sauvegardée, une scène dont la protection est activée ou la scène 00.*

**3** Amenez le curseur sur le bouton TITLE EDIT à gauche de l'écran et appuyez sur la touche [ENTER].

La fenêtre TITLE EDIT apparaît et vous permet de modifier le nom de la scène.



**4** Entrez le nom voulu avec le clavier affiché à l'écran.

**5** Pour confirmer le nouveau nom, amenez le curseur sur le bouton écran OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Le nom de la scène est modifié. Pour annuler l'opération et conserver l'ancien nom, amenez le curseur sur le bouton écran CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER].

# Protéger les scènes

Vous pouvez protéger les différentes scènes que vous avez sauvegardées. Une scène protégée ne peut qu'être chargée: il est impossible de la modifier.

- 1 Appuyez sur la touche [SCENE] → [F1].  
La page Scene Mem de l'écran SCENE apparaît.
- 2 Servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la scène que vous souhaitez protéger.



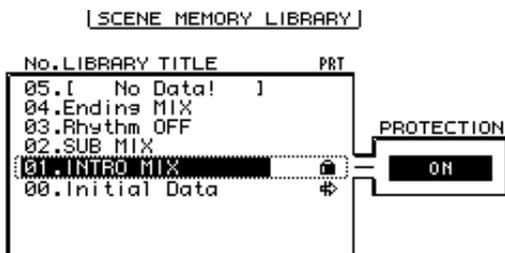
*Vous pouvez également charger la mémoire de scène voulue avec les touches SCENE MEMORY [▼]/[▲].*



*Vous ne pouvez pas sélectionner une scène qui n'a pas été sauvegardée ou la scène 00.*

- 3 Amenez le curseur sur le bouton OFF du cadre PROTECTION et appuyez sur la touche [ENTER].

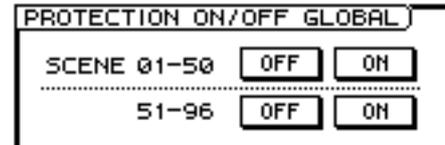
L'affichage passe de "OFF" à "ON" et indique ainsi que la scène sélectionnée est protégée. Les scènes protégées sont repérables au cadenas  affiché dans la colonne PRT (protection).



- 4 Pour couper la protection, amenez le curseur sur le bouton ON du cadre PROTECTION et appuyez sur la touche [ENTER].

L'affichage passe de "ON" à "OFF" et indique que la protection est coupée.

Les boutons PROTECTION ON/OFF GLOBAL permettent d'activer/couper la protection de groupes entiers de scènes.



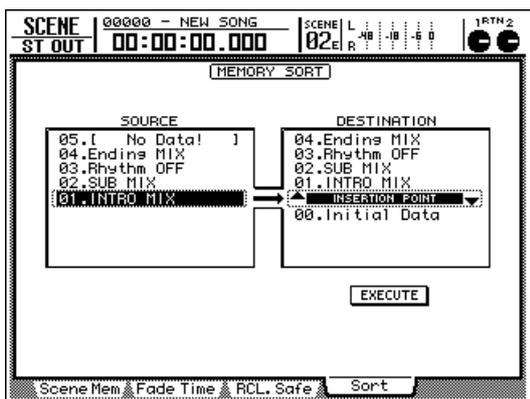
- **Boutons SCENE 01-50 ON/OFF**  
Activent/couperent la protection des scènes 01~50.
- **Boutons SCENE 51-96 ON/OFF**  
Activent/couperent la protection des scènes 51~96.

## Changer l'ordre des scènes

Vous pouvez déplacer n'importe quelle scène ayant un numéro compris entre 01 et 96 sous un autre numéro.

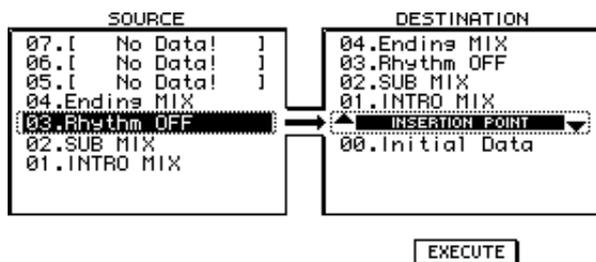
### 1 Appuyez sur la touche [SCENE] → [F4].

La page "Sort" de l'écran SCENE apparaît et permet de changer l'ordre des scènes. Le cadre SOURCE permet de sélectionner la scène à déplacer. Le cadre DESTINATION permet de choisir la mémoire qui accueillera les données de la mémoire SOURCE.



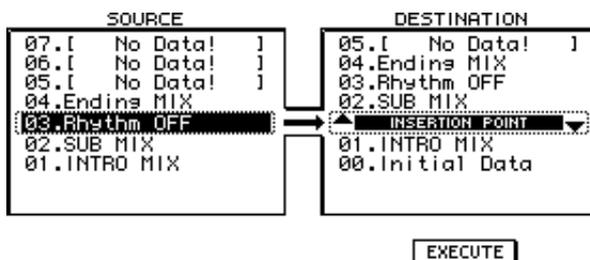
### 2 Amenez le curseur dans la liste de gauche (SOURCE) et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la scène à déplacer.

La ligne entourée de pointillés indique la mémoire sélectionnée.



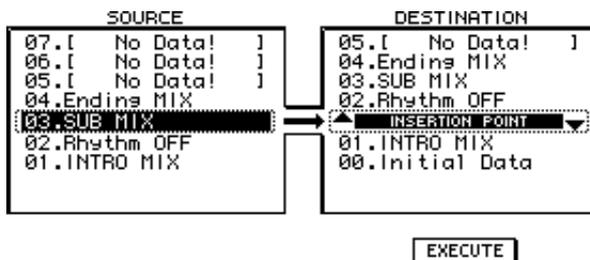
### 3 Amenez le curseur sur la liste droite (DESTINATION) et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la mémoire voulue.

INSERTION POINT indique l'endroit où la scène SOURCE sera insérée.



### 4 Amenez le curseur sur le bouton EXECUTE et appuyez sur la touche [ENTER].

La scène SOURCE est déplacée dans la mémoire sélectionnée et les numéros des scènes suivantes sont augmentés d'une unité.





# Créer un nouvel automix

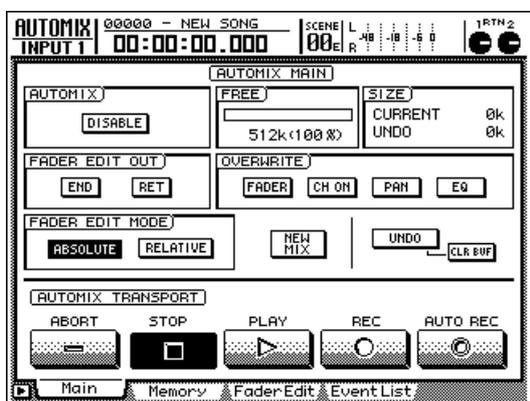
Avant de pouvoir enregistrer un automix, il faut le créer.

- 1 Durant la reproduction du début du morceau, réglez les curseurs de canaux, les commandes Pan, EQ, les envois et retours d'effets, et sauvegardez ces réglages dans une scène.

La scène sauvegardée ici constituera le point de départ pour l'enregistrement de l'automix. Si vous préférez utiliser une scène déjà créée comme point de départ, chargez-la.

- 2 Appuyez sur les touches [AUTOMIX] → [F2].

La page suivante apparaît :



- 3 Amenez le curseur sur le bouton NEW MIX, au centre, et appuyez sur la touche [ENTER].

Une demande de confirmation apparaît.



Lors de la création d'un nouvel automix, les données actuelles se trouvant dans la mémoire tampon sont écrasées. N'oubliez donc pas de sauvegarder ces données avant de créer un nouvel automix. Voyez "Sauvegarder un automix (Store)" à la page 145.

- 4 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

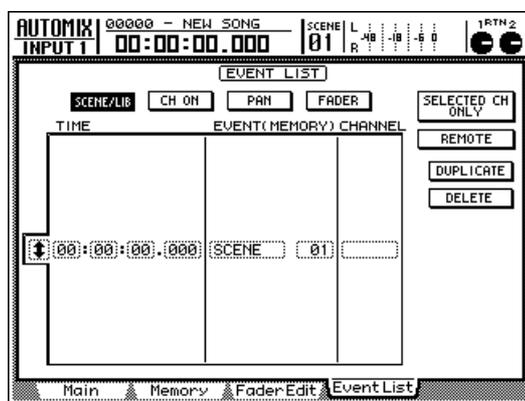
L'automix actuel est effacé et la mémoire automix initialisée.

- 5 Appuyez sur la touche [F4].

La page "Event List" (liste d'événements) apparaît et vous permet d'éditer les événements enregistrés dans l'automix actuel.

- 6 Amenez le curseur sur le bouton SCENE/LIB en haut à gauche de l'écran et appuyez sur [ENTER].

Lorsque le bouton SCENE/LIB est activé, tous les événements déjà enregistrés dans l'automix sont affichés dans la liste centrale. La colonne TIME de cette liste affiche la position absolue de l'événement en question. La colonne EVENT indique le type de l'événement.



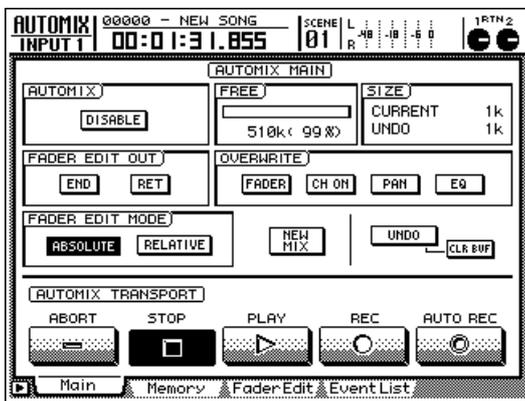
Notez que les données de la scène sauvegardée à l'étape 1 sont entrées à la position "00:00:00.000" de la colonne TIME. Cet événement charge une scène à la position absolue "00:00:00.000" du morceau. Lorsque vous créez un nouvel automix, les données chargeant la scène actuelle (chargée ou sauvegardée en dernier lieu) sont insérées à cet endroit. Vous pouvez modifier ultérieurement le numéro de la scène ou la position si vous le souhaitez.

# Enregistrer les premières données

Nous allons décrire ici la procédure pour l'enregistrement des opérations de curseur des canaux monitor 1~8.

## Enregistrement de mouvements de curseurs

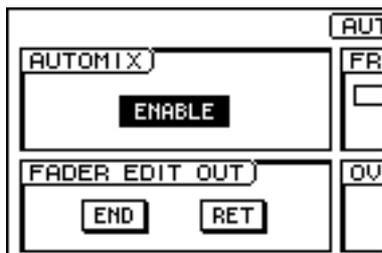
- 1 Rendez-vous à un endroit du morceau précédant de peu la position où vous souhaitez commencer à enregistrer l'automix.
- 2 Appuyez sur la touche [AUTOMIX] → [F1]. La page "Main" de l'écran AUTOMIX apparaît. Elle permet d'enregistrer et de reproduire des données automix.



Une pression sur la touche [AUTOMIX] (pour afficher la page AUTOMIX) active aussi automatiquement la touche [HOME] de la section FADER MODE.

- 3 Amenez le curseur sur le bouton DISABLE dans le cadre AUTOMIX et appuyez sur la touche [ENTER].

Le bouton est activé (contrasté) et son inscription se mue en ENABLE. La fonction automix est activée (l'automix peut être enregistré ou reproduit). Tant que la fonction automix est activée, la touche [AUTOMIX] est allumée ou clignote.



- 4 Amenez le curseur sur le cadre OVERWRITE. Activez le bouton FADER et désactivez les autres boutons (CH ON, PAN, EQ).

Les boutons FADER/CH ON/PAN/EQ de la case OVERWRITE permettent de sélectionner les événements qui seront enregistrés dans l'automix. Lorsqu'un bouton est activé (contrasté), le type correspondant d'événement peut être enregistré dans l'automix. Les événements suivants correspondent aux différents boutons.

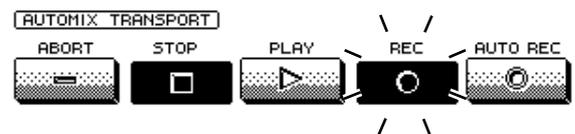
- **FADER**..... Manipulation des curseurs de tous les canaux (1~8, STEREO) et des commandes [RTN 1] & [RTN 2].
- **CH ON** ..... Manipulation des touches [ON] de tous les canaux (1~8, STEREO, RTN 1, RTN 2)
- **PAN** ..... Changement de la position stéréo de tous les canaux.
- **EQ**..... Réglages EQ de tous les canaux.



- Les opérations de chargement de scène et de bibliothèque peuvent être enregistrées à tout moment, quels que soient les réglages effectués ici.
- Pour enregistrer le niveau d'envoi vers les bus AUX 1~6 ou les mouvements des curseurs aux pages REMOTE, activez le bouton FADER. Si vous souhaitez également enregistrer la manipulation des touches [ON] 1~8 aux pages REMOTE, activez le bouton CH ON.

- 5 Amenez le curseur sur le bouton REC et appuyez sur la touche [ENTER].

Le bouton REC clignote et indique que l'AW2816 est prêt à enregistrer l'automix. La touche [AUTOMIX] clignote en rouge.



- 6 Appuyez sur la touche RECORDER [1-8] dans la section MIXING LAYER.

Vous indiquez ainsi que les curseurs 1~8 servent au réglage des canaux monitor 1~8. Pour leur assigner les canaux monitor 9~16, appuyez sur RECORDER [9-16].

- 7 Utilisez les touches [SEL] pour sélectionner les canaux dont vous souhaitez enregistrer les opérations de curseur.

Lorsque l'automix est prêt pour l'enregistrement, vous pouvez vous servir des touches [SEL] pour sélectionner le canal qui sera enregistré. Les touches [SEL] clignotent alors.



*Si vous appuyez une fois de plus sur une touche [SEL] clignotante, le canal en question est exclu de l'enregistrement de l'automix.*

## 8 Appuyez sur la touche PLAY [▶] pour lancer la reproduction.

Dès que la reproduction du morceau commence, le bouton REC est activé à l'écran (contrasté). En outre, la touche [AUTOMIX] s'allume. Tout ce que vous faites est enregistré.



## 9 Tout en écoutant le morceau, actionnez les curseurs des canaux pour en modifier le niveau. La reproduction reflète ces changements.

## 10 Appuyez sur STOP [■] lorsque vous avez enregistré tous les événements voulus.

Le bouton d'écran REC s'éteint (affichage normal) et l'enregistrement de l'automix s'arrête. La touche [AUTOMIX] s'allume en vert. Un message vous demande si vous souhaitez remettre l'automix à jour avec les nouvelles données.



## 11 Si vous souhaitez remettre l'automix à jour, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

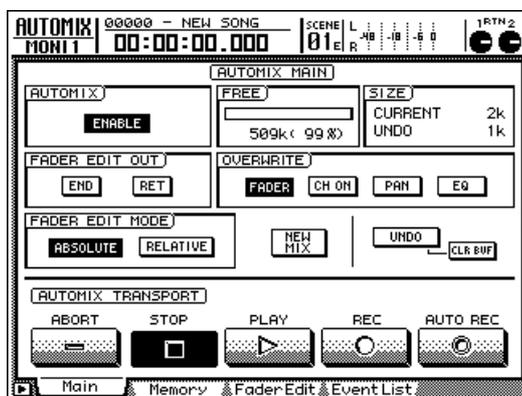
Si vous amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER], les nouvelles données sont ignorées et l'automix retourne à son état préalable.



- Pour arrêter l'enregistrement de l'automix, vous pouvez aussi vous servir du bouton écran STOP au lieu de la touche STOP [■]. Dans ce cas, l'enregistrement de l'automix s'arrête mais le morceau continue à jouer.
- Même après avoir remis l'automix à jour avec les nouvelles données, vous pouvez toujours amener le curseur sur le bouton UNDO du côté droit de l'écran et appuyer sur la touche [ENTER] pour ramener l'automix à son état préalable (Undo). La touche [UNDO] en face avant ne peut pas être utilisée pour annuler les changements de l'automix.

## Reproduire l'automix

### 1 Vérifiez si les boutons REC et AUTO REC de la page "Main" de l'écran AUTOMIX sont coupés.



### 2 Rendez-vous à un endroit dans le morceau situé un peu avant la position où vous avez commencé à enregistrer l'automix et appuyez sur la touche PLAY [▶] en face avant.

Le bouton d'écran PLAY s'active (le bouton STOP se coupe) et la reproduction du morceau avec l'automix démarre automatiquement.



*Si vous commencez la reproduction au milieu du morceau, l'automix commence au même endroit. S'il y a des événements automix avant cet endroit, l'automix commence la reproduction comme s'il avait exécuté tous les événements antérieurs (le mixage sera donc remis à jour avant le début de la reproduction).*

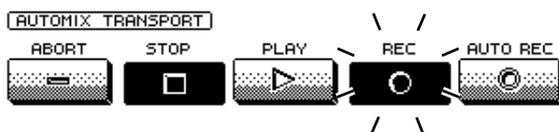
### 3 Pour arrêter la reproduction de l'automix, amenez le curseur sur le bouton écran STOP et appuyez sur la touche [ENTER] ou sur la touche STOP [■] en face avant.

Si l'automix n'est pas arrêté manuellement de cette manière, il s'arrêtera automatiquement une fois que tous les événements de l'automix ont été reproduits.

## Ajouter des événements

Vous pouvez ajouter de nouvelles données dans un automix existant, soit sur un autre canal, soit sur le même canal.

- 1 Rendez-vous à un endroit dans le morceau situé un peu avant la position où vous souhaitez effectuer l'ajout (ou remplacer les données).
- 2 Assurez-vous que le bouton du cadre AUTOMIX affiche "ENABLE." Amenez le curseur sur le cadre OVERWRITE. Activez le FADER.
- 3 Amenez le curseur sur le bouton REC et appuyez sur la touche [ENTER].  
La fonction automix est alors prête pour l'enregistrement.



- 4 Appuyez sur la touche [SEL] des canaux Monitor dont vous souhaitez enregistrer les mouvements de curseur.  
Sélectionnez des canaux monitor pour lesquels vous n'avez pas encore enregistré les mouvements du curseur.



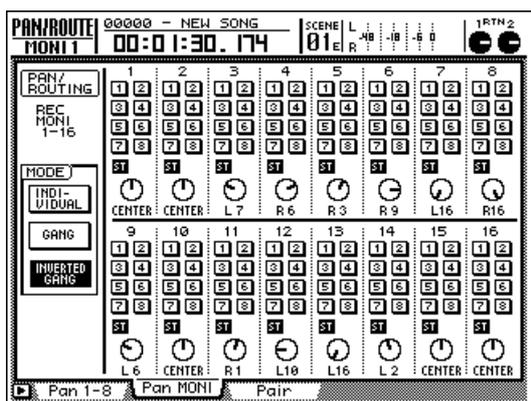
*Si vous activez un canal pour lequel vous avez déjà enregistré des événements de curseur, les événements enregistrés au préalable seront effacés.*

- 5 Appuyez sur PLAY [▶] pour lancer la reproduction du morceau.  
Les boutons REC et PLAY à l'écran sont activés (contrastés) et l'enregistrement des nouveaux événements (ainsi que la reproduction des anciens) commence.
- 6 Actionnez les curseurs sélectionnés pour l'enregistrement à l'étape 4.
- 7 Appuyez sur la touche STOP [■] pour arrêter l'enregistrement.  
Un message vous demande si vous souhaitez remettre l'automix à jour avec les nouvelles données.
- 8 Pour sauvegarder ces nouvelles données dans l'automix, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].  
Si vous amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER], les nouvelles données sont ignorées et l'automix retourne à son état préalable.

## Ajout d'autres types d'événements

Vous pouvez bien sûr enregistrer d'autres types d'événements pour des canaux pour lesquels un automix contient déjà des événements de curseurs. Vous pourriez y ajouter des événements Pan et EQ, par exemple. Nous allons vous montrer ici comment ajouter des événements Pan aux événements curseur pour le canal monitor 1 sans pour autant effacer ces derniers.

- 1 Rendez-vous à un endroit dans le morceau situé un peu avant la position où vous souhaitez effectuer l'ajout (ou remplacer les données).
- 2 Appuyez sur la touche [AUTOMIX] → [F1].  
La page "Main" de l'écran AUTOMIX apparaît. Elle permet d'enregistrer et de reproduire des données automix. Assurez-vous que le bouton du cadre AUTOMIX affiche "ENABLE."
- 3 Amenez le curseur sur le cadre OVERRWRITE, activez le bouton PAN et désactivez les autres boutons (FADER, CH ON, EQ).
- 4 Amenez le curseur sur le bouton REC et appuyez sur la touche [ENTER].  
La fonction automix est alors prête pour l'enregistrement.
- 5 Appuyez sur la touche [PAN] → [F2].  
La page "Pan MONI" de l'écran PAN apparaît. Vous pouvez y régler la position stéréo des canaux monitor.



*Pour l'enregistrement d'autres événements automix que des mouvements de curseur et le rappel de mémoires, vous devez d'abord préparer la fonction automix à l'enregistrement (ou lancer l'enregistrement) puis afficher la page contenant les paramètres nécessaires. Cela ne désactive pas la préparation à l'enregistrement.*

- 6 Appuyez sur RECORDER [1-8] → [SEL] 1.  
La touche [SEL] 1 clignote pour indiquer que le canal monitor 1 est sélectionné. Le curseur saute automatiquement sur la commande écran PAN du canal monitor 1.
- 7 Appuyez sur PLAY [▶] pour lancer la reproduction.  
L'enregistrement des nouveaux événements (ainsi que la reproduction des anciens) commence.
- 8 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour régler la position stéréo du canal monitor 1 (la commande écran PAN bouge).



*Pour enregistrer des événements PAN, vous pouvez aussi vous servir de la commande écran PAN à la page "CH View" de l'écran VIEW.*

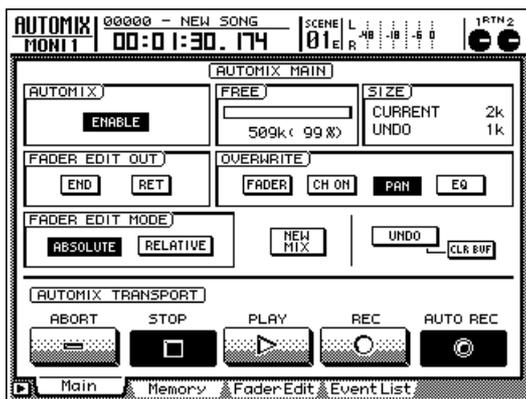
- 9 Appuyez sur la touche STOP [■] pour arrêter l'enregistrement.  
Un message vous demande si vous souhaitez remettre l'automix à jour avec les nouvelles données.
- 10 Pour sauvegarder ces nouvelles données dans l'automix, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

# Punch In/Out avec un automix

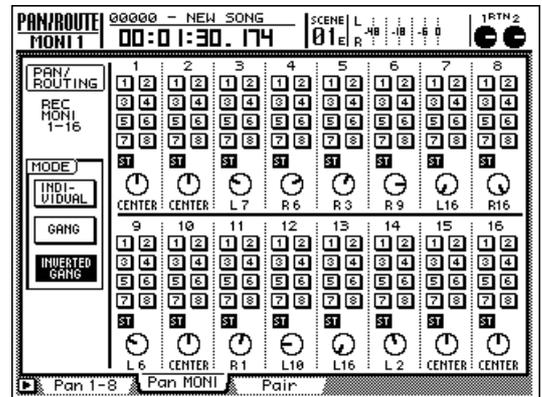
Si vous faites une erreur de manipulation lors de l'enregistrement d'un automix, vous pouvez vous borner à réenregistrer le passage erroné (Punch In/Out). Nous allons, par exemple, réenregistrer les manipulations de panoramique du canal 1 que vous venez d'enregistrer.

- 1 Rendez-vous à un endroit dans le morceau situé un peu avant la position où vous souhaitez effectuer l'ajout (ou remplacer les données).
- 2 Appuyez sur la touche [AUTOMIX] → [F1]. Assurez-vous que le bouton de la case AUTOMIX affiche "ENABLE".
- 3 Amenez le curseur sur le cadre OVERRWRITE, activez le bouton PAN et désactivez les autres boutons (FADER, CH ON, EQ).
- 4 Amenez le curseur sur le bouton AUTO REC et appuyez sur la touche [ENTER].  
Le bouton AUTO REC est activé (contrasté). L'automix est prêt pour l'enregistrement.

Lorsque vous utilisez AUTO REC au lieu de REC, vous pouvez sélectionner le canal d'enregistrement après avoir préparé l'automix pour l'enregistrement. Il n'est donc pas nécessaire de faire appel aux touches [SEL] pour sélectionner le canal au préalable. La préparation à l'enregistrement ne sera toutefois plus désactivée automatiquement.



- 5 Appuyez sur la touche [PAN] → [F2]. La page "Pan MONI" de l'écran PAN apparaît.



- 6 Appuyez sur la touche RECORDER [1-8]. La couche de mixage des canaux monitor 1~8 est activée.
- 7 Appuyez sur la touche PLAY [▶] en face avant pour lancer la reproduction du morceau.  
La touche [AUTOMIX] s'allume en rouge. Cela signifie que l'automix est en mode d'enregistrement. Cependant, l'enregistrement n'aura pas vraiment lieu puisque le canal n'a pas encore été sélectionné.
- 8 Appuyez sur la touche [SEL] du canal 1 (en l'occurrence du canal monitor 1) à l'endroit où vous souhaitez corriger l'enregistrement de l'automix.

L'enregistrement des manipulations de la commande de panoramique commence dès l'instant où vous appuyez sur la touche [SEL] (Punch In). La touche [SEL] clignote. Le curseur saute automatiquement sur la commande PAN du canal monitor 1.

- 9 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour régler la position stéréo du canal monitor 1 (la commande écran PAN bouge).
- 10 Lorsque tous les événements Pan sont corrigés, appuyez une fois de plus sur la touche [SEL] du canal activé (voyez l'étape 8). La touche [SEL] en question s'éteint et l'enregistrement se termine (Punch Out). L'automix reste en mode d'enregistrement mais l'enregistrement n'a pas lieu tant qu'aucun canal n'est sélectionné.



**Idee**  
Si vous n'avez pas entré d'événements Pan à l'étape 9, les événements Pan compris entre les points Punch In et Out sont effacés. Cette méthode peut servir à effacer un type d'événements sur toute une plage du morceau.

## 11 Appuyez sur la touche STOP [■] en face avant.

Un message vous demande si vous souhaitez remettre l'automix à jour avec les nouvelles données.

## 12 Pour sauvegarder ces nouvelles données dans l'automix, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Le bouton AUTO REC (et la touche [AUTOMIX] clignote toujours) reste activé, ce qui vous permet de refaire un réenregistrement Punch In/Out en appuyant sur la touche PLAY [▶].

Pour couper la fonction AUTO REC, amenez le curseur sur le bouton AUTO REC et appuyez sur la touche [ENTER] (page "Main" de l'écran AUTOMIX).

**Idee**

*Durant le travail avec le bouton REC, vous pouvez aussi utiliser les touches [SEL] comme décrit ci-dessus pour effectuer un Punch In/Out. Cependant, la préparation à l'enregistrement est alors désactivée dès que vous arrêtez l'enregistrement.*

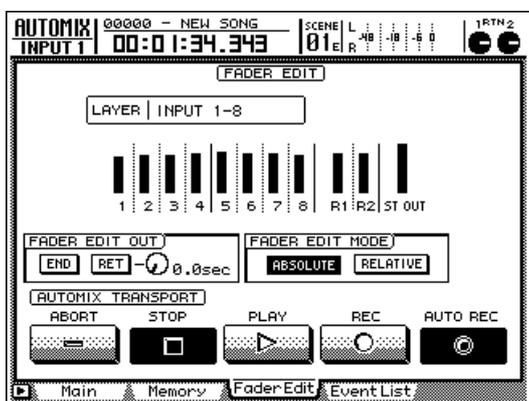
# Editer les événements curseur

Vous pouvez éditer les mouvements des curseurs enregistrés dans l'automix avec précision et en temps réel tout en regardant les mouvements des curseurs sur une page d'écran. A titre d'exemple, nous allons voir comment éditer les mouvements du curseur du canal monitor 1. Nous utiliserons à cet effet la page "Fader Edit".

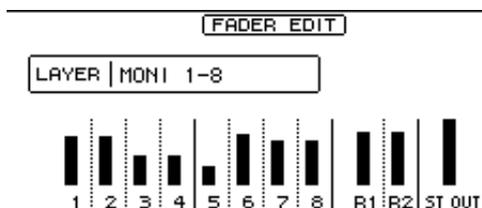


**La page "Fader Edit" ne contient que les informations de niveau des curseurs (des canaux d'entrée, monitor, Return et de sortie stéréo). Vous ne pouvez pas y éditer le niveau d'envoi vers les bus AUX, ni les mouvements des pages REMOTE.**

- 1 Rendez-vous à un endroit dans le morceau situé un peu avant la position où vous souhaitez effectuer l'ajout (ou remplacer les données).
- 2 Appuyez sur la touche [AUTOMIX] → [F1]. Assurez-vous que le bouton de la case AUTOMIX affiche "ENABLE".
- 3 Amenez le curseur sur le cadre OVERWRITE, activez le bouton PAN et désactivez les autres boutons (FADER, CH ON, EQ).
- 4 Appuyez sur la touche [F3]. La page "Fader Edit" apparaît.



- 5 Appuyez sur la touche RECORDER [1-8]. La couche de mixage des canaux monitor 1~8 est activée. Au milieu de l'écran, des barres s'affichent et indiquent les positions des curseurs des canaux monitor 1~8 (ainsi que du canal de sortie stéréo et des canaux Return 1 & 2).



- 6 Vérifiez si le bouton ABSOLUTE du cadre FADER EDIT MODE est activé.

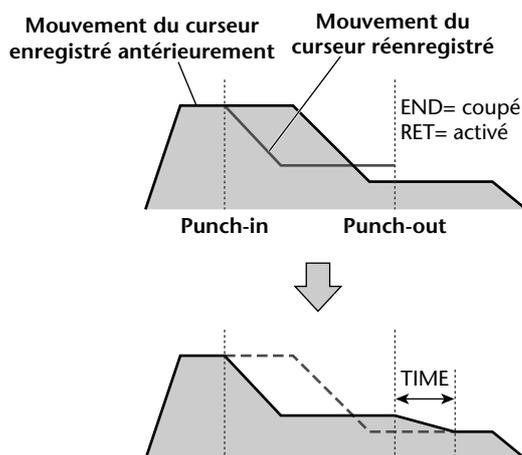
Les deux boutons de la case FADER EDIT MODE permettent de sélectionner le mode d'édition des curseurs. Lorsque le bouton ABSOLUTE est activé, les événements enregistrés au préalable sont effacés et remplacés par des nouveaux.



**Sélectionnez RELATIVE si vous souhaitez changer les réglages de curseurs de façon proportionnelle (pour en savoir plus, voyez page 338).**

- 7 Amenez le curseur sur le cadre FADER EDIT OUT. Désactivez le bouton END et activez le bouton RET.

Le bouton END dans le cadre FADER EDIT OUT permet de déterminer si les événements du type sélectionné se trouvant après l'endroit où vous arrêtez l'enregistrement doivent être effacés jusqu'à la fin de l'automix ou non. Le bouton RET permet de déterminer si les curseurs doivent reprendre la position qu'ils occupaient avant la correction Punch In/Out de l'automix ou non. Dans cet exemple, nous allons corriger les mouvements des curseurs d'un passage donné mais rien d'autre. Sélectionnez donc END= coupé et RET= activé. Lorsque le bouton RET est activé, la commande située à droite du bouton permet de déterminer la vitesse (TIME) à laquelle les curseurs regagnent la position enregistrée antérieurement.



- Pour en savoir plus sur les boutons du cadre FADER EDIT OUT (END et RET), voyez aussi page 338.
- Le statut du bouton RET ne concerne que les mouvements de curseurs et non les autres événements automix.

- 8 Amenez le curseur sur le bouton AUTO REC et appuyez sur la touche [ENTER].

L'automix est prêt pour l'enregistrement.

## 9 Appuyez sur la touche PLAY [▶] pour lancer la reproduction.

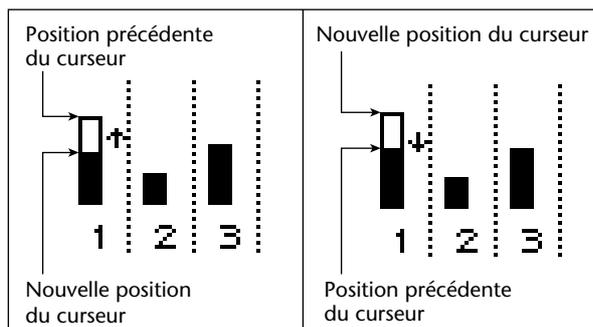
La touche [AUTOMIX] s'allume en rouge. Cela signifie que l'automix est en mode d'enregistrement. Cependant, l'enregistrement n'aura pas vraiment lieu puisque le canal n'a pas encore été sélectionné.

## 10 Appuyez sur la touche [SEL] du canal 1 (en l'occurrence du canal monitor 1) à l'endroit où vous souhaitez corriger l'enregistrement de l'automix et réglez le curseur comme il vous convient.

L'enregistrement commence dès l'instant où vous appuyez sur la touche [SEL] (Punch In). Lorsque vous actionnez le curseur, l'ancienne position du curseur et la nouvelle sont affichées simultanément dans le graphique. La flèche pointant vers le haut ou vers le bas indique le sens dans lequel il faut déplacer le curseur pour retrouver la position antérieure.

**Si vous baissez le curseur par rapport à la position précédente**

**Si vous relevez le curseur par rapport à la position précédente**



## 11 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche [SEL] du canal en question pour clôturer le réenregistrement (Punch Out).

## 12 A la fin du Punch In/Out, appuyez sur la touche STOP [■].

Un message vous demande si vous souhaitez remettre l'automix à jour avec les nouvelles données. Si vous amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER], les nouvelles données sont ignorées et l'automix retourne à son état préalable.

# Editer les événements automix

A posteriori (lorsque la reproduction est arrêtée), vous pouvez régler pas à pas le timing ou les valeurs d'événements enregistrés ou supprimer des événements indésirables. Les événements que vous pouvez éditer ainsi (méthode "Offline") dans la liste de l'écran Automix.

- Manipulation des curseurs de tous les canaux (y compris des commandes [RTN 1] & [RTN 2]).
- Statut des touches [ON].
- Changements Pan de tous les canaux.
- Chargement de scène/d'autres mémoires.
- Manipulation des curseurs 1~8 et des touches [ON] aux pages REMOTE.



**Les événements EQ et AUX ne peuvent pas être édités ici. Vous pouvez toutefois les corriger par la méthode Punch In/Out en les réenregistrant.**

A titre d'exemple, nous allons expliquer comment éditer un chargement de scène ou de mémoire.

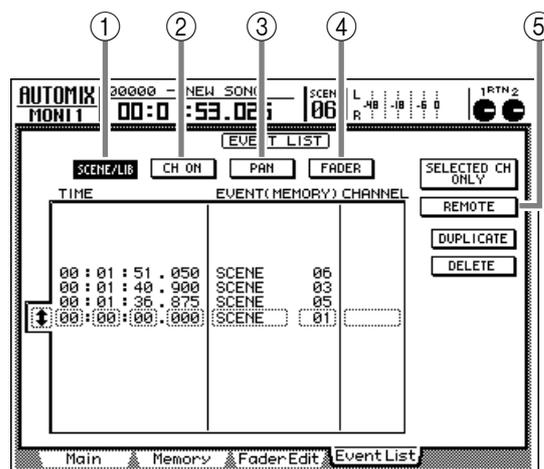


**La position des événements est toujours affichée en fonction du temps absolu du morceau. C'est pourquoi, nous vous conseillons d'afficher le temps absolu sur le compteur pour l'édition d'événements a posteriori (→p.238).**

## 1 Appuyez sur la touche [AUTOMIX] → [F4].

La page "Event List" apparaît et affiche la liste des événements enregistrés dans l'automix.

Servez-vous des boutons situés dans le haut de l'écran pour sélectionner le type d'événements à afficher. Voici les correspondances entre boutons et événements:



- ① **SCENE/LIB**  
Changement de scène/de mémoire.
- ② **CH ON**  
Statut des touches [ON].
- ③ **PAN**  
Événements PAN de chaque canal.
- ④ **FADER**  
Manipulation des curseurs de tous les canaux (y compris des commandes [RTN 1] & [RTN 2]).
- ⑤ **REMOTE**  
Manipulation des curseurs/des touches [ON] aux pages REMOTE.



**Les événements curseurs et touches [ON] des pages REMOTE n'apparaissent que si vous activez, outre le bouton REMOTE, le bouton FADER et/ou CH ON. Si vous n'avez activé que le bouton REMOTE, ces événements n'apparaissent pas.**

## 2 Amenez le curseur sur le bouton SCENE/LIB et appuyez sur la touche [ENTER].

Le bouton SCENE/LIB est contrasté. Les événements de chargement de scène/mémoire enregistrés dans l'automix apparaissent dans la liste. L'événement entouré par le cadre pointillé au centre de la liste est l'événement sélectionné pour l'édition.

TIME	EVENT(MEMORY)	CHANNEL
00 : 01 : 51 . 050	SCENE	06
00 : 01 : 40 . 900	SCENE	03
00 : 01 : 36 . 875	SCENE	05
00 : 00 : 00 . 000	SCENE	01

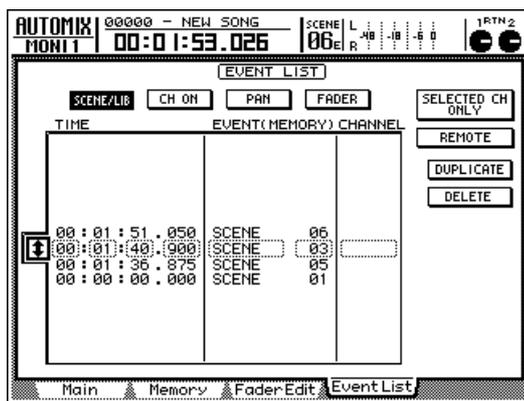
Les colonnes de cette liste ont la signification suivante:

- **TIME**  
La position de l'événement est affichée sous la forme "heures:minutes:secondes:millisecondes."
- **EVENT**  
Cette zone indique le type et la valeur de l'événement. Le type d'événement pouvant être sélectionné ici dépend des boutons activés plus haut. Lorsque le bouton SCENE/LIB est activé, vous avez le choix entre les événements suivants.
  - **SCENE xx** ..... Charger la mémoire de scène xx
  - **EQ.Lib xxx**.... Charger la mémoire EQ xxx
  - **DY.Lib xxx** .... Charger la mémoire de dynamique xxx
  - **EF.Lib xxx** ..... Charger la mémoire d'effet xxx
  - **CH.Lib xxx** ... Charger la mémoire de canal xxx
- **CHANNEL**  
Indique le canal (canaux d'entrée 1~8, canaux monitor 1~16, canal de sortie stéréo ou canaux de retour 1/2) pour lequel les événements sont chargés. Cette colonne reste vide si vous avez sélectionné une scène sous EVENT.



Pour en savoir plus sur ces événements, voyez page 344.

## 3 Amenez le curseur sur l'icône à gauche de la liste et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner l'événement à éditer.



## 4 Utilisez les touches CURSOR [◀]/[▶] pour amener le curseur sur l'élément au sein de cet événement que vous souhaitez éditer.



- Lorsque vous changez la position d'un événement (TIME), le curseur peut sauter plusieurs rangées dans la liste pour se rendre à un autre endroit car les événements sont agencés chronologiquement (ces sauts ne sont nullement le signe d'un problème).
- Vous pouvez ajuster la position des événements par paliers de 25 ms.

## 5 Pour ajouter un nouvel événement, amenez le curseur sur le bouton DUPLICATE et appuyez sur la touche [ENTER].

L'événement sélectionné pour l'édition est alors dédoublé. Vous pouvez ensuite modifier la position, le type d'événement et la valeur de la copie.

## 6 Pour supprimer un événement indésirable, amenez le curseur sur le bouton DELETE et appuyez sur la touche [ENTER].

L'événement sélectionné pour l'édition est supprimé.

## 7 Pour n'afficher que les événements d'un seul canal, amenez le curseur sur le bouton SELECTED CH ONLY et actionnez [ENTER]. Appuyez ensuite sur la touche [SEL] du canal dont vous souhaitez voir les événements.



Tant que le bouton REMOTE est activé, les boutons SELECTED CH ONLY, SCENE/LIB et PAN ne sont pas disponibles. Lorsque le bouton SELECTED CH ONLY est activé, le bouton REMOTE ne peut pas être activé.

# Sauvegarder un automix (Store)

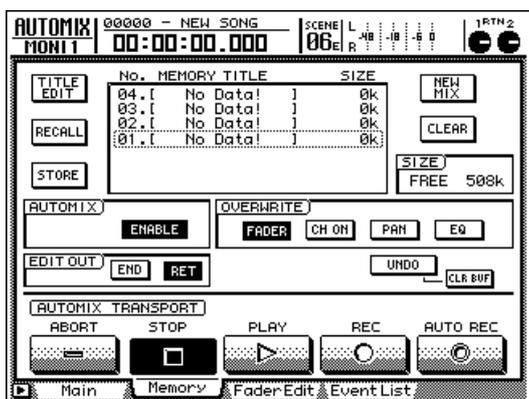
Lorsque l'automix est prêt, assignez-lui un nom et sauvegardez-le. Vous pouvez sauvegarder jusqu'à seize automix en mémoire interne.



*Les données d'automix sont sauvegardées sur disque dur avec les autres données du morceau. Cela signifie donc que vous pouvez créer jusqu'à seize automix par morceau et les comparer à tout moment.*

## 1 Appuyez sur la touche [AUTOMIX] → [F2].

La page "Memory" de l'écran AUTOMIX apparaît. Elle permet de gérer la mémoire automix.



## 2 Actionnez la molette [DATA/JOG] afin de choisir un numéro pour l'automix à sauvegarder.

Vous avez le choix entre les numéros 01~16. Les numéros ne contenant pas encore de données sont indiqués par "[ No Data! ]."



*Tant que cette page est affiché, la molette [DATA/JOG] ne sert qu'à sélectionner des mémoires automix, quelle que soit la position du curseur.*

## 3 Amenez le curseur sur le bouton STORE à gauche de la liste et appuyez sur la touche [ENTER].

Une fenêtre apparaît et vous permet d'assigner un nom pouvant compter jusqu'à 16 caractères à l'automix. (Voyez page 37.)

## 4 Lorsque l'automix a un nom, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Les données actuelles de l'automix sont sauvegardées sous le numéro sélectionné.



- Si vous coupez l'option STORE CONFIRMATION à la page Prefer.1 de l'écran UTILITY ([UTILITY] → [F2]), l'automix est sauvegardé sous le numéro spécifié sans que cette fenêtre n'apparaisse. C'est plus simple lorsque vous modifiez constamment le même automix.
- Les réglages de la mémoire automix et de la mémoire tampon peuvent être transmis via MIDI à un séquenceur externe pour y être archivés. Pour en savoir plus sur cette fonction Bulk Dump, voyez page 212.

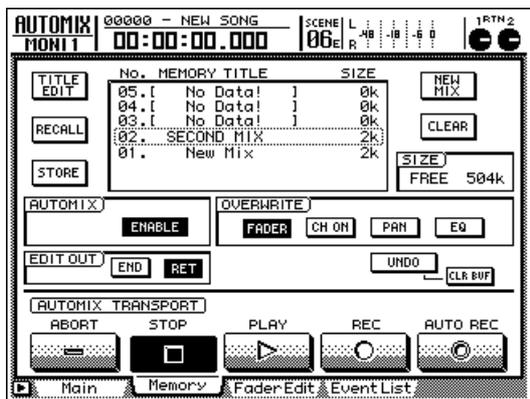


*La mémoire tampon d'automix est partagée entre l'automix en cours et un maximum de seize autres automix. Si l'automix en cours occupe trop de mémoire, il peut être impossible de le sauvegarder même s'il reste des numéros libres dans la liste. Dans ce cas, effacez des données d'automix dont vous n'avez plus besoin (avec le bouton CLEAR de la page "Memory") et recommencez la sauvegarde.*

## Charger un automix (Recall)

Voici comment rappeler un automix sauvegardé en mémoire.

- 1 Appuyez sur la touche [AUTOMIX] → [F2].  
La page "Memory" de l'écran AUTOMIX apparaît.



- 2 Actionnez la molette [DATA/JOG] afin de sélectionner le numéro de l'automix à charger.
- 3 Amenez le curseur sur le bouton RECALL à gauche de la liste et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande de confirmer le chargement de l'automix sélectionné.



- 4 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].  
Le chargement sera exécuté et l'automix en cours sera remplacé par l'automix sélectionné.



**Idee**  
A la page "Prefer.1" de l'écran UTILITY, vous pouvez, si besoin est, désactiver le paramètre RECALL CONFIRMATION. Vous éviterez ainsi la demande de confirmation de l'étape 3.

Ce chapitre présente les fonctions de morceau (Song) dont la sauvegarde, le chargement, l'effacement et la copie de morceaux.

## Avant-propos sur les morceaux (SONG)

### Qu'est-ce qu'un morceau?

L'AW2816 réunit toutes les données pour vos productions (réglages de mixage, paramètres d'enregistreur, données audio, etc.) dans des morceaux ou "Songs" que vous pouvez sauvegarder sur disque dur. Lors du chargement d'un morceau, toutes les données disponibles pour ce projet sont chargées.

Le disque dur peut contenir jusqu'à 30.000 morceaux – pour autant que sa capacité le permet. Vous ne pouvez cependant travailler que sur un seul morceau à la fois (le morceau "actuel").



Après la mise sous tension, l'AW2816 charge automatiquement le morceau sauvegardé en dernier lieu.

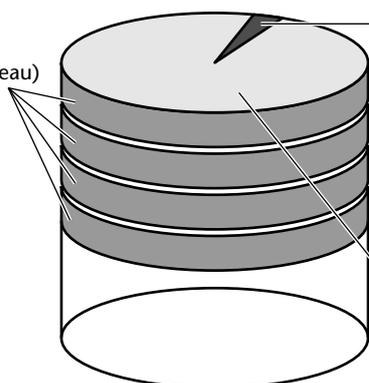


Les morceaux ne peuvent être sauvegardés que sur le disque dur interne. Vous pouvez toutefois les archiver sur des supports externes mais il est impossible de charger ou de sauvegarder un morceau directement sur support externe.

### Structure des morceaux

L'AW2816 peut gérer des disques durs d'une capacité maximale de 64Go. Le volume maximum des données d'un morceau (système + données) est toutefois limité à 6,4Go. 2Mo sont déjà réservés comme "zone système" stockant tous les réglages (mais pas les données audio). La capacité restante peut servir pour les données audio. L'illustration ci-dessous montre comment les morceaux sont stockés sur le disque dur.

- **Morceau**  
(maximum 6,4 Go/morceau)



Disque dur interne  
(maximum 64 Go/30.000 morceaux)

- **Zone système (fixée à environ 2 Mo)**
  - Réglages de chaque page TRACK
  - Réglages Tempo Map
  - Mémoires de scène y compris la scène actuelle
  - Mémoires Automix y compris l'automix actuel
  - Mémoires de routage (Patch)
  - Mémoires d'égalisation (EQ)
  - Mémoires de dynamique
  - Mémoires de canal
  - Mémoires d'effets
  - Réglages de l'écran SONG/pages de réglages
  - Réglages de chaque page REMOTE
- **Zone de données**
  - Données audio pour 16 x 8 pistes virtuelles
  - Données audio de la piste stéréo
  - Données audio pour les opérations Undo/Redo

### Durée du morceau

La durée d'un morceau (dont le volume de données est limité à 6,4Mo) dépend de la résolution (en bits) et de la fréquence d'échantillonnage utilisée. Le tableau suivant affiche les diverses possibilités en partant du principe que les 16 pistes contiennent des données et que les réglages par défaut sont en vigueur.

Morceau	Durée maximale d'une piste
16 bits/44.1 kHz	environ 1 heure, 20 minutes
16 bits/48 kHz	environ 1 heure, 13 minutes
24 bits/44.1 kHz	environ 53 minutes
24 bits/48 kHz	environ 49 minutes

N'oubliez cependant pas que la partie données du disque dur peut aussi contenir des données audio qui ne sont pas vraiment utilisées (pour la fonction Undo, par exemple). Exemple: Même si vous effacez toutes les données audio après un enregistrement, ces données restent sur le disque dur afin de vous permettre de changer d'avis (Undo). Cette sécurité réduit la capacité pour les "données utiles". Si vous avez besoin de place, utilisez la fonction Optimize (→p.154) pour supprimer les données Undo du disque dur.



Dans le tableau ci-dessus, nous considérons que la piste stéréo ne contient pas de données.

## Sauvegarder un morceau

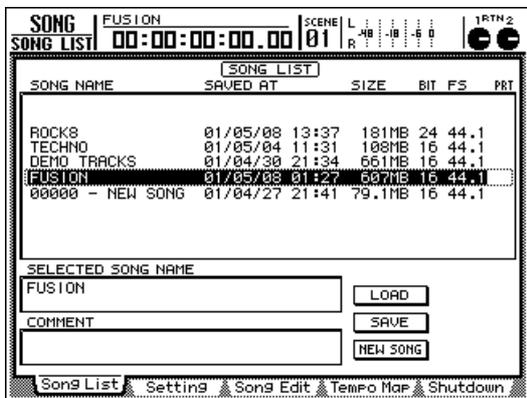
Pour sauvegarder un morceau sur le disque dur interne, procédez comme suit. N'oubliez pas de sauvegarder le morceau en cours avant de couper l'AW2816 sinon vous perdriez tous les changements effectués depuis le dernier chargement.



*L'AW2816 ne peut pas être simplement mis hors tension. Il faut suivre une procédure d'arrêt (→p.12) durant laquelle le morceau en cours est d'ailleurs automatiquement sauvegardé.*

### 1 Appuyez sur la touche [SONG] → [F1].

La page "Song List" de l'écran SONG apparaît. L'écran affiche une liste de tous les morceaux mémorisés sur le disque dur.



Le morceau en cours est affiché de façon contrastée. La liste contient les informations suivantes:

- **SONG NAME** .... Les 16 premiers caractères du nom du morceau.
- **SAVED AT**..... La date et l'heure de la dernière sauvegarde.
- **SIZE**..... Volume du morceau
- **BIT/FS** ..... Résolution (nombre de bits)/ fréquence d'échantillonnage du morceau
- **PRT** ..... Protection activée/coupée



- *Le nom de la colonne SONG NAME indique le nom que vous avez entré lors de la création du morceau. Vous pouvez cependant le modifier (→p.150).*
- *Le volume des données de la colonne SIZE indique le volume des données audio (→p.147). (Le volume de la zone système n'est pas pris en considération ici).*

### 2 Pour sauvegarder le morceau actuel, amenez le curseur sur le bouton SAVE et appuyez sur la touche [ENTER].

Une demande de confirmation apparaît; confirmez pour sauvegarder le morceau.



### 3 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Si vous ne souhaitez pas sauvegarder le morceau, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER].



*Au lieu d'actionner le bouton [SONG] à l'étape 1, vous pouvez aussi maintenir la touche [SHIFT] enfoncée et appuyer sur [SONG]. Vous affichez ainsi la page "Song List" et le curseur saute directement sur le bouton SAVE.*

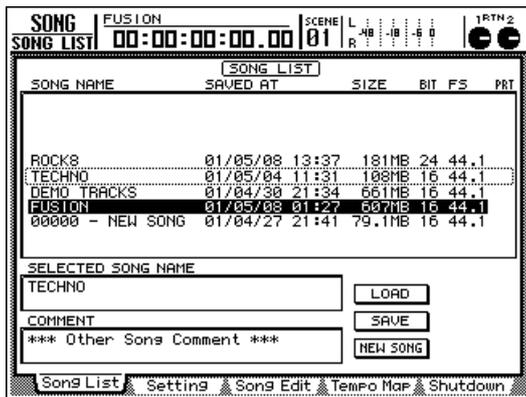


*Lors de la sauvegarde du morceau actuel, vous écrasez toujours la version précédente du morceau sur le disque dur. Si nécessaire, vous pouvez aussi faire une copie d'un morceau et traiter la copie si vous pensez encore avoir besoin de l'original (→p.152).*

# Charger un morceau

Cette section explique comment charger un autre morceau du disque dur pour en faire le morceau "actuel".

- 1 Appuyez sur la touche [SONG] → [F1].  
La page "Song List" de l'écran SONG apparaît.
- 2 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le morceau à charger.  
Le cadre pointillé dans la liste indique le morceau pouvant être chargé.



*A la page "Song List", la molette [DATA/JOG] ne sert qu'à sélectionner des morceaux, quelle que soit la position du curseur.*

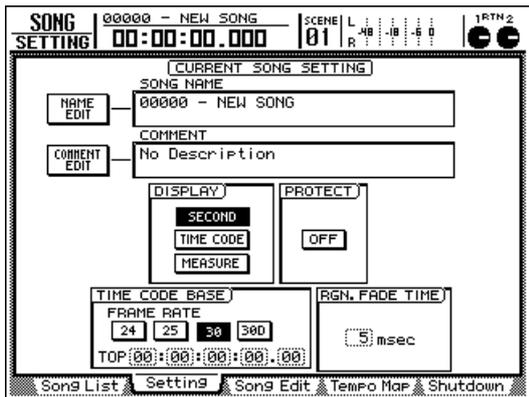
- 3 Amenez ensuite le curseur sur le bouton LOAD et appuyez sur la touche [ENTER].  
Une demande de confirmation vous demande si vous souhaitez sauvegarder le morceau actuel avant de charger le morceau sélectionné
- 4 Si vous voulez sauvegarder le morceau actuel, amenez le curseur sur le bouton YES. Sinon, amenez-le sur le bouton NO. Appuyez ensuite sur la touche [ENTER].  
Le morceau sélectionné est alors chargé.

## Nom de morceau et commentaire

Vous pouvez changer le nom d'un morceau à tout moment. En outre, vous pouvez y ajouter un commentaire.

### 1 Appuyez sur la touche [SONG] → [F2].

La page "Setting" de l'écran SONG apparaît. Dans le cadre SONG NAME, tout en haut, apparaît le nom de morceau. Le cadre COMMENT contient éventuellement un commentaire.



Lorsque vous créez un nouveau morceau, il se voit attribuer le nom "xxx - NEW SONG -" ("xxxx" est un numéro de série), à moins que vous n'entriez un nom de votre cru, et le commentaire affiché est "No Description".

### 2 Pour changer le nom du morceau, amenez le curseur sur le bouton NAME EDIT dans le haut à gauche et appuyez sur la touche [ENTER].

La fenêtre NAME EDIT apparaît et vous permet d'attribuer un nom au morceau.



Lorsque le morceau est verrouillé, il est impossible d'en changer le nom et le commentaire. Coupez alors le verrouillage (→ p.151).

A la page "Song List", seuls les 16 premiers caractères du nom de morceau sont affichés.

### 3 Entrez le nom du morceau en vous servant du clavier à l'écran. Amenez ensuite le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER].

Pour en savoir plus sur l'entrée du nom, voyez page 37.

Un nom de morceau peut contenir jusqu'à 64 caractères. Dès que vous actionnez [ENTER] après avoir amené le curseur sur le bouton OK, la page "Song Setting" réapparaît.

### 4 Pour entrer ou compléter un commentaire, amenez le curseur sur le bouton COMMENT EDIT dans le haut à gauche et appuyez sur la touche [ENTER].

La fenêtre COMMENT EDIT apparaît et vous permet d'entrer un commentaire.



### 5 Entrez le commentaire, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

(Pour en savoir plus sur l'entrée de caractères, voyez page 37.)

Le commentaire peut aussi contenir jusqu'à 64 caractères. Dès que vous actionnez [ENTER] après avoir amené le curseur sur le bouton OK, la page "Song Setting" réapparaît.

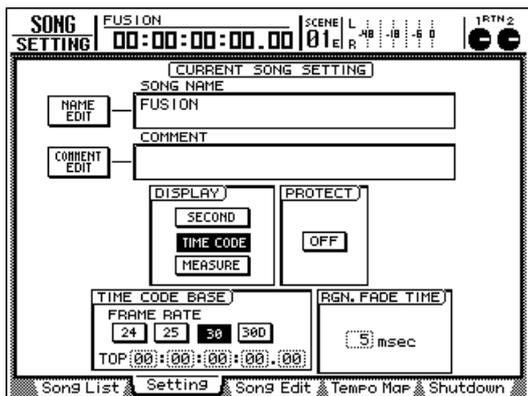
### 6 Pour sauvegarder le nom et le commentaire, il faut sauvegarder tout le morceau sur le disque dur.

Pour savoir comment sauvegarder le morceau, voyez page 148.

# Verrouiller/Protéger un morceau

Vous pouvez verrouiller des morceaux importants pour éviter qu'ils ne soient effacés, édités, renommés etc. Il vaut mieux verrouiller les morceaux auxquels vous tenez immédiatement après le travail.

- 1 Charger le morceau que vous souhaitez verrouiller.
- 2 Appuyez sur la touche [SONG] → [F2].  
La page "Setting" de l'écran SONG apparaît.



- 3 Amenez le curseur sur le cadre PROTECT et appuyez sur [ENTER].  
La mention du bouton change et affiche ON.  
Cela signifie que le morceau est verrouillé.



**Attention:** Le verrouillage n'est activé que lorsque vous sauvegardez à nouveau ce morceau sur le disque dur. Faites-le donc immédiatement.

- 4 Sauvegardez le morceau sur le disque dur.  
Le verrouillage est alors effectif pour le morceau sélectionné. Les opérations suivantes ne sont désormais plus possibles:
  - Effacer/Optimaliser ce morceau
  - Editer le nom/le commentaire du morceau
  - Programmer/éditer des points de localisation
  - Effacer la piste stéréo
  - Sélection d'autres pistes virtuelles
  - Création de paire de pistes
  - Enregistrement/édition des pistes



**Idee** Pour couper le verrouillage, remettez le bouton PROTECT sur OFF (voyez l'étape 3 ci-dessus).

# Copier un morceau

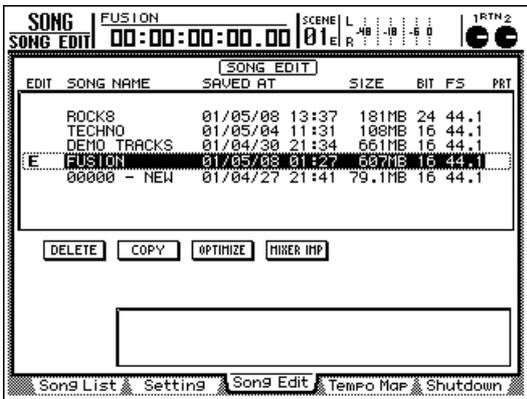
Vous pouvez faire une copie d'un morceau sur le disque dur interne. Cela vous permet, par exemple, de créer un "mixage radio", un "mixage élargi" etc. à partir des mêmes données audio sans devoir choisir l'une ou l'autre version.



**Avant la copie du ou des morceau(x) sélectionnés, le morceau actuel est automatiquement sauvegardé.**

**1** Appuyez sur la touche [SONG] → [F3].

La page "Song Edit" de l'écran SONG apparaît. Vous pouvez notamment y copier ou effacer un morceau.



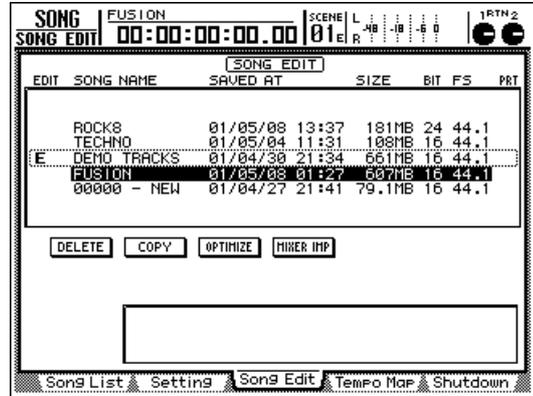
La moitié supérieure de l'écran affiche une liste de tous les morceaux se trouvant sur le disque dur interne. La ligne contrastée indique le morceau "actuel" (dans le tampon d'édition). Le symbole "E" de la colonne EDIT indique le morceau qui peut être édité. Les autres colonnes contiennent les informations suivantes.

- **SONG NAME** .... Nom du morceau (les 12 premiers caractères).
- **SAVED AT**..... La date et l'heure de la dernière sauvegarde.
- **SIZE**..... Volume du morceau
- **BIT/FS** ..... Résolution (nombre de bits)/ fréquence d'échantillonnage du morceau
- **PRT** ..... Protection activée/coupée

**2** Amenez le curseur dans la liste de la partie supérieure de l'écran.

**3** Sélectionnez le morceau voulu avec la molette [DATA/JOG] puis appuyez sur la touche [ENTER].

Un "E" apparaît alors à gauche du nom du morceau pour indiquer que ce morceau peut être copié.



**Idee** Vous pouvez faire des copies de plusieurs morceaux simultanément (dont le morceau actuel).

**4** Amenez le curseur sur le bouton COPY et appuyez sur la touche [ENTER].

Une demande de confirmation apparaît.



**5** Pour effectuer la copie, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER].

Le morceau actuel est automatiquement sauvegardé sur le disque dur et les morceaux marqués d'un "E" sont copiés. Si vous renoncez à effectuer la copie, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER].



**Après la copie, le disque dur contient au moins deux morceaux ayant le même nom, la même date et la même heure. Pour éviter toute confusion, modifiez immédiatement le nom de la copie (→ p.150).**

# Effacer un morceau

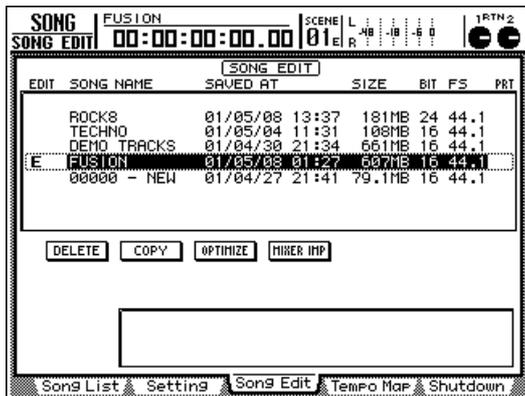
Vous pouvez effacer un morceau ou tous les morceaux se trouvant sur le disque dur interne à l'exception du morceau actuel (se trouvant dans la mémoire tampon).



- Les morceaux effacés sont irrécupérables. Soyez donc particulièrement prudent lorsque vous vous servez de cette fonction.
- Avant l'effacement du ou des morceau(x) sélectionné(s), le morceau actuel est automatiquement sauvegardé.

## 1 Appuyez sur la touche [SONG] → [F3].

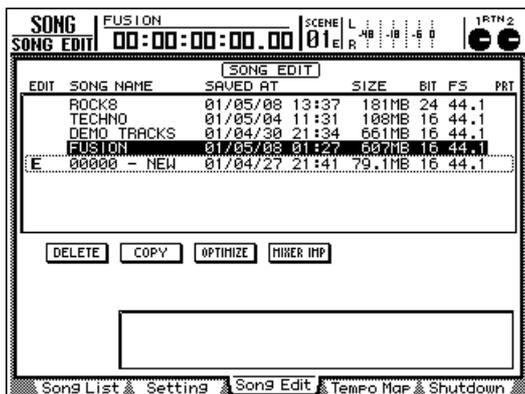
La page "Song Edit" de l'écran SONG apparaît. Vous pouvez notamment y copier ou effacer un morceau. La moitié supérieure de l'écran affiche une liste de tous les morceaux se trouvant sur le disque dur interne.



## 2 Amenez le curseur dans la liste de la partie supérieure de l'écran.

## 3 Sélectionnez le morceau voulu avec la molette [DATA/JOG] puis appuyez sur la touche [ENTER]. Un "E" apparaît à gauche du nom du morceau.

Chaque pression sur [ENTER] affiche et supprime le "E" en alternance.



Les morceaux verrouillés (pour lesquels un cadenas apparaît dans la colonne PRT) ainsi que le morceau actuel ne peuvent pas être effacés. Si vous essayez tout de même de pourvoir ces morceaux d'un "E", un message d'erreur apparaît.

## 4 Amenez le curseur sur le bouton DELETE et appuyez sur la touche [ENTER].

Une demande de confirmation de l'effacement apparaît.



## 5 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Le morceau actuel est automatiquement sauvegardé sur le disque dur et les morceaux marqués d'un "E" sont effacés. Si vous renoncez à effacer le(s) morceau(x), amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER].

# Optimaliser un morceau

Les touches [UNDO] et [REDO] permettent d'annuler et de rétablir un enregistrement ou un changement. Cela exige toutefois que les données des derniers stades du morceau soient stockés sur le disque dur pour pouvoir les récupérer. Or ces données prennent beaucoup de place.

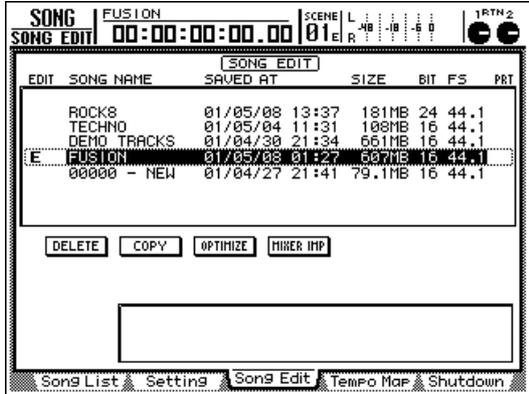
La fonction "Optimize" permet d'effacer toutes les données audio qui ne sont pas utilisées dans le morceau actuel. Bref, vous pouvez ainsi effacer les données Undo afin d'utiliser la capacité correspondante du disque dur à d'autres fins. Optimalisez donc votre morceau lorsque vous êtes absolument satisfait de tous les enregistrements et éditions.



- Les données Undo effacées sont irrécupérables. Soyez donc particulièrement prudent lorsque vous servez de cette fonction.
- Avant l'optimisation du ou des morceau(x) sélectionné(s), le morceau actuel est automatiquement sauvegardé.

## 1 Appuyez sur la touche [SONG] → [F3].

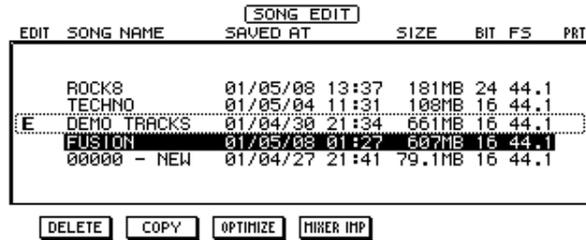
La page SONG "Song Edit" apparaît. Dans la partie supérieure de l'écran se trouve la liste de tous les morceaux mémorisés sur le disque dur. Le morceau pourvu du "E" sera optimalisé.



## 2 Amenez le curseur dans la liste de la partie supérieure de l'écran.

## 3 Sélectionnez le morceau voulu avec la molette [DATA/JOG] puis appuyez sur la touche [ENTER]. Un "E" apparaît à gauche du nom du morceau.

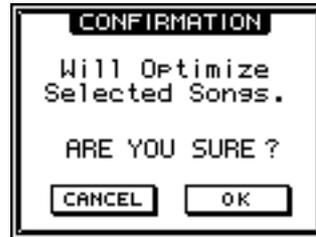
Chaque pression sur [ENTER] affiche et supprime le "E" en alternance.



La commande Optimize ne s'applique qu'à un seul morceau. Il est impossible d'optimiser des morceaux verrouillés. Si plusieurs morceaux sont pourvus du symbole "E", un message d'erreur apparaît lors de la confirmation de la commande Optimize.

## 4 Amenez le curseur sur le bouton OPTIMIZE et appuyez sur la touche [ENTER].

Une demande de confirmation apparaît; confirmez pour exécuter la commande Optimize.



## 5 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Le morceau actuel est d'abord sauvegardé puis la commande Optimize est exécutée. Pour renoncer à l'optimisation, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER].



La commande Optimize n'efface que des données audio superflues. Elle ne remédie pas à la fragmentation du disque dur (le terme "fragmentation" désigne l'état du disque dur lorsque des données constituant un ensemble y sont éparpillées). Pour défragmenter le disque dur, faites appel à la commande "Defrag" (→p.166).

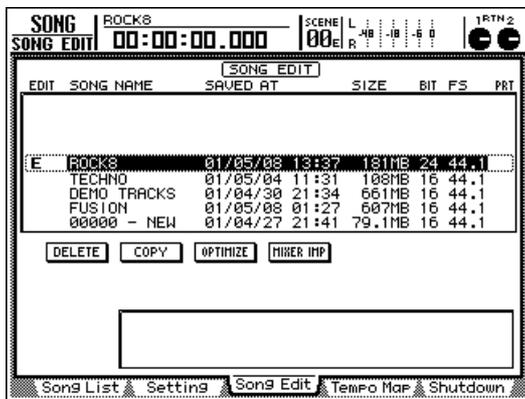
# Importer les données Mixer d'un autre morceau (Mixer IMP)

Vous pouvez importer les données Mixer (à savoir les mémoires de scènes, la fonction Automix, le Tempo Map ainsi que les différentes bibliothèques ou "Libraries") d'un morceau sauvegardé dans le morceau actuel. C'est notamment pratique lorsque vous souhaitez utiliser les réglages d'effet d'un autre morceau dans le morceau actuel.



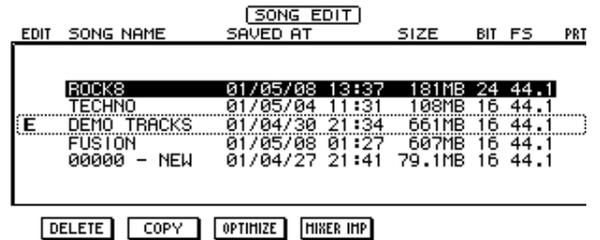
- Lors de l'importation des données Mixer, les groupes de données correspondants du morceau actuel sont écrasés par les données importées.
- "Library" désigne toutes les données de bibliothèques: les mémoires de canal, d'égalisation, de dynamique et d'effets.

- 1 Chargez d'abord le morceau dans lequel vous voulez importer les données Mixer.
- 2 Appuyez sur la touche [SONG] → [F3]. La page "Song List" de l'écran SONG apparaît. Dans la partie supérieure de l'écran se trouve la liste des noms de tous les morceaux mémorisés sur le disque dur. Le morceau en cours est affiché de façon contrastée.



- 3 Amenez le curseur dans la liste.
- 4 Sélectionnez avec la molette [DATA/JOG] le morceau dont les données Mixer doivent être importées. Appuyez sur la touche [ENTER]. A côté du morceau sélectionné, le symbole "E" apparaît. Ce morceau fait office de source pour la copie de données.

Chaque pression sur [ENTER] affiche et supprime le "E" en alternance.



Le morceau actuel ne peut pas servir de source. Si vous l'avez sélectionné, un message d'erreur apparaît lors de la confirmation de la commande MIXER. Vous ne pouvez sélectionner qu'un seul morceau.

- 5 Amenez le curseur sur le bouton MIXER IMP et appuyez sur la touche [ENTER]. La fenêtre MIXER DATA IMPORT apparaît.



- 6 Activez les boutons de tous les types de données qui doivent être importés. (Vous pouvez aussi sélectionner plusieurs types de données).

Voici les correspondances entre boutons et types de données:

- SCENE MEM.....Mémoires de scène
- AUTOMIX.....Données automix
- TEMPO MAP.....Tempo Map
- LIBRARY .....Toutes les mémoires (canal/EQ/dynamique/effets)
- MIDI REMOTE .....Assignment des pages REMOTE.

- 7 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER]. Pour renoncer à l'importation de données, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER].

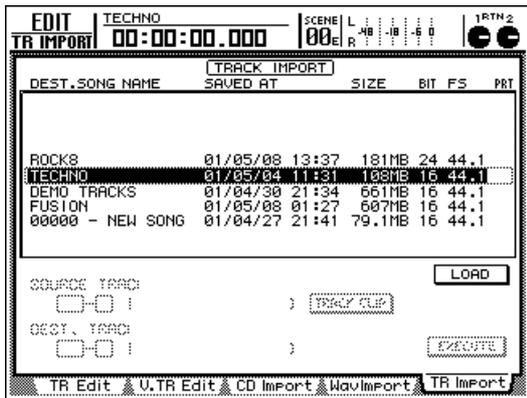
# Importer des pistes d'un autre morceau

Vous pouvez importer quelques pistes d'un autre morceau dans le morceau actuel. Cela vous permet de réutiliser une partie voire même de reconstituer un morceau à partir de diverses parties de morceaux.

**1** Chargez le morceau dans lequel vous voulez importer des pistes.

**2** Appuyez sur la touche [EDIT] → [F5].

La page "TR Import" apparaît. Elle permet d'importer les données de pistes d'autres morceaux.



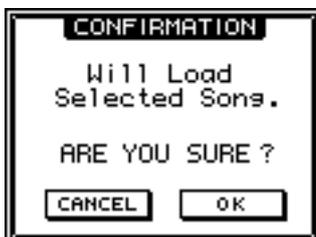
Dans la partie supérieure de l'écran se trouve la liste des noms de tous les morceaux mémorisés sur le disque dur. Le morceau en cours est affiché de façon contrastée. La ligne entourée d'un cadre pointillé indique le morceau dont les données de piste peuvent être importées.

- **DEST.SONG NAME**... Nom du morceau (16 premiers caractères)
- **SAVED AT**..... La date et l'heure de la dernière sauvegarde.
- **SIZE**..... Volume du morceau
- **BIT/FS** ..... Résolution (nombre de bits)/ fréquence d'échantillonnage du morceau
- **PRT** ..... Protection activée/coupée

**3** Amenez le curseur dans la liste et sélectionnez le morceau qui contient la piste à importer avec la molette [DATA/JOG].

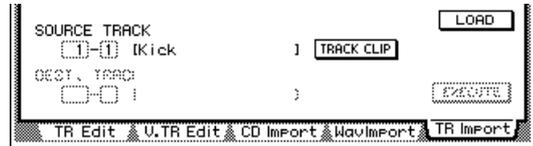
**4** Amenez le curseur sur le bouton LOAD et appuyez sur la touche [ENTER].

Une demande de confirmation apparaît.



**5** Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Les informations du morceau sélectionné sont chargées. La fenêtre SOURCE TRACK affiche les informations suivantes:



**6** Amenez le curseur sur SOURCE TRACK et sélectionnez la piste (1~16) ainsi que la piste virtuelle (1~8) à importer.

**7** Amenez le curseur sur le bouton TRACK CLIP et appuyez sur la touche [ENTER].

Une demande de confirmation apparaît.



**8** Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

La piste sélectionnée avec SOURCE TRACK fait alors office de piste source. La fenêtre affiche alors les entrées suivantes:



*Une fois que la piste source est confirmée, il est impossible de changer les entrées SOURCE TRACK. Pour la faire, amenez le curseur sur la liste de morceau et actionnez la molette [DATA/JOG]. Sélectionnez ensuite OK dans la fenêtre de confirmation qui s'affiche. L'écran revient alors à l'étape 2.*

**9** Amenez le curseur sur le cadre DEST. TRACK et sélectionnez la piste (1~16) ainsi que la piste virtuelle (1~8) dans laquelle les données doivent être copiées.

**10** Amenez le curseur sur le bouton EXECUTE et appuyez sur la touche [ENTER].

Une demande de confirmation apparaît.

**11** Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour importer les données de piste.

Pour renoncer à l'importation des données, amenez le curseur sur CANCEL et appuyez sur [ENTER].



**Idee**  
*Lors de l'importation des données, les données de la piste de destination sont effacées (la piste garde toutefois son nom). Si vous vous êtes trompé de piste de destination, vous pouvez annuler l'importation immédiatement après l'exécution de la commande avec la touche [UNDO].*

# Gestion du disque dur interne/ de supports externes

Ce chapitre décrit les opérations sur le disque interne et comment archiver certaines ou toutes les données d'un morceau sur un archiveur (un lecteur MO ou un graveur CD-RW, par exemple).

## Formatage du disque dur interne

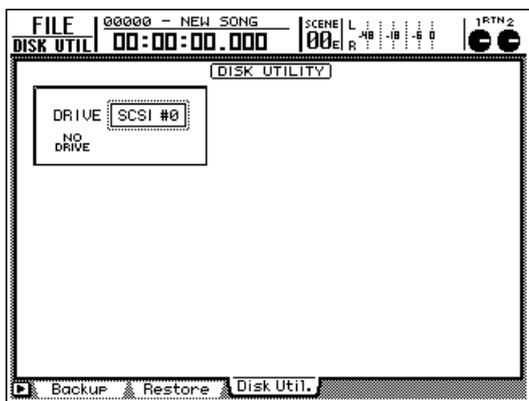
Pour formater le disque dur interne procédez comme suit. S'il y a des pertes de plus en plus fréquentes ou si certains fichiers deviennent illisibles, formatez le disque dur interne.



**Lors du formatage d'un support, toutes les données qui y résidaient sont irrémédiablement effacées. Soyez donc extrêmement prudent avant de formater le disque dur interne. Archivez-en le contenu au préalable sur un support externe (→p.162).**

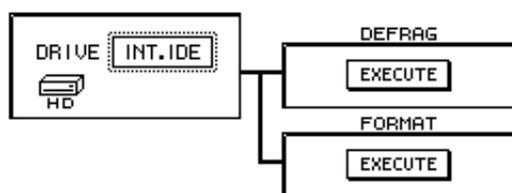
### 1 Appuyez sur [FILE] → [F3].

La page "Disk Util." de l'écran DISK apparaît. Elle permet de formater le disque dur interne ou un support de données externe ainsi que d'effacer un CD-RW.



### 2 Actionnez la molette [DATA/JOG] pour afficher "INT.IDE" dans le cadre DRIVE et appuyez sur [ENTER].

Le cadre DRIVE de la page "Disk Util." vous permet de sélectionner le support de données affecté par l'opération. Pour formater le disque dur interne, sélectionnez "INT.IDE". Le cadre change comme suit:



### 3 Amenez le curseur sur le bouton EXECUTE du cadre FORMAT et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande de confirmer la commande.



### 4 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Un deuxième message vous demande une seconde confirmation.

### 5 Amenez une fois de plus le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER]. Pour annuler l'opération, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et actionnez la touche [ENTER].

Dès que vous appuyez sur [ENTER] lorsque le curseur est sur le bouton OK, le formatage commence. Lorsqu'il est terminé, un nouveau morceau est automatiquement créé.

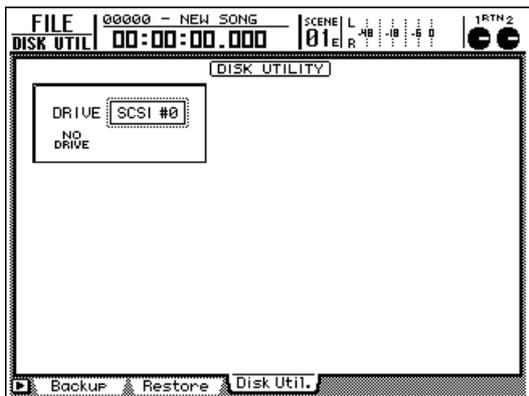


**Dès que le formatage a commencé, il est impossible de l'arrêter.**

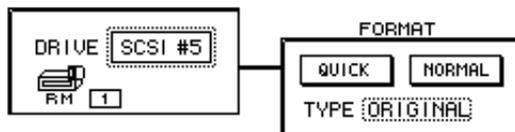
# Formater un support de données SCSI

Voyons maintenant comment formater un disque dur externe, un support MO etc. C'est notamment important pour importer/exporter des fichiers .WAV ou simplement pour archiver les morceaux du disque dur interne.

- 1 Appuyez sur la touche [FILE] → [F3].  
La page "Disk Util." de l'écran DISK apparaît.



- 2 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner l'adresse SCSI du support de données externe que vous souhaitez formater. L'écran change de la façon suivante.



- 3 Amenez le curseur sur le cadre TYPE et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le système de fichiers devant être créé lors du formatage.

- **ORIGINAL**  
Il s'agit du format AW2816. Sélectionnez cette option si vous souhaitez archiver des données selon un format TYPE2.
- **FAT16**  
Système de fichiers propre aux PC (Windows 95, 98 ou Me par exemple). Sélectionnez ce système si vous souhaitez échanger des données avec un PC.



L'AW2816 ne supporte toutefois pas le système "FAT32" utilisé depuis Windows 95 OSR2.



Pour en savoir plus sur l'échange de données avec l'ordinateur, voyez page 167.

- 4 Amenez le curseur sur le bouton QUICK ou NORMAL et appuyez sur la touche [ENTER].

Pour faire votre choix entre les deux méthodes (rapide et normale), prenez les points suivants en considération:

- **QUICK**  
Cette fonction initialise le disque dur externe (le disque dur ne subit donc pas un formatage "physique"). Cela signifie que toutes les données qu'il contient sont effacées. Cependant, le disque dur en question doit déjà avoir été formaté de sorte à être lisible.
- **NORMAL**  
Cette fonction est indispensable si le disque dur externe n'a jamais été formaté pour l'AW2816. La durée de l'opération varie selon la capacité du disque dur et peut parfois prendre plus d'une heure.

Appuyez sur la touche [ENTER] après avoir sélectionné le bouton voulu. Un message vous demande de confirmer la commande.



- 5 Amenez une fois de plus le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER]. Pour annuler l'opération, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et actionnez la touche [ENTER].

Lorsque vous appuyez sur [ENTER] une fois que le curseur est sur le bouton OK, le formatage commence.



Dès que le formatage a commencé, il est impossible de l'arrêter.

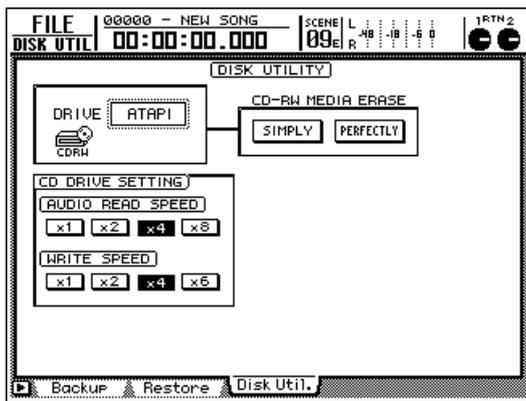
# Effacer un CD-RW

Pour effacer les données d'un CD-RW inséré dans le graveur, procédez comme suit. Si vous avez déjà utilisé le CD-RW avec un autre appareil, nous vous conseillons de le formater avec l'AW2816 au préalable.



*Lors de l'archivage des morceaux de l'AW2816 sur un CD-RW ou lorsque vous y gravez des données audio, le disque est automatiquement effacé. Il est donc inutile de le faire manuellement.*

- 1 Appuyez sur la touche [FILE] → [F3].  
La page "Disk Util." de l'écran DISK apparaît.
- 2 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le graveur CD-RW et appuyez sur la touche [ENTER].  
Optez pour "ATAPI" si vous voulez sélectionner le graveur interne ou précisez l'identité SCSI du graveur CD-RW externe. Appuyez sur [ENTER] pour obtenir l'affichage suivant:



- 3 Les deux boutons (PERFECTLY/SIMPLY) du cadre CD-RW MEDIA ERASE permettent de déterminer l'ampleur de l'effacement du CD-RW. Appuyez ensuite sur [ENTER].

Voici la différence entre les deux méthodes:

- **PERFECTLY**  
Toutes les données du CD-RW sont effacées. Cela prend plus de temps que SIMPLE mais au moins vous êtes sûr que les données sont réellement parties.
- **SIMPLY**  
Seule la table des matières (TOC) du CD-RW est effacée. Ce processus est plus rapide mais se borne à rendre les données introuvables.

Amenez le curseur sur un de ces boutons appuyez sur la touche [ENTER]. Un message vous demande de confirmer la commande d'effacement.



- 4 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour effacer le CD-RW. Amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER] pour annuler la commande.

Dès que vous appuyez sur [ENTER] alors que le curseur est sur OK, le CD-RW est effacé.



*La commande Erase ne peut plus être annulée ultérieurement. Les données effacées sont irrémédiablement perdues. Soyez donc prudent.*

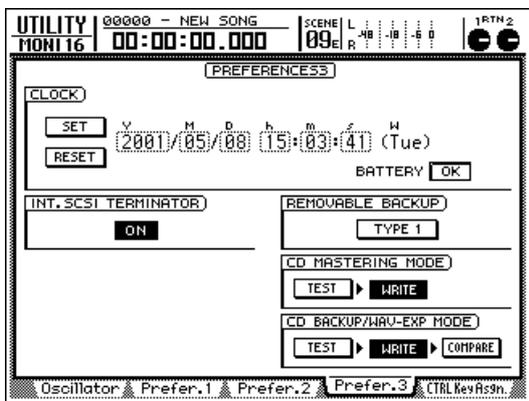
# Backup: Archivage de morceaux

Les morceaux conservés sur le disque dur peuvent être archivés sur disque MO ou CD-RW. Par sécurité, nous vous conseillons d'archiver régulièrement vos morceaux les plus importants afin d'éviter toute perte désastreuse.

## Sélection du format d'archivage

Lorsque vous utilisez un support tel qu'un MO, par exemple, il faut préciser le format backup (archivage).

- Appuyez sur la touche [UTILITY] → [F4].  
La page "Prefer.3" de l'écran UTILITY apparaît.



- Amenez le curseur sur le cadre REMOVABLE BACKUP et sélectionnez "TYPE1" ou "TYPE2" en actionnant [ENTER].

Chaque pression sur la touche [ENTER] alterne entre "TYPE1" et "TYPE2". La différence entre ces deux formats est décrite ci-dessous.

- TYPE1 (défaut)**

Il s'agit du format d'archivage normal. Il archive tous les morceaux se trouvant sur le support choisi et exploite la capacité maximum du support. Si la capacité du disque ne suffit pas, le ou les morceaux peuvent être répartis sur plusieurs disques.

Lorsque vous choisissez ce format, le support est formaté avant l'archivage.

- TYPE2**

Avec ce format, les données du (des) morceau(x) choisi(s) sont archivées sous forme de fichiers distincts. L'avantage de ce format est que vous pouvez ajouter de nouveaux fichiers sur un support déjà utilisé pour l'archivage sans effacer les données qui s'y trouvent (pour autant que ces données aient été archivées avec le même format). Les fichiers ne peuvent toutefois pas être répartis sur plusieurs supports.

Ce format ne fonctionne que pour des supports qui sont déjà formatés au moment de la commande d'archivage. Il faut donc parfois y penser au préalable et le faire manuellement.



- La sélection du type d'archivage n'est nécessaire que pour les supports amovibles.
- Lorsque vous archivez vos données sur un CD-RW, le TYPE 1 est toujours utilisé, indépendamment du réglage effectué ici. TYPE 2 est automatiquement sélectionné si vous utilisez un disque dur externe comme support de données.

## Archivage d'un morceau

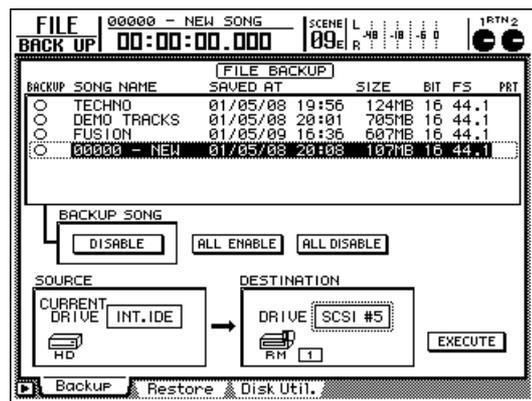
Voyons comment archiver les morceaux sur CD-RW, MO, disque dur ou tout autre support de données.



Si vous optez pour "TYPE2", le support de données n'est pas formaté automatiquement. Si nécessaire, il faudra le formater manuellement (→p.160). Sélectionnez "ORIGINAL" comme système de fichiers. (Il est impossible d'archiver des données sur des supports au format FAT16.)

- Appuyez sur la touche [FILE] → [F1].

La page "Backup" de l'écran FILE apparaît. La liste dans la partie supérieure de l'écran vous indique les morceaux qui se trouvent sur le disque dur. Le morceau chargé actuellement est affiché de manière contrastée.



- Amenez le curseur sur le cadre DESTINATION à droite et sélectionnez avec la molette [DATA/JOG] le support SCSI et appuyez sur [ENTER].

Optez pour "ATAPI" si vous voulez sélectionner le graveur interne ou précisez l'identité SCSI d'un support de données externe.

**3** Si vous souhaitez archiver les données sur CD-RW ou MO, insérez le support dans le lecteur.

S'il s'agit d'un CD-RW, vous pouvez ouvrir le tiroir du graveur avec [SHIFT] + [F2]. Insérez-y un CD-R/RW et appuyez sur [SHIFT] + [F1] pour refermer le tiroir.

Si vous travaillez avec un disque MO, assurez-vous que la protection est bien désactivée avant de l'insérer.

**4** Amenez le curseur sur la liste dans la partie supérieure de l'affichage et sélectionnez le morceau à archiver avec la molette [DATA/JOG]. Appuyez ensuite sur [ENTER].

Le bouton du cadre BACKUP SONG passe de l'affichage "DISABLE" à "ENABLE" (activer). Le morceau sélectionné peut donc être archivé.

Vous pouvez également le voir au symbole affiché à gauche du nom: il passe de "O" à "●".

Vous pouvez sélectionner plusieurs morceaux pour l'archivage

**5** Répétez l'étape 4 pour sélectionnez d'autre morceaux pour l'archivage.



**Icône**

- *Si vous souhaitez archiver tous les morceaux du disque dur, amenez le curseur sur le bouton ALL ENABLE et appuyez sur la touche [ENTER].*
- *Amenez ensuite le curseur sur le bouton ALL DISABLE et appuyez sur [ENTER] pour désélectionner tous les morceaux.*

**6** Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER] pour lancer l'archivage.

Une demande de confirmation de l'archivage apparaît.

**7** Amenez une fois de plus le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER]. Pour annuler l'opération, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et actionnez la touche [ENTER].

Dès que vous appuyez sur [ENTER] lorsque le curseur est sur le bouton OK, l'archivage commence. Le déroulement de l'opération varie en fonction du support de données.

## ■ Graveur CD-RW

Si vous vous servez d'un CD-R ou d'un CD-RW neuf, le processus démarre immédiatement.

Lorsque vous archivez sur un CD-RW, un message vous demande de confirmer que les données se trouvant sur le CD-RW peuvent être effacées. Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER]. Le CD-RW est d'abord effacé puis les morceaux sélectionnés sont archivés.

Si la capacité du support ne suffit pas, un message vous demande d'insérer un nouveau support. Ejectez le support actuel et insérez-en un nouveau.

## ■ Supports de données de type MO

Si vous avez choisi "TYPE1", le support est d'abord formaté. Ensuite les morceaux sélectionnés sont archivés.

Si la capacité du support ne suffit pas, un message vous demande d'insérer un nouveau support. Ejectez le support actuel et insérez-en un nouveau.

Si vous avez opté pour le format "TYPE2", l'archivage démarre immédiatement.

## ■ Disque dur externe

L'archivage commence immédiatement.



- *Si l'archivage implique plusieurs disques, n'oubliez pas de numéroter correctement chaque support afin de pouvoir récupérer les données convenablement plus tard.*
- *Une fois que l'archivage a débuté, il est impossible d'arrêter le processus.*



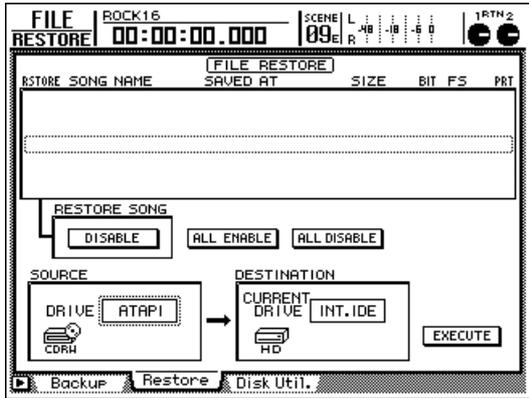
- *Les copies archivées des morceaux contiennent aussi les données audio des stades Undo.*
- *Lors de l'archivage sur CD-RW, vous pouvez d'abord tester le processus de backup ("Test"). Après l'archivage, vous pouvez alors comparer (Compare) les données archivées avec celles du disque dur interne. Cette fonction est disponible à la page "Prefer.3" de l'écran UTILITY (CD BACKUP/WAV-EXP MODE, →p.268).*

# Récupérer un morceau (Restore)

Pour pouvoir travailler avec des données archivées, vous devez d'abord les charger du support externe. Ce processus s'appelle "Restore".

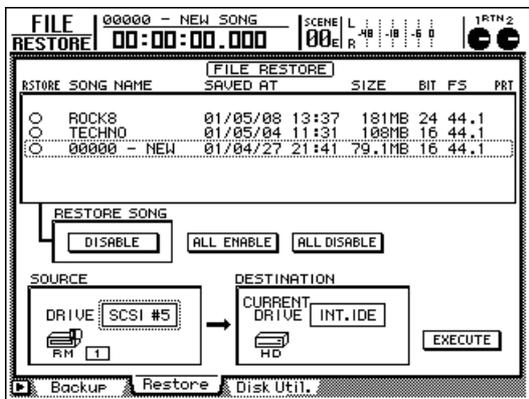
**1** Appuyez sur la touche [FILE] → [F2].

La page "Restore" de l'écran FILE apparaît.



**2** Amenez le curseur sur le cadre SOURCE et sélectionnez avec la molette [DATA/JOG] le support qui contient les données archivées.

Optez pour "ATAPI" si vous voulez sélectionner le graveur interne ou précisez l'identité SCSI d'un support de données externe.



**3** Pour charger le fichier archivé d'un CD-RW ou d'un MO, insérez le support dans le lecteur.

S'il s'agit d'un CD-RW, vous pouvez ouvrir le tiroir du graveur avec [SHIFT] + [F2]. Insérez-y un CD-R/RW et appuyez sur [SHIFT] + [F1] pour refermer le tiroir.



*Si le fichier archivé s'étend sur plusieurs supports, commencez toujours par insérer le premier.*

**4** Appuyez sur la touche [ENTER].

Dans le cadre FILE RESTORE, dans le haut de l'écran, apparaissent les données de morceau se trouvant sur le support.

**5** Amenez le curseur sur le cadre FILE RESTORE et sélectionnez avec la molette [DATA/JOG] le ou les morceau(x) devant être copiés sur le disque dur interne. Appuyez chaque fois sur la touche [ENTER]

Le bouton du cadre RESTORE SONG passe de l'affichage "DISABLE" à "ENABLE" (activer). Le morceau sélectionné peut donc être récupéré. Vous pouvez également le voir au symbole affiché à gauche du nom: il passe de "O" à "●" pour tous les morceaux sélectionnés pour la récupération.

**6** Répétez l'étape 5, si vous souhaitez charger plusieurs morceaux archivés sur le disque dur interne.



- Pour récupérer tous les morceaux du support sélectionné, amenez le curseur sur le bouton ALL ENABLE et actionnez la touche [ENTER].
- Pour désélectionner ensuite tous les morceaux sélectionnés, amenez le curseur sur le bouton ALL DISABLE et actionnez la touche [ENTER].

**7** Amenez le curseur sur le bouton EXECUTE dans le bas à droite et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande de confirmer l'opération de récupération.



**8** Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour récupérer les données. Pour annuler la récupération, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER].

Dès que vous appuyez sur [ENTER] lorsque le curseur est sur le bouton OK, la récupération commence.



- *Il est impossible d'arrêter l'opération de récupération une fois qu'elle est lancée.*
- *L'exécution de la commande Restore n'affecte pas les données se trouvant sur le disque dur interne. Cela peut parfois avoir pour conséquence que le disque dur interne contienne, après la récupération de données, deux morceaux ayant le même nom.*
- *Si la capacité du disque dur interne ne suffit plus pour la récupération des données sélectionnées, la commande n'est pas exécutée.*



*Remarque théorique: Si vous formatez le disque dur interne avant de lancer l'opération Restore, les données récupérées seront parfaitement agencées, les unes derrière les autres. Cela correspond au processus de défragmentation (→p.166) et prend environ le même temps.*

# Defrag: Nettoyage du disque dur

La commande Defrag permet de réorganiser les données sur le disque dur de sorte à rassembler les données éparpillées qui font partie d'un bloc afin d'accélérer la lecture.

Si vous enregistrez des données immédiatement après le formatage, ce problème d'éparpillement ne se pose pas: les données sont agencées par ordre pratiquement chronologique sur le disque dur. Cependant, plus vous éditez les données, plus il se forme des espaces dans lesquels de nouveaux enregistrements ou des parties de blocs de données seront insérées. Vous en arrivez ainsi à un éparpillement des blocs de données sur le disque dur, ce qui ralentit la lecture (c'est ce qu'on appelle la "fragmentation" du disque). Si cette fragmentation est trop importante, il peut y avoir des pertes car la tête de lecture ne saute pas assez rapidement d'un bout à l'autre du disque. Une forte fragmentation peut même empêcher la création d'un nouveau morceau bien que la capacité résiduelle du disque le permette. La fonction "Defrag." résout ce problème.

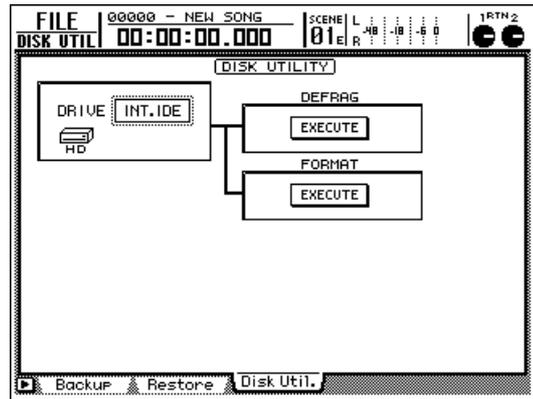


- Il peut arriver, dans de très rares cas, que des données soient perdues suite à une défragmentation. C'est pourquoi, il vaut mieux archiver vos morceaux sur un support externe avant d'exécuter cette commande.
- La défragmentation dure environ une heure par giga-octet. Ne coupez jamais l'alimentation de l'AW2816 en cours de défragmentation car vous pourriez endommager le disque dur de façon irréparable. Dans le meilleur des cas, vous ne perdriez "que" des données mais ce serait irrémédiable. Vérifiez donc bien les connexions du cordon d'alimentation et avertissez votre entourage que personne ne peut couper le courant.



*Vous pouvez obtenir un résultat comparable à celui de la fonction Defrag en archivant les données du disque dur sur un support externe puis en formatant le disque dur. Pour en savoir plus, voyez page 162.*

- 1 Appuyez sur la touche [FILE] → [F3].  
La page "Disk Util." de l'écran DISK apparaît.
- 2 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner "INT.IDE" et appuyez sur la touche [ENTER].  
L'écran change de la façon suivante.



- 3 Amenez le curseur sur le bouton EXECUTE sous DEFRAG et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande de confirmer la commande.



- 4 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER]. Pour annuler la commande, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER].

Dès que vous appuyez sur [ENTER] lorsque le curseur est sur le bouton OK, le morceau actuel est d'abord sauvegardé puis la défragmentation commence. Une fenêtre affiche la progression de l'opération et le temps qu'il vous reste pour aller boire un café.

- 5 Vous pouvez interrompre l'opération de défragmentation à tout moment d'une pression sur la touche [ENTER].

L'opération est interrompue et l'écran retrouve l'affichage de l'étape 2.



- Le temps nécessaire pour la défragmentation dépend de la structure des morceaux et de l'ordre des données. Dans certains cas, l'opération peut se terminer plus vite que prévu.
- Si le disque dur n'a pas besoin d'être défragmenté, le message "Defrag Cluster Not Found!" apparaît et l'écran retrouve l'affichage de l'étape 4.
- Si un morceau est corrompu, il est passé lors de la défragmentation. Après l'opération de défragmentation, des informations apparaissent sur les morceaux contenant des erreurs.
- Si une erreur est détectée sur le disque dur même lors de la défragmentation, un message d'erreur détaillé apparaît. L'opération de défragmentation est alors interrompue.

# Sauvegarder (Export) une piste sous forme de fichier .WAV

Les données audio d'une ou plusieurs pistes (virtuelles ou non) peuvent être exportées sous forme de fichier .WAV et sauvegardées sur un CD-RW, MO etc. Cela peut venir à point pour éditer une partie de l'AW2816 avec un programme Wave Editor.

Pour exporter des données audio sous forme de fichier .WAV, utilisez la commande "EXPORT" (voyez le chapitre 7). Vous avez le choix entre l'exportation des données de pistes, de parties ou de régions. (Pour en savoir davantage, voyez la page 108 et les suivantes.) Vous pouvez en outre préciser si l'exportation doit porter sur une piste, toutes les pistes 1~16 ou la piste stéréo. Pour les parties également, vous pouvez préciser si cela s'applique à une seule piste ou à toutes.

## Gravure de fichiers .WAV: attention!

- Pour sauvegarder des fichiers .WAV sur un support de données externe, vous devez d'abord le formater en format "FAT16" (→p.160). Il est impossible de sauvegarder des fichiers .WAV sur un disque MO de 640Mo ou 1,3Go. Les supports de données au format FAT32 ne sont pas reconnus.
- Lors de l'exportation d'une piste, un fichier mono est créé. Si vous exportez toutes les pistes, elles se verront attribuer des fichiers mono distincts. Pour les pistes jumelées ou la piste stéréo, par contre, un fichier stéréo est créé.
- Si vous utilisez un graveur CD-RW, vous ne pouvez exporter qu'un fichier .WAV par support CD-RW. Si un disque contient déjà un fichier .WAV, il est impossible d'y stocker un autre fichier.
- Vous ne pouvez pas exporter de fichiers .WAV dont le volume est tel qu'il risque de dépasser la capacité du support de données. Pour une minute d'audio, il faut compter environ les capacités suivantes.

Résolution	Fréquence d'échant.	Une piste	16 pistes
16 Bit	44.1 kHz	5.2 Mo	83 Mo
16 Bit	48 kHz	5.6 Mo	90 Mo
24 Bit	44.1 kHz	7.8 Mo	124 Mo
24 Bit	48 kHz	8.5 Mo	135 Mo

\* Ces données n'ont qu'une valeur indicative.

\* Un fichier .WAV stéréo exige la capacité de deux pistes.

- L'exportation des données sous forme de fichier .WAV dure plus longtemps que le temps de reproduction du fichier en question. Une fois que l'exportation a commencé, il est impossible de l'arrêter.
- L'exportation de régions sous forme de fichier .WAV est plus rapide que celle de pistes ou de parties. Si un passage existe sous forme de région, exportez la région plutôt que la partie contenant le même passage.

## Contrôle de la capacité résiduelle du disque dur interne

Pour pouvoir stocker un fichier .WAV sur un support de données externe, le disque dur interne doit encore disposer au minimum de la capacité nécessaire pour sauvegarder le fichier .WAV. Exemple: Pour exporter une piste stéréo de 5 minutes sous forme de fichier .WAV, le disque dur interne doit encore disposer de la capacité nécessaire pour sauvegarder 5 minutes de matériel audio sur deux pistes.

L'opération suivante vous permet de contrôler l'espace disponible sur le disque dur.

### 1 Appuyez sur autant de touches REC TRACK SELECT [1]~[16] que vous souhaitez exporter de pistes sous forme de fichiers .WAV.

Si vous souhaitez exporter la piste stéréo sous forme de fichier .WAV, vous pourriez actionner les touches REC TRACK SELECT [1] & [2], par exemple. Les touches actionnées n'ont aucune importance, seul leur nombre doit être correct.

### 2 Appuyez sur la touche [METER] → [F2] pour afficher la page "Meter 2" de l'écran METER.

Dans le cadre REMAIN, en haut à gauche, l'écran affiche combien d'heures : minutes vous pouvez encore enregistrer (le nombre de touches REC TRACK SELECT clignotantes simule le nombre de fichiers .WAV à exporter. Si vous voulez exporter une piste stéréo de 5 minutes, la capacité indiquée avec deux touches clignotantes doit encore être d'au moins 5 minutes.



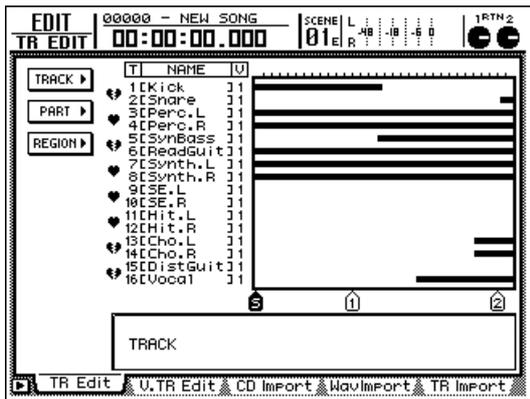
**Si la capacité résiduelle est insuffisante, vous pouvez vous servir de la commande Optimize pour supprimer toutes les données audio superflues du disque dur. Prudence cependant: vous perdez aussi les données des pistes virtuelles qui ne sont, pour l'instant, assignées à aucune piste. Voyez page 154.**

## Exporter sous forme de fichier .WAV

Voyons comment exporter les pistes 1~16 sous forme de fichiers .WAV à la page "TR Edit".

**1** Appuyez sur la touche [EDIT] → [F1] (TR Edit).

La page "TR Edit" de l'écran EDIT apparaît. Vous trouverez une description de ces fonctions à la page 111.



**2** Amenez le curseur sur le bouton TRACK si vous souhaitez exporter une ou plusieurs pistes entières. Sélectionnez le bouton PART pour exporter une partie et le bouton REGION pour exporter une région. Appuyez sur la touche [ENTER].



*Pour exporter la piste stéréo sous forme de fichier .WAV, sélectionnez le bouton TRACK.*

**3** Amenez le curseur sur le bouton EXPORT et appuyez sur la touche [ENTER].

Les paramètres de la commande EXPORT s'affichent.



**4** En fonction du bouton sélectionné à l'étape 3, amenez le curseur sur les paramètres affichés et réglez-les. Appuyez ensuite sur [ENTER].

• **Si vous avez choisi le bouton TRACK:**

### Paramètre TRACK

Sélectionnez la ou les pistes qui doivent être exportées sous forme de fichier .WAV: "1"~"16", "AL" ou "ST". Si vous choisissez une seule piste (1~16), celle-ci est exportée sous forme de fichier mono. (Les pistes jumelées, par contre, sont exportées sous forme de fichiers stéréo). Si vous optez pour "AL", toutes les pistes sont exportées sous forme de fichiers mono (les pistes jumelées, par contre, sont exportées sous forme de fichiers stéréo). Si vous choisissez "ST", un fichier stéréo est créé.

• **Si vous avez choisi le bouton PART:**

### Paramètre TRACK

Sélectionnez la ou les pistes qui doivent être exportées sous forme de fichier .WAV: "1"~"16" ou "AL". Le type de fichier (mono/stéréo) dépend des mêmes critères que pour la commande TRACK.

### Paramètre START

Déterminez ici le début de la partie à exporter sous forme de fichier .WAV.

### Paramètre END

Déterminez ici la fin de la partie à exporter sous forme de fichier .WAV.

• **Si vous avez choisi le bouton REGION:**

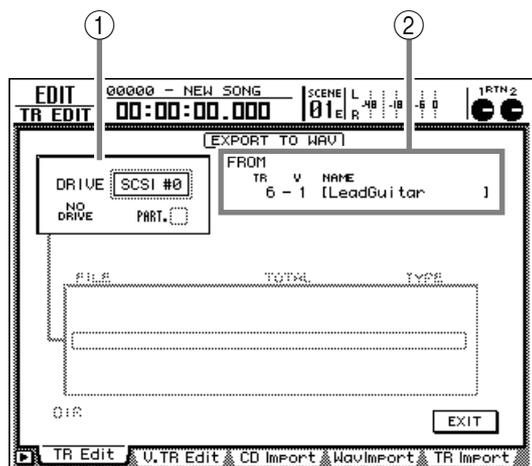
### Paramètre REGION

Sélectionnez ici la région à exporter sous forme de fichier .WAV.

**5** Sélectionnez le paramètre voulu avec les touches du curseur, réglez-en la valeur avec la molette [DATA/JOG] et appuyez sur la touche [ENTER].

## 6 Amenez le curseur sur le cadre TO DRIVE et appuyez sur la touche [ENTER].

La page suivante apparaît:



### 1 DRIVE

Sélectionnez ici le graveur CD-RW interne ou un support de données SCSI externe.

### 2 FROM

Si vous avez opté pour le paramètre TRACK ou PART à l'étape 4, un numéro de piste apparaît dans le cadre TR et un numéro de piste virtuelle dans le cadre V. Le cadre NAME contient le nom de la piste sélectionnée. Si vous avez opté pour le bouton REGION, le nom de la région apparaît ici.

Si vous avez opté pour le paramètre PART ou REGION à l'étape 4, la longueur de l'extrait est affichée.

## 7 Amenez le curseur sur le cadre DRIVE à gauche, utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le support de destination et appuyez sur la touche [ENTER].

Optez pour "ATAPI" si vous voulez sélectionner le graveur interne ou précisez l'identité SCSI d'un support de données externe.



**Si vous choisissez "AL" comme piste source, vous ne pouvez pas choisir le graveur CD-RW sous DRIVE (vous ne pouvez graver qu'un seul fichier .WAV sur ce support).**



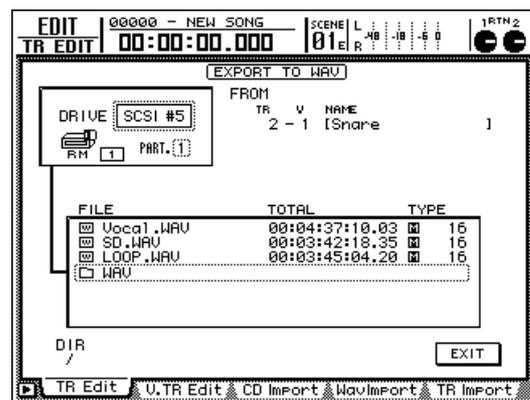
**Si vous avez opté pour le graveur CD-RW comme support de destination, vous pouvez effectuer un test avant l'exportation des données puis contrôler après l'opération (avec Compare) si les données ont été convenablement exportées. Effectuez les réglages dans le cadre CD BACKUP/WAV-EXP MODE de la page "Préfer.3" de l'écran UTILITY (voyez page 268.)**

## 8 Insérez (si nécessaire) le support dans le lecteur désigné.

S'il s'agit d'un CD-RW, vous pouvez ouvrir le tiroir du graveur avec [SHIFT] + [F2]. Insérez-y un CD-R/RW et appuyez sur [SHIFT] + [F1] pour refermer le tiroir.

S'il s'agit d'un disque MO, insérez un disque formaté FAT16.

Si le support de destination est un disque dur externe ou un disque MO, l'affichage suivant apparaît si ce support contient déjà des fichiers .WAV:



**Dans cette liste, "xxx" indique un dossier sous-alternative (xxx= nom du dossier) et " . ." représente le dossier supérieur dans la hiérarchie. Amenez le curseur sur ces icônes et appuyez sur la touche [ENTER] pour changer de niveau hiérarchique.**

## 9 Amenez le curseur sur le bouton EXIT et appuyez sur la touche [ENTER].

La sélection du support de destination est entérinée. L'écran affiche de nouveau la page avec les paramètres EXPORT.

## 10 Pour attribuer un nouveau nom à un fichier .WAV, amenez le curseur sur le bouton TO FILE et appuyez sur [ENTER].

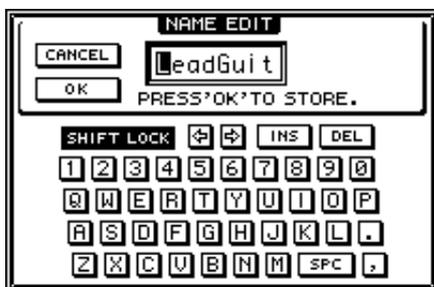
La fenêtre permettant de nommer le fichier .WAV apparaît. Entrez un nom, amenez le curseur sur OK et appuyez sur la touche [ENTER]. (Pour en savoir plus sur l'entrée de texte, voyez page 37.)

Pour les noms de fichiers .WAV, vous avez le choix parmi les caractères suivants:

- **Exportation sur CD-R/RW**  
..... A~Z 0~9 \_
- **Exportation sur d'autres supports:**  
..... A~Z a~z 0~9 \_ ! # & + - ( ) .



- **Par défaut, un fichier .WAV reçoit automatiquement le nom de la piste ou de la région (plus l'extension .WAV).**
- **Le nom de fichier ne peut pas commencer par un point.**
- **Si vous essayez d'utiliser d'autres caractères que ceux mentionnés plus haut, ils seront automatiquement remplacés par des traits ( ).**
- **Si vous avez choisi "AL" pour le paramètre TRACK, il est impossible de changer les noms de fichiers attribués. Dans ce cas, les fichiers ont le nom des pistes importées (plus l'extension .WAV).**



- 11** Si vous souhaitez exporter des données de format 16 bits en format 24 bits, amenez le curseur sur le bouton TO SIZE et appuyez sur [ENTER].

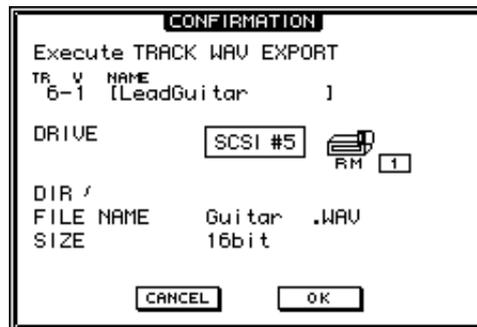
Pour exporter des données 24 bits en format 16 bits, les 8 bits de statut inférieur doivent être supprimés afin d'en faire un fichier 16 bits. Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner "16" (bits) et appuyez sur la touche [ENTER].



- **Si le fichier .WAV doit aussi être en format 24 bits, il est évidemment inutile d'effectuer ce réglage.**
- **Si le morceau actuel est déjà en format 16 bits, le réglage TO SIZE ne peut pas être modifié.**

- 12** Amenez le curseur sur le bouton EXECUTE et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande de confirmer la commande.



- 13** Pour exporter les données sous forme de fichier .WAV, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER].

Amenez le curseur sur CANCEL et appuyez sur [ENTER] pour annuler la commande.



Dès que l'exportation a commencé, il est impossible de l'arrêter.



- **Si le support de destination (MO ou disque dur externe) contient déjà des fichiers .WAV qui ont le même nom que les fichiers que vous exportez, une demande de confirmation s'affiche. Si les fichiers résidant sur le support peuvent être effacés au profit des nouveaux, confirmez la commande.**
- **Si le CD-RW choisi comme support de destination contient déjà des données, elles doivent d'abord être effacées. Une demande de confirmation apparaît donc. Si vous êtes d'accord, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour exporter les données.**
- **Si vous avez réglé le paramètre TRACK sur "AL", les fichiers .WAV sont exportés dans l'ordre (1~16).**
- **Si la capacité du support s'avère insuffisante en cours d'opération, le reste des fichiers n'est pas exporté même si cela avait été prévu.**

## Exporter des pistes virtuelles sous forme de fichiers .WAV

Voyons maintenant comment utiliser la commande Export à la page "V.TR Edit" pour exporter les données audio d'une piste virtuelle 1~8 sous forme de fichier .WAV. La procédure est grosso modo la même que celle décrite pour la page "TR Edit".

### 1 Appuyez sur la touche [EDIT] → [F2] (V.TR Edit).

La page "V.TR Edit" de l'écran EDIT apparaît. Vous trouverez une description des paramètres disponibles à la page 116.

### 2 Utilisez les touches REC TRACK SELECT [1]~[16] pour sélectionner la piste (1~16) qui contient la piste virtuelle que vous souhaitez exporter sous forme de fichier .WAV.

Le nom de la piste choisie et la liste des pistes virtuelles qui en dépendent s'affichent.

### 3 Amenez le curseur sur le bouton TRACK si vous souhaitez exporter une ou plusieurs pistes entières. Optez pour REGION pour exporter une région. Appuyez sur la touche [ENTER].

### 4 Amenez le curseur sur le bouton EXPORT et appuyez sur la touche [ENTER].

Les paramètres de la commande EXPORT s'affichent.

### 5 En fonction du bouton sélectionné à l'étape 3, amenez le curseur sur les paramètres affichés et réglez-les. Appuyez ensuite sur [ENTER].

#### • Si vous avez choisi le bouton TRACK:

##### Paramètre TRACK

Sélectionnez la piste virtuelle qui doit être exportée sous forme de fichier .WAV. Si elle fait partie d'une paire stéréo, un fichier .WAV stéréo sera exporté.

#### • Si vous avez choisi le bouton PART:

##### Paramètre TRACK

Sélectionnez la piste virtuelle qui doit être exportée sous forme de fichier .WAV. Si elle fait partie d'une paire stéréo, un fichier .WAV stéréo sera exporté.

##### Paramètre START

Déterminez ici le début de la partie à exporter sous forme de fichier .WAV.

##### Paramètre END

Déterminez ici la fin de la partie à exporter sous forme de fichier .WAV.

#### • Si vous avez choisi le bouton REGION:

##### Paramètre REGION

Sélectionnez ici la région à exporter sous forme de fichier .WAV.

### 6 Sélectionnez le paramètre voulu avec les touches du curseur, réglez-en la valeur avec la molette [DATA/JOG] et appuyez sur la touche [ENTER].

### 7 Amenez le curseur sur le cadre TO DRIVE et appuyez sur la touche [ENTER].

### 8 Amenez le curseur sur le cadre DRIVE à gauche, utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le support de destination et appuyez sur la touche [ENTER].

Optez pour "ATAPI" si vous voulez sélectionner le graveur interne ou précisez l'identité SCSI d'un support de données externe.

### 9 Amenez le curseur sur le bouton EXIT et appuyez sur la touche [ENTER].

La sélection du support de destination est entérinée. L'écran affiche de nouveau la page avec les paramètres EXPORT.

### 10 Amenez le curseur si nécessaire sur le paramètre TO FILE et TO SIZE pour entrer le nom souhaité pour le fichier .WAV ainsi que la résolution (nombre de bits).

Pour en savoir plus sur TO FILE et TO SIZE, voyez page 169 et 170.

### 11 Amenez le curseur sur le bouton EXECUTE et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande de confirmer la commande.

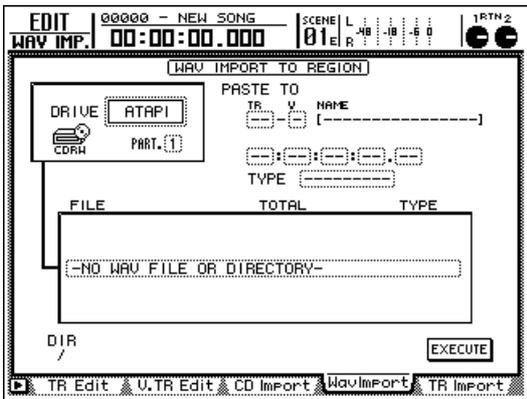
### 12 Pour exporter les données sous forme de fichier .WAV, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER].

Amenez le curseur sur CANCEL et appuyez sur [ENTER] pour annuler la commande.

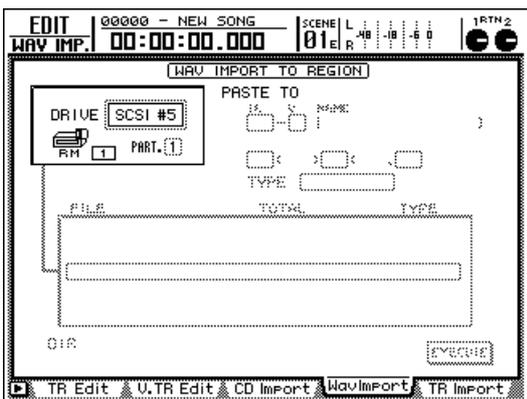
# Importer un fichier .WAV (WAV Import)

Cette section explique comment importer un fichier .WAV d'un CD-R/RW, d'un disque MO ou d'un disque dur externe et l'intégrer dans une piste de l'AW2816. Cela permet notamment d'importer une ancienne piste que vous avez traitée avec un programme d'édition audio sur ordinateur. Vous pouvez cependant également importer des fichiers .WAV de CD-ROM disponibles dans le commerce (avec des grooves, par exemple).

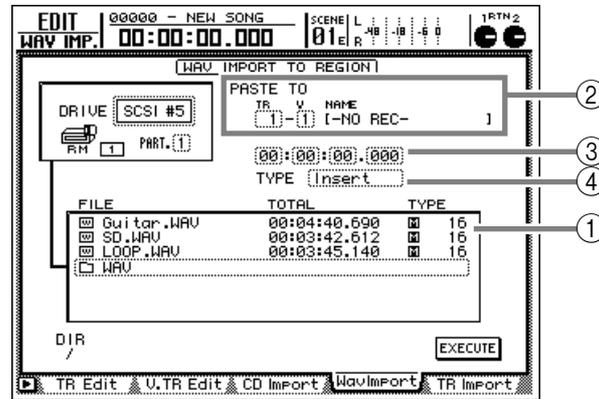
- 1 Appuyez sur la touche [EDIT] → [F4].  
La page "WavImport" de l'écran EDIT apparaît et permet de charger des fichiers .WAV.



- 2 Amenez le curseur sur le cadre DRIVE à gauche, utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le support contenant le fichier .WAV à importer et appuyez sur la touche [ENTER]. N'oubliez pas d'insérer le bon support.



- 3 Appuyez sur la touche [ENTER].  
L'AW2816 recherche les fichiers .WAV sur le support de données puis il affiche la liste suivante:



- 1 **Liste de fichiers**  
Affiche les fichiers .WAV contenus sur le support sélectionné. La colonne FILE affiche les noms des fichiers. La colonne TYPE précise s'il s'agit de fichiers mono (M) ou stéréo (S). Le nombre à droite indique la résolution (16 ou 24 bits).
- 2 **PASTE TO**  
Sélectionnez la piste de destination du fichier .WAV.
- 3 **Position de destination**  
Déterminez la position à laquelle l'extrait .WAV importé doit être inséré.
- 4 **TYPE**  
Précisez ici si les données importées doivent être insérées ("Insert") dans la piste de destination ou si les données de la zone cible doivent être remplacées par les données importées (OverWrite).

## Idee

Si vous travaillez avec un CD-RW, le tiroir du graveur se referme dès que vous appuyez sur [ENTER]. L'AW2816 explore alors directement le support.

## Idee

- Si vous voulez importer les données .WAV d'un CD-R/RW, vous pouvez ouvrir le tiroir avec [SHIFT] + [F2] (CD UNLOAD) et insérer le disque.
- Vous pouvez également importer des fichiers .WAV de CD-ROM en format ISO9660 ou de CD-ROM "Mixed Mode". Les CD-ROM pour Macintosh (HFS) et les données d'un CD Extra ne sont toutefois pas reconnus.

4 Amenez le curseur sur la liste de fichiers et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le fichier .WAV à importer.

Si le fichier se trouve dans un autre dossier, amenez le curseur sur le bouton  et appuyez sur [ENTER] pour accéder à ce dossier.



**L'AW4416 ne peut lire que des fichiers .WAV ayant la même fréquence d'échantillonnage que le morceau actuel. En outre, les noms de fichiers doivent être pourvus de l'extension ".WAV". Les autres fichiers n'apparaissent pas dans la liste.**



- La résolution des fichiers .WAV à importer n'a pas beaucoup d'importance car vous pouvez importer des fichiers 16 et 24 bits. Si la résolution des données ne correspond pas à celle du morceau actuel, ces données sont immédiatement converties. Seules ces deux résolutions sont reconnues.
- Amenez le curseur sur le bouton  pour passer au niveau hiérarchique supérieur et appuyez sur [ENTER].

5 Amenez le curseur sur le cadre PASTE TO et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la piste (cadre TR) et piste virtuelle (cadre V) de destination.

Si vous avez sélectionné un fichier .WAV stéréo, vous pouvez sélectionner deux pistes voisines (impaire/paire). Les pistes virtuelles ayant le même numéro leur seront alors attribuées.

```
PASTE TO
TR  V  NAME
 9- 2 [-NO REC-   ]
00:00:00.000
TYPE [Insert]
```

6 Amenez le curseur sur la valeur de la position de destination et utilisez la molette [DATA/JOG] pour entrer la position à laquelle le fichier .WAV importé doit commencer.

```
PASTE TO
TR  V  NAME
 9- 2 [-NO REC-   ]
00:01:10.015
TYPE [Insert]
```

7 Amenez le curseur sur le cadre Type et sélectionnez "Insert" si les données originales de la piste doivent être reculées ou optez pour "OverWrite" si ces données doivent être remplacées par les nouvelles.

Si vous optez pour "Insert", la piste de destination est allongée car les données ne sont pas effacées.

```
PASTE TO
TR  V  NAME
 9- 2 [-NO REC-   ]
00:01:10.015
TYPE [OverWrite]
```

8 Amenez le curseur sur le bouton EXECUTE et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande de confirmer la commande.



9 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour lancer l'importation.

Amenez le curseur sur CANCEL et appuyez sur [ENTER] pour annuler la commande.



**Dès que l'importation a commencé, il est impossible de l'arrêter.**



**Après avoir chargé un fichier audio, vous pouvez appuyer sur [UNDO] pour annuler l'importation.**

# Importer des données audio d'un CD (CD-DA Import)

Vous pouvez copier (importer) des passages d'un CD audio (CD-DA) inséré dans le graveur CD-RW sur une piste de l'AW2816. Cela vous permet aussi de faire appel à des données audio provenant de CD d'échantillons disponibles dans le commerce.



**N'oubliez pas que la musique distribuée dans le commerce est strictement réservée à un usage personnel. Pour une réutilisation commerciale de ces données, il faut demander l'autorisation au détenteur des droits d'auteur.**

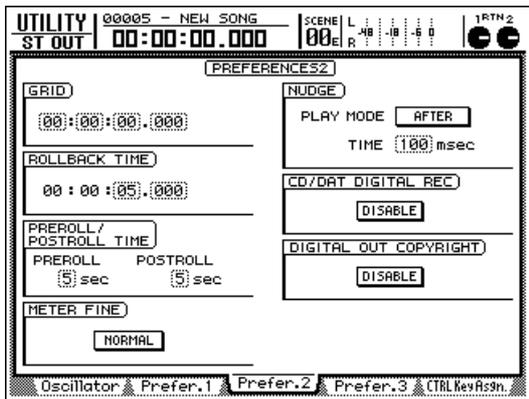


Outre les données de CD audio traditionnels, vous pouvez également importer les données d'un CD-ROM "Mixed Mode" (à partir de la page 2) ainsi que de la première plage d'un CD Extra.

## Activer l'importation numérique

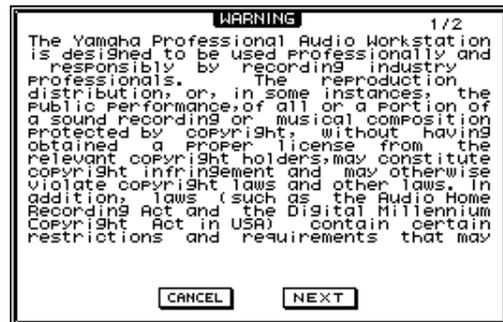
Tant que vous utilisez les réglages par défaut de l'AW2816, vous ne pouvez pas charger de données CD-DA. Il faut d'abord activer la fonction d'importation de données numériques.

- 1 Appuyez sur la touche [UTILITY] → [F3]. La page "Prefer." de l'écran UTILITY apparaît.



- 2 Amenez le curseur sur le bouton DISABLE du cadre CD/DAT DIGITAL REC et appuyez sur la touche [ENTER].

Une déclaration relative aux droits d'auteur apparaît: les données audio importées par voie numérique ne peuvent servir qu'à des fins privées. Veuillez lire le texte et appuyez ensuite sur la touche [ENTER].



- 3 Comme un utilisateur averti en vaut deux, lisez aussi la deuxième page. Amenez ensuite le curseur sur le bouton YES et appuyez sur [ENTER].

Le bouton affiche alors "ENABLE". La commande CD-DA Import est disponible.



Réglez également le bouton CD/DAT DIGITAL REC sur ENABLE pour recevoir des données numériques protégées contre la copie via le connecteur DIGITAL STEREO IN ou les entrées d'une carte I/O numérique.

## Chargement des données CD-DA et assignation à une piste

**1** Chargez un morceau du disque dur interne (ou créez un nouveau morceau qui utilise la fréquence d'échantillonnage 44.1 kHz).

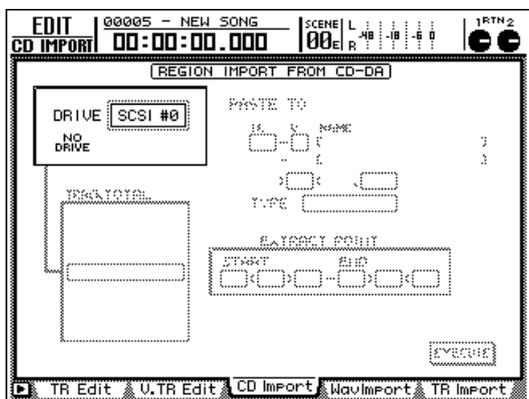
Les données CD-DA ne peuvent être importées que dans des morceaux ayant une fréquence d'échantillonnage de 44.1 kHz.



*Les données CD-DA peuvent aussi être importées dans des morceaux 24 bits: elles sont alors automatiquement converties en format 24 bits.*

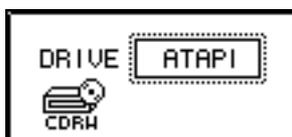
**2** Appuyez sur la touche [EDIT] → [F3].

La page "CD Import" de l'écran EDIT apparaît. Elle permet de charger les données CD-DA.



**3** Amenez le curseur sur le cadre DRIVE, en haut à gauche, et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner un graveur CD-RW.

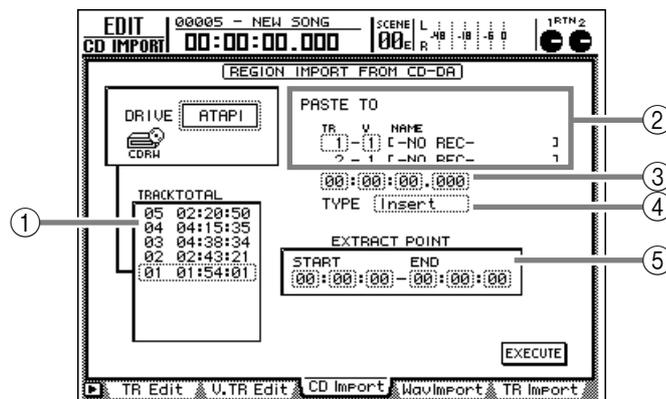
Optez pour "ATAPI" si vous voulez sélectionner le graveur interne ou précisez l'identité SCSI d'un support de données externe.



**4** Appuyez sur [SHIFT] + [F2] (CD UNLOAD). Le tiroir du graveur CD-RW s'ouvre.

**5** Insérez le CD i et appuyez sur [SHIFT] + [F1] (CD LOAD).

Le tiroir se referme et l'écran affiche les informations suivantes:



### ① Liste des plages

Affiche les plages disponibles sur le CD inséré dans le graveur CD-RW.

### ② PASTE TO

Sélectionnez la piste de destination pour les données audio.

### ③ Position de destination

Déterminez la position à laquelle l'extrait .WAV importé doit être inséré.

### ④ TYPE

Précisez ici si les données importées doivent être insérées ("Insert") dans la piste de destination ou si les données de la zone cible doivent être remplacées par les données importées (OverWrite).

### ⑤ EXTRACT POINT

Utilisez START et END pour définir l'extrait de la plage sélectionnée sous ① devant être assigné à la piste.

**6** Amenez le curseur sur la liste et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la plage à charger.

**7** Amenez le curseur sur le cadre EXTRACT POINT et utilisez les touches CURSOR [◀]/[▶] et la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le début (START) et la fin (END) de l'extrait à charger.

Les unités pour définir les points START et END sont les suivantes: minutes : secondes : frames (1/75ème de seconde).

- 8** Amenez le curseur sur le cadre PASTE TO et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la piste (cadre TR) et piste virtuelle (cadre V) de destination.

Les données CD-DA sont toujours chargées en stéréo. C'est pourquoi la sélection d'une piste impaire et paire et, si nécessaire, le jumelage de ces pistes est automatique. Les pistes virtuelles identiques sont assignées à ces deux pistes.

```
PASTE TO
TR  V  NAME
(15)-(1) C-NO REC-
16 - 1 C-NO REC-
00:00:00.000
TYPE  Insert
```

- 9** Amenez le curseur sur le cadre de la position de destination et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la position à partir de laquelle les données importées doivent être insérées.

```
PASTE TO
TR  V  NAME
(15)-(1) C-NO REC-    ]
16 - 1 C-NO REC-    ]
00:02:28.051
TYPE  Insert
```

- 10** Amenez le curseur sur le cadre Type et sélectionnez "Insert" si les données originales de la piste doivent être reculées ou optez pour "OverWrite" si ces données doivent être remplacées par les nouvelles.

Si vous optez pour "Insert", la piste de destination est allongée car les données ne sont pas effacées.

- 11** Amenez le curseur sur le bouton EXECUTE et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande de confirmer la commande.



- 12** Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour lancer l'importation.

Amenez le curseur sur CANCEL et appuyez sur [ENTER] pour annuler la commande.



*Dès que l'importation de données CD-DA a commencé, il est impossible de l'arrêter.*



- Le processus d'importation des données dépend de la vitesse de lecture choisie à la page "Disk Util." de l'écran FILE (→p.248).
- Après avoir chargé un fichier audio, vous pouvez appuyer sur [UNDO] pour annuler l'importation.

# Ecouter des CD audio (CD Play)

La fonction CD Play de l'AW2816 vous permet d'écouter un CD ou CD-R/RW inséré dans le graveur CD-RW interne (ou externe, branché via le port SCSI).

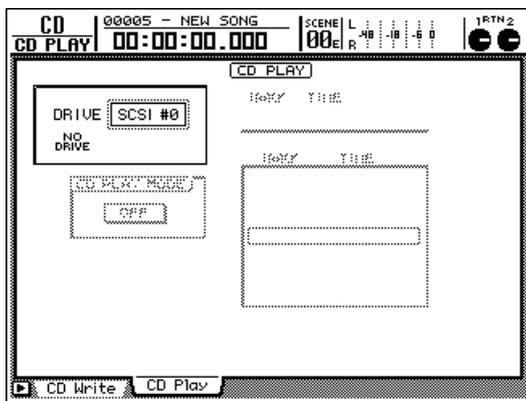


**Il est impossible d'écouter des CD-R non finalisés.**

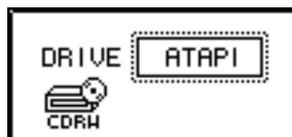


**La fonction CD Play permet aussi d'écouter des plages de CD-ROM "Mixed Mode" à partir de la page 2 ainsi que la première plage de CD Extra.**

- 1 Appuyez sur la touche [CD] → [F2].  
La page "CD Play" apparaît et permet d'utiliser le graveur CD-RW pour écouter des CD audio.

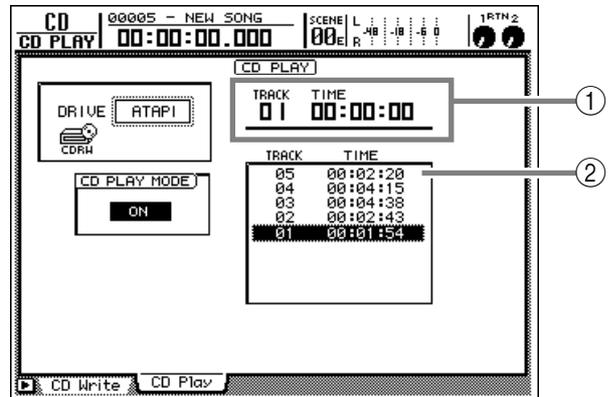


- 2 Amenez le curseur sur le cadre DRIVE, en haut à gauche, et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner un graveur CD-RW. Appuyez ensuite sur [ENTER].



- 3 Appuyez sur la touche [SHIFT] + [F2].  
Le tiroir du graveur CD-RW s'ouvre.
- 4 Insérez-y le disque CD-R/RW que vous souhaitez écouter (il doit contenir des données audio). Appuyez sur [SHIFT] + [F1] (CD LOAD).  
Le tiroir du graveur CD-RW se referme.
- 5 Amenez le curseur sur le bouton CD PLAY MODE et appuyez sur la touche [ENTER].

Le bouton CD PLAY MODE passe de OFF à ON et l'écran affiche les plages disponibles sur le CD/CD-R/RW.



- ① Numéro de la plage choisie (colonne TRACK) et temps écoulé (colonne TIME).
- ② Nom de la plage sur le CD (colonne TRACK) et sa durée (colonne TIME).



**Tant que la fonction CD Play est active, aucune autre page ne peut être affichée.**

- 6 Appuyez sur la touche PLAY [▶] en face avant pour lancer la reproduction. Arrêtez-la avec la touche STOP [■].

Les signaux audio du graveur CD-RW sont directement envoyés au bus stéréo. Utilisez le curseur STEREO pour en régler le niveau.

Tant que la fonction CD Play est active, les touches de la section de transport ont les fonctions suivantes:

Touche	Fonction
PLAY [▶]	Lancer la reproduction
STOP [■]	Arrêter la reproduction
FF [▶▶]/REW[◀◀]	Avance/recul rapide
[◀◀]/[▶▶]	Sélection de plage

\* FF [▶▶]/REW[◀◀] ne peuvent être utilisées qu'à l'arrêt. En outre, il faut maintenir FF [▶▶] ou REW[◀◀] enfoncée pour sauter à la position voulue.



**Vous pouvez aussi choisir la plage en amenant le curseur sur la liste à droite de l'écran et en actionnant la molette [DATA/JOG] ainsi que la touche [ENTER].**



- Tant que la fonction CD Play est active, seuls les signaux du graveur CD-RW sont envoyés au bus stéréo.
- Durant la reproduction du CD, l'affichage d'accès clignote à l'écran.

- 7 Pour quitter la fonction CD Play, amenez le curseur sur le bouton CD PLAY MODE et appuyez sur la touche [ENTER].

# Masterisation: Graver un CD audio

Ce chapitre est consacré à la fonction "Mastering". Ce processus consiste à graver des fichiers audio sur un CD à l'aide du graveur CD-RW interne (disponible en option).

## Avant-propos sur la masterisation

Si vous insérez un graveur CD-RW dans l'AW2816 (ou si vous branchez un graveur externe au connecteur SCSI de l'AW2816), vous pouvez graver les données audio de la piste stéréo sous forme de données CD-DA sur un CD-R/RW. Ce processus est appelé ici "masterisation" car il vous permet de créer une maquette (master) stéréo. Cette maquette peut ensuite être lue par un lecteur de CD traditionnel car il s'agit en fait d'un CD audio tout à fait normal.



*Il existe malheureusement encore des lecteurs CD et CD-ROM qui ne peuvent pas lire les CD-R/RW et sont donc incapables d'en reproduire les données audio.*

## Pistes stéréo que l'on peut masteriser

Lors de la masterisation, les données de la piste stéréo du morceau actuel sont gravées sur un CD-R/RW. Toutefois, les conditions suivantes doivent être remplies: le morceau doit durer au moins 4 secondes et avoir été enregistré avec une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz (16 ou 24 bits).



- *Les pistes stéréo de morceaux ayant une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz ne peuvent pas être gravées sur un CD audio.*
- *Lors de la masterisation d'un morceau de 44,1kHz en format 24 bits, les 8 derniers bits sont ignorés. Tous les morceaux sont gravés en format 16 bits/44.1 kHz sur CD.*

## CD-R et CD-RW

Les graveurs CD-RW permettent l'utilisation de deux types de CD: "CD-R" et "CD-RW". Les CD-R ne peuvent être enregistrés qu'une fois, fût-ce en plusieurs prises. Les CD-RW permettent d'effacer et de remplacer d'anciennes données par des nouvelles.

### • CD-R

Les CD-R ne peuvent être enregistrés qu'une fois, fût-ce en plusieurs prises. Il est impossible d'effacer ou de remplacer des données gravées. Il existe des CD-R d'une capacité de 650 Mo ou 700 Mo.

Les CD-R contenant des données audio que vous avez créées avec la fonction Mastering de l'AW2816 peuvent être lus sur un graveur CD-RW et sur la plupart des lecteurs CD courants, pour autant que vous les "finalisiez". Une fois que vous avez finalisé le CD, vous ne pouvez plus y graver de nouvelles données.

### • CD-RW

Les CD-RW permettent d'effacer et de remplacer d'anciennes données par des nouvelles toutefois, il est impossible de graver les données en plusieurs sessions sur un CD-RW alors que c'est possible sur un CD-R. Pour l'instant, il n'existe que des CD-RW d'une capacité de 650Mo.

Les CD-RW créés avec la fonction Mastering de l'AW2816 peuvent être lus par la plupart des graveurs CD-RW ainsi que par certains lecteurs CD. En fait, la plupart des lecteurs CD n'est pas encore capable de lire les CD-RW.

## 'Track At Once' et 'Disc At Once'

Pour la gravure de données audio sur un CD-R/RW, il y a deux méthodes:

- **Track At Once**

Cette méthode signifie que les données sont gravées par plages (donc par blocs de données distincts). Ce processus n'est possible que sur des CD-R.

Avec le processus Track At Once, une pause d'environ 2 secondes est insérée entre les plages. Vous pouvez ajouter des plages ultérieurement sur des CD-R gravés ainsi.

Les CD-R gravés avec la méthode Track At Once doivent d'abord être finalisés pour pouvoir être lus par un graveur CD-RW ou un lecteur CD traditionnel. La finalisation implique qu'il sera ensuite impossible d'ajouter d'autres plages sur le CD-R.

- **Disc At Once**

Cette méthode impose que toutes les plages soient gravées en un seul bloc sur le CD-R ou CD-RW. A la différence du procédé Track At Once, il n'y a pas de pauses entre les plages car toutes les données sont considérées comme faisant partie d'un seul paquet.

Les CD-R/CD-RW gravés avec le procédé Disc At Once sont automatiquement finalisés et peuvent être reproduits immédiatement sur un lecteur CD. Les disques gravés avec la méthode Disc At Once ne peuvent plus accueillir de plages supplémentaires. (Vous pouvez toutefois effacer les disques CD-RW et les réutiliser.)

Le tableau illustre la compatibilité des CD-R/CD-RW audio avec des graveurs CD-RW et des lecteurs CD traditionnels.

Enregistrement			Reproduction	
			Graveur CD-RW	Lecteur CD
CD-R	Disc At Once (finalisation automatique)		⊙ Pas de pause entre les plages	○ Pas de pause entre les plages
	Track At Once	Finalisé	⊙ Pause de 2 secondes entre les plages	○ Pause de 2 secondes entre les plages
		Non finalisé	× (possible d'y ajouter des données)	×
CD-RW	Disc At Once (finalisation automatique)		⊙ Pas de pause entre les plages	△ Pas de pause entre les plages
	Track At Once		Les CD-RW ne disposent pas de la fonction Track At Once	

⊙: peut être lu

○: peut être lu sur la plupart des appareils

△: peut être lu sur certains appareils

×: ne peut pas être lu

# Contrôle de la capacité résiduelle du disque dur interne

La masterisation ne peut s'effectuer que si la capacité du disque dur interne le permet. Il faut donc encore au moins autant de Mo que la quantité que vous voulez graver sur le CD-R/RW. La procédure suivante vous permet de vérifier la capacité résiduelle du disque dur interne.

## 1 Chargez un morceau de format 16 bits/44.1 kHz.

Si aucun morceau n'a ce format sur le disque dur interne, créez-en un.

## 2 Appuyez sur la touche REC TRACK SELECT [ST] pour préparer la piste stéréo à l'enregistrement.

## 3 Appuyez sur la touche [METER] → [F2] pour afficher la page "Meter 2" de l'écran METER.

Le cadre REMAIN, dans la partie supérieure de l'écran, affiche la capacité résiduelle pour les enregistrements stéréo (en heures et minutes). Exemple: Si vous souhaitez graver un CD de 60 minutes, la capacité minimum nécessaire sera de 60 minutes.

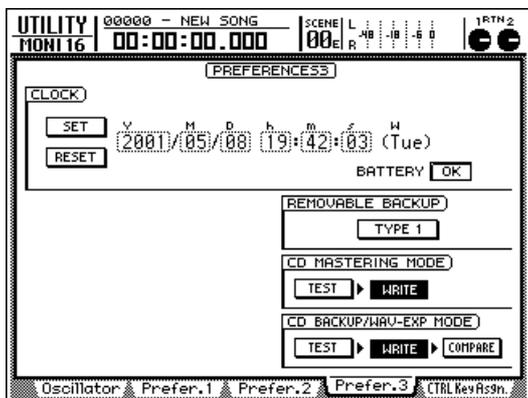


*Si la capacité résiduelle est insuffisante, vous pouvez vous servir de la commande Optimize pour supprimer toutes les données audio superflues du disque dur. Prudence cependant: vous perdez aussi les données des pistes virtuelles qui ne sont, pour l'instant, assignées à aucune piste. Voyez page 154.*

## Préparations pour la masterisation

L'AW2816 dispose d'une fonction "TEST" qui permet de vérifier si les données peuvent être transmises bien régulièrement et donc gravées correctement. Ce test n'est pas effectué automatiquement. Vous pouvez cependant l'utiliser pour vous assurer que tout ira bien (ou simplement pour tester les données).

## 1 Appuyez sur les touches [UTILITY] → [F4]. La page "Préfer.3" de l'écran UTILITY apparaît.



## 2 Si vous souhaitez effectuer le test avant la gravure, activez le bouton TEST dans le cadre MASTERING MODE ainsi que le bouton WRITE.



- Si vous n'activez que le bouton TEST (et non WRITE), le test se fera à vide. Il est impossible de désactiver le bouton TEST et le bouton WRITE.
- Lors de la première masterisation, il vaut mieux activer le bouton TEST. Cela vous permet de vérifier si le disque dur fonctionne correctement et si la vitesse de gravure sélectionnée pour le graveur CD-RW est optimale.

# Graver la maquette (Master)

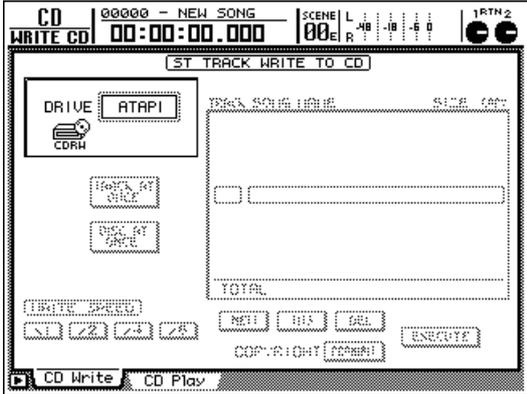
Voyons comment graver les données de la piste stéréo sur un CD-R/RW.



**Vous ne pouvez graver une piste stéréo que vous venez d'enregistrer sur CD qu'après avoir sauvegardé le morceau.**

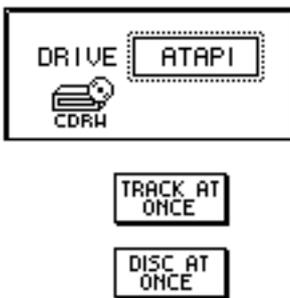
**1** Actionnez les touches [CD] → [F1].

La page "CD Write" de l'écran CD apparaît.



**2** Amenez le curseur sur le cadre DRIVE, en haut à gauche, et utilisez la molette [DATA/ JOG] pour sélectionner un graveur CD-RW. Appuyez ensuite sur [ENTER].

Optez pour "ATAPI" si vous voulez sélectionner le graveur interne ou précisez l'identité SCSI d'un support de données externe. Dès que vous actionnez la touche [ENTER], les boutons TRACK AT ONCE et DISC AT ONCE apparaissent.



**3** Appuyez sur [SHIFT] + [F2].

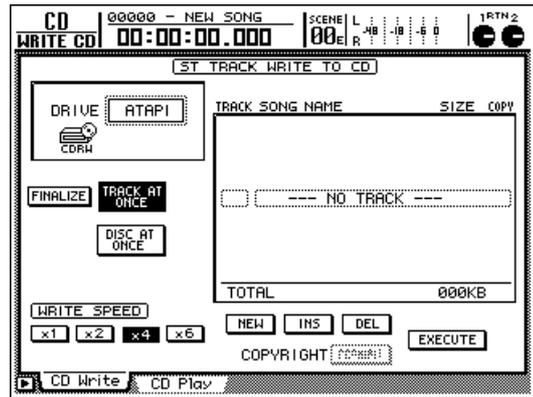
Le tiroir du graveur CD-RW s'ouvre.

**4** Insérez-y un CD-R/RW et actionnez [SHIFT] + [F1] (CD LOAD).

Le tiroir du graveur CD-RW se referme.

**5** Amenez le curseur sur le bouton TRACK AT ONCE ou DISC AT ONCE (selon le procédé choisi, page 180) et appuyez sur [ENTER].

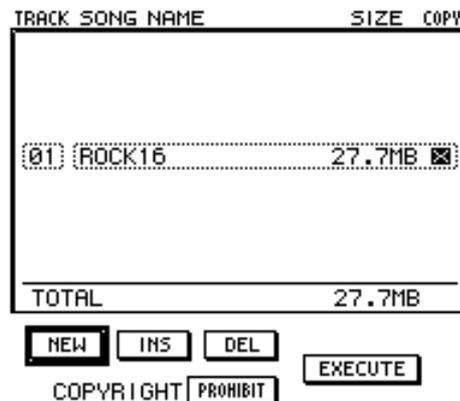
Si vous vous servez d'un CD-RW, vous ne pouvez utiliser que la méthode DISC AT ONCE. Un CD-R, par contre, vous permet d'utiliser les deux méthodes. L'illustration ci-dessous montre les informations affichées lorsque vous avez inséré un CD-R, choisi TRACK AT ONCE et appuyé sur la touche [ENTER].



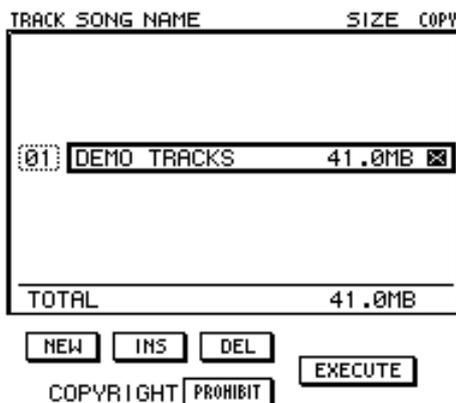
**Idée** Si, après avoir inséré un CD-RW qui contient déjà des données, vous amenez le curseur sur DISC AT ONCE et appuyez sur [ENTER], un message vous demande si le disque peut être effacé. Ce n'est qu'à ce moment-là que vous pourrez graver des données audio. Amenez donc le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER]. Pour ne pas effacer le disque, sélectionnez le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER].

**6** Amenez le curseur sur le bouton NEW dans le bas de l'écran et appuyez sur la touche [ENTER].

A droite, des informations importantes apparaissent (le nom du morceau dont vous avez choisi la piste stéréo, le volume des données de la piste stéréo et le réglage de la protection) concernant la piste stéréo qui sera gravée en tant que plage 1 sur le CD audio.



- 7 Amenez le curseur dans le cadre de la piste stéréo et sélectionnez avec la molette [DATA/JOG] la piste stéréo qui doit être gravée comme plage 1 sur le disque.

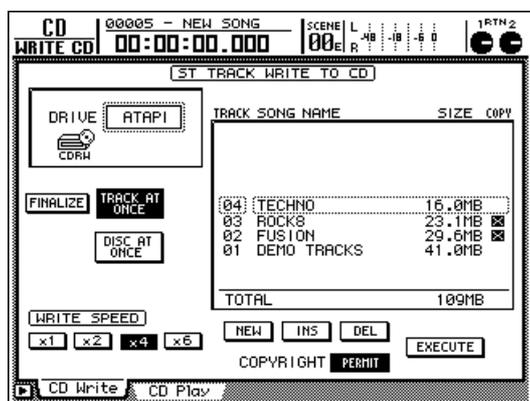


Les pistes stéréo des morceaux de 48kHz n'apparaissent pas dans la liste des morceaux sélectionnables. En outre, il peut arriver que des pistes stéréo de morceaux que vous n'avez pas encore optimisés (voyez page 154) n'apparaissent pas non plus.

- 8 Si le morceau choisi à l'étape 7 peut être librement copié numériquement, amenez le curseur sur le bouton COPYRIGHT dans le bas de l'écran et appuyez sur la touche [ENTER].

Le bouton COPYRIGHT permet de déterminer si le canal "Subcode" du CD contiendra des informations SCMS par après. Si le nom du bouton affiche PROHIBIT, une icône  apparaît dans la colonne COPY de la plage en question. Cela signifie que le morceau en question ne peut pas être copié numériquement. Si vous réglez le bouton COPYRIGHT sur PERMIT vous autorisez la libre copie numérique du morceau.

- 9 Répétez les étapes 6~8 jusqu'à ce que vous ayez choisi toutes les pistes stéréo pour la plage 2 et les suivantes.



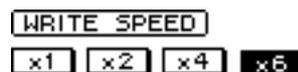
- Chaque fois que vous amenez le curseur sur NEW et que vous appuyez sur [ENTER], une nouvelle plage est créée derrière la dernière plage sélectionnée.
- Le bouton INS permet d'insérer un morceau supplémentaire après la piste stéréo actuellement sélectionnée.
- Le bouton DEL situé dans le bas du tableau permet de supprimer une piste stéréo de la liste.



Lorsque vous créez une nouvelle plage avec le bouton NEW ou INS, la piste stéréo sélectionnée en dernier lieu lui est automatiquement assignée. N'oubliez donc surtout pas de lui assigner la piste stéréo désirée.

- 10 Si nécessaire, utilisez le bouton WRITE SPEED à gauche, dans le bas de l'écran, pour déterminer la vitesse de gravure.

Les boutons x1/x2/x4/x6 représentent la vitesse simple, double, quadruple ou sextuple. En général, il vaut mieux choisir la vitesse la plus élevée que votre graveur CD-RW supporte.



Si des erreurs se produisent relativement souvent en cours de gravure, sélectionnez une vitesse de gravure moins élevée.

- 11 Lorsque vous avez sélectionné toutes les pistes pour votre CD audio, amenez le curseur sur le bouton EXECUTE dans le bas à droite de l'écran et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande de confirmer la commande.



**12** Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour lancer la gravure.

Pour renoncer à la gravure, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur [ENTER]. Durant la gravure, une fenêtre vous informe sur la progression et la durée approximative du reste de l'opération. Lorsque toutes les données sont gravées, le tiroir s'ouvre automatiquement.



**Idée** Si vous avez activé le bouton TEST, un test sera effectué avant la gravure. Si une faute est mise en évidence, un message d'erreur apparaît.

Les opérations suivantes dépendent du choix effectué plus haut: "Track At Once" ou "Disc At Once".

### ■ Si vous avez choisi Track At Once

Lorsque vous gravez un CD-R avec la méthode Track At Once, un message apparaît pour vous demander si vous souhaitez finaliser le CD immédiatement.



Si vous souhaitez finaliser le CD immédiatement, amenez le curseur sur le bouton OK et actionnez la touche [ENTER]. Le tiroir est refermé et le disque finalisé.

Si vous ne souhaitez pas encore finaliser le disque, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER]. Si nécessaire, vous pourrez encore ajouter ultérieurement des plages sur ce CD.

Si vous avez sélectionné le bouton CANCEL, un autre message vous demande si vous souhaitez encore graver d'autres CD.



Si vous souhaitez graver directement un autre CD avec les pistes choisies à l'étape 9, insérez un nouveau CD-R, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER]. Le tiroir du graveur CD-RW se referme alors automatiquement et la gravure reprend.

### ■ Si vous avez choisi Disc At Once

Dès que la gravure Disc At Once est terminée, un message vous demande si vous souhaitez encore graver un autre CD.



Si vous souhaitez graver directement un autre CD, insérez un nouveau CD-R, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER]. Le tiroir du graveur CD-RW se referme alors automatiquement et la gravure reprend.



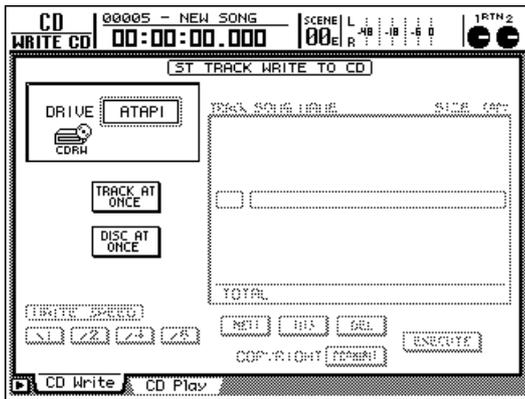
**Idée** La gravure du deuxième, troisième CD et des suivants est nettement plus rapide car toutes les données sont déjà prêtes. Travaillez donc aussi souvent que possible en série.

# Finalisation

Tant que vous ne finalisez pas le CD, vous pouvez y ajouter de nouvelles plages (dans les limites de sa capacité). D'autre part, vous ne pouvez pas écouter un disque gravé avec la méthode Track At Once sur un graveur CD-RW ou un lecteur CD traditionnel tant qu'il n'est pas finalisé. Pour finaliser le disque, faites appel à la fonction Finalize.

## 1 Appuyez sur [CD] → [F1].

La page "CD Write" de l'écran CD apparaît. Vérifiez si le graveur CD-RW est toujours sélectionné dans le cadre DRIVE du haut de l'écran.

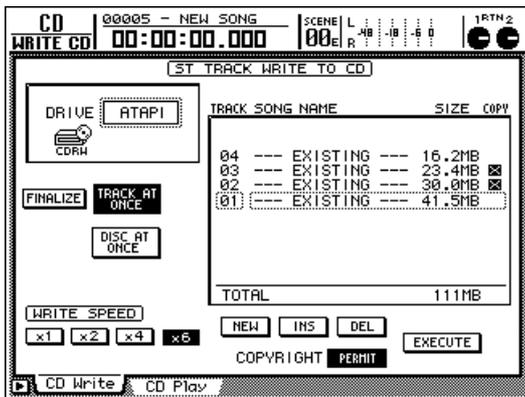


## 2 Actionnez [SHIFT] + [F2] pour ouvrir le tiroir. Insérez-y le disque.

Actionnez [SHIFT] + [F1] pour refermer le tiroir.

## 3 Amenez le curseur sur le bouton TRACK AT ONCE et appuyez sur la touche [ENTER].

Le bouton FINALIZE apparaît à gauche du bouton TRACK AT ONCE. La liste de droite affiche toutes les plages gravées sur le CD-R.



## 4 Amenez le curseur sur le bouton FINALIZE et appuyez sur la touche [ENTER].

Une demande de confirmation de la finalisation apparaît.



## 5 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Pour renoncer à finaliser le disque, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et appuyez sur la touche [ENTER].



**Une fois la finalisation lancée, il est impossible de l'arrêter.**

Ce chapitre présente les fonctions MIDI de l'AW2816.

## Possibilités MIDI

---

L'AW2816 permet de faire appel à MIDI pour effectuer les opérations suivantes:

- **Synchronisation avec des appareils externes**

L'AW2816 transmet des données de synchronisation en format MTC (MIDI Time Code) ou MIDI Clock. Cela vous permet de synchroniser un séquenceur externe ou un ordinateur sur les morceaux de l'AW2816. (L'AW2816 reçoit également les signaux MTC et peut donc être asservi à un appareil externe).

- **Pilotage à distance par commandes MMC**

Les commandes MMC (MIDI Machine Control) vous permettent de piloter l'AW2816 à distance à partir d'un ordinateur ou d'un autre appareil. Vous pouvez ainsi régir les fonctions de transport et la sélection/désélection des pistes d'enregistrement.

- **Sélection de scène par changement de programme**

Les messages de changement de programme permettent de piloter le chargement des scènes de l'AW2816 à partir d'un appareil externe. En outre, l'AW2816 peut également *transmettre* un message de changement de programme lors du chargement d'une scène.

- **Contrôle des paramètres de mixage**

Lorsque vous maniez des commandes telles que les curseurs et le panoramique, l'AW2816 peut transmettre des commandes de contrôle (CC) ou des messages SysEx à un appareil MIDI externe. Ces messages peuvent également être reçus par l'AW2816 afin que ses paramètres soient pilotés à partir d'un appareil externe.

- **Fonction Remote (commande à distance) MIDI**

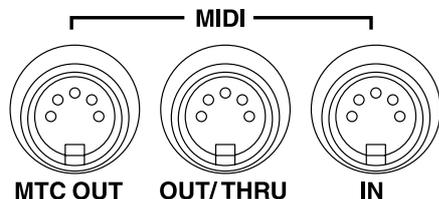
Les curseurs 1~8 et les touches [ON] 1~8 de l'AW2816 permettent de transmettre des messages MIDI, assignés au préalable, afin de piloter à distance un générateur de son MIDI ou un autre appareil externe.

- **Bulk Dump (Transmission de blocs de données)**

Vous pouvez transmettre des réglages contenus dans des mémoires (Library) et des scènes sous forme de blocs de données afin de les archiver sur un appareil externe tel qu'un séquenceur MIDI. Il suffit alors de renvoyer ces blocs de données à l'AW2816 pour retrouver des réglages antérieurs.

## Connecteurs MIDI et TO HOST

L'AW2816 est doté des connecteurs MIDI suivants pour l'échange de données MIDI avec des appareils externes:



### ● MIDI IN

Ce connecteur permet de recevoir des changements de programme, des commandes de contrôle et des commandes SysEx.

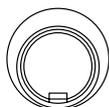
### ● MIDI OUT/THRU

La fonction de ce connecteur dépend du réglage du paramètre correspondant: il peut faire office de port MIDI OUT ou MIDI THRU. Si vous l'utilisez comme port MIDI OUT, les changements de programme, les commandes de contrôle et les signaux MIDI Clock de l'AW2816 sont transmis vers l'extérieur. Si vous optez pour la fonction MIDI THRU, ce port transmet les signaux reçus via MIDI IN à d'autres appareils (dans ce cas, les messages MIDI générés par l'AW2816 ne sont pas transmis).

### ● MTC OUT

L'AW2816 transmet exclusivement des signaux MTC (MIDI Time Code) via ce connecteur. Ces signaux sont toujours transmis via ce connecteur, quels que soient les réglages internes.

### TO HOST



### ● TO HOST

Avec un câble spécial, disponible en option, vous pouvez brancher l'AW2816 directement au port série de votre ordinateur. Ce connecteur permet de transmettre des messages MIDI entre l'AW2816 et l'ordinateur. La transmission est bi-directionnelle et se fait via un seul câble branché au connecteur TO HOST.

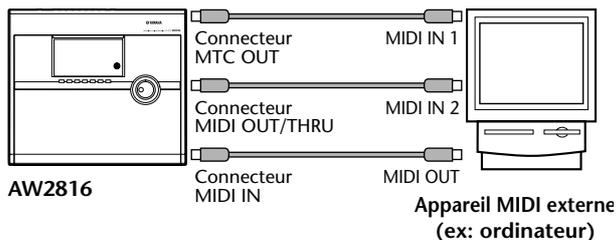


***Il est impossible d'utiliser le connecteur TO HOST en même temps que les connecteurs MIDI IN et MIDI OUT/THRU.***

# Brancher l'AW2816 à des appareils externes via ses connecteurs MIDI

## Connexions

Pour transférer des messages MIDI entre l'AW2816 et un appareil externe doté de connecteurs MIDI, servez-vous de câbles MIDI disponibles séparément pour effectuer les connexions suivantes.



### ● Pour envoyer des messages de l'AW2816 vers un appareil externe

Branchez les connecteurs MIDI OUT/THRU de l'AW2816 au connecteur MIDI IN de l'appareil externe.

### ● Pour envoyer des messages de l'appareil externe vers l'AW2816

Branchez le connecteur MIDI OUT de l'appareil externe au connecteur MIDI IN de l'AW2816.

### ● Pour transmettre des signaux MTC de l'AW2816 vers un appareil externe

Branchez le connecteur MTC OUT de l'AW2816 au connecteur MIDI IN de l'appareil externe.



*Le connecteur MTC OUT est un connecteur MIDI spécial qui ne sert qu'à transmettre des signaux MTC (MIDI Time Code) lorsque l'AW2816 doit être synchronisé avec un appareil externe.*

## Activer les connecteurs MIDI IN et MIDI OUT/THRU

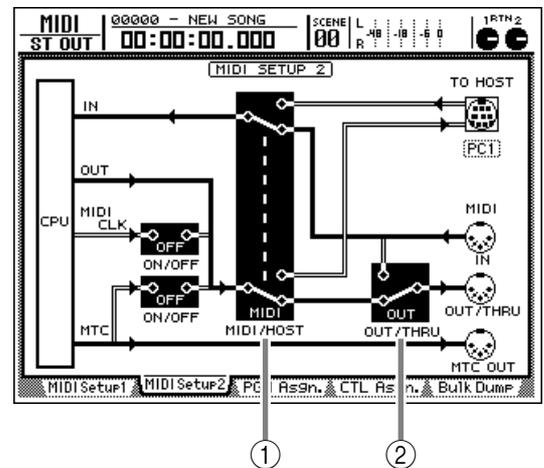
Voici comment changer les réglages internes pour que les connecteurs MIDI IN et MIDI OUT/THRU puissent recevoir/transmettre des données MIDI.



*Le connecteur MTC est toujours activé, quels que soient les réglages internes.*

### 1 Appuyez sur la touche [MIDI] → [F2].

La page "MIDI Setup 2" de l'écran MIDI apparaît. Cette page permet de déterminer la façon dont les signaux MIDI arrivent dans l'AW2816.



### ① Commutateur MIDI/HOST

Ce commutateur détermine si les messages MIDI transitent via les connecteurs MIDI ou le connecteur TO HOST.

### ② Commutateur OUT/THRU

Ce commutateur détermine si le connecteur MIDI OUT/THRU fait office de connecteur MIDI OUT (OUT) ou MIDI THRU (THRU).

### 2 Amenez le curseur sur le commutateur MIDI/HOST et appuyez sur la touche [ENTER] pour sélectionner "MIDI."

Par défaut, le commutateur MIDI/HOST est réglé sur "MIDI."



*A cette page, les routes empruntées par les messages MIDI sont représentées par des lignes pleines (|) tandis que les routes qui ne sont pas empruntées par les messages MIDI sont représentées par des lignes vides (||).*

### 3 Amenez le curseur sur le commutateur OUT/THRU et appuyez sur la touche [ENTER] pour sélectionner "OUT."

Par défaut, le commutateur OUT/THRU est réglé sur "OUT."



*Si vous souhaitez utiliser le connecteur MIDI OUT/THRU comme connecteur MIDI THRU, réglez le commutateur MIDI/HOST sur MIDI et le commutateur OUT/THRU sur THRU.*

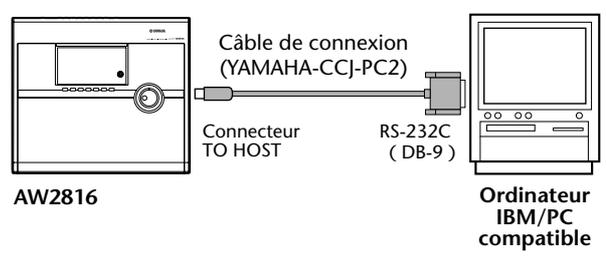
# Brancher l'AW2816 et votre ordinateur via le connecteur TO HOST

Voici comment utiliser le connecteur TO HOST de l'AW2816 pour brancher votre ordinateur.

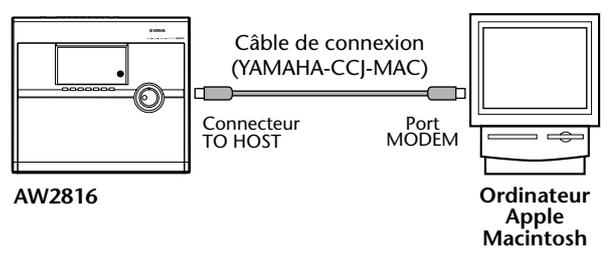
## Connexions

Avec un câble spécial, disponible en option, vous pouvez brancher l'AW2816 directement au port série de votre ordinateur. Ce connecteur permet de transmettre des messages MIDI entre l'AW2816 et l'ordinateur. La réception/transmission se fait via un seul câble branché au connecteur TO HOST.

### Connexion à un ordinateur IBM/PC compatible



### Connexion à un ordinateur Apple Macintosh

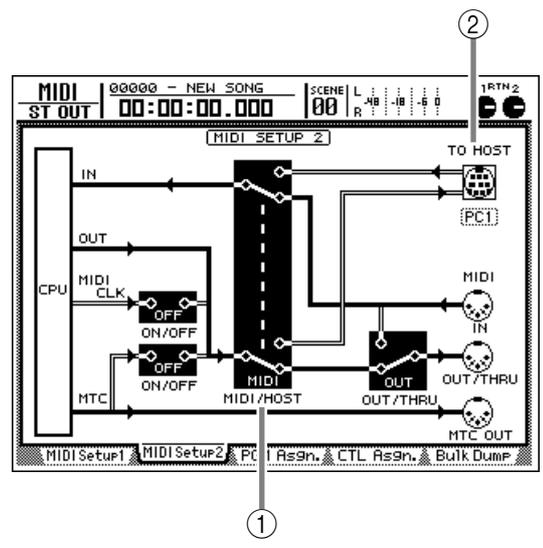


**Il est impossible de brancher le connecteur TO HOST de l'AW2816 aux ordinateurs Macintosh qui ne disposent pas de port modem/imprimante. Si vous avez un tel ordinateur, servez-vous des connecteurs MIDI.**

## Activer le connecteur TO HOST

Changez les réglages internes pour que le connecteur TO HOST de l'AW2816 puisse recevoir/transmettre des données MIDI.

- 1 Appuyez sur la touche [MIDI] → [F2]. La page "MIDI Setup 2" de l'écran MIDI apparaît.



- 1 **Commutateur MIDI/HOST**  
Ce commutateur détermine si l'AW2816 se sert des connecteurs MIDI (MIDI) ou du connecteur TO HOST (TO HOST) pour envoyer/recevoir des messages MIDI.
- 2 **TO HOST**  
Réglez la vitesse de transmission du connecteur TO HOST en fonction de votre ordinateur.

- 2 Amenez le curseur sur le commutateur MIDI/HOST et appuyez sur la touche [ENTER] pour sélectionner "HOST."

- 3 Amenez le curseur sur le cadre TO HOST et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la vitesse adéquate pour votre ordinateur.

- **IBM/PC compatible:** PC2 (38.4 kops)
- **NEC PC-9801/9821:** PC1 (31.25 kops) ou PC2 (38.4 kops)
- **Apple Macintosh (modèles avec port modem/imprimante):** MAC



- *Pour certains ordinateurs, il vous faudra en outre un pilote permettant d'utiliser le port série pour des opérations MIDI.*
- *Si vous utilisez un ordinateur NEC PC-9801/9821, le réglage TO HOST (TO HOST PC1 ou TO HOST PC2) dépend du pilote utilisé. Pour en savoir plus, veuillez consulter le manuel du pilote.*
- *Si vous branchez un Macintosh, réglez l'horloge MIDI du logiciel utilisé sur "1 MHz".*
- *Pour transmettre des signaux MTC de l'AW2816 vers l'ordinateur, nous vous conseillons d'utiliser une interface MIDI et de brancher le connecteur MTC OUT de l'AW2816 au connecteur MIDI IN de l'interface. Bien qu'il soit possible de transmettre des signaux MTC via le port TO HOST, cela implique que les signaux MTC et les autres messages MIDI seront transmis par le même câble, ce qui peut nuire à la précision du timing.*

# Synchroniser l'AW2816 et un appareil externe avec MTC

Via son connecteur MTC OUT, l'AW2816 transmet des signaux MTC qui permettent de synchroniser un appareil externe.



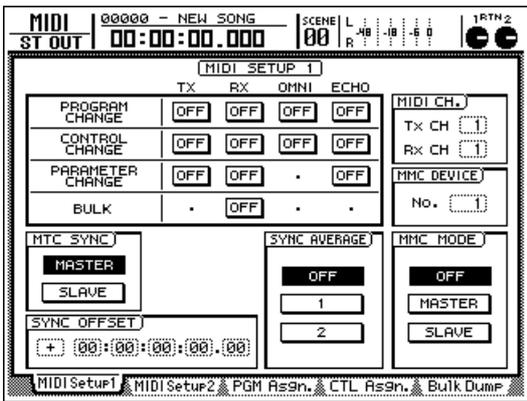
*MTC définit la position actuelle par les unités suivantes: heures: minutes: secondes: frames et convertit le code temporel en données MIDI. Il suffit de transmettre ces données MTC à un appareil externe (séquenceur ou ordinateur) pour le synchroniser avec le morceau de l'AW2816.*

**1** Reliez le connecteur MTC OUT de l'AW2816 au connecteur MIDI IN de l'appareil externe (ou de l'interface MIDI dans le cas d'un ordinateur) avec un câble MIDI.



*En changeant les réglages internes, vous pouvez transmettre des messages MTC via le connecteur MIDI OUT/THRU ou TO HOST. Cependant, cela implique que les signaux MTC et les autres messages MIDI seront transmis par le même câble ce qui peut nuire à la précision du timing. Utilisez, si possible, le connecteur MTC OUT.*

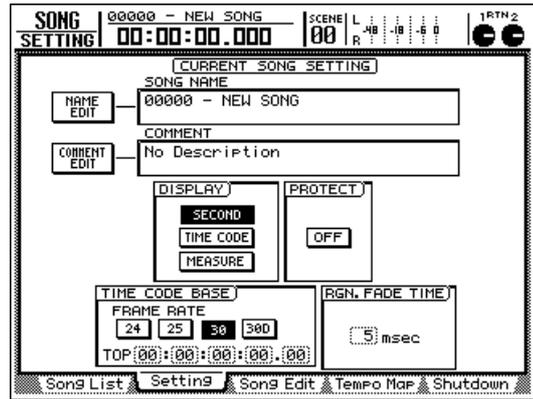
**2** Appuyez sur la touche [MIDI] → [F1]. La page "MIDI Setup 1" de l'écran MIDI apparaît.



**3** Amenez le curseur sur le bouton MASTER dans le cadre MTC SYNC et appuyez sur la touche [ENTER].

Lorsque le bouton MASTER est activé, l'AW2816 fonctionnera comme maître MTC (l'appareil transmettant les signaux MTC).

**4** Appuyez sur la touche [SONG] → [F2]. La page "Setting" de l'écran SONG apparaît. Cette page permet de sélectionner la résolution en frames du code temporel (la plus petite unité de code temporel, indiquant le nombre de frames divisant chaque seconde).



Amenez le curseur sur le cadre TIME CODE et activez un des quatre boutons suivants pour sélectionner la résolution en frames.

- **Bouton 24** ..... 24 frames/seconde
- **Bouton 25** ..... 25 frames/seconde
- **Bouton 30** ..... 30 frames/seconde (30 non-drop frame)
- **Bouton 30D** ..... 29.97 frames/seconde (30 drop frame)

Par défaut, 30 frames/seconde est sélectionné.



*La résolution choisie ici ne concerne pas seulement la synchronisation mais affecte aussi l'affichage du code temporel au compteur et ailleurs.*

**5** Pour afficher le code temporel au compteur, amenez le curseur sur le bouton TIME CODE dans le cadre DISPLAY appuyez sur la touche [ENTER].

**6** Effectuez les réglages nécessaires sur l'appareil externe pour qu'il suive les messages MTC qu'il reçoit et mettez-le en mode de reproduction.

Assurez-vous que l'appareil externe est réglé sur la même résolution MTC que celle choisie à l'étape 4.

## 7 Lancez la reproduction du morceau sur l'AW2816.

Dès que vous faites démarrer l'AW2816, il transmet des signaux MTC via son connecteur MTC OUT à l'appareil externe. Les deux appareils se trouvent donc toujours à la même position dans le morceau. Lorsque vous arrêtez la reproduction sur l'AW2816, la transmission de signaux MTC et l'appareil externe s'arrêtent également.



**Idee**

- *L'AW2816 peut aussi faire fonction d'esclave et recevoir les signaux MTC via son connecteur MIDI IN mais aux dépens de la stabilité (de petites corrections de position sont parfois nécessaires). Il vaut donc mieux utiliser l'AW2816 comme source MTC.*
- *Vous pouvez changer la correspondance temporelle entre la position du morceau et l'appareil externe en modifiant le réglage du paramètre Time Code Top (la position en code temporel qui correspond au début du morceau) à la page "Setting" de l'écran SONG.*

# Synchroniser l'AW2816 et un appareil externe via MIDI Clock

Voici les réglages à effectuer pour que l'AW2816 transmette des signaux MIDI Clock au lieu de signaux MTC. Ces signaux permettent aussi une synchronisation MIDI. Optez pour ce type de signaux si le séquenceur, la boîte à rythme ou tout autre appareil MIDI n'est pas en mesure de recevoir des signaux MTC ou si vous souhaitez définir les points de localisation en mesures et temps.

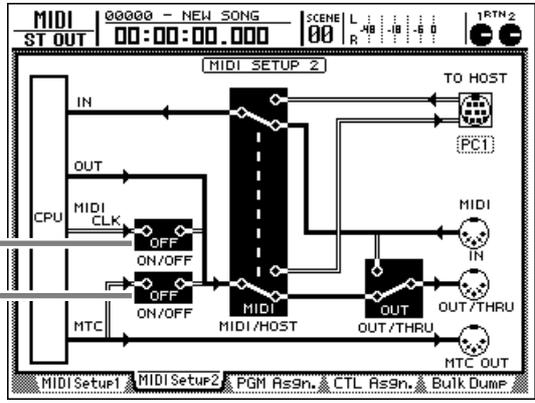
### Idee

- MIDI Clock est un signal de synchronisation qui divise chaque temps en 24 parties.
- Pour que la synchronisation MIDI Clock soit vraiment fiable, il est impératif de régler la bonne mesure et le bon tempo sur l'AW2816 avec la page "Tempo Map".

**1** Reliez le connecteur MIDI OUT/THRU de l'AW2816 au connecteur MIDI IN de l'appareil externe (ou le connecteur TO HOST de l'AW2816 au port série de votre ordinateur.)

Pour en savoir plus sur les connexions et réglages, voyez page 189 et 190.

**2** Appuyez sur la touche [MIDI] → [F2]. La page "MIDI Setup 2" de l'écran MIDI apparaît.



- ① Commutateur MIDI CLK ON/OFF
- ② Commutateur MTC ON/OFF

**3** Amenez le curseur sur le commutateur MIDI CLK ON/OFF et appuyez sur la touche [ENTER] pour afficher "ON" (activé).

Lorsque ce commutateur est activé, vous pouvez transmettre des signaux MIDI Clock via le connecteur MIDI OUT ou TO HOST.

**4** Amenez le curseur sur le commutateur MTC ON/OFF et appuyez sur la touche [ENTER] pour afficher "OFF" (coupé).

Si les deux connecteurs MIDI CLK ON/OFF et MTC ON/OFF sont sur ON, des signaux MIDI

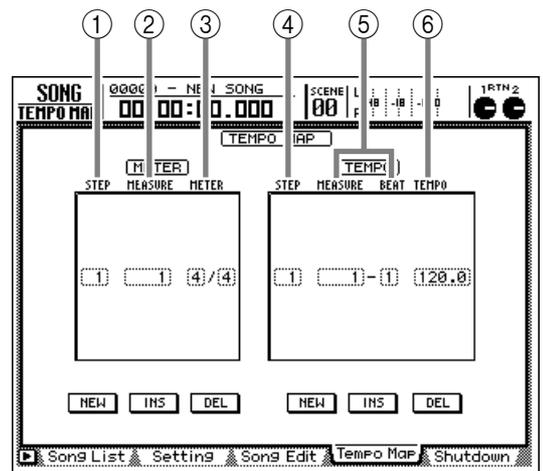
Clock et MTC seront transmis via MIDI OUT ou TO HOST. Si vous souhaitez vous synchroniser sur des signaux MIDI Clock, veillez à couper le commutateur MTC ON/OFF (OFF).

**5** Appuyez sur la touche [SONG] → [F2] et activez le bouton MEASURE dans le cadre DISPLAY.

Le compteur affiche la position en mesures/temps/clocks (1/960ème d'une noire). Vous pouvez donc rechercher la position voulue selon le format mesures/temps.

**6** Appuyez sur la touche [SONG] → [F4].

La page "Tempo Map" de l'écran SONG apparaît. Elle affiche le cadre METER qui permet de déterminer la mesure ("armure de temps") du morceau et le cadre TEMPO qui vous permet d'entrer des données de tempo. Par défaut, la mesure (Meter) est de "4/4" et le tempo (BPM) de "120.0" pour la mesure 1.



Les cadres METER et TEMPO affichent les informations suivantes.

- ① **STEP**  
Affiche le numéro du réglage d'armure de temps.
- ② **MEASURE**  
Affiche l'emplacement (numéro de la mesure) du réglage d'armure de temps.
- ③ **METER**  
Réglage d'armure de temps (type de mesure).
- ④ **STEP**  
Affiche le numéro du réglage de tempo.
- ⑤ **MEASURE/BEAT**  
Affiche l'emplacement (numéro de la mesure/temps) du réglage de tempo.
- ⑥ **TEMPO**  
Réglage de tempo.



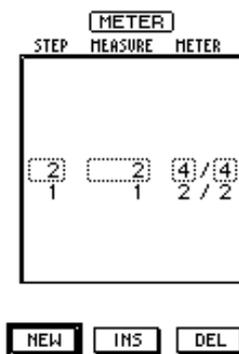
- Pour pouvoir vous synchroniser avec un appareil externe via MIDI Clock, vous devez d'abord effectuer des réglages de tempo et de mesure de temps sur l'AW2816 afin de bien définir le tempo et la position actuelle. Ces réglages se font à la page "Tempo Map" de l'écran SONG.
- Il est difficile de définir le tempo après avoir enregistré une piste audio. Si vous souhaitez utiliser l'affichage en mesures du compteur ou vous synchroniser avec un appareil externe via MIDI Clock, effectuez les réglages Tempo Map avant d'enregistrer.

**7** Amenez le curseur sur les cases METER et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour déterminer l'armure de temps de la première mesure.

Plage de réglage du numérateur: 1~8.  
Réglage du dénominateur: 2, 4 ou 8.

**8** S'il vous faut un changement d'armure de temps à un autre endroit du morceau, amenez le curseur sur le bouton NEW situé sous le cadre METER et appuyez sur la touche [ENTER].

Un nouvel événement d'armure de temps est inséré sous le numéro (STEP) 2. Amenez le curseur sur le cadre METER et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour entrer la mesure (MEASURE) où l'armure de temps doit changer. Vous pouvez ajouter d'autres changements d'armure de temps de la même manière.



- Dans le cadre METER, vous pouvez programmer maximum 26 événements de tempo.
- Si vous voulez éditer des données d'armure de temps, amenez le curseur sur le cadre STEP et actionnez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le numéro des données à éditer.
- Pour effacer des données d'armure de temps, amenez le curseur sur le bouton DEL situé sous le cadre METER et appuyez sur la touche [ENTER].



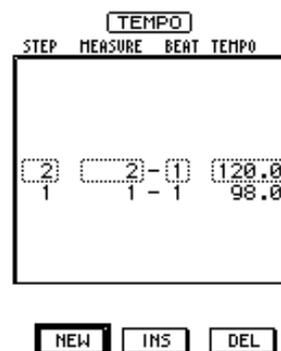
Il est impossible de déplacer ou d'effacer le premier événement.

**9** Amenez le curseur sur TEMPO et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour entrer le tempo de la première mesure.

Le tempo (BPM) peut être réglé sur une plage de 20.0 à 300.0 BPM.

**10** S'il vous faut un changement de tempo à un autre endroit du morceau, amenez le curseur sur le bouton NEW situé sous le cadre TEMPO et appuyez sur la touche [ENTER].

Un nouvel événement de tempo est inséré sous le numéro (STEP) 2. Amenez le curseur sur le cadre TEMPO et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour entrer la mesure (MEASURE) où le tempo doit changer. Vous pouvez ajouter d'autres changements de tempo de la même manière.



- Dans le cadre TEMPO, vous pouvez programmer maximum 26 événements de tempo.
- Si vous voulez éditer des données de tempo, amenez le curseur sur le cadre STEP et actionnez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le numéro des données à éditer.
- Pour effacer des données de tempo, amenez le curseur sur le bouton DEL situé sous le cadre TEMPO et appuyez sur la touche [ENTER].
- Le métronome interne de l'AW2816 utilise aussi les valeurs de mesure et de tempo entrées ici.



Il est impossible de déplacer ou d'effacer l'événement de tempo de la mesure 1.

**11** Effectuez les réglages nécessaires sur l'appareil externe pour qu'il suive les messages MIDI Clock qu'il reçoit et mettez-le en mode de reproduction.

**12** Faites démarrer la reproduction sur l'AW2816.

Lorsque la reproduction du morceau commence sur l'AW2816, l'AW2816 transmet un message MIDI Start puis des messages MIDI Clock via son connecteur MIDI OUT/THRU ou TO HOST et l'appareil externe se synchronise sur le tempo MIDI Clock. Lorsque vous arrêtez le morceau, l'AW2816 transmet un message MIDI Stop et l'appareil externe s'arrête.

Lorsque vous effectuez une opération de localisation sur l'AW2816, un message MIDI Song Position Pointer est transmis pour indiquer la position actuelle en mesures/temps/clocks à l'appareil externe afin qu'il puisse aussi la localiser.

# Pilotage à distance de l'AW2816 avec des commandes MMC

Les commandes MMC (MIDI Machine Control) sont des commandes MIDI qui permettent de piloter les fonctions de transport de l'AW2816 à partir d'un appareil externe. Voici comment synchroniser l'AW2816 avec un ordinateur ou un séquenceur MIDI pour que cet appareil puisse effectuer à distance diverses opérations sur l'AW2816.



- Les commandes MMC (MIDI Machine Control) sont des commandes MIDI qui permettent de piloter les fonctions de transport et de sélection/désélection de pistes d'un appareil tel qu'un enregistreur audio.
- Inversement, l'AW2816 transmet aussi ces commandes lorsque vous actionnez les touches correspondantes en face avant. Vous pouvez ainsi piloter un appareil externe à distance à partir de l'AW2816. Cette méthode sert notamment pour synchroniser deux AW2816 (→p.197).

**1** Reliez le connecteur MTC OUT de l'AW2816 au connecteur MIDI IN de l'appareil externe et effectuez des réglages sur les deux appareils pour que l'appareil externe suive les commandes MTC transmises par l'AW2816.

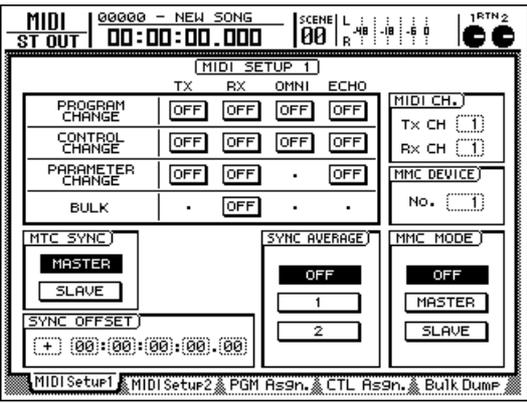
Pour en savoir plus sur la synchronisation MTC, voyez page 192.

**2** Reliez ensuite le connecteur MIDI IN de l'AW2816 au connecteur MIDI OUT de l'appareil externe (ou reliez le port TO HOST de l'AW2816 au port série de l'ordinateur).

Pour en savoir plus sur les connexions et réglages, voyez page 189 et 190.

L'appareil externe fait donc office de maître MMC (source) et, simultanément, d'esclave MTC (récepteur). Inversement, l'AW2816 est esclave MMC (récepteur) mais maître MTC (source)

**3** Appuyez sur la touche [MIDI] → [F3]. La page "MIDI Setup 1" de l'écran MIDI apparaît.



**4** Amenez le curseur sur le bouton SLAVE dans le cadre MMC MODE et appuyez sur la touche [ENTER].

L'AW2816 fait office d'esclave (récepteur) MMC.

**5** Amenez le curseur sur la case numérique du cadre MMC DEVICE et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour choisir l'identité de l'appareil MMC.

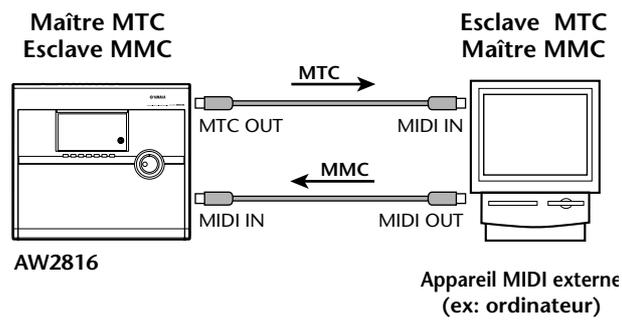
Ce numéro ne sert donc que si votre installation comporte plusieurs appareils MMC. Il permet de déterminer les appareils qui devront réagir à certaines commandes MMC. Il est compris entre 1 et 127. Par défaut, le numéro d'appareil MMC assigné à l'AW2816 est "1"

**6** Sélectionnez sur l'appareil externe le même numéro "MMC Device ID" que celui attribué à l'AW2816 (étape 5).

**7** Lancez la reproduction sur l'appareil externe.

Lors du démarrage de l'appareil externe, celui-ci transmet une commande MMC Start à l'AW2816 qui démarre également et envoie alors des signaux MTC via son connecteur MTC OUT à l'appareil externe. Celui-ci se synchronise sur ces signaux mais fait toujours office de télécommande de l'AW2816.

Lorsque vous arrêtez l'appareil externe, la commande MMC correspondante est transmise à l'AW2816 et celui-ci s'arrête également.



MMC peut également servir à choisir des pistes pour l'enregistrement et à piloter l'enregistrement à distance, à partir d'un appareil externe.

# Synchroniser deux AW2816

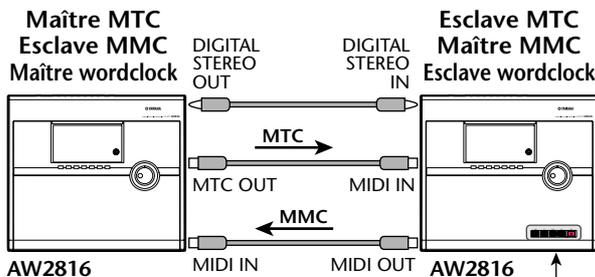
Si vous utilisez deux AW2816, vous pouvez vous servir des signaux MMC et MTC pour les synchroniser. Dans ce cas, vous pouvez relier en cascade le bus stéréo d'un AW2816 au bus stéréo de l'autre afin de mixer les deux bus stéréo et d'enregistrer le résultat sur la piste stéréo d'un des deux AW2816.

A titre d'exemple, nous allons montrer comment deux AW2816 peuvent être reliés en cascade et synchronisés pour constituer un enregistreur à 32 pistes.



La "connexion en cascade" est une méthode qui consiste à relier en série la sortie d'un appareil à l'entrée d'un autre. Dans cet exemple, le bus stéréo d'un AW2816 est directement envoyé à l'entrée du bus stéréo de l'autre.

- 1 Reliez les deux AW2816 comme illustré ci-dessous.



Cet AW2816 pilote les opérations de transport

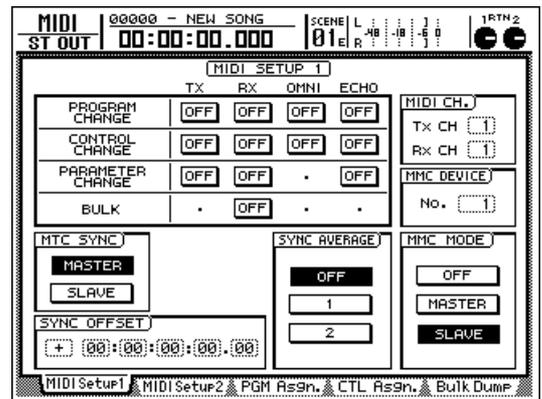
- 2 Sur l'AW2816 maître MTC, appuyez sur la touche [MIDI] → [F1].  
La page "MIDI Setup 1" de l'écran MIDI apparaît.

- 3 Assurez-vous que le bouton MASTER est activé dans le cadre MTC SYNC.

S'il est désactivé, utilisez le curseur et le bouton [ENTER] pour activer le bouton MASTER du cadre SYNC. Cet AW2816 fera ainsi fonction de maître MTC.

- 4 Amenez le curseur sur le bouton SLAVE dans le cadre MMC MODE et appuyez sur la touche [ENTER] pour l'activer.

L'AW2816 maître MTC fera ainsi fonction d'esclave MMC.



— Appareil maître MTC —



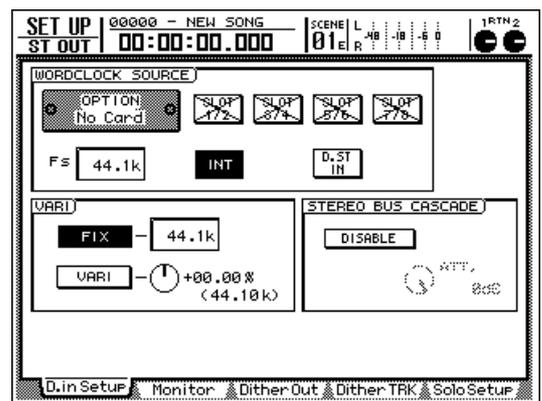
L'AW2816 esclave MTC ne peut pas faire office d'esclave MMC. Lorsque vous utilisez des signaux MTC et MMC pour la synchronisation, l'AW2816 maître MTC doit être esclave MMC.

- 5 Sur l'AW2816 maître MTC/esclave MMC, appuyez sur [SETUP] → [F1] pour afficher la page "D.In Setup" de l'écran SETUP.

Cette page permet de sélectionner la source wordclock sur laquelle l'AW2816 se synchronisera.

- 6 Assurez-vous que le bouton INT de la zone WORDCLOCK SOURCE est activé.

Si le bouton INT est activé, l'AW2816 maître MTC se sert de son horloge interne comme source wordclock. Si ce bouton est désactivé, amenez le curseur sur le bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour l'activer.



— Appareil maître MTC —



Lorsque vous transmettez des signaux audio numérique entre deux AW2816 synchronisés, il faut en désigner un comme maître MTC et maître wordclock (l'appareil qui transmet les données de synchronisation) et l'autre comme esclave MTC et esclave wordclock (l'appareil qui reçoit les données de synchronisation). Toute autre méthode risque de nuire à la synchronisation ou à la hauteur de la reproduction.

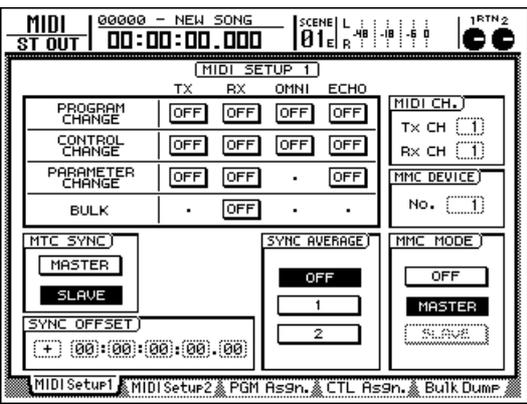
**7** Sur l'AW2816 esclave, appuyez sur la touche [MIDI] → [F1] pour afficher la page MIDI Setup 1.

**8** Amenez le curseur sur le bouton SLAVE de la zone MTC SYNC et appuyez sur la touche [ENTER] pour l'activer.

L'AW2816 correspondant fera fonction d'esclave MTC.

**9** Amenez le curseur sur le bouton MASTER du cadre MMC MODE et appuyez sur la touche [ENTER] pour l'activer.

L'AW2816 esclave MTC fera ainsi fonction de maître MMC.

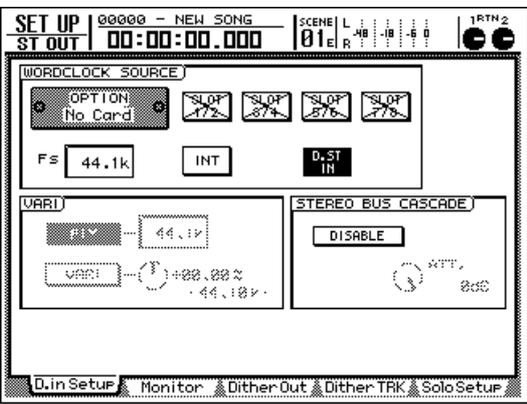


— Appareil esclave MTC —

**10** Sur l'AW2816 esclave MTC, appuyez sur la touche [SETUP] → [F1] pour afficher la page s" D.In Setup" de l'écran SETUP.

**11** Amenez le curseur sur le bouton D.ST IN du cadre WORDCLOCK SOURCE et appuyez sur la touche [ENTER].

Les données wordclock comprises dans le signal arrivant via le connecteur DIGITAL STEREO IN de l'AW2816 esclave MTC font office de source wordclock. L'AW2816 esclave MTC fait donc aussi fonction d'esclave wordclock.



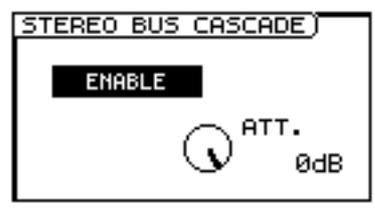
— Appareil esclave MTC —



*Si la fréquence d'échantillonnage des deux AW2816 n'est pas identique, le signal wordclock ne prendra pas et la reproduction synchronisée ne sera pas correcte sur l'esclave MTC. Pour une bonne reproduction synchronisée, les deux fréquences d'échantillonnage doivent être identiques.*

**12** Amenez le curseur sur le bouton affichant DISABLE dans le cadre STEREO BUS CASCADE et appuyez sur la touche [ENTER].

Le bouton affiche alors ENABLE et le signal du bus stéréo venant de l'appareil maître MTC/wordclock via le connecteur DIGITAL STEREO IN est directement envoyé au bus stéréo de l'AW2816 esclave MTC /wordclock.



— Appareil esclave MTC —



- Lorsque vous branchez deux AW2816 en cascade, il vaut souvent mieux régler le curseur STEREO du maître wordclock au niveau nominal (0dB).
- La commande ATT. du cadre STEREO BUS CASCADE permet de régler le niveau d'entrée du signal du connecteur DIGITAL STEREO IN (en l'occurrence le niveau du signal envoyé du maître MTC/wordclock).

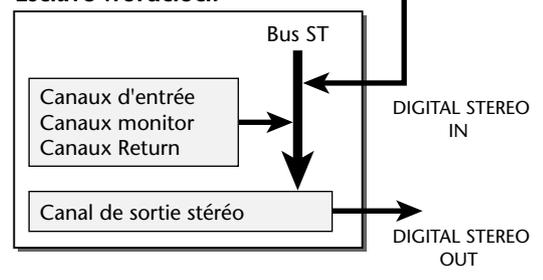
**13** Sur l'AW2816 esclave MTC, appuyez sur la touche PLAY [▶].

Le maître MTC/wordclock démarre et envoie des signaux MTC. L'AW2816 esclave MTC/wordclock les suit et se met en marche. La sortie du canal stéréo du maître MTC/wordclock est envoyée directement au bus stéréo de l'esclave MTC/wordclock.

**Maître wordclock**



**Esclave wordclock**



Si vous effectuez l'enregistrement sur la piste stéréo de l'AW2816 esclave MTC/wordclock, les canaux de sortie stéréo des appareils maître et esclave wordclock seront mixés et enregistrés sur la piste stéréo.



---

***Lorsque vous enregistrez sur la piste stéréo de l'esclave MTC/wordclock, appuyez uniquement sur la touche REC [●]. (Dans ce cas-ci, il ne faut pas maintenir REC [●] enfoncée et appuyer sur PLAY [▶].)***

# Changer de scène sur l'AW2816 à distance

Des messages de changement de programme envoyés par un appareil externe peuvent charger les mémoires de scène correspondantes sur l'AW2816. Inversement, tout changement de scène sur l'AW2816 peut transmettre un changement de programme à un appareil externe.

**1** Reliez le connecteur MIDI OUT de l'appareil externe au connecteur MIDI IN de l'AW2816 et reliez le connecteur MIDI OUT/THRU de l'AW2816 au connecteur MIDI IN de l'appareil externe (ou le connecteur TO HOST de l'AW2816 au port série de votre ordinateur.)

Pour en savoir plus sur les connexions et réglages, voyez page 189 et 190.

**2** Appuyez sur la touche [MIDI] → [F1]. La page "MIDI Setup 1" de l'écran MIDI apparaît.

**3** Amenez le curseur sur le bouton TX (transmission) dans le cadre PROGRAM CHANGE et appuyez sur la touche [ENTER] pour activer le bouton (ON). De même, activez le bouton RX (réception) dans le cadre PROGRAM CHANGE.

Ces réglages permettent la transmission et la réception de changements de programme.

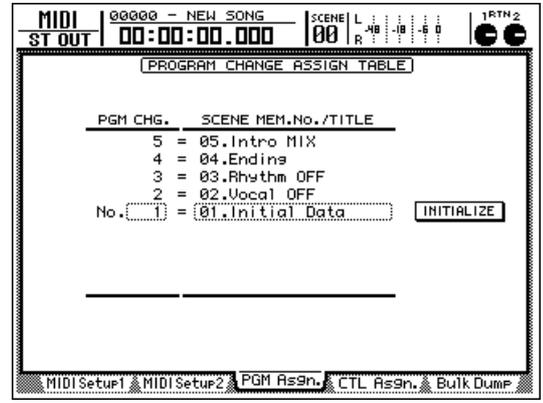
	TX	RX	OMNI	ECHO
PROGRAM CHANGE	ON	ON	OFF	OFF
CONTROL CHANGE	OFF	OFF	OFF	OFF
PARAMETER CHANGE	OFF	OFF	.	OFF
BULK	.	OFF	.	.

**4** Amenez le curseur sur la case numérique Tx CH du cadre MIDI CH et choisissez le canal MIDI utilisé pour la transmission. Ensuite, amenez le curseur sur la case numérique Rx CH et choisissez le canal MIDI utilisé pour la réception.

### Idee

- Normalement, vous utiliserez le même réglage pour les canaux de transmission et de réception MIDI.
- Si le bouton OMNI est activé (ON) dans le cadre PROGRAM CHANGE, les changements de programmes seront reçus sur tous les canaux MIDI, quel que soit le canal de réception MIDI spécifié.

**5** Appuyez sur la touche [F3]. La page "PGM Asgn." de l'écran MIDI apparaît. Elle vous permet d'assigner un numéro de scène aux numéros de programme 1~128.



### Idee

- Par défaut, les scènes 01~96 sont assignées aux numéros de programme 1~96. La scène 00 peut être chargée avec le numéro de programme 100. (Les numéros de programme restants ne sont pas attribués comme l'indique la mention "-NO ASSIGN-").
- Amenez le curseur sur le bouton INITIALIZE à droite de l'écran et appuyez sur la touche [ENTER] pour initialiser les assignations de changements de programme aux scènes.

**6** Amenez le curseur sur la colonne PGM CHG. et servez-vous de la molette [DATA/ JOG] pour sélectionner le numéro de programme (1~128) que vous souhaitez assigner à une scène.

PGM CHG.	SCENE MEM.No./TITLE
8	= 08.[ No Data! ]
7	= 07.[ No Data! ]
6	= 06.SECOND MIX
5	= 05.Intro MIX
No. 4	= 04.Ending
3	= 03.Rhythm OFF
2	= 02.Vocal OFF
1	= 01.Initial Data

### !

Si vous assignez plusieurs numéros de programme MIDI à une scène, seul le numéro le plus bas sera transmis lorsque vous sélectionnez cette scène sur l'AW2816 même.

**7** Amenez le curseur sur la colonne de droite et servez-vous de la molette [DATA/ JOG] pour sélectionner la mémoire de scène (00~96) devant être chargée avec ce numéro de programme MIDI (voyez l'étape 6).



---

*Si vous choisissez un numéro de scène qui ne contient pas de données, le cadre TITLE affiche “[No Data!]”*

**8** Faites envoyer un message de changement de programme par l’appareil externe.

L’AW2816 charge alors la scène à laquelle le numéro de programme MIDI en question est assigné. Inversement, si vous chargez la scène sur l’AW2816, le numéro de programme correspondant est transmis.



---

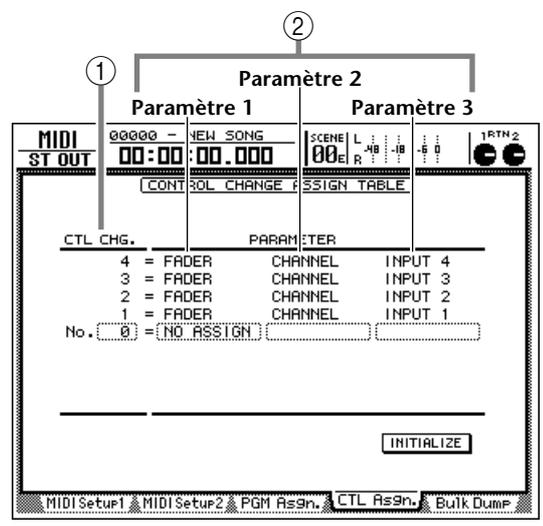
*Si vous chargez une scène à laquelle aucun numéro de programme n’est assigné, l’AW2816 ne transmet aucun changement de programme.*

# Piloter les paramètres de l'AW2816 à partir d'un appareil externe

Les paramètres de mixage et d'effet de l'AW2816 peuvent être pilotés à distance via les connecteurs MIDI IN/TO HOST. Il y a deux façons de s'y prendre: avec des commandes de contrôle (CC) ou des messages SysEx (du type "Parameter Change").



- Comme la plupart des appareils reconnaissent les commandes de contrôle, elles sont plus conviviales. Cependant, il faut être prudent si vous utilisez d'autres appareils que l'AW2816 dans votre système car la réception de commandes de contrôle peut parfois produire des résultats inattendus.
- Les changements de paramètres (un type de messages SysEx) sont propres à l'AW2816 et ne provoqueront pas de réactions inattendues sur d'autres appareils. Cependant, ils sont plus difficiles à manier car ils concernent un volume de données très important.



## Piloter des paramètres avec des commandes de contrôle (CC)

Sur l'AW2816, les commandes de contrôle 0~95 et 102~119 sont assignées à divers paramètres. Ceux-ci peuvent être pilotés par un appareil externe qui transmet ces commandes de contrôle. Inversement, lorsque vous changez un paramètre sur l'AW2816, vous pouvez transmettre une commande de contrôle. Cette section explique comment assigner un paramètre de l'AW2816 à une commande de contrôle et enregistrer/changer ce paramètre sur un séquenceur MIDI.

### ■ Assigner un paramètre à une commande de contrôle

Voici comment assigner le paramètre que vous souhaitez piloter à une commande de contrôle (0~95, 102~119).

- 1 Appuyez sur la touche [MIDI] → [F4]. La page "CTL Asgn." de l'écran MIDI apparaîtra. Cette page permet de déterminer le paramètre assigné à chaque commande de contrôle.

- ① CTL CHG. No. No. de la commande de contrôle à laquelle le paramètre est assigné.
- ② PARAMETER (1-3) Affiche le paramètre assigné à la commande de contrôle. Sélectionnez le groupe de paramètres dans la colonne de gauche (paramètre 1), et précisez les valeurs pour ce groupe dans les deux autres colonnes (paramètres 2 et 3). Les commandes de contrôle qui n'ont pas d'assignation affichent "NO ASSIGN."

2 Amenez le curseur sur la ligne CTL CHG. No. et servez-vous de la molette [DATA/ JOG] pour sélectionner le no. de commande de contrôle à laquelle le paramètre sera assigné.

La ligne entourée d'un cadre pointillé indique le numéro de la commande de contrôle sélectionnée.



Les commandes de contrôle 0 et 32 sont des commandes de sélection de banque (qui permettent de changer de banque de sons sur un synthétiseur). Comme certains séquenceurs MIDI réagissent différemment à ces messages qu'aux autres commandes de contrôle, il vaut mieux les éviter pour le contrôle de paramètres.

**3** Amenez le curseur sur la zone PARAMETER et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le paramètre à assigner.

Si, par exemple, vous souhaitez assigner le paramètre du groupe FADER "niveau master du bus AUX 1", effectuez les choix suivants dans le cadre PARAMETER (de gauche à droite): "FADER," "MASTER," "AUX 1."

No.	10 = NO ASSIGN	9 = FADER	MASTER	AUX 1
	8 = FADER	CHANNEL	INPUT 8	



• Pour connaître les paramètres qui sont assignés par défaut aux commandes de contrôle, voyez page 280.



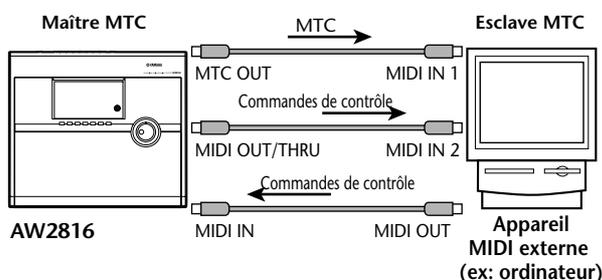
• Parmi les paramètres assignables, les manipulations des curseurs de canaux, les envois AUX, les touches [ON] et les réglages Pan peuvent également être enregistrés dans un automix. (Pour en savoir plus sur les automix, voyez page 133.) Si vous utilisez la fonction automix pour enregistrer ces opérations et enregistrez les autres opérations de paramètres sur un séquenceur MIDI externe, vous limitez ainsi la quantité de messages MIDI transmis entre l'AW2816 et le séquenceur MIDI.

## ■ Enregistrer/reproduire des manipulations de paramètres sur un séquenceur MIDI

Voici comment vous pouvez utiliser les paramètres de l'AW2816 pour transmettre des commandes de contrôle, enregistrer ces messages sur un séquenceur MIDI synchronisé avec l'AW2816 puis reproduire les messages enregistrés.

**1** Reliez l'AW2816 et le séquenceur MIDI comme illustré ci-dessous et effectuez les réglages nécessaires pour synchroniser les deux appareils avec MTC.

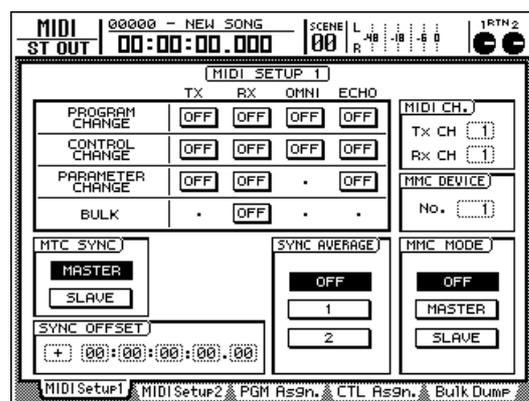
Pour en savoir plus sur la synchronisation MTC, voyez page 192.



Avant d'enregistrer et de reproduire des commandes de contrôle sur un séquenceur MIDI, vérifiez que la fonction MIDI Thru (appelée parfois "Patch Thru" ou "MIDI Echo") du séquenceur est coupée. Si elle est activée, les commandes de contrôle transmises à partir de l'AW2816 sont immédiatement renvoyées à l'AW2816 ce qui est source de problèmes.

**2** Appuyez sur la touche [MIDI] → [F1].

La page "MIDI Setup 1" de l'écran MIDI apparaît. Cette page vous permet d'utiliser les boutons TX (transmission) et RX (réception) du cadre CONTROL CHANGE pour couper/activer la transmission et réception des commandes de contrôle.



**3** Amenez le curseur sur le bouton TX (transmission) dans le cadre PARAMETER CHANGE et appuyez sur la touche [ENTER] pour activer le bouton (ON). De même, activez le bouton RX (réception) du cadre PARAMETER CHANGE (ON).

Avec ces réglages, le maniement de paramètres sur l'AW2816 envoie les commandes de contrôle correspondantes. De plus, les paramètres en question changent lorsque l'AW2816 reçoit les commandes de contrôle correspondantes d'un appareil externe.

	TX	RX	OMNI	ECHO
PROGRAM CHANGE	OFF	OFF	OFF	OFF
CONTROL CHANGE	ON	ON	OFF	OFF
PARAMETER CHANGE	OFF	OFF	.	OFF
BULK	.	OFF	.	.

**4** Amenez le curseur sur la case numérique Tx CH du cadre MIDI CH et choisissez le canal MIDI utilisé pour la transmission. Ensuite, amenez le curseur sur la case numérique Rx CH et choisissez le canal MIDI utilisé pour la réception.



- Normalement, vous utiliserez le même réglage pour les canaux de transmission et de réception MIDI.
- Si le bouton OMNI est activé (ON) dans le cadre PROGRAM CHANGE, les changements de programmes seront reçus sur tous les canaux MIDI, quel que soit le canal de réception MIDI spécifié.

5 Mettez votre séquenceur en mode d'enregistrement et lancez la reproduction du morceau sur l'AW2816.

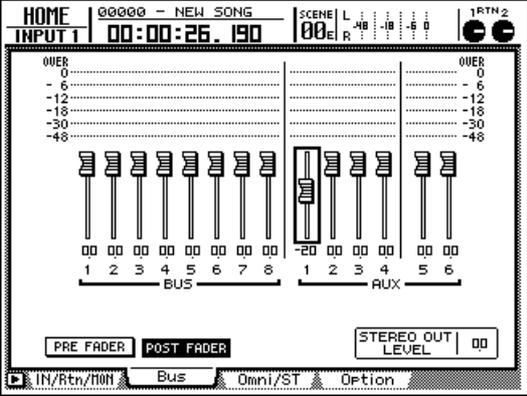
Les deux appareils sont synchronisés.



Lorsque vous enregistrez des manipulations de paramètres sur un séquenceur MIDI, vous devez couper la fonction automix (DISABLE). Si cette fonction est activée (ENABLE), des commandes de contrôle sont également transmises pour les paramètres pilotés par l'automix.

6 Passez à l'écran contenant le paramètre que vous avez assigné à une commande de contrôle et manipulez ce paramètre.

Des commandes de contrôle correspondant aux mouvements du paramètre sont transmises via MIDI OUT/THRU ou TO HOST et enregistrées sur votre séquenceur MIDI.



7 Lorsque vous avez fini de manipuler le paramètre, appuyez sur la touche STOP [■] pour arrêter le morceau.

Le séquenceur MIDI s'arrête aussi.

8 Mettez le séquenceur MIDI en mode de reproduction.

9 Sur l'AW2816, gagnez une position précédant la position où vous avez enregistré la manipulation du paramètre et lancez la reproduction du morceau.

La reproduction se fait de façon synchronisée sur le séquenceur MIDI et l'AW2816. Lorsque ce dernier reçoit les commandes de contrôle du séquenceur MIDI, les paramètres correspondants changent.

## Piloter des paramètres avec des messages SysEx

L'AW2816 vous permet d'utiliser un type de messages SysEx appelés "changements de paramètre" pour piloter des paramètres internes au lieu d'utiliser des commandes de contrôle.

Voici comment enregistrer/reproduire des changements de paramètres sur votre séquenceur MIDI.



Pour en savoir plus sur les paramètres que vous pouvez piloter avec des changements de paramètres, voyez la section "MIDI data format" à la fin de ce manuel.

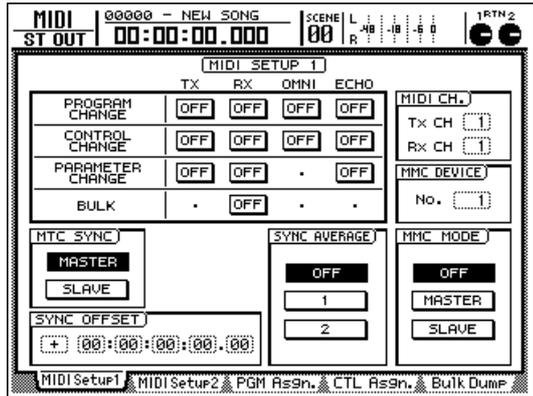
1 Reliez l'AW2816 et le séquenceur MIDI comme illustré page 203 et effectuez les réglages nécessaires pour synchroniser les deux appareils avec MTC.

Pour en savoir plus sur la synchronisation MTC, voyez page 192.



Avant d'enregistrer et de reproduire des messages de changement de paramètre sur un séquenceur MIDI, vérifiez que la fonction MIDI Thru (appelée parfois "Patch Thru" ou "MIDI Echo") du séquenceur est coupée. Si elle est activée, les messages de changement de paramètre transmis à partir de l'AW2816 sont immédiatement renvoyés à l'AW2816 ce qui est source de problèmes.

2 Appuyez sur la touche [MIDI] → [F1]. La page "MIDI Setup 1" de l'écran MIDI apparaît.



3 Amenez le curseur sur le bouton TX (transmission) dans le cadre PARAMETER CHANGE et appuyez sur la touche [ENTER] pour activer le bouton (ON). De même, activez le bouton RX (réception) du cadre PARAMETER CHANGE (ON).

Avec ces réglages, le maniement de paramètres sur l'AW2816 envoie les messages SysEx correspondants. De plus, les paramètres en question

changent lorsque l'AW2816 reçoit les messages SysEx correspondants d'un appareil externe.

	TX	RX	OMNI	ECHO
PROGRAM CHANGE	OFF	OFF	OFF	OFF
CONTROL CHANGE	OFF	OFF	OFF	OFF
PARAMETER CHANGE	ON	ON	.	OFF
BULK	.	OFF	.	.

- 4** Mettez votre séquenceur en mode d'enregistrement et lancez la reproduction du morceau sur l'AW2816.

Les deux appareils sont synchronisés.

- 5** Manipulez un paramètre sur l'AW2816. Des messages SysEx correspondant aux mouvements du paramètre sont transmis via MIDI OUT/THRU ou TO HOST et enregistrés sur votre séquenceur MIDI.

- 6** Lorsque vous avez fini de manipuler le paramètre, appuyez sur la touche STOP [■] pour arrêter le morceau.

Le séquenceur MIDI s'arrête aussi.

- 7** Mettez le séquenceur MIDI en mode de reproduction.

- 8** Sur l'AW2816, gagnez une position précédant la position où vous avez enregistré la manipulation du paramètre et lancez la reproduction du morceau.

La reproduction se fait de façon synchronisée sur le séquenceur MIDI et l'AW2816. Lorsque ce dernier reçoit les messages SysEx du séquenceur MIDI, les paramètres correspondants changent.

# Pilotage à distance d'appareils MIDI externes (Remote)

Cette section est consacrée à la fonction "MIDI Remote". Celle-ci permet d'utiliser les curseurs 1~8 et les touches [ON] 1~8 pour piloter un appareil MIDI externe.

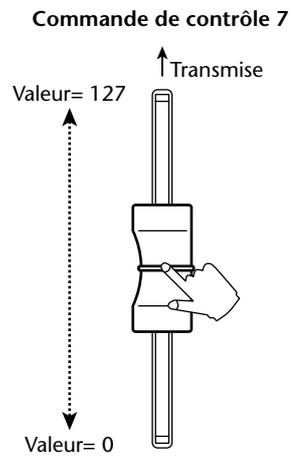
## Fonction MIDI Remote

L'AW2816 permet d'assigner n'importe quelle commande MIDI aux curseurs 1~8 et aux touches [ON] 1~8. Comme il s'agit d'un pilotage à distance via MIDI, cette fonction s'appelle "MIDI Remote".

Voici les commandes MIDI que vous pouvez assigner aux curseurs et aux touches [ON].

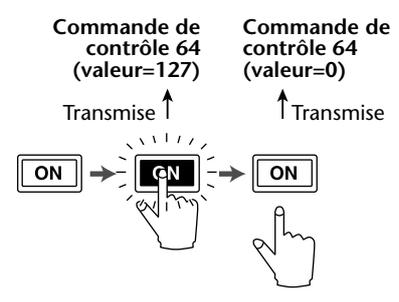
### ■ Commandes MIDI que les curseurs peuvent envoyer

Vous pouvez assigner aux curseurs des commandes MIDI réglables en continu sur une plage de 0~127. Vous pouvez ainsi utiliser la commande de contrôle CC07 et lui attribuer n'importe quelle valeur entre "0" et "127" avec le curseur. Vous pourriez ainsi piloter le volume d'un module, par exemple.

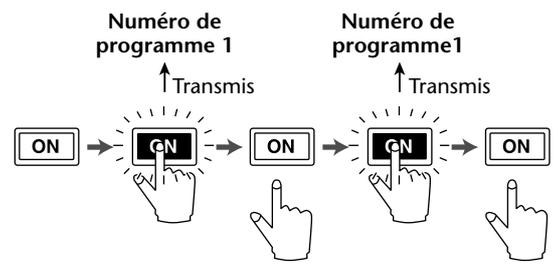


### ■ Commandes MIDI que les touches [ON] peuvent envoyer

Les touches [ON] se prêtent bien aux commandes MIDI qui n'ont que deux possibilités: "activé" (127) et "coupé" (0). Si vous assignez la commande de contrôle CC64 (Hold) à une touche [ON], celle-ci fait office de pédale forte (de maintien) qui est "enfoncée" lorsque la touche est allumée et "relâchée" lorsque la touche est éteinte.



Ce mode d'utilisation n'est qu'une possibilité. Vous pouvez aussi préprogrammer une touche [ON] pour qu'elle envoie une valeur donnée lorsqu'elle est activée (allumée). Vous pourriez ainsi attribuer le numéro de programme MIDI "1" à une touche [ON]. Il suffit alors d'actionner cette touche pour transmettre un message de changement de programme avec le numéro "1".



# Utilisation des réglages MIDI Remote préprogrammés

Si vous n'avez pas encore changé les réglages MIDI Remote, les curseurs 1~8 et les touches [ON] 1~8 peuvent être utilisés pour le pilotage à distance car des fonctions leur sont déjà assignées. Voici comment utiliser ces réglages MIDI Remote par défaut.

**1** Branchez le connecteur MIDI OUT/THRU de l'AW2816 au connecteur MIDI IN de l'appareil externe.

Pour en savoir plus sur les connexions et réglages, voyez page 189.

**2** Appuyez sur la touche [REMOTE] dans la section FADER REMOTE.

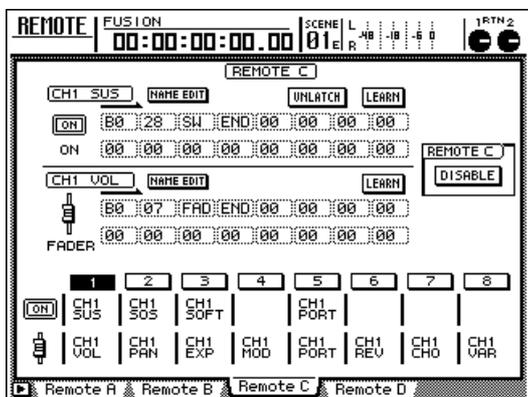
L'écran REMOTE apparaît. Il comprend quatre pages (Remote A~Remote D) auxquelles les curseurs et les touches [ON] ont des fonctions (préprogrammées) différentes. Vous trouverez les assignations usine des curseurs et des touches [ON] à partir de la page 317.



*Même lorsqu'une page REMOTE est affichée, les curseurs STEREO, les commandes [RTN 1] & [RTN 2] ainsi que les touches [ON] correspondantes ont les fonctions qui leur sont assignées aux pages HOME (à savoir le réglage du niveau d'entrée/de sortie du canal de sortie stéréo et des canaux Return 1 et 2 ou l'activation/la coupure de ces canaux).*

**3** Appuyez sur une touche de fonction [F1]~[F4] pour afficher la page Remote (A~D) correspondante. La sélection de la page Remote détermine également les commandes MIDI que les curseurs et les touches [ON] envoient.

Dans cet exemple, nous avons choisi la page "Remote C".



**4** Amenez le curseur sur le paramètre "REMOTE x" ("x" représente une lettre A~D) et appuyez sur [ENTER].

Ce bouton passe de "DISABLE" à "ENABLE" et la fonction MIDI Remote est activée pour la page correspondante (en l'occurrence, la page Remote C). Tout manquement des curseurs 1~8 et des touches [ON] transmet les messages MIDI assignés à ces commandes.



*Les fonctions des pages Remote A~D peuvent donc être activées/coupées séparément. Si vous avez réglé le bouton de la page sélectionnée sur DISABLE, les fonctions MIDI correspondantes ne sont pas disponibles.*

**5** Actionnez les curseurs 1~8 et les touches [ON] 1~8.

Ces commandes envoient les messages MIDI qui leur sont assignés ainsi que les valeurs programmées via le connecteur MIDI OUT.



*Vous pouvez enregistrer les mouvement des curseurs 1~8 et des touches [ON] MIDI Remote avec la fonction automix. Comme vous pouvez enregistrer des données automix en plusieurs fois, vous pouvez commencer par toutes les commandes d'une page Remote puis envoyer celles de la page suivante, etc. Cela met en fait 32 canaux distincts (4 x 8) à votre disposition.*

# Assignation de commandes MIDI aux curseurs

Vous pouvez assigner des commandes MIDI de maximum 16 octets aux curseurs 1~8 et aux touches [ON] 1~8. Cette assignation peut se faire de deux manières: soit par "apprentissage" (en reprenant les commandes reçues via MIDI IN ou TO HOST), soit en entrant une chaîne SysEx. Vous pouvez bien sûr encore modifier des commandes apprises.

Nous allons vous montrer ici comment, à la page "Remote A", assigner la commande de contrôle CC07 au curseur 1 afin de piloter ensuite le panoramique d'un appareil externe à distance.

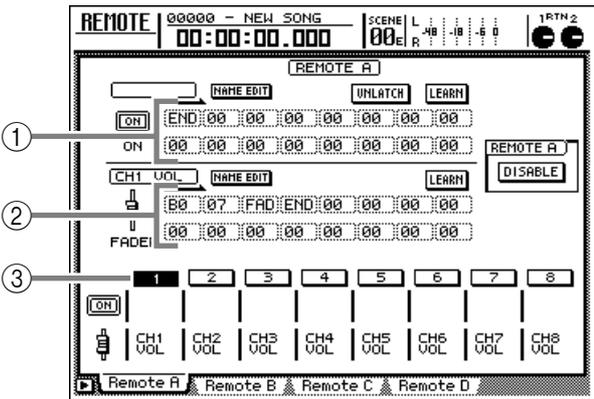
**1** Reliez le connecteur MIDI IN de l'AW2816 au connecteur MIDI OUT de l'appareil dont la commande doit être apprise. Branchez le connecteur MIDI OUT/THRU de l'AW2816 au connecteur MIDI IN de l'appareil externe.

Pour en savoir plus sur les connexions et réglages, voyez page 189.



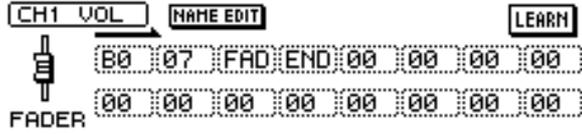
- Le bouton **ECHO** du cadre **CONTROL CHANGE** à la page "MIDI Setup 1" doit être désactivé car sinon, les commandes reçues sont immédiatement renvoyées à l'appareil transmetteur, ce qu'il faut absolument empêcher.
- Les réglages des boutons **TX**, **RX** et **OMNI** à la page "MIDI Setup 1" n'ont aucune incidence sur les fonctions **MIDI Remote**.

**2** Appuyez sur la touche [REMOTE] → [F1]. La page "Remote A" de l'écran REMOTE apparaît. L'écran affiche les commandes MIDI (sous forme hexadécimale) assignées à la touche [ON] et au curseur du canal sélectionné.



- ① Commande MIDI de la touche [ON]
- ② Commande MIDI du curseur
- ③ Canal sélectionné (son numéro est contrasté)

**3** Actionnez la touche [SEL] 1. La commande MIDI assignée au curseur 1 est affichée à la ligne inférieure de l'écran. Par défaut, il s'agit de la commande de contrôle CC07 (MIDI Ch= 1).



Les valeurs affichées dans le cadre de messages MIDI ont la signification suivante:

- **00~FF (hexadécimal)**.... Les octets de la commande MIDI.
- **END** ..... Fin de la commande MIDI ("Over!"). Lors de la manipulation du curseur, seuls les octets précédant immédiatement cette valeur END sont transmis.
- **FAD**..... Indique la valeur correspondant au réglage du curseur actuel. Tout déplacement du curseur change l'octet "FAD" en temps réel sur une plage de 00~7F (hexadécimal).

**4** Amenez le curseur sur le bouton LEARN de la ligne inférieure et appuyez sur la touche [ENTER].

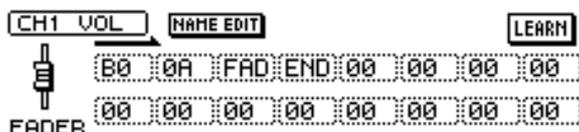
Le bouton LEARN est activé. Tant que c'est le cas, toutes les commandes de canal MIDI (Note On/Off, commandes de contrôle, changements de programme etc.) ou les messages SysEx que l'AW2816 reçoit via son connecteur MIDI IN sont exploités et entrés dans le cadre de messages MIDI.



*Si l'AW2816 reçoit différentes commandes MIDI lors que le bouton LEARN est activé, il ne retient que la dernière.*

## 5 Faites transmettre la commande de contrôle CC10 par l'instrument MIDI externe.

Le code SysEx correspondant est alors entré dans le cadre de messages MIDI. La valeur "FAD" change aussi pour afficher la valeur (0~127) de cette commande.



Lorsque l'AW2816 reçoit une commande MIDI alors que son bouton LEARN est activé, il ajoute automatiquement l'octet END à la fin de la commande.

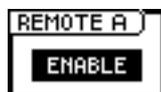


- Si la commande MIDI reçue contient plus de 16 octets, la fonction LEARN ne prend que les 16 premiers en considération. Dans ce cas, l'AW2816 n'ajoute pas d'octet END et cela signifie que cette commande ne sera de toute façon pas envoyée ultérieurement car elle n'a aucun sens.
- Si vous essayez d'"inculquer" une commande MIDI sans valeur au curseur, aucune valeur "FAD" n'est ajoutée. Ces commandes ne peuvent pas non plus être transmises.

## 6 Voyez si une commande de contrôle est arrivée dans le cadre de messages MIDI. Amenez ensuite le curseur sur le bouton LEARN et actionnez [ENTER] pour le désactiver.

## 7 Amenez le curseur sur le cadre REMOTE A, droite, et appuyez sur [ENTER] pour sélectionner "ENABLE"

Les fonctions Remote de la page Remote A seront activées et les messages MIDI seront transmis lorsque vous actionnerez les curseurs 1~8 et les touches [ON] 1~8.



## 8 Actionnez le curseur 1.

Lorsque vous déplacez le curseur, une valeur CC10 comprise entre "0" et "127" est transmise via le connecteur MIDI OUT de l'AW2816.



Si vous entrez une commande canal avec la fonction LEARN, cette commande retient aussi le canal MIDI sur lequel cette commande a été transmise. Il est automatiquement utilisé comme canal de transmission pour le curseur.

## 9 Vous pouvez attribuer un nom au curseur afin de savoir à quoi il sert. Amenez le curseur sur le bouton NAME EDIT dans le bas de l'écran et appuyez sur [ENTER].

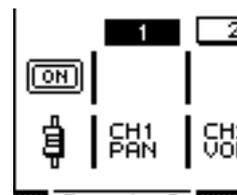
La fenêtre NAME EDIT apparaît.



## 10 Entrez le nom voulu avec le clavier affiché à l'écran, amenez le curseur sur OK et appuyez sur [ENTER].

Pour en savoir plus sur l'entrée de noms, voyez page 37.

Ce nom s'affiche sous les boutons 1~8 dans le bas de l'écran.



- Les assignations et réglages des pages Remote A~D sont sauvegardés avec le morceau sur le disque dur.
- Pour que les curseurs et les touches [ON] de la page Remote actuelle retrouvent leur assignation par défaut, appuyez sur [SHIFT] + [F5].

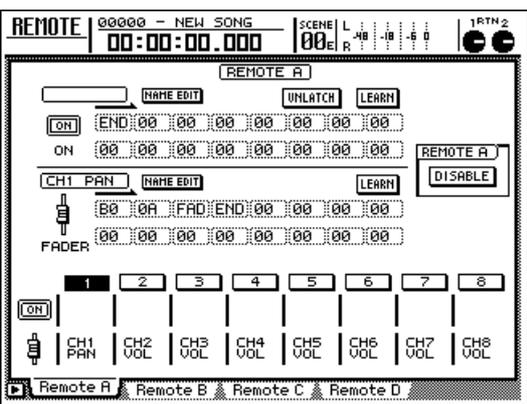
# Assignation de commandes MIDI aux touches [ON]

Nous allons vous montrer ici comment assigner la commande de contrôle CC64 (Hold) ainsi que le statut activé (valeur "127") et le statut désactivé (valeur "0") à la touche [ON], à la page "Remote A". Ici aussi l'AW2816 doit apprendre; c'est pourquoi nous l'avons attelé à un synthétiseur MIDI.

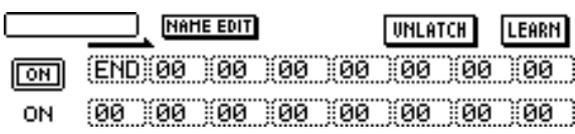
1 Reliez le connecteur MIDI IN de l'AW2816 au connecteur MIDI OUT de l'appareil dont la commande doit être apprise. Branchez le connecteur MIDI OUT/THRU de l'AW2816 au connecteur MIDI IN de l'appareil externe.

Pour en savoir plus sur les connexions et réglages, voyez page 189.

2 Appuyez sur la touche [REMOTE] → [F1]. La page "Remote A" de l'écran REMOTE apparaît.



3 Appuyez sur la touche [SEL] du canal 1. La ligne supérieure affiche la commande MIDI assignée à la touche [ON] 1.

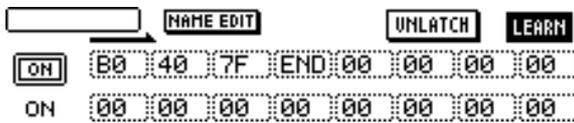


**!** Par défaut, la touche [ON] 1 de la page "Remote A" n'a pas d'assignation de commande MIDI. C'est pourquoi le premier octet est "END".

4 Amenez le curseur sur le bouton LEARN de la ligne supérieure et appuyez sur la touche [ENTER].

5 Appuyez sur la pédale de maintien ("Sustain") branchée au synthétiseur.

Le synthé envoie une commande CC64 avec valeur "127" (hexadécimal: "7F") – la pédale est activée. Dans ce cas, le premier octet représente le no. de canal MIDI, le deuxième le no. de commande de contrôle et le troisième la valeur.

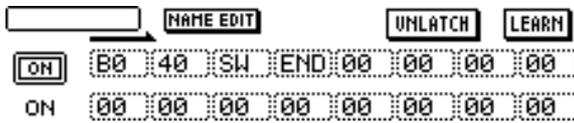


6 Désactivez le bouton LEARN et relâchez la pédale.

**Idée** Si vous relâchez la pédale avant de désactiver le bouton LEARN, vous transmettez la commande CC64 avec la valeur "0" (hex.: "00"). Cela n'a toutefois pas d'importance pour les étapes suivantes.

7 Amenez le curseur sur le troisième octet et réglez la valeur avec la molette [DATA/JOG] sur "SW".

L'octet ayant pour valeur "SW" est alors transmis avec la valeur "127" (7F) lorsque vous activez la touche [ON] (lorsqu'elle s'allume). Dans cet exemple, des commandes Hold activé et Hold désactivé sont donc transmises.



- Idée** Vous pouvez également appliquer la procédure décrite à l'étape 7 pour entrer tous les octets manuellement, y compris l'octet de fin, END.
- Si la touche [ON] doit toujours envoyer une valeur fixe (ne pas commuter donc), n'entrez pas "SW".

**!** Si vous entrez manuellement les octets de la commande voulue, soyez prudent: si vous vous trompez, il se peut que le curseur ou la touche [ON] en question transmette une commande MIDI au connecteur MIDI OUT ou TO HOST qui n'ait ni queue ni tête et qui peut éventuellement faire des ravages chez le récepteur.

## 8 Vérifiez si le bouton REMOTE A affiche bien "ENABLE" et actionnez la touche [ON] 1.

A chaque pression (pour activer ou couper) sur cette touche [ON], l'AW2816 transmet une commande CC64 qui permet d'activer et de couper alternativement la fonction Hold.



- Vous pouvez enregistrer la manipulation de la touche [ON] 1 dans un automix.
- Le mode de fonctionnement d'une touche [ON] peut également être changé de sorte qu'il faille la maintenir enfoncée pour transmettre la valeur "ON". Voyez le bouton LATCH/UNLATCH à la page 208.

## 9 Vous pouvez attribuer un nom à la touche [ON] afin de savoir à quoi elle sert. Amenez le curseur sur le bouton NAME EDIT dans le bas de l'écran et appuyez sur [ENTER].

La fenêtre NAME EDIT apparaît.

## 10 Entrez le nom voulu avec le clavier affiché à l'écran, amenez le curseur sur OK et appuyez sur [ENTER].

Pour en savoir plus sur l'entrée de noms, voyez page 37.

Ce nom s'affiche sous les boutons 1~8 dans le bas de l'écran.



Les assignations et réglages des pages Remote A~D sont sauvegardés avec le morceau sur le disque dur.

# Archivage des réglages de l'AW2816 via MIDI (Bulk Dump)

L'AW2816 peut traduire les réglages des écrans MIDI et les données des différentes mémoires de programme en données MIDI (puis les transformer en "Bulks" ou blocs de données) qu'il transmet via son connecteur MIDI OUT ou TO HOST à un appareil externe ("Bulk Dump"). Si vous enregistrez ces blocs de données sur un séquenceur, vous pouvez les stocker sur le disque dur de l'ordinateur ou sur une disquette du séquenceur. Ces réglages peuvent également être transmis à un deuxième AW2816.

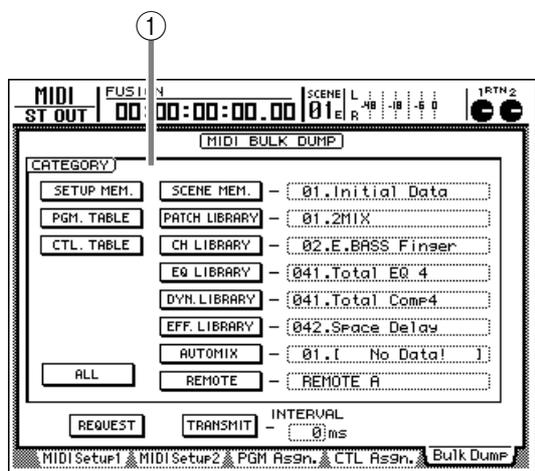
Pour cet archivage via MIDI, procédez comme suit:

**1** Reliez le connecteur MIDI OUT de l'appareil externe au connecteur MIDI IN de l'AW2816 et reliez le connecteur MIDI OUT/THRU de l'AW2816 au connecteur MIDI IN de l'appareil externe (ou le connecteur TO HOST de l'AW2816 au port série de votre ordinateur.)

Pour en savoir plus sur les connexions et réglages, voyez page 189 et 190.

**2** Appuyez sur [MIDI] → [F5].

La page "Bulk Dump" de l'écran MIDI apparaît.

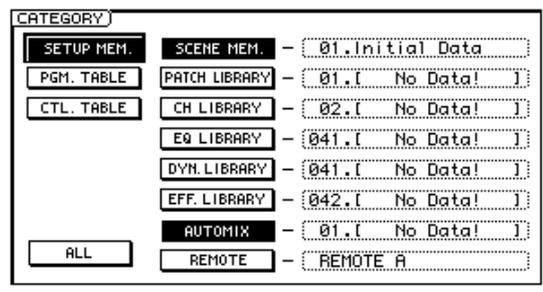


**1** **CATEGORY**  
Sélectionnez le type de données que vous voulez archiver via MIDI.

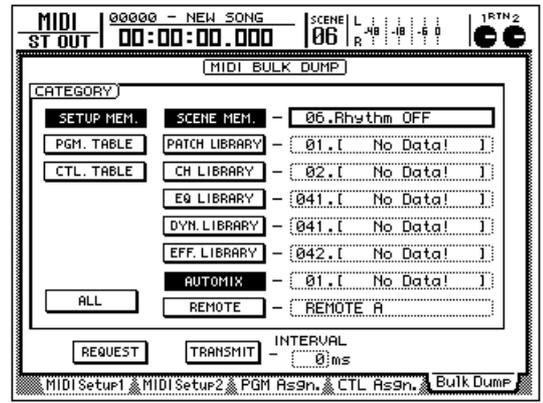
Pour en savoir davantage, voyez page 281.

**3** Amenez le curseur sur le bouton avec lequel les réglages peuvent être transmis via MIDI et appuyez sur [ENTER].

Ce bouton est alors contrasté pour montrer que le type de données correspondant a été sélectionné.



**4** Si vous avez activé un bouton SCENE MEM.~REMOTE, vous pouvez amener le curseur sur sa case de valeur et y déterminer le type de mémoire à transmettre avec la molette [DATA/JOG].



**Idée**  
Vous pouvez également amener le curseur sur le bouton ALL dans la fenêtre et appuyer sur [ENTER] pour que toutes les mémoires soient transmises (SCENE MEM.~REMOTE' "ALL"). Activez ce bouton lorsque vous souhaitez transmettre tout ce qui est archivable.

**5** Préparez le séquenceur à l'enregistrement.

**!** Avant de commencer le Bulk Dump, coupez la fonction MIDI THRU ("Patch Thru" ou "MIDI Echo") du séquenceur, faute de quoi, il renverra immédiatement tous les blocs de données à l'AW2816, ce que ce dernier n'apprécierait guère.

## 6 Amenez le curseur sur le bouton TRANSMIT et appuyez sur [ENTER].

Le transfert de bloc de données commence.  
L'écran affiche les données en cours de transmission.



*Tant que cette fenêtre est affichée, vous pouvez interrompre la transmission en appuyant sur [ENTER].*



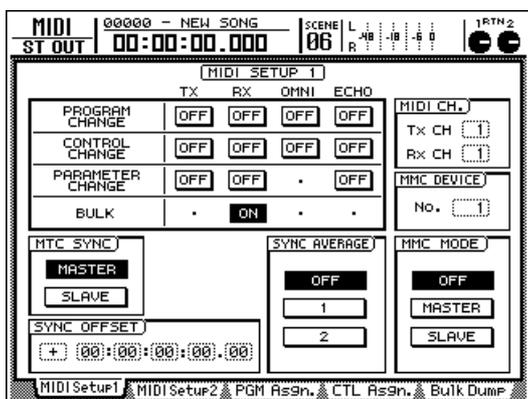
- Le paramètre **INTERVAL** vous permet de déterminer la longueur des pauses insérées entre les blocs de données. Si le séquenceur s'étrangle parce qu'il ne parvient pas à gérer la masse de données qui arrive, augmentez cette valeur.
- Le temps que prend la transmission dépend du nombre et du type des catégories sélectionnées. Les données automix notamment sont particulièrement importantes et prennent du temps.

## 7 Pour charger ensuite un bloc de données du séquenceur, appuyez sur [MIDI] → [F1].

La page "MIDI Setup 1" de l'écran MIDI apparaît.

## 8 Amenez le curseur sur le bouton RX du cadre BULK et appuyez sur [ENTER] pour activer ce bouton.

L'AW2816 est prêt à recevoir des blocs de données MIDI.



## 9 Arrêtez l'enregistrement ou la reproduction sur l'AW2816 et lancez sur le séquenceur la reproduction du morceau avec les données Bulk Dump.

Dès que l'AW2816 a reçu toutes les données, la mémoire correspondante est actualisée. Les données qui s'y trouvaient sont effacées.

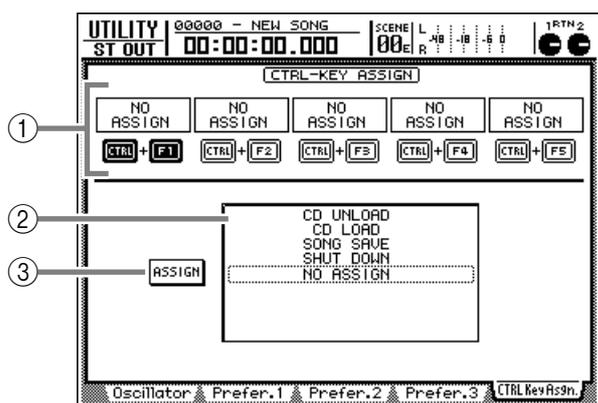
Ce chapitre présente plusieurs fonctions et combinaisons de fonctions pratiques qu'offre l'AW2816.

## Raccourcis avec [CTRL] + touches de fonction

L'AW2816 permet d'assigner des fonctions souvent utilisées à des combinaisons de touches [CTRL] + [F1]~[F5]. Sur un ordinateur, ces combinaisons s'appellent des raccourcis ("Shortcuts").

**1** Appuyez sur la touche [UTILITY] de la section UNIT → [F5] (CTRL Key Asgn.).

La page "CTRL Key Asgn." de l'écran UTILITY apparaît. Vous pouvez y assigner la fonction de votre choix à chaque combinaison [CTRL] + [F1]~[CTRL] + [F5].



- ① CTRL+F1~CTRL+F5
- ② Liste des fonctions
- ③ Bouton ASSIGN

**2** Amenez le curseur sur le symbole de la combinaison de touches voulue et appuyez sur [ENTER].

Le symbole est alors contrasté pour montrer que vous pouvez lui assigner une fonction.

**3** Amenez le curseur sur la liste des fonctions dans la partie inférieure de l'écran et sélectionnez la fonction voulue avec la molette [DATA/JO].

Vous pouvez assigner les fonctions suivantes:

Affichage	Fonction
NO ASSIGN	Pas d'assignation
SHUT DOWN	Affichage de la page "Shut Down" de l'écran SONG (*)
SONG SAVE	Affichage de la page "Song List" de l'écran SONG. Le curseur saute automatiquement au bouton SAVE (*)
CD LOAD	Fermeture du tiroir du graveur CD-RW et chargement du disque (*)
CD UNLOAD	Ouverture du tiroir du graveur CD-RW (*)
AUTOMIX [ENABLE/DISABLE]	Active/coupe la fonction automix (ENABLE/DISABLE) (*)
MTC SYNC [MASTER/SLAVE]	Définition de l'AW2816 comme maître ou esclave MTC (*)
SCENE NAME	Affichage du nom de la scène actuelle dans le coin supérieur droit de l'écran. La durée de l'affichage est réglable.
SCENE RECALL NO.xx	Chargement de la scène xx (la molette [DATA/JOG] permet de sélectionner la scène xx)
DELAY [ON/OFF]	Active/coupe le retard de canal pour le canal sélectionné
EQ [ON/OFF]	Active/coupe l'égalisation pour le canal sélectionné
DYN [ON/OFF]	Active/coupe le processeur de dynamique pour le canal sélectionné
PEAK HOLD [ON/OFF]	Active/coupe la fonction Peak Hold pour le canal sélectionné
OSCILLATOR [ON/OFF]	Active/coupe la tonalité test de l'oscillateur

\* En fonction du transport (en cours d'enregistrement/de reproduction ou à l'arrêt), les fonctions pourvues d'un astérisque (\*) peuvent ne pas être disponibles. Dans ce cas, un message d'erreur apparaît dans le bas de l'écran.



*Si vous sélectionnez la fonction SCENE NUMBER, une case s'affiche à droite de la liste de fonctions afin d'entrer le numéro de la scène souhaitée. Amenez le curseur sur cette case et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la scène.*

**4** Amenez le curseur sur le bouton ASSIGN à gauche de la liste de fonctions et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande de confirmer la commande.



**5** Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Pour annuler la commande, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et actionnez la touche [ENTER].

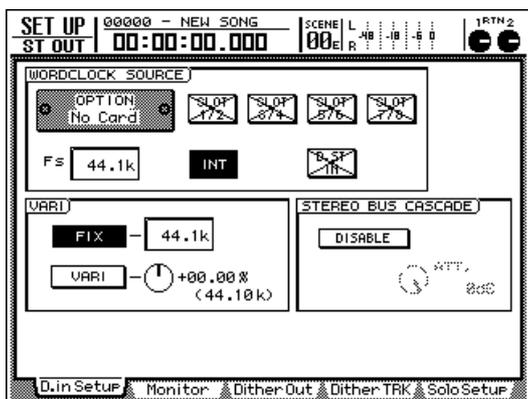
**6** Essayez tout de suite la fonction: maintenez la touche [CTRL] enfoncée et actionnez la bonne touche de fonction.

# Changer la hauteur du matériel enregistré (Vari-Pitch)

Tant que l'AW2816 utilise son horloge wordclock interne, vous pouvez changer la fréquence d'échantillonnage pour modifier la vitesse d'enregistrement/ de reproduction (Vari-Pitch). Comme cela change également la hauteur, vous pouvez utiliser cette fonction pour compenser un clavier accordé un fifrelin trop bas.

- 1 Appuyez sur la touche [SETUP] → [F1] (D.In SETUP).

La page "D.In Setup" de l'écran SETUP apparaît.



- 2 Activez le bouton INT du cadre WORDCLOCK SOURCE.

Si le bouton INT est désactivé, amenez-y le curseur et appuyez sur [ENTER]. S'il est déjà contrasté, vous n'avez rien à faire.

- 3 Amenez le curseur sur le bouton VARI et appuyez sur la touche [ENTER].

La fonction Vari-Pitch est activée.

- 4 Amenez le curseur sur la commande à droite du bouton VARI et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la fréquence d'échantillonnage (pour déterminer vitesse et hauteur).

La plage de réglage de la fonction Vari-Pitch est de  $-5.97\%$ ~ $+6.00$ . Il vaut mieux effectuer le réglage durant la reproduction afin de trouver le ton exact.

- 5 Pour couper la fonction Vari-Pitch, amenez le curseur sur le bouton FIX et appuyez sur la touche [ENTER].

La fréquence choisie à l'origine pour le morceau entre de nouveau en vigueur.



*Si vous synchronisez des appareils numériques externes avec l'horloge wordclock de l'AW2816, ceux-ci vont aussi fonctionner plus lentement ou plus rapidement. Sur certains appareils, cela peut cependant entraîner des pertes car ils ne sont pas en mesure de gérer de tels écarts. Essayez toujours et vous verrez: en principe, il ne peut rien arriver de grave.*

# Sauvegarder les réglages de canaux (Channel Library)

Les paramètres Mixer d'un canal peuvent être sauvegardés dans une mémoire "Channel Library" afin de les rappeler ultérieurement (pour d'autres canaux, notamment). Vous pouvez y sauvegarder les paramètres suivants:

- Canal activé/coupé (statut [ON])
- ATT (atténuation)
- Phase (ø)
- Egaliseur activé/coupé
- Paramètres d'égalisation
- Processeur de dynamique activé/coupé
- Type d'effet de dynamique
- Paramètres de dynamique
- Retard de canal activé/coupé (Delay)
- Temps de retard
- Routage
- Pan
- Position actuelle du curseur
- Envoi vers AUX1~6 activé/coupé
- Réglages Pre-Post pour AUX1~6
- Niveau d'envoi vers AUX1~6

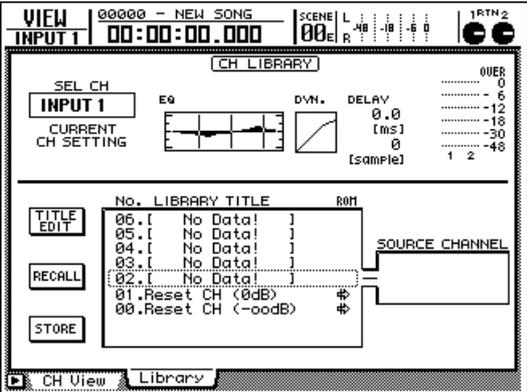


A l'exception des paramètres suivants, il s'agit de réglages de la page "CH View" de l'écran VIEW ([VIEW] → [F1]): jumelage activé/coupé, réglages d'insertion.

## Sauvegarde des réglages de canal

1 Sélectionnez le canal dont vous souhaitez sauvegarder les réglages en actionnant sa touche [SEL]. Appuyez ensuite sur [VIEW] → [F2] (Library).

La page "Library" de l'écran VIEW apparaît. Le nom du canal sélectionné est affiché dans le coin supérieur gauche.



2 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la mémoire (02~64) de destination des réglages.

La ligne entourée d'un cadre pointillé indique la mémoire sélectionnée.



Les mémoires 00 et 01 contiennent des réglages usine qu'il est impossible d'effacer (ROM). (La mémoire 00 règle le curseur sur "∞" et la mémoire 01 le règle sur "0 dB".)

3 Amenez le curseur sur le bouton STORE et appuyez sur la touche [ENTER].

Une fenêtre TITLE EDIT apparaît et vous permet d'attribuer un nom à la mémoire.



4 Entrez le nom avec le clavier affiché à l'écran.

Pour en savoir plus sur l'entrée de noms, voyez page 37.



Vous pouvez aussi sauvegarder vos réglages en évitant le détour par la fenêtre TITLE EDIT. Affichez la page "Prefer.1" de l'écran UTILITY ([UTILITY] → [F2]) et réglez le paramètre STORE CONFIRMATION sur "OFF". Ainsi, les nouveaux réglages seront sauvegardés sous le nom entré en dernier lieu.

5 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Les réglages du canal sélectionné sont sauvegardés.



Les données dans la mémoire de destination sont irrémédiablement effacées au profit des nouvelles.



Les réglages des mémoires de canal sont sauvegardés avec le reste du morceau sur le disque dur. Vous pouvez aussi les archiver par MIDI Bulk Dump sur un appareil externe.

## Charger les réglages d'une mémoire de canal

**1** Sélectionnez le canal dans lequel vous souhaitez charger des réglages en appuyant sur sa touche [SEL]. Actionnez ensuite [VIEW] → [F2] (Library).

La page "Library" de l'écran VIEW apparaît.

**2** Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la mémoire à charger.

Dans le cadre SOURCE CHANNEL, à droite sous la liste, vous verrez le canal d'origine des réglages à charger. "ST OUT" indique, par exemple, que les réglages proviennent du canal de sortie stéréo. INPUT 1~8/MONI 1~16/RTN 1, 2 signifie, par contre, que cette mémoire peut servir pour un canal d'entrée, monitor ou Return. Si GENERAL apparaît ici, les réglages peuvent servir à n'importe quel canal.



- Les réglages du canal de sortie stéréo ne peuvent pas servir à un autre canal (entrée, monitor, retour) et vice versa.
- Si le canal actuel n'est pas compatible avec les réglages sélectionnés, "CONFLICT" apparaît sous le cadre SOURCE CHANNEL. Dans ce cas, la mémoire n'est pas chargée.



Si vous chargez une mémoire pour un canal qui forme une paire, l'autre canal se voit assigner les mêmes réglages.

**3** Amenez le curseur sur le bouton RECALL et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande de confirmer la commande.



Vous pouvez aussi charger une mémoire en évitant le détour par la demande de confirmation. Affichez la page "Prefer.1" de l'écran UTILITY ([UTILITY] → [F2]) et réglez le paramètre RECALL CONFIRMATION sur "OFF".

**4** Pour charger les réglages, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER].

Pour annuler la commande, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et actionnez la touche [ENTER].



Vous pouvez aussi programmer des rappels de mémoires de canaux au sein d'un automix.

## Changer le nom d'une mémoire de canal

**1** Appuyez sur la touche [VIEW] → [F2] (Library).

La page "Library" de l'écran VIEW apparaît.

**2** Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la mémoire dont vous voulez changer le nom.

**3** Amenez le curseur sur le bouton TITLE EDIT et appuyez sur la touche [ENTER].

Une fenêtre TITLE EDIT apparaît et vous permet d'attribuer un nom à la mémoire.

**4** Entrez le nom avec le clavier affiché à l'écran.

Pour en savoir plus sur l'entrée de noms, voyez page 37.

**5** Pour entériner le nom, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Le nom de la mémoire sélectionnée est actualisé.

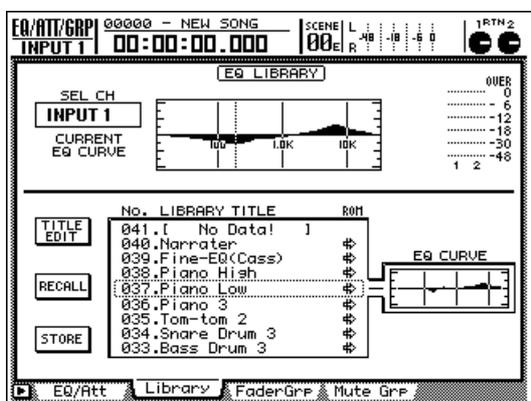
# Sauvegarder les réglages d'égalisation (EQ Library)

Vous pouvez aussi sauvegarder les réglages d'égalisation d'un canal dans une mémoire EQ. Ces réglages sont accessibles à tout moment.

## Sauvegarder les réglages EQ

**1** Sélectionnez le canal dont vous voulez sauvegarder les réglages d'égalisation en appuyant sur sa touche [SEL]. Appuyez ensuite sur [EQ] → [F2] (Library).

La page "Library" de l'écran EQ/ATT/GRP apparaît. Vous pouvez y sauvegarder les réglages d'égalisation du canal actuel.



**2** Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la mémoire (041~128) de destination.

La ligne entourée d'un cadre pointillé indique la mémoire sélectionnée.



- Les mémoires 001~040 ne peuvent être que chargées. Vous ne pouvez pas y sauvegarder vos réglages.
- L'exécution de la commande STORE efface les réglages originaux de la mémoire de destination.

**3** Amenez le curseur sur le bouton STORE et appuyez sur la touche [ENTER].

La fenêtre TITLE EDIT apparaît et vous permet d'attribuer un nom aux réglages.

**4** Entrez le nom avec le clavier affiché à l'écran.

Pour en savoir plus sur l'entrée de noms, voyez page 37.



Il est possible de supprimer l'apparition de la fenêtre TITLE EDIT lorsque vous effectuez une commande STORE. Désactivez l'option STORE CONFIRMATION à la page "Prefer.1" de l'écran UTILITY (touche [UTILITY] → [F2]).

**5** Amenez le curseur sur le bouton STORE et appuyez sur la touche [ENTER].

Les réglages sont sauvegardés.



Les réglages des mémoires EQ sont sauvegardés avec le reste du morceau sur le disque dur. Vous pouvez aussi les archiver par MIDI Bulk Dump sur un appareil externe.

## Charger les réglages d'une mémoire EQ

- 1 Sélectionnez le canal dans lequel vous souhaitez charger des réglages EQ en appuyant sur sa touche [SEL]. Actionnez ensuite [EQ] → [F2] (Library).

La page "Library" de l'écran EQ/ATT/GRP apparaît. Le canal de destination des réglages EQ est déjà sélectionné.

- 2 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la mémoire à charger.

Dans le cadre EQ CURVE à droite apparaît une vue d'ensemble des réglages d'égalisation.

- 3 Amenez le curseur sur le bouton RECALL et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande de confirmer la commande.



*Si vous ne voulez pas chaque fois être "freiné" par la demande de confirmation, désactivez l'option RECALL CONFIRMATION (page "Préfer.1" de l'écran UTILITY; touches [UTILITY] → [F2]).*

- 4 Amenez le curseur sur le bouton STORE et appuyez sur la touche [ENTER].

Pour annuler la commande, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et actionnez la touche [ENTER].



*Lorsque vous chargez des réglages de canal pour une paire de canaux ou le canal de sortie stéréo, les deux canaux ont les mêmes réglages.*



*Vous pouvez aussi programmer des rappels de mémoires EQ au sein d'un automix.*

## Changer le nom d'une mémoire EQ

- 1 Appuyez sur la touche [EQ] → [F2] (Library).

La page "Library" de l'écran EQ/ATT/GRP apparaît.

- 2 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la mémoire dont vous voulez changer le nom.

- 3 Amenez le curseur sur le bouton TITLE EDIT et appuyez sur la touche [ENTER].

Une fenêtre TITLE EDIT apparaît et vous permet d'attribuer un nom à la mémoire.

- 4 Entrez le nom avec le clavier affiché à l'écran.

Pour en savoir plus sur l'entrée de noms, voyez page 37.

- 5 Pour entériner le nom, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Pour annuler la commande, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et actionnez la touche [ENTER].

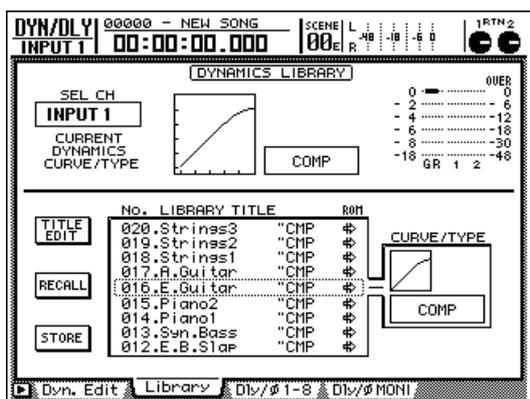
# Sauvegarder les réglages de dynamique (Dynamics Library)

Vous pouvez aussi sauvegarder les réglages de dynamique d'un canal dans une mémoire de dynamique. Ces réglages sont accessibles à tout moment.

## Sauvegarder les réglages de dynamique dans une mémoire

**1** Sélectionnez le canal dont vous voulez sauvegarder les réglages de dynamique en appuyant sur sa touche [SEL]. Appuyez ensuite sur [DYN] → [F2] (Library).

La page "Library" de l'écran DYN/DLY apparaît. Le canal choisi plus haut est déjà sélectionné. Cette page permet de sauvegarder les réglages de dynamique du canal actuel ou d'en charger pour ce canal.



Le numéro du canal sélectionné apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.

**2** Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la mémoire (041~128) de destination.

La ligne entourée d'un cadre pointillé indique la mémoire sélectionnée.



- Les mémoires 001~040 ne peuvent être que chargées. Vous ne pouvez pas y sauvegarder vos réglages.
- L'exécution de la commande STORE efface les réglages originaux de la mémoire de destination.

**3** Amenez le curseur sur le bouton STORE et appuyez sur la touche [ENTER].

Une fenêtre TITLE EDIT apparaît et vous permet d'attribuer un nom à la mémoire.

**4** Entrez le nom avec le clavier affiché à l'écran.

Pour en savoir plus sur l'entrée de noms, voyez page 37.



Il est possible de supprimer l'apparition de la fenêtre TITLE EDIT lorsque vous effectuez une commande STORE. Désactivez l'option STORE CONFIRMATION à la page "Prefer.1" de l'écran UTILITY (touches [UTILITY] → [F2]).

**5** Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Les réglages de dynamique sont sauvegardés.



Les réglages des mémoires de dynamique sont sauvegardés avec le reste du morceau sur le disque dur. Vous pouvez aussi les archiver par MIDI Bulk Dump sur un appareil externe.

## Charger les réglages d'une mémoire de dynamique

- 1 Sélectionnez le canal pour lequel vous souhaitez charger les réglages d'une mémoire de dynamique ([SEL]) et appuyez sur [DYN] → [F2] (Library).

La page "Library" de l'écran DYN/DLY apparaît. Le canal choisi plus haut est déjà sélectionné.

- 2 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la mémoire dont vous voulez charger les réglages.



*Dans le cadre CURVE /TYPE à droite apparaît une représentation graphique des réglages actuels de dynamique.*

- 3 Amenez le curseur sur le bouton RECALL et appuyez sur la touche [ENTER].

Un message vous demande de confirmer la commande.



*Si vous ne voulez pas chaque fois être "freiné" par la demande de confirmation, désactivez l'option RECALL CONFIRMATION (page "Prefer.1" de l'écran UTILITY; touches [UTILITY] → [F2]).*

- 4 Pour charger les réglages, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur [ENTER].

Pour annuler la commande, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et actionnez la touche [ENTER].



*Si vous chargez une mémoire pour un canal qui forme une paire, l'autre canal se voit assigner les mêmes réglages.*



*Vous pouvez aussi programmer des rappels de mémoires de dynamique au sein d'un automix.*

## Changer le nom d'une mémoire de dynamique

- 1 Appuyez sur la touche [DYN] → [F2] (Library).

La page "Library" de l'écran DYN/DLY apparaît.

- 2 Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la mémoire dont vous voulez changer le nom.

- 3 Amenez le curseur sur le bouton TITLE EDIT et appuyez sur la touche [ENTER].

Une fenêtre TITLE EDIT apparaît et vous permet d'attribuer un nom à la mémoire.

- 4 Entrez le nom avec le clavier affiché à l'écran.

Pour en savoir plus sur l'entrée de noms, voyez page 37.

- 5 Pour entériner le nom, amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

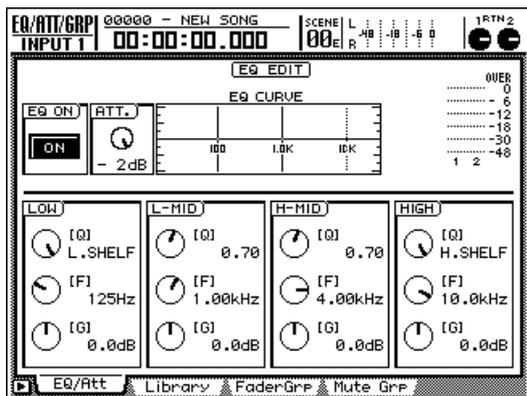
Pour annuler la commande, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et actionnez la touche [ENTER].

# Copie des réglages d'atténuation (ATT) dans tous les canaux

Voyons comment copier le réglage d'atténuation (ATT) d'un canal dans les autres canaux.

- 1 Appuyez sur la touche [SEL] du canal dont les réglages doivent être copiés. Appuyez ensuite sur [EQ] → [F1] (EQ/ATT).

La page "EQ/att" de l'écran EQ/ATT/GRP apparaît.



- 2 Amenez le curseur sur le cadre ATT.
- 3 Appuyez sur [SHIFT] + [F5] (COPY ATT. TO ALL).

Un message vous demande de confirmer la commande.



- 4 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].
- La copie est effectuée. Cela signifie que tous les canaux ont alors le même réglage ATT. Seul le canal de sortie stéréo n'est pas concerné.



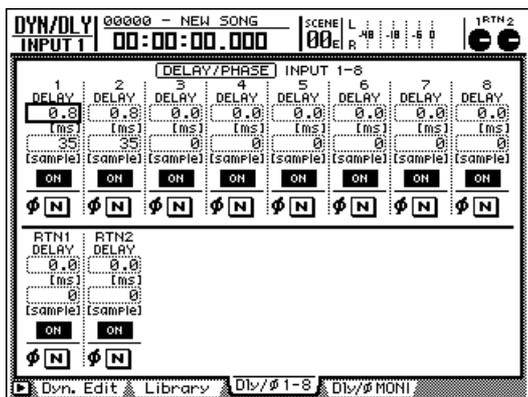
*Les paires de canaux ont également le même réglage ATT (mais après tout, c'était là le but de l'exercice).*

# Copie des réglages de retard/phase dans tous les canaux

Voyons comment copier le réglage de retard (Delay) et de phase ( $\emptyset$ ) d'un canal dans les autres canaux (à l'exception du canal de sortie stéréo).

- 1 Appuyez sur [DYN] → [F3] (DLY/Ø 1-8) ou [DYN] → [F4] (DLY/Ø MONI).

L'écran affiche alors les réglages de phase/Delay du groupe de canaux choisi. Appuyez sur [F3] (DLY/Ø 1-8) pour afficher les canaux d'entrée 1~8; appuyez sur [F4] (DLY/Ø MONI) pour sélectionner la page des canaux monitor.



- 2 Amenez le curseur sur le paramètre du canal dont vous souhaitez copier les réglages (bouton DELAY ou Ø).

Amenez le curseur sur la valeur DELAY pour copier le temps de retard. Sélectionnez le bouton Ø pour copier le réglage de phase.



**Si le curseur se trouve sur le bouton DELAY ON/OFF, il est impossible d'effectuer la copie.**

- 3 Appuyez sur [SHIFT] + [F5] (COPY TO ALL).

Un message vous demande de confirmer la commande.

- 4 Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Pour annuler la commande, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et actionnez la touche [ENTER].



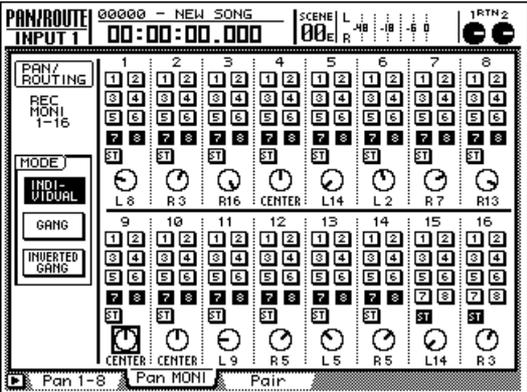
**Les paires de canaux ont également le même réglage DELAY/Ø (mais après tout, c'était là le but de l'exercice).**

# Copie du réglage Pan dans tous les canaux

Vous pouvez aussi copier les réglages PAN d'un canal dans tous les autres canaux.

**1** Appuyez sur [PAN] → [F1] (Pan 1-8) ou [PAN] → [F2] (Pan MONI).

Les réglages Pan apparaissent alors à l'écran pour le groupe de canaux choisi. Appuyez sur [F1] (Pan 1-8) pour afficher les canaux d'entrée 1~8; appuyez sur [F2] (Pan MONI) pour afficher la page des canaux monitor.



**2** Amenez le curseur sur la commande PAN du canal dont vous souhaitez copier la position stéréo. (Vous pouvez aussi sélectionner le canal d'une pression sur sa touche [SEL].)

**3** Appuyez sur [SHIFT] + [F5] (COPY PAN TO ALL).

Un message vous demande de confirmer la commande.

**4** Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

Pour annuler la commande, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et actionnez la touche [ENTER].

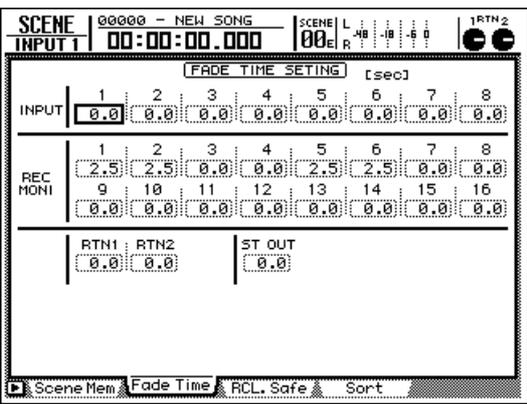
**!** Les paires de canaux ont également le même réglage PAN (mais après tout, c'était là le but de l'exercice).

# Copie de la valeur Fade Time Setting dans tous les canaux

Voyons comment copier le réglage Fade Time Setting d'un canal dans les autres canaux.

**1** Chargez la scène contenant les valeurs Fade Time Setting voulues et appuyez sur [SCENE] → [F2] (Fade Time).

La page "Fade Time" de l'écran SCENE apparaît. Elle affiche les valeurs Fade Time Setting de tous les canaux.



**2** Amenez le curseur sur le canal dont vous souhaitez copier la valeur. (Vous pouvez aussi sélectionner le canal d'une pression sur sa touche [SEL].)

**3** Appuyez sur [SHIFT] + [F5] (COPY TO ALL).

Un message vous demande de confirmer la commande.

**4** Amenez le curseur sur le bouton OK et appuyez sur la touche [ENTER].

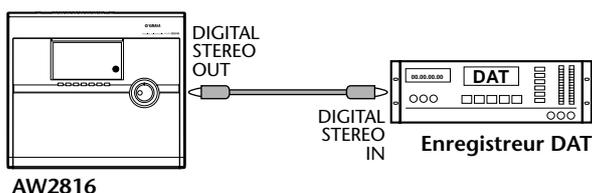
Pour annuler la commande, amenez le curseur sur le bouton CANCEL et actionnez la touche [ENTER].

**!** Les paires de canaux ont également le même réglage Fade Time Setting (mais après tout, c'était là le but de l'exercice).

# 'Dither' du signal numérique

Pour transférer un morceau d'une résolution 24 bits à un appareil numérique externe qui travaille en 16 bits (via la sortie du bus stéréo via DIGITAL STEREO OUT ou les sorties d'une carte I/O numérique), les 8 bits surnuméraires sont supprimés. Si nécessaire, vous pouvez activer la fonction Dither pour masquer d'éventuelles pertes à bas niveau par un "beau" bruit.

Cette section explique comment la fonction Dither est utilisée lorsque l'AW2816 transmet ses données audio via son connecteur DIGITAL STEREO OUT. Vous pouvez ainsi masteriser un morceau 24 bits sur un DAT 16 bits.



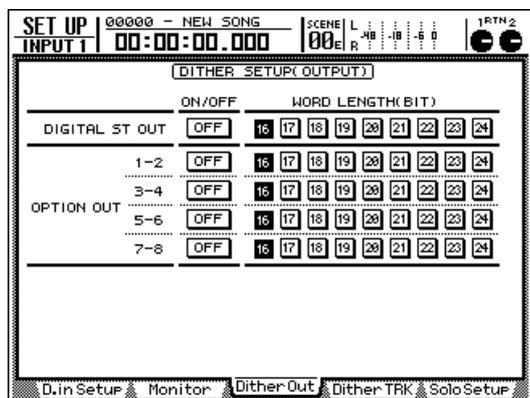
AW2816



*Lors de la transmission de signaux audio numériques d'un appareil de haute résolution à un appareil de résolution inférieure, un bruit de quantification se fait entendre car il manque toujours des bits. Comme cela peut entraîner des pertes, le signal est alors souvent pourvu d'un peu de bruit aléatoire pour noyer ces pertes. Ce procédé s'appelle "Dither".*

## 1 Appuyez sur la touche [SETUP] → [F3] (Dither Out).

La page "Dither Out" de l'écran SETUP apparaît. Elle permet d'activer/couper la fonction Dither et de déterminer la longueur de mot (résolution en bits) du signal devant être transmis au connecteur DIGITAL STEREO OUT et, éventuellement, aux sorties d'une carte I/O numérique.



## 2 Amenez le curseur sur le bouton ON/OFF du cadre DIGITAL ST OUT et appuyez sur [ENTER] pour activer le bouton.

Les boutons ON/OFF de cette page vous permettent d'activer/de couper la fonction Dither de tout(te)s les sorties ou canaux de sorties utilisé(e)s.



- La fonction Dither n'intervient pas lors du passage de 16 bits → 24 bits ou lorsque la longueur de mot ne change pas (ex: 16 bits → 16 bits).
- Avec une carte I/O numérique, la fonction Dither est toujours activée/coupée en commun pour deux canaux (impair → pair) (1/2, 3/4...).

## 3 Dans le cadre WORD LENGTH (BIT) de la ligne DIGITAL ST OUT, amenez le curseur sur "16" et appuyez sur la touche [ENTER].

Le paramètre WORD LENGTH (BIT) permet de sélectionner la longueur de mot voulue (nombre de bits). Sélectionnez une valeur reconnue par l'appareil récepteur (et adéquate pour le traitement ultérieur des données audio). Appuyez ensuite sur [ENTER].



- Le changement de longueur de mot n'a aucune incidence sur les canaux dont la fonction Dither est coupée.
- Soyez prudent: il arrive parfois d'appliquer du Dither à un signal qui en contient déjà. La qualité (et le rapport signal/bruit) s'en ressent.

## 4 Lancez l'enregistrement sur le DAT puis la reproduction du morceau de l'AW2816.

Les 8 bits surnuméraires sont automatiquement supprimés et le DAT reçoit les 16 bits attendus.



Les réglages de la page "Dither Out" sont valables pour tous les morceaux. N'oubliez donc pas de couper la fonction Dither lorsque vous n'en avez plus besoin.



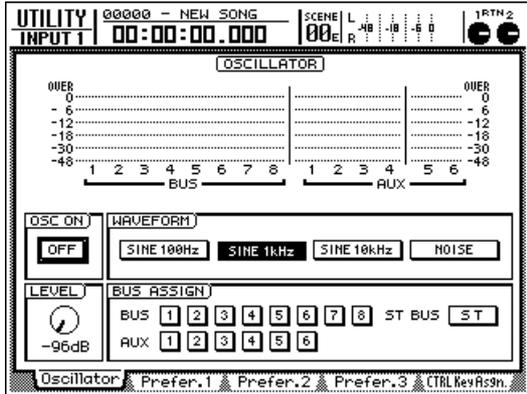
La fonction Dither peut également être utilisée pour l'enregistrement de pistes et même de la piste stéréo au sein de l'AW2816 (voyez page 260).

# Utilisation de l'oscillateur

L'AW2816 contient un oscillateur interne qui peut produire une sinusoïde ou du bruit blanc. Vous pouvez envoyer ce signal à l'un des bus suivants: bus 1~8, AUX 1~8 ou le bus stéréo. Il peut servir à vérifier les niveaux ou à mesurer la réponse en fréquence.

**1** Appuyez sur la touche [UTILITY] → [F1] (Oscillator).

La page "Oscillator" de l'écran UTILITY apparaît.



**5** Amenez le curseur sur la commande LEVEL et utilisez la molette [DATA/JOG] pour ajuster le niveau de sortie.

**6** Pour couper l'oscillateur, amenez le curseur sur le bouton ON du cadre OSC ON et appuyez sur la touche [ENTER].

Ce bouton affiche alors OFF et l'oscillateur est coupé.

**2** Amenez le curseur, dans le cadre WAVEFORM, sur la forme d'onde voulue et appuyez sur la touche [ENTER].

Vous avez le choix parmi les formes d'onde suivantes:

- **SINE 100 Hz** ..... sinusoïde de 100 Hz
- **SINE 1 kHz**..... sinusoïde de 1 kHz
- **SINE 10 kHz**..... sinusoïde de 10 kHz
- **NOISE**..... bruit blanc

**3** Dans le cadre BUS ASSIGN, amenez le curseur sur le bus auquel le signal de l'oscillateur doit être envoyé. Appuyez ensuite sur [ENTER].



*Vous pouvez sélectionner plusieurs bus simultanément.*

**4** Réglez la commande LEVEL sur le minimum (-96 dB). Amenez le curseur sur le bouton OFF dans le cadre OSC ON et appuyez sur la touche [ENTER].

Ce bouton affiche alors ON (activé) et le signal de l'oscillateur est envoyé au bus.



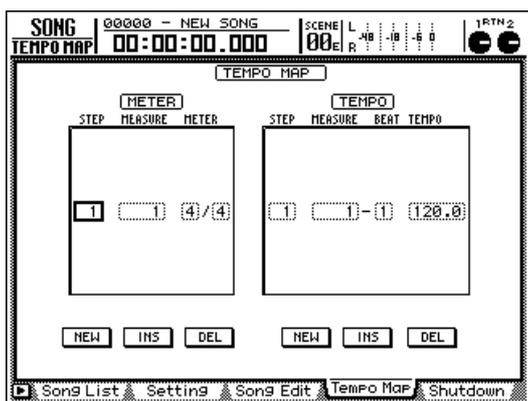
*Les sinusoïdes et le bruit blanc exercent une pression plus forte que ce qui est acoustiquement perceptible. Ne choisissez donc pas un niveau trop élevé afin de ne pas endommager vos enceintes.*

# Utilisation du métronome

L'AW2816 propose également un métronome que vous pouvez utiliser durant l'enregistrement et la reproduction. Le type de mesure ("armure de temps") et le tempo sont réglables.

- 1 Appuyez sur la touche [SONG] → [F4] (Tempo Map).

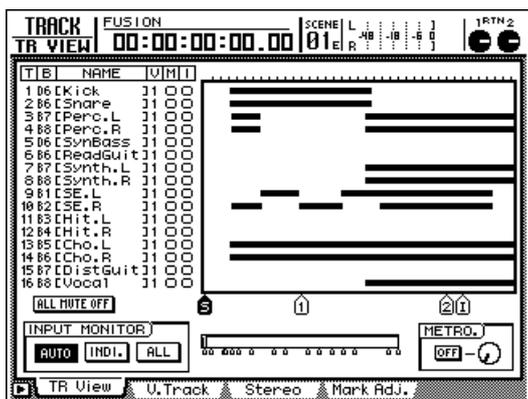
La page "Tempo Map" de l'écran SONG apparaît.



- 2 Amenez le curseur sur le cadre METER ou TEMPO et sélectionnez Le type de mesure ("armure de temps") et le tempo voulus. Pour en savoir plus, voyez page 195.

- 3 Appuyez sur la touche [TRACK] → [F1] (TR View).

La page "TR View" de l'écran TRACK apparaît. Le cadre METRO dans le coin inférieur droit de l'écran permet d'activer/couper le métronome et d'en régler le volume.



- 4 Amenez le curseur sur le bouton ON/OFF du cadre METRO et appuyez sur la touche [ENTER].

Le bouton affiche ON (activé) et le métronome est disponible.

- 5 Amenez le curseur sur la commande située à droite du cadre METRO et utilisez la molette [DATA/JOG] pour ajuster le volume du métronome.

- 6 Lancez la reproduction du morceau. Le signal du métronome se fait entendre.

Ce signal sort via les connecteurs MONITOR OUT/PHONES. Le tempo et la mesure dépendent des réglages Tempo Map.

- 7 Pour couper le métronome, amenez le curseur sur le bouton ON dans le cadre METRO et appuyez sur la touche [ENTER]. Le bouton affiche OFF et le métronome est coupé.



*Par défaut, l'AW2816 achemine le signal du métronome aux connecteurs MONITOR OUT et PHONES. Les réglages Input Patch vous permettent toutefois de modifier ce routage et d'envoyer ce signal à un canal d'entrée (→p.71). Dans ce cas, le métronome est toujours audible durant la reproduction et l'enregistrement, quel que soit le réglage du cadre METRO.*

# Mixer et enregistrer plusieurs canaux

Le chapitre 3 explique comment envoyer directement le signal d'un canal d'entrée à une piste. Il y a cependant de nombreux cas où les signaux de plusieurs canaux ne doivent être enregistrés que sur une ou deux pistes. Songez à la batterie qui exige parfois tant de micros qu'il est impossible d'y consacrer toutes les pistes. Voyons donc comment mixer la batterie en stéréo avant de l'enregistrer sur deux pistes.

Imaginons que nous utilisons les canaux d'entrée 1~4 et que nous allons les enregistrer sur les pistes 1 et 2.

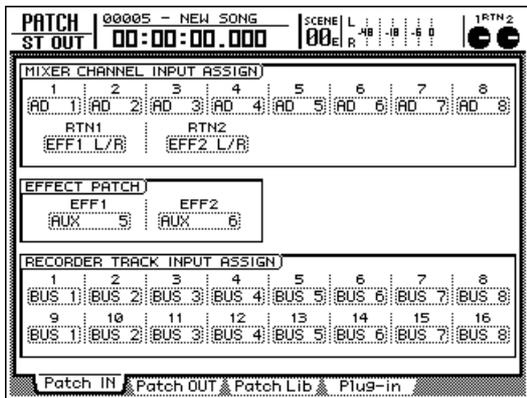
## ■ Connexions (Patch) et routage

Pour pouvoir enregistrer plusieurs canaux d'entrée sur les mêmes pistes (1 et 2), les sorties des canaux d'entrée doivent être reliées à deux bus qui seront à leur tour envoyés aux pistes 1 et 2.

**1** Reliez les microphones ou sorties d'instrument aux connecteurs INPUT 1~4 et réglez le niveau d'entrée des signaux avec les commandes [GAIN] correspondantes.

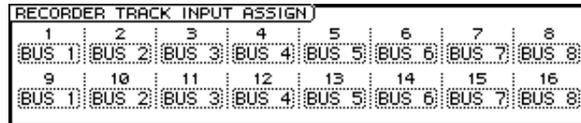
**2** Appuyez sur la touche [PATCH] → [F1] (Patch IN) pour afficher la page "Patch In" de l'écran PATCH et assignez les connecteurs INPUT aux canaux.

Reliez ici les connecteurs INPUT 1~4 (AD 1~AD 4) aux canaux d'entrée 1~4.



**3** Toujours à la page "Patch IN", reliez les bus voulus aux pistes sur lesquelles vous souhaitez enregistrer.

Assignez donc les bus 1 et 2 (BUS 1/2) aux pistes RECORDER TRACK INPUT 1 & 2.

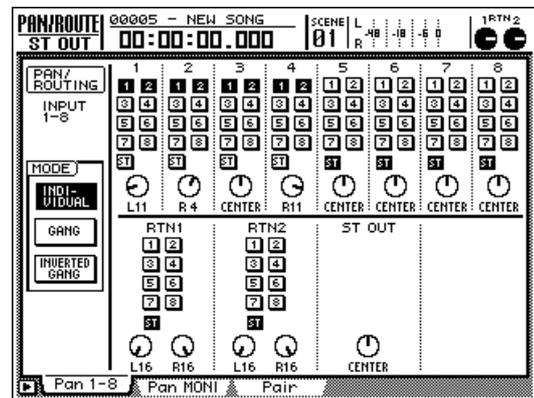


*Vous pouvez aussi charger la mémoire de scène 00 ou la mémoire Patch 00 pour obtenir le même résultat.*

**4** Activez les canaux avec leur touche [ON] et relevez les curseurs.

**5** Appuyez sur la touche [PAN] → [F1] (Pan 1-8) pour afficher la page "Pan 1-8" de l'écran PAN. Activez les boutons BUS 1 et 2 des canaux d'entrée 1~4 et coupez le bouton ST. Réglez la position stéréo des canaux d'entrée 1~4.

Ces réglages signifient que les signaux entrant passent d'abord par les paramètres de curseur et Pan des canaux d'entrée 1~4 et sont ensuite envoyés aux bus 1 et 2.



*Après l'enregistrement sur les pistes 1 et 2, vous ne pouvez plus changer la position stéréo individuelle de ces signaux. Songez donc dès maintenant à l'image stéréo que vous souhaitez créer.*

## ■ Ecouter les signaux

Il faut encore effectuer les réglages nécessaires pour pouvoir écouter les signaux des pistes Recorder 1 et 2. Il faut donc les acheminer vers le bus stéréo et de là, aux connecteurs MONITOR OUT/PHONES.

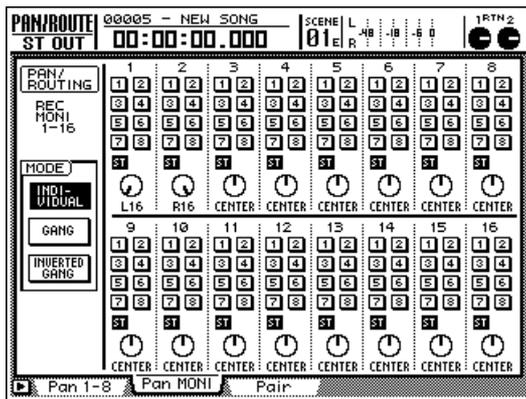
### 6 Appuyez sur les touches REC TRACK SELECT [1] & [2].

REC TRACK SELECT [1] & [2] clignotent pour indiquer que les pistes 1 et 2 sont prêtes à l'enregistrement.

### 7 Appuyez sur la touche [PAN] → [F2] (Pan MONI) pour afficher la page "Pan MONI" de l'écran PAN/ROUTE. Activez le bouton ST des canaux monitor 1 et 2. Coupez tous les boutons de bus 1~8.

Le signal d'entrée des pistes 1 et 2 (donc des bus 1 et 2) est acheminé aux canaux monitor 1 et 2 et au bus stéréo.

### 8 Réglez la commande PAN du canal monitor 1 sur "L16" (extrême gauche) et la commande PAN du canal monitor 2 sur "R16" (extrême droite).



### 9 Appuyez sur la touche RECORDER [1-8] pour sélectionner la couche de mixage des canaux monitor 1~8.

### 10 Activez la touche [ON] des canaux monitor 1 & 2 et amenez les curseurs 1, 2 et STEREO à la position "0 dB".

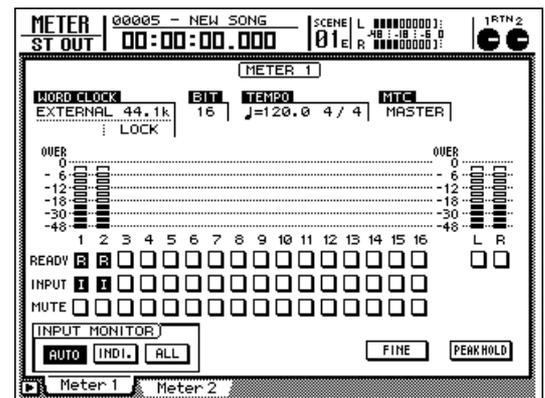
Ces réglages signifient que les signaux des canaux monitor 1 & 2 sont envoyés au bus stéréo et écoutés via les connecteurs MONITOR OUT/PHONES.

## ■ Mixage et enregistrement

Il faut maintenant mixer les canaux d'entrée et enregistrer le résultat sur les pistes 1 et 2.

### 11 Appuyez sur la touche [METER].

Une page METER s'affiche et vous permet de visualiser le niveau d'entrée/de sortie des pistes 1~16 ainsi que le niveau de sortie du canal de sortie stéréo. Jouez sur le (ou les) instrument(s) et voyez si les indicateurs des pistes 1 et 2 réagissent.



L'écran METER dispose de deux pages ("Meter 1" et "Meter 2"). Peu importe la page choisie.

### 12 Appuyez sur la touche INPUT [1-8] pour sélectionner la couche de mixage des canaux d'entrée 1~8.

### 13 Gardez les indicateurs à l'oeil (donc les niveaux d'entrée) et ajustez-les avec les curseurs 1~4 pour obtenir la balance voulue.



Après l'enregistrement, il sera impossible de modifier la balance des quatre canaux. Vous ne pourrez plus qu'ajuster le niveau des pistes 1 et 2.



Si le canal de sortie stéréo (L/R) sature, baissez légèrement les curseurs des canaux monitor 1 et 2 ou le curseur du canal STEREO.

### 14 Une fois que la balance vous satisfait, appuyez sur REC [●] + PLAY [▶] pour lancer l'enregistrement.

# Fusion de pistes

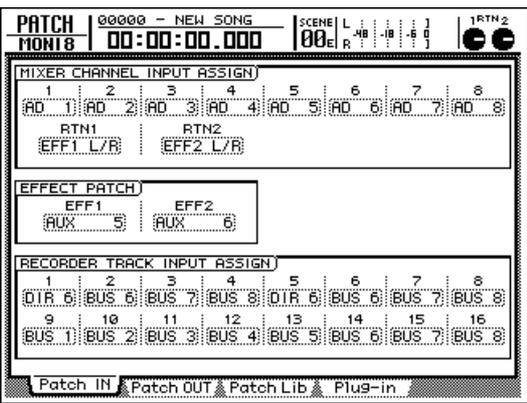
L'AW2816 permet de fusionner plusieurs pistes en enregistrant leurs signaux sur deux pistes. Ce processus s'appelle parfois "Ping-Pong" ou "Bouncing". Après la fusion, vous pouvez assigner de nouvelles pistes virtuelles aux pistes libérées et enregistrer d'autres parties, ce qui vous permet d'enregistrer facilement 17 parties ou plus pour un morceau.

Dans l'exemple suivant, nous allons vous montrer comment enregistrer les signaux des pistes 1~14 sur les pistes 15 et 16.

## ■ Connexions (Patch) et routage

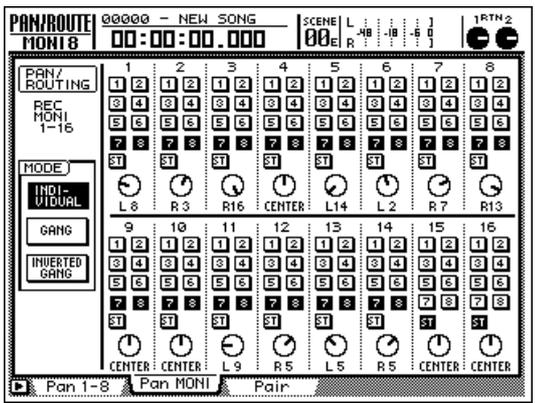
Pour fusionner des pistes, il faut acheminer plusieurs canaux monitor aux bus 1~8. Ces bus sont ensuite reliés aux pistes de destination. En l'occurrence, nous allons acheminer les pistes (canaux monitor) 1~14 aux bus 7 & 8 et puis les envoyer aux pistes Recorder 15 & 16.

- 1 Appuyez sur [PATCH] → [F1] (Patch IN) pour afficher la page "Patch IN" de l'écran PATCH et assignez la piste 15 au bus 7 et la piste 16 a bus 8.



- 2 Appuyez sur RECORDER [1-8]/[9-16] et vérifiez si les touches [ON] des canaux monitor 1~14 s'allument. Relevez les curseurs de ces canaux.
- 3 Appuyez sur [PAN] → [F2] (Pan MONI) pour afficher la page "Pan MONI" de l'écran PAN. Activez les boutons de bus 7 et 8 pour les canaux monitor 1~14. Réglez en outre la position stéréo des canaux monitor.

Les signaux pris après les curseurs et commandes PAN des canaux monitor 1~14 sont envoyés aux pistes 15 et 16 via les bus 7 et 8.



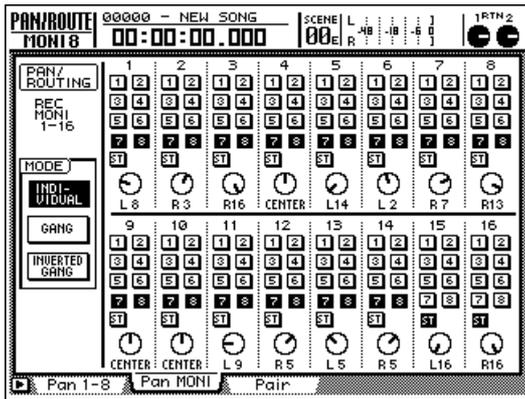
Après l'enregistrement sur les pistes 15 et 16, il est impossible de modifier la position stéréo des pistes fusionnées. Prenez donc le temps nécessaire pour effectuer convenablement ces réglages car ils sont définitifs.

## ■ Ecouter les signaux

Il faut encore effectuer les réglages nécessaires pour pouvoir écouter les signaux des pistes Recorder 15 & 16. Il faut donc les acheminer vers le bus stéréo et de là, aux connecteurs MONITOR OUT/PHONES.

- 4 Appuyez sur les touches REC TRACK SELECT [15] & [16]. REC TRACK SELECT [15] & [16] clignotent pour indiquer que les pistes 15 et 16 sont prêtes à l'enregistrement.
- 5 Appuyez sur [PAN] → [F2] (Pan MONI) pour afficher la page "Pan MONI". Activez le bouton ST des canaux monitor 15 & 16. Coupez tous les boutons de bus 1~8.
- 6 Réglez la commande PAN du canal monitor 15 sur "L16" (extrême gauche) et la commande PAN du canal monitor 16 sur "R16" (extrême droite).

La page "Pan MONI" devrait afficher les réglages suivants:



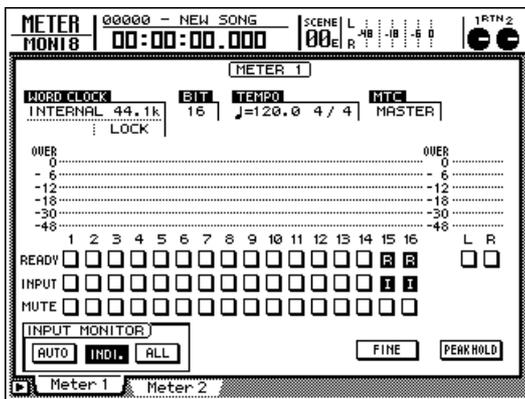
**7** Appuyez sur la touche RECORDER [9-16] pour sélectionner la couche de mixage des canaux monitor 9~16 et réglez les curseurs des canaux 7 et 8 (canaux monitor 15 et 16) ainsi que du curseur STEREO en position "0 dB".

**8** Appuyez sur la touche [METER]. Une page METER s'affiche et vous permet de visualiser le niveau d'entrée/de sortie des pistes 1~16.

L'écran METER dispose de deux pages ("Meter 1" et "Meter 2"). Peu importe la page choisie.

**9** Amenez le curseur sur le cadre INPUT MONITOR dans le bas à gauche et activez le bouton INDI. Vérifiez si les boutons INPUT des pistes 15 et 16, prêtes à l'enregistrement, sont activés.

Lorsque le bouton INDI ("Individual") est activé, vous pouvez toujours écouter le signal d'entrée des pistes dont le bouton INPUT "I" est contrasté, quel que soit le mode de transport.



Pour en savoir plus sur la fonction des boutons du cadre INPUT MONITOR, voyez page 352.

## ■ Mixage et enregistrement

**10** Appuyez sur la touche PLAY [▶] pour lancer la reproduction du morceau.

**11** Utilisez les touches RECORDER [1-8]/[9-16] pour sélectionner la couche de mixage des canaux monitor 1~8/9~16 et effectuez le mixage voulu des pistes 1~14.

Durant le mixage, veillez à ce que le niveau d'entrée des pistes 15 & 16 ne sature à aucun moment. Vous pouvez le voir à la page METER.

Si vous voulez régler d'autres paramètres de mixage tels que le niveau (curseur) des pistes 1~14 (Pan, EQ, dynamique, par exemple), appuyez sur la touche [PAN], [EQ] ou [DYN] etc. pour afficher les pages correspondantes. Lorsque vous changez les réglages d'égalisation, contrôlez la page METER pour vous assurer qu'il n'y a pas de distorsion.

**12** Si vous êtes satisfait du mixage, appuyez sur REC [●] + PLAY [▶] pour lancer l'enregistrement sur les pistes 15 & 16.



Après la fusion de pistes sur les pistes 15 et 16, vous pouvez assigner d'autres pistes virtuelles aux pistes 1~14 et enregistrer ainsi de nouvelles parties.

# AW2816

---

## Guide de référence

---

Ce Guide de référence passe systématiquement en revue tous les écrans et toutes les pages d'écran de l'AW2816. Utilisez ce guide comme ouvrage de référence pour aller y puiser des informations précises ou rechercher la page d'écran contenant la fonction que vous voulez.

Ecran SONG

Ecran FILE

Ecran CD

Ecran QUICK REC

Ecran SETUP

Ecran UTILITY

Ecran MIDI

Ecran PATCH

Ecran VIEW

Ecran PAN/ROUTE

Ecran EQ/ATT/GRP

Ecran DYN/DLY

Ecrans AUX1~AUX4

Ecrans AUX5/EFF1, AUX6/EFF2

Ecran REMOTE

Ecran HOME

Ecran TRACK

Ecran EDIT

Ecran AUTOMIX

Ecran SCENE

Ecran METER

# Structure du Guide de référence

Le Guide de référence est structuré comme suit.

① Ecran HOME

② Page IN/Rtn/MONI

---

Contrôle optique du niveau des canaux

---

③ Fonction

Cette page vous permet de contrôler le niveau d'entrée des canaux d'entrée 1-8, des canaux Return 1 & 2 et des canaux monitor 1-16.

④ Touches utilisées

- [HOME] → [F1] (IN/Rtn/MONI)
- Appuyez sur la touche [HOME] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.

⑤ Paramètres

- ① Indicateur de niveau d'entrée  
Ces indicateurs affichent le niveau d'entrée des canaux individuels. La valeur numérique sous l'indicateur représente le réglage exact du curseur en dB.
- ② Bouton PRE EQ
- ③ Bouton POST EQ
- ④ Bouton POST FADER  
Ces trois boutons permettent de préciser où le niveau des canaux doit être mesuré (①): avant l'égaliseur (②), après l'égaliseur (③) ou après le curseur (④). Ce choix du point de prise du signal vous permet de voir exactement où un signal sature et de prendre les mesures qui s'imposent.

⑥ Fonctions supplémentaires de la page "IN/Rtn/MONI"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "IN/Rtn/MONI", la touche [F1] vous donne accès à la fonction suivante:

PEAK HOLD

↑

F1

- [F1] (PEAK HOLD)  
Active/coupe la fonction Peak Hold (maintien des crêtes de signal). Lorsque Peak Hold est activée, la valeur correspondant au niveau le plus élevé des différents canaux est indiquée par un symbole "P" pour les indicateurs (①) (valable pour les indicateurs de toutes les pages à l'exception de "EQ/ATT/GRP" et "DYN/DLY").

## ① Nom de l'écran

## ② Nom de la page/titre

## ③ Fonction

Brève description des fonctions disponibles à cette page d'écran.

## ④ Touches utilisées

Touches à actionner pour parvenir à cette page.  
→ indique l'ordre dans lequel les touches doivent être actionnées.

**Exemple:** [SONG] → [F1] (Song List)  
(après avoir appuyé sur la touche [SONG], appuyez sur la touche [F1])

+ indique que vous devez maintenir une touche enfoncée et actionner l'autre.

**Exemple:** [SHIFT] + [SONG]  
(maintenez la touche [SHIFT] enfoncée et appuyez sur la touche [SONG])

## ⑤ Paramètres

Explication des paramètres ou affichages apparaissant à cette page.

## ⑥ Fonctions supplémentaires

Présentation des fonctions supplémentaires accessibles avec les touches de fonction ([F1]~[F5]) qui doivent être actionnées avec la touche [SHIFT] enfoncée.

## Page Song List

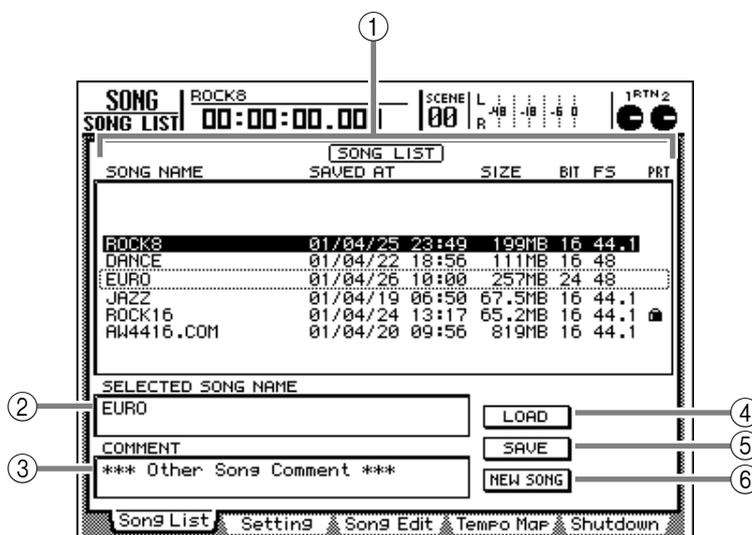
### Sauvegarder/charger/créer un morceau (Song)

#### Fonction

Permet de charger un morceau, de sauvegarder le morceau actuel ou de créer un nouveau morceau.

#### Touches utilisées

- [SONG] → [F1] (Song List)
- [SHIFT] + [SONG] (raccourci)
- Actionnez la touche [SONG] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① Liste de morceaux

Cette liste affiche les morceaux sauvegardés sur disque dur. La ligne contrastée correspond au morceau actuel tandis que la ligne encadrée en pointillés représente le morceau sélectionné pour être chargé. Sélectionnez le morceau voulu avec la molette [DATA/JOG].

La liste contient les informations suivantes:

- **SONG NAME** ..... Les 16 premiers caractères du nom du morceau.
- **SAVED AT**..... La date et l'heure de la dernière sauvegarde.
- **SIZE** ..... Volume du morceau
- **BIT/FS** ..... Résolution (nombre de bits)/ fréquence d'échantillonnage du morceau
- **PRT**..... Protection du morceau activée/coupée (→p.238)



- Si le morceau est protégé, la colonne PRT affiche "🔒".
- A cette page, vous pouvez actionner la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le morceau à charger, quel que soit l'endroit où se trouve le curseur.

##### ② SELECTED SONG NAME

Affiche le nom du morceau indiqué par le curseur. Cet affichage est uniquement informatif et ne peut pas être modifié.

##### ③ COMMENT

Affiche le commentaire accompagnant le morceau. Cet affichage ne peut pas être édité.



*Vous pouvez modifier le nom du morceau ainsi que le commentaire à la page Setting de l'écran SONG.*

##### ④ Bouton LOAD

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour charger le morceau sélectionné dans la liste de morceaux.

##### ⑤ Bouton SAVE

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour sauvegarder le morceau actuel. Si vous avez accédé à cette page en maintenant la touche [SHIFT] enfoncée et en appuyant sur la touche [SONG], le curseur se déplace automatiquement sur ce bouton de sorte qu'il suffit d'appuyer sur la touche [ENTER] pour sauvegarder le morceau (raccourci pour l'opération Song Save).



*Lorsque vous sauvegardez un morceau, la nouvelle version écrase toujours l'ancienne sur le disque dur.*

##### ⑥ Bouton NEW SONG

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour créer un nouveau morceau.

# Page Setting

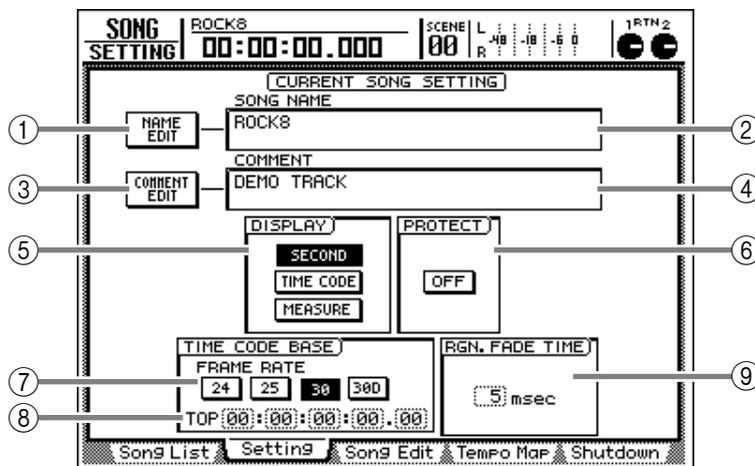
## Réglages du morceau actuel

### Fonction

Cette page permet de modifier certains paramètres du morceau tels que le nom, le mode d'affichage du compteur et la résolution en frames du code temporel.

### Touches utilisées

- [SONG] → [F2] (Setting)
- Actionnez la touche [SONG] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

- 1 Bouton NAME EDIT**  
Permet de modifier le nom du morceau actuel. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER]. Une fenêtre déroulante apparaît et vous permet d'entrer le nom du morceau. Celui-ci peut compter jusqu'à 64 caractères.
- 2 SONG NAME**  
Affiche le nom du morceau actuel.
- 3 Bouton COMMENT EDIT**  
Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour faire apparaître une fenêtre déroulante vous permettant d'insérer un commentaire pour le morceau actuel. Vous disposez de 64 caractères.
- 4 COMMENT**  
Affiche le commentaire du morceau actuel.
- 5 DISPLAY**  
Vous avez le choix parmi trois modes d'affichage du compteur (affiché dans le haut de l'écran) pour indiquer la position au sein du morceau dans la zone compteur/indicateurs.
  - **Bouton SECOND**  
La position est indiquée en valeur temporelle (heures/minutes/secondes/millisecondes).
  - **Bouton TIME CODE**  
La position est indiquée en valeur MTC (heures/minutes/secondes/frames/sub-frames).
  - **Bouton MEASURE**  
La position est indiquée en mesure (mesures/temps/clocks).



*Le mode d'affichage du compteur influence aussi la plage d'édition (page "TR Edit" de l'écran EDIT) et l'affichage des points de localisation (page "Marker Adj." de l'écran TRACK etc.).*

- 6 PROTECT**  
Permet de protéger un morceau contre toute modification. Lorsqu'un morceau est protégé (ON), il est impossible de l'éditer ou d'enregistrer de nouvelles pistes. Les points de localisation ne peuvent pas non plus être modifiés. Cette fonction est idéale pour protéger un morceau que vous venez de terminer.
- 7 FRAME RATE**  
Ces boutons permettent de régler la résolution en frames du signal MTC. Ce réglage influence l'affichage du compteur ainsi que la transmission et la réception de signaux MTC.
  - **Bouton 24** ..... 24 frames/seconde
  - **Bouton 25** ..... 25 frames/seconde
  - **Bouton 30** ..... 30 frames/seconde (30 frames "non-drop" )
  - **Bouton 30D** ..... 29.97 frames/seconde (30 frames "drop")



*Pour effectuer une synchronisation MTC de l'AW2816 avec un autre appareil, les deux appareils doivent avoir la même résolution.*



# Page Song Edit

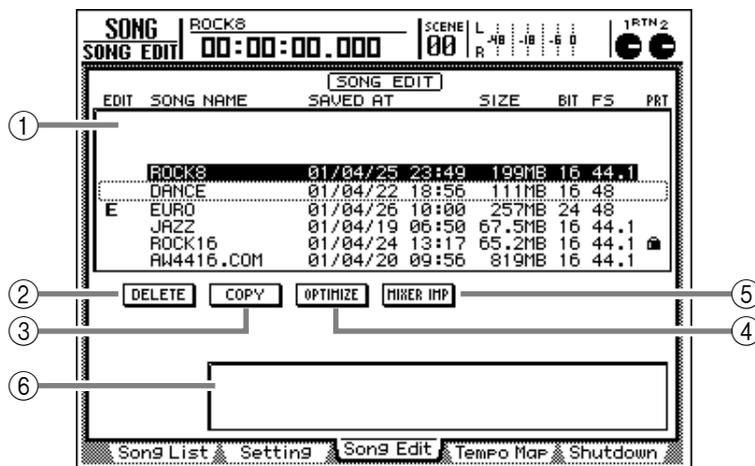
## Effacer/copier/optimaliser des morceaux

### Fonction

Cette page permet d'effacer, de copier et d'optimaliser des morceaux se trouvant sur le disque dur.

### Touches utilisées

- [SONG] → [F3] (Song Edit)
- Actionnez la touche [SONG] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Liste de morceaux

Cette liste affiche les morceaux se trouvant sur le disque dur. La ligne contrastée correspond au morceau actuel tandis que la ligne encadrée en pointillés représente le morceau sélectionné pour être chargé.

Le symbole "E" de la colonne EDIT indique le morceau sélectionné pour l'édition. Servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour cerner le morceau voulu par un cadre pointillé et appuyez sur [ENTER] pour afficher ou supprimer le symbole "E".

Les autres colonnes de la liste contiennent les informations suivantes:

- **SONG NAME** ..... Nom du morceau (les 12 premiers caractères).
- **SAVED AT**..... Date et heure de la dernière sauvegarde du morceau.
- **SIZE**..... Volume du morceau
- **BIT/FS** ..... Résolution (nombre de bits)/ fréquence d'échantillonnage du morceau.
- **PRT**..... Protection du morceau activée/coupée (→p.238)

#### ② Bouton DELETE

Permet d'effacer le ou les morceaux pourvus d'un "E" du disque dur interne. Si vous avez marqué plusieurs morceaux d'un "E", ils seront effacés ensemble.



- Le morceau actuel (chargé) ne peut pas être effacé.
- L'effacement est irréversible. Soyez donc prudent.

#### ③ Bouton COPY

Permet de copier le ou les morceaux pourvus d'un "E" du disque dur interne. Si vous avez marqué plusieurs morceaux d'un "E", ils seront copiés ensemble.

#### ④ Bouton OPTIMIZE

Permet d'optimaliser le morceau pourvu d'un "E". Lors de cette opération, les données non utilisées (les étapes Undo, par exemple) de ce morceau sont effacées. Cette fonction permet d'augmenter l'espace disponible sur le disque dur interne.



- Après l'exécution de la fonction Optimize, il est impossible de retourner en arrière avec la fonction Undo.
- La fonction Optimize n'a aucune influence sur la fragmentation des données (un bloc de données est réparti dans différentes zones du disque dur). Pour défragmenter le disque, faites appel à la fonction Defrag (écran FILE/page Disk Util.).
- Vous ne pouvez optimaliser qu'un morceau à la fois. Il peut s'agir du morceau actuel.

#### ⑤ Bouton MIXER IMP (Mixer Import)

Ce bouton permet de copier dans le morceau actuel les paramètres Mixer (scènes, automix etc.) du morceau doté d'un "E". Vous pouvez sélectionner les données à importer parmi les suivantes:

- Mémoire de scène (SCENE MEM.)
- Automix (AUTO MIX)
- Tempo Map (TEMPO MAP)
- Patch, effets, etc. (LIBRARY)
- Commande à distance MIDI (MIDI REMOTE)



- Vous ne pouvez sélectionner qu'un seul morceau. Si vous essayez d'exécuter la fonction Import lorsque plusieurs morceaux sont marqués d'un "E", vous obtiendrez un message d'erreur.
- Le morceau actuel ne peut pas servir de source.

#### ⑥ Cadre de paramètres

Lorsque vous amenez le curseur sur un des boutons ②~⑤, les paramètres de la commande choisie (DELETE/COPY/OPTIMIZE/MIXER IMPORT) apparaissent ici.

# Page Tempo Map

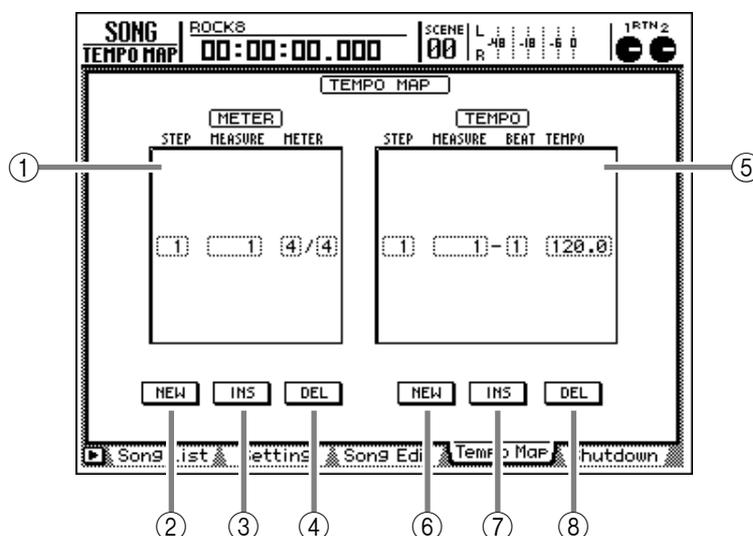
## Programmer le tempo et la mesure d'un morceau

### Fonction

Programmation des changements de tempo et de mesure ("armure de temps") au sein de la Tempo Map (carte de tempo).

### Touches utilisées

- [SONG] → [F4] (Tempo Map)
- Actionnez la touche [SONG] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① METER

Ce cadre affiche une liste de données d'"armure de temps" à partir du début du morceau. La ligne entourée de pointillés correspond à l'armure de temps sélectionnée.

Les données d'armure de temps affichées dans le cadre METER contiennent les éléments suivants:

- **STEP** ..... Affiche le numéro d'étape (Step) des données d'armure de temps. Amenez le curseur sur cette zone et actionnez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner l'armure de temps voulue.
- **MEASURE**..... Affiche l'emplacement (no. de la mesure) des données d'armure de temps. Amenez le curseur sur cette zone et actionnez la molette [DATA/JOG] pour changer le numéro de la mesure (1~1000) des données d'armure de temps sélectionnées. Si vous déplacez ces données avant les données d'armure de temps précédentes ou après les suivantes, les numéros d'étape (Step) seront automatiquement échangés.
- **METER**..... Réglage de l'armure de temps (mesure). Amenez le curseur sur cette zone et actionnez la molette [DATA/JOG] pour choisir l'armure de temps (2/1 ~ 8/8). Vous pouvez déterminer le numérateur et le dénominateur séparément.



Par défaut, l'AW2816 propose une armure de temps 4/4 à la mesure 1.



- Il est impossible de déplacer l'armure de temps de la mesure 1.
- Une mesure ne peut se voir attribuer qu'une seule armure de temps. Si vous amenez le curseur sur MEASURE pour y entrer un numéro de mesure qui contient déjà des données d'armure de temps, celles-ci seront effacées au profit des nouvelles données.

#### ② Bouton NEW

Ce bouton ajoute de nouvelles données d'armure de temps à la fin du cadre METER. Lorsque vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], des données d'armure s'ajoutent après le dernier numéro d'étape.

#### ③ Bouton INS (Insert)

Ce bouton insère de nouvelles données d'armure de temps dans le cadre METER. Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], de nouvelles données sont insérées avant le numéro d'étape actuellement sélectionné (entouré par des pointillés).



- Vous pouvez entrer jusqu'à 26 changements d'armure de temps (étapes 1~26). Une fois ce nombre atteint, il est impossible d'en ajouter ou d'en insérer d'autres.
- Le bouton INS ne permet pas d'insérer de nouvelles données avant l'étape 1.

**④ Bouton DEL**

Ce bouton efface des données d'armure de temps du cadre METER. Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], vous effacez l'armure de temps sélectionnée (entourée de pointillés). Il est impossible d'effacer les premières données d'armure de temps (étape 1).

**⑤ TEMPO**

Ce cadre affiche une liste des données de tempo entrées depuis le début du morceau. La ligne encadrée par des pointillés correspond aux données de tempo actuellement sélectionnées.

Les données de tempo affichées dans le cadre TEMPO contiennent les éléments suivants:

- **STEP** ..... Affiche le numéro d'étape (Step) des données de tempo. Amenez le curseur sur cette zone et actionnez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le tempo voulu.
- **MEASURE/BEAT** .. Affiche l'emplacement (no. de la mesure et temps) des données de tempo. Amenez le curseur sur cette zone et actionnez la molette [DATA/JOG] pour changer le numéro de la mesure (1~1000) des données de tempo sélectionnées. Si vous déplacez ces données avant les données de tempo précédentes ou après les suivantes, les numéros d'étape (Step) seront automatiquement échangés.
- **TEMPO** ..... Réglage de tempo. Amenez le curseur sur ce cadre et actionnez la molette [DATA/JOG] pour entrer le tempo (BPM). La valeur BPM peut être réglée par pas de 0.1 sur une plage de 20.0~300.0.

**⑥ Bouton NEW**

Ce bouton ajoute de nouvelles données de tempo à la fin du cadre TEMPO. Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], vous ajoutez des données de tempo après le dernier numéro d'étape.

**⑦ Bouton INS (Insert)**

Ce bouton insère de nouvelles données de tempo dans le cadre TEMPO. Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], vous ajoutez des données de tempo avant le dernier numéro d'étape actuellement sélectionné (entouré par des pointillés).



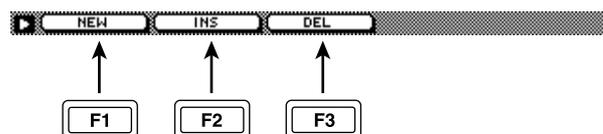
- *Vous pouvez entrer jusqu'à 26 changements d'armure de temps (étapes 1~26). Une fois ce nombre atteint, il est impossible d'en ajouter ou d'en insérer d'autres.*
- *Le bouton INS ne permet pas d'insérer de nouvelles données avant l'étape 1.*

**⑧ Bouton DEL**

Ce bouton efface des données de tempo du cadre TEMPO. Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], vous effacez les données de tempo sélectionnées (entourées de pointillés). Il est impossible d'effacer les premières données de tempo (étape 1).

## ■ Fonctions supplémentaires de la page Tempo Map

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page Tempo Map, les touches [F1]~[F3] vous donnent accès à d'autres fonctions encore.



- **Bouton [F1] (NEW)**

Lorsque le curseur se trouve dans le cadre METER, ce bouton ajoute de nouvelles données d'armure de temps à la fin du cadre METER. Quand le curseur se trouve dans le cadre TEMPO, il ajoute de nouvelles données de tempo à la fin du cadre TEMPO.

- **Bouton [F2] (INS)**

Lorsque le curseur se trouve dans le cadre METER, ce bouton insère de nouvelles données d'armure de temps dans le cadre METER. Quand le curseur se trouve dans le cadre TEMPO, il insère de nouvelles données de tempo dans le cadre TEMPO.

- **Bouton [F3] (DEL)**

Lorsque le curseur se trouve dans le cadre METER, ce bouton efface des données d'armure de temps du cadre METER. Quand le curseur se trouve dans le cadre TEMPO, il efface des données de tempo du cadre TEMPO.

# Page Shut Down

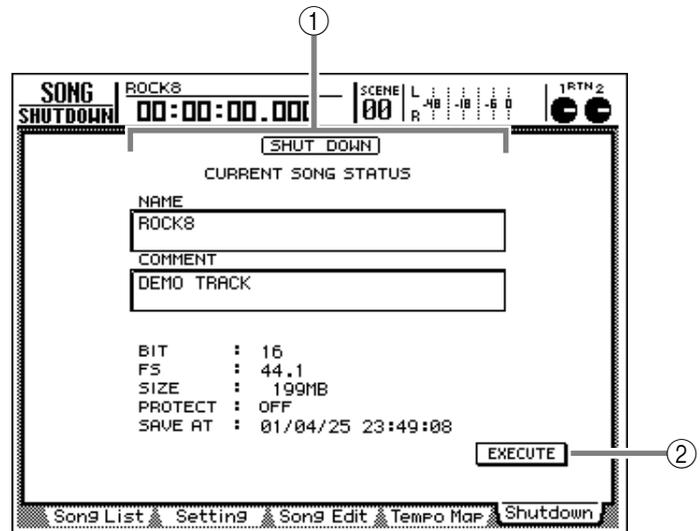
## Arrêt de l'AW2816

### Fonction

Cette page permet d'arrêter l'AW2816 avant de le mettre hors tension.

### Touches utilisées

- [SONG] → [F5] (Shut Down)
- Actionnez la touche [SONG] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Etat actuel du morceau

Affiche des informations concernant le morceau actuel.

- **NAME**..... Nom du morceau actuel
- **COMMENT** ..... Commentaire du morceau actuel
- **BIT** ..... Résolution (nombre de bits) du morceau actuel
- **FS** ..... Fréquence d'échantillonnage du morceau actuel
- **SIZE**..... Volume du morceau actuel lors de la dernière sauvegarde
- **PROTECT** ..... Réglage de protection
- **SAVE AT** ..... Date et heure de la dernière sauvegarde du morceau actuel



- Les affichages **SIZE** et **SAVE AT** sont remis à jour lors de chaque sauvegarde du morceau.
- Cette page n'affiche que des informations; vous ne pouvez rien modifier ici.

#### ② Bouton EXECUTE

Ce bouton arrête l'AW2816. A cette page, le curseur est toujours assigné au bouton EXECUTE. Il suffit donc d'appuyer directement sur la touche [ENTER]



- Si vous mettez l'AW2816 hors tension sans l'avoir arrêté au préalable, vous risquez d'abîmer les données du disque dur interne. Appliquez donc toujours la procédure d'arrêt (Shut Down) avant de mettre l'AW2816 hors tension.
- Avant de mettre l'AW2816 hors tension, diminuez toujours au minimum le volume de votre système d'écoute (enceintes actives, etc.) ou coupez-en l'alimentation.

## Page Backup

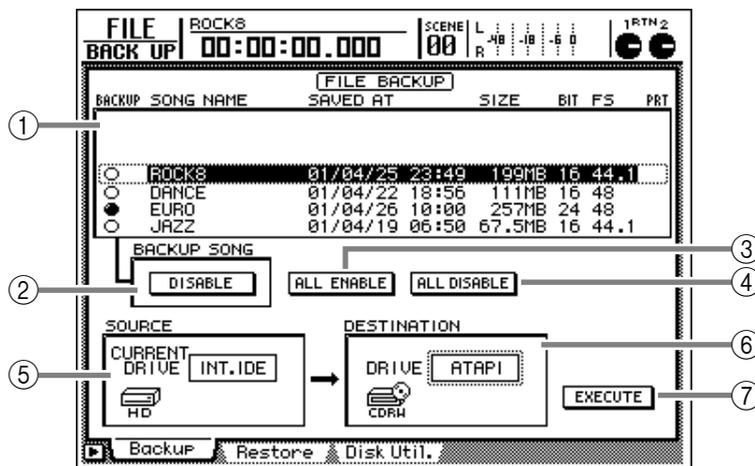
### Archivage de morceaux

#### Fonction

Cette page permet d'archiver les morceaux du disque dur interne sur un CD-RW (graveur interne ou externe) ou sur des supports SCSI externes (un enregistreur MO, par exemple).

#### Touches utilisées

- [FILE] → [F1] (Backup)
- Actionnez la touche [FILE] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① Liste de morceaux

Cette liste affiche les morceaux sauvegardés sur disque dur. La ligne contrastée correspond au morceau actuel tandis que la ligne encadrée en pointillés représente le morceau sélectionné.

Dans la colonne BACKUP, le symbole "●" indique un morceau sélectionné pour l'archivage tandis que le symbole "○" indique un morceau exclu de l'archivage.

Cette liste fournit les informations suivantes:

- **SONG NAME** ..... Nom du morceau (les 12 premiers caractères).
- **SAVED AT** ..... Date et heure de la dernière sauvegarde du morceau.
- **SIZE** ..... Volume du morceau
- **BIT/FS** ..... Résolution (nombre de bits)/ fréquence d'échantillonnage du morceau.
- **PRT** ..... Protection du morceau activée/coupée (→p.238)

##### ② Bouton BACKUP SONG

Permet tour à tour de sélectionner (ENABLE) et d'exclure (DISABLE) le morceau choisi dans la liste de morceaux pour l'archivage.

Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], vous alternez les symboles de la colonne BACKUP (● et ○) pour le morceau sélectionné.

##### ③ Bouton ALL ENABLE

Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], vous sélectionnez tous les morceaux pour l'archivage.

##### ④ Bouton ALL DISABLE

Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], vous désélectionnez tous les morceaux pour l'archivage.

##### ⑤ SOURCE

Affiche la source de l'archivage (disque dur interne). Il est impossible de changer cet élément.

##### ⑥ DESTINATION

Détermine la destination de l'archivage. Amenez le curseur sur cette case et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner un numéro SCSI ID (d'un support SCSI externe – un graveur de CD-RW, par exemple) ou "ATAPI" (graveur CD-RW interne) et appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.

##### ⑦ Bouton EXECUTE

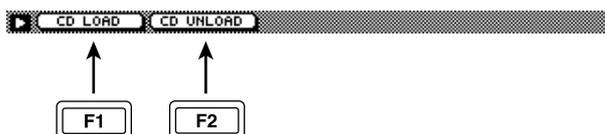
Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], une fenêtre vous demande de confirmer votre choix. Amenez le curseur sur OK et appuyez sur la touche [ENTER] pour lancer l'archivage.



- Avec des supports amovibles, tels que des disques MO ou autres, vous avez le choix entre deux types d'archivage: "TYPE 1" signifie que les données peuvent être réparties sur plusieurs supports si besoin est. "TYPE 2" sauvegarde les données par morceaux individuels sur un volume du support. Pour sélectionner l'un ou l'autre type, allez à l'écran UTILITY/page Prefer.3 (→p.268).
- Avant d'effectuer un archivage sur CD-R/RW, vous pouvez faire appel à la fonction "Test writing" qui vérifie au préalable s'il n'y a pas d'erreur d'écriture et à la fonction "Compare" qui recherche les erreurs par comparaison des données écrites avec les données originales (→p.269).
- Pour en savoir davantage sur la procédure d'archivage, voyez page 162.

## ■ Fonctions supplémentaires de la page Backup

A la page Backup, vous pouvez appuyer sur la touche [SHIFT] pour assigner les fonctions suivantes aux touches [F1]~[F2].



- **Touche [F1] (CD LOAD)**  
Ferme le tiroir du graveur CD-RW et charge le disque.
- **Touche [F2] (CD UNLOAD)**  
Ouvre le tiroir du graveur CD-RW.

# Page Restore

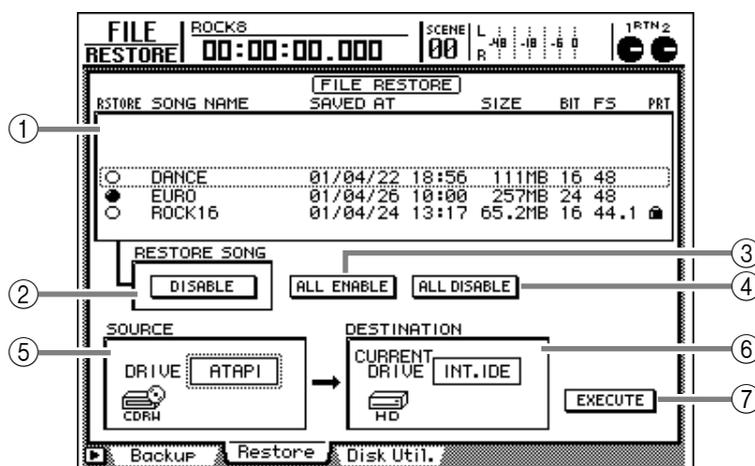
## Récupération (chargement) de morceaux archivés

### Fonction

Cette fonction permet de récupérer un morceau archivé sur le graveur CD-RW interne ou un support SCSI externe en le copiant sur le disque dur interne de l'AW2816.

### Touches utilisées

- [FILE] → [F2] (Restore)
- Actionnez la touche [FILE] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Liste de morceaux

Liste des morceaux archivés via le graveur de CD-RW interne ou un support SCSI externe. Le morceau entouré de pointillés est actuellement sélectionné.

Dans la colonne RESTORE, le symbole "●" indique un morceau sélectionné pour la récupération tandis que le symbole "○" indique un morceau qui en est exclu.

La liste de morceaux affiche les informations suivantes:

- **SONG NAME** ..... Nom du morceau (les 12 premiers caractères).
- **SAVED AT** ..... Date et heure de la dernière sauvegarde du morceau.
- **SIZE** ..... Volume du morceau
- **BIT/FS** ..... Résolution (nombre de bits)/ fréquence d'échantillonnage du morceau.
- **PRT** ..... Protection du morceau activée/coupée (→p.238)

#### ② Bouton RESTORE SONG

Permet tour à tour de sélectionner (ENABLE) et d'exclure (DISABLE) le morceau choisi dans la liste de morceaux pour la récupération.

Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], vous alternez les symboles de la colonne RESTORE (● et ○) pour le morceau sélectionné.

#### ③ Bouton ALL ENABLE

Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], vous sélectionnez tous les morceaux pour la récupération.

#### ④ Bouton ALL DISABLE

Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], vous désélectionnez tous les morceaux pour la récupération.

#### ⑤ SOURCE

Détermine la source de la récupération. Amenez le curseur sur cette case et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner un numéro SCSI ID (d'un support SCSI externe – un graveur de CD-RW, par exemple) ou "ATAPI" (graveur CD-RW interne) et appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.

#### ⑥ DESTINATION

Affiche la destination de la récupération (disque dur interne). Il est impossible de changer cet élément.

#### ⑦ Bouton EXECUTE

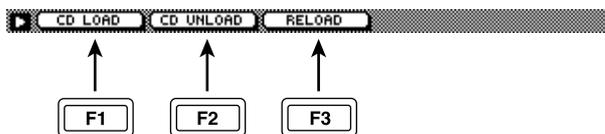
Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], une demande de confirmation apparaît. Amenez le curseur sur OK et appuyez sur [ENTER] pour lancer l'opération.



- Vous pouvez charger sur l'AW2816 des données provenant du modèle supérieur AW4416 mais vous ne récupérez que les données audio de chaque piste.
- Pour en savoir plus sur la procédure Restore, voyez page 164.

## ■ Fonctions supplémentaires de la page Restore

A la page Restore, vous pouvez appuyer sur la touche [SHIFT] pour assigner les fonctions suivantes aux touches [F1]~[F3].



- **[F1] (CD LOAD)**  
Ferme le tiroir du graveur CD-RW et charge le disque.
- **[F2] (CD UNLOAD)**  
Ouvre le tiroir du graveur CD-RW.
- **[F3] (RELOAD)**  
Recharge (relit) des supports amovibles (tels qu'un MO) pour remettre la liste de morceaux à jour.

# Page Disk Util.

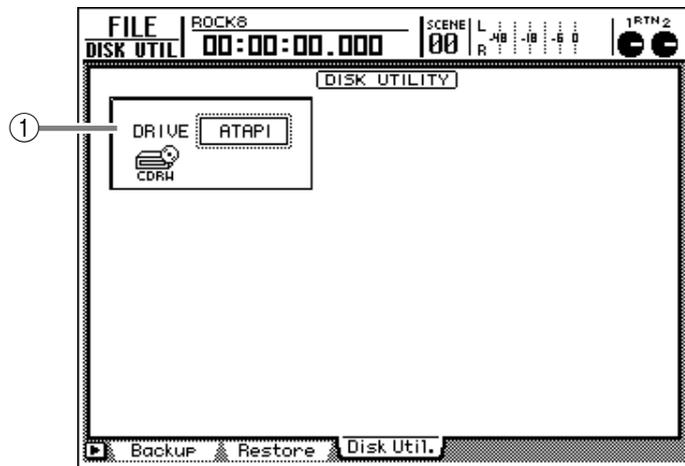
## Formater ou effacer un disque

### Fonction

Cette page permet de formater et de défragmenter le disque dur interne, de formater un périphérique SCSI et d'effacer un disque CD-RW.

### Touches utilisées

- [FILE] → [F3] (Disk Util.)
- Actionnez la touche [FILE] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Sélection du périphérique (Drive)

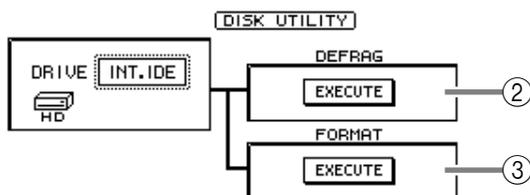
Amenez le curseur dans cette zone et actionnez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner une option parmi les suivantes:

- **SCSI ID**..... Cette option permet de formater un périphérique SCSI externe (MO, par exemple) ou d'effacer un CD-RW sur un graveur CD-RW externe.
- **ATAPI** ..... Cette option permet d'effacer un CD-RW sur le graveur CD-RW interne.
- **INT.IDE** ..... Cette option permet de formater ou de défragmenter le disque dur interne.

Une fois le périphérique sélectionné, appuyez sur [ENTER] pour confirmer votre choix.

L'affichage dépend ensuite du type de support choisi.

#### ■ Disque dur interne



#### ② DEFRAG (Défragmentation)

Ce bouton effectue une défragmentation du disque dur.



- Si des erreurs de lecture/d'écriture se produisent durant la défragmentation, il est possible que les données du disque dur interne soient perdues. Si le disque dur contient des données auxquelles vous tenez, archivez-les avant de défragmenter le disque.
- La défragmentation dure environ une heure pour 1 Go de données. Ne coupez surtout pas l'alimentation de l'AW2816. Cela endommagerait irrémédiablement le disque dur et les données risqueraient d'être irrécupérables.
- Evitez de défragmenter le disque dur s'il y a un risque de panne de courant suite à un orage, par exemple.



Durant la défragmentation, vous pouvez actionner la touche [ENTER] pour annuler l'opération.

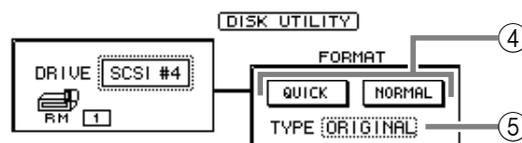
#### ③ FORMAT

Ce bouton formate le disque dur interne.



Le formatage du disque dur efface irrémédiablement les données audio qu'il contient. Soyez donc prudent.

#### ■ Périphérique SCSI externe (MO ou disque dur externe)



#### ④ Boutons QUICK/NORMAL

Ces boutons déterminent le mode de formatage du périphérique SCSI externe.

- **NORMAL** ..... Formatage normal. Comme le disque est passé au crible pour détecter d'éventuels secteurs endommagés durant le formatage, l'opération demande un certain temps.
- **QUICK** ..... Le formatage se fait sans recherche de secteurs endommagés. C'est pratique si vous voulez effacer le disque et le réutiliser immédiatement. Cependant, d'éventuels secteurs endommagés resteront. Ce mode est donc déconseillé si vous avez l'intention d'effectuer des enregistrements importants.

### ⑤ Sélection du système de fichier

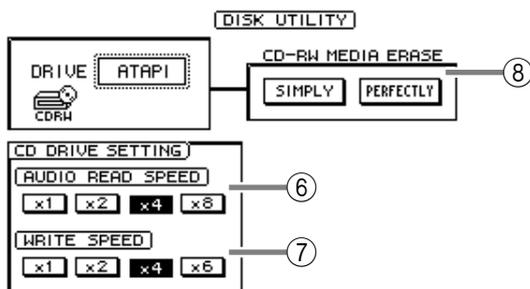
Amenez le curseur sur cette zone et actionnez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le système de fichier utilisé lors du formatage.

- **ORIGINAL** ..... Formate le support avec le système de fichier de l'AW2816. Optez pour ce système si vous utilisez le support pour l'archivage de morceaux.
- **FAT16** ..... Formate le support avec le système de fichier du système d'exploitation Windows. Optez pour ce système si vous utilisez le support pour transférer des fichiers WAV entre l'AW2816 et un ordinateur.



**Veillez à sélectionner le bon système de fichier avant de formater un disque dur externe ou MO. Il est impossible de changer de système après le formatage.**

## ■ Graveur CD-RW interne/externe



### ⑥ AUDIO READ SPEED

Sélectionnez ici la vitesse de lecture des données en activant le bouton x1, x2, x4 ou x8 (normale, double, quadruple ou octuple).



**Ce réglage détermine uniquement la façon dont les données audio sont importées d'un CD. (Pour toute autre opération, la lecture se fera automatiquement à la vitesse maximale supportée par le graveur CD-RW). Normalement, vous devriez choisir ici la vitesse la plus élevée supportée par le graveur CD-RW.**

### ⑦ WRITE SPEED

Sélectionnez ici la vitesse à laquelle les données sont gravées: x1, x2, x4 ou x6 (normale, double, quadruple ou sextuple).



**Ce réglage détermine la vitesse de gravure lors de l'archivage d'un morceau, l'exportation dans un fichier WAV ou la gravure sur un CD audio. En général, il vaut mieux choisir la vitesse la plus rapide que votre graveur supporte.**

### ⑧ CD-RW MEDIA ERASE

Les deux boutons de ce cadre permettent de déterminer la façon dont le CD-RW doit être effacé.

- **SIMPLY** ..... Seule la table des matières (TOC) du CD-RW est effacée. Cette méthode est relativement rapide.
- **PERFECTLY** ..... Toutes les données du CD-RW sont effacées. Cette méthode nécessite un certain temps.



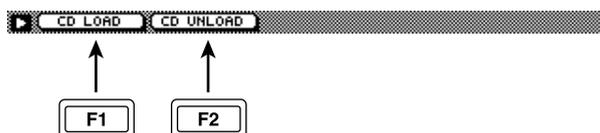
**Quelle que soit la méthode utilisée, l'opération Erase supprime définitivement les données du CD-RW. Utilisez-la donc avec circonspection.**



**Pour en savoir plus sur l'effacement du CD-RW, voyez page 161.**

## ■ Fonctions supplémentaires de la page Disk Util.

A la page Disk Util., vous pouvez appuyer sur la touche [SHIFT] pour assigner les fonctions suivantes aux touches [F1]~[F2].



- **Touche [F1] (CD LOAD)**  
Ferme le tiroir du graveur CD-RW et charge le disque.
- **Touche [F2] (CD UNLOAD)**  
Ouvre le tiroir du graveur CD-RW.

## Page CD Write

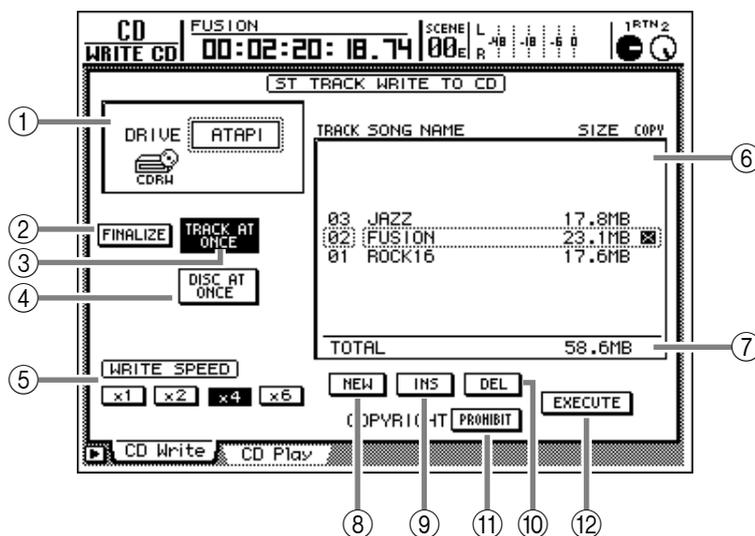
### Utilisation du graveur CD-RW pour créer un CD audio

#### Fonction

Grave les données de la piste stéréo du morceau sur un support CD-RW afin de créer un CD audio (masterisation).

#### Touches utilisées

- [CD] → [F1] (CD Write)
- Appuyez sur la touche [CD] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① DRIVE

Sélection du graveur CD-RW, interne ou externe. Amenez le curseur sur ce cadre et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner "ATAPI" (graveur CD-RW interne) or un numéro SCSI (graveur CD-RW externe) puis appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.

##### ② Bouton FINALIZE

Ce bouton grave les emplacements des pages ainsi que d'autres informations dans la zone de données afin de "finaliser" le support CD-R gravé avec la méthode "track at once". Ce bouton n'apparaît que lorsque le bouton TRACK AT ONCE (③) est activé.



*Tant que la finalisation n'est pas effectuée, il est impossible de lire un support CD-R sur lequel des données audio ont été gravées via la méthode "track at once" avec un lecteur CD traditionnel ou avec la fonction CD Player de l'AW2816.*

##### ③ Bouton TRACK AT ONCE

##### ④ Bouton DISC AT ONCE

Ces boutons vous permettent de sélectionner la méthode d'archivage des données sur CD-R ou CD-RW.

##### • Track At Once

Cette méthode grave les données audio sous forme de pages individuelles sur le CD. Vous ne pouvez choisir cette méthode que si vous gravez sur CD-R. Un disque CD-R gravé avec cette méthode autorise l'ajout de données supplémentaires tant qu'il n'est pas finalisé. (Mais tant qu'il n'est pas finalisé, il ne peut pas être lu sur un lecteur CD conventionnel ou par la fonction CD Player de l'AW2816).

##### • Disc At Once

Cette méthode grave toutes les pages (le disque entier) en une fois. Les supports CD-R/RW gravés ainsi sont finalisés automatiquement.

##### ⑤ Boutons WRITE SPEED

Servez-vous des boutons x1, x2, x4 et x6 pour sélectionner la vitesse de gravure (vitesse simple/double/quadruple/sextuple). Normalement, vous devriez opter pour la vitesse la plus rapide supportée par le graveur.

##### ⑥ Liste des pistes

Ce cadre permet de visualiser et de sélectionner les pistes stéréo qui seront gravées sur chaque page du CD. La ligne entourée d'un cadre pointillé est sélectionnée pour l'opération actuelle. La liste des pages affiche les informations suivantes:

- **TRACK** ..... Affiche le numéro de page du CD. Amenez le curseur sur cette zone et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la page concernée par l'opération.

- **SONG NAME** ..... Affiche le nom des morceaux qui disposent d'une piste stéréo. Amenez le curseur sur cette zone et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la piste stéréo qui sera gravée sur la plage correspondante.
- **SIZE**..... Indique le volume des données de la piste stéréo. Le volume total des données apparaît sur la ligne TOTAL (7).
- **COPY** ..... Indique si la protection est activée. Les plages pour lesquelles vous avez actionné le bouton COPYRIGHT (11) afin d'en interdire la copie numérique portent le symbole  (protection activée).



- *La liste des plages n'affiche que les pistes stéréo de morceaux ayant une fréquence d'échantillonnage de 44.1 kHz. Les pistes stéréo de morceaux dont la fréquence d'échantillonnage est de 48 kHz ne sont pas affichées.*
- *Une piste stéréo qui vient d'être enregistrée n'apparaît dans la liste que lorsque vous avez sauvegardé le morceau. Pour pouvoir graver la piste stéréo du morceau actuel sur CD, il faut d'abord sauvegarder le morceau.*



- *Si vous sélectionnez la piste stéréo d'un morceau 24 bits (44.1 kHz), les 8 bits de statut inférieur seront ignorés lors de la masterisation et il y aura conversion en données 16 bits (44.1 kHz).*
- *Si le graveur CD-RW contient un CD-R avec des données gravées via la méthode Track At Once, le cadre SONG NAME/SIZE/COPY indique "---EXISTING---*

### 7 Total

Indique le total de la colonne SIZE (volume) de la liste des plages. Vous pouvez graver environ 650Mo de données sur un disque CD-R/RW de 74 minutes.

### 8 Bouton NEW

Ce bouton ajoute une nouvelle plage à la fin de la liste.

### 9 Bouton INS (Insert)

Ce bouton insère une nouvelle plage avant le numéro de plage actuellement sélectionné dans la liste.

### 10 Bouton DEL (Delete)

Ce bouton efface la plage actuellement sélectionnée de la liste.

### 11 Bouton COPYRIGHT

Ce bouton active la protection contre la copie pour la plage sélectionnée dans la liste. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour alterner entre les deux boutons suivants.

- **PROHIBIT** ..... Interdit la copie numérique de la plage (protection active).
- **PERMIT** ..... Autorise la copie numérique de la plage (protection inactive).

### 12 Bouton EXECUTE

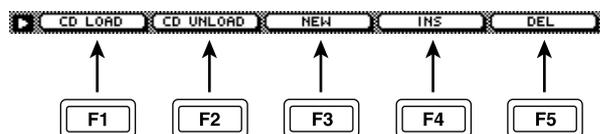
Ce bouton fait démarrer la gravure (masterisation) sur le support CD-R/RW.



- *Avant de lancer la gravure, il est possible de vérifier si des erreurs se produiront en cours de transmission des données (fonction Test Writing). Effectuez ce réglage à l'écran UTILITY/page Prefer.3 (→p.268).*
- *Pour en savoir plus sur la gravure d'un CD audio, voyez page 179.*

## ■ Fonctions supplémentaires de la page CD Write

A la page CD Write, vous pouvez appuyer sur la touche [SHIFT] pour assigner les fonctions suivantes aux touches [F1]~[F5].



- **Touche [F1] (CD LOAD)**  
Ferme le tiroir du graveur CD-RW et charge le disque.
- **Touche [F2] (CD UNLOAD)**  
Ouvre le tiroir du graveur CD-RW.
- **Touche [F3] (NEW)**  
Ajoute une nouvelle plage à la fin de la liste (6). Même fonction que le bouton NEW (8).
- **Touche [F4] (INS)**  
Insère une nouvelle plage après le numéro de plage actuellement sélectionné dans la liste (6). Même fonction que le bouton INS (9).
- **Touche [F5] (DEL)**  
Efface la plage actuellement sélectionnée de la liste (6). Même fonction que le bouton DEL (10).

# Page CD Play

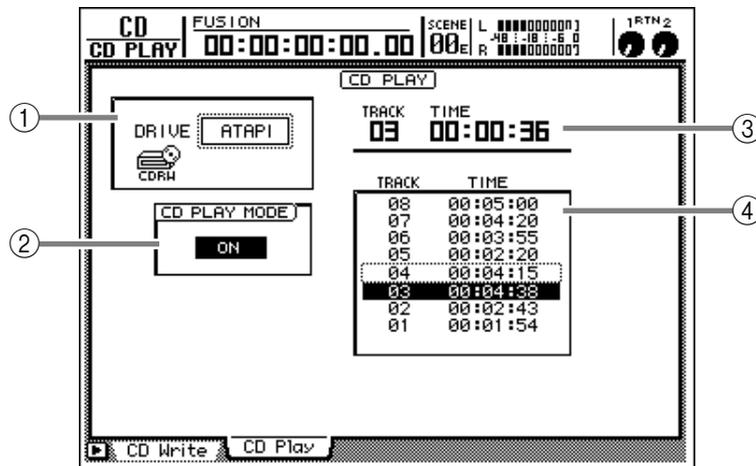
## Utilisation du graveur CD-RW pour lire un CD audio

### Fonction

Cette page permet d'utiliser un graveur CD-RW interne/externe branché à l'AW2816 pour reproduire des CD audio (fonction CD Play).

### Touches utilisées

- [CD] → [F2] (CD Play)
- Appuyez sur la touche [CD] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① DRIVE

Sélection du graveur CD-RW: interne ou externe. Amenez le curseur sur cette zone et servez-vous de la molette [DATA/JOG] pour sélectionner "ATAPI" (graveur CD-RW interne) ou un numéro SCSI (graveur CD-RW externe) puis appuyez sur la touche [ENTER].

#### ② Bouton CD PLAY MODE

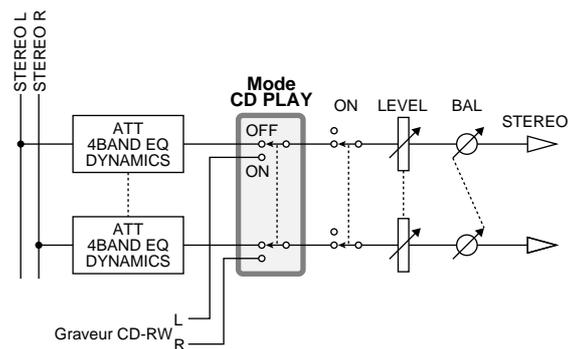
Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour activer/couper la fonction CD Play. Utilisez alors la section de transport pour piloter les fonctions de reproduction. Lorsque la fonction CD Play est active, les touches fonctionnent de la manière suivante:

Touches	Fonction
PLAY [▶]	Reproduit le CD audio
STOP [■]	Arrête le CD audio
FF [◀◀]/ REW [▶▶]	Retour/avance rapide
[◀◀]/[▶▶]	Sélection de plage



- Tant que la fonction CD Play est active, toutes les touches à l'exception des touches [CURSOR], de la molette [DATA/JOG], de la touche [ENTER] et des commandes de transport sont inactives.
- Le signal du CD audio est transmis via le canal de sortie stéréo au connecteur STEREO OUT. (Le volume peut être réglé avec le curseur STEREO). Les autres canaux ne sont plus acheminés au canal stéréo.

### Canal de sortie stéréo



- Durant la reproduction d'un CD audio, le témoin d'accès de la section d'affichage clignote.
- Pour en savoir plus sur la fonction CD Play, voyez page 177.

#### ③ Compteur

Indique le numéro de la plage (TRACK) sélectionnée dans la liste ④ ainsi que le temps écoulé de la plage (TIME).

#### ④ Liste de plages

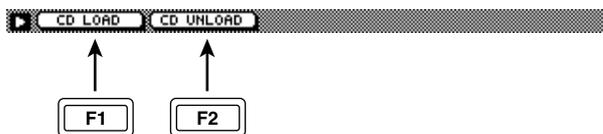
Les numéros des plages (TRACK) figurant sur le CD ainsi que la durée (TIME) de ces plages s'affichent dans cette liste. La plage actuellement sélectionnée est contrastée. Vous pouvez également amener le curseur sur la liste et vous servir de la molette [DATA/JOG] et de la touche [ENTER] pour sélectionner la plage à reproduire.



La fonction CD Play peut également reproduire des données audio provenant d'un CD-ROM à mode mélangé (page 2 ou ultérieure uniquement) ou d'un CD Extra (première session uniquement).

## ■ Fonctions supplémentaires de la page CD Play

A la page CD Play, vous pouvez appuyer sur la touche [SHIFT] pour assigner les fonctions suivantes aux touches [F1]~[F2].



- **Touche [F1] (CD LOAD)**  
Ferme le tiroir du graveur CD-RW et charge le disque.
- **Touche [F2] (CD UNLOAD)**  
Ouvre le tiroir du graveur CD-RW.

# Ecran QUICK REC

## Page Quick Rec

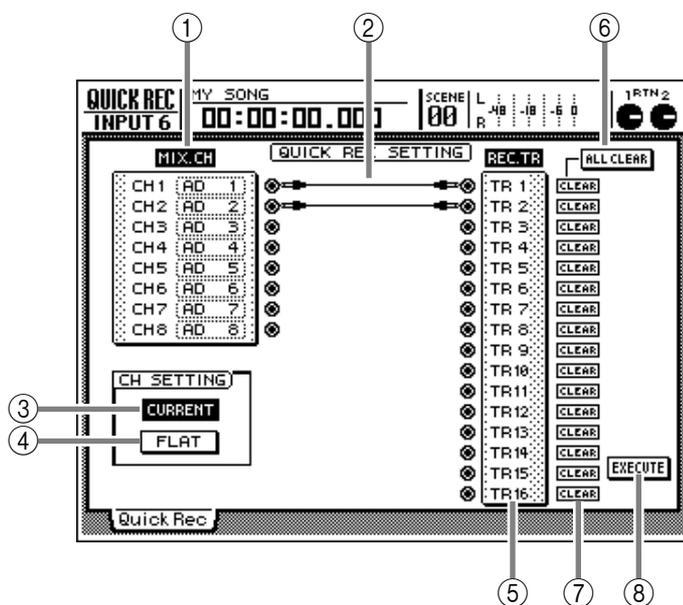
### Assignation visuelle des sources aux pistes

#### Fonction

Tout en visualisant les connexions à l'écran, vous pouvez assigner directement huit sources aux pistes 1~16.

#### Touches utilisées

- [QUICK REC]



#### Paramètres

##### ① MIX. CH (canaux Mixer)

Ce cadre affiche les sources assignées aux canaux d'entrée 1~8. L'icône  (jack) affichée à droite de ce cadre indique la sortie directe de chaque canal.

Si vous amenez le curseur sur l'icône jack et appuyez sur [ENTER], vous contrastez (et sélectionnez) le canal d'entrée de cette ligne. Si vous amenez le curseur sur un canal sélectionné et appuyez une fois de plus sur la touche [ENTER], la sélection est annulée.

Pour sélectionner une source parmi les suivantes, déplacez le curseur jusqu'à la case de valeur numérique de chaque canal d'entrée et tournez la molette [DATA/JOG] :

- AD 1–AD 8 ..... Connecteurs INPUT 1~8
- SLT-1–SLT-8 ..... Connecteurs INPUT 1~8 d'une carte I/O (slot OPTION I/O)
- DIN L/DIN R ..... Canal L ou R de l'entrée DIGITAL STEREO IN
- MET ..... Métrologue interne

##### ② Câble de connexion

Les câbles de connexion virtuels montrent comment les sorties directes des canaux d'entrée 1~8 (cadre MIX. CH) sont reliées aux entrées Recorder 1~16 (cadre REC. TR).

Pour brancher un câble de connexion, amenez le curseur sur un jack du cadre MIX. CH et appuyez sur la touche [ENTER]. Amenez ensuite le curseur sur un jack du cadre MIX. CH et appuyez sur [ENTER]. (Vous pouvez également inverser cet ordre).

Pour annuler une connexion individuelle, servez-vous du bouton CLEAR (④). Pour annuler toutes les connexions, utilisez le bouton ALL CLEAR (⑤).



- *Il est possible de relier un seul canal d'entrée à plusieurs pistes. Cependant, il est impossible de relier plusieurs canaux d'entrée à une seule piste.*
- *Vous pouvez utiliser jusqu'à 8 câbles de connexion. Lorsque vous avez établi huit connexions, vous ne pouvez plus en créer de nouvelle, à moins d'en supprimer une ancienne.*
- *Les connexions établies à la page Quick Rec n'entrent en vigueur que lorsque vous utilisez le bouton EXECUTE (⑧).*

### ③ Bouton CURRENT

### ④ Bouton FLAT

Ces deux boutons permettent de spécifier si les réglages des canaux d'entrée correspondants doivent être initialisés lors de l'exécution de Quick Rec.

Si le bouton CURRENT est activé (contrasté), l'exécution de Quick Rec ne change pas les réglages du canal d'entrée. Seul le routage est modifié.

Si le bouton FLAT est activé, l'exécution de Quick Rec charge les réglages de canal de la Library 01 pour les canaux d'entrée ayant une connexion et initialise ainsi les paramètres de mixage.

### ⑤ REC.TR (pistes Recorder)

Ce cadre affiche les connexions des pistes 1~16. L'icône jack  affichée à gauche du cadre indique l'entrée de chaque piste. Si vous amenez le curseur sur l'icône jack et appuyez sur [ENTER], vous contrastez (et sélectionnez) la piste de cette ligne. Si vous amenez le curseur sur une piste sélectionnée et appuyez une fois de plus sur la touche [ENTER], la sélection est annulée.

### ⑥ Bouton ALL CLEAR

Ce bouton annule toutes les connexions.

### ⑦ Bouton CLEAR

Ce bouton annule la connexion de cette piste.

### ⑧ Bouton EXECUTE

Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], les connexions établies à la page Quick Rec entrent en vigueur. Les canaux d'entrées/pistes reliés par des câbles de connexion changent alors comme suit:

- Le flux du signal des canaux d'entrée et des pistes en question change en fonction des connexions établies à la page Quick Rec.
- Les assignations au bus stéréo sont coupées de force pour les canaux d'entrées correspondants.
- Sur les canaux monitor des pistes correspondantes, les paramètres de mixage seront ramenés à leur valeur par défaut.
- Toutes les pistes correspondantes seront en mode de préparation à l'enregistrement.
- Si le bouton FLAT est activé, les réglages des canaux d'entrée ayant une connexion sont ramenés à leurs valeurs par défaut.

Pour en savoir plus sur les opérations de la page Quick Rec, voyez page 80.



- **Les canaux d'entrée/pistes (canaux monitor) qui n'ont pas été connectés à la page Quick Rec ne sont pas affectés.**
- **Lorsque vous accédez à la page Quick Rec, les câbles de connexion sont affichés en fonction des derniers réglages effectués. Cependant, si vous avez modifié les connexions d'entrée ou de pistes Recorder à un autre écran, l'affichage des connexions peut ne pas refléter le flux réel des signaux.**

# Ecran SETUP

## Page D.in Setup

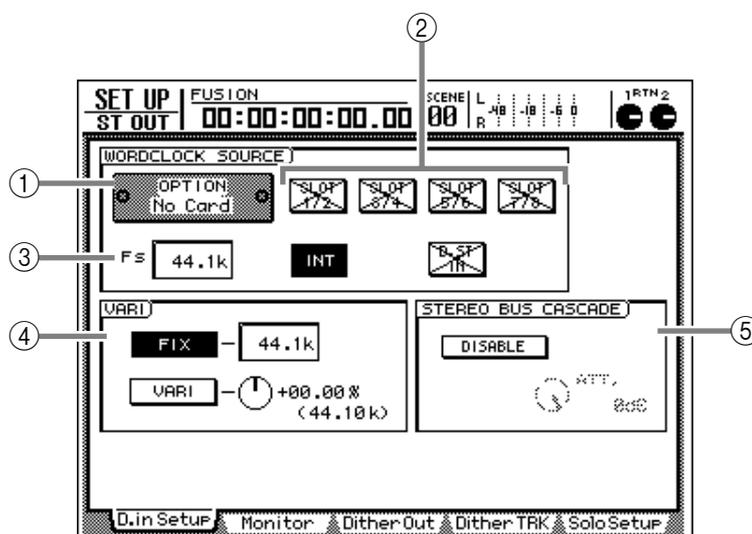
### Réglages wordclock et réglages de cascade

#### Fonction

Cette page permet de choisir la source wordclock pour la synchronisation numérique de l'AW2816 et d'effectuer les réglages Vari-Pitch. Vous pouvez aussi y effectuer des réglages de cascade du bus stéréo de l'AW2816 avec la sortie numérique d'un appareil externe.

#### Touches utilisées

- [SETUP] → [F1] (D.in Setup)
- Appuyez sur la touche [SETUP] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① Slot (connecteur)

Si vous avez inséré une carte I/O (E/S) dans le connecteur OPTION I/O 1 ou 2, le type de carte est illustré ici. Si l'un des connecteurs ne contient pas de carte, "No Card!" s'affiche.

##### ② WORDCLOCK SOURCE

Sélectionnez ici la source wordclock sur laquelle l'AW2816 va se synchroniser:

###### • SLOT 1/2-7/8

Le signal d'entrée de la carte I/O du connecteur OPTION I/O 1 ou 2 fait office de source de synchronisation. Vous pouvez choisir une paire de canaux d'entrée de carte I/O numérique (1/2~7/8).

Optez pour ce réglage afin d'utiliser un appareil externe tel qu'un multipiste numérique comme maître wordclock. L'AW2816 se synchronisera sur les données d'horloge comprises dans le signal d'entrée numérique.

###### • INT

L'horloge interne de l'AW2816 sert de source de synchronisation. Optez pour ce réglage si vous utilisez l'AW2816 seul ou si l'AW2816 doit servir de maître wordclock à un multipiste numérique ou tout autre appareil externe.

###### • D.ST IN

Les données d'horloge comprises dans le signal d'entrée numérique du connecteur DIGITAL STEREO IN servent de source de synchronisation.

Ce réglage sert lorsque le signal de sortie numérique d'un appareil externe est envoyé au bus stéréo de l'AW2816 pour constituer une cascade ou lorsque vous entrez le signal d'un appareil qui ne peut pas servir d'esclave (un lecteur CD, par exemple) via le connecteur DIGITAL STEREO IN.



Un bouton contrasté indique qu'il est sélectionné comme source wordclock.



Un bouton barré d'un X indique qu'aucun signal audio numérique n'arrive de la carte I/O numérique ou du connecteur correspondant. Un tel bouton ne peut pas servir de source de synchronisation.



Les boutons barrés d'un "/" signifient qu'un signal audio numérique est bien présent à la carte I/O numérique ou au connecteur en question mais qu'il n'est pas synchronisé sur l'horloge de l'AW2816.



Les boutons non barrés par "X" ou "/" représentent des signaux audio numériques synchronisés sur l'horloge interne de l'AW2816.

### ③ Fs (fréquence d'échantillonnage)

La fréquence d'échantillonnage du signal qui sert de source wordclock est affichée ici.



- *Après la sélection de la source de synchronisation, l'AW2816 affiche "LOCK" durant un certain temps pour indiquer qu'il tente de se synchroniser sur cette source.*
- *Si "UNLOCK" apparaît, l'AW2816 n'a pas pu, pour une raison ou une autre, se synchroniser sur la source sélectionnée. Assurez-vous que vous avez choisi une source de synchronisation adéquate et que l'appareil externe n'a pas eu un problème de fonctionnement.*
- *Pour que l'AW2816 puisse se synchroniser sur une source externe, la fréquence d'échantillonnage du morceau doit correspondre à la valeur affichée dans la case Fs. Si ces valeurs diffèrent, la hauteur risque de changer lorsque la source de synchronisation est ramenée sur "INT" (horloge interne).*

### ④ VARI (Vari-pitch)

Lorsque la source de synchronisation est sur "INT" (horloge interne), vous pouvez vous servir des deux boutons suivants pour déterminer si la fréquence d'échantillonnage doit être variable ou non.

#### • Bouton FIX

Lorsque ce bouton est activé, la fréquence d'échantillonnage de l'AW2816 est fixée à la valeur affichée à droite du bouton. Ce réglage est le plus commun.

#### • Bouton VARI (vari-pitch)

Lorsque ce bouton est activé, vous pouvez vous servir de la commande située à droite pour peaufiner le réglage de la fréquence d'échantillonnage sur une plage de -5.97% à +6.00%. Cette fonction sert surtout à réaliser un réglage très fin de la hauteur de reproduction ou de la longueur du morceau.

### ⑤ STEREO BUS CASCADE

Vous pouvez déterminer ici si la source branchée au connecteur DIGITAL STEREO IN doit être envoyée directement au bus stéréo de l'AW2816 ou non.

Sélectionnez "D.ST" comme source de synchronisation puis amenez le curseur sur le bouton "DISABLE" (désactiver) et appuyez sur la touche [ENTER] pour afficher "ENABLE" (activer). Le signal DIGITAL STEREO IN est alors envoyé directement au bus stéréo de l'AW2816. La commande ATT (atténuation) permet de diminuer le niveau du signal si nécessaire.



*Si vous essayez d'établir une connexion en cascade sans avoir sélectionné "D.ST IN" comme source de synchronisation wordclock, un message d'erreur "CANNOT ASSIGN DIGITAL-ST-IN" apparaît. Dans ce cas, vous ne pouvez pas régler ce bouton sur "ENABLE".*

# Page Monitor

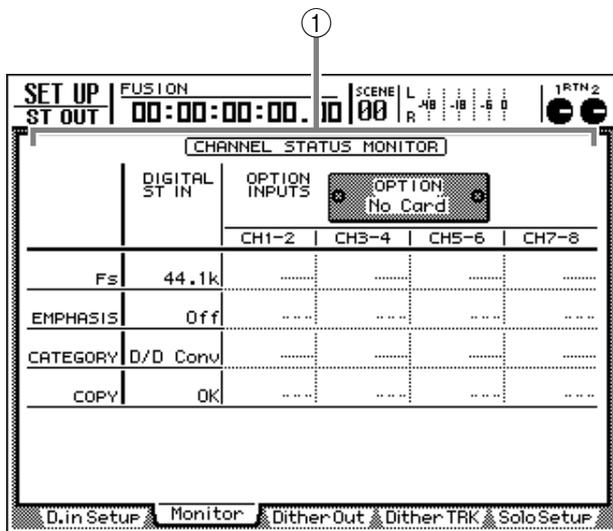
## Contrôle des signaux d'entrée numériques

### Fonction

Cette page affiche les caractéristiques des signaux numériques audio présents au connecteur DIGITAL STEREO IN ou arrivant via la carte E/S installée dans le connecteur (slot) OPTION I/O.

### Touches utilisées

- [SETUP] → [F2] (Monitor)
- Appuyez sur la touche [SETUP] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① CHANNEL STATUS MONITOR

Ce cadre affiche le statut des signaux numériques reçus via le connecteur DIGITAL STEREO IN (DIGITAL ST IN) ou d'une carte E/S (OPTION I/O). Vous y trouvez les informations suivantes:

- **F<sub>s</sub> (fréquence)**

Fréquence d'échantillonnage du signal entrant.

Affichage	Signification
44.1k	Fréq. d'échantill. = 44.1 kHz
48k	Fréq. d'échantill. = 48 kHz
None	Fréq. d'échantill. inconnue
UNLOCK	Il n'y a soit aucun signal, soit un signal inutilisable.

- **EMPHASIS**

Indique si le signal entrant contient des informations d'emphase (Emphasis).

Affichage	Signification
ON	Emphasis activé
OFF	Emphasis coupé
???	Inconnu

- **CATEGORY**

Affiche la catégorie du signal d'entrée numérique.

Affichage	Signification
GEN	Utilisation générale
LASER OPTICAL	Appareil laser optique (ex: lecteur CD)

D/D Conv	Convertisseur N/N ou processeur de signaux
D.Broadcast	Radio numérique
Instrument	Instrument de musique ou module
AD Conv	Convertisseur A/N (sans informations de copyright)
A/D Conv with (c)	Convertisseur A/N (avec informations de copyright)
Solid Memory	Mémoire Solid-State
Experimental	Appareil expérimental
Unknown	Appareil inconnu

- **COPY (protection anti-copie)**

Indique si le signal numérique est protégé contre les copies ou non.

Affichage	Signification
OK	Copie permise
Prohibit	Copie interdite



- Le traitement qui accentue au préalable les hautes fréquences du signal est appelé "emphasis" tandis que le traitement qui atténue ces fréquences afin de retrouver une réponse linéaire est appelé "de-emphasis." Si l'AW2816 reçoit un signal avec emphasis, il n'applique pas de "de-emphasis".
- Les signaux numériques reçus via la carte OPTION I/O sont toujours affichés par paires (impair → pair): canaux 1/2, 3/4...

# Page Dither Out

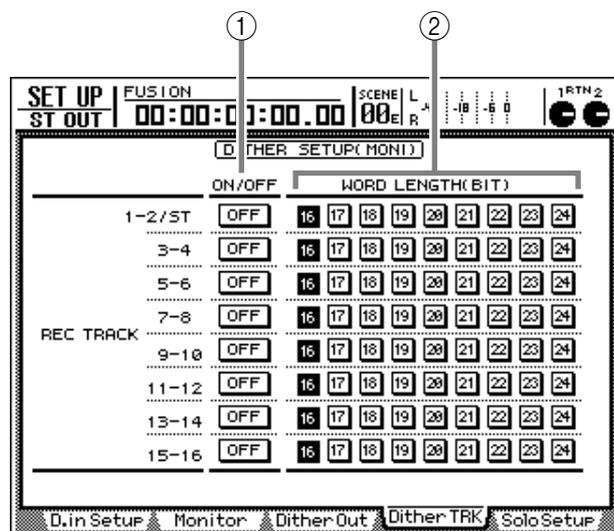
## Réglage Dither et de longueur de mot pour sortie numérique

### Fonction

Pour la sortie numérique d'un morceau 24 bits, vous pouvez activer/couper la fonction Dither et spécifier la longueur de mot (nombre de bits).

### Touches utilisées

- [SETUP] → [F3] (Dither Out)
- Appuyez sur la touche [SETUP] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① ON/OFF (Dither activé/coupé)

Permet d'activer/de couper la fonction Dither pour le connecteur DIGITAL STEREO OUT (DIGITAL OUT) et les canaux de sortie du connecteur OPTION I/O (OPTION OUT SLOT).



- Lors de la transmission d'un signal numérique audio d'un système utilisant un nombre élevé de bits à un système plus rudimentaire (ex: 24 bits → 16 bits), un bruit de quantification gênant peut être généré. La fonction Dither ajoute une infime quantité de bruit au signal afin de masquer le bruit de quantification.
- Lorsque vous transmettez des signaux d'un système à basse résolution vers un système à haute résolution (ex: 16 bits → 24 bits) ou entre systèmes de résolution identique (ex: 16 bits → 16 bits), la fonction Dither reste sans effet.
- Pour les cartes I/O numériques, la fonction Dither est activée/coupée par paires de canaux adjacents pairs/impairs (1/2, 3/4, ...).

#### ② WORD LENGTH (BIT)

Détermine la longueur de mot (nombre de bits) du signal provenant de canaux pour lesquels la fonction Dither est activée.



Si, par exemple, vous souhaitez envoyer un morceau 24 bits à un enregistreur externe 16 bits avec du Dither, réglez les canaux correspondants sur Dither = On, Word Length = 16.



Un changement de longueur de mot (Word Length) pour un canal dont la fonction Dither est coupée reste sans effet.

## Page Dither TRK

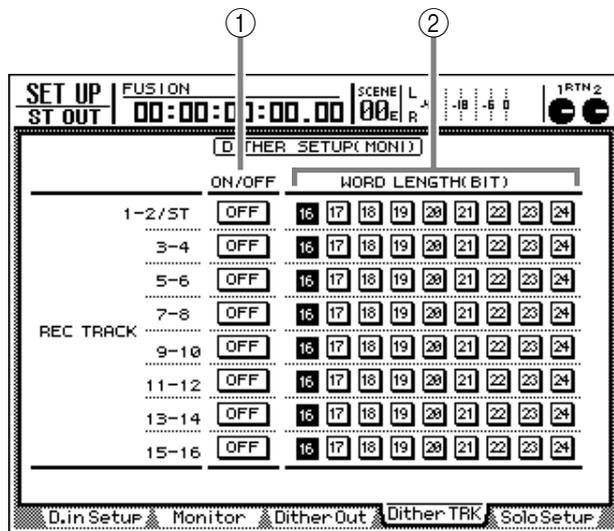
### Réglage Dither et longueur de mot des pistes Recorder

#### Fonction

Lors de l'enregistrement des pistes 1~16 et la piste stéréo d'un morceau 24 bits, cette page permet d'activer/de couper la fonction Dither et de déterminer la longueur de mot.

#### Touches utilisées

- [SETUP] → [F4] (Dither TRK)
- Appuyez sur la touche [SETUP] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① ON/OFF (Dither activé/coupé)

Permet d'activer/de couper la fonction Dither pour des paires de pistes adjacentes impaires/paires (pistes 1/2, 3/4, ...). (Les réglages de la piste stéréo sont ceux des pistes 1/2).



Pour en savoir plus sur la fonction Dither, voyez la page Dither Out (→p.259).

##### ② WORD LENGTH (BIT)

Détermine la longueur de mot (nombre de bits) utilisée lors de l'enregistrement d'une piste pour laquelle la fonction Dither est activée.



Si, par exemple, vous avez enregistré un morceau à 24 bits/44.1 kHz, et que vous voulez le graver sur CD audio avec du Dither, réglez la piste stéréo sur Dither = On et Word Length = 16 lors du mixage final.



- Veillez à ne pas appliquer du Dither deux fois ou plus à la même source. Vous annuleriez l'effet Dither et dégraderiez le rapport S/B.
- Comme les réglages effectués au sein des pages de l'écran SETUP sont communs à tous les morceaux, ils ne sont pas initialisés lorsque vous changez de morceau. C'est pourquoi, lorsque vous activez la fonction Dither, nous vous conseillons de la couper dès que vous avez terminé l'enregistrement.

# Page Solo Setup

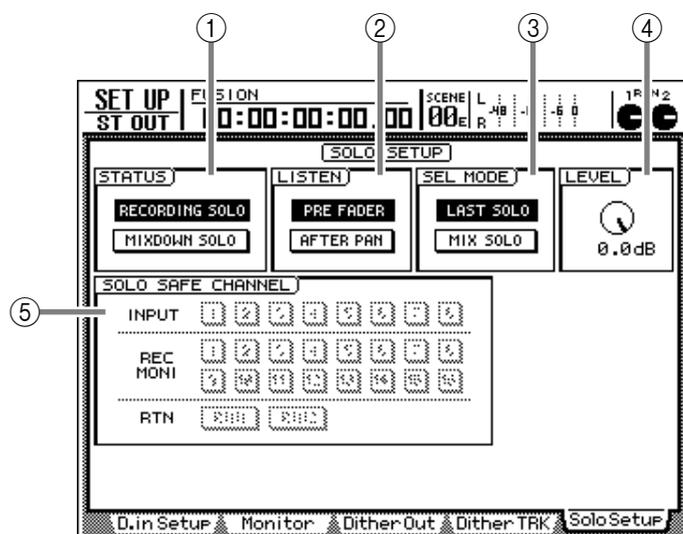
## Réglages pour la fonction Solo

### Fonction

Cette page vous permet de régler les paramètres de la fonction Solo.

### Touches utilisées

- [SETUP] → [F5] (Solo Setup)
- Appuyez sur la touche [SETUP] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① STATUS

Les boutons de ce cadre permettent de sélectionner le mode de la fonction Solo:

##### • Bouton RECORDING SOLO

Lorsque ce bouton est activé, le signal solo est envoyé aux connecteurs MONITOR OUT et PHONES via le bus SOLO. (La sortie du bus stéréo et des bus 1~8 n'est pas influencée). Ce mode permet même de rendre solo des canaux monitor qui ne sont assignés ni au bus stéréo ni à un bus 1~8.

Ce mode vient à point pour écouter une source d'entrée durant l'enregistrement sans influencer les signaux envoyés au bus stéréo ou aux bus 1~8.

##### • Bouton MIXDOWN SOLO

Lorsque ce bouton est activé, le signal solo est envoyé aux connecteurs MONITOR OUT et PHONES via le bus stéréo. Lorsque vous activez la fonction Solo, seuls les canaux réglés sur Solo sont audibles (envoyés au bus stéréo), tous les autres sont étouffés. Les canaux qui ne sont pas assignés au bus stéréo ne peuvent donc pas être écoutés.

Ce mode est pratique pour isoler un canal spécifique durant le mixage final.

#### ② LISTEN

Si vous avez activé "RECORDING SOLO" dans le cadre ①, les boutons suivants vous permettent de choisir l'endroit où le signal du bus SOLO doit être pris:

##### • Bouton PRE FADER

Le signal du bus SOLO est pris avant les curseurs ("Pre Fader"). Comme le réglage Pan de chaque canal n'a aucun effet, le signal obtenu aux connecteurs MONITOR OUT et PHONES est mono.

##### • Bouton AFTER PAN

Le signal du bus SOLO est pris après les curseurs et le paramètre Pan. Dans ce cas, les réglages des curseurs et de panoramique affectent le signal transmis aux connecteurs MONITOR OUT et PHONES.

#### ③ SEL MODE (Select Mode)

Lorsque la fonction Solo est activée (touche [SOLO] allumée), vous pouvez vous servir des deux boutons suivants pour déterminer le signal d'écoute.

##### • Bouton LAST SOLO

Lorsque ce bouton est activé, seul le canal dont la touche [ON] a été actionnée en dernier lieu sera audible.

##### • Bouton MIX SOLO

Lorsque ce bouton est activé, vous pouvez utiliser les touches [ON] pour sélectionner deux canaux ou plus pour l'écoute.

#### ④ LEVEL

Cette commande permet de régler le volume du signal du bus SOLO. Ce réglage n'est valide que si vous avez choisi RECORDING SOLO dans le cadre STATUS ①.

### ⑤ SOLO SAFE CHANNEL

Ce cadre vous permet de sélectionner les canaux qui seront exclus de la fonction Solo et qui restent donc audibles à tout moment. Cette fonction ne s'applique toutefois que si vous avez opté pour le mode ① MIXDOWN SOLO. Les canaux dont le bouton est contrasté ne sont pas étouffés lorsque vous appuyez sur la touche [SOLO]. C'est notamment pratique si vous souhaitez écouter en permanence les retours 1/2.



#### **Idee**

***Lorsque vous actionnez une touche [SEL], le curseur se déplace sur le canal correspondant dans le cadre SOLO SAFE CHANNEL.***

# Ecran UTILITY

## Page Oscillator

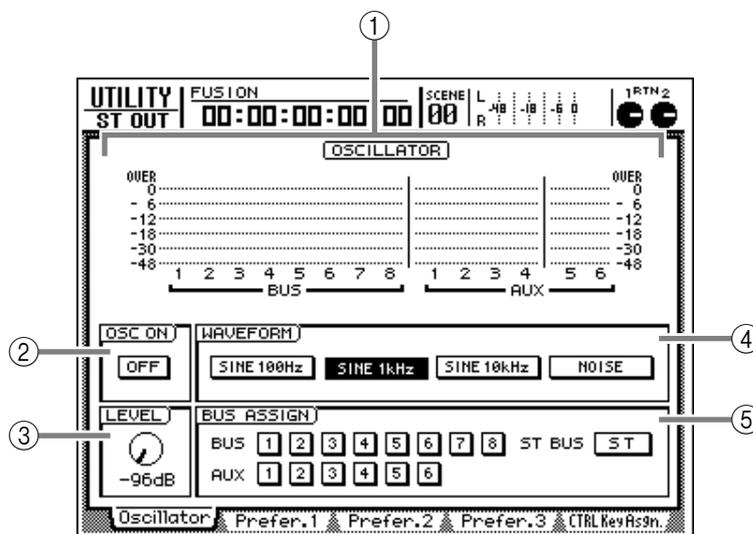
### Utilisation de l'oscillateur interne (tonalité de test)

#### Fonction

Vous pouvez sélectionner ici une forme d'onde pour l'oscillateur de l'AW2816 et l'envoyer au bus voulu.

#### Touches utilisées

- [UTILITY] → [F1] (Oscillator)
- Appuyez sur la touche [UTILITY] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① Indicateur de niveau

Affiche le niveau de l'oscillateur lorsqu'il est envoyé à un bus 1~8 ou un bus AUX 1~6.

##### ② Bouton OSC ON (Oscillator On)

Ce bouton vous permet d'activer/de couper l'oscillateur (défaut= OFF). Amenez le curseur sur ce bouton et cliquez sur [ENTER] pour activer l'oscillateur (ON). L'oscillateur est alors envoyé au(x) bus que vous avez sélectionné(s) dans le cadre BUS ASSIGN (⑤). Le volume de l'oscillateur peut être piloté avec la commande LEVEL (③). Le cadre WAVEFORM vous permet de sélectionner la forme d'onde (④).



- *Les sinusoïdes et le bruit blanc exercent une pression plus forte que ce qui est acoustiquement perceptible. Ne choisissez donc pas un niveau trop élevé afin de ne pas endommager vos enceintes.*
- *Si vous activez le bouton OSC ON alors que la commande LEVEL (③) se trouve sur une valeur élevée, vous entendrez brutalement un bruit assourdissant. Il vaut donc mieux diminuer le niveau avant d'activer l'oscillateur.*

##### ③ Commande LEVEL

Cette commande permet de régler le niveau de sortie de l'oscillateur (-96 dB~0 dB).

##### ④ WAVEFORM

Ces quatre boutons permettent d'assigner la forme d'onde voulue à l'oscillateur.

- **Bouton SINE 100 Hz**..... Sinusoïde de 100 Hz
- **Bouton SINE 1 kHz**..... Sinusoïde de 1 kHz
- **Bouton SINE 10 kHz**..... Sinusoïde de 10 kHz
- **Bouton NOISE**..... Bruit blanc

##### ⑤ BUS ASSIGN

Ces boutons permettent d'envoyer le signal de l'oscillateur au bus voulu.

- **Boutons BUS 1~8**..... Bus 1~8
- **Boutons AUX 1~6**..... Bus AUX 1~6
- **Bouton ST BUS**..... Bus stéréo

# Page Prefer.1

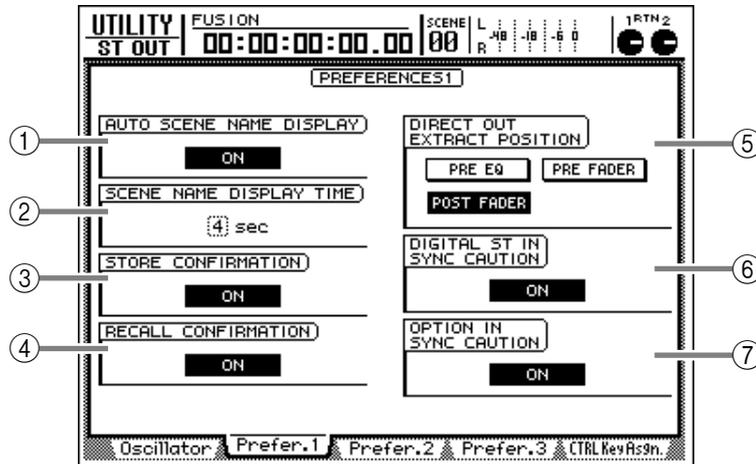
## Paramètres globaux de l'AW2816 (1)

### Fonction

Cette page permet d'activer ou de supprimer les messages d'erreur ou avertissements ainsi que de déterminer l'endroit où les signaux des sorties directes sont pris.

### Touches utilisées

- [UTILITY] → [F2] (Prefer.1)
- Appuyez sur la touche [UTILITY] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① AUTO SCENE NAME DISPLAY

Lorsque ce bouton est activé, il suffit d'actionner une des touches de la section SCENE MEMORY ([STORE], [▼]/[▲] etc.) pour afficher temporairement le nom de la scène sélectionnée (défaut: activé) dans le coin supérieur droit de l'écran.

#### ② SCENE NAME DISPLAY TIME

Ce paramètre permet de déterminer le temps d'affichage du nom de la scène lorsque la fonction AUTO SCENE NAME DISPLAY (①) est active. Cette valeur peut être réglée par paliers d'une seconde sur une plage de 1 à 9 secondes (défaut= 4 secondes).

#### ③ STORE CONFIRMATION

Lorsque vous réglez ce bouton sur "ON", une demande de confirmation apparaît avant chaque sauvegarde d'une mémoire de scène ou autre (défaut= ON).

#### ④ RECALL CONFIRMATION

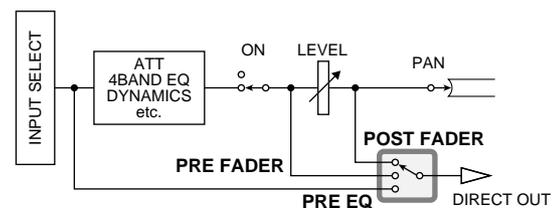
Lorsque vous réglez ce bouton sur "ON", une demande de confirmation apparaît avant chaque chargement d'une mémoire de scène ou autre (défaut= ON). Optez pour "OFF" si un projet exige un changement rapide de scènes.

#### ⑤ DIRECT OUT EXTRACT POSITION

Les trois boutons suivants permettent de sélectionner l'endroit où le signal des canaux d'entrée 1~8 est pris pour la sortie directe:

- **PRE EQ** ..... Avant l'égalisation
- **PRE FADER** ..... Avant le curseur
- **POST FADER** ..... Après le curseur (défaut)

### Canal d'entrée



#### ⑥ **DIGITAL ST IN SYNC CAUTION**

Lorsque ce bouton est activé, un message d'erreur apparaît dès qu'un signal qui ne peut pas être synchronisé avec la source wordclock est présent au connecteur DIGITAL STEREO IN (défaut= activé).

#### ⑦ **OPTION IN SYNC CAUTION**

Lorsque ce bouton est activé, un message d'erreur apparaît dès qu'un signal qui ne peut pas être synchronisé avec la source wordclock est présent à une entrée de carte I/O (défaut= activé).

## Page Prefer. 2

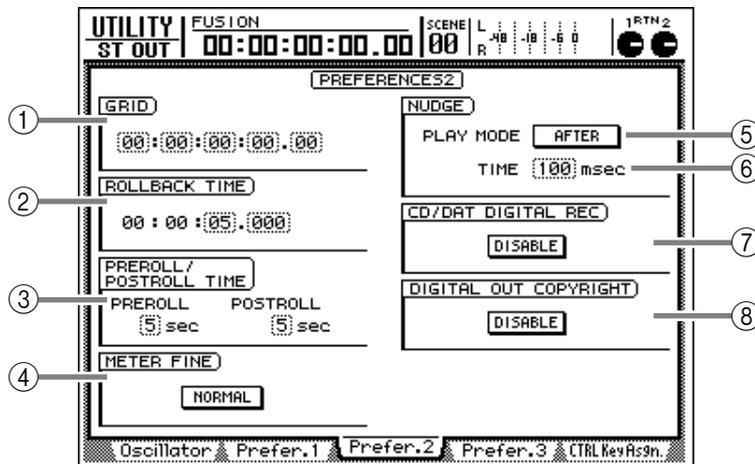
### Paramètres globaux de l'AW2816 (2)

#### Fonction

Cette page permet de régler les valeurs temporelles ou les paramètres pour les fonctions Rollback, Pre-Roll/Post-Roll et Nudge, entre autres.

#### Touches utilisées

- [UTILITY] → [F3] (Prefer.2)
- Appuyez sur la touche [UTILITY] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① GRID

Sélectionnez ici l'unité pour le réglage de position à la page "TR Edit" ou "V.TR Edit" de l'écran EDIT. Si vous réglez Grid sur "00:00:00.010", par exemple, vous pouvez modifier la position avec la molette [DATA/JOG] par paliers de 10 ms (défaut= 00:00:00.000).



- La valeur Grid n'est pas utilisée lorsque vous optez pour le mode de compteur par mesures.
- Cette valeur Grid n'a aucune influence sur le réglage des points de localisation à la page "Mark Adj." de l'écran TRACK ou sur l'entrée de points de localisation avec la touche [NUM LOCATE].

##### ② ROLLBACK TIME

Ce paramètre détermine le temps de recul (0~30 secondes) établi avec la touche [ROLL BACK] (défaut= 5 secondes). Pour en savoir plus sur la fonction Rollback, voyez page 98.

##### ③ PREROLL/POSTROLL TIME

Ce paramètre permet de déterminer la longueur du temps de reproduction précédant (0~5 secondes) et suivant (0~5 secondes) le réenregistrement Punch In/Out (défaut= 5 secondes). Pour en savoir plus, voyez page 64.

##### ④ METER FINE

Détermine la résolution des indicateurs de niveau à la page "Meter1"/"Meter2" de l'écran METER. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur [ENTER] pour sélectionner un des réglages suivants:

##### • NORMAL

Affichage normal du niveau, c.-à-d. entre -48 dB et 0 dB (défaut).

##### • FINE

Affichage du niveau compris entre -18 dB et 0 dB. Optez pour ce paramètre si vous souhaitez régler le niveau avec une grande précision aux alentours de 0 dB.



- Ce réglage n'a aucune influence sur les affichages d'indicateurs aux pages qui ne dépendent pas de l'écran METER.
- La résolution des indicateurs de niveau peut être réglée à la page "Meter1"/"Meter2" de l'écran METER.

##### ⑤ PLAY MODE

Permet de choisir le mode voulu pour la fonction Nudge (celle-ci permet d'utiliser la touche [JOG ON] et la molette [DATA/JOG] pour gagner une position). Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur [ENTER] pour sélectionner une des deux options suivantes.

##### • AFTER

La répétition de la reproduction commence à partir de la position actuelle et se poursuit jusqu'à l'endroit sélectionné avec ⑥ TIME.

##### • BEFORE

La répétition de la reproduction commence à la position se trouvant à x millisecondes (voyez TIME ⑥) devant la position actuelle et se termine à la position actuelle.

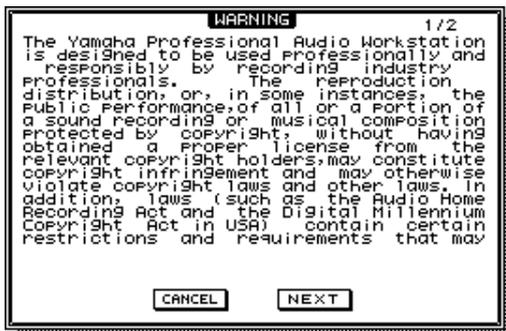
## ⑥ TIME

Permet de déterminer la durée de la reproduction répétée ("Nudge Time"). La plage de réglage va de 25 à 800 millisecondes (défaut= 100 millisecondes).

Pour en savoir plus sur la fonction "Nudge", voyez page 96.

## ⑦ CD/DAT DIGITAL REC

Ce paramètre vous permet de rendre possibles (ENABLE) ou impossibles (DISABLE) les enregistrements numériques à partir d'un CD ou d'une cassette DAT (via le graveur CD-RW ou le connecteur DIGITAL STEREO IN). Si vous amenez le curseur sur "DISABLE" et appuyez sur [ENTER], l'avertissement suivant apparaît, s'étalant sur deux pages.



Si vous amenez le curseur sur le bouton NEXT et appuyez sur [ENTER], la deuxième partie de l'avertissement apparaît:



Si vous amenez le curseur sur le bouton "YES" de la deuxième page et appuyez sur [ENTER], l'avertissement disparaît et le bouton affiche "ENABLE". Cela signifie que vous endossez la responsabilité de toute entorse éventuelle aux lois régissant le droit d'auteur.

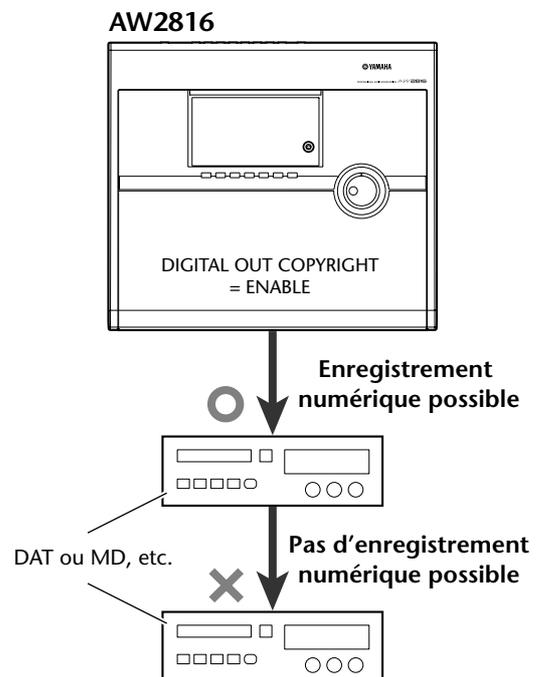


## ⑧ DIGITAL OUT COPYRIGHT

Ce paramètre permet d'activer (ENABLE) et de désactiver (DISABLE) les informations de protection contre la copie (SCMS= *Serial Copy Management System*) pour les signaux de sortie numériques via le connecteur DIGITAL STEREO OUT. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur [ENTER] pour alterner entre ENABLE et DISABLE.

Une fois la protection contre la copie activée, il est encore possible d'effectuer UNE copie numérique des signaux DIGITAL STEREO OUT enregistrés avec l'enregistreur DAT ou MD. Il est ensuite impossible d'effectuer des copies numériques de cette copie (de 2ème génération).

- Si DIGITAL OUT COPYRIGHT est réglé sur "ENABLE"



## Page Prefer. 3

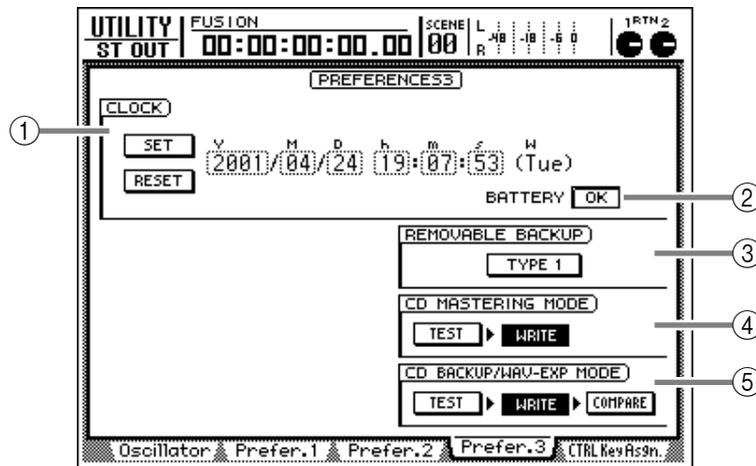
### Paramètres globaux de l'AW2816 (3)

#### Fonction

Cette page permet de régler l'horloge interne et le mode d'archivage pour supports amovibles, entre autres.

#### Touches utilisées

- [UTILITY] → [F4] (Prefer.3)
- Appuyez sur la touche [UTILITY] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① CLOCK

Ce paramètre permet de régler l'horloge et la date du système de l'AW2816. Utilisez la molette [DATA/JOG] pour régler l'année (Y), le mois (M), le jour de la semaine (D), l'heure (h), les minutes (m) et les secondes (s). Confirmez vos réglages avec le bouton SET et la touche [ENTER]. Si vous optez pour le bouton RESET, vos réglages sont supprimés.



- Lors de la sauvegarde d'un morceau, l'heure et la date sont affichées. Ces données dépendent des réglages effectués ici.
- A sa sortie d'usine, l'AW2816 est réglé sur l'heure japonaise.

##### ② BATTERY

Indique l'état de la pile qui alimente l'horloge lorsque l'AW2816 est hors tension. Tant que la tension est bonne, "OK" est affiché. La mention "LOW" indique qu'il faut immédiatement faire changer la pile (opération pour laquelle on vous demandera une contribution).

##### ③ REMOVABLE BACKUP (archivage sur supports amovibles)

Permet de sélectionner un support amovible pour l'archivage des données (MO, etc.). Amenez le curseur sur ce bouton et actionnez la touche [ENTER] pour sélectionner une des deux options.

###### • TYPE 1 (défaut)

Ce mode exploite au maximum la capacité de mémoire du support amovible mais ne permet pas d'ajouter des données supplémentaires aux données archivées préalablement. Si le volume des données excède la capacité du support, celui-ci est d'abord rempli puis un autre support est exigé pour archiver le reste des données. Avant le début de l'archivage de Type 1, le support de données est formaté.

###### • TYPE 2

Ce mode d'archivage permet d'ajouter des données supplémentaires aux données archivées préalablement. Toutefois, les données ne peuvent être archivées que sur un seul et même support. Ce procédé est recommandé pour l'enregistrement en plusieurs sessions de morceaux individuels. Vous pouvez ajouter des sessions tant qu'il reste de la place sur le support (à la différence du TYPE 1, il est ici impossible de répartir les données sur plusieurs supports). Avant l'archivage, vous devrez peut-être formater manuellement le support.

Pour en savoir davantage sur l'archivage de vos morceaux, voyez page 162.

#### ④ MASTERING MODE

Les deux boutons de ce cadre permettent de choisir la fonction utilisée avant ou pour la gravure des pistes stéréo sur CD audio.

- **Bouton TEST**

Lorsque ce bouton est activé, un test est effectué pour s'assurer que les données sont transmises régulièrement au CD-RW (défaut= coupé). Ce test dure environ aussi longtemps que la gravure même.

- **Bouton WRITE**

Ce bouton permet de déterminer si les pistes stéréo doivent effectivement être gravées sur le CD-RW. Avec TEST= coupé et WRITE= activé, les données sont immédiatement gravées –sans test préalable– (défaut= activé).



*Si une erreur est détectée durant le test, la masterisation est directement interrompue. Vérifiez si vous avez bien choisi la bonne vitesse de gravure et si la capacité du disque dur suffit encore pour cette procédure.*

#### ⑤ CD BACKUP/WAV-EXP MODE (Mode pour l'archivage sur CD/l'exportation de fichiers .WAV)

Les trois boutons de ce cadre permettent de déterminer comment les données doivent être gravées sur CD-R/RW et ce qui se passe ensuite. Ils permettent également de définir le mode d'exportation des données audio sous forme de fichiers .WAV.

- **Bouton TEST**

Lorsque ce bouton est activé, un test est effectué avant l'archivage/l'exportation pour s'assurer que l'opération en question se déroule sans problème (défaut= coupé). Ce test dure environ aussi longtemps que l'archivage/l'exportation même.

- **Bouton WRITE**

Ce bouton permet d'activer/de couper l'archivage/l'exportation (défaut= activé). Si le bouton TEST est activé alors que le bouton WRITE est coupé, seul le test est effectué.

- **Bouton COMPARE**

Lorsque ce bouton est activé, les données du disque dur interne sont comparées aux données gravées sur CD-RW. Si une erreur est mise en évidence, un message vous avertit (défaut=coupé). La comparaison dure environ aussi longtemps que la gravure/l'exportation des données.

# Page CTRL Key Asgn.

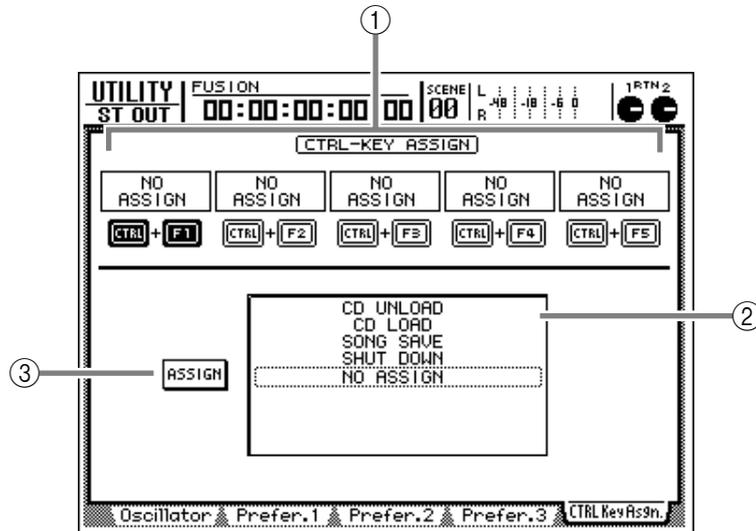
## Assignment de fonctions à la touche [CTRL] + touches de fonction

### Fonction

Permet de sélectionner les fonctions accessibles en combinant la touche [CTRL] et les touches [F1]~[F5].

### Touches utilisées

- [UTILITY] → [F5] (CTRL Key Asgn.)
- Appuyez sur la touche [UTILITY] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① CTRL+F1~CTRL+F5

Ce cadre affiche les assignations actuelles des combinaisons des touches [CTRL] et [F1]~[F5]. Amenez le curseur sur la combinaison que vous souhaitez redéfinir et appuyez sur [ENTER] afin de contraster la combinaison [CTRL] + [F1]~[F5] voulue.

#### ② Liste de fonctions

Ce cadre permet d'assigner une nouvelle fonction à la combinaison de touches contrastée (voyez ①). Vous pouvez assigner les fonctions suivantes:

Affichage	Fonction
NO ASSIGN	Pas d'assignation.
SHUT DOWN	Affichage de la page "Shut Down" de l'écran SONG (raccourci pour "Shutdown")*.
SONG SAVE	Affichage de la page "Song List" de l'écran SONG et guidage automatique du curseur sur le bouton SAVE (raccourci pour sauvegarder le morceau actuel)*.
CD LOAD	Fermeture du tiroir du CD-RW et chargement du CD*.
CD UNLOAD	Ouverture du tiroir du CD-RW*.
AUTOMIX [ENABLE/DISABLE]	Activation/coupure de la fonction Automix*.
MTC SYNC [MASTER/SLAVE]	Définition de l'AW2816 en tant que maître ou esclave de synchronisation MTC*.

Affichage	Fonction
SCENE NAME	Affichage du nom de la scène dans le coin supérieur droit de l'écran (durée d'affichage réglable).
SCENE RECALL NO.xx	Chargement de la scène xx (sélection de la mémoire de scène avec la molette [DATA/JOG]).
DELAY [ON/OFF]	Activation/coupure du retard du canal sélectionné.
EQ [ON/OFF]	Activation/coupure de l'égalisation pour le canal sélectionné.
DYN [ON/OFF]	Activation/coupure du processeur de dynamique pour le canal sélectionné.
PEAK HOLD [ON/OFF]	Activation/coupure de la fonction de maintien de crête Peak Hold (Meter).
OSCILLATOR [ON/OFF]	Activation/coupure de l'oscillateur interne.

\* Dans certains cas, les fonctions marquées d'un astérisque (\*) ne sont pas disponibles (notamment en cours d'enregistrement ou de reproduction). Dans ce cas, un message d'erreur apparaît sur le bord inférieur de l'écran.

### ③ Bouton ASSIGN

Ce bouton confirme les nouvelles assignations de fonction. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur [ENTER] afin d'afficher une demande de confirmation. Amenez le curseur sur le bouton OK et actionnez la touche [ENTER] pour entériner les nouvelles assignations.



#### **Idée**

*Si vous maintenez la touche [CTRL] enfoncée, les assignations de fonction des touches [F1]~[F5] s'affichent dans la partie inférieure de l'écran.*



*Tant que vous n'avez pas sélectionné le graveur CD-RW (ce que vous pouvez vérifier aux pages "CD Play" ou "CD Write" de l'écran CD, ou à la page "CD Import" de l'écran EDIT), les fonctions "CD LOAD" et "CD UNLOAD" ne sont pas disponibles (pour autant que vous leur ayez assigné une combinaison [CTRL] + touche de fonction).*

## Page MIDI Setup 1

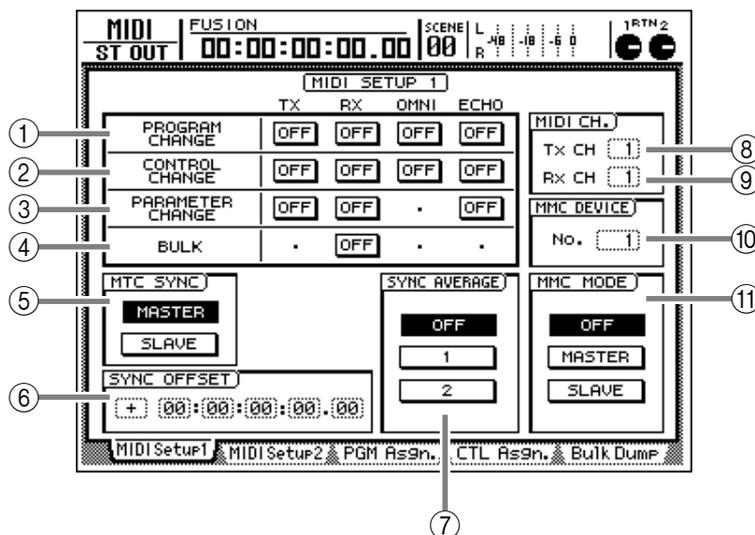
### Réglage des principaux paramètres MIDI (1)

#### Fonction

Cette page permet de déterminer le canal de transmission et de réception de données MIDI ainsi que divers filtres de transmission et de réception. Vous pouvez aussi y régler la synchronisation MIDI.

#### Touches utilisées

- [MIDI] → [F1] (MIDI Setup 1)
- Appuyez sur la touche [MIDI] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① PROGRAM CHANGE

Les boutons suivants vous permettent d'activer/de couper la transmission et/ou la réception de commandes de changement de programmes.

- **TX (Transmission)**... Active/coupe la transmission de changements de programme MIDI. Si ce bouton est activé, l'AW2816 transmet un numéro de programme lors de chaque rappel de scène.
- **RX (Réception)** .... Active/coupe la réception de changements de programme MIDI. Si ce bouton est activé, l'AW2816 sélectionne, lors de la réception d'un numéro de programme, la scène assignée à ce numéro.
- **OMNI**..... Lorsque ce bouton est activé, les changements de programme de tous les canaux MIDI sont pris en considération. Le réglage "Rx CH" est alors sans importance.
- **ECHO** ..... Lorsque ce bouton est activé, les changements de programme reçus sont également transmis au connecteur MIDI OUT ou TO HOST.



La page "PGM Asgn." de l'écran MIDI permet d'assigner les mémoires de scène aux numéros de programme (1~128).

##### ② CONTROL CHANGE

Les boutons suivants vous permettent d'activer/de couper la transmission et/ou la réception de commandes de contrôle MIDI (CC).

- **TX (Transmission)**... Active/coupe la transmission de commandes de contrôle MIDI. Si ce bouton est activé, l'AW2816 transmet la commande de contrôle correspondant au paramètre que vous venez de modifier. Cette commande est transmise au connecteur MIDI OUT/TO HOST.
- **RX (Réception)** .... Active/coupe la réception de commandes de contrôle MIDI. Si ce bouton est activé, la valeur du paramètre de l'AW2816 correspondant change à la réception de la commande de contrôle.
- **OMNI**..... Lorsque ce bouton est activé, les commandes de contrôle reçues sur tous les canaux MIDI sont prises en considération. Le réglage "Rx CH" est alors sans importance.



## ⑦ SYNC AVERAGE

Lorsque l'AW2816 sert d'esclave MTC (synchronisation MIDI), ce paramètre permet de déterminer à quel point le signal MIDI Time Code entrant doit être précis pour être exploitable.

### • Bouton OFF

Lorsque ce bouton est activé, la tolérance de l'AW2816 est minimale, ce qui permet une synchronisation MTC extrêmement précise. Cependant, il peut y avoir des problèmes plus fréquents si la qualité des signaux MTC externes laisse à désirer. Sélectionnez ce réglage lorsque vous travaillez simultanément avec deux AW.

### • Bouton 1/bouton 2

Le bouton "1" augmente la tolérance tandis que le bouton "2" autorise une tolérance maximale. Optez pour l'un de ces boutons si le signal MTC n'est pas transmis de façon parfaitement régulière (c'est parfois le cas avec certains enregistreurs à bande ou certains ordinateurs).



*Lorsque l'AW2816 est asservi aux signaux MTC d'un appareil externe, il peut modifier la vitesse pour compenser un code temporel instable. SYNC AVERAGE permet de déterminer la plage de variation de hauteur autorisée.*



*Le réglage SYNC AVERAGE n'est utilisé que si vous avez choisi "INT" comme source de synchronisation wordclock.*

## ⑧ Tx CH (canal de transmission)

Sélectionnez le canal MIDI (1~16) sur lequel l'AW2816 doit transmettre ses commandes MIDI.

## ⑨ Rx CH (canal de réception)

Sélectionnez le canal MIDI (1~16) sur lequel l'AW2816 doit recevoir.

## ⑩ MMC DEVICE

Si vous vous servez de commandes MMC ("MIDI Machine Control") pour piloter l'AW2816, ce paramètre vous permet de sélectionner le même numéro d'appareil (1~127) que celui de l'appareil transmetteur/récepteur (défaut= 1).

## ⑪ MMC MODE

Ces trois boutons permettent de déterminer si les commandes MMC doivent être transmises et/ou reçues.

### • Bouton OFF

Lorsque ce bouton est activé, l'AW2816 ne reçoit ni ne transmet aucune commande MMC. Sélectionnez ce réglage si vous ne travaillez qu'avec l'AW2816 ou si vous ne souhaitez pas d'interférence avec les autres appareils.

### • Bouton MASTER

Lorsque ce bouton est activé, l'AW2816 transmet via son connecteur MIDI OUT/TO HOST une commande MIDI chaque fois que vous actionnez une commande de transport. Optez pour ce réglage si vous voulez utiliser la section de transport de l'AW2816 pour télécommander d'autres appareils.

### • Bouton SLAVE

Lorsque ce bouton est activé, l'AW2816 exécute les commandes MMC reçues via son connecteur MIDI IN/TO HOST. Un séquenceur externe pourrait, par exemple, télécommander la section de transport de l'AW2816. En outre, le séquenceur peut commander (et décommander) la préparation des pistes pour l'enregistrement sur l'AW2816.



*L'utilisation de commandes MMC n'est possible que si l'AW2816 et l'appareil MIDI externe ont le même numéro d'appareil. Sur l'AW2816, ce numéro ne peut être défini qu'avec le paramètre MMC DEVICE (⑩).*



*L'AW2816 ne peut pas servir simultanément d'élément asservi MTC et MMC. Si vous activez le bouton MTC SYNC SLAVE, le bouton MMC MODE SLAVE est momentanément indisponible.*

# Page MIDI Setup 2

## Réglage des principaux paramètres MIDI (2)

### Fonction

Sélection du port utilisé pour la transmission/réception des commandes MIDI et sélection des commandes de synchronisation transmises via MIDI OUT/TO HOST.

### Touches utilisées

- [MIDI] → [F2] (MIDI Setup 2)
- Appuyez sur la touche [MIDI] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.

### Paramètres

#### ① MIDI CLK ON/OFF (MIDI Clock activé/coupé)

Active/ coupe la transmission des signaux MIDI Clock via le connecteur MIDI OUT ou TO HOST. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour alterner entre les deux possibilités. Si vous activez cette fonction, les commandes MIDI Clock sont transmises via les connecteurs MIDI OUT ou TO HOST (selon le choix MIDI/HOST opéré (③)). Le connecteur MIDI OUT ne transmet toutefois que des données internes si vous réglez le commutateur OUT/THRU (④) sur "OUT".

#### ② Commutateur MTC ON/OFF

Active/ coupe la transmission de commandes MTC via le connecteur MIDI OUT ou TO HOST. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour alterner entre les deux options. Si vous activez cette fonction, les commandes MTC sont transmises via les connecteurs MIDI OUT ou TO HOST (selon le choix MIDI/HOST opéré (③)). Le connecteur MIDI OUT ne transmet toutefois que des données internes si vous réglez le commutateur OUT/THRU (④) sur "OUT".



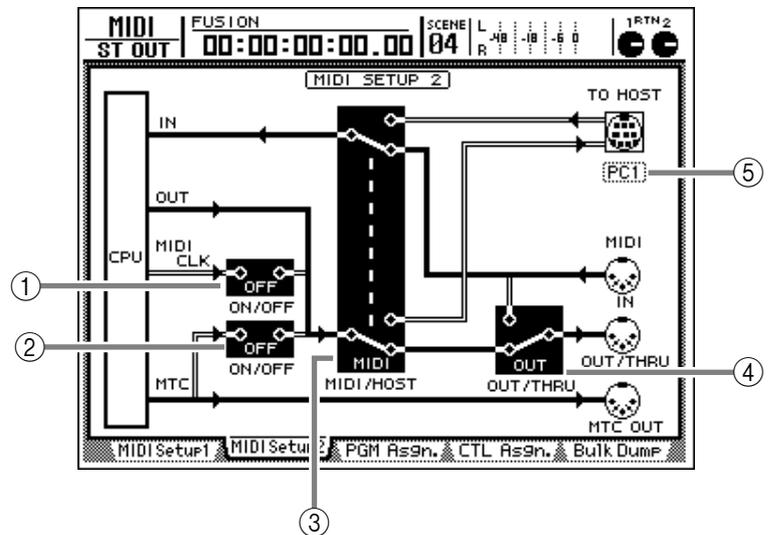
*Le réglage sélectionné ici n'a aucune influence sur le connecteur MTC OUT. Il transmet toujours des commandes MTC.*

#### ③ Commutateur MIDI/HOST

Sélection du port utilisé pour la réception/transmission de commandes MIDI. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour alterner entre "MIDI" (utilisation des connecteurs MIDI IN/MIDI OUT) et "HOST" (utilisation du port TO HOST).



*Quel que soit le choix effectué, la réception d'un message MIDI fera apparaître "MIDI" sous CPU "IN".*



#### ④ Commutateur OUT/THRU

Permet d'assigner la fonction voulue au connecteur MIDI OUT/THRU. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour alterner entre "THRU" (transmission des commandes MIDI reçues via MIDI IN) et "OUT" (transmission des commandes générées par l'AW2816).



*Si vous optez pour "THRU", l'AW2816 ne transmet plus de commandes MIDI (MIDI Clock, MMC, changements de programmes etc.).*



*A cette page, les routes utilisées par les signaux MIDI sont représentées par des lignes pleines (|), tandis que celles qui ne sont pas empruntées par ces signaux sont indiquées par des lignes "vides" (||).*

#### ⑤ TO HOST

Ce paramètre permet de régler la vitesse de transmission du port TO HOST. Réglez ce paramètre en fonction de l'ordinateur branché à l'AW2816. Amenez le curseur sur le connecteur TO HOST et servez-vous de la molette pour sélectionner une des vitesses de transmission suivantes.

Réglage	Plate-forme	Vitesse
PC1	Série NEC PC-9800/9821*1	31,25 kbps
PC2	Compatible IBM PC, série NEC PC-9800/9821*1	38,4 kbps
MAC	Apple Macintosh*2	31,25 kbps

\*1 Sélectionnez "PC1" ou "PC2" en fonction du pilote utilisé.

\*2 Uniquement pour les modèles dotés d'un connecteur modem/imprimante. Sélectionnez la valeur "1 MHz" au sein du logiciel utilisé.

## Page PGM Asgn.

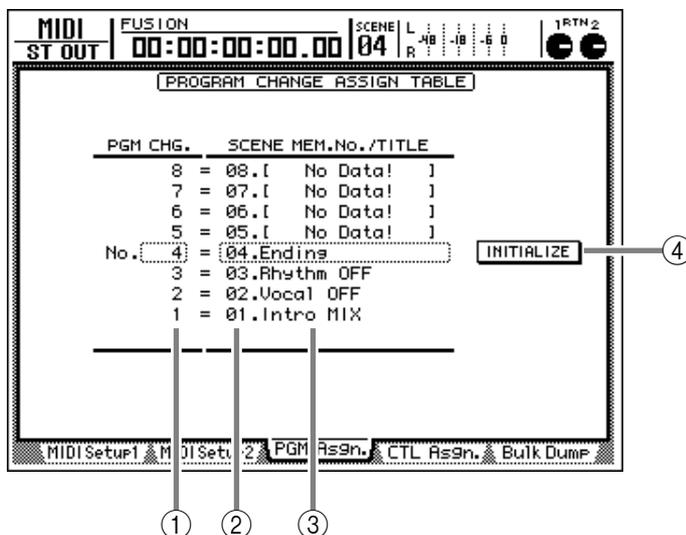
### Assignation de no. de programme MIDI aux mémoires de scène

#### Fonction

Cette page permet d'assigner les numéros de programme MIDI (1~128) aux mémoires de scène (0~96) de l'AW2816.

#### Touches utilisées

- [MIDI] → [F3] (PGM Asgn.)
- Appuyez sur la touche [MIDI] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① PGM CHG. (no. de programme MIDI)

Les numéros de programme MIDI 1~128 sont repris ici. Sélectionnez le numéro auquel vous voudriez assigner une mémoire de scène avec la molette [DATA/JOG].

##### ② SCENE MEM. No. (mémoire de scène)

Les numéros des mémoires de scène assignées aux divers numéros de programme MIDI sont repris ici. Amenez le curseur sur cette colonne et sélectionnez avec la molette [DATA/JOG] la mémoire de scène voulue pour le numéro de programme MIDI sélectionné.

##### ③ SCENE MEM. TITLE (noms des mémoires de scène)

Par prudence, le nom des scènes attribuées est affiché ici. Les mémoires qui ne contiennent pas encore de réglages affichent "No Data!".

##### ④ INITIALIZE

Si vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER], les assignations de numéros de programme/mémoires de scène sont initialisées (ramenées aux réglages usine):

Numéros de programme	Mémoires de scène
1~96	1~96
97~99/101~128	Non utilisés
100	Scène 0 (réglages usine)



Les réglages de la page "PGM Asgn." peuvent être transmis sous forme de blocs de données à un appareil MIDI externe via MIDI OUT/TO HOST (→p.212).

# Page CTL Asgn.

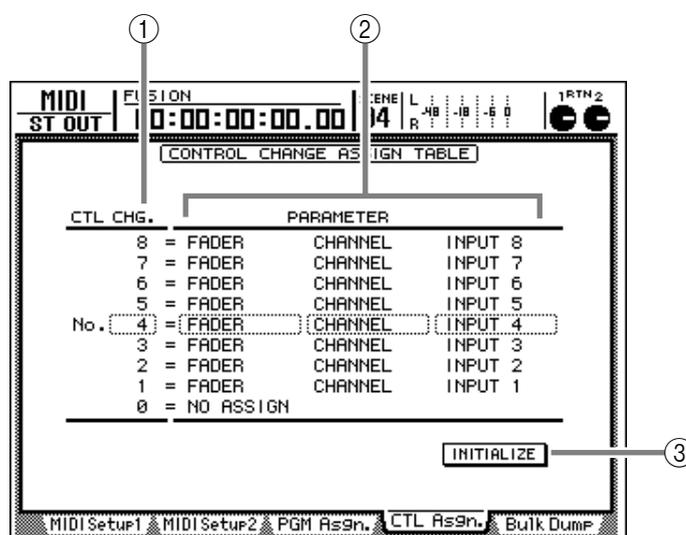
## Assignation des paramètres aux commandes de contrôle (CC)

### Fonction

Cette page permet d'assigner pratiquement n'importe quel paramètre de l'AW2816 aux commandes de contrôle CC00~95 et CC102~119.

### Touches utilisées

- [MIDI] → [F4] (CTL Asgn.)
- Appuyez sur la touche [MIDI] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① CTL CHG. No. (no. de commande de contrôle)

Cette colonne affiche les numéros des commandes de contrôle (CC) auxquelles vous pouvez assigner un paramètre. Amenez le curseur sur cette colonne et sélectionnez la commande de contrôle à laquelle vous souhaitez assigner un paramètre avec la molette [DATA/JOG]. Vous disposez des commandes suivantes: CC00~95 et CC102~119.



*Il est impossible d'assigner des paramètres aux commandes de contrôle CC96~101 car elles sont réservées aux messages NRPN et RPN.*

#### ② Parameter

Ces colonnes affichent les paramètres assignés aux commandes de contrôle. Sélectionnez un paramètre dans la colonne de gauche et réglez, si nécessaire, les valeurs voulues dans les deux colonnes suivantes.

#### ③ Bouton INITIALIZE

Ce bouton permet de retrouver les assignations d'usine des commandes de contrôle. Voyez page 280.

• Liste des paramètres assignables

Paramètre 1	Paramètre 2	Paramètre 3	Description
NO ASSIGN			Pas d'assignation de paramètre

Paramètre 1	Paramètre 2	Paramètre 3	Description
FADER	CHANNEL		Réglage du curseur du canal spécifié
		INPUT 1~8	Canal d'entrée 1~8
		MONI 1~16	Canal monitor 1~16
		RETURN 1/2	Canal RTN (retour) 1/2
	MASTER		Pilotage du canal de sortie stéréo ou du niveau master du bus AUX 1~6/ du bus1~8
		ST OUT	Canal de sortie stéréo
		AUX 1~6	Bus AUX 1~6
		BUS 1~8	Bus 1~8
	AUX 1 SEND   AUX 6 SEND		Niveau d'envoi du canal au bus AUX 1~6. Le paramètre 2 s'applique au bus AUX, le paramètre 3 détermine le canal.
		INPUT 1~8	Canal d'entrée 1~8
		MONI 1~16	Canal monitor 1~16
		RETURN 1/2	Canal RTN (retour) 1/2

Paramètre 1	Paramètre 2	Paramètre 3	Description
ON			Statut activé/coupé de la touche [ON] d'un canal. Les paramètres 2 et 3 permettent de sélectionner le canal voulu.
	CHANNEL	INPUT 1~8	Canal d'entrée 1~8
		MONI 1~16	Canal monitor 1~16
		RETURN 1/2	Canal RTN (retour) 1/2
	MASTER	ST OUT	Canal de sortie stéréo

Paramètre 1	Paramètre 2	Paramètre 3	Description
PHASE	NOM/REV		Réglage de phase (normale/inversée) du canal sélectionné.
		INPUT 1~8	Canal d'entrée 1~8
		MONI 1~16	Canal monitor 1~16
		RETURN 1/2	Canal RTN (retour) 1/2

Paramètre 1	Paramètre 2	Paramètre 3	Description
PRE/POST	AUX 1 SEND   AUX 6 SEND		Réglage PRE/POST pour les signaux d'envoi des canaux au bus 1~6. Le paramètre 2 sélectionne le bus et le paramètre 3 le canal.
		INPUT 1~8	Canal d'entrée 1~8
		MONI 1~16	Canal monitor 1~16
		RETURN 1/2	Canal RTN (retour) 1/2

Paramètre 1	Paramètre 2	Paramètre 3	Description
DELAY			Réglage du retard de canal (Delay). Le paramètre 2 sélectionne le paramètre à régler et le paramètre 3 le canal.
	ON/OFF		Delay activé/coupé
	TIME HIGH		Temps de retard... (1)
	TIME LOW		Temps de retard... (2)
		INPUT 1~8	Canal d'entrée 1~8
		MONI 1~16	Canal monitor 1~16
		RETURN 1/2	Canal RTN (retour) 1/2



- Les paramètres (1) et (2) du tableau se servent d'une combinaison de deux commandes de contrôle pour piloter un paramètre. Si vous souhaitez piloter le paramètre HOLD du processeur de dynamique, par exemple, vous devez spécifier des numéros de commande de contrôle différents pour "REL/HLD H" ET "REL/HLD L".
- Lorsque vous pilotez des paramètres avec des commandes de contrôle, il est impossible de sélectionner "SHELF", "LPF" ou "HPF" pour la bande HIGH et LOW de l'égaliseur.

Paramètre 1	Paramètre 2	Paramètre 3	Description
EQ			Pilotage à distance de l'égalisation de canal et de l'atténuation (ATT). Le paramètre 2 sélectionne le paramètre à piloter et le paramètre 3 le canal
	ON/OFF		EQ activé/coupé
	Q LOW		Q (largeur de bande) de la bande LOW
	F LOW		F (fréquence) de la bande LOW
	G LOW		G (niveau) de la bande LOW
	Q L-MID		Q (largeur de bande) de la bande L-MID
	F L-MID		F (fréquence) de la bande L-MID
	G L-MID		G (niveau) de la bande L-MID
	Q H-MID		Q (largeur de bande) de la bande H-MID
	F H-MID		F (fréquence) de la bande H-MID
	G H-MID		G (niveau) de la bande H-MID
	Q HIGH		Q (largeur de bande) de la bande HIGH
	F HIGH		F (fréquence) de la bande HIGH
	G HIGH		G (niveau) de la bande HIGH
	ATT.		Atténuation du niveau
	INPUT 1~8	Canal d'entrée 1~8	
	MONI 1~16	Canal monitor 1~16	
	RETURN 1/2	Canal RTN (retour) 1/2	
	ST OUT	Canal de sortie stéréo	

Paramètre 1	Paramètre 2	Paramètre 3	Description
DYNAMICS			Réglage du processeur de dynamique pour le canal sélectionné. Le paramètre 2 sélectionne le paramètre de dynamique et le paramètre 3 le canal.
	ON/OFF		Active/coupe le processeur de dynamique.
	THRESHOLD		THRESHOLD
	ATTACK		ATTACK
	G/RANGE		GAIN ou RANGE
	REL/HLD H		RELEASE ... (1) ou HOLD ... (2)
	REL/HLD L		RELEASE ... (1) ou HOLD ... (2)
	RAT/DEC H		RATIO ou DECAY ... (1)
	K/DEC L/W		RATIO, DELAY ... (2) ou WIDTH
		INPUT 1~8	Canal d'entrée 1~8
		MONI 1~16	Canal monitor 1~16
	ST OUT	Canal de sortie stéréo	

Paramètre 1	Paramètre 2	Paramètre 3	Description
EFFECT			Réglage des paramètres des effets internes (1 & 2). Le paramètre 2 sélectionne l'effet et le paramètre 3 le paramètre d'effet.
	EFFECT1 H	PARAM 1~15	Effet interne 1 ... (1)
	EFFECT1 L	PARAM 1~15	Effet interne 1 ... (2)
		PARAM 1~15	No. de paramètre 1~15
	EFFECT1	MIX BAL	Paramètre MIX BAL de l'effet 1
	EFFECT2 H	PARAM 1~15	Effet interne 2 ... (1)
	EFFECT2 L	PARAM 1~15	Effet interne 2 ... (2)
		PARAM 1~15	No. de paramètre 1~15
EFFECT2	MIX BAL	Paramètre MIX BAL de l'effet 2	

Paramètre 1	Paramètre 2	Paramètre 3	Description
PAN			Réglage de panoramique (ou de balance) de canal. Les paramètres 2 et 3 servent à sélectionner le canal voulu.
	CHANNEL	INPUT 1~8	Canal d'entrée 1~8
		MONI 1~16	Canal monitor 1~16
		RETURN1 L/R	Réglage L/R du canal RTN (retour) 1
		RETURN2 L/R	Réglage L/R du canal RTN (retour) 2
BALANCE	ST OUT	Balance du canal de sortie stéréo	

• Paramètre par défaut de chaque commande de contrôle

CC	PARAMETRE		
119	NO ASSIGN		
110	NO ASSIGN		
109	FADER	AUX5 SEND	INPUT 8
108	FADER	AUX5 SEND	INPUT 7
107	FADER	AUX5 SEND	INPUT 6
106	FADER	AUX5 SEND	INPUT 5
105	FADER	AUX5 SEND	INPUT 4
104	FADER	AUX5 SEND	INPUT 3
103	FADER	AUX5 SEND	INPUT 2
102	FADER	AUX5 SEND	INPUT 1
95	Non assigné (NO ASSIGN)		
94	Non assigné (NO ASSIGN)		
93	Non assigné (NO ASSIGN)		
92	PAN	BALANCE	ST OUT
91	PAN	CHANNEL	RETURN2 R
90	PAN	CHANNEL	RETURN2 L
89	PAN	CHANNEL	RETURN1 R
88	PAN	CHANNEL	RETURN1 L
87	Non assigné (NO ASSIGN)		
72	Non assigné (NO ASSIGN)		
71	PAN	CHANNEL	INPUT 8
70	PAN	CHANNEL	INPUT 7
69	PAN	CHANNEL	INPUT 6
68	PAN	CHANNEL	INPUT 5
67	PAN	CHANNEL	INPUT 4
66	PAN	CHANNEL	INPUT 3
65	PAN	CHANNEL	INPUT 2
64	PAN	CHANNEL	INPUT 1
63	ON	MASTER	ST OUT
62	ON	CHANNEL	RETURN 2
61	ON	CHANNEL	RETURN 1
60	Non assigné (NO ASSIGN)		
49	Non assigné (NO ASSIGN)		
48	ON	CHANNEL	INPUT 8
47	ON	CHANNEL	INPUT 7
46	ON	CHANNEL	INPUT 6
45	ON	CHANNEL	INPUT 5
44	ON	CHANNEL	INPUT 4
43	ON	CHANNEL	INPUT 3
42	ON	CHANNEL	INPUT 2
41	ON	CHANNEL	INPUT 1

CC	PARAMETRE		
40	FADER	MASTER	BUS 8
39	FADER	MASTER	BUS 7
38	FADER	MASTER	BUS 6
37	FADER	MASTER	BUS 5
36	FADER	MASTER	BUS 4
35	FADER	MASTER	BUS 3
34	FADER	MASTER	BUS 2
33	FADER	MASTER	BUS 1
32	Non assigné (NO ASSIGN)		
31	Non assigné (NO ASSIGN)		
30	Non assigné (NO ASSIGN)		
29	FADER	MASTER	AUX 6
28	FADER	MASTER	AUX 5
27	FADER	MASTER	AUX 4
26	FADER	MASTER	AUX 3
25	FADER	MASTER	AUX 2
24	FADER	MASTER	AUX 1
23	FADER	MASTER	ST OUT
22	FADER	CHANNEL	RETURN 2
21	FADER	CHANNEL	RETURN 1
20	Non assigné (NO ASSIGN)		
9	Non assigné (NO ASSIGN)		
8	FADER	CHANNEL	INPUT 8
7	FADER	CHANNEL	INPUT 7
6	FADER	CHANNEL	INPUT 6
5	FADER	CHANNEL	INPUT 5
4	FADER	CHANNEL	INPUT 4
3	FADER	CHANNEL	INPUT 3
2	FADER	CHANNEL	INPUT 2
1	FADER	CHANNEL	INPUT 1
0	Non assigné (NO ASSIGN)		



- Pour en savoir plus sur l'assignation des paramètres aux commandes de contrôle, voyez page 202.
- Les réglages de la page "CTL Asgn." peuvent être transmis à un appareil MIDI externe sous forme de blocs de données via MIDI OUT/TO HOST (→p.212).

# Page Bulk Dump

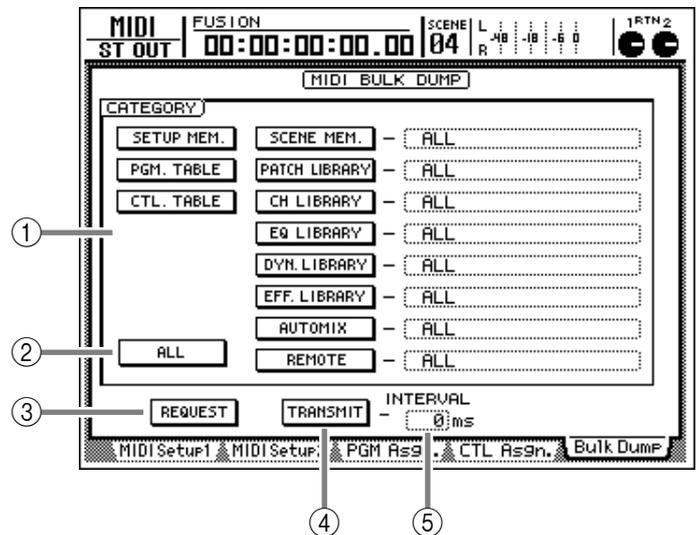
## Transfert des réglages de l'AW2816 sous forme de blocs de données

### Fonction

Cette page permet de transférer le contenu des mémoires de l'AW2816 (scènes, bibliothèques, Automix etc.) ainsi que certains réglages MIDI sous forme de blocs de données (Bulk) vers un appareil externe via MIDI OUT/TO HOST.

### Touches utilisées

- [MIDI] → [F5] (Bulk Dump)
- Appuyez sur la touche [MIDI] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① CATEGORY

Sélectionnez ici le type de données à transférer. Une fois que vous avez sélectionné une catégorie "SCENE MEM."~"REMOTE", amenez le curseur du bouton vers la droite et utilisez la molette

[DATA/JOG] pour sélectionner, au sein de la catégorie active, les réglages à transférer. Chaque bouton correspond aux données suivantes.

Catégorie		Plage	
SETUP MEM.	Tous les réglages de l'AW2816 sauf les suivants.	—	
PGM. TABLE	Réglages de la page "PGM Asgn."	—	
CTL. TABLE	Réglages de la page "CTL Asgn."	—	
SCENE MEM.	Contenu de la mémoire de scène choisie.	01~96	Mémoires de scène 1~96
		EDIT BUFFER	Scène actuelle (les réglages Mixer en cours d'utilisation)
		ALL	Toutes les scènes 1~96 + les réglages actuels
PATCH LIBRARY	Mémoire Patch	01~20	Mémoires 1~20
		ALL	Toutes les mémoires 1~20
CH LIBRARY	Mémoire de canal	02~64	Mémoires 2~64
		ALL	Toutes les mémoires 2~64
EQ LIBRARY	Mémoire EQ	41~128	Mémoires 41~128
		ALL	Toutes les mémoires 41~128
DYN. LIBRARY	Mémoire de dynamique	41~128	Mémoires 41~128
		ALL	Toutes les mémoires 41~128
EFF. LIBRARY	Mémoire d'effet	42~128	Mémoires 42~128
		ALL	Toutes les mémoires 42~128
AUTO MIX	Mémoire Automix	1~16	Mémoires 1~16
		CURRENT	Réglages Automix actuels
		ALL	Toutes les mémoires 1~16 + Automix actuel
MIDI REMOTE	Réglages de la page REMOTE	REMOTE A~REMOTE D	Réglages de la page REMOTE sélectionnée (A~D)
		ALL	Réglages de toutes les pages REMOTE (A~D)

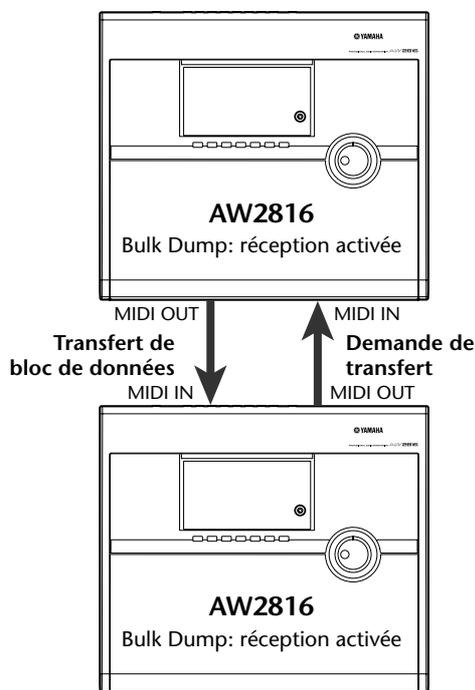
## ② Bouton ALL

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour activer tous les boutons (et toutes les catégories) du cadre ①. Cela signifie que *tous* les réglages de l'AW2816 sont transférés (pour SCENE MEM.-REMOTE, le réglage "ALL" est alors automatiquement sélectionné).

## ③ Bouton REQUEST

Lorsque vous amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur [ENTER], l'AW2816 transmet une demande de transfert ou "Bulk Dump Request" à un appareil externe via MIDI OUT/TO HOST. Les données demandées correspondent aux réglages sélectionnés en ①.

Cette fonction peut venir à point si vous avez relié les connecteurs MIDI IN/MIDI OUT de deux AW2816, par exemple: cela permet de copier les réglages d'un des AW2816 sur l'autre.



## ④ Bouton TRANSMIT

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur [ENTER] pour lancer le transfert des données sélectionnées sous ① via MIDI OUT/TO HOST.

Cette fonction vous permet d'archiver les réglages sélectionnés sur un séquenceur MIDI, par exemple.



**Pour pouvoir transmettre des blocs de données (Bulk Dump) ou des demandes de transfert (Request) à l'AW2816, il faut activer le paramètre BULK de la page "MIDI Setup 1".**

## ⑤ INTERVAL

Ce paramètre permet de déterminer l'intervalle laissé par l'AW2816 entre les blocs de données durant le transfert. Vous pouvez le déterminer par paliers d'1ms sur une plage de 0~300 millisecondes (défaut= 0).]



**Certains appareils nécessitent plus de temps pour le traitement des données reçues. Si les blocs se succèdent à un rythme trop rapide, un tel appareil risque de produire un message d'erreur. Dans ce cas, augmentez la valeur INTERVAL (⑤). Lors de la transmission d'un AW2816 vers un autre, optez pour la valeur "0".**



**Le temps nécessaire pour recevoir ou transmettre un bloc de données dépend de la catégorie sélectionnée et des données enregistrées. L'automix, en particulier, peut prendre plus de temps en fonction de la quantité de données enregistrées.**

# Ecran PATCH

## Page Patch IN

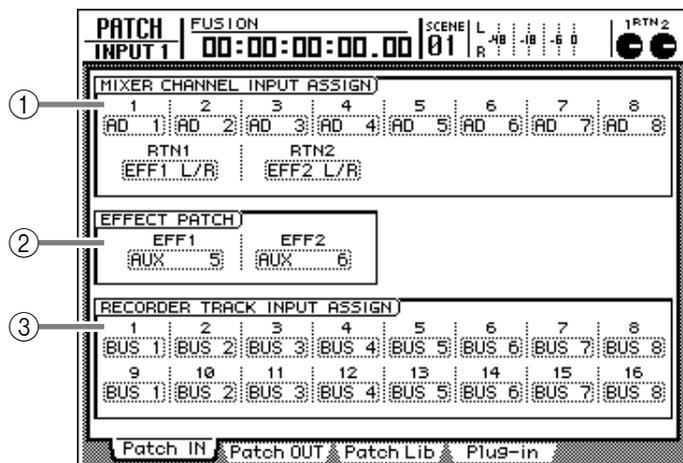
### Assignation des entrées aux canaux/pistes

#### Fonction

Vous pouvez assigner ici les entrées sélectionnées aux canaux d'entrée 1~8, aux retours (Return) 1 & 2 ainsi qu'aux pistes Recorder 1~16.

#### Touches utilisées

- [PATCH] → [F1] (Patch IN)
- Appuyez sur la touche [PATCH] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① MIXER CHANNEL INPUT ASSIGN

Ce cadre vous permet d'assigner le signal voulu aux canaux d'entrée 1~8 et aux canaux Return 1 et 2.

##### • Canaux d'entrée 1~8

Affichage	Source de signal
AD 1~AD 8	Connecteurs INPUT 1~8
SL 1~SL 8	INPUT 1~8 d'une carte I/O
DIN L/DIN R	Canal gauche/droite du connecteur DIGITAL STEREO IN
MET	Métronome interne

##### • Canaux Return 1/2

Affichage	Source de signal
EFF1 L/R*1	Signal de sortie de l'effet 1
EFF2 L/R*2	Signal de sortie de l'effet 2
AD 1/2 ~AD 7/8	Connecteurs INPUT 1/2~7/8
SL 1/2~SL 7/8	Connecteurs INPUT 1/2~7/8 d'une carte I/O
DIN L/R	Connecteur DIGITAL STEREO IN (stéréo)

\*1 Vous ne pouvez utiliser ici que le canal Return 1 (RTN 1).

\*2 Vous ne pouvez utiliser ici que le canal Return 2 (RTN 2).

##### ② EFFECT PATCH

Détermine si les processeurs d'effets internes 1 & 2 font fonction d'effets AUX globaux (AUX5/ AUX6) ou d'effets d'insertion (INSERT). Voyez page 88.

##### ③ RECORDER TRACK INPUT ASSIGN

Cette section vous permet d'assigner les signaux voulus aux pistes Recorder 1~16. Vous avez le choix parmi les sources suivantes:

##### • Entrées Recorder 1~16

Affichage	Source de signal
BUS 1~BUS 8	Bus 1~8
DIR 1~DIR 8	Sortie directe des canaux d'entrée 1~8



Pour en savoir plus sur la page "Patch IN", voyez page 71.

# Page Patch OUT

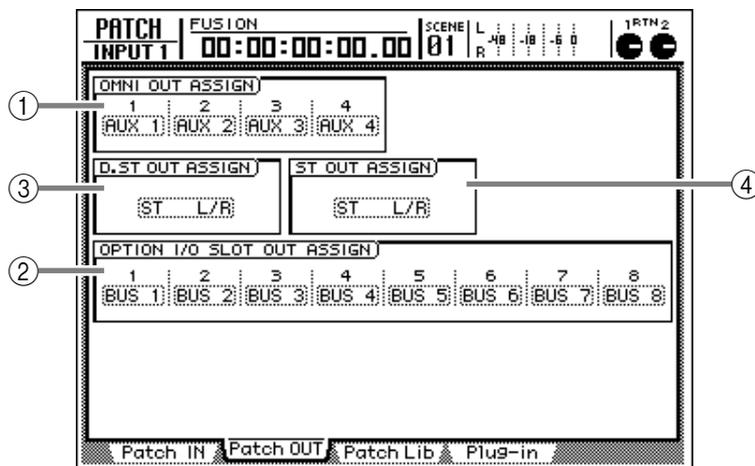
## Assignation des signaux pour les sorties/canaux de sortie

### Fonction

Vous pouvez assigner ici les signaux voulus aux sorties OMNI OUT, STEREO OUT, DIGITAL STEREO OUT ainsi qu'aux sorties des cartes I/O.

### Touches utilisées

- [PATCH] → [F2] (Patch OUT)
- Appuyez sur la touche [PATCH] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① OMNI OUT ASSIGN

#### ② OPTION I/O SLOT OUT ASSIGN

Cette section vous permet d'assigner les signaux voulus aux connecteurs OMNI OUT 1~4 ainsi qu'aux sorties d'une carte I/O disponible en option. Vous avez le choix parmi les sources suivantes:

Affichage	Source de signal
ST L/ST R	Canal L ou R du bus stéréo
BUS 1~BUS 8	Bus 1~8
DIR 1~DIR 8	Sortie directe des canaux d'entrée 1~8
AUX 1~AUX 6	Bus AUX 1~6
RDR 1~RDR 16	Sortie directe de la piste 1~16

#### ③ D.ST OUT ASSIGN (fonction de la sortie stéréo numérique)

#### ④ ST OUT ASSIGN (fonction de la sortie stéréo)

Vous sélectionnez ici la paire de signaux transmis via le connecteur DIGITAL STEREO OUT et les connecteurs STEREO OUT. Vous avez le choix parmi les sources suivantes:

Affichage	Source de signal
ST L/R	Canal de sortie stéréo (L/R)
BUS 1/2~BUS 7/8	Bus 1/2~7/8
DIR 1/2~DIR 7/8	Sortie directe des canaux d'entrée 1/2~7/8
AUX 1/2 ~AUX 5/6	Bus AUX 1/2~5/6
RDR 1/2~RDR 15/16	Sortie directe des pistes 1/2~15/16

Si vous choisissez un connecteur/un canal de sortie comme connecteur d'insertion pour insérer un effet externe dans le signal d'un canal, les affichages de la page "Patch OUT" changent de la manière suivante. Ces affichages signifient que la sortie/le canal de sortie en question est utilisé comme envoi (Send) pour la boucle d'insertion d'effet.

■ **Cadre OMNI OUT ASSIGN(①)/OPTION I/O SLOT OUT ASSIGN (②)**

Affichage	Source de signal
I-I 1~I-I 8	Envoi d'insertion pour canal d'entrée 1~8
I-M 1~I-M 16	Envoi d'insertion pour canal Monitor 1~16
I-R1L/I-R1R	Envoi d'insertion pour le canal RTN1 "L" ou "R".
I-R2L/I-R2R	Envoi d'insertion pour le canal RTN2 "L" ou "R".
I-STL/I-STR	Envoi d'insertion pour le canal "L" ou "R" du bus stéréo.

■ **Cadre D.ST OUT ASSIGN- (③)/ST OUT ASSIGN (④)**

Affichage	Source de signal
I-I 1/2~I-I 7/8	Envoi d'insertion pour les canaux d'entrée 1/2~7/8
I-M 1/2~ I-M 15/16	Envoi d'insertion pour les canaux Monitor 1/2~15/16
I-RT1 L/R	Envoi d'insertion pour RTN1 (L/R)
I-RT2 L/R	Envoi d'insertion pour RTN2 (L/R)
I-ST L/R	Envoi d'insertion pour le bus stéréo (L/R)



- Lorsque vous changez, à la page "Patch OUT", le réglage d'une sortie/d'un canal de sortie qui fait fonction d'envoi d'insertion, une demande de confirmation apparaît pour savoir si vous souhaitez supprimer la définition d'envoi au profit du nouveau réglage.
- Les envois d'insertion qui ne sont assignés à aucune sortie/canal de sortie peuvent également être affichés ici mais ils le seront en gris et ce flux de signal ne fonctionne pas. (La définition d'une sortie/d'un canal de sortie en tant qu'envoi d'insertion doit se faire à la page "CH View" de l'écran VIEW).



- Pour en savoir plus sur les fonctions "Patch OUT", voyez page 74.
- Pour savoir comment insérer un effet externe dans un canal, voyez page 78.

# Page Patch Lib

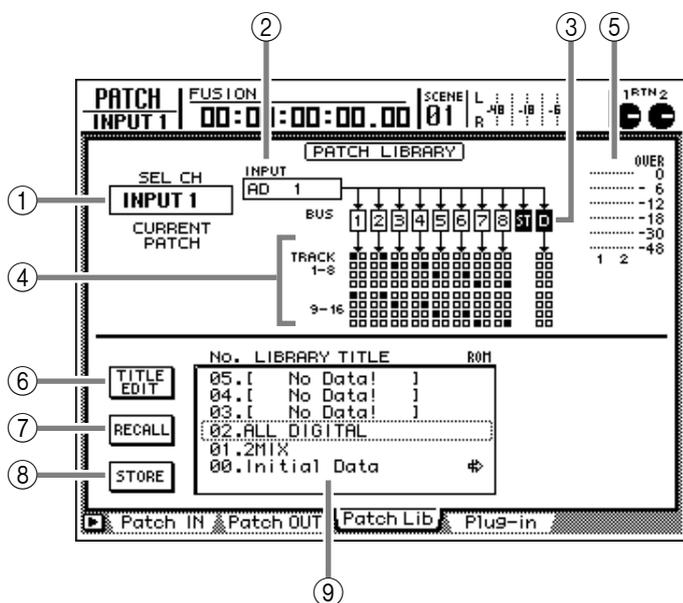
## Sauvegarde et rappel de réglages "Patch" (acheminement)

### Fonction

Cette page permet de sauvegarder (et de charger ensuite) des réglages "Patch IN"/"Patch OUT" dans une mémoire Patch.

### Touches utilisées

- [PATCH] → [F3] (Patch Lib)
- Appuyez sur la touche [PATCH] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

- SEL CH (canal sélectionné)**  
Affiche le numéro du canal dont la touche [SEL] est activée.
  - INPUT/MONI (Input/Monitor)**  
Indique le signal d'entrée assigné à ce canal d'entrée ou monitor ①. Pour connaître la signification des abréviations, voyez "Page Patch IN" à la page 283.
  - BUS**  
Indique le bus auquel le signal du canal est transmis. Les boutons des bus 1-8 et du bus stéréo (ST) s'affichent de façon contrastée (clair sur foncé). "D" représente la sortie directe.
- !**  
Le "D" (sortie directe) n'est affiché que tant que le canal d'entrée est sélectionné (touche [SEL] activée).
- TRACK 1-8/9-16**  
Les symboles "■" de cette section indiquent les pistes Recorder auxquelles sont transmis les bus 1-8 et la sortie directe des canaux d'entrée.

### ⑤ Indicateur de niveau d'entrée/de sortie

Ces indicateurs affichent le niveau d'entrée du canal sélectionné ainsi que celui du canal adjacent selon l'ordre impair → pair. Si vous avez sélectionné un canal de sortie stéréo, les indicateurs affichent le niveau de sortie L/R de ce canal.



- Les affichages ①~⑤ n'apparaissent qu'à titre informatif. Vous ne pouvez rien y modifier.
- Les affichages ②~④ ne sont pas affichés lorsque vous choisissez un canal d'entrée stéréo.

### ⑥ Bouton TITLE EDIT

Activez ce bouton pour entrer un nom identifiant les réglages que vous souhaitez sauvegarder. Amenez le curseur sur le bouton TITLE EDIT et appuyez sur [ENTER] afin d'afficher la fenêtre TITLE EDIT puis entrez le nom voulu.



La mémoire (Library) "0" ne peut être que chargée (ROM). C'est pourquoi il est impossible d'en modifier le nom. Les mémoires qui ne contiennent pas encore de données affichent "No Data!". Ce "nom" ne peut pas non plus être modifié.

### ⑦ Bouton RECALL

Ce bouton permet de charger les réglages de la mémoire Patch sélectionnée dans la liste.



Les mémoires ne contenant pas de données sont intitulées "No Data!" et ne peuvent pas être chargées.

## ⑧ Bouton STORE

Permet de sauvegarder les assignations d'entrée/de sortie sous forme de "Patch". Si la mémoire de destination contient déjà des données, celles-ci seront écrasées au profit des nouvelles.



La mémoire "0" ne peut être que chargée mais non effacée (ROM).

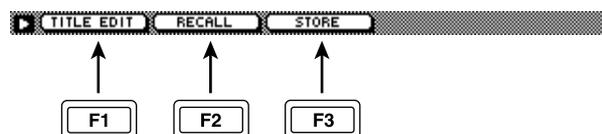
## ⑨ Liste des mémoires

Ce cadre offre une liste des mémoires disponibles. La ligne entourée d'un cadre pointillé indique la mémoire sélectionnée avec la molette [DATA/JOG]. Les colonnes de cette liste reprennent les éléments suivants:

- **NO.**..... No. de mémoire (0~20)
- **LIBRARY TITLE** .... Nom de la mémoire. Les mémoires qui sont encore vides sont intitulées "No Data!".
- **ROM** ..... Les réglages ne pouvant être que chargés sont indiqués par le symbole "⚡".

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "Patch Lib"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Patch Lib", les touches [F1]~[F3] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (TITLE EDIT)**  
Permet de modifier le nom d'une mémoire Patch. Même fonction que le bouton ⑥ TITLE EDIT.
- **[F2] (RECALL)**  
Permet de charger les réglages Patch de la mémoire sélectionnée. Même fonction que le bouton ⑦ RECALL.
- **[F3] (STORE)**  
Permet de sauvegarder les assignations E/S actuelles. Même fonction que le bouton ⑧ STORE.

# Page Plug-in

## Réglages pour carte I/O compatible avec le système plug-in MY

### Fonction

Cette page permet de régler plusieurs paramètres d'une carte I/O compatible avec le système plug-in MY et installée dans le connecteur OPTION I/O.

### Touches utilisées

- [PATCH] → [F4] (Plug-in)
- Appuyez sur la touche [PATCH] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.

### Paramètres

Les paramètres apparaissant à cette page varient en fonction de la carte I/O installée. Veuillez consulter la documentation accompagnant cette carte. Si aucune carte I/O ou une carte non compatible est installée, le message "No Plug-in Card" apparaît.



## Page CH View

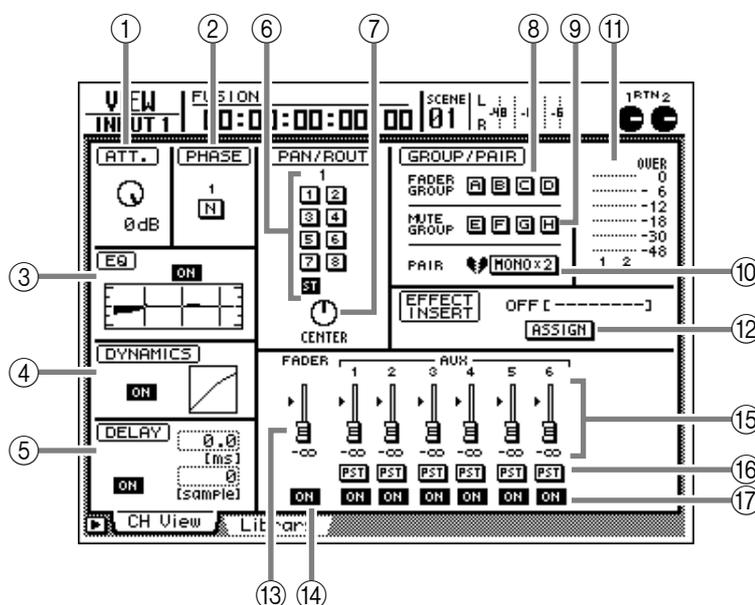
### Contrôle de tous les réglages des paramètres d'un canal

#### Fonction

Cette page affiche les paramètres de mixage du canal sélectionné. A l'exception des réglages EQ et Pan, vous pouvez aussi éditer ces réglages ici.

#### Touches utilisées

- [VIEW] → [F1] (CH View)
- Appuyez sur la touche [VIEW] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

- 1 ATT. (atténuation)**  
Permet de diminuer le niveau du canal.
- 2 PHASE**  
Sélection de la phase: normale (N) ou inversée (R).
- 3 EQ (égalisation)**  
Permet d'activer/couper l'égalisation. Représentation graphique des réglages actuels.
- 4 DYNAMICS**  
Permet d'activer/couper le processeur de dynamique. Le graphique représente une approximation de l'effet du processeur de dynamique.
- 5 DELAY**  
Permet d'activer/couper le retard et de fixer le temps de retard en millisecondes (ms) ou échantillons de données (sample). Servez-vous de la molette [DATA/JOG] à cet effet.
- 6 ROUT (Routage)**  
Les boutons 1~8 et ST permettent d'acheminer le canal au bus 1~8 voulu ainsi qu'au bus stéréo.
- 7 PAN/BALANCE**  
Permet de régler la position stéréo entre le canal L/R ou la balance entre le canal impair → pair d'une paire ou entre le canal L/R du bus stéréo pour les canaux d'entrée, les canaux d'écoute et les canaux de retour.
- 8 FADER GROUP**  
Ce cadre vous permet de voir si le canal est assigné à un groupe de curseurs (A~D). Vous pouvez également changer ce réglage ici.
- 9 MUTE GROUP**  
Vous pouvez voir ici à quel groupe Mute (E~H) le canal sélectionné est assigné. Ce réglage peut être changé ici.
- 10 PAIR**  
Indique si le canal fait partie d'une paire stéréo. Ce réglage peut être changé ici. Un canal impair peut être couplé au canal pair situé à sa droite. Dans le cas d'une paire de canaux, vous pouvez régler les paramètres Mixer des deux canaux en n'actionnant les commandes que d'un seul canal (ex: curseur et touche [ON]). N'hésitez pas à créer des paires lorsque vous travaillez avec des sources stéréo.
- 11 Indicateurs de niveau d'entrée/de sortie**  
Le niveau d'entrée du canal d'entrée, monitor ou Return ainsi que le niveau de sortie du canal de sortie stéréo est affiché ici.

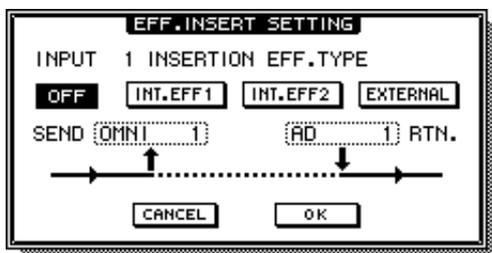


*Si vous amenez le curseur sur la commande écran PAN/BALANCE et actionnez la touche [ENTER], vous choisissez la position centrale.*

## 12 Bouton ASSIGN

Ce bouton permet d'insérer un effet interne ou externe dans le chemin du signal du canal choisi: canal d'entrée/de sortie, connecteur d'entrée/de sortie ou entrée/sortie de la carte I/O.

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER]. Une fenêtre de ce type apparaît:



Les différents cadres de cette fenêtre ont la signification suivante:

- **Bouton OFF**

Lorsque ce bouton est activé, aucun effet n'est inséré dans le canal.

- **Bouton INT.EFF 1 (effet interne 1)**

Lorsque ce bouton est activé, le processeur d'effet interne 1 est inséré dans le canal.

- **Bouton INT.EFF 2 (effet interne 2)**

Lorsque ce bouton est activé, le processeur d'effet interne 2 est inséré dans le canal.



• *Si vous souhaitez insérer l'effet 1/2 dans un canal, sélectionnez "INSERT" pour les paramètres EFF1 ou EFF2 du cadre EFFECT PATCH (page "Patch IN" de l'écran PATCH). Si "INSERT" n'a été sélectionné pour aucun des deux effets, il est impossible d'activer INT.EFF1/INT.EFF2.*

• *Un effet interne ne peut être inséré que dans un seul canal. Exemple: si vous avez déjà assigné l'effet 1 ou l'effet 2 à un canal, vous ne pouvez pas l'insérer dans un autre canal.*

- **Bouton EXTERNAL**

Lorsque ce bouton est activé, vous pouvez sélectionner l'entrée et la sortie permettant d'insérer un processeur d'effet dans le canal sélectionné. Il s'agit de l'entrée/sortie ou du canal d'entrée/de sortie sélectionné dans le cadre SEND/RTN.

- **SEND**

Si le bouton EXTERNAL est activé, vous pouvez amener le curseur dans ce cadre et définir avec la molette [DATA/JOG] un des connecteurs ou des canaux de sortie suivants comme envoi (Send) pour l'effet d'insertion externe.

## ■ Pour les canaux d'entrée/monitor

Affichage	Signification
OMNI 1~OMNI 4	Connecteur OMNI OUT 1~4
SLT-1~SLT-8	Sortie OPTION I/O 1~8
D STO L/D STO R	Canal L ou R du connecteur DIGITAL STEREO OUT
ST OUT L/ST OUT R	Canal L ou R du connecteur STEREO OUT

## ■ Pour les canaux Return/de sortie stéréo

Affichage	Signification
OMNI 1/2 ~OMNI 3/4	Paire de connecteurs OMNI OUT 1/2~3/4
SLT-1/2~SLT-7/8	Paire de sorties OPTION I/O 1/2~7/8
D ST OUT	Connecteur DIGITAL STEREO OUT (L/R)
ST OUT	Connecteur STEREO OUT (L/R)

- **RTN. (Return)**

Si le bouton EXTERNAL est activé, vous pouvez amener le curseur dans ce cadre et définir avec la molette [DATA/JOG] un des connecteurs/canaux d'entrée suivants comme retour (Return) pour l'effet d'insertion externe:

## ■ Pour les canaux d'entrée/monitor

Affichage	Signification
AD 1~AD 8	Connecteur INPUT 1~8
SLT-1~SLT-8	Entrée OPTION I/O 1~8
D STIN L/D STIN R	Canal L ou R du connecteur DIGITAL STEREO OUT

## ■ Pour les canaux Return/de sortie stéréo

Affichage	Signification
AD 1/ 2~AD 7/8	Paire de connecteurs INPUT 1/2~7/8
SLT-1/2~SLT-7/8	Paire d'entrées OPTION I/O 1/2~7/8
DSTI L/R	Connecteur DIGITAL STEREO IN (L/R)



- *Il est possible d'insérer des effets externes dans plusieurs canaux. (Cependant, un connecteur d'entrée/de sortie ou un canal d'entrée/de sortie ne peut jamais faire fonction de boucle d'insertion (Send/Return) pour plusieurs canaux).*
- *Pour insérer un effet externe dans une paire de canaux ("Pair"), l'assignation Insert Send/Return doit être faite séparément pour les deux canaux.*



- *Pour en savoir plus sur l'insertion d'un processeur d'effet interne, voyez page 88.*
- *Pour en savoir plus sur l'insertion d'un processeur d'effet externe, voyez page 78.*

**⑬ FADER**

Le réglage actuel du curseur est affiché de façon graphique et numérique; il peut être modifié.

**⑭ ON/OFF**

Affiche l'état du canal. Vous pouvez également activer et couper un canal ici.

**⑮ AUX**

Le niveau d'envoi vers les bus AUX 1~6 ainsi que l'endroit où le signal est pris pour être envoyé au bus AUX sont affichés ici.

**⑯ PRE/PST (Pre/Post)**

Indique si le signal d'envoi du canal vers les bus AUX 1~6 est pris avant (PRE) ou après (POST) le curseur. Vous pouvez modifier ce réglage ici.

**⑰ AUX ON/OFF**

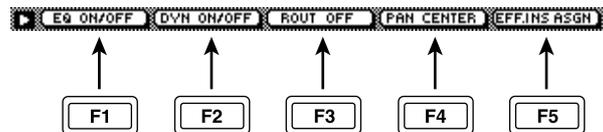
Indique si le canal est relié au bus AUX 1~6 ou non. Vous pouvez également modifier ce réglage ici.



**Lors de la sélection d'un canal de sortie stéréo, les paramètres (2), (5), (6), (8), (9), (10) et (15) ne sont pas affichés. Lors de la sélection d'un canal Return, les paramètres (4), (8), (9) et (10) ne sont pas affichés.**

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "CH View"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "CH View", les touches [F1]~[F5] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (EQ ON/OFF)**  
Active/coupe l'égalisation (EQ). Même fonction que le bouton ON/OFF du cadre EQ ③.
- **[F2] (DYN ON/OFF)**  
Active/coupe le processeur de dynamique. Même fonction que le bouton ON/OFF du cadre DYNAMICS ④.
- **[F3] (ROUT OFF)**  
Active/coupe la sortie du signal du canal au bus (1~8) concerné (cadre ROUT ⑥); n'a aucune influence sur le bouton ST.
- **[F4] (PAN CENTER)**  
Ramène le signal du canal au centre (PAN/BALANCE, ⑦).
- **[F5] (EFF.INS ASGN)**  
Permet d'insérer un effet interne ou externe dans le canal sélectionné. Même fonction que le bouton ASSIGN ⑫.

# Page Library

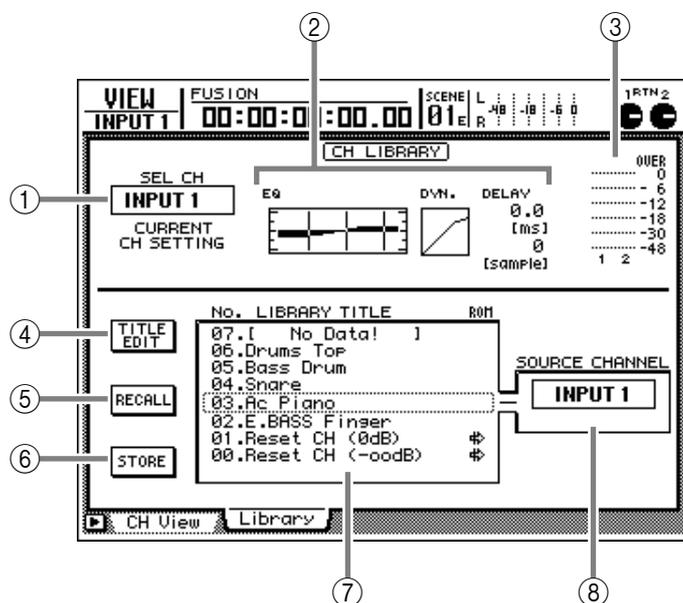
## Sauvegarder et charger les réglages de canal

### Fonction

Vous pouvez sauvegarder les réglages du canal sélectionné dans une mémoire "Library" (bibliothèque) et charger les réglages d'une mémoire choisie.

### Touches utilisées

- [VIEW] → [F2] (Library)
- Appuyez sur la touche [VIEW] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① SEL CH (canal sélectionné)

Indique le canal sélectionné (son bouton [SEL] est activé). Vous trouverez ci-dessous une explication des abréviations:

- **INPUT 1~8**..... Canal d'entrée 1~8
- **MONI 1~16** ..... Canal monitor 1~16
- **RTN 1/2** ..... Canal Return 1 ou 2
- **ST OUT** ..... Canal de sortie stéréo

#### ② Réglages EQ/DYN./DELAY

Ce cadre affiche les réglages d'égalisation (EQ), du processeur de dynamique et du retard (Delay) du canal sélectionné.

#### ③ Indicateur de niveau d'entrée/de sortie

Ces indicateurs affichent le niveau d'entrée du canal sélectionné ainsi que celui du canal adjacent selon l'ordre impair → pair. Si vous avez sélectionné un canal de sortie stéréo, les indicateurs affichent le niveau de sortie L/R de ce canal.



Les cadres (①)~(③) ne sont donnés qu'à titre informatif et ne peuvent pas être modifiés.

#### ④ Bouton TITLE EDIT

Permet d'entrer le nom (le titre de la "Library") des réglages de canal. Amenez le curseur sur le bouton TITLE EDIT et appuyez sur la touche [ENTER] pour afficher la fenêtre TITLE EDIT.



Les mémoires 0 et 1 ne peuvent qu'être chargées. C'est pourquoi il est impossible d'en changer le nom. Les mémoires encore vides sont indiquées par la mention "No Data!": Vous ne pouvez pas la changer non plus.

#### ⑤ Bouton RECALL

Permet de charger les réglages de la mémoire de canal choisie dans la liste.

Vous pouvez charger les données sauvegardées pour un canal d'entrée, monitor ou Return. Si une mémoire contient des réglages qui manquent pour le canal actif, ces données sont converties de la manière suivante:

#### ■ Chargement d'une mémoire avec des données RTN1 pour un canal d'entrée/monitor:

Paramètres	Comportement du canal de destination
Pan	Chargement du réglage du canal RTN1 "L".
Processeur de dynamique	Initialisation de tous les paramètres.
AUX Send 5	Réglage: AUX Send 5= "activé", Send Level = -∞.
AUX Send 6	Reprise des réglages de la mémoire source.

■ **Chargement d'une mémoire avec des données RTN2 pour un canal d'entrée/monitor:**

Paramètres	Comportement du canal de destination
Pan	Chargement du réglage du canal RTN2 "L".
Processeur de dynamique	Initialisation de tous les paramètres.
AUX Send 5	Reprise des réglages de la mémoire source.
AUX Send 6	Réglage: AUX Send 6= "activé", Send Level = -∞.

■ **Chargement d'une mémoire avec des données de canal d'entrée/monitor pour RTN1:**

Paramètres	Comportement du canal de destination
Pan	Les réglages sont appliqués aux deux canaux (L & R).
Processeur de dynamique	Ignoré.
AUX Send 5	Ignoré.
AUX Send 6	Reprise des réglages de la mémoire source.

■ **Chargement d'une mémoire avec des données de canal d'entrée/monitor pour RTN2:**

Paramètres	Comportement du canal de destination
Pan	Les réglages sont appliqués aux deux canaux (L & R).
Processeur de dynamique	Ignoré.
AUX Send 5	Reprise des réglages de la mémoire source.
AUX Send 6	Ignoré.



Les mémoires encore vides sont indiquées par la mention "No Data!". Vous ne pouvez pas les charger.

⑥ **Bouton STORE**

Sauvegarde les réglages actuels du canal sélectionné. Si la mémoire de destination choisie contient déjà des données, ces dernières seront effacées.



- Les mémoires 0 et 1 ne peuvent qu'être chargées. Vous ne pouvez donc pas y sauvegarder vos propres réglages.
- Les réglages Pair et Insert d'un canal ne sont jamais sauvegardés. Ils ne sont donc pas modifiés lors du chargement d'une mémoire de canal.

⑦ **Liste des mémoires**

Ce cadre offre une liste des mémoires disponibles. La ligne entourée d'un cadre pointillé indique la mémoire sélectionnée avec la molette [DATA/JOG]. Les colonnes de cette liste reprennent les éléments suivants:

- **NO.** ..... Numéro de mémoire (0~64).
- **LIBRARY TITLE** .... Nom de la mémoire. Les mémoires qui sont encore vides sont intitulées "No Data!".
- **ROM** ..... Les réglages qui ne peuvent être que chargés sont indiqués par le symbole "⚡".

⑧ **SOURCE CHANNEL**

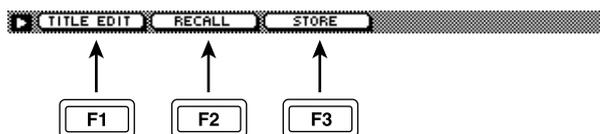
Indique le canal qui a utilisé les réglages sauvegardés à l'origine. Vous trouverez une explication des abréviations sous SEL CH (①). Pour les mémoires 0 et 1, la mention "GENERAL" s'affiche.



- Les données du canal de sortie stéréo ne sont pas compatibles avec celles des autres canaux (canaux d'entrée, monitor, Return) et vice versa.
- Lorsque vous essayez de charger les données d'une mémoire non compatible, le message d'erreur "CONFLICT" apparaît sous SOURCE CHANNEL. Il est impossible de charger ces données.

■ **Fonctions supplémentaires de la page "Library"**

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Library", les touches [F1]~[F3] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (TITLE EDIT)**  
Utilisez cette combinaison pour entrer ou modifier le nom d'une mémoire. Même fonction que celle du bouton ④ TITLE EDIT.
- **[F2] (RECALL)**  
Permet de charger les réglages de la mémoire choisie dans la liste. Même fonction que celle du bouton ⑤ RECALL.
- **[F3] (STORE)**  
Permet de sauvegarder les réglages de canal actuels. Même fonction que celle du bouton ⑥ STORE.

# Ecran PAN/ROUTE

## Page Pan 1-8/Pan MONI

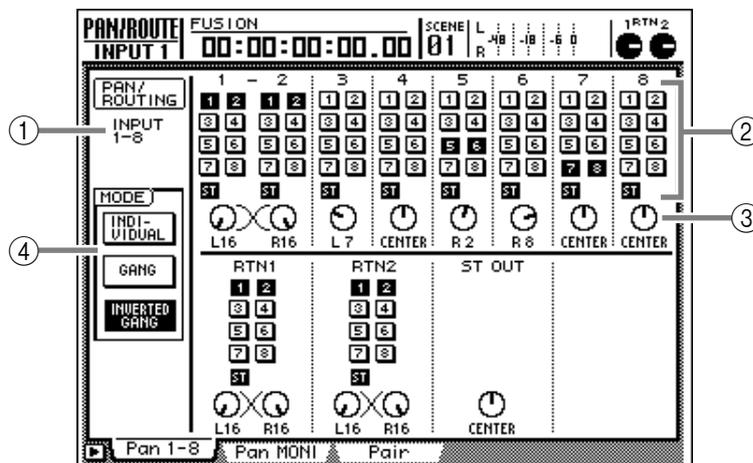
### Réglage de la position stéréo et du routage

#### Fonction

Cette page vous permet de régler la position stéréo et le routage des canaux d'entrée, Return et monitor ainsi que la balance du canal de sortie stéréo.

#### Touches utilisées

- [PAN] → [F1] (Pan 1-8)/[PAN] → [F2] (Pan MONI)
- Appuyez sur la touche [PAN] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① PAN/ROUTING

Vous voyez ici le canal sélectionné pour l'édition.

##### ② Assignation de bus

Ces boutons (1~8, ST) permettent d'assigner les canaux au bus voulu (1~8 ou stéréo).

##### ③ Commande PAN

Ces commandes écran permettent de régler la position stéréo (L/R) pour le bus stéréo ou la balance entre le bus pair et impair. Utilisez la molette [DATA/JOG]. Voici la plage de réglage: "L16" (extrême gauche) ~"CENTER" ~"R16" (droite).



**Idee**  
Amenez le curseur sur la commande PAN et appuyez sur la touche [ENTER] pour replacer un canal au centre.

##### ④ MODE

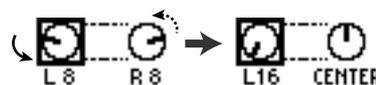
Ces trois boutons vous permettent de déterminer comment le réglage PAN de canaux jumelés doit se comporter:

###### • Bouton INDIVIDUAL

La position stéréo des deux canaux jumelés peut être réglée indépendamment (défaut).

###### • Bouton GANG

Les paramètres PAN des deux canaux jumelés sont rattachés. Lorsque vous modifiez le réglage d'un canal, la position stéréo de l'autre change proportionnellement. La "largeur stéréo" est toutefois conservée (dans la mesure du possible).



###### • Bouton INVERTED GANG

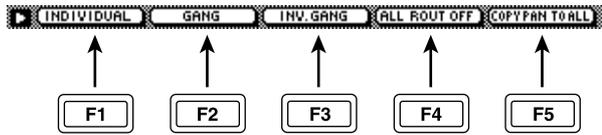
Les paramètres PAN des canaux deux jumelés sont rattachés de façon inversée.



**Si vous optez pour "GANG" alors que les commandes PAN des deux canaux jumelés se trouvent respectivement à l'extrême gauche et à l'extrême droite, le panoramique ne peut pas être modifié. C'est également le cas avec "INVERTED GANG"; lorsque le panoramique des canaux est réglé sur extrême gauche/droite. Pour pouvoir modifier la position stéréo, réglez temporairement un des canaux sur "INDIVIDUAL" et changez alors le panoramique.**

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "Pan 1-8/Pan MONI"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Pan 1-8/Pan MONI", les touches [F1]~[F5] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (INDIVIDUAL)**  
Réglage PAN distinct pour canaux jumelés. Même fonction que celle du bouton INDIVIDUAL du cadre MODE (③).
- **[F2] (GANG)**  
Changement simultané de la position stéréo de deux canaux jumelés tout en conservant la largeur stéréo. Même fonction que celle du bouton GANG du cadre MODE (③).
- **[F3] (INVERTED GANG)**  
Rattachement inversé des paramètres PAN de deux canaux jumelés. Même fonction que celle du bouton INVERTED GANG du cadre MODE (③).
- **[F4] (ALL ROUT OFF)**  
Coupure des boutons Routing 1~8 de tous les canaux de la page affichée. (Le réglage du bouton ST ne change toutefois pas).
- **[F5] (COPY PAN TO ALL)**  
Copie de la position stéréo du canal actuellement sélectionné dans tous les autres canaux (de cette page et des autres).

# Page Pair

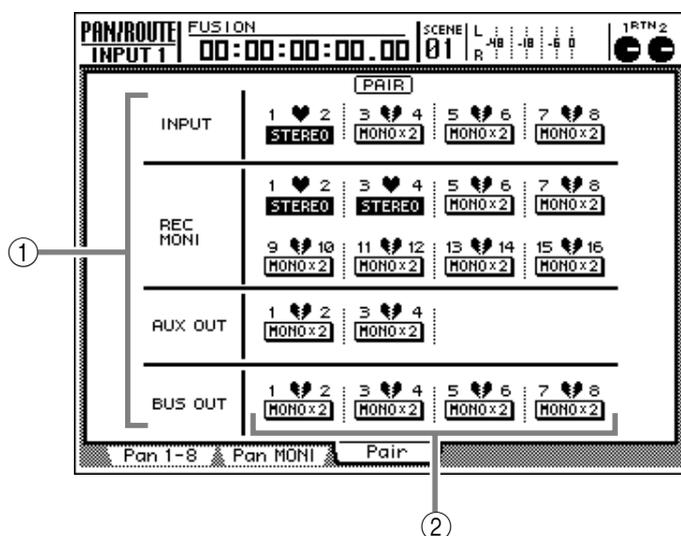
## Paires de canaux ou de bus

### Fonction

Ces fonctions vous permettent de constituer des paires avec les canaux d'entrées 1~8, les canaux monitor 1~16, les bus 1~8 et les bus AUX 1~4 ainsi que de séparer ces paires.

### Touches utilisées

- [PAN] → [F3] (Pair)
- Appuyez sur la touche [PAN] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Canal/Bus

Sélectionnez ici les canaux ou les bus que vous souhaitez jumeler, voire séparer.

#### ② Jumelage activé/coupé

Amenez le curseur sur un bouton de ce cadre et appuyez sur [ENTER] afin de créer ou de casser une paire de canaux/bus impair→ pair. Lorsque des canaux sont jumelés, un cœur s'affiche et le bouton affiche "STEREO". Lorsque deux canaux/bus ne sont pas jumelés, un cœur "brisé" est affiché. Le bouton correspondant affiche alors "MONO x2".



- Les paramètres de canaux jumelés sont tous rattachés à l'exception du panoramique, de la phase  $\emptyset$  et des réglages d'effets d'insertion.
- Pour les paires de bus, les niveaux Master (page "Bus" de l'écran HOME) sont liés.
- Pour les paires de bus AUX, les niveaux Master (page "Bus" de l'écran HOME) ainsi que le niveau d'envoi des signaux de canaux envoyés à ces bus sont liés.

# Ecran EQ/ATT/GRP

## Page EQ/Att

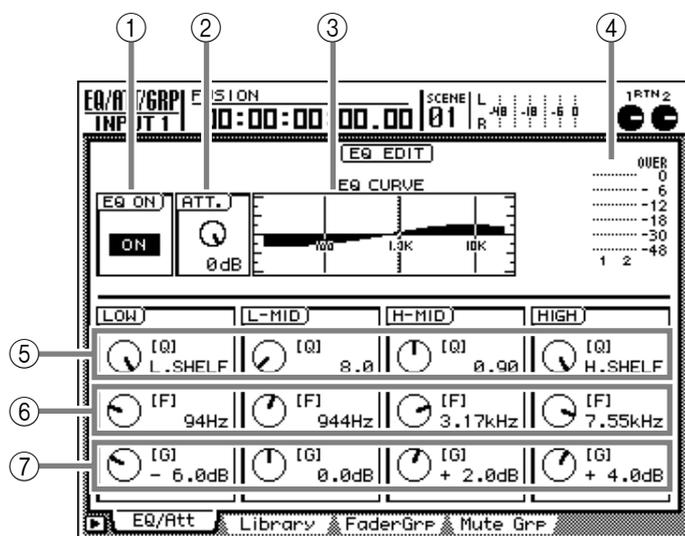
### Egalisation (EQ) et atténuation (ATT)

#### Fonction

Cette page permet de régler l'égaliseur quatre bandes ainsi que l'atténuation du canal sélectionné.

#### Touches utilisées

- [EQ] → [F1] (EQ/Att)
- Appuyez sur la touche [EQ] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① Bouton EQ ON

Active/coupe l'égalisation du canal sélectionné lorsque vous appuyez sur la touche [ENTER], quelle que soit la position du curseur.

##### ② Commande ATT. (atténuation)

Permet de diminuer le niveau du canal dans le domaine numérique juste avant l'égaliseur. Ce n'est nécessaire que lorsque des réglages d'égalisation extrêmes entraîneraient une hausse drastique du niveau.

##### ③ EQ CURVE

Représentation graphique de la courbe d'égalisation.

##### ④ Indicateur de niveau de sortie

Cet indicateur donne le niveau du canal immédiatement après l'égaliseur.

##### ⑤ Commande Q

Permet d'ajuster la largeur de bande de la bande de fréquence choisie avec la commande F (⑥) pour être accentuée/atténuée. Plage de réglage: 10~0.10; plus cette valeur est basse, plus la courbe est abrupte.

Si vous tournez la commande Q de la bande LOW vers la droite, la caractéristique du filtre change et devient "L.SHELF" (plateau). Si vous la tournez à fond vers la gauche, le filtre devient un "HPF" (filtre passe-haut).

Si vous tournez la commande Q de la bande HIGH vers la droite, la caractéristique du filtre change et devient "H.SHELF" (plateau). Si vous la tournez à fond vers la gauche, le filtre devient un "LPF" (filtre passe-bas).

##### ⑥ Commande F (fréquence)

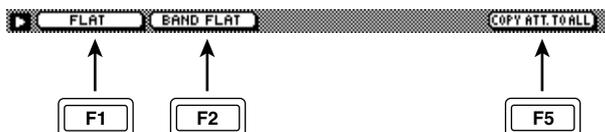
Sélection de la fréquence centrale devant être atténuée/accrue. Plage de réglage: 21 Hz~20.1 kHz.

##### ⑦ Commande G (gain)

Permet de définir l'ampleur de l'accentuation/atténuation de la bande de fréquence en question (-18 dB~+18 dB). Si vous sélectionnez "HPF" pour la bande LOW ou "LPF" pour la bande HIGH, ce paramètre sert à activer/couper le filtre en question (ON/OFF).

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "EQ/Att"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "EQ/Att", les touches F1, [F2] et [F5] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (FLAT)**  
Ramène le paramètre G de toutes les bandes de fréquences sur 0.0 dB (ou "OFF" si vous avez choisi HPF/LPF).
- **[F2] (BAND FLAT)**  
Ramène le paramètre G de la bande de fréquence choisie sur 0.0 dB (ou "OFF" si vous avez choisi la bande LOW/HIGH et si vous l'avez réglée sur HPF/LPF).
- **[F5] (COPY ATT. TO ALL)**  
Permet de copier le réglage ATT du canal sélectionné vers tous les autres canaux (à l'exception du canal de sortie stéréo).

# Page Library

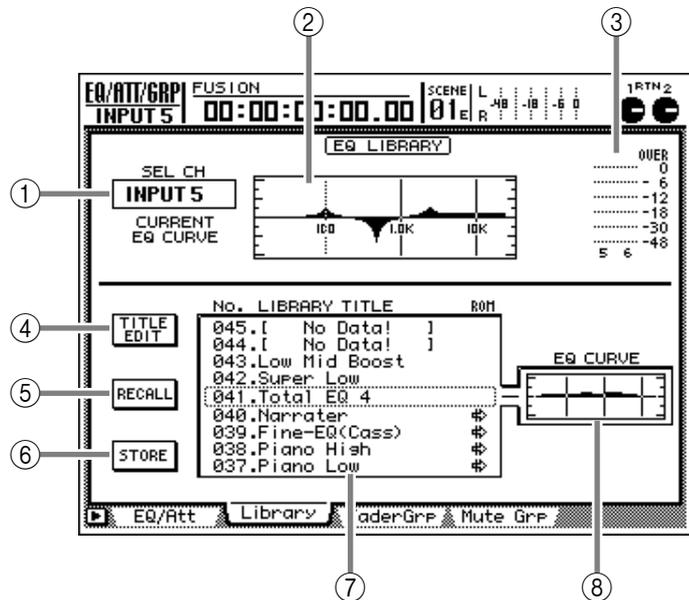
## Sauvegarder et charger les réglages EQ

### Fonction

Sauvegarde des réglages EQ sous forme de programme EQ ("Library") et chargement d'un tel programme EQ.

### Touches utilisées

- [EQ] → [F2] (Library)
- Appuyez sur la touche [EQ] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① SEL CH (canal sélectionné)

Indique le canal sélectionné (son bouton [SEL] est activé). Vous trouverez ci-dessous une explication des abréviations:

- **INPUT 1~8**..... Canal d'entrée 1~8
- **MONI 1~16**..... Canal monitor 1~16
- **RTN 1/2** ..... Canal Return 1 ou 2
- **ST OUT** ..... Canal de sortie stéréo

#### ② Courbe EQ

Représentation graphique de la courbe d'égalisation.

#### ③ Indicateur de niveau de sortie

Cet indicateur donne le niveau du canal immédiatement après l'égaliseur.

#### ④ Bouton TITLE EDIT

Permet d'entrer le nom (le titre de la "Library") des réglages EQ. Amenez le curseur sur le bouton TITLE EDIT et appuyez sur la touche [ENTER] pour afficher la fenêtre TITLE EDIT.



**Les mémoires 1~40 ne peuvent qu'être chargées. C'est pourquoi il est impossible d'en changer le nom. Les mémoires EQ encore vides sont indiquées par la mention "No Data!". Vous ne pouvez pas la changer non plus.**

#### ⑤ Bouton RECALL

Permet de charger les réglages de la mémoire EQ choisie dans la liste.



**Si vous choisissez une mémoire qui ne contient pas encore de données, une tentative de chargement produit le message "No Data!". Le chargement n'est pas effectué.**

#### ⑥ Bouton STORE

Sauvegarde les réglages actuels du canal sélectionné. Si la mémoire de destination contient déjà des données d'égalisation, celles-ci sont effacées au profit des nouvelles.



**Les mémoires 1~40 ne peuvent qu'être chargées. Vous ne pouvez donc pas y sauvegarder vos propres réglages.**

#### ⑦ Liste des mémoires

Ce cadre offre une liste des mémoires disponibles. La ligne entourée d'un cadre pointillé indique la mémoire sélectionnée avec la molette [DATA/JOG]. Les colonnes de cette liste reprennent les éléments suivants:

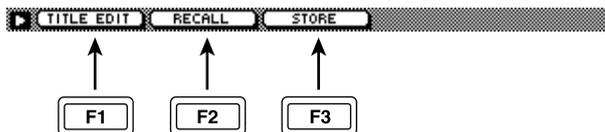
- **NO.** ..... No. de la mémoire (1~128)
- **LIBRARY TITLE** .... Nom de la mémoire. Les mémoires qui sont encore vides sont intitulées "No Data!".
- **ROM** ..... Les réglages EQ ne pouvant qu'être chargés sont marqués d'un symbole "⊕".

## ⑧ EQ CURVE

Représentation graphique de la courbe de fréquence de la mémoire EQ choisie.

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "Library"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Library", les touches [F1]~[F3] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (TITLE EDIT)**  
Utilisez cette combinaison pour entrer ou modifier le nom d'une mémoire. Même fonction que celle du bouton ④ TITLE EDIT.
- **[F2] (RECALL)**  
Permet de charger les réglages de la mémoire choisie dans la liste. Même fonction que celle du bouton ⑤ RECALL.
- **[F3] (STORE)**  
Permet de sauvegarder les réglages de canal actuels. Même fonction que celle du bouton ⑥ STORE.

# Page Fader Grp

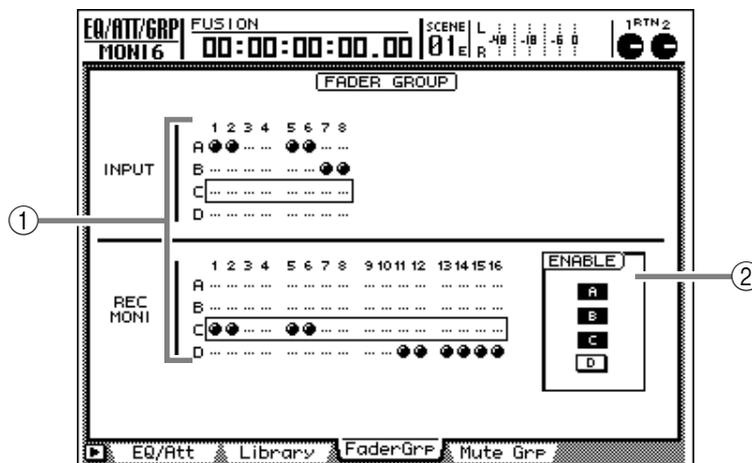
## Création et dissolution de groupes de curseurs

### Fonction

Assignment des canaux d'entrée 1~8 et des canaux monitor 1~16 aux groupes de curseurs A~D. Lorsque vous modifiez le réglage du curseur d'un des membres du groupe, les autres sont modifiés proportionnellement de sorte à conserver la balance établie.

### Touches utilisées

- [EQ] → [F3] (FaderGrp)
- Appuyez sur la touche [EQ] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Groupes de curseurs A~D

Les symboles ● signifient que le canal en question (canal d'entrée 1~8/canal monitor 1~16) est assigné au groupe correspondant (A~D).

Amenez le curseur sur la ligne voulue (A~D) sous les numéros de canal et appuyez sur la touche [SEL] de tous les canaux que vous souhaitez assigner à ce groupe de curseurs. Appuyez une fois de plus sur la touche [SEL] pour désolidariser le canal en question du groupe.



*Un canal ne peut être assigné qu'à un seul groupe de curseurs.*



*Tant que cette page est affichée, l'état des touches [SEL] renvoie à l'appartenance des canaux à un groupe (activé= oui, désactivé= non).*

#### ② Boutons ENABLE

Activent/désactivent le groupe de curseurs (A~D) en question. Un bouton contrasté indique que le groupe correspondant est activé.



- Si vous souhaitez corriger individuellement le niveau d'un canal appartenant à un groupe, désactivez temporairement le groupe avec le bouton ENABLE.
- A d'autres pages que la page "Fader Grp", vous pouvez maintenir la touche [SEL] d'un canal enfoncée tout en réglant son niveau avec le curseur. Ce réglage ne concerne alors que le canal en question et pas le groupe entier.



*Ne manipulez jamais plusieurs curseurs d'un groupe simultanément. Vous risqueriez d'endommager les moteurs. Réglez toujours un seul curseur à la fois au sein d'un groupe.*

### ■ Fonctions supplémentaires de la page "FaderGrp"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "FaderGrp", la touche [F1] vous donne accès à la fonction suivante:



- [F1] (ALL CLEAR)  
Supprime tous les groupes.

# Page Mute Grp

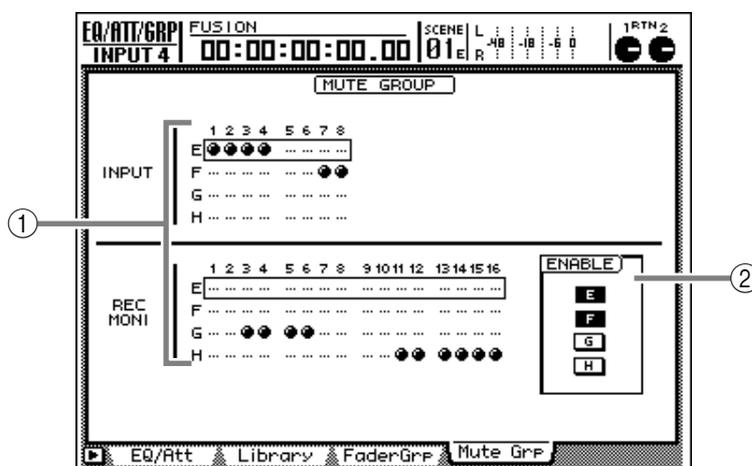
## Création et dissolution de groupes Mute

### Fonction

Assignment des canaux d'entrée 1~8 et des canaux monitor 1~16 aux groupes Mute E~H. Lorsque vous modifiez le réglage [ON] d'un des membres du groupe, le statut [ON] des autres canaux du groupe est également modifié.

### Touches utilisées

- [EQ] → [F4] (Mute Grp)
- Appuyez sur la touche [EQ] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Groupes Mute E~H

Les symboles ● signifient que le canal en question (canal d'entrée 1~8/canal monitor 1~16) est assigné au groupe Mute correspondant (E~H).

Amenez le curseur sur la ligne voulue (E~H) sous les numéros de canal et appuyez sur la touche [SEL] de tous les canaux que vous souhaitez assigner à ce groupe Mute. Appuyez une fois de plus sur la touche [SEL] pour désolidariser le canal en question du groupe.



*Un groupe Mute peut contenir des canaux activés et des canaux coupés. Dès que vous actionnez la touche [ON] d'un des canaux du groupe, le statut de tous les canaux du groupe s'inverse (les canaux activés sont coupés et vice versa).*



*Un canal ne peut être assigné qu'à un seul groupe Mute.*

#### ② Boutons ENABLE

Activent/désactivent le groupe Mute (E~H) en question. Un bouton contrasté (foncé) indique que le groupe Mute correspondant est activé.



*Si vous souhaitez corriger individuellement le statut activé/coupé d'un canal appartenant à un groupe, désactivez temporairement le groupe avec le bouton ENABLE.*

### ■ Fonctions supplémentaires de la page "Mute Grp"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Mute Grp", la touche [F1] vous donne accès à la fonction suivante:



- [F1] (ALL CLEAR)  
Supprime tous les groupes.

# Ecran DYN/DLY

## Page Dyn. Edit

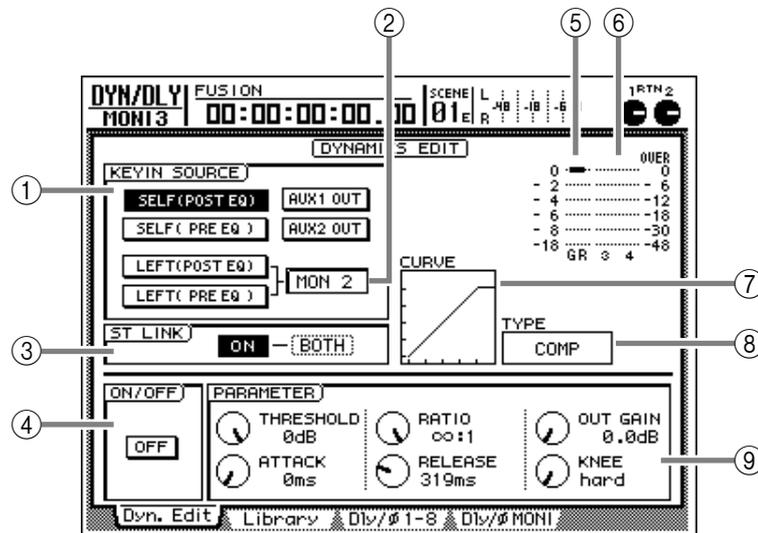
### Réglage des paramètres de dynamique

#### Fonction

Réglage des paramètres de dynamique du canal sélectionné.

#### Touches utilisées

- [DYN] → [F1] (Dyn. Edit)
- Appuyez sur la touche [DYN] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① KEY IN SOURCE

Permet de sélectionner le signal qui sert de déclencheur pour le processeur de dynamique.

- **SELF (POST EQ)**  
Le signal du canal actuel pris après égalisation.
- **SELF (PRE EQ)**  
Le signal du canal actuel pris avant égalisation.
- **AUX1 OUT**  
Signal du bus d'envoi d'AUX1.
- **AUX2 OUT**  
Signal du bus d'envoi d'AUX2.
- **LEFT (POST EQ)**  
Signal du canal situé à gauche du canal actuel, pris après égalisation.
- **LEFT (PRE EQ)**  
Signal du canal situé à gauche du canal actuel, pris avant égalisation.



- Les options **LEFT (POST EQ)** et **LEFT (PRE EQ)** ne sont pas disponibles pour le canal d'entrée 1, le canal monitor 1 et le canal de sortie stéréo.
- Les canaux Return 1 & 2 n'ont pas de processeur de dynamique. Les paramètres de cette page n'apparaissent donc pas lorsque vous sélectionnez un canal Return.

##### ② Canal déclencheur

Si vous avez choisi l'option "LEFT" (PRE EQ) ou "LEFT (PRE EQ)" sous KEYIN SOURCE (①), le nom du canal servant de déclencheur de dynamique apparaît ici.

##### ③ ST LINK (lien stéréo)

Lorsque ce bouton est activé, les réglages de dynamique s'appliquent à deux canaux (impair → pair). Le traitement de dynamique s'applique aux deux canaux lorsque que le signal d'un des deux dépasse le seuil (Threshold).

Pour activer un bouton, amenez le curseur sur la case de droite et sélectionnez une des options pour déterminer le canal qui sera traité avec l'effet de dynamique.

- **BOTH**..... Le canal impair et le canal pair.
- **L**..... Uniquement le canal impair (gauche).
- **R**..... Uniquement le canal pair (droit).



- Dans le cas du canal de sortie stéréo et d'une paire stéréo de canaux, **ST LINK** reste activé et ne peut pas être coupé.
- Lorsque vous activez **ST LINK (ON)**, les réglages de dynamique du canal impair sont copiés dans le canal pair adjacent.

#### ④ ON/OFF

Active/coupe le processeur de dynamique.



**Idee**

*Tant que le curseur se trouve sur le bouton ON/OFF ou dans le cadre PARAMETER (⑨), vous pouvez activer/couper le processeur de dynamique d'une pression sur la touche [ENTER].*

#### ⑤ GR (Gain reduction)

Affiche (en dB) le taux d'atténuation du niveau du canal sélectionné par le processeur de dynamique (-18 dB~0 dB).

#### ⑥ Indicateur de niveau de sortie

Affiche le niveau de sortie du processeur de dynamique en dB.

#### ⑦ CURVE

Ce graphique donne une approximation de l'effet des réglages de dynamique actuels. L'axe horizontal représente le niveau d'entrée et l'axe vertical le niveau de sortie.

#### ⑧ TYPE

Sélectionnez ici le type d'effet de dynamique voulu. Vous avez le choix entre les possibilités suivantes:

- **COMP** ..... Compresseur
- **EXPAND** ..... Expander
- **GATE** ..... Gate
- **COMPANDER (HARD/SOFT)**  
..... Compander (hard/soft)
- **DUCKING** ..... Ducking



*Vous ne pouvez pas choisir d'autre effet de dynamique à cette page. Il est d'ailleurs impossible de le faire car la sélection du type d'effet de dynamique se fait toujours via le chargement d'un programme de dynamique utilisant le type voulu. Ce chargement se fait à la page "Library" de l'écran DYN/DLY.*

#### ⑨ PARAMETER

Vous trouverez ici les paramètres du type d'effet de dynamique voulu. Le genre et le nombre des paramètres varient en fonction du type choisi. Pour en savoir davantage, voyez l'appendice à la fin du manuel.

# Page Library

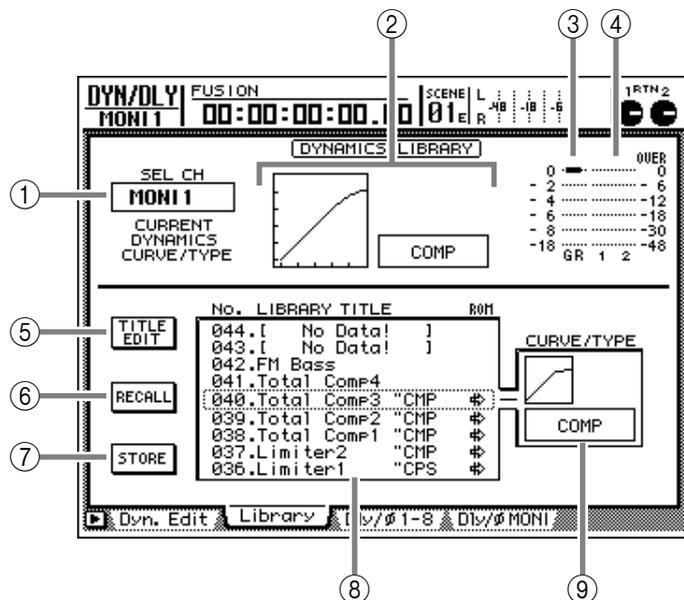
## Sauvegarder et charger les paramètres de dynamique

### Fonction

Cette page permet de sauvegarder les réglages de dynamique sous forme de programme "Library" et de charger des réglages sauvegardés au préalable.

### Touches utilisées

- [DYN] → [F2] (Library)
- Appuyez sur la touche [DYN] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① SEL CH (canal sélectionné)

Sélection du canal de destination des réglages de dynamique chargés (il s'agit du canal dont la touche [SEL] est enfoncée).

- **INPUT 1-8** ..... Canal d'entrée 1~8
- **MONI 1-16** ..... Canal monitor 1~16
- **ST OUT** ..... Canal de sortie stéréo

#### ② Courbe de dynamique actuelle/type

Représentation approximative des réglages de dynamique actuels et nom du type d'effet de dynamique utilisé par le canal sélectionné.

#### ③ GR (Gain reduction)

Affiche (en dB) le taux d'atténuation du niveau du canal sélectionné par le processeur de dynamique (-18 dB~0 dB).

#### ④ Indicateur de niveau de sortie

Affiche le niveau de sortie du processeur de dynamique en dB.

#### ⑤ Bouton TITLE EDIT

Permet d'entrer le nom (le titre de la "Library") des réglages de dynamique. Amenez le curseur sur le bouton TITLE EDIT et appuyez sur la touche [ENTER] pour afficher la fenêtre TITLE EDIT. Le nom peut contenir jusqu'à 16 caractères.



**Les mémoires 1~40 ne peuvent qu'être chargées. C'est pourquoi il est impossible d'en changer le nom. Les mémoires encore vides sont indiquées par la mention "No Data!". Vous ne pouvez pas la changer non plus**

#### ⑥ Bouton RECALL

Permet de charger les réglages de la mémoire de dynamique choisie dans la liste.



**Si vous choisissez une mémoire qui ne contient pas encore de données, une tentative de chargement produit le message "No Data!". Le chargement n'est pas effectué.**

#### ⑦ Bouton STORE

Sauvegarde les réglages de dynamique actuels. Lorsque la mémoire de destination contient déjà des réglages de dynamique, ceux-ci sont effacés au profit des nouveaux.



**Les mémoires 1~40 ne peuvent qu'être chargées. Vous ne pouvez donc pas y sauvegarder vos propres réglages.**

#### ⑧ Liste des mémoires

Ce cadre offre une liste des mémoires disponibles. La ligne entourée d'un cadre pointillé indique la mémoire sélectionnée avec la molette [DATA/JOG]. Les colonnes de cette liste reprennent les éléments suivants:

- **NO.** ..... No. de mémoire (1~128)
- **LIBRARY TITLE** .... Nom des réglages et du type de dynamique utilisés. Si la mémoire ne contient pas encore de données, "No Data!" apparaît.
- **ROM** ..... Les réglages de dynamique qui ne peuvent être que chargés sont reconnaissables au symbole "⊕".

## ⑨ CURVE/TYPE

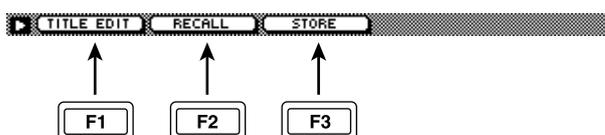
Représentation approximative des réglages de dynamique de la mémoire sélectionnée et nom du type d'effet de dynamique.



*Les canaux RTN "1" et "2" n'ont pas de processeur de dynamique. Les informations et symboles n'apparaissent donc pas si vous avez sélectionné un canal RTN avant d'afficher cette page.*

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "Library"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Library", les touches [F1]~[F3] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (TITLE EDIT)**  
Utilisez cette combinaison pour entrer ou modifier le nom d'une mémoire. Même fonction que celle du bouton ⑤ TITLE EDIT.
- **[F2] (RECALL)**  
Permet de charger les réglages de la mémoire choisie dans la liste. Même fonction que celle du bouton ⑥ RECALL.
- **[F3] (STORE)**  
Permet de sauvegarder les réglages de dynamique actuels. Même fonction que celle du bouton ⑦ STORE.

# Page Dly/ø1-8/Dly/øMONI

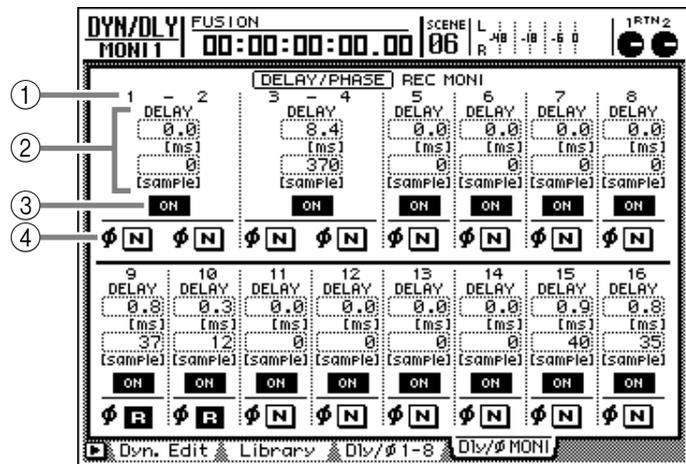
## Réglage du retard et de la phase

### Fonction

Cette page permet de régler le retard et la phase du canal sélectionné.

### Touches utilisées

- [DYN] → [F3] (Dly/ø1-8), [F4] (Dly/øMONI)
- Appuyez sur la touche [DYN] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Canal

Affichage du canal dont le retard et la phase peuvent être réglés.

#### ② DELAY (retard)

Réglage du temps de retard du canal sélectionné. La ligne supérieure affiche la valeur en ms (millisecondes) et la ligne inférieure les données équivalentes en échantillons. Ces deux affichages changent toujours simultanément.



A la différence d'un effet Delay traditionnel, cette fonction Delay permet de retarder les signaux d'entrée. Vous pouvez vous en servir pour créer un effet "traînant" ou pour compenser le retard engendré par des micros très éloignés les uns des autres.



La plage de réglage en millisecondes dépend de la fréquence d'échantillonnage du morceau actuel: avec un réglage de 48kHz, la plage de retard sera de 0~54,2ms; avec une fréquence de 44,1kHz, la plage sera de 0~59ms. Le réglage en échantillons, par contre, ne change pas (plage de réglage: 0~2600 échantillons pour les deux fréquences d'échantillonnage).

#### ③ On/Off

Active/coupe le retard.



Le statut activé/coupé du retard s'applique toujours aux deux canaux d'une paire.

#### ④ ø (Phase)

Permet d'inverser la phase du canal sélectionné. Le réglage normal est indiqué par "N" tandis qu'une phase inversée est indiquée par "R" (reverse).



- La phase (ø) de paires stéréo est réglable indépendamment pour les deux canaux.
- Si vous appuyez sur la touche [SEL] d'un canal après avoir affiché cette page, le curseur saute automatiquement au canal sélectionné. (Si nécessaire, la page "Dly/ø1-8" ou "Dly/øMONI" s'affiche.)

## ■ Fonctions supplémentaires des pages "Dly/ø"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée aux pages "Dly/ø1-8" ou "Dly/øMONI", la touche [F5] vous donne accès à la fonction suivante:



#### • [F5] (COPY TO ALL)

Permet de copier le réglage de retard ou de phase indiqué par le curseur dans tous les autres canaux (également aux autres pages).

# Ecrans AUX1~AUX4

## Page Pre/Pst

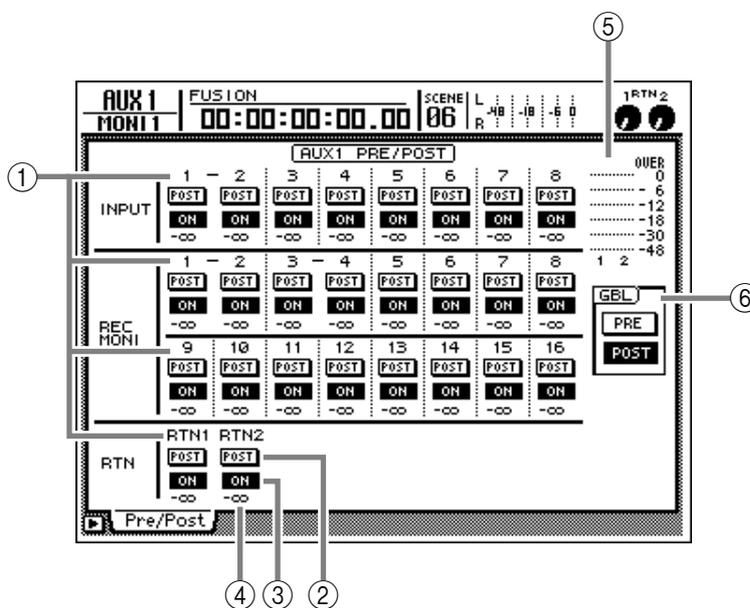
### Activer/couper les envois AUX, sélection du point de prise

#### Fonction

Permet d'activer et de couper l'envoi du signal du canal sélectionné au bus AUX concerné et de déterminer si le signal doit être pris avant ou après le curseur. Nous allons nous concentrer ici sur les paramètres des bus AUX 1~4.

#### Touches utilisées

- [AUX 1]~[AUX 4]



#### Paramètres

##### ① Groupe de canaux

Indique les canaux pour lesquels les réglages AUX peuvent être modifiés. Les paires de canaux sont indiquées par le tiret "-" reliant les numéros des canaux.

- **INPUT 1-8** ..... Canal d'entrée 1~8
- **REC MONI 1-16** . Canal monitor 1~16
- **RTN1/RTN2** ..... Canal Return "1" et "2"

##### ② Boutons PRE/POST

Ces boutons déterminent l'endroit de la prise du signal envoyé au bus AUX: avant ou après le curseur.

##### ③ Boutons ON/OFF

Déterminent si le signal du canal sélectionné peut être envoyé au bus AUX affiché (ON) ou non (OFF).

#### Idee

- Vous pouvez aussi sélectionner le canal voulu en actionnant sa touche [SEL].
- Les réglages PRE/POST et ON/OFF s'appliquent toujours aux deux canaux d'une paire.

##### ④ Niveau d'envoi (Send Level)

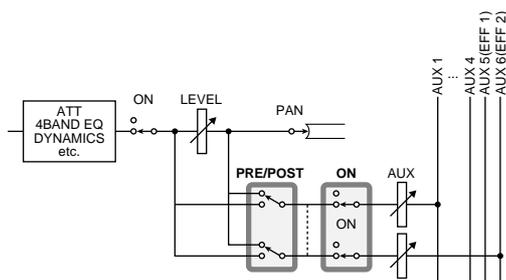
Affiche le niveau d'envoi AUX des différents canaux (1~8).

##### ⑤ Indicateur de niveau de sortie

Affiche le niveau de sortie du bus AUX sélectionné et du bus adjacent (impair → pair).

##### ⑥ GBL (Global)

Si vous amenez le curseur sur le bouton PRE ou POST et appuyez sur la touche [ENTER], vous sélectionnez le point de prise du signal pour tous les canaux: Pre ou Post.



## ■ Fonctions supplémentaires de la page "Pre/Pst"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Pre/Pst", les touches [F1] et [F2] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (GLOBAL PRE)**  
Sélection du point de prise du signal "PRE" (avant le curseur) pour tous les canaux. Même fonction que celle du bouton PRE dans le cadre GBL ⑥.
- **[F2] (GLOBAL POST)**  
Sélection du point de prise du signal "POST" (après le curseur) pour tous les canaux. Même fonction que celle du bouton POST dans le cadre GBL ⑥.

# Ecrans AUX5/EFF1, AUX6/EFF2

## Page Eff. Edit

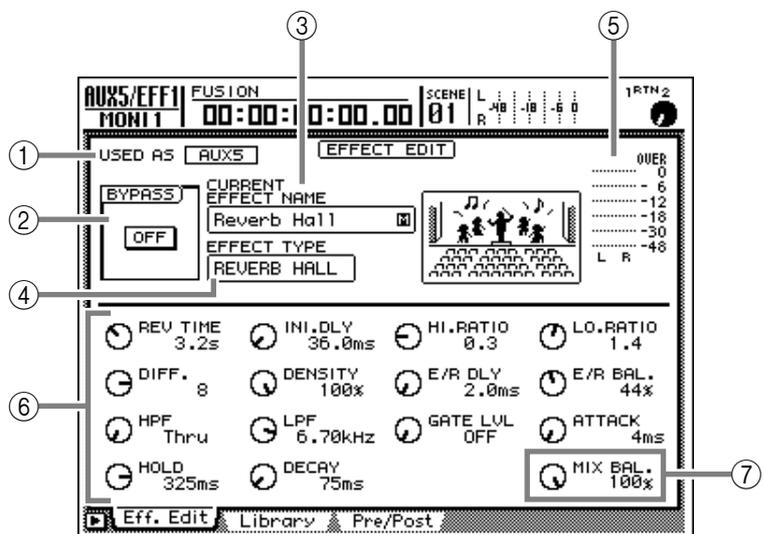
### Edition des effets internes 1/2

#### Fonction

Permet d'éditer les paramètres du type d'effet choisi pour l'effet 1 (page AUX5/EFF1) ou l'effet 2 (AUX6/EFF2).

#### Touches utilisées

- [AUX 5]/[AUX 6] → [F1] (Eff. Edit)
- Appuyez sur la touche [AUX 5] ou [AUX 6] jusqu'à ce que la page voulue s'affiche.



#### Paramètres

##### ① USED AS (fonction de l'effet)

Indique si le processeur d'effet est utilisé comme effet auxiliaire via l'envoi AUX correspondant ou s'il fait fonction d'effet d'insertion ("INSERT").

- **AUX5/AUX6** ..... L'effet interne peut être utilisé globalement dans une configuration Send/Return.
- **INSERT** ..... L'effet interne fait fonction d'effet d'insertion pour un seul canal.



**La fonction d'un processeur d'effet doit être définie à la page "Patch IN" de l'écran PATCH. Il n'est affiché ici qu'à titre informatif et ne peut être modifié.**

##### ② BYPASS

Ce bouton permet de contourner l'effet (BYPASS ON) ou non (OFF).



**Même si le curseur ne se trouve pas dans le cadre BYPASS, vous pouvez activer/couper le contournement avec [ENTER].**

##### ③ CURRENT EFFECT NAME

Affiche le nom du programme d'effet utilisé. La mention "M" ou "S" affichée à droite indique s'il s'agit d'un effet mono ou stéréo.

##### ④ EFFECT TYPE

Affiche le type d'effet utilisé par le programme d'effet. A droite, un graphique représente le type d'effet.



**Vous ne pouvez choisir d'autre type d'effet à cette page. Il est d'ailleurs impossible de le faire. Toutefois, vous pouvez toujours charger un programme d'effet utilisant le type voulu (page AUX5/EFF1 ou AUX6/EFF2 → p.311) et l'éditer ensuite.**

##### ⑤ Indicateur de niveau de sortie

Indique le niveau de sortie du processeur d'effet.

##### ⑥ Paramètres d'effet

Les commandes écran de ce cadre vous permettent d'éditer les paramètres d'effet. Le genre et le nombre de paramètres varient en fonction du type d'effet sélectionné. Voyez l'appendice pour en savoir plus sur les types de paramètres.

##### ⑦ Commande MIX BAL. (Mix Balance)

Cette commande écran permet de régler la balance entre le signal original et le signal d'effet. "0%" signifie que vous n'entendez que le signal original. "50%" fait une part égale au signal original et au signal d'effet. "100%" ne produit que le signal d'effet. Si vous utilisez le processeur d'effet de manière globale via une connexion envoi/retour, optez ici pour la valeur "100%". Si, par contre, le processeur d'effet sert d'effet d'insertion, réglez la balance entre les deux signaux de façon optimale.



Cette commande écran (MIX. BAL) se trouve au même endroit pour tous les types d'effet.

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "Eff Edit"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Eff Edit", la touche [F1] vous donne accès à la fonction suivante:



- **[F1] (BYPASS ON/OFF)**  
Active/coupe le contournement de l'effet. Même fonction que le bouton BYPASS ON/OFF ②.

# Page Library

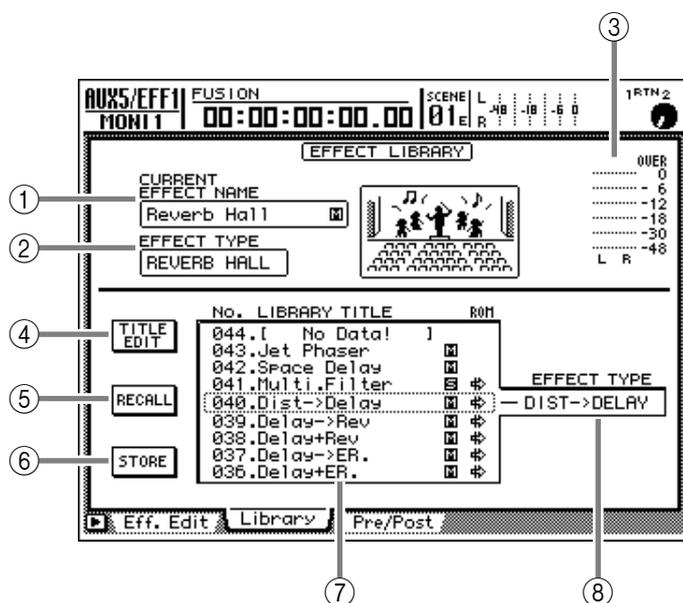
## Sauvegarde ou chargement d'un programme d'effet

### Fonction

Cette page permet de sauvegarder les réglages d'effet sous forme de programme et de charger un tel programme.

### Touches utilisées

- [AUX 5], [AUX 6] → [F2] (Library)
- Appuyez sur la touche [AUX 5] ou [AUX 6] jusqu'à ce que la page voulue s'affiche.



### Paramètres

- CURRENT EFFECT NAME**  
Affiche le nom du programme d'effet utilisé. La mention "M" ou "S" affichée à droite indique s'il s'agit d'un effet mono ou stéréo.
- EFFECT TYPE**  
Affiche le type d'effet utilisé par le programme d'effet. À droite, un graphique représente le type d'effet.
- Indicateur de niveau de sortie**  
Indique le niveau de sortie du processeur d'effet.

- Bouton TITLE EDIT**  
Permet d'éditer le nom d'un programme d'effet ("Library title") déjà sauvegardé. Amenez le curseur sur le bouton TITLE EDIT et appuyez sur la touche [ENTER] pour afficher la fenêtre TITLE EDIT.



**Les mémoires 1~41 ne peuvent qu'être chargées. C'est pourquoi il est impossible d'en changer le nom. Les mémoires encore vides sont indiquées par la mention "No Data!". Vous ne pouvez pas la changer non plus.**

- Bouton RECALL**  
Permet de charger les réglages de la mémoire d'effet choisie dans la liste.



**Si vous choisissez une mémoire qui ne contient pas encore de données, une tentative de chargement produit le message "No Data!". Le chargement n'est pas effectué.**

- Bouton STORE**  
Permet de sauvegarder les réglages d'effet sous forme de programme (Library). Si la mémoire de destination contient déjà des données, celles-ci seront effacées.



**Les mémoires 1~41 ne peuvent qu'être chargées. Vous ne pouvez donc pas y sauvegarder vos propres réglages.**

- Liste des mémoires**  
Ce cadre offre une liste des mémoires disponibles. La ligne entourée d'un cadre pointillé indique la mémoire sélectionnée avec la molette [DATA/JOG]. Les colonnes de cette liste reprennent les éléments suivants:

- **NO.**..... No. de la mémoire (1~128)
- **LIBRARY TITLE** .... Nom de la mémoire. "M" indique qu'il s'agit d'un effet mono tandis que "S" indique un effet stéréo. Les mémoires qui ne contiennent pas encore de données sont appelées "No Data!".
- **ROM** ..... Les réglages d'effet qui ne peuvent être que chargés sont indiqués par le symbole "⊕".

## ⑧ EFFECT TYPE

Indique le type d'effet utilisé par le programme d'effet sélectionné.

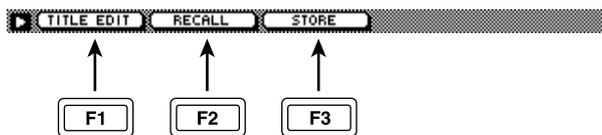


**Idée**

*Les programmes d'effet sont normalement disponibles pour les deux processeurs (1 & 2). Cependant, le programme d'effet 19, "HQ.Pitch", ne peut être chargé que pour l'effet 2.*

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "Library"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Library", les touches [F1]~[F3] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (TITLE EDIT)**  
Utilisez cette combinaison pour entrer ou modifier le nom d'une mémoire. Même fonction que celle du bouton ④ TITLE EDIT.
- **[F2] (RECALL)**  
Permet de charger les réglages de la mémoire choisie dans la liste. Même fonction que celle du bouton ⑤ RECALL.
- **[F3] (STORE)**  
Permet de sauvegarder les réglages d'effet actuels. Même fonction que celle du bouton ⑥ STORE.

# Page Pre/Pst

## Activation/coupure du signal d'envoi et réglage Pre/Post

### Fonction

Permet d'activer et de couper l'envoi du signal du canal sélectionné au bus AUX 5 ou 6 et de déterminer si le signal du canal doit être pris avant ou après le curseur (Effet 1 ou 2).

### Touches utilisées

- [AUX 5]/[AUX 6] → [F3] (Pre/Pst)
- Appuyez sur la touche [AUX 5] ou [AUX 6] jusqu'à ce que la page voulue s'affiche.

### Paramètres

#### ① Groupe de canaux

Indique les canaux pour lesquels les réglages AUX peuvent être modifiés. Les paires de canaux sont indiquées par le tiret "-" reliant les numéros des canaux.

- **INPUT 1-8** ..... Canal d'entrée 1~8
- **REC MONI 1-16** . Canal monitor 1~16
- **RTN1/RTN2** ..... Canal Return "1" et "2"



- *Le signal d'envoi (Send) du canal Return 1 ne peut pas être envoyé à AUX5 et le signal d'envoi du canal Return 2 ne peut pas être envoyé à AUX6. Cela évite tout risque de feedback qui se produirait si le signal de sortie d'un effet lui était renvoyé pour y être retraité.*
- *C'est pourquoi le canal RTN 1 (le canal RTN 2) n'est pas affiché à la page "AUX5/EFF1" (à la page "AUX6/EFF2").*

#### ② Boutons PRE/POST

Déterminent si le signal d'envoi à l'effet 1/2 est pris avant (PRE) ou après (POST) le curseur pour le canal en question.

#### ③ Boutons ON/OFF

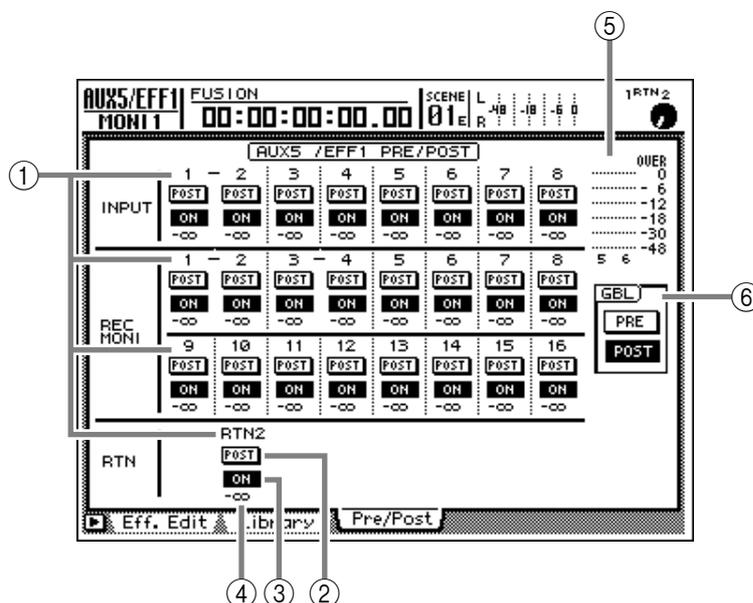
Déterminent si le signal du canal sélectionné est envoyé à l'effet 1/2 (ON) ou non (OFF).

#### ④ Niveau d'envoi (Send Level)

Affiche le niveau d'envoi du signal des différents canaux vers l'effet 1/2. Vous pouvez modifier le niveau d'envoi avec les curseurs des canaux 1~8.



*Vous pouvez aussi sélectionner le canal voulu en actionnant sa touche [SEL].*



#### ⑤ Indicateur de niveau de sortie

Ces indicateurs affichent le niveau de sortie des bus AUX 5 et 6.

#### ⑥ GBL (Global)

Si vous amenez le curseur sur le bouton PRE ou POST et appuyez sur la touche [ENTER], vous sélectionnez le point de prise du signal pour tous les canaux: Pre ou Post.

### ■ Fonctions supplémentaires de la page "Pre/Pst"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Pre/Pst", les touches [F1] et [F2] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



#### • [F1] (GLOBAL PRE)

Sélection du point de prise du signal "PRE" (avant le curseur) pour tous les canaux de la page affichée. Même fonction que celle du bouton PRE dans le cadre GBL ⑥.

#### • [F2] (GLOBAL POST)

Sélection du point de prise du signal "POST" (après le curseur) pour tous les canaux de la page affichée. Même fonction que celle du bouton POST dans le cadre GBL ⑥.

# Ecran REMOTE

## Pages Remote A~Remote D

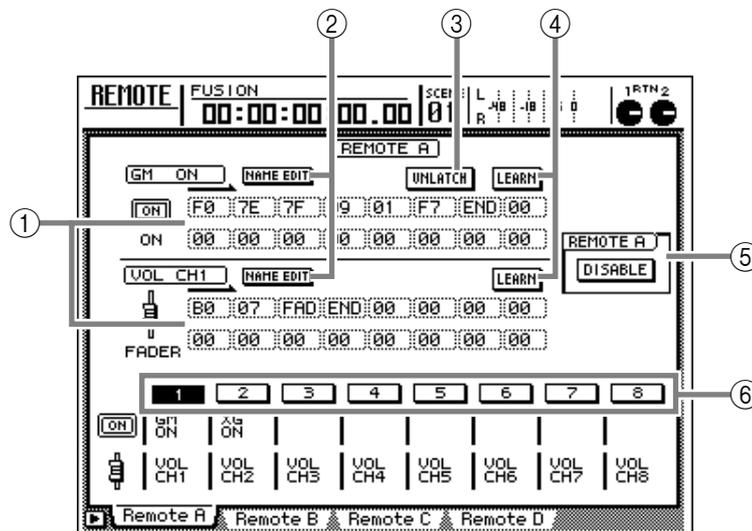
### Commande à distance d'appareils MIDI externes

#### Fonction

Utilisation des curseurs 1~8 et des touches [ON] 1~8 pour envoyer certaines commandes MIDI afin de piloter des appareils externes à distance.

#### Touches utilisées

- [REMOTE] → [F1] (Remote A)–[F4] (Remote D)
- Appuyez sur la touche [REMOTE] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① Commandes MIDI

Les commandes MIDI assignées au curseur et à la touche [ON] du canal sélectionné (touche [SEL] éclairée) sont affichées ici (affichage en valeurs hexadécimales).

Amenez le curseur sur le cadre voulu et réglez la valeur des différents octets avec la molette [DATA/JOG] (valeur hexadécimale à deux caractères).

Vous avez le choix parmi les définitions suivantes:

##### • 00~FF (hexadécimal)

Correspond à la commande MIDI envoyée par la commande en question (curseur/touche [ON]).

- END ..... Indique la fin de la commande SysEx. Lorsque vous actionnez le curseur ou la touche [ON], la commande MIDI est transmise depuis le début jusqu'à immédiatement avant END.

##### • SW (touches [ON])

Indique la fonction de la touche [ON]. L'octet choisi pour "SW" est transmis avec la valeur "7F" (hexadécimal) lorsque la touche [ON] est activée. Si vous la coupez, vous transmettez la valeur "00".

- FAD (fader) ..... Indique l'assignation du curseur. L'octet assigné au curseur peut transmettre une valeur comprise entre "00" et "7F" (hexadécimal). La position du curseur détermine la valeur.



**Icône**  
Les commandes MIDI assignées aux curseurs et aux touches [ON] peuvent comprendre maximum 16 octets (y compris "END").



- Lors de l'assignation des octets, n'oubliez jamais l'octet "END" à la fin. S'il manque, la commande assignée n'est pas transmise.
- Lorsqu'un curseur doit transmettre des commandes MIDI, vous devez définir au moins un octet comme "FAD". Si vous l'omettez, le curseur en question n'enverra aucune commande MIDI.
- Vous pouvez (mais ne devez pas) assigner un octet avec la fonction "SW" à la touche [ON]. Pour cet octet, deux valeurs sont transmises: "SW" = 7F lorsque vous activez la touche [ON] et "SW" = 00 lorsque vous coupez la touche.
- Si vous n'assignez aucun octet avec la fonction "SW", la valeur assignée n'est transmise que lorsque vous activez la touche [ON] en question.
- Lors de l'entrée manuelle de données hexadécimales, il est facile de se tromper, ce qui risque de transmettre une commande non fiable. C'est pourquoi nous vous conseillons de travailler aussi souvent que possible avec le bouton LEARN (4). (Pour en savoir plus sur le bouton LEARN voyez page 208.)

## ② Boutons NAME EDIT

Comme les valeurs hexadécimales sont fort abstraites, vous pouvez attribuer un nom à chaque curseur/touche [ON] (max. 8 caractères). Si vous appuyez sur [ENTER] après avoir sélectionné un de ces boutons, vous pouvez entrer le nom souhaité dans la fenêtre qui s'ouvre.

## ③ Bouton LATCH/UNLATCH

Ce bouton permet de déterminer comment la touche [ON] assignée doit se comporter. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour sélectionner un comportement:

### • LATCH

Lorsque vous actionnez plusieurs fois la touche [ON], vous alternez entre l'état "activé" et "coupé".

### • UNLATCH

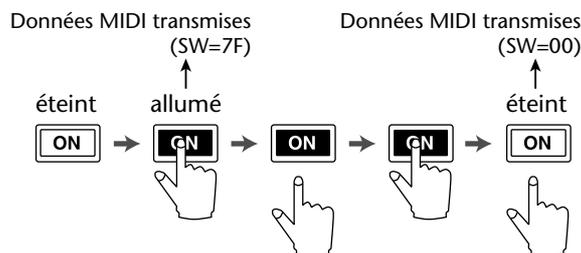
Tant que vous maintenez la touche [ON] enfoncée, vous transmettez la valeur maximale. Lorsque vous la relâchez, vous envoyez la valeur minimale.



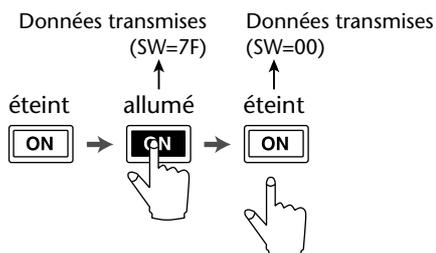
Le comportement exact d'une touche [ON] avec fonction "Latch" ou "Unlatch" dépend aussi des points suivants:

- Si vous avez sélectionné "SW":

### LATCH

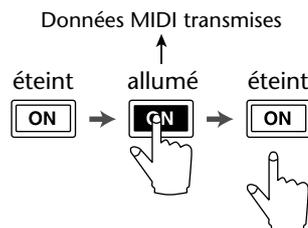


### UNLATCH



- Si vous n'avez pas sélectionné "SW":

### UNLATCH



Tant qu'aucune fonction "SW" n'est utilisée, il vaut mieux se servir du mode Unlatch.

## ④ Bouton LEARN

Lorsque ce bouton est activé, les commandes de canal ou SysEx reçues via MIDI IN/TO HOST sont automatiquement entrées ("appries") dans le cadre de commandes MIDI (①). Utilisez cette fonction aussi souvent que possible car l'AW2816 se charge alors d'entrer le code hexadécimal (pour la touche [ON]/le curseur choisi), ce qui évite le risque d'erreur.



- En règle générale, au moins un bouton [LEARN] devrait être activé.
- Lors de la réception d'une commande de canal ou SysEx alors que la fonction LEARN est activée, l'AW2816 ajoute automatiquement l'octet "END" à la fin.
- Si, après avoir activé un bouton LEARN, vous recevez une commande SysEx de plus de 16 octets, seuls les 16 premiers octets sont affichés et utilisés.
- Si vous activez la fonction LEARN pour un curseur et transmettez ensuite une commande de contrôle (CC) avec des valeurs variables (de la modulation, par exemple) à l'AW2816, ce dernier choisit automatiquement la fonction "FAD" pour cette commande.

## ⑤ Bouton ENABLE/DISABLE

Ce bouton permet d'activer (ENABLE)/couper (DISABLE) le pilotage à distance des commandes MIDI assignées de ce côté.

N'oubliez pas que les commandes MIDI assignées aux pages Remote A~D ne sont transmises par les curseurs et touches [ON] que si vous avez choisi "ENABLE".



- Le statut ENABLE/DISABLE peut être réglé séparément pour chaque page Remote (A~D).
- Le statut activé/coupé des touches [ON] ainsi que les positions des curseurs sont également sauvegardés séparément pour chaque page Remote (A~D).
- Le statut Mixer des curseurs/touches [ON] (donc pas les fonctions de pilotage à distance) peut être sauvegardé dans une mémoire de scène (puis chargé) ou consigné dans un Automix. Cela vous évite de devoir choisir entre le mixage et le pilotage d'un appareil MIDI externe: vous pourrez faire les deux simultanément.

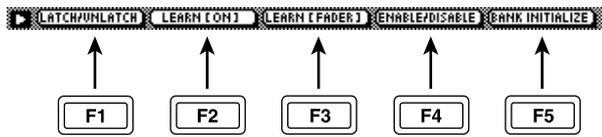
## ⑥ Boutons 1~8

Ces boutons renvoient au numéro de canal 1~8. Le canal sélectionné est contrasté tandis que la partie supérieure de l'écran affiche les commandes MIDI assignées à son curseur (ligne inférieure) et à sa touche [ON] (ligne supérieure).

Vous pouvez sélectionner un canal en appuyant sur sa touche [SEL], en amenant le curseur sur son bouton 1~8 et en actionnant [ENTER] ou en actionnant directement la touche [ON] ou le curseur.

## ■ Fonctions supplémentaires des pages "Remote" (A~D)

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à l'une des pages "Remote" (A~D) [SHIFT], les touches [F1]~[F5] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (LATCH/UNLATCH)**  
Sélection de la fonction LATCH ou UNLATCH pour la touche [ON]. Même fonction que celle du bouton LATCH/UNLATCH (③).
- **[F2] (LEARN [ON])**  
Active la fonction LEARN pour la touche [ON] afin d'apprendre les commandes MIDI reçues via MIDI IN/TO HOST. Même fonction que celle du bouton LEARN (④) pour la touche [ON].
- **[F3] (LEARN [FADER])**  
Active la fonction LEARN pour le curseur afin d'apprendre les commandes MIDI reçues via MIDI IN/TO HOST. Même fonction que celle du bouton LEARN (④) pour le curseur.
- **[F4] (ENABLE/DISABLE)**  
Active (ENABLE) ou coupe (DISABLE) les fonctions de pilotage à distance sur la page Remote affichée. Même fonction que celle du bouton ENABLE/DISABLE (⑤).
- **[F5] (BANK INITIALIZE)**  
Toutes les commandes MIDI assignées aux touches [ON] et curseurs de la page Remote actuelle sont initialisées.  
  
Les réglages par défaut des commandes MIDI des touches [ON] et des curseurs pour les pages Remote A~Remote D sont les suivants:

- Paramètres par défaut des pages Remote A–D

#### Remote A

Canal	Touche [ON]		Curseur	
	Nom	Commande MIDI	Nom	Commande MIDI
1		Pas de fonction	VOL CH1	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 1)
2		Pas de fonction	VOL CH2	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 2)
3		Pas de fonction	VOL CH3	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 3)
4		Pas de fonction	VOL CH4	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 4)
5		Pas de fonction	VOL CH5	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 5)
6		Pas de fonction	VOL CH6	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 6)
7		Pas de fonction	VOL CH7	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 7)
8		Pas de fonction	VOL CH8	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 8)

#### Remote B

Canal	Touche [ON]		Curseur	
	Nom	Commande MIDI	Nom	Commande MIDI
1		Pas de fonction	VOL CH9	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 9)
2		Pas de fonction	VOL CH10	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 10)
3		Pas de fonction	VOL CH11	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 11)
4		Pas de fonction	VOL CH12	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 12)
5		Pas de fonction	VOL CH13	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 13)
6		Pas de fonction	VOL CH14	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 14)
7		Pas de fonction	VOL CH15	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 15)
8		Pas de fonction	VOL CH16	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 16)

#### Remote C

Canal	Touche [ON]		Curseur	
	Nom	Commande MIDI	Nom	Commande MIDI
1	CH1 SUS	Commande de contrôle CC40 (can. MIDI= 1)	CH1 VOL	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 1)
2	CH1 SOS	Commande de contrôle CC42 (can. MIDI= 1)	CH1 PAN	Commande de contrôle CC10 (can. MIDI= 1)
3	CH1 SOFT	Commande de contrôle CC43 (can. MIDI= 1)	CH1 EXP	Commande de contrôle CC11 (can. MIDI= 1)
4		Pas de fonction	CH1 MOD	Commande de contrôle CC01 (can. MIDI= 1)
5	CH1 PORT	Commande de contrôle CC41 (can. MIDI= 1)	CH1 PORT	Commande de contrôle CC05 (can. MIDI= 1)
6		Pas de fonction	CH1 REV	Commande de contrôle CC91 (can. MIDI= 1)
7		Pas de fonction	CH1 CHO	Commande de contrôle CC93 (can. MIDI= 1)
8		Pas de fonction	CH1 VAR	Commande de contrôle CC94 (can. MIDI= 1)

#### Remote D

Canal	Touche [ON]		Curseur	
	Nom	Commande MIDI	Nom	Commande MIDI
1	PGM CHG1	No. de programme PC01 (can. MIDI= 1)	CTL CHG1	Commande de contrôle CC01 (can. MIDI= 1)
2	PGM CHG2	No. de programme PC02 (can. MIDI= 1)	CTL CHG2	Commande de contrôle CC02 (can. MIDI= 1)
3	PGM CHG3	No. de programme PC03 (can. MIDI= 1)	CTL CHG3	Commande de contrôle CC03 (can. MIDI= 1)
4	PGM CHG4	No. de programme PC04 (can. MIDI= 1)	CTL CHG4	Commande de contrôle CC04 (can. MIDI= 1)
5	PGM CHG5	No. de programme PC05 (can. MIDI= 1)	CTL CHG5	Commande de contrôle CC05 (can. MIDI= 1)
6	PGM CHG6	No. de programme PC06 (can. MIDI= 1)	CTL CHG6	Commande de contrôle CC06 (can. MIDI= 1)
7	PGM CHG7	No. de programme PC07 (can. MIDI= 1)	CTL CHG7	Commande de contrôle CC07 (can. MIDI= 1)
8	PGM CHG8	No. de programme PC08 (can. MIDI= 1)	CTL CHG8	Commande de contrôle CC08 (can. MIDI= 1)

# Ecran HOME

## Page IN/Rtn/MONI

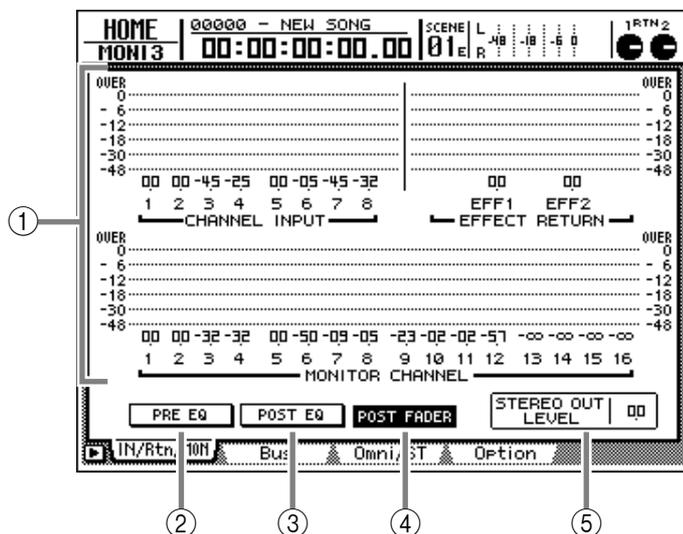
### Contrôle optique du niveau des canaux

#### Fonction

Cette page vous permet de contrôler le niveau d'entrée des canaux d'entrée 1~8, des canaux Return 1 & 2 et des canaux monitor 1~16.

#### Touches utilisées

- [HOME] → [F1] (IN/Rtn/MONI)
- Appuyez sur la touche [HOME] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① Indicateur de niveau d'entrée

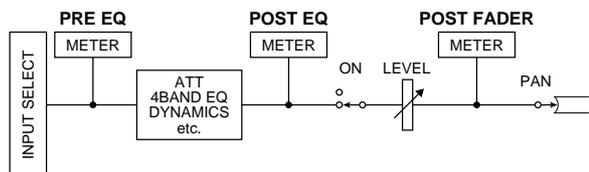
Ces indicateurs affichent le niveau d'entrée des canaux individuels. La valeur numérique sous l'indicateur représente le réglage exact du curseur en dB.

##### ② Bouton PRE EQ

##### ③ Bouton POST EQ

##### ④ Bouton POST FADER

Ces trois boutons permettent de préciser où le niveau des canaux doit être mesuré (①): avant l'égaliseur ②, après l'égaliseur ③ ou après le curseur ④. Ce choix du point de prise du signal vous permet de voir exactement où un signal sature et de prendre les mesures qui s'imposent.



#### Idée

La sélection d'un bouton ②~④ détermine également l'affichage de niveau à la page "CH VIEW/Library" de l'écran VIEW.

##### ⑤ STEREO OUT LEVEL

Affiche le réglage du curseur STEREO en dB.

#### ■ Fonctions supplémentaires de la page "IN/Rtn/MONI"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "IN/Rtn/MONI", la touche [F1] vous donne accès à la fonction suivante:



##### • [F1] (PEAK HOLD)

Active/ coupe la fonction Peak Hold (maintien des crêtes de signal). Lorsque Peak Hold est activée, la valeur correspondant au niveau le plus élevé des différents canaux est indiquée par un symbole "▬" pour les indicateurs (①) (valable pour les indicateurs de toutes les pages à l'exception de "EQ/ATT/GRP" et "DYN/DLY").

# Page Bus

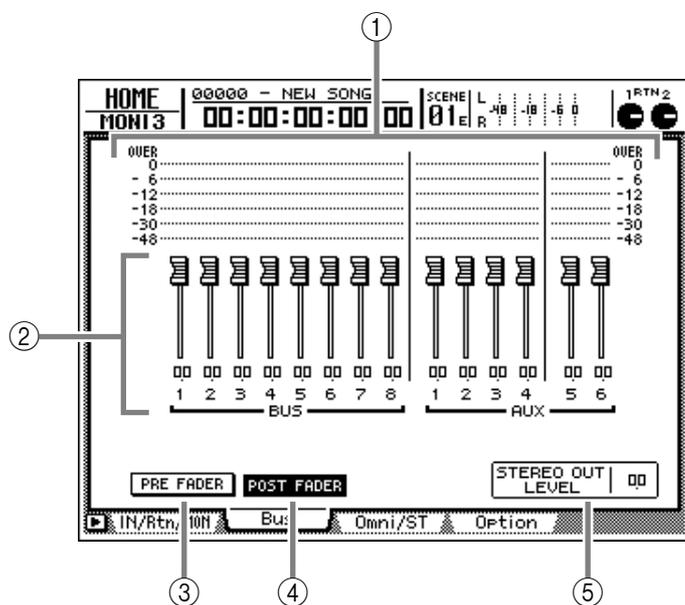
## Contrôle optique du niveau des bus

### Fonction

Cette page permet non seulement de visualiser le niveau de sortie des bus 1~8 et AUX 1~6 mais aussi de le régler.

### Touches utilisées

- [HOME] → [F2] (Bus)
- Appuyez sur la touche [HOME] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Indicateur de niveau de sortie

Ces indicateurs affichent le niveau de sortie des bus.

#### ② Curseurs d'écran

Les curseurs d'écran permettent de régler le niveau global des bus. Le réglage du curseur est également affiché sous forme de valeur numérique (en dB). Amenez le curseur sur le curseur d'écran devant être réglé et sélectionnez le niveau voulu avec la molette [DATA/JOG].

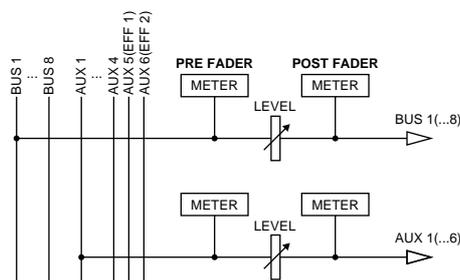


Lorsque vous avez jumelé deux bus pour constituer une paire, un cœur apparaît entre le canal impair et le canal pair. Vous pouvez jumeler les bus à la page "Pair" de l'écran PAN/ROUTE (→p.295).

#### ③ Bouton PRE FADER

#### ④ Bouton POST FADER

Ces boutons permettent de déterminer l'endroit où le signal des bus doit être mesuré (①): avant ③ ou après ④ le curseur.



#### ⑤ STEREO OUT LEVEL

Affiche le réglage du curseur STEREO en dB.

### ■ Fonctions supplémentaires de la page "Bus"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Bus", la touche [F1] vous donne accès à la fonction suivante:



#### • [F1] (PEAK HOLD)

Active/coupe la fonction Peak Hold (maintien des crêtes de signal). Lorsque Peak Hold est activée, la valeur correspondant au niveau le plus élevé des différents canaux est indiquée par un symbole "▭" pour les indicateurs (①) (valable pour les indicateurs de toutes les pages à l'exception de "EQ/ATT/GRP" et "DYN/DLY").

# Page Omni/ST

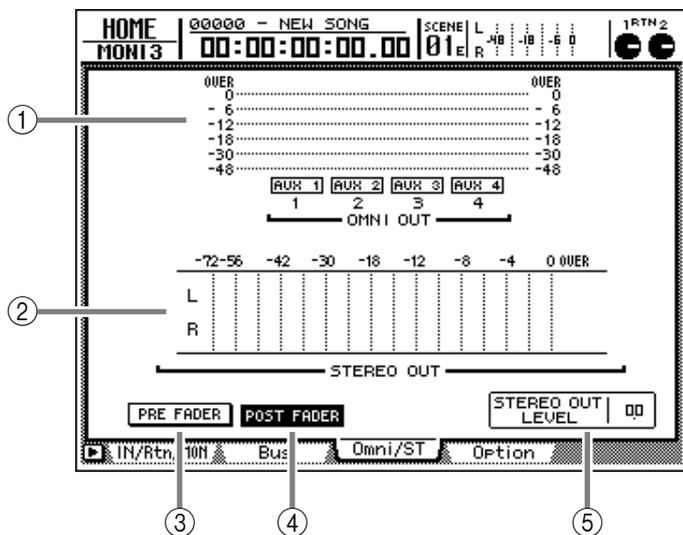
## Contrôle optique du niveau des sorties OMNI OUT et stéréo

### Fonction

Contrôle du niveau de sortie des signaux présents aux connecteurs OMNI OUT 1~4 et du bus stéréo.

### Touches utilisées

- [HOME] → [F3] (Omni/ST)
- Appuyez sur la touche [HOME] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Indicateurs OMNI OUT

Ces indicateurs affichent le niveau de sortie des connecteurs OMNI OUT 1~4. Le signal présent aux différents connecteurs OMNI OUT est affiché sous les indicateurs.



*Les cases d'assignation n'ont qu'une valeur informative et ne peuvent pas être modifiées. Passez à la page "Patch OUT" de l'écran PATCH pour assigner d'autres signaux aux connecteurs OMNI OUT 1~4.*

#### ② Indicateurs STEREO OUT

Ces indicateurs affichent le niveau de sortie du bus stéréo.

#### ③ Bouton PRE FADER

#### ④ Bouton POST FADER

Ces boutons permettent de déterminer l'endroit où le signal STEREO OUT (②) doit être mesuré (①): avant (PRE FADER) ou après (POST FADER) le curseur.



*La sélection du bouton PRE FADER ou POST FADER n'a aucune influence sur les indicateurs des connecteurs OMNI OUT.*

#### ⑤ STEREO OUT LEVEL

Affiche le réglage du curseur STEREO en dB.

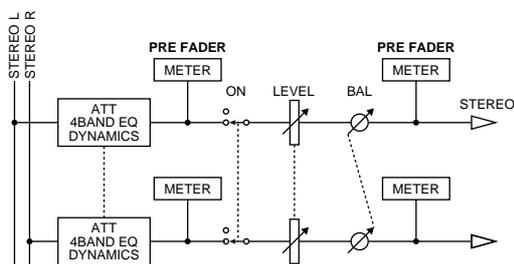
### ■ Fonctions supplémentaires de la page "Omni/ST"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Omni/ST", la touche [F1] vous donne accès à la fonction suivante:



#### • [F1] (PEAK HOLD)

Active/coupe la fonction Peak Hold (maintien des crêtes de signal). Lorsque Peak Hold est activée, la valeur correspondant au niveau le plus élevé est indiquée par un symbole "▬" pour les indicateurs (①)(②) (valable pour les indicateurs de toutes les pages à l'exception de "EQ/ATT/GRP" et "DYN/DLY").



# Page Option

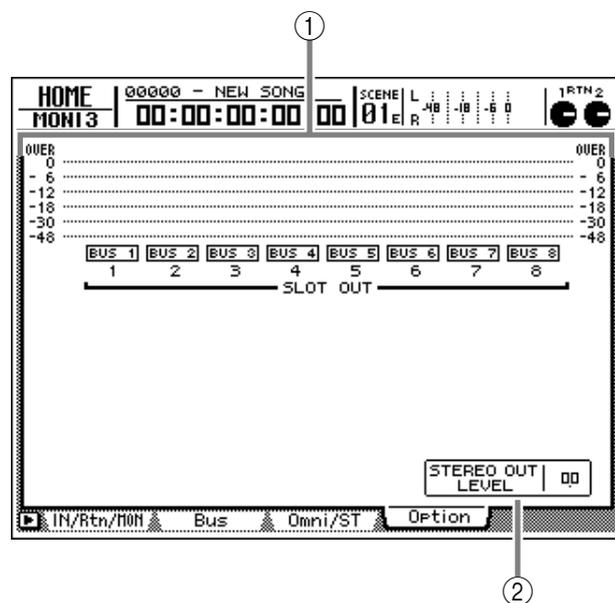
## Contrôle optique du niveau de la carte I/O optionnelle

### Fonction

Cette page permet de visualiser le niveau de sortie de la carte I/O disponible en option que vous avez éventuellement branchée à l'AW2816.

### Touches utilisées

- [HOME] → [F4] (Option)
- Appuyez sur la touche [HOME] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Indicateur de niveau de sortie

Ces indicateurs affichent le niveau de sortie de la carte I/O optionnelle. Les signaux présents aux huit sorties de la carte sont affichés sous les indicateurs.



*Les cases d'assignation n'ont qu'une valeur informative et ne peuvent pas être modifiées. Passez à la page "Patch OUT" de l'écran PATCH pour assigner d'autres signaux aux canaux OUTPUT de la carte I/O.*

#### ② STEREO OUT LEVEL

Affiche le réglage du curseur STEREO en dB.

### ■ Fonctions supplémentaires de la page "Option"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Option", la touche [F1] vous donne accès à la fonction suivante:



#### • [F1] (PEAK HOLD)

Active/coupe la fonction Peak Hold (maintien des crêtes de signal). Lorsque Peak Hold est activée, la valeur correspondant au niveau le plus élevé des différents canaux est indiquée par un symbole "▣" pour les indicateurs (①) (valable pour les indicateurs de toutes les pages à l'exception de "EQ/ATT/GRP" et "DYN/DLY").

# Ecran TRACK

## Page TR View

### Contrôle optique des données des pistes audio

#### Fonction

Cette fenêtre représente par des barres les sections de pistes audio contenant des données. Elle vous permet en outre de sélectionner un autre mode Input Monitor ainsi que d'activer/couper l'éteuffement des pistes.

#### Touches utilisées

- [TRACK] → [F1] (TR View)
- Appuyez sur la touche [TRACK] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.

#### Paramètres

##### ① T (piste)

Cette colonne contient les numéros de pistes (1~16).

##### ② B (bus)

Cette colonne indique les signaux assignés aux pistes 1~16. Les abréviations ont la signification suivante:

- B1-B8..... Bus 1~8
- D1-D16 ..... Sorties directes des canaux d'entrée 1~8



*Vous pouvez régler l'assignation des signaux pour les entrées Recorder dans le cadre RECORDER TRACK INPUT ASSIGN de la page "Patch IN"/écran PATCH (→page 73).*

##### ③ NAME

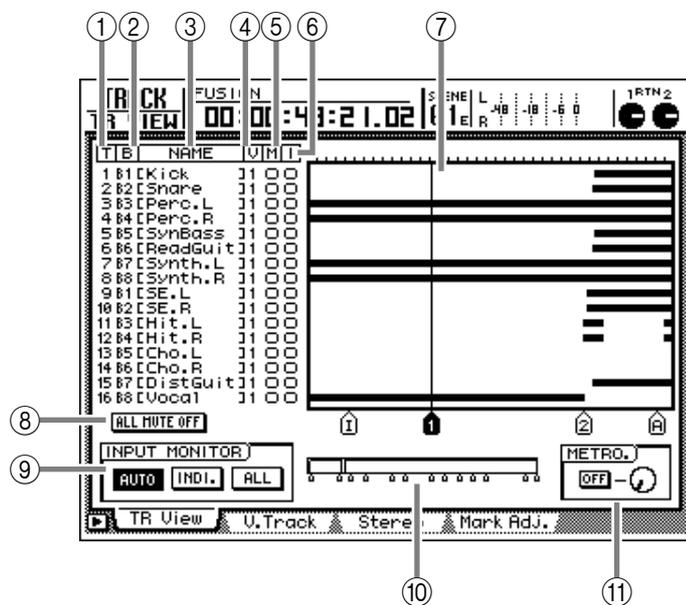
Cette colonne affiche le nom des pistes virtuelles assignées aux pistes 1~16. Lors de l'enregistrement, une piste virtuelle reçoit automatiquement le nom "V.Tr x-y" (x= no. de piste 1~16, y= no. de piste virtuelle 1~8). Les pistes qui ne contiennent pas encore de données sont indiquées par la mention "-NO REC-".



- Le nom d'une piste virtuelle peut contenir jusqu'à 16 caractères. Cependant, cette colonne (⑥) n'affiche que les huit premiers caractères.
- Le nom d'une piste virtuelle peut être édité à la page "TR Edit" de l'écran EDIT.

##### ④ V (piste virtuelle)

Cette colonne affiche les numéros des pistes virtuelles (1~8) assignées aux différentes pistes (1~16).



*L'assignation des pistes virtuelles doit se faire à la page "V.Track" de l'écran TRACK.*

##### ⑤ M (Mute – étouffement)

Cette colonne permet d'éteuffer la piste choisie (●) et de la réactiver (○). Amenez le curseur sur la colonne ⑤ et appuyez sur la touche [ENTER].



- Les réglages de la colonne M sont liés aux boutons MUTE de l'écran "METER" (→p.352).
- Le statut M des pistes n'a aucune influence sur les touches [ON] des canaux monitor.



- Le nombre de pistes pouvant être reproduites simultanément dépend de la résolution du morceau (nombre de bits) ainsi que du nombre de pistes préparées pour l'enregistrement. Si vous avez activé trop de pistes pour la reproduction, les pistes surnuméraires sont automatiquement étouffées.
- Si, durant l'enregistrement, vous souhaitez entendre une piste qui a été automatiquement étouffée, étouffez d'abord une autre piste "O" et activez ensuite la piste ● voulue (changez-la en piste "O"). Si vous essayez de réactiver cette piste sans en étouffer une au préalable, le message d'erreur suivant apparaît: "CANNOT CHANGE MUTE".
- La touche [ALL SAFE] vous permet de couper la préparation à l'enregistrement (R) ainsi que l'éteuffement (M) de toutes les pistes.

## ⑥ I (Input Monitor)

Cette colonne indique le signal des pistes individuelles 1~16 pouvant être écouté: "●" renvoie au signal d'entrée tandis que "○" indique le signal enregistré sur la piste. La sélection du signal d'écoute dépend du réglage INPUT MONITOR ⑨, du statut des touches [REC TRACK SELECT] et du statut de la section de transport (enregistrement/reproduction etc.).

## ⑦ Représentation des pistes

Cette fenêtre représente par des barres les régions (les plages de données audio enregistrées en une fois).

Les symboles situés dans le bas de la fenêtre indiquent les points de localisation et d'éventuels repères. Les symboles ont la signification suivante:

- **S**..... Position Start
- **E**..... Position End
- **I**..... Position IN
- **O**..... Position OUT
- **A**..... Position A
- **B**..... Position B
- **1-99**..... Repère 1~99
- **R**..... Point zéro relatif



*Le symbole "R" de la position zéro relative n'est affiché que lorsque vous avez opté pour l'affichage relatif du compteur. Le zéro relatif peut être réglé à la page "Meter2" de l'écran METER.*

## ⑧ ALL MUTE OFF

Désactive l'étouffement de toutes les pistes. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur [ENTER].



*Ce bouton ne concerne cependant pas les pistes étouffées automatiquement à cause des limitations évoquées plus haut.*

## ⑨ INPUT MONITOR

Ces trois boutons permettent de sélectionner le signal reproduit par les pistes (ou au lieu du signal des pistes). Le tableau montre comment la source change automatiquement. Cette fonction est identique à celle de la fonction INPUT MONITOR à l'écran METER. Voyez page 351.

## ⑩ Position actuelle

La ligne verticale dans la fenêtre indique la position actuelle dans le morceau. Les petits symboles situés sous la fenêtre indiquent la position approximative des points de localisation.

## ⑪ METRO. (métronome)

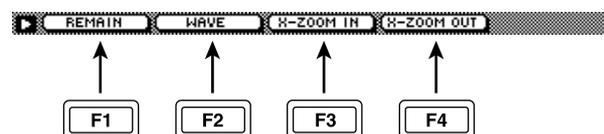
Le bouton ON/OFF permet d'activer/de couper le métronome interne. La commande écran permet de régler son volume. Si vous activez le métronome interne et si vous choisissez un volume adéquat, vous entendrez le signal du métronome durant l'enregistrement et la reproduction via les connecteurs MONITOR OUT/PHONES.



- *Pour déterminer le tempo et la mesure, passez à la page "Tempo Map" de l'écran SONG.*
- *Par défaut, le signal du métronome est envoyé à la sortie MONITOR OUT et mixé aux signaux présents. Vous pouvez toutefois acheminer le signal du métronome (MET) à n'importe quel canal d'entrée 1~8. Voyez la page "Patch IN" de l'écran PATCH.*
- *Si vous avez choisi le métronome comme source de signal pour un canal d'entrée, le bouton ON/OFF n'a aucune influence sur la reproduction ou non du signal. La commande de volume du cadre METRO est également inactive.*

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "TR View"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "TR View", les touches [F1]~[F4] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



### • [F1] (REMAIN)

Le temps d'enregistrement restant (heures ; minutes) s'affiche sur le compteur d'écran. Une nouvelle pression sur [SHIFT] + [F1] (REMAIN) permet de retrouver la fonction normale du compteur.



*Le temps d'enregistrement restant dépend du nombre de pistes prêtes pour l'enregistrement. Exemple: si, au lieu d'une piste, vous en préparez deux pour l'enregistrement, le temps restant est divisé par deux.*

### • [F2] (WAVE)

Permet d'afficher le graphique de forme d'onde de la piste voulue. Vous en avez notamment besoin pour trouver la position exacte à laquelle un point de localisation ou un repère doit être placé (avant le début/après la fin d'une forme d'onde).

### • [F3] (X-ZOOM IN)

A chaque pression des touches [SHIFT] + [F3] (X-ZOOM IN), vous agrandissez la représentation de la piste ⑦ (quatre niveaux Zoom).

### • [F4] (X-ZOOM OUT)

A chaque pression des touches [SHIFT] + [F4] (X-ZOOM OUT), vous diminuez la représentation de la piste ⑦ (quatre niveaux Zoom).

# Page V. Track

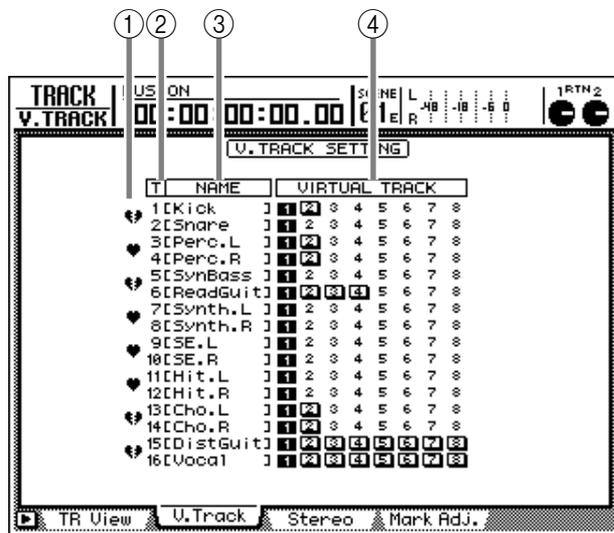
## Sélection d'autres pistes virtuelles

### Fonction

Cette page permet d'assigner d'autres pistes virtuelles aux pistes 1~16 et de créer/supprimer des paires de pistes.

### Touches utilisées

- [TRACK] → [F2] (V. Track)
- Appuyez sur la touche [TRACK] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Paires

Amenez le curseur dans cette colonne et appuyez sur la touche [ENTER] pour créer une paire stéréo (♥) ou la supprimer (♣) entre pistes adjacentes (impaire → paire).



Avec des pistes jumelées, l'assignation de pistes virtuelles ainsi que les changements se font toujours en commun, ce qui est particulièrement utile pour des signaux stéréo.



Lors du jumelage de deux pistes, les canaux monitor assignés ne sont pas automatiquement jumelés. Faites-le donc à la page "Pair" de l'écran PAN/ROUTE.

#### ② T (piste)

Affichage du numéro de la piste (1~16).

#### ③ NAME

Cette colonne affiche le nom des pistes virtuelles assignées aux pistes 1~16. Lors de l'enregistrement, une piste virtuelle reçoit automatiquement le nom "V.Tr x-y" (x= no. de piste 1~16, y= no. de piste virtuelle 1~8). Les pistes qui ne contiennent pas encore de données sont indiquées par la mention "-NO REC-".



- Le nom d'une piste virtuelle peut contenir jusqu'à 16 caractères. Cependant, seuls les 8 premiers caractères sont affichés dans la colonne NAME (③).
- Le nom de la piste virtuelle sélectionnée peut être entré ou modifié à la page "TR Edit" de l'écran EDIT.

#### ④ VIRTUAL TRACK

Amenez le curseur sur cette colonne et appuyez sur la touche [ENTER] pour assigner d'autres pistes virtuelles aux pistes 1~16. La piste virtuelle actuelle est contrastée. Les autres (les pistes non sélectionnées) sont marquées par le symbole ☒ si elles contiennent déjà des données.



Pour en savoir plus sur les pistes virtuelles, voyez page 66.

### ■ Fonctions supplémentaires de la page "V. Track"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "V. Track", la touche [F1] donne accès à la fonction suivante:



#### • [F1] (REMAIN)

Le temps d'enregistrement restant (heures ; minutes) s'affiche sur le compteur d'écran. Une nouvelle pression sur [SHIFT] + [F1] (REMAIN) permet de retrouver la fonction normale du compteur.

# Page Stereo

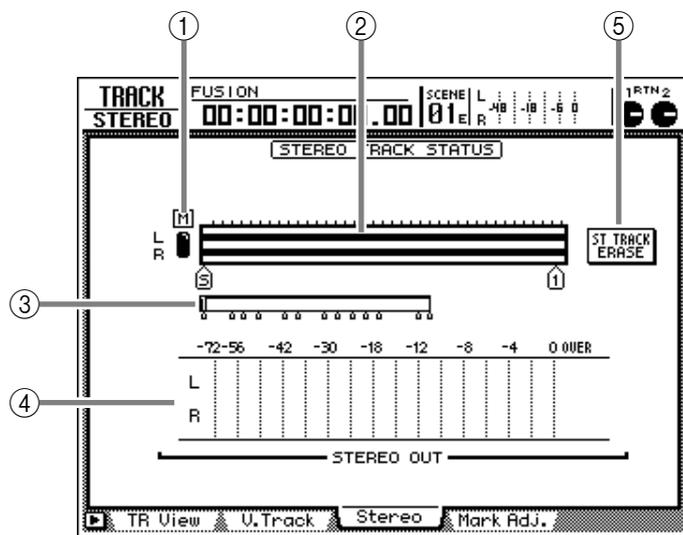
## Reproduire et effacer la piste stéréo

### Fonction

Cette page vous permet d'écouter la piste stéréo ou de l'effacer.

### Touches utilisées

- [TRACK] → [F3] (Stereo)
- Appuyez sur la touche [TRACK] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Bouton M (étouffement)

Ce bouton permet d'activer (●) l'étouffement de la piste stéréo et de le couper (○). Tant que l'étouffement est coupé (et que la piste est audible), les signaux sont produits sur les canaux monitor 1 et 2 tandis que les pistes 1~16 sont automatiquement étouffées. (Normalement, l'étouffement est activé).

Lorsque vous activez la piste stéréo et que vous lancez la reproduction, les signaux de la piste stéréo sont produits via les canaux monitor 1 & 2 → bus stéréo. Etouffez la piste stéréo pour pouvoir écouter les pistes 1~16 "normales".



**Pour pouvoir écouter la piste stéréo via le bus stéréo, vous devez y acheminer les canaux monitor 1 & 2. Dans ce cas, le signal de la piste stéréo est influencé par les réglages Pan, EQ et de dynamique des canaux monitor 1 & 2 ainsi que du canal de sortie stéréo.**



**Pour pouvoir écouter la piste stéréo "brute", appuyez sur les touches [TRACK CUE] → REC TRACK SELECT [ST] pour que la piste stéréo soit envoyée directement aux connecteurs MONITOR OUT/PHONES ou sélectionnez une mémoire de scène dans laquelle ni les canaux monitor ni le canal de sortie stéréo ne sont traités.**

#### ② Représentation des pistes

Les données audio continues de la piste stéréo sont représentées par des barres. Les symboles situés dans le bas de la fenêtre indiquent les points de localisation et d'éventuels repères. Les symboles ont la signification suivante:

- S..... Position Start
- E..... Position End
- I..... Position IN
- O..... Position OUT
- A..... Position A
- B..... Position B
- 1-99..... Repère 1~99
- R..... Point zéro relatif (affiché uniquement lorsque le compteur affiche le temps relatif).

#### ③ Position actuelle

La ligne verticale dans la fenêtre indique la position actuelle dans le morceau. Les petits symboles situés sous la fenêtre indiquent la position approximative des points de localisation.

#### ④ STEREO OUT

Cet indicateur affiche le niveau de sortie du canal de sortie stéréo.



**A la page "Omni/ST" de l'écran HOME, vous pouvez choisir si ce signal doit être mesuré avant (Pre) ou après (Post) le curseur**

#### ⑤ Bouton ST TRACK ERASE (effacer la piste stéréo)

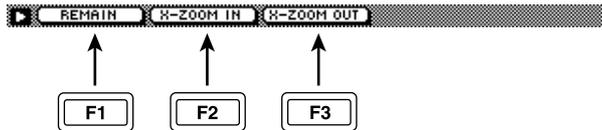
Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour effacer la piste stéréo. Une demande de confirmation apparaît. Confirmez en amenant le curseur sur le bouton OK et en appuyant une fois de plus sur [ENTER].



**La piste stéréo est une paire L/R et dispose d'une seule région. Chaque fois que vous enregistrez une nouvelle version, la précédente est automatiquement écrasée. (Vous pouvez toutefois annuler une nouvelle version avec Undo.)**

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "Stereo"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Stereo", les touches [F1]~[F3] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (REMAIN)**  
Le temps d'enregistrement restant (heures ; minutes) s'affiche sur le compteur d'écran. Une nouvelle pression sur [SHIFT] + [F1] (REMAIN) permet de retrouver la fonction normale du compteur.
- **[F2] (X-ZOOM IN)**  
A chaque pression des touches [SHIFT] + [F2] (X-ZOOM IN), vous agrandissez la représentation de la piste ② (quatre niveaux Zoom).
- **[F3] (X-ZOOM OUT)**  
A chaque pression des touches [SHIFT] + [F3] (X-ZOOM OUT), vous diminuez la représentation de la piste ② (quatre niveaux Zoom).



### • A/B

Vous pouvez définir ces positions pour définir une plage de reproduction A–B et utiliser les touches [A] et [B] pour vous y rendre. Maintenez la touche [SET] enfoncée et appuyez sur [A] ou [B].



*Si vous amenez le curseur sur le bouton situé à gauche de la case numérique d'un point de localisation et appuyez sur [ENTER], un symbole "D" apparaît. Cela signifie que la position en question peut dorénavant être effacée avec le bouton DELETE. (Appuyez une fois de plus sur [ENTER] pour faire disparaître le symbole). Il est impossible d'effacer les positions START et END manuellement.*



- L'unité pour l'affichage des positions IN/OUT et A/B dépend du mode d'affichage du compteur (SECOND/TIME CODE/MEASURE).
- Si vous avez choisi MEASURE, ces positions ne peuvent toutefois être modifiées que par temps (et non par clocks). En outre, les positions IN/OUT et A/B ne peuvent pas être effacées si elles se trouvent avant la position START. (Dans ce cas, seul le temps sur lequel se trouve le point de localisation en question est affiché.)

### ② Repères

Ce cadre permet de visualiser les repères 1~99. Amenez le curseur sur la colonne MARKER et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le repère dont vous souhaitez corriger la position. Amenez ensuite le curseur sur la colonne POSITION et corrigez la position du repère.



*Si vous amenez le curseur sur le bouton situé à gauche de la case numérique d'un repère et appuyez sur [ENTER], un symbole "D" apparaît. Cela signifie que la position en question peut dorénavant être effacée avec le bouton DELETE. (Appuyez une fois de plus sur [ENTER] pour faire disparaître le symbole). Si après avoir affiché un symbole "D", vous sélectionnez un autre repère, le symbole est effacé.*



- Il est impossible de placer un repère avant le repère précédent ou après le repère suivant.
- Les numéros des repères changent de façon dynamique. Ainsi, le repère qui se trouve le plus près du début du morceau porte le numéro "1", etc. Ce numéro change si vous insérez un nouveau repère avant.

### ③ Bouton DELETE

Ce bouton permet d'effacer les repères et points de localisation pourvus d'un symbole "D".



- Il est possible d'effacer les positions IN/OUT et A/B en maintenant la touche [CANCEL] enfoncée et en appuyant sur [IN]/[OUT] ou [A]/[B]. Vous pouvez aussi effacer directement des repères: sélectionnez le repère voulu avec [◀]/[▶] et maintenez la touche [CANCEL] enfoncée tout en actionnant [MARK].
- Pour en savoir davantage sur le placement de points de localisation et de repères, voyez page 102 et 103.

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "Mark Adj."

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Mark Adj.", la touche [F1] donne accès à la fonction suivante:



### • [F1] (REMAIN)

Le temps d'enregistrement restant (heures ; minutes) s'affiche sur le compteur d'écran. Une nouvelle pression sur [SHIFT] + [F1] (REMAIN) permet de retrouver la fonction normale du compteur.

# Ecran EDIT

## Page TR Edit

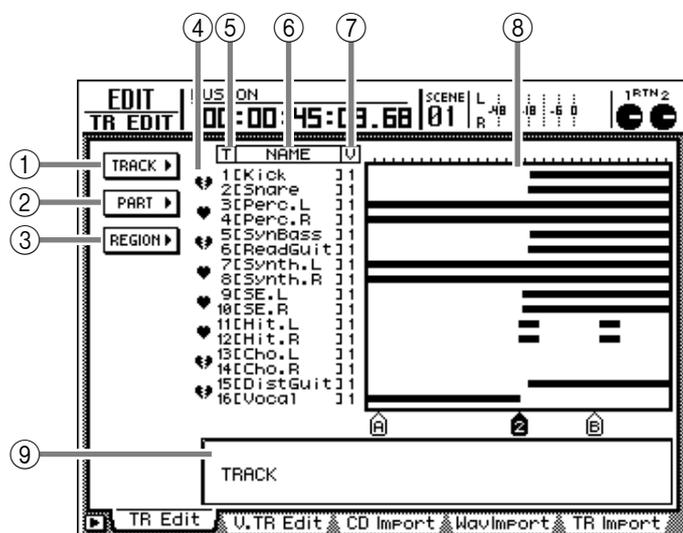
### Edition des pistes

#### Fonction

Cette page permet de nommer les pistes et d'en éditer les données audio (par pistes entières, par parties ou par régions).

#### Touches utilisées

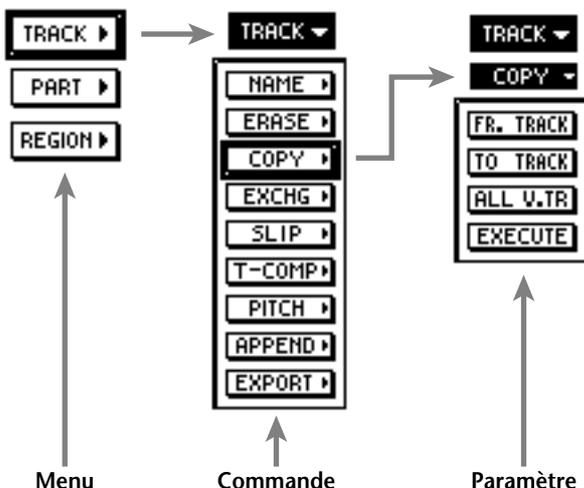
- [EDIT] → [F1] (TR Edit)
- Appuyez sur la touche [EDIT] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① Bouton TRACK

Ce bouton permet d'accéder à un menu d'édition. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur [ENTER] pour afficher un menu comportant les commandes disponibles (voyez la colonne centrale). Amenez ensuite le curseur sur le bouton de fonction voulu et appuyez sur la touche [ENTER] pour sélectionner un paramètre de la commande (voyez la colonne de droite dans l'illustration).



Dès que les paramètres de la commande choisie sont affichés, vous pouvez ramener le curseur sur la commande et appuyer sur [ENTER] afin d'afficher la liste des commandes. Si vous amenez alors le curseur sur le bouton contrasté et appuyez ensuite sur [ENTER], vous revenez au premier menu.

##### ② Bouton PART

Edition des données audio d'une partie au choix de la piste. La sélection des commandes PART et de ses paramètres se fait comme pour les fonctions TRACK (①).

##### ③ Bouton REGION

Edition des données audio qui ont été enregistrées en une fois ("région"). La sélection des commandes REGION et de ses paramètres se fait comme pour les fonctions TRACK (①).



*Pour en savoir plus sur la sélection des commandes TRACK/PART/REGION et de leurs paramètres, voyez page 118.*

##### ④ Pairing

Amenez le curseur dans cette colonne et appuyez sur la touche [ENTER] pour constituer une paire stéréo (◀▶) – ou pour la supprimer (◀▶) – entre deux pistes (impaire → paire). Toute édition de piste (TRACK) ou de partie (PART) porte alors sur les deux pistes de la paire.



- Vous ne pouvez amener le curseur que sur ④ tant que les trois boutons (TRACK/PART/REGION) sont affichés.
- Les paires constituées ici sont liées à celles de la page "V.Track" (écran TRACK).

### ⑤ T (piste)

Affichage du numéro de la piste (1~16).

### ⑥ NAME

Cette colonne affiche le nom des pistes virtuelles assignées aux pistes 1~16. Lors de l'enregistrement, une piste virtuelle reçoit automatiquement le nom "V.Tr x-y" (x= no. de piste 1~16, y= no. de piste virtuelle 1~8). Les pistes qui ne contiennent pas encore de données sont indiquées par la mention "-NO REC-".



Le nom d'une piste virtuelle peut contenir jusqu'à 16 caractères. Cependant, la colonne NAME (⑥) n'affiche que les huit premiers caractères.

### ⑦ V (piste virtuelle)

Cette colonne affiche les numéros des pistes virtuelles (1~8) assignées aux différentes pistes (1~16).

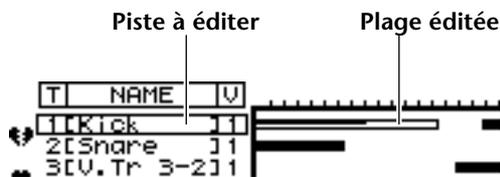


Vous pouvez modifier cette assignation à la page "V. Track" de l'écran TRACK.

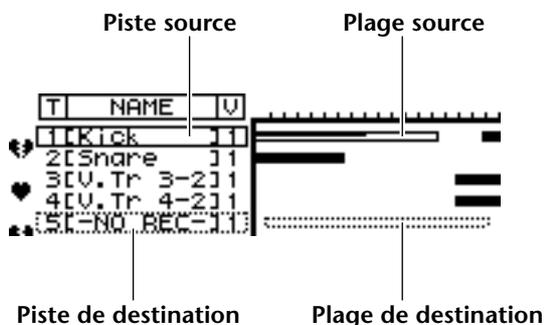
### ⑧ Représentation des pistes

Cette fenêtre représente par des barres les régions (les plages de données audio enregistrées en une fois). La ligne verticale dans la fenêtre indique la plage d'édition des données. Les petits symboles situés sous la fenêtre indiquent la position approximative des points de localisation et repères.

Durant l'édition, les pistes et la plage d'édition choisie sont affichées ainsi:



Lors de la sélection de la piste source et de la piste de destination (ce qui est indispensable pour déplacer et copier des données), l'écran a cet aspect:



### ⑨ Cadre de paramètres

Ce cadre permet de régler les paramètres des commandes sélectionnées.



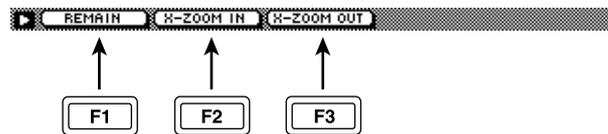
- Pour en savoir plus sur l'utilisation des commandes d'édition, voyez page 111.
- Si le morceau contient déjà des points de localisation et des repères, vous pouvez vous servir des touches [◀]/[▶], LAST REC [IN]/[OUT] et [A]/[B] pour déterminer la plage ou l'emplacement de l'édition.



Tant que la page "TR Edit" est affichée, les touches de la section de transport ne sont pas disponibles.

### ■ Fonctions supplémentaires de la page "TR Edit"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "TR Edit", les touches [F1]~[F3] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



#### • [F1] (REMAIN)

Le temps d'enregistrement restant (heures ; minutes) s'affiche sur le compteur d'écran. Une nouvelle pression sur [SHIFT] + [F1] (REMAIN) permet de retrouver la fonction normale du compteur.

#### • [F2] (X-ZOOM IN)

A chaque pression des touches [SHIFT] + [F2] (X-ZOOM IN), vous agrandissez la représentation de la piste ⑧ (quatre niveaux Zoom).

#### • [F3] (X-ZOOM OUT)

A chaque pression des touches [SHIFT] + [F3] (X-ZOOM OUT), vous diminuez la représentation de la piste ⑧ (quatre niveaux Zoom).

# Page V.TR Edit

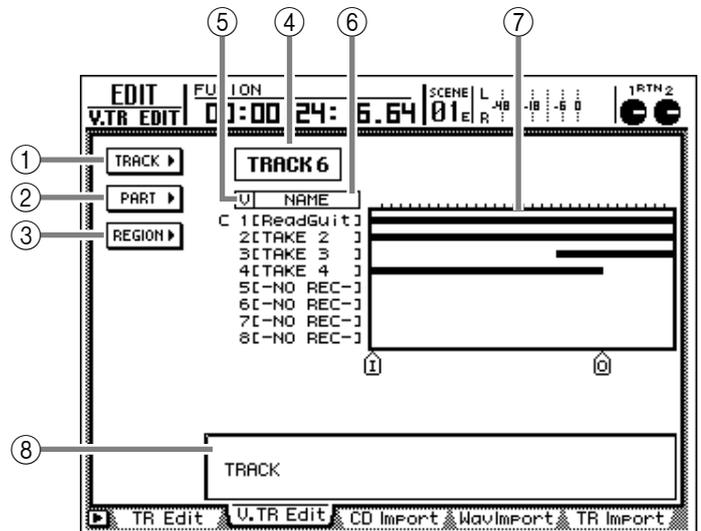
## Edition des pistes virtuelles

### Fonction

Edition des pistes virtuelles 1~8 de la piste sélectionnée.

### Touches utilisées

- [EDIT] → [F2] (V. TR Edit)
- Appuyez sur la touche [EDIT] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Bouton TRACK

#### ② Bouton PART

#### ③ Bouton REGION

Ces boutons ont la même fonction qu'à la page "TR Edit" (accès aux commandes TRACK, PART et REGION). Voyez page 329. Dans ce cas, ils portent toutefois sur les pistes virtuelles 1~8 de la piste choisie. Pour en savoir davantage sur ces commandes et paramètres, lisez à partir de la page 118.



**A la page "V. TR Edit", il est impossible de sélectionner toutes les pistes pour effectuer une édition.**

#### ④ Numéro de piste

Amenez le curseur sur ce cadre et, avec la molette [DATA/JOG], sélectionnez la piste contenant la piste virtuelle à éditer. Vous pourriez également appuyez sur la touche REC TRACK SELECT [1]~[16] voulue.

#### ⑤ V (numéro de piste virtuelle)

Les numéros des pistes virtuelles 1~8 sont affichés ici. La piste virtuelle sélectionnée est pourvue d'un "C" (Current) à gauche de cette colonne.

#### ⑥ NAME

Cette colonne affiche le nom des pistes virtuelles assignées aux pistes 1~16. Lors de l'enregistrement, une piste virtuelle reçoit automatiquement le nom "V.Tr x-y" (x= no. de piste 1~16, y= no. de piste virtuelle 1~8). Les pistes qui ne contiennent pas encore de données sont indiquées par la mention "-NO REC-".



**Le nom d'une piste virtuelle peut contenir jusqu'à 16 caractères. Cependant, la colonne NAME (⑥) n'affiche que les huit premiers caractères.**

#### ⑦ Représentation des pistes

Ce cadre affiche les régions des différentes pistes virtuelles sous forme de barres. La fonction ressemble à celle de la page "TR Edit" si ce n'est qu'ici seules les barres des pistes virtuelles 1~8 assignées à une seule piste sont affichées.

#### ⑧ Cadre de paramètres

Ce cadre permet de régler les paramètres des commandes sélectionnées.



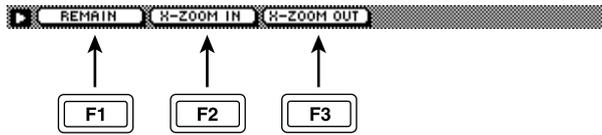
- Pour en savoir plus sur l'utilisation des commandes d'édition, voyez page 111.
- Si le morceau contient déjà des points de localisation et des repères, vous pouvez vous servir des touches [◀]/[▶], LAST REC [IN]/[OUT] et [A]/[B] pour déterminer la plage ou l'emplacement de l'édition.



**Tant que la page "TR Edit" est affichée, les touches de la section de transport ne sont pas disponibles.**

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "V.TR Edit"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "V. TR Edit", les touches [F1]~[F3] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (REMAIN)**  
Le temps d'enregistrement restant (heures ; minutes) s'affiche sur le compteur d'écran. Une nouvelle pression sur [SHIFT] + [F1] (REMAIN) permet de retrouver la fonction normale du compteur.
- **[F2] (X-ZOOM IN)**  
A chaque pression des touches [SHIFT] + [F2] (X-ZOOM IN), vous agrandissez la représentation de la piste ⑧ (quatre niveaux Zoom).
- **[F3] (X-ZOOM OUT)**  
A chaque pression des touches [SHIFT] + [F3] (X-ZOOM IN), vous diminuez la représentation de la piste ⑧ (quatre niveaux Zoom).

# Page CD Import

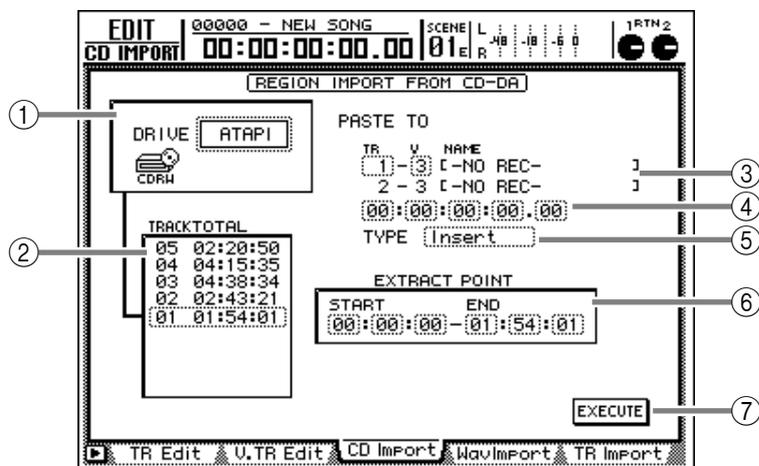
## Importer des données de CD audio dans une piste

### Fonction

Cette fonction vous permet d'importer des données audio CD-DA. Le support peut se trouver sur le graveur CD-RW interne ou sur un graveur externe. Les données audio importées sont assignées à une piste.

### Touches utilisées

- [EDIT] → [F3] (CD Import)
- Appuyez sur la touche [EDIT] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① DRIVE

Amenez le curseur dans ce cadre et sélectionnez l'adresse du graveur CD-RW interne ou externe avec la molette [DATA/JOG]. Confirmez votre choix en appuyant sur [ENTER].

#### ② Liste des titres

Cette liste reprend les titres du CD inséré dans le lecteur CR-RW. La ligne entourée d'un pointillé correspond au titre actuellement sélectionné. Utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le titre voulu.



*Vous pouvez également importer des données audio d'un CD-ROM "Mixed Mode" (à partir de la plage 2) ou d'un CD Extra (uniquement de la première session). En outre, vous pouvez évidemment importer des données d'un CD audio traditionnel.*

#### ③ PASTE TO

Sélectionnez la piste (TR 1~16) ainsi que la piste virtuelle à laquelle vous souhaitez assigner les données importées. (Vous pouvez aussi sélectionner une piste virtuelle qui n'est pas assignée à la piste principale en question). Le cadre NAME affiche le nom de la piste sélectionnée.



*Comme les données CD-DA sont toujours importées en stéréo, cette commande ne s'applique qu'à une paire de pistes (impaire/paire).*

#### ④ Position de destination

Déterminez la position à laquelle les données CD-DA importées doivent être insérées.



*L'unité pour l'affichage de cette position dépend du mode d'affichage du compteur (SECOND/TIME CODE/MEASURE). Voyez les réglages "Setting" de l'écran SONG. Si vous avez choisi MEASURE, ces positions ne peuvent toutefois être modifiées que par mesures (et non par temps ou par clocks).*

#### ⑤ TYPE

Précisez ici si les données importées doivent être insérées ("Insert") dans la piste de destination ou si les données de la zone cible doivent être remplacées par les données importées (OverWrite). Si vous optez pour "Insert", les données se trouvant dans la plage de destination avancent vers la fin du morceau en fonction de la taille de l'extrait importé.

#### ⑥ EXTRACT POINT

Sélectionnez l'extrait de la plage choisie sous ② que vous voulez assigner à la piste. Amenez le curseur sur ce cadre et sélectionnez la position START et END de l'extrait avec la molette [DATA/JOG] en spécifiant les "minutes:secondes.frames (1/75e de seconde)".

## ⑦ Bouton EXECUTE

Exécute la commande CD-DA Import. Pour en savoir plus, voyez page 174.



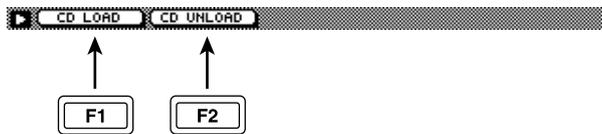
- *Les données CD-DA ne peuvent être importées que si le morceau actuel utilise une fréquence d'échantillonnage de "44.1 kHz". Si le morceau actuel a une fréquence de 48 kHz, le message d'erreur "Current Song is 48 (kHz) Fs Type" apparaît. Dans ce cas, la commande n'est pas disponible.*
- *Tant que la page "CD Import" est affichée, les touches de la section de transport ne sont pas disponibles.*
- *Si vous avez réglé le paramètre CD/DAT DIGITAL REC (page "Prefer.2" de l'écran UTILITY) sur "DISABLE"; vous ne pouvez pas copier d'autres données d'un CD audio avec des informations SCMS (→p.266).*



*Si vous utilisez un graveur CD-RW avec vitesse de lecture réglable, vous pouvez déterminer la vitesse d'importation des données CD-DA à la page "Disk Util." de l'écran FILE (→p.248).*

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "CD Import"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "CD Import", les touches [F1] et [F2] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (CD LOAD)**  
Ferme le tiroir du graveur CD-RW et charge le disque.
- **[F2] (CD UNLOAD)**  
Ouvre le tiroir du graveur CD-RW.

# Page WavImport

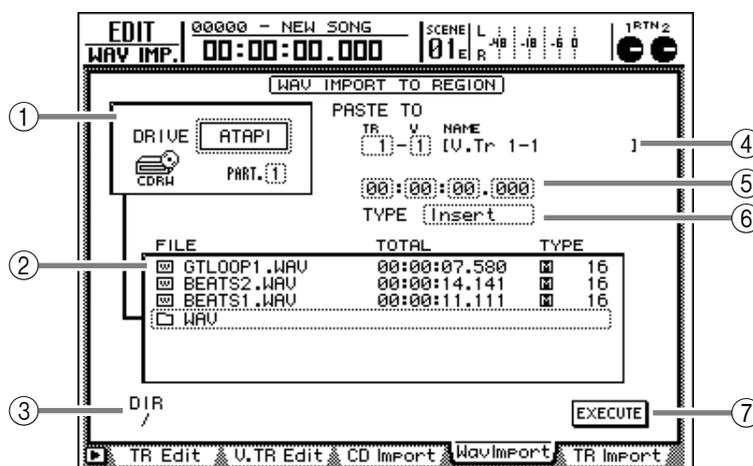
## Importer un fichier .WAV dans une piste audio

### Fonction

Cette page vous permet d'importer un fichier .WAV d'un CD-ROM ou d'un disque MO (graveur CD-RW interne/externe ou support SCSI) dans une piste.

### Touches utilisées

- [EDIT] → [F4] (WavImport)
- Appuyez sur la touche [EDIT] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① DRIVE

Amenez le curseur dans ce cadre et sélectionnez l'adresse du graveur CD-RW interne ou externe avec la molette [DATA/JOG]. Confirmez votre choix en appuyant sur [ENTER].



*Vous pouvez également importer des fichiers WAV d'un CD-ROM (ISO-9660) ou d'un CD-ROM "mixed mode" (plages de données ISO-9660). Cependant, l'AW2816 ne reconnaît pas un CD-R/RW enregistré par paquets ou des CD-ROM ayant le système de fichier Macintosh (HFS).*

#### ② Liste de fichiers

Affiche la liste des fichiers WAV que contient le support inséré dans le lecteur choisi sous ①. La ligne entourée d'un cadre pointillé indique le fichier actuellement sélectionné. Les colonnes fournissent les informations suivantes:

##### • FILE

Nom de fichier ou de dossier. Les symboles représentent des fichiers .WAV tandis que les symboles renvoient à des dossiers. Pour ouvrir le dossier voulu, amenez le curseur sur le symbole et actionnez la touche [ENTER].

##### • TOTAL

La durée de jeu de chaque fichier .WAV en heures/minutes/secondes/millisecondes.

##### • TYPE

Statut stéréo ()/mono () du fichier .WAV ainsi que la résolution (largeur de mot ou nombre de bits).



*L'AW2816 ne peut lire que des fichiers .WAV ayant la même fréquence d'échantillonnage que le morceau actuel. En outre, les noms de fichiers doivent être pourvus de l'extension ".WAV". Les autres fichiers n'apparaissent pas dans la liste (②).*



*Si vous êtes passé d'un dossier principal dans un dossier subalterne, le symbole renvoie au dossier actuel tandis que indique le dossier supérieur dans la hiérarchie. Pour passer au niveau supérieur, amenez le curseur sur et appuyez sur [ENTER].*

#### ③ DIR (dossier)

Le symbole "/" ainsi que le nom de dossier renvoient au dossier dont la liste est affichée sous ②. Exemple: "/" signifie que vous vous trouvez en ce moment au niveau le plus élevé tandis que "/WAV/" que vous vous trouvez dans un dossier subalterne appelé "WAV".

#### ④ PASTE TO

Sélectionnez la piste (TR 1~16) ainsi que la piste virtuelle à laquelle vous souhaitez assigner les données importées. (Vous pouvez aussi sélectionner une piste virtuelle qui n'est pas assignée à la piste principale en question). Le cadre NAME affiche le nom de la piste sélectionnée.

Lorsque vous sélectionnez un fichier .WAV stéréo, cette commande s'applique nécessairement à une paire de pistes (impaire → paire).

### ⑤ Position de destination

Déterminez la position à laquelle l'extrait .WAV importé doit être inséré.



*L'unité pour l'affichage de cette position dépend du mode d'affichage du compteur (SECOND/TIME CODE/MEASURE). Voyez les réglages "Setting" de l'écran SONG. Si vous avez choisi MEASURE, ces positions ne peuvent toutefois être modifiées que par mesures (et non par temps ou par clocks).*

### ⑥ TYPE

Précisez ici si les données importées doivent être insérées ("Insert") dans la piste de destination ou si les données de la zone cible doivent être remplacées par les données importées (OverWrite). Si vous optez pour "Insert", les données se trouvant dans la plage de destination avancent vers la fin du morceau en fonction de la taille de l'extrait importé.

### ⑦ Bouton EXECUTE

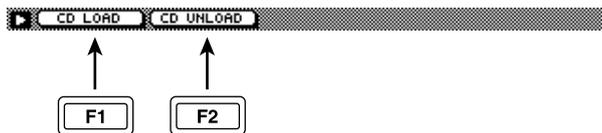
Exécute la commande d'importation de fichier .WAV. Pour en savoir plus, voyez page 172.



*Tant que la page "Wav Import" est affichée, les touches de la section de transport ne sont pas disponibles.*

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "Wav Import"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Wav Import", les touches [F1] et [F2] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (CD LOAD)**  
Ferme le tiroir du graveur CD-RW et charge le disque.
- **[F2] (CD UNLOAD)**  
Ouvre le tiroir du graveur CD-RW.

# Page TR Import

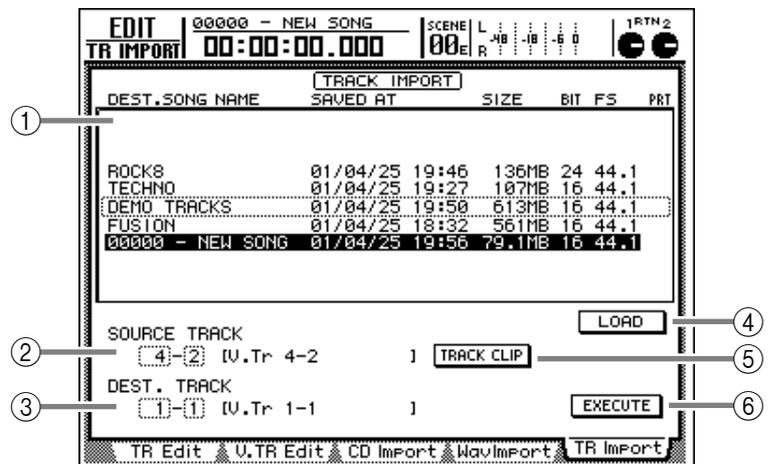
## Importer une piste d'un autre morceau

### Fonction

Cette page vous permet d'importer les données d'une piste venant d'un autre morceau stocké sur le disque dur interne dans le morceau actuel.

### Touches utilisées

- [EDIT] → [F5] (TR Import)
- Appuyez sur la touche [EDIT] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Liste de morceaux

Cette liste affiche les morceaux sauvegardés sur disque dur. La ligne contrastée correspond au morceau actuel tandis que la ligne encadrée en pointillés représente le morceau sélectionné pour être chargé. Sélectionnez le morceau voulu avec la molette [DATA/JOG].

La liste de morceaux affiche les informations suivantes:

- **DEST. SONG NAME** Les 16 premiers caractères du nom du morceau
- **SAVED AT**..... La date et l'heure de la dernière sauvegarde
- **SIZE**..... Volume du morceau
- **BIT/FS** ..... Résolution (nombre de bits)/ fréquence d'échantillonnage du morceau
- **PRT**..... Protection activée/coupée (→p.238)



- Vous ne pouvez sélectionner que des morceaux ayant la même résolution et fréquence d'échantillonnage que le morceau actuel.
- Il est impossible de choisir le morceau actuel.

#### ② SOURCE TRACK (piste source)

Sélectionnez la piste (1~16) et la piste virtuelle (1~8) du morceau sélectionné en ① devant être importée. Le nom de la piste choisie apparaît à droite.



- Ce paramètre n'est disponible que lorsque vous avez appuyé sur le bouton **LOAD** ④ pour demander les informations de pistes du morceau sélectionné.
- Le nom de la piste n'est pas importé.

#### ③ DEST. TRACK (piste de destination)

Sélectionnez le numéro de la piste (1~16) et de la piste virtuelle (1~8) dans laquelle les données de piste importées doivent être copiées. Le nom de la piste choisie est affiché à droite.



Cet affichage n'apparaît qu'après que vous avez sélectionné la piste à importer avec le bouton **TRACK CLIP** ⑤.

#### ④ Bouton LOAD

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour charger les informations du morceau sélectionné dans la liste.

#### ⑤ Bouton TRACK CLIP

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour définir la piste sélectionnée comme piste source avec le bouton **SOURCE TRACK** ②.



Ce bouton ne devient actif que lorsque vous avez chargé les informations de morceau avec le bouton **LOAD** ④.

#### ⑥ EXECUTE

Exécute la commande Track Import. Pour en savoir plus, voyez page 156.



- Ce bouton ne devient actif que lorsque vous avez choisi une piste source avec le bouton **TRACK CLIP** ⑤.
- Tant que la page "TR Import" est affichée, les touches de la section de transport ne sont pas disponibles.

# Ecran AUTOMIX

## Page Main

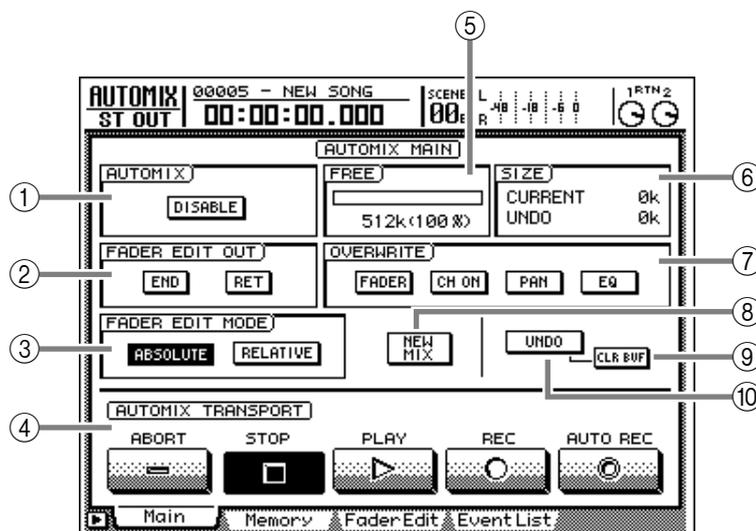
### Réglages automix de base

#### Fonction

Cette page permet de régler les paramètres d'enregistrement et de reproduction de la fonction automix.

#### Touches utilisées

- [AUTOMIX] → [F1] (Main)
- Appuyez sur la touche [AUTOMIX] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① AUTOMIX

Active (ENABLE)/coupe (DISABLE) la fonction automix. Si vous optez pour "DISABLE", l'enregistrement/la reproduction automix ne peut pas être lancé(e).



Les nouveaux morceaux ne contiennent pas encore de données automix. Vous ne pouvez donc pas régler ce bouton sur "ENABLE". Pour enregistrer des données automix, activez le bouton NEW MIX (⑧) afin de créer un automix.

##### ② FADER EDIT OUT

Permet de préciser ce qui doit se passer à la fin de l'enregistrement de l'automix:

###### • Bouton END

Lorsque ce bouton est activé, tous les événements préalables du paramètre enregistré en dernier lieu et situés après l'endroit où vous avez arrêté l'automix sont effacés à partir de l'endroit où vous avez arrêté l'enregistrement.

###### • Bouton RET

Lorsque ce bouton est activé, le curseur revient, à la fin de l'automix, à sa position préalable. (Vous pouvez régler la vitesse à laquelle s'opère ce retour à la page "Fader Edit" – voyez page 343.)

Lorsque ce bouton n'est pas activé, la position atteinte par le curseur lors du nouvel enregistrement ne change qu'avec l'événement curseur suivant.



Lors de l'édition des réglages de curseur, l'AW2816 prend note de la position préalable du curseur. Si vous avez activé le bouton RET, les curseurs retrouvent chaque fois leur position originale à la fin de l'enregistrement. Cela vous permet d'éditer de petites sections sans hésiter.



Le statut activé/coupé du bouton RET n'est valable que pour les curseurs et non pour les autres paramètres Mixer.

##### ③ FADER EDIT

Permet de déterminer ce qu'il advient, après un nouvel enregistrement, des événements curseur de même type, enregistrés préalablement:

###### • Bouton ABSOLUTE

Réglage normal. Les événements curseurs enregistrés au préalable dans la plage concernée par le nouvel enregistrement sont effacés au profit des nouveaux.

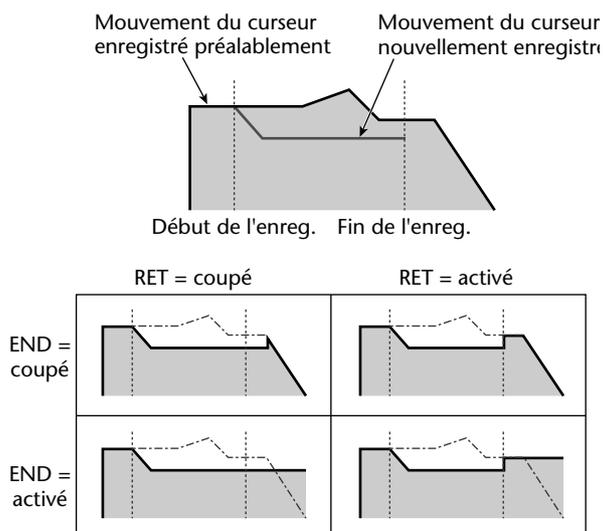
###### • Bouton RELATIVE

Avec ce réglage, les valeurs de curseurs du nouvel enregistrement sont additionnées aux valeurs préalables, ce qui vous permet de modifier les mouvements de curseurs de façon proportionnelle.

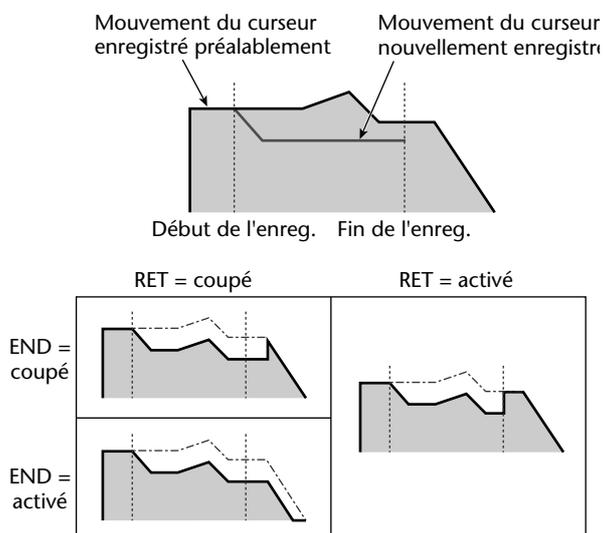


Lorsque le bouton RELATIVE et le bouton RET sont activés, le bouton END est momentanément hors service.

### FADER EDIT MODE = ABSOLUTE



### FADER EDIT MODE = RELATIVE



## ④ AUTOMIX TRANSPORT

Ces boutons permettent d'activer et de couper l'enregistrement et la reproduction de l'automix. Ces boutons ont les fonctions suivantes:

### • ABORT

Ce bouton permet d'interrompre l'enregistrement de l'automix. Les événements générés jusque là ne sont pas intégrés dans l'automix. C'est pourquoi un message demande confirmation lorsque vous activez ce bouton avec [ENTER].

### • STOP

Ce bouton permet d'arrêter l'enregistrement ou la reproduction de l'automix. Si vous terminez ainsi l'enregistrement avec [ENTER], une fenêtre apparaît et vous demande si les nouveaux événements doivent être intégrés à l'automix ou non.

### • PLAY

Lorsque vous lancez la reproduction Recorder alors que le bouton ENABLE ① est activé, le bouton PLAY est automatiquement activé afin que la reproduction ou l'enregistrement de l'automix suive. En fait, vous n'avez besoin de ce bouton que durant la reproduction de l'automix: activez-le lorsque le bouton REC clignote afin de pouvoir passer en mode d'enregistrement automix. Si vous appuyez ensuite sur la touche [PLAY], le bouton PLAY est également contrasté.



**La reproduction de l'automix ne démarre pas même si vous amenez le curseur sur le bouton PLAY et appuyez sur la touche [ENTER] (le démarrage doit se faire automatiquement).**

### • REC (enregistrement)

Tant que la reproduction automix est à l'arrêt, ce bouton se met à clignoter dès que vous l'activez avec [ENTER]. Cela signifie que la fonction automix est prête pour l'enregistrement. Si vous lancez alors la reproduction du Recorder, l'enregistrement automix commence. Le bouton REC est désactivé dès que vous arrêtez le Recorder. Durant la reproduction automix, vous pouvez utiliser ce bouton avec le bouton PLAY pour passer en mode d'enregistrement automix.

### • AUTO REC

Si vous activez ce bouton (foncé) avec [ENTER] et lancez la reproduction Recorder, l'enregistrement automix commence. A la différence du bouton REC, AUTO REC n'est pas désactivé lorsque vous arrêtez le Recorder. Vous devez donc le désactiver manuellement en y amenant le curseur et en appuyant sur la touche [ENTER].



**Pour en savoir plus sur l'enregistrement et la reproduction d'un automix, voyez page 133.**

## ⑤ FREE

La capacité résiduelle de la mémoire automix est affichée en kilo-octets et en pourcentage.

## ⑥ SIZE

Affiche le nombre de kilo-octets que l'automix actuel et la mémoire Undo utilisent.



**La mémoire Undo est une mémoire tampon séparée qui permet d'annuler la dernière manœuvre de l'automix (⑩).**

## ⑦ OVERWRITE

Sélectionnez ici les paramètres que vous souhaitez (ré-)enregistrer:

### • Bouton FADER

Mouvement des curseurs des canaux (volume et niveau d'envoi AUX).

### • Bouton CH ON

Statut des touches [ON] des canaux.

- **Bouton PAN**

Réglages de panoramique ou de balance des canaux.

- **Bouton EQ**

Réglages EQ des canaux.



- **Outre les paramètres mentionnés plus haut, vous pouvez également enregistrer des rappels de mémoires de scène et de Library. Ces commandes de chargement sont toujours enregistrées et ne dépendent donc pas du réglage OVERWRITE (7).**
- **Pour enregistrer la manipulation des touches [ON] et des curseurs de l'écran REMOTE, activez les boutons FADER et CH ON du cadre OVERWRITE.**

### ⑧ Bouton NEW MIX

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour effacer l'automix actuel et en créer un nouveau.

### ⑨ Bouton CLR. BUF (Clear Buffer)

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour effacer le contenu de la mémoire Undo.



**Après avoir effacé la mémoire Undo, le bouton UNDO (10) ne redeviendra disponible que lorsque vous aurez enregistré de nouvelles données automix.**



**Si l'automix actuel est trop volumineux pour la mémoire tampon, ce bouton vous permet éventuellement de récupérer les bits manquants.**

### ⑩ Bouton UNDO

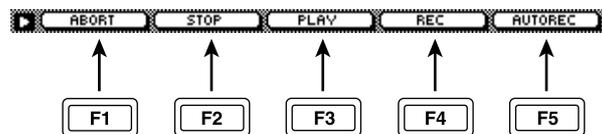
Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour annuler les événements d'automix qui viennent d'être enregistrés. Ceux-ci sont temporairement conservés dans la mémoire Undo. Il suffit alors de faire appel à la fonction Undo pour retrouver vos réglages ("Redo").



**La fonction Undo/Redo de l'automix ne peut pas être pilotée par la touche [UNDO]/[REDO] de la face avant.**

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "Main"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Main", les touches [F1]~[F5] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (ABORT)**

Interruption de l'enregistrement automix et suppression des derniers changements. Même fonction que le bouton ABORT (4).

- **[F2] (STOP)**

Arrêt de l'enregistrement ou de la reproduction automix. Même fonction que le bouton STOP (AUTOMIX TRANSPORT, 4).

- **[F3] (PLAY)**

Passage à l'enregistrement automix (Punch In) lorsque le bouton REC clignote. Même fonction que le bouton PLAY (4).

- **[F4] (REC)**

Enregistrement d'un automix ou passage à l'enregistrement (Punch In). Même fonction que le bouton REC (4).

- **[F5] (AUTOREC)**

Préparation permanente à l'enregistrement de la fonction automix. Même fonction que le bouton AUTO REC (4).

# Page Memory

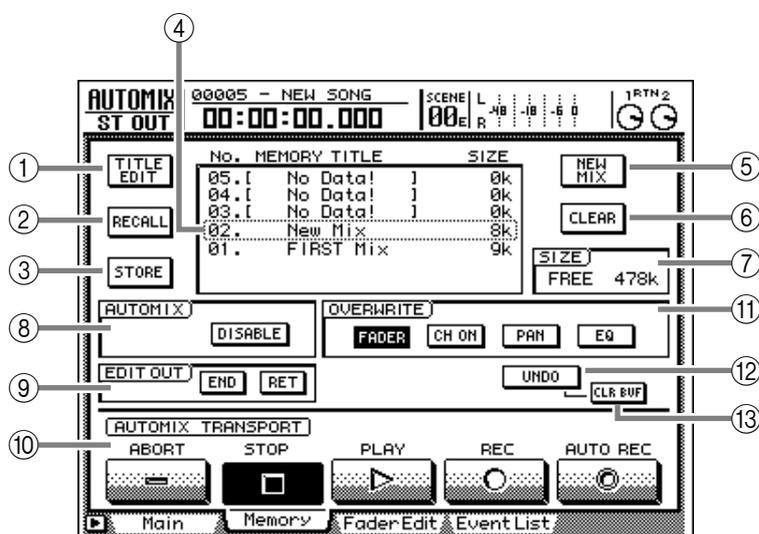
## Sauvegarder et charger un automix

### Fonction

Permet de sauvegarder et de charger les données automix.

### Touches utilisées

- [AUTOMIX] → [F2] (Memory)
- Appuyez sur la touche [AUTOMIX] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Bouton TITLE EDIT

Ce bouton vous permet d'attribuer un nom aux données automix. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour afficher la fenêtre TITLE EDIT.



*Les mémoires qui ne contiennent pas encore de données Automix ne peuvent être désignées que par "No Data!".*

#### ② Bouton RECALL

Charge l'automix sélectionné dans la liste.



*Il est impossible de charger les mémoires qui ne contiennent pas encore de données Automix (mémoires "No Data!").*

#### ③ Bouton STORE

Ce bouton permet de sauvegarder l'automix actuel dans une mémoire de votre choix (1~16). Les données qui se trouvaient éventuellement dans la mémoire de destination sont alors effacées par les nouvelles.

#### ④ Liste des mémoires

Cette liste affiche les noms des automix déjà sauvegardés. La ligne entourée de pointillés indique la mémoire sélectionnée avec la molette [DATA/JOG]. Les colonnes fournissent les informations suivantes:

- **NO.**..... No. de mémoire (1~16).
- **MEMORY TITLE** ... Nom de la mémoire sélectionnée. Les mémoires vides sont désignées par "No Data!".
- **SIZE**..... Volume des données de la mémoire automix choisie.



*A cette page, la molette [DATA/JOG] ne sert qu'à sélectionner des mémoires automix. Cette fonction est donc perpétuellement disponible.*

#### ⑤ Bouton NEW MIX

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur [ENTER] pour effacer l'automix actuel et en créer un nouveau (vide).

#### ⑥ Bouton CLEAR

Permet d'effacer la mémoire automix sélectionnée dans la liste.

#### ⑦ SIZE

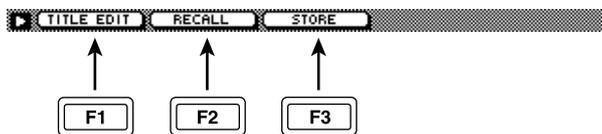
La capacité résiduelle de la mémoire automix est affichée en kilo-octets.

- ⑧ **AUTOMIX**
- ⑨ **EDIT OUT**
- ⑩ **AUTOMIX TRANSPORT**
- ⑪ **OVERWRITE**
- ⑫ **UNDO**
- ⑬ **CLR BUF (Clear Buffer)**

Ces cadres/boutons ont la même fonction qu'à la page "Main". Voyez également les pages 338 à 341.

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "Memory"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Memory", les touches [F1]~[F3] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- **[F1] (TITLE EDIT)**  
Affiche la fenêtre où vous pouvez attribuer un nom à l'automix. Même fonction que le bouton TITLE EDIT ①.
- **[F2] (RECALL)**  
Charge l'automix sélectionné dans la liste. Même fonction que le bouton RECALL ②.
- **[F3] (STORE)**  
Sauvegarde les données de l'automix actuel. Même fonction que le bouton STORE ③.

# Page Fader Edit

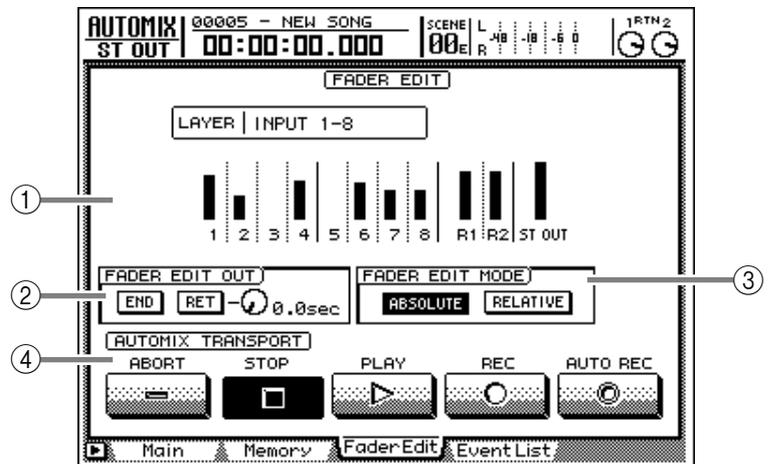
## Contrôle visuel et correction des réglages de curseur

### Fonction

Les réglages de curseur de l'automix sont représentés ici par des barres afin d'en faciliter l'ajustement.

### Touches utilisées

- [AUTOMIX] → [F3] (Fader Edit)
- Appuyez sur la touche [AUTOMIX] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.

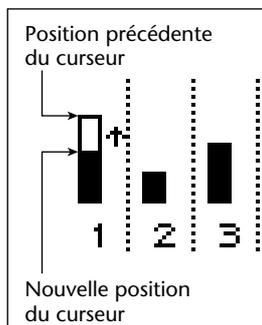


### Paramètres

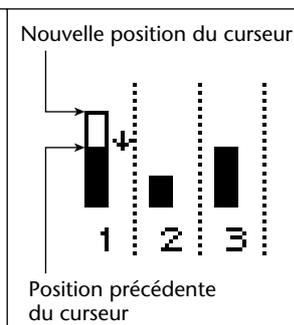
#### ① Barres

Les réglages de curseur sont représentés ici par des barres. (Les touches de la section MIXING LAYER vous permettent de sélectionner le groupe de canaux pour lesquels vous voulez contrôler les réglages de curseur). Le graphique affiche la position enregistrée et la position actuelle du curseur. Les flèches à côté des barres indiquent la direction dans laquelle il faut pousser le curseur réel pour que sa position corresponde à la position enregistrée.

Si vous baissez le curseur par rapport à la position précédente



Si vous relevez le curseur par rapport à la position précédente



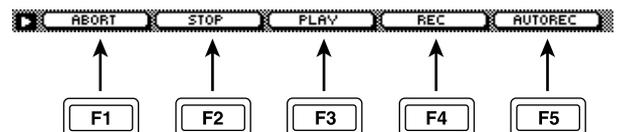
#### ③ FADER EDIT MODE

#### ④ AUTOMIX TRANSPORT

Même fonction qu'à la page "Main" (voyez les pages 338 à 341).

### ■ Fonctions supplémentaires de la page "Fader Edit"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Fader Edit", les touches [F1]~[F5] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



- [F1] (ABORT)
- [F2] (STOP)
- [F3] (PLAY)
- [F4] (REC)
- [F5] (AUTOREC)

Voyez page 340.

#### ② FADER EDIT OUT

Ces boutons ont la même fonction que END/RET de la page "Main" (voyez page 338). Lorsque le bouton RET est activé, la commande écran vous permet de déterminer la vitesse à laquelle le curseur regagne sa position originale à la fin de l'enregistrement.

# Page Event List

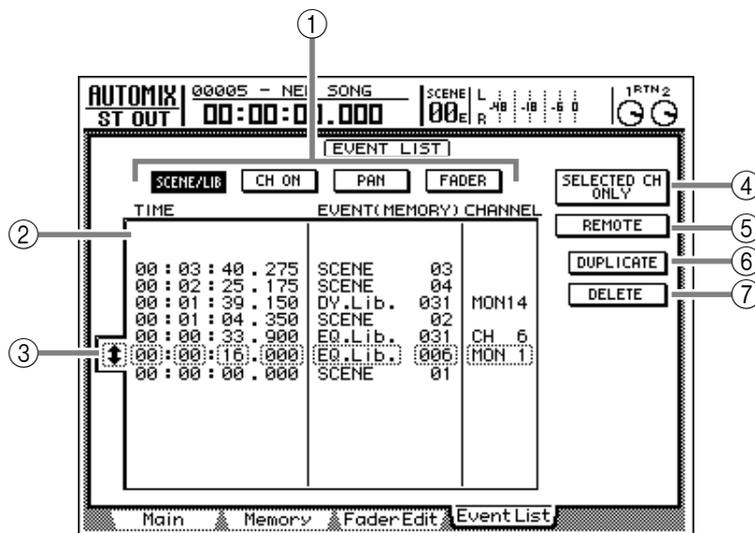
## Edition pas à pas des événements automix

### Fonction

Cette page vous permet d'éditer les événements suivants: rappel d'une scène ou d'une autre mémoire, canal activé/coupé, réglages Pan et valeurs des curseurs de l'automix, statut des touches [ON] et EQ.

### Touches utilisées

- [AUTOMIX] → [F4] (Event List)
- Appuyez sur la touche [AUTOMIX] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Sélection d'événements

Ces boutons vous permettent de sélectionner les types d'événement devant être affichés dans la liste (EVENT LIST) (②).

- **Bouton SCENE/LIB**

Événements permettant de rappeler des scènes et d'autres mémoires (Library).

- **Bouton CH ON**

Affiche les événements se rapportant aux touches [ON].

- **Bouton PAN**

Affiche les changements Pan.

- **Bouton FADER**

Affiche les changements de curseur.

#### ② Liste des événements

Les événements choisis avec les boutons de sélection d'événements (①) sont affichés ici. L'événement actuellement sélectionné pour l'édition est entouré d'un cadre pointillé. Les colonnes affichent les informations suivantes:

- **TIME**

Affiche la position des événements (heures/minutes/secondes/millisecondes; unité minimale: 25 ms). Amenez-y le curseur et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner d'autres valeurs et déplacer ainsi l'événement sélectionné.

- **EVENT**

Affiche le type d'événement choisi. Amenez-y le curseur et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner éventuellement un autre type afin de conférer un autre rôle à l'événement. Les abréviations affichées ont la signification suivante:

#### ■ Événements Scene/Library

SCENE xx ..... Événements permettant de rappeler des scènes (+ numéro de mémoire).

EQ.Lib.xxx ..... Événements permettant de rappeler des mémoires EQ (+ numéro de mémoire).

DY.Lib.xxx ..... Événements permettant de rappeler des mémoires de dynamique (+ numéro de mémoire).

EF.Lib.xxx ..... Événements permettant de rappeler des mémoires d'effet (+ numéro de mémoire).

CH.Lib.xx ..... Événements permettant de rappeler des mémoires de canal (+ numéro de mémoire).

#### ■ Activer/couper les canaux

ON/OFF ..... Statut de la touche [ON] concernée.

#### ■ Changer le panoramique

L16~C~R16 ..... Position stéréo (extrême gauche~centre~extrême droite).

#### ■ réglages de curseur

-∞/x.x~6.0/x.x .... Position du curseur (dB)/ temps de transition de cette position à la suivante (x.x secondes).

## ■ CHANNEL

Affiche le canal sur lequel porte l'événement. (Ces données manquent toutefois pour les événements rappelant les mémoires de scène). Ce réglage peut aussi être modifié avec la molette [DATA/JOG].

Les abréviations ont la signification suivante:

- ST OUT ..... Canal de sortie stéréo
- CH 1~CH 8 ..... Canal d'entrée 1~8
- MON 1~MON16... Canal monitor 1~16
- RTN 1/RTN 2 ..... Canal RTN (retour) 1/2



- *Les événements sont toujours agencés par ordre chronologiques depuis le début du morceau. C'est pourquoi l'ordre peut changer lorsque vous modifiez la valeur TIME d'un événement déjà enregistré.*
- *La valeur temporelle des réglages de curseur (x.x secondes, voyez plus haut) porte sur le temps qu'il faut à un curseur pour revenir à sa position d'origine à partir de la position enregistrée (pour autant que les mouvements de curseur aient été enregistrés avec le bouton FADER EDIT OUT "RET" activé. (Normalement, la valeur "0.0" est utilisée. Si vous activez le bouton FADER EDIT OUT "RET" et choisissez une valeur temporelle pour le retour du curseur ("RET"), cette valeur est enregistrée avec les mouvements.) Pour modifier cette valeur, déplacez le curseur sur la zone d'affichage d'événement et maintenez la touche [ENTER] enfoncée tout en tournant la molette [DATA/JOG]. Cet événement n'est affiché qu'à titre informatif et ne peut être modifié.*

### ③ Sélection d'événements

Amenez le curseur ici et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner l'événement à éditer.

### ④ Bouton SELECTED CH ONLY

Lorsque vous activez ce bouton, seuls les événements du canal dont la touche [SEL] est allumée sont affichés.

### ⑤ Bouton REMOTE

Lorsque ce bouton est activé, les manipulations effectuées aux pages Remote (utilisation des curseurs et activation/coupure des touches [ON]) sont également enregistrées. Les boutons CH ON et FADER vous permettent de déterminer si les événements enregistrés ainsi doivent ensuite être affichés (①).

Lorsque le bouton REMOTE est activé, les informations suivantes apparaissent dans la colonne EVENT/CHANNEL de la liste d'événements:

#### • EVENT

- ON/OFF ..... Touches [ON] activées/coupées
- 00~7F ..... Position de curseur (valeurs hexadécimales correspondant aux valeurs 0~127).

#### • CHANNEL

- A - 1~8 ..... Canaux 1~8 de la page Remote A
- B - 1~8 ..... Canaux 1~8 de la page Remote B

C - 1~8 ..... Canaux 1~8 de la page Remote C

D - 1~8 ..... Canaux 1~8 de la page Remote D



- *Les processus de pilotage à distance enregistrés dans un automix se limitent aux mouvements des curseurs et des touches [ON]. Les commandes MIDI transmises à l'occasion ne sont pas enregistrées. Si, après l'enregistrement des événements de curseurs et touches [ON], vous changez la définition MIDI de ces contrôleurs MIDI, l'automix transmettra des commandes MIDI réassignées durant la reproduction.*
- *Si le bouton REMOTE (⑤) est activé, les réglages des boutons SELECTED CH ONLY (④), SCENE/LIB et PAN ne sont pas pris en considération.*

### ⑥ Bouton DUPLICATE

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour copier l'événement choisi. La copie se trouve à la même position que l'original.

### ⑦ Bouton DELETE

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour supprimer l'événement choisi.

# Ecran SCENE

## Page Scene Mem

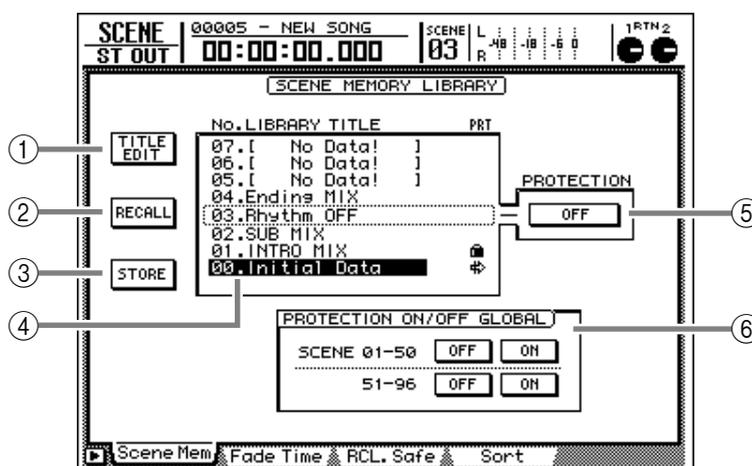
### Sauvegarder et charger des scènes

#### Fonction

Cette page vous permet de sauvegarder les réglages de mixage actuels sous forme de scène et de charger une telle scène.

#### Touches utilisées

- [SCENE] → [F1] (Scene Mem)
- Appuyez sur la touche [SCENE] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① Bouton TITLE EDIT

Ce bouton vous permet d'attribuer un nom aux données de scène. Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour afficher la fenêtre TITLE EDIT.



*Il est impossible de modifier le nom de la scène 0 ainsi que des mémoires de scène dont la protection est activée. Les mémoires de scène qui ne contiennent pas de données sont indiquées par la mention "No Data!". Cette mention est également impossible à modifier.*

##### ② Bouton RECALL

Charge la scène sélectionnée dans la liste. Ce bouton a la même fonction que la touche [RECALL] de la section SCENE MEMORY en face avant.



*Il est impossible de charger les mémoires de scène qui ne contiennent pas de données ("No Data!").*



*Si, à la page "Prefer.1" (écran UTILITY), vous activez le bouton AUTO SCENE NAME DISPLAY, le nom de la scène chargée apparaît un bref instant dans le coin supérieur droit. (La durée de cet affichage peut être réglée avec le paramètre SCENE NAME DISPLAY TIME.)*

##### ③ Bouton STORE

Ce bouton vous permet de sauvegarder les réglages de mixage actuels dans une mémoire de scène de l'AW2816. Ce bouton a la même fonction que la touche [STORE] de la section SCENE MEMORY en face avant.

Une mémoire de scène peut contenir les réglages suivants:

##### • Paramètres Mixer

- Valeurs des curseurs de tous les canaux et bus (canaux d'entrée 1~8, canaux monitor 1~16, retours d'effet 1 et 2, curseur STEREO).
- AUX Send 1~6,
- Niveau global de bus (BUS 1~8, bus AUX 1~16)
- Réglages des touches [ON] de tous les canaux
- Réglages ATT de tous les canaux
- Réglages de phase ( $\phi$ ) de tous les canaux
- Réglages EQ de tous les canaux
- Réglages Pan/Balance de tous les canaux
- Réglages de routage de tous les canaux
- Assignations de groupes de curseurs de tous les canaux
- Assignations de groupes Mute de tous les canaux
- Réglages de paires de tous les canaux
- Réglages de dynamique de tous les canaux
- Réglages de Delay de tous les canaux

- **Paramètres d'effets**
  - Valeurs des paramètres des effets 1 & 2
- **Autres**
  - Nom de scène
  - Fade Time (→p.348)
  - Réglages Patch IN/OUT et Insert



*La scène 0 se trouve dans une mémoire ROM. Vous ne pouvez donc pas y sauvegarder vos propres réglages.*

#### ④ Liste des mémoires

Ce cadre offre une liste des mémoires disponibles. La ligne entourée d'un cadre pointillé indique la mémoire sélectionnée avec la molette [DATA/JOG]. Les colonnes de cette liste reprennent les éléments suivants:

- **NO.**..... No. de la scène sélectionnée (0~96)
- **LIBRARY TITLE** .... Nom de la scène. Si elle est vide, "No Data!" est affiché.
- **PRT**..... Les réglages qui ne peuvent être chargés sont reconnaissables au symbole "⚡". Les mémoires que l'on ne peut pas effacer sont indiquées par un symbole "🔒".



*A cette page, la molette [DATA/JOG] ne sert qu'à choisir des mémoires de scène, quel que soit l'endroit où se trouve le curseur. Pour la sélection, vous pouvez toutefois aussi utiliser les touches [▼]/[▲] de la section SCENE MEMORY.*

#### ⑤ PROTECTION

Ce bouton vous permet de protéger la mémoire de scène actuellement sélectionnée, voire de couper cette protection. Les mémoires de scène protégées ne peuvent pas être effacées et leur nom ne peut être modifié.



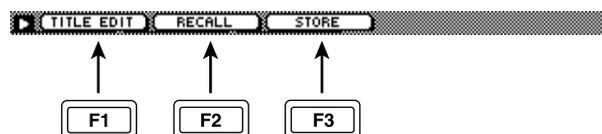
*Il est impossible de protéger une mémoire qui ne contient pas encore de données de scène.*

#### ⑥ PROTECTION ON/OFF GLOBAL

Active/coupe la protection de tout le groupe de scènes en question (1~50 ou 51~96).

## ■ Fonctions supplémentaires de la page "Scene Mem"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Scene Mem", les touches [F1]~[F3] vous donnent accès aux fonctions suivantes:



#### • [F1] (TITLE EDIT)

Affiche la fenêtre où vous pouvez attribuer un nom à la scène. Même fonction que le bouton TITLE EDIT ①.

#### • [F2] (RECALL)

Charge la scène sélectionnée dans la liste. Même fonction que le bouton RECALL ② et que la touche [RECALL] de la section SCENE MEMORY.

#### • [F3] (STORE)

Sauvegarde les données actuelles de la scène. Même fonction que le bouton STORE ③ et que la touche [STORE] de la section SCENE MEMORY.

# Page Fade Time

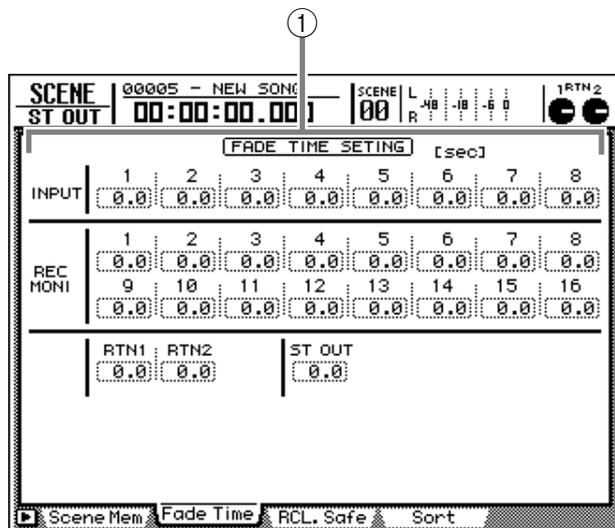
## Réglage de la vitesse des curseurs

### Fonction

Cette page permet de déterminer la vitesse à laquelle les curseurs gagnent leur nouvelle position lors d'un changement de scène.

### Touches utilisées

- [SCENE] → [F2] (Fade Time)
- Appuyez sur la touche [SCENE] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① FADE TIME SETTING

Permet de déterminer (par paliers de 0,1 s) la vitesse à laquelle les curseurs gagnent leur nouvelle position lors du chargement d'une scène. (Plage de réglage: 0.0~25 secondes). Le paramètre Fade Time est disponible pour les canaux suivants:

- Canaux d'entrée 1~8
- Canaux monitor 1~16
- Canaux Effect Return 1 & 2
- Canal de sortie stéréo



- **Comme les valeurs Fade Time font partie des paramètres mémorisables de scène, n'oubliez pas de sauvegarder de nouveau la scène après avoir effectué ces réglages.**
- **Ce sont toujours les réglages Fade Time de la nouvelle scène qui sont d'application et pas ceux de l'ancienne. Donc même si vous avez spécifié une valeur relativement importante pour la scène précédente, il n'y aura pas de transition lorsque la scène suivante utilise 0.0 secondes.**

### ■ Fonctions supplémentaires de la page "Fade Time"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Fade Time", la touche [F5] vous donne accès à la fonction suivante:



#### • [F5] (COPY TO ALL)

Permet de copier le réglage Fade Time du canal actuellement sélectionné vers tous les autres canaux.

# Page RCL. Safe

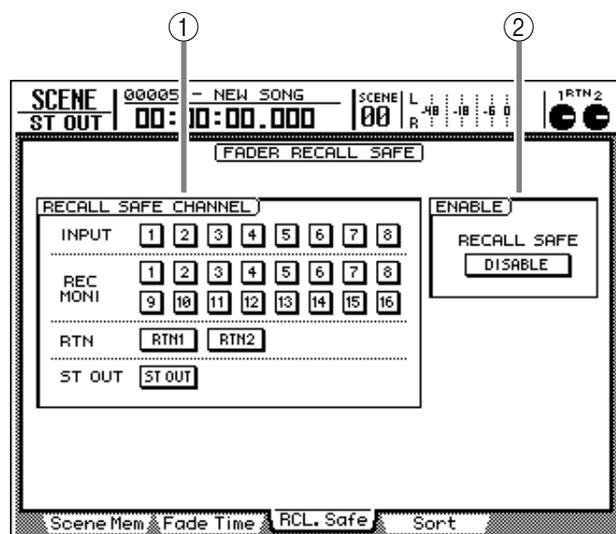
## Verrouillage de certains réglages de curseur

### Fonction

Cette page vous permet de verrouiller certains réglages de curseur afin qu'ils ne changent pas lors du rappel d'une nouvelle scène.

### Touches utilisées

- [SCENE] → [F3] (RCL. Safe)
- Appuyez sur la touche [SCENE] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① RECALL SAFE CHANNEL

Lorsque vous activez un bouton dans ce cadre, le réglage de curseur du canal en question ne change pas lors du chargement d'une nouvelle scène. Vous pouvez verrouiller les réglages de curseur des canaux suivants:

- Canaux d'entrée 1~8
- Canaux monitor 1~16
- Canaux Effect Return 1 & 2
- Canal de sortie stéréo



- La fonction Fader Recall Safe n'est disponible que si vous réglez le paramètre ENABLE sur ENABLE.
- Les réglages Recall Safe s'appliquent toujours à toutes les mémoires de scène.



- Les réglages Fader Recall Safe ne sont jamais jumelés. Si vous verrouillez un canal d'une paire, il est possible que l'autre canal gagne une autre position lors du chargement d'une scène. Si vous changez toutefois le réglage de curseur manuellement, le réglage du deuxième canal suit le mouvement du premier.
- La fonction Recall Safe ne porte que sur le volume du canal (sur le curseur donc). Les autres paramètres Mixer (EQ, Pan, dynamique etc.) changent lorsque vous changez de scène.

#### ② ENABLE

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour activer (ENABLE) ou couper (DISABLE) le verrouillage des réglages de curseur.

# Page Sort

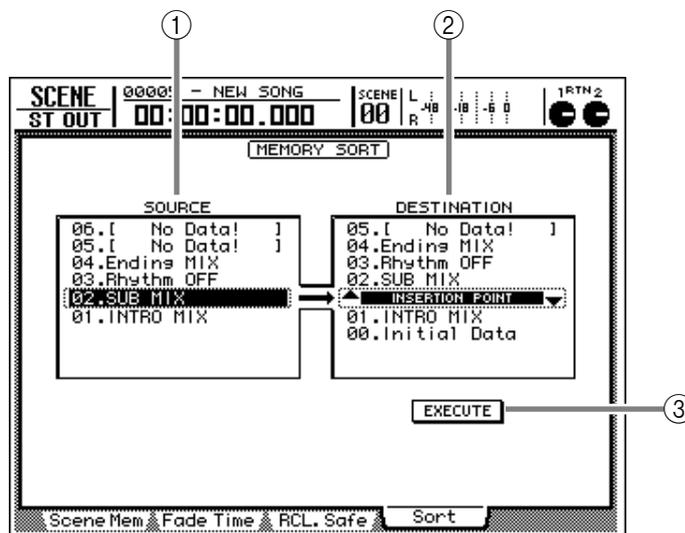
## Agencement des scènes

### Fonction

Sert à modifier l'ordre des mémoires de scène. Cela permet notamment d'agencer les scènes selon l'ordre voulu ultérieurement.

### Touches utilisées

- [SCENE] → [F4] (Sort)
- Appuyez sur la touche [SCENE] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① SOURCE

Cette liste affiche l'ordre actuel des mémoires de scène. Amenez-y le curseur et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner la scène dont vous voulez changer le numéro de mémoire.



*Il est impossible de déplacer la mémoire "0".*



*Les mémoires de scène qui ne contiennent pas encore de données ("No Data!") ainsi que les mémoires protégées peuvent être déplacées.*

#### ② DESTINATION

Cette liste vous permet d'entrer la mémoire dans laquelle la scène choisie ci-dessus (SOURCE) doit se trouver après exécution de la commande Sort (tri). Amenez-y le curseur et utilisez la molette [DATA/JOG] pour sélectionner le numéro de mémoire de destination voulu (la mémoire de destination sélectionnée est indiquée par la flèche "INSERTION POINT".)

#### ③ Bouton EXECUTE

Amenez le curseur sur ce bouton et appuyez sur la touche [ENTER] pour amener la scène SOURCE ① dans la mémoire INSERTION POINT. L'ordre des autres mémoires de scène change en conséquence (faites attention aux données DESTINATION ②).

# Ecran METER

## Page Meter 1

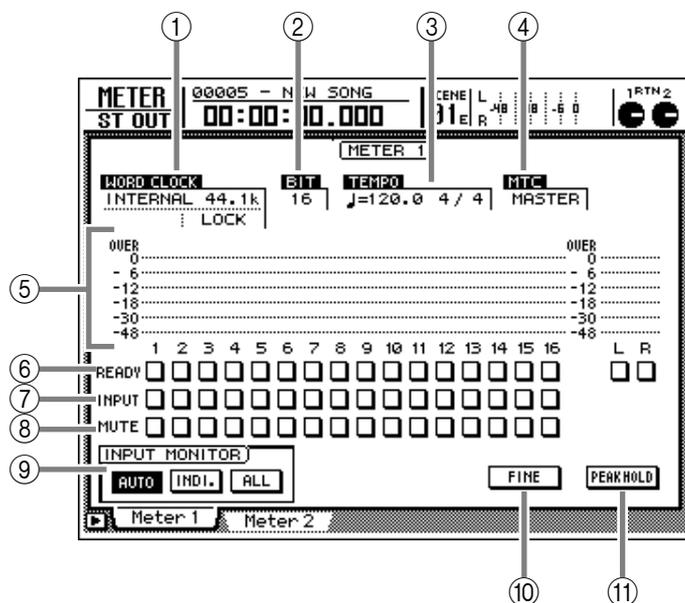
### Contrôle du niveau d'entrée/de sortie des pistes 1~16

#### Fonction

Permet de contrôler le niveau d'entrée/de sortie des pistes 1~16 ainsi que le niveau de sortie du canal de sortie stéréo. En outre, vous pouvez sélectionner ici les pistes d'enregistrement et modifier les réglages monitor.

#### Touches utilisées

- [METER → [F1] (Meter 1)
- Appuyez sur la touche [METER] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



#### Paramètres

##### ① WORD CLOCK

Indique la source wordclock (INTERNAL/EXTERNAL) et la fréquence d'échantillonnage (48k/44.1k) utilisées par l'AW2816. Sous ce cadre apparaît parfois la mention "LOCK" (l'AW2816 s'est aligné sur la source wordclock) ou "VARI" (la fonction Vari Pitch est activée, voyez la page "D.in Setup" de l'écran SETUP).

##### ② BIT

Affichage de la résolution du morceau (16/24 bits).

##### ③ TEMPO

Tempo et armure de temps du morceau. Vous pouvez régler ces deux paramètres à la page Tempo Map de l'écran SONG.

##### ④ MTC

Indique si l'AW2816 fonctionne en tant qu'élément MTC maître (MASTER) ou asservi (SLAVE). Ce réglage est effectué à la page "MIDI Setup 1" (écran MIDI).

##### ⑤ Indicateurs de niveau

Ces indicateurs affichent les niveaux d'entrée/de sortie des pistes 1~16 ainsi que le niveau de sortie du canal de sortie stéréo (L/R).

#### Idee

- Le niveau affiché par les indicateurs 1~16 (entrée ou sortie) dépend des réglages du cadre INPUT MONITOR (⑨), du statut des boutons READY (⑥) et du mode de fonctionnement actuel de l'AW2816.
- Les indicateurs du canal de sortie stéréo affichent toujours le niveau de sortie pris derrière le curseur STEREO.
- Le bouton FINE (⑩) permet de régler la résolution des indicateurs: -48~0 dB ou -18~0 dB.

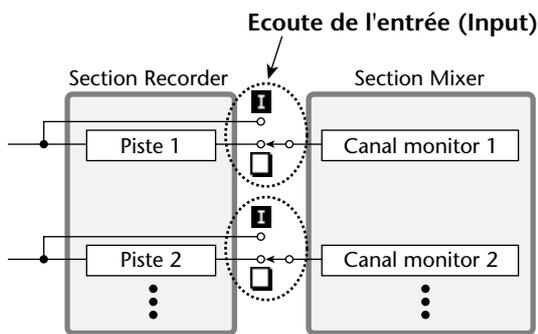
##### ⑥ Boutons READY

Ces boutons permettent d'activer/couper la préparation à l'enregistrement des pistes 1~16. Ils ont la même fonction que les touches TRACK REC SELECT [1]~[16]/[ST].

Arrêtez la reproduction/l'enregistrement, amenez le curseur sur un de ces boutons et appuyez sur [ENTER] pour sélectionner soit "□" soit "R". Cette dernière option signifie que la piste en question est prête pour l'enregistrement. Dès que vous lancez l'enregistrement, le bouton se mue en "R".

##### ⑦ Boutons INPUT

Ces boutons servent à sélectionner le type de signal à contrôler pour les pistes 1~16. Quand un bouton est affiché "□", vous écoutez le signal de la piste enregistrée. Avec un bouton "I", vous écoutez le signal source de la piste. Le signal écouté dépend des réglages effectués dans le cadre INPUT MONITOR (⑨), du statut des touches REC TRACK SELECT [1]~[16] et des boutons READY (⑥).



**Idee**

Quand le bouton **INDI.** de la zone **INPUT MONITOR** (9) est activé, vous pouvez amener le curseur sur un de ces boutons et appuyer sur [ENTER] pour choisir le signal audible de chaque piste.

**8 Boutons MUTE**

Ces boutons montrent si les pistes 1~16 sont étouffées (M) (muettes) ou audibles (□). Amenez le curseur sur cette zone et appuyez sur la touche [ENTER] pour activer/couper l'étouffement. Le statut M des pistes n'a aucune influence sur les touches [ON] des canaux monitor.



- Le nombre de pistes disponibles pour la reproduction dépend, dans certains cas, du nombre de pistes que vous avez préparées pour l'enregistrement. Pour les pistes qui ne peuvent pas être reproduites, la fonction Mute est automatiquement activée.
- Si, durant l'enregistrement, vous souhaitez entendre une piste qui a été automatiquement étouffée, étouffez d'abord une autre piste "O" et activez ensuite la piste ● voulue (changez-la en piste "O"). Si vous essayez de réactiver cette piste sans en étouffer une au préalable, le message d'erreur suivant apparaît: "CANNOT CHANGE MUTE".
- La touche [ALL SAFE] vous permet de couper la préparation à l'enregistrement (R) ainsi que l'étouffement (M) de toutes les pistes.

**9 INPUT MONITOR**

Les trois boutons suivants vous permettent de choisir le mode Input Monitor des pistes individuelles (c.-à-d. si et quand la source de signaux de la piste en question doit être changée).

• **AUTO**

Lorsque ce bouton est activé, le signal audible d'une piste prête pour l'enregistrement change automatiquement en fonction du mode de fonctionnement (voyez le tableau suivant: Auto Input Monitor). Nous recommandons cette méthode pour l'enregistrement normal et l'enregistrement Punch In/Out.

Mode de fonctionnement	Signal audible
Arrêt	Source d'entrée de la piste
Reproduction	Reproduction de la piste
Enregistrement	Source d'entrée de la piste

• **INDI. (Individuel)**

Quand ce bouton est activé, vous pouvez déterminer pour chaque piste individuelle le signal qui sera toujours audible (Individual Input Monitor). Le mode de fonctionnement et la préparation à l'enregistrement ne jouent ici aucun rôle. Amenez le curseur sur le bouton INPUT (7) et appuyez sur [ENTER] pour déterminer le signal audible pour la piste en question (source d'entrée ou signal enregistré de la piste).

• **ALL**

Quand ce bouton est activé, vous entendez le signal d'entrée pour toutes les pistes (et donc jamais le signal enregistré sur les pistes). Le mode de fonctionnement et la préparation à l'enregistrement REC TRACK SELECT [1]~[16] n'ont donc aucune influence sur le signal d'écoute (All Input Monitor).



Quand les boutons **AUTO** et **ALL** sont activés, les boutons **INPUT** ne peuvent plus être réglés manuellement.

**10 Bouton FINE**

Quand ce bouton est activé, la résolution des indicateurs change à l'écran (5) et passe de -48~0 dB à -18~0 dB. Sélectionnez ce réglage lorsque vous devez surveiller attentivement le niveau aux alentours de 0dB.

**Idee**

Ce réglage **FINE** n'est disponible que pour les indicateurs de la page "Meter 1"/"Meter 2".

**11 Bouton PEAK HOLD**

Active/coupe la fonction Peak Hold (maintien des crêtes de signal). Lorsque Peak Hold est activée, la valeur correspondant au niveau le plus élevé des différents canaux est indiquée par un symbole "M" pour les indicateurs.

**Idee**

La fonction **Peak Hold** est valable pour toutes les pages à l'exception de "EQ/ATT/GRP" et "DYN/DLY".

**Fonctions supplémentaires de la page "Meter 1"**

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Meter 1", la touche [F1] vous donne accès à la fonction suivante:



• **[F1] (PEAK HOLD)**

Active/coupe la fonction Peak Hold. Même fonction que le bouton PEAK HOLD (11).

# Page Meter 2

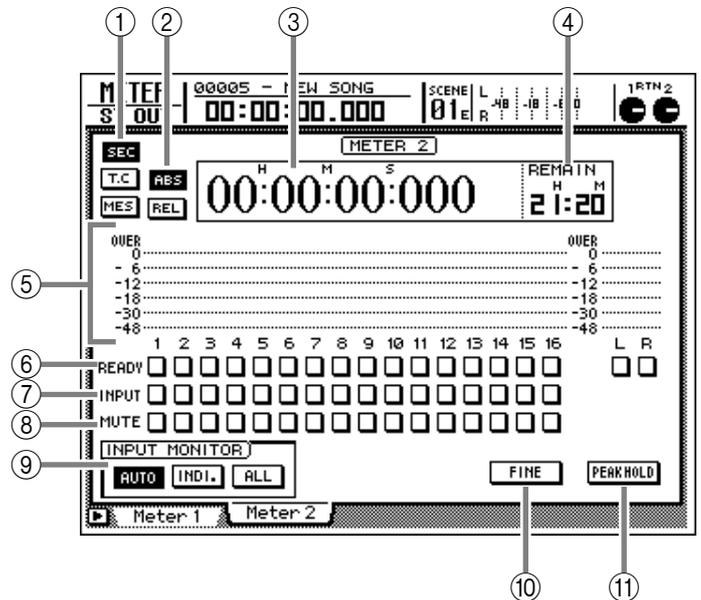
## Contrôle du niveau d'entrée/de sortie des pistes 1~16 (2)

### Fonction

Comme la page "Meter 1", cette page permet de contrôler le niveau d'entrée/de sortie des pistes 1~16 ainsi que du canal de sortie stéréo. En outre, vous pouvez sélectionner ici les unités du compteur (valeur temporelle/code temporel/mesures) ainsi que l'affichage absolu (ABS) ou relatif (REL).

### Touches utilisées

- [METER] → [F2] (Meter 2)
- Appuyez sur la touche [METER] jusqu'à ce que la page ci-contre apparaisse.



### Paramètres

#### ① Sélection du format du compteur

Les trois boutons de ce cadre vous permettent de déterminer l'unité du compteur.

##### • SEC

Le compteur affiche des heures : minutes : secondes : millisecondes.

##### • T.C

Le compteur utilise des unités de code temporel (heures : minutes : secondes : frames : sub-frames).

##### • MES

La position est donnée en mesures (mesures/temps/clocks).



- Ces boutons sont indépendants des boutons SECOND/TIME/MEASURE du cadre DISPLAY à la page "Setting" (écran SONG). Si besoin est, vous pouvez toutefois sélectionner une autre unité pour ce compteur que celle choisie pour le compteur du haut de l'écran.
- Si vous optez pour un affichage MES (en mesures), les boutons ABS/REL (②) sont affichés en gris. Même quand ces boutons sont affichés en gris, vous pouvez passer d'un réglage à l'autre mais dans ce cas l'affichage en mesures ne change pas. Toutefois, vu que les positions Start et End de la page "Mark Adj." / écran TRACK sont toujours indiquées en valeurs de code temporel, elles varient en fonction du réglage des boutons ABS/REL.

#### ② Boutons ABS/REL

Si vous avez opté pour SEC ou T.C comme mode de compteur, ces boutons permettent de choisir entre un affichage temporel absolu ou relatif. Lorsque le bouton ABS est activé, le temps absolu s'affiche tandis que le bouton REL affiche le temps relatif.



Si vous souhaitez définir un endroit particulier dans un morceau comme zéro relatif (point de départ pour d'autres changements), gagnez la position en question et maintenez la touche [SET] enfoncée tout en actionnant la touche [RTZ]. Le bouton REL est alors automatiquement activé car le compteur affiche le temps relatif.

#### ③ Compteur

Ce compteur affiche la position actuelle au sein d'un morceau et a donc la même fonction que le compteur situé tout en haut de l'écran.

#### ④ REMAIN

La durée d'enregistrement résiduelle (heures : minutes) s'affiche au compteur de l'écran. Les données exactes varient en fonction du nombre de pistes prêtes pour l'enregistrement.

- ⑤ Indicateurs de niveau
- ⑥ Boutons READY
- ⑦ Boutons INPUT
- ⑧ Boutons MUTE
- ⑨ INPUT MONITOR
- ⑩ Bouton FINE
- ⑪ Bouton PEAK HOLD

Voyez les fonctions du même nom à la page "Meter 1" (→p.351).

### ■ Fonctions supplémentaires de la page "Meter 2"

Si vous maintenez la touche [SHIFT] enfoncée à la page "Meter 2", la touche [F1] vous donne accès à la fonction suivante:



- [F1] (PEAK HOLD)  
Active/coupe la fonction Peak Hold . Même fonction que le bouton PEAK HOLD (⑩).

# AW2816

## Appendice

<b>Programmes d'égalisation usine</b> .....	<b>356</b>
<b>Programmes d'effet usine</b> .....	<b>360</b>
<b>Paramètres d'effet</b> .....	<b>362</b>
<b>Processeurs de dynamique</b> .....	<b>377</b>
Programmes usine de dynamique .....	377
<b>Paramètres des programmes de dynamique usine</b> .	<b>382</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>388</b>
<b>Messages apparaissant à l'écran</b> .....	<b>392</b>
Messages .....	392
Messages dans les fenêtres .....	394
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>396</b>
Données techniques générales .....	396
Section Mixer .....	397
Section Recorder .....	399
Commandes .....	400
Connexions de pilotage .....	400
<b>Dimensions</b> .....	<b>401</b>
<b>MIDI data format</b> .....	<b>402</b>
<b>MIDI Implementation Chart</b> .....	<b>414</b>
<b>Schéma</b>	

# Programmes d'égalisation usine

No.	Nom	Paramètre					Description
			LOW	L-MID	H-MID	HIGH	
001	Bass Drum 1	TYPE	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Souligne les basses de la grosse caisse ainsi que l'attaque.
		Q	1.2	10	0.9		
		F	99Hz	265Hz	1.05kHz	5.33kHz	
		G	+3.5dB	-3.5dB	0.0dB	+4.0dB	
002	Bass Drum 2	TYPE	PEAKING	PEAKING	PEAKING	LPF	Crée une crête autour de 80Hz, produisant un son serré et rigide.
		Q	1.4	4.5	2.2		
		F	79Hz	397Hz	2.52kHz	12.6kHz	
		G	+8.0dB	-7.0dB	+6.0dB	ON	
003	Snare Drum 1	TYPE	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Met en valeur les sons secs (Snare et Rim shot).
		Q	1.2	4.5	0.11		
		F	132Hz	1.00kHz	3.17kHz	5.04kHz	
		G	-0.5dB	0.0dB	+3.0dB	+4.5dB	
004	Snare Drum 2	TYPE	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Souligne les fréquences typiques de ce son rock de caisse claire classique.
		Q		10	0.7	0.1	
		F	177Hz	334Hz	2.37kHz	4.00kHz	
		G	+1.5dB	-8.5dB	+2.5dB	+4.0dB	
005	Tom-tom 1	TYPE	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Souligne l'attaque des - toms et crée un long étouffement.
		Q	1.4	10	1.2	0.28	
		F	210Hz	667Hz	4.49kHz	6.35kHz	
		G	+2.0dB	-7.5dB	+2.0dB	+1.0dB	
006	Cymbal	TYPE	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Souligne l'attaque des cymbales Crash et allonge l'étouffement "pétillant".
		Q		8	0.9		
		F	105Hz	420Hz	1.05kHz	13.4kHz	
		G	-2.0dB	0.0dB	0.0dB	+3.0dB	
007	High Hat	TYPE	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	A utiliser pour un charleston très bref; souligne les médianes à aiguës.
		Q		0.5	1		
		F	94Hz	420Hz	2.82kHz	7.55kHz	
		G	-4.0dB	-2.5dB	+1.0dB	+0.5dB	
008	Percussion	TYPE	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Souligne l'attaque et clarifie les aiguës d'instruments tels que des Shakers, Cabasas et Congas.
		Q		4.5	0.56		
		F	99Hz	397Hz	2.82kHz	16.9kHz	
		G	-4.5dB	0.0dB	+2.0dB	0.0dB	
009	E.Bass 1	TYPE	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Rend le son de basse électrique plus puissant en coupant les fréquences ultra-graves.
		Q		5	4.5		
		F	35Hz	111Hz	2.00kHz	4.00kHz	
		G	-7.5dB	+4.5dB	+2.5dB	0.0dB	
010	E.Bass 2	TYPE	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	A la différence du programme 009, celui-ci souligne les aiguës de la basse électrique.
		Q	0.1	5	6.3		
		F	111Hz	111Hz	2.24kHz	4.00kHz	
		G	+3.0dB	0.0dB	+2.5dB	+0.5dB	
011	Syn.Bass 1	TYPE	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	A utiliser avec une basse synthé avec des aiguës accentuées.
		Q	0.1	8	4.5		
		F	83Hz	944Hz	4.00kHz	12.6kHz	
		G	+3.5dB	+8.5dB	0.0dB	0.0dB	

No.	Nom	Paramètre					Description
			LOW	L-MID	H-MID	HIGH	
012	Syn.Bass 2	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Accentue l'attaque particulière de ce type de basse.
		<b>Q</b>	1.6	8	2.2		
		<b>F</b>	125Hz	177Hz	1.12kHz	12.6kHz	
		<b>G</b>	+2.5dB	0.0dB	+1.5dB	0.0dB	
013	Piano 1	<b>TYPE</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Rend un son de piano plus brillant.
		<b>Q</b>		8	0.9		
		<b>F</b>	94Hz	944Hz	3.17kHz	7.55kHz	
		<b>G</b>	-6.0dB	0.0dB	+2.0dB	+4.0dB	
014	Piano 2	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Souligne l'attaque et les graves en utilisant un compresseur.
		<b>Q</b>	5.6	10	0.7		
		<b>F</b>	223Hz	595Hz	3.17kHz	5.33kHz	
		<b>G</b>	+3.5dB	-8.5dB	+1.5dB	+3.0dB	
015	E.G.Clean	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	A utiliser pour un enregistrement ligne d'une guitare électrique ou semi-acoustique pour durcir légèrement le son.
		<b>Q</b>	0.18	10	6.3		
		<b>F</b>	265Hz	397Hz	1.33kHz	4.49kHz	
		<b>G</b>	+2.0dB	-5.5dB	+0.5dB	+2.5dB	
016	E.G.Crunch 1	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Corrige les fréquences d'un son de guitare légèrement saturé.
		<b>Q</b>	8	4.5	0.63	9	
		<b>F</b>	140Hz	1.00kHz	1.88kHz	5.65kHz	
		<b>G</b>	+4.5dB	0.0dB	+4.0dB	+2.0dB	
017	E.G.Crunch 2	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Variation du programme 016.
		<b>Q</b>	8	0.4	0.16		
		<b>F</b>	125Hz	445Hz	3.36kHz	19.0kHz	
		<b>G</b>	+2.5dB	+1.5dB	+2.5dB	0.0dB	
018	E.G.Distortion 1	<b>TYPE</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Rend un son de guitare fort saturé plus clair.
		<b>Q</b>		9	10		
		<b>F</b>	354Hz	944Hz	3.36kHz	12.6kHz	
		<b>G</b>	+5.0dB	0.0dB	+3.5dB	0.0dB	
019	E.G.Distortion 2	<b>TYPE</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Variation du programme 018.
		<b>Q</b>		10	4		
		<b>F</b>	315Hz	1.05kHz	4.23kHz	12.6kHz	
		<b>G</b>	+6.0dB	-8.5dB	+4.5dB	+4.0dB	
020	A.G.Stroke 1	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Accentue la brillance d'une guitare acoustique.
		<b>Q</b>	0.9	4.5	3.5		
		<b>F</b>	105Hz	1.00kHz	1.88kHz	5.33kHz	
		<b>G</b>	-2.0dB	0.0dB	+1.0dB	+4.0dB	
021	A.G.Stroke 2	<b>TYPE</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Variation du programme 020.
		<b>Q</b>		9	4.5		
		<b>F</b>	297Hz	749Hz	2.00kHz	3.56kHz	
		<b>G</b>	-3.5dB	-2.0dB	0.0dB	+2.0dB	
022	A.G.Arpeggio 1	<b>TYPE</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Réglage idéal pour arpèges de guitare acoustique.
		<b>Q</b>		4.5	4.5	0.12	
		<b>F</b>	223Hz	1.00kHz	4.00kHz	6.72kHz	
		<b>G</b>	-0.5dB	0.0dB	0.0dB	+2.0dB	

No.	Nom	Paramètre					Description
			LOW	L-MID	H-MID	HIGH	
023	A.G.Arpeggio 2	<b>TYPE</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Variation du programme 022.
		<b>Q</b>		7	4.5		
		<b>F</b>	177Hz	354Hz	4.00kHz	4.23kHz	
		<b>G</b>	0.0dB	-5.5dB	0.0dB	+4.0dB	
024	Brass Section	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	A utiliser avec trompettes, trombones ou saxo. Avec un seul instrument, ajustez le réglage des aiguës ou des médianes.
		<b>Q</b>	2.8	2	0.7	7	
		<b>F</b>	88Hz	841Hz	2.11kHz	4.49kHz	
		<b>G</b>	-2.0dB	+1.0dB	+1.5dB	+3.0dB	
025	Male Vocal 1	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Pour voix d'homme. Ajustez le réglage HIGH ou H-MID selon la qualité de la voix.
		<b>Q</b>	0.11	4.5	0.56	0.11	
		<b>F</b>	187Hz	1.00kHz	2.00kHz	6.72kHz	
		<b>G</b>	-0.5dB	0.0dB	+2.0dB	+3.5dB	
026	Male Vocal 2	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Variation du programme 025.
		<b>Q</b>	0.11	10	5.6		
		<b>F</b>	167Hz	236Hz	2.67kHz	6.72kHz	
		<b>G</b>	+2.0dB	-5.0dB	+2.5dB	+4.0dB	
027	Female Vocal 1	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Pour voix de femme. Ajustez le réglage HIGH ou H-MID selon la qualité de la voix.
		<b>Q</b>	0.18	0.45	0.56	0.14	
		<b>F</b>	118Hz	397Hz	2.67kHz	5.99kHz	
		<b>G</b>	-1.0dB	+1.0dB	+1.5dB	+2.0dB	
028	Female Vocal 2	<b>TYPE</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Variation du programme 027.
		<b>Q</b>		0.16	0.2		
		<b>F</b>	111Hz	334Hz	2.00kHz	6.72kHz	
		<b>G</b>	-7.0dB	+1.5dB	+1.5dB	+2.5dB	
029	Chorus & Harmony	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Pour chorale/choeurs. Les rend plus brillant.
		<b>Q</b>	2.8	2	0.7	7	
		<b>F</b>	88Hz	841Hz	2.11kHz	4.49kHz	
		<b>G</b>	-2.0dB	+1.0dB	+1.5dB	+3.0dB	
030	Total EQ 1	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	A utiliser sur le bus STEREO lors du mixage. Pour plus d'effet, ajoutez un compresseur.
		<b>Q</b>	7	2.2	5.6		
		<b>F</b>	94Hz	944Hz	2.11kHz	16.0kHz	
		<b>G</b>	-0.5dB	0.0dB	+3.0dB	+6.5dB	
031	Total EQ 2	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Variation du programme 030.
		<b>Q</b>	7	2.8	5.6		
		<b>F</b>	94Hz	749Hz	1.78kHz	17.9kHz	
		<b>G</b>	+4.0dB	+1.5dB	+2.0dB	+6.0dB	
032	Total EQ 3	<b>TYPE</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Variation du programme 030. Utilisez ces programmes pour entrées stéréo ou retours d'effet.
		<b>Q</b>		0.28	0.7		
		<b>F</b>	66Hz	841Hz	1.88kHz	15.1kHz	
		<b>G</b>	+1.5dB	+0.5dB	+2.0dB	+4.0dB	
033	Bass Drum 3	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Variation du programme 001. Les graves et les médianes sont ôtées.
		<b>Q</b>	2	10	0.4	0.4	
		<b>F</b>	118Hz	315Hz	4.23kHz	20.1kHz	
		<b>G</b>	+3.5dB	-10.0dB	+3.5dB	0.0dB	

No.	Nom	Paramètre					Description
			LOW	L-MID	H-MID	HIGH	
034	Snare Drum 3	<b>TYPE</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Variation du programme 003. Elle crée un son relativement épais.
		<b>Q</b>		4.5	2.8	0.1	
		<b>F</b>	223Hz	561Hz	4.23kHz	4.00kHz	
		<b>G</b>	0.0dB	+2.0dB	+3.5dB	0.0dB	
035	Tom-tom 2	<b>TYPE</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Variation du programme 005. Accentue les médianes et les aiguës.
		<b>Q</b>		4.5	1.2		
		<b>F</b>	88Hz	210Hz	5.33kHz	16.9kHz	
		<b>G</b>	-9.0dB	+1.5dB	+2.0dB	0.0dB	
036	Piano 3	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Variation du programme 013.
		<b>Q</b>	8	10	9		
		<b>F</b>	99Hz	472Hz	2.37kHz	10.0kHz	
		<b>G</b>	+4.5dB	-13.0dB	+4.5dB	+2.5dB	
037	Piano Low	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Pour la partie basse du piano lorsqu'il est enregistré en stéréo. Combiner avec le programme 038.
		<b>Q</b>	10	6.3	2.2		
		<b>F</b>	187Hz	397Hz	6.72kHz	12.6kHz	
		<b>G</b>	-5.5dB	+1.5dB	+6.0dB	0.0dB	
038	Piano High	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Pour la partie haute du piano lorsqu'il est enregistré en stéréo. Combiner avec le programme 037.
		<b>Q</b>	10	6.3	2.2	0.1	
		<b>F</b>	187Hz	397Hz	6.72kHz	5.65kHz	
		<b>G</b>	-5.5dB	+1.5dB	+5.0dB	+3.0dB	
039	Fine-EQ(Cass)	<b>TYPE</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Pour enregistrer sur ou d'une cassette et rendre le son plus clair.
		<b>Q</b>		4.5	1.8		
		<b>F</b>	74Hz	1.00kHz	4.00kHz	12.6kHz	
		<b>G</b>	-1.5dB	0.0dB	+1.0dB	+3.0dB	
040	Narrator	<b>TYPE</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Pour enregistrer une voix lisant un texte.
		<b>Q</b>	4	7	0.63		
		<b>F</b>	105Hz	707Hz	2.52kHz	10.0kHz	
		<b>G</b>	-4.0dB	-1.0dB	+2.0dB	0.0dB	

### Note

Ces réglages d'égalisation conviennent pour enregistrer des instruments acoustiques. Si vous les utilisez pour un échantillonneur, un synthétiseur ou une boîte à rythme, ajustez les paramètres en fonction de l'instrument utilisé

## Programmes d'effet usine

Le tableau suivant vous donne une vue d'ensemble des programmes d'effets usine (Preset). Voyez "Paramètres d'effet" à la page 362 pour en savoir davantage sur les paramètres. Notez néanmoins que le type d'effet HQ.PITCH ne peut être assigné qu'à Effect 2.

### Effets de type réverbération

#	Nom	Type	Description
01	Reverb Hall	REVERB HALL	Simulation de réverbération d'un grand espace tel qu'une salle de concert.
02	Reverb Room	REVERB ROOM	Simulation de réverbération d'un pièce plus petite que REVERB HALL.
03	Reverb Stage	REVERB STAGE	Réverbération conçue surtout pour le chant.
04	Reverb Plate	REVERB PLATE	Simulation d'une réverbération à plaque produisant un effet plus tranchant.
05	Early Ref.	EARLY REF.	Cet effet isole les premières réflexions (ER) de la réverbération pour obtenir un effet plus brillant.
06	Gate Reverb	GATE REVERB	Premières réflexions créant un effet de réverbération avec Gate
07	Reverse Gate	REVERSE GATE	Premières réflexions avec effet Gate inversé

### Delays

#	Nom	Type	Description
08	Mono Delay	MONO DELAY	Delay mono simple. A utiliser lorsque vous n'avez pas besoin de réglages de paramètres plus complexes.
09	Stereo Delay	STEREO DELAY	Delay stéréo avec canaux gauche et droit indépendants.
10	Mod.delay	MOD.DELAY	Delay mono avec modulation
11	Delay LCR	DELAY LCR	Delay à trois pas (gauche, centre, droite)
12	Echo	ECHO	Delay stéréo avec paramètres supplémentaires offrant un contrôle plus affiné. Le signal peut être réintroduit de gauche à droite et de droite à gauche.

### Effets de type modulation

#	Nom	Type	Description
13	Chorus	CHORUS	Chorus stéréo à trois phases.
14	Flange	FLANGE	Effet Flanger bien connu.
15	Symphonic	SYMPHONIC	Effet breveté par Yamaha qui produit une modulation plus riche et plus complexe que le chorus.
16	Phaser	PHASER	Décalage de phase stéréo en 2~16 étapes
17	Auto Pan	AUTO PAN	Déplace le son de manière cyclique entre la gauche et la droite.
18	Tremolo	TREMOLO	Tremolo
19	HQ.Pitch	HQ.PITCH (Effect 2 uniquement)	Seule une note change de hauteur tout en produisant un effet stable.
20	Dual Pitch	DUAL PITCH	Décalage de hauteur stéréo avec des réglages de hauteur indépendants pour la droite et la gauche.
21	Rotary	ROTARY	Simulateur de haut-parleur rotatif
22	Ring Mod.	RING MOD.	Changement de hauteur par modulation de l'amplitude de la fréquence d'entrée. Le AW2816 permet même de piloter la fréquence de modulation avec la modulation.
23	Mod.Filter	MOD.FILTER	Cet effet utilise un LFO pour moduler la fréquence du filtre.

## Effets de distorsion

#	Nom	Type	Description
24	Distortion	DISTORTION	Distorsion
25	Amp Simulate	AMP SIMULATE	Simulation d'ampli de guitare

## Effets de dynamique

#	Nom	Type	Description
26	Dyna.Filter	DYNA.FILTER	Filtre contrôlé dynamiquement. Réagit au toucher des notes enfoncées MIDI lorsque SOURCE est réglé sur MIDI.
27	Dyna.Flange	DYNA.FLANGE	Flanger contrôlé dynamiquement. Réagit au toucher des notes enfoncées MIDI lorsque SOURCE est réglé sur MIDI.
28	Dyna.Phaser	DYNA.PHASER	Phase shifter contrôlé dynamiquement. Réagit au toucher des notes enfoncées MIDI lorsque SOURCE est réglé sur MIDI.

## Effets combinés

#	Nom	Type	Description
29	Rev+Chorus	REV+CHORUS	Reverb et chorus en parallèle
30	Rev->Chorus	REV->CHORUS	Reverb et chorus en série
31	Rev+Flange	REV+FLANGE	Reverb et flanger en parallèle
32	Rev->Flange	REV->FLANGE	Reverb et flanger en série
33	Rev+Sympho.	REV+SYMPHO.	Reverb et symphonic en parallèle
34	Rev->Sympho.	REV->SYMPHO.	Reverb et symphonic en série
35	Rev->Pan	REV->PAN	Reverb et auto-pan en parallèle
36	Delay+ER.	DELAY+ER.	Delay et premières réflexions en parallèle
37	Delay->ER.	DELAY->ER.	Delay et premières réflexions en série
38	Delay+Rev	DELAY+REV	Delay et reverb en parallèle
39	Delay->Rev	DELAY->REV	Delay et reverb en série
40	Dist->Delay	DIST->DELAY	Distorsion et delay en série

## Autres effets

#	Nom	Type	Description
41	Multi.Filter	MULTI.FILTER	Filtre parallèle à trois bandes (24 dB/octave).

# Paramètres d'effet

## REVERB HALL, REVERB ROOM, REVERB STAGE, REVERB PLATE

Simulations de réverbérations de salle, de pièce, de scène et de plaque, toutes avec un effet Gate (porte).

Paramètre	Plage	Description
REV TIME	0.3–99.0 s	Longueur de l'effet de réverbération.
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Retard de l'effet de réverbération.
HI.RATIO	0.1–1.0	Longueur de la réverbération de l'aigu par rapport à REV.TIME.
LO.RATIO	0.1–2.4	Longueur de la réverbération du grave par rapport à REV.TIME.
DIFF.	0–10	Répartition gauche/droite de la réverbération.
DENSITY	0–100%	Densité de la réverbération.
E/R DLY	0.0–100.0 ms	Retard entre les premières réflexions et l'effet de réverbération.
E/R BAL.	0–100%	Balance entre les premières réflexions et la réverbération. "0%" signifie que seules les premières réflexions seront audibles. Avec "100%", seule la réverbération est audible.
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut.
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas.
GATE LVL	OFF, –60 ~ 0 dB	Seuil (Threshold) du Gate (porte). Dès que le niveau de la réverbération descend sous la valeur choisie ici, elle est coupée.
ATTACK	0–120 ms	Vitesse d'ouverture du Gate (de la porte).
HOLD	*1	Temps écoulé avant que le Gate ne se referme une fois que le niveau est tombé sous le niveau défini par GATE LVL.
DECAY	*2	Rapidité avec laquelle le Gate se ferme complètement.
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

\*1. 0.02 ms–2.13 s (fs=44.1 kHz), 0.02 ms–1.96 s (fs=48 kHz)

\*2. 6.0 ms–46.0 s (fs=44.1 kHz), 5.0 ms–42.3 s (fs=48 kHz)

## EARLY REF.

Premières réflexions.

Paramètre	Plage	Description
TYPE	S-Hall, L-Hall, Random, Reverse, Plate, Spring	Type de simulation des premières réflexions
ROOMSIZE	0.1–20.0	Taille de la pièce, c.-à-d. la distance entre les réflexions
LIVENESS	0–10	Temps de chute des réflexions. 0: chambre sourde, 10: avec réflexions.
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Temps de retard des premières réflexions.
DIFF.	0–10	Répartition gauche/droite des réflexions.
DENSITY	0–100%	Densité des réflexions.
ER NUM.	1–19	Nombre des premières réflexions.
FB. GAIN	–99 ~ +99%	Intensité de la rétroaction (feedback).
HI.RATIO	0.1–1.0	Quantité d'aigu du feedback par rapport au FB.GAIN.
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut.
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas.
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## GATE REVERB, REVERSE GATE

Premières réflexions avec Gate, et premières réflexions avec effet Gate inversé.

Paramètre	Plage	Description
TYPE	Type-A, Type-B	Motif de premières réflexions (ER).
ROOMSIZE	0.1–20.0	Taille de la pièce, c.-à-d. la distance entre les réflexions
LIVENESS	0–10	Temps de chute des réflexions. 0: chambre sourde, 10: avec réflexions.
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Temps de retard des premières réflexions.
DIFF.	0–10	Répartition gauche/droite des réflexions.
DENSITY	0–100%	Densité des réflexions.
ER NUM.	1–19	Nombre des premières réflexions.
FB. GAIN	–99 ~ +99%	Intensité de la rétroaction (feedback).
HI.RATIO	0.1–1.0	Quantité d'aigu du feedback par rapport au FB.GAIN.
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut.
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas.
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## MONO DELAY

Retard simple.

Paramètre	Plage	Description
DELAY	0.0–2730.0 ms	Temps de retard
FB.GAIN	–99 ~ +99%	Intensité du feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
HI.RATIO	0.1–1.0	Quantité d'aigu du feedback par rapport au FB.GAIN.
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## STEREO DELAY

Retard stéréo simple

Paramètre	Plage	Description
DELAY L	0.0–1350.0 ms	Temps de retard du canal gauche
FB.G L	–99 ~ +99%	Feedback du canal gauche (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
DELAY R	0.0–1350.0 ms	Temps de retard du canal droit
FB.G R	–99 ~ +99%	Feedback du canal droit (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
HI.RATIO	0.1–1.0	Quantité d'aigu du feedback par rapport au FB.GAIN.
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## MOD.DELAY

Retard simple avec modulation.

Paramètre	Plage	Description
DELAY	0.0–2725.0 ms	Temps de retard
FB.GAIN	–99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
HI.RATIO	0.1–1.0	Quantité d'aigu du feedback par rapport au FB.GAIN
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation
WAVE	Sine, Tri	Forme d'onde de la modulation
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## DELAY LCR

Delay en trois temps (gauche, centre, droite).

Paramètre	Plage	Description
DELAY L	0.0–2730.0 ms	Temps de retard du canal gauche
DELAY C	0.0–2730.0 ms	Temps de retard du canal central
DELAY R	0.0–2730.0 ms	Temps de retard du canal droit
LEVEL L	–100 ~ +100%	Niveau du Delay gauche
LEVEL C	–100 ~ +100%	Niveau du Delay central
LEVEL R	–100 ~ +100%	Niveau du Delay droit
FB.DLY	0.0–2730.0 ms	Temps de retard de la rétroaction (feedback).
FB.GAIN	–99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
HI.RATIO	0.1–1.0	Quantité d'aigu du feedback par rapport au FB.GAIN
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## ECHO

Delay stéréo avec boucle de rétroaction croisée.

Paramètre	Plage	Description
DELAY L	0.0–1350.0 ms	Temps de retard du canal gauche
FB.DLY L	0.0–1350.0 ms	Temps de retard du feedback du canal gauche
FB.G L	–99 ~ +99%	Feedback du canal gauche (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
DELAY R	0.0–1350.0 ms	Temps de retard du canal droit
FB.DLY R	0.0–1350.0 ms	Temps de retard du feedback du canal droit
FB.G R	–99 ~ +99%	Feedback du canal droit (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
L->R FBG	–99 ~ +99%	Feedback du canal gauche vers canal droit (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
R->L FBG	–99 ~ +99%	Feedback du canal droit vers canal gauche (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
HI.RATIO	0.1–1.0	Quantité d'aigu du feedback par rapport au FB.GAIN
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## CHORUS

Effet Chorus.

Paramètre	Plage	Description
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
PM DEP.	0–100%	Intensité de la modulation de hauteur.
AM DEP.	0–100%	Intensité de la modulation d'amplitude.
MOD.DLY	0.0–500.0 ms	Temps de retard de la modulation
WAVE	Sine, Tri	Forme d'onde de la modulation
LSH F	21.2–8.00 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau grave.
LSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence LSH.
EQ F	100–8.00 k [Hz]	Fréquence centrale de l'égaliseur paramétrique.
EQ G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de l'égaliseur paramétrique.
EQ Q	10–0.10	Largeur de bande de l'égaliseur paramétrique.
HSH F	50.0–16.0 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau aigu.
HSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence HSH.
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## FLANGE

Flange.

Paramètre	Plage	Description
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation
MOD.DLY	0.0–500.0 ms	Temps de retard de la modulation
FB.GAIN	–99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
WAVE	Sine, Tri	Forme d'onde de la modulation
LSH F	21.2–8.00 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau grave.
LSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence LSH.
EQ F	100–8.00 k [Hz]	Fréquence centrale de l'égaliseur paramétrique.
EQ G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de l'égaliseur paramétrique.
EQ Q	10–0.10	Largeur de bande de l'égaliseur paramétrique.
HSH F	50.0–16.0 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau aigu.
HSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence HSH.
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## SYMPHONIC

Effet symphonique.

Paramètre	Plage	Description
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation
MOD.DLY	0.0–500.0 ms	Temps de retard de la modulation
WAVE	Sine, Tri	Forme d'onde de la modulation
LSH F	21.2–8.00 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau grave.
LSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence LSH.
EQ F	100–8.00 k [Hz]	Fréquence centrale de l'égaliseur paramétrique.
EQ G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de l'égaliseur paramétrique.
EQ Q	10–0.10	Largeur de bande de l'égaliseur paramétrique.
HSH F	50.0–16.0 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau aigu.
HSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence HSH.
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## PHASER

Phaser à 16 étapes.

Paramètre	Plage	Description
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation
FB.GAIN	–99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
OFFSET	0–100	Décalage le plus bas de fréquence par déphasage
STAGE	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16	Nombre d'étapes de déphasage
LSH F	21.2–8.00 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau grave.
LSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence LSH.
HSH F	50.0–16.0 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau aigu.
HSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence HSH.
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## AUTOPAN

Auto Pan.

Paramètre	Plage	Description
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation
DIR.	*1	Direction du panoramique
WAVE	Sine, Tri, Square	Forme d'onde de la modulation
LSH F	21.2–8.00 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau grave.
LSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence LSH.
EQ F	100–8.00 k [Hz]	Fréquence centrale de l'égaliseur paramétrique.
EQ G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de l'égaliseur paramétrique.
EQ Q	10–0.10	Largeur de bande de l'égaliseur paramétrique.
HSH F	50.0–16.0 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau aigu.
HSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence HSH.
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

\*1. L<->R, L->R, L<-R, vers L, vers R

## TREMOLO

Effet trémolo.

Paramètre	Plage	Description
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation
WAVE	Sine, Tri, Square	Forme d'onde de la modulation
LSH F	21.2–8.00 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau grave.
LSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence LSH.
EQ F	100–8.00 k [Hz]	Fréquence centrale de l'égaliseur paramétrique.
EQ G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de l'égaliseur paramétrique.
EQ Q	10–0.10	Largeur de bande de l'égaliseur paramétrique.
HSH F	50.0–16.0 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau aigu.
HSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence HSH.
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## HQ.PITCH (Effect 2 uniquement)

Transposition de haute qualité.

Paramètre	Plage	Description
PITCH	-12 ~ +12 demi-tons	Transposition
FINE	-50 ~ +50 cents	Transposition fine
DELAY	0.0-1000.0 ms	Temps de retard
FB.GAIN	-99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
MODE	1-10	Précision de la transposition
MIX BAL.	0-100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## DUAL PITCH

Transposition à deux voix.

Paramètre	Plage	Description
PITCH 1	-24 ~ +24 demi-tons	Changement de hauteur du canal 1
FINE 1	-50 ~ +50 cents	Réglage fin du changement de hauteur du canal 1
PAN 1	L16-1, C, R1-16	Panoramique du canal 1
DELAY 1	0.0-1000.0 ms	Temps de retard du canal 1
FB.G 1	-99 ~ +99%	Feedback du canal 1 (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
LEVEL 1	-100 ~ +100%	Niveau du canal 1 (valeurs positives pour phase normale, valeurs négatives pour inversion de phase)
PITCH 2	-24 ~ +24 demi-tons	Changement de hauteur du canal 2
FINE 2	-50 ~ +50 cents	Réglage fin du changement de hauteur du canal 2
PAN 2	L16-1, C, R1-16	Panoramique du canal 2
DELAY 2	0.0-1000.0 ms	Temps de retard du canal 2
FB.G 2	-99 ~ +99%	Feedback du canal 2 (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
LEVEL 2	-100 ~ +100%	Niveau du canal 2 (valeurs positives pour phase normale, valeurs négatives pour inversion de phase)
MODE	1-10	Précision de la modification de hauteur
MIX BAL.	0-100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## ROTARY

Simulation de haut-parleur rotatif.

Paramètre	Plage	Description
ROTATE	STOP, START	Rotation stop, start
SPEED	SLOW, FAST	Vitesse de rotation (voyez les paramètres SLOW et FAST)
DRIVE	0-100	Niveau Overdrive
ACCEL	0-10	Accélération lors des changements de vitesse
LOW	0-100	Filtre basses fréquences
HIGH	0-100	Filtre hautes fréquences
SLOW	0.05-10.00 Hz	Vitesse de rotation SLOW
FAST	0.05-10.00 Hz	Vitesse de rotation FAST
MIX BAL.	0-100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## RING MOD.

Modulation en anneau.

Paramètre	Plage	Description
SOURCE	OSC, SELF	Source de modulation: oscillateur ou signal d'entrée
OSC FREQ	0.0–5000.0 Hz	Fréquence de l'oscillateur
FM FREQ	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation de la fréquence de l'oscillateur
FM DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation de la fréquence de l'oscillateur
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## MOD.FILTER

Filtre de type modulation LFO.

Paramètre	Plage	Description
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation
TYPE	LPF, HPF, BPF	Type de filtre: passe-bas, passe-haut, passe-bande
OFFSET	0–100	Décalage de la fréquence du filtre
RESO.	0–20	Résonnance du filtre
PHASE	0.00–354.38°	Déphasage de la modulation du canal gauche et du canal droit
LEVEL	0–100	Niveau de sortie
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## DISTORTION

Distorsion.

Paramètre	Plage	Description
DST TYPE	DST1, DST2, OVD1, OVD2, CRUNCH	Type de distorsion (DST = distorsion, OVD = overdrive)
DRIVE	0–100	Distortion drive
MASTER	0–100	Volume global
TONE	–10 ~ +10	Tonalité
N.GATE	0–20	Réduction de bruit
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## AMP SIMULATE

Simulation d'ampli de guitare.

Paramètre	Plage	Description
AMP TYPE	*1	Simulation de type d'ampli de guitare
DST TYPE	DST1, DST2, OVD1, OVD2, CRUNCH	Type de distorsion (DST = distorsion, OVD = overdrive)
N.GATE	0–20	Réduction de bruit
DRIVE	0–100	Distortion drive
MASTER	0–100	Volume global
CAB DEP	0–100%	Simulation de la profondeur du boîtier du haut-parleur
BASS	0–100	Commande des graves
MIDDLE	0–100	Commande des médianes
TREBLE	0–100	Commande des aiguës
EQ F	99–8.0 kHz	Fréquence de l'égaliseur paramétrique
EQ G	–12 ~ +12 dB	Gain de l'égaliseur paramétrique
EQ Q	10.0–0.10	Largeur de bande de l'égaliseur paramétrique
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

\*1. STK-M1, STK-M2, THRASH, MIDBST, CMB-PG, CMB-VR, CMB-DX, CMB-TW, MINI, FLAT

## DYNA.FILTER

Filtre contrôlé dynamiquement.

Paramètre	Plage	Description
SOURCE	INPUT, MIDI	Source de contrôle: signal d'entrée ou toucher de la note MIDI
SENSE	0–100	Sensibilité
TYPE	LPF, HPF, BPF	Type de filtre
OFFSET	0–100	Décalage de la fréquence du filtre.
RESO.	0–20	Résonance de filtre
DIR.	UP, DOWN	Changement de fréquence vers le haut ou vers le bas
DECAY	*1	Vitesse de chute du changement de fréquence du filtre
LEVEL	0–100	Niveau de sortie
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

\*1. 6.0 ms–46.0 s (fs=44.1 kHz), 5.0 ms–42.3 s (fs=48 kHz)

## DYNA.FLANGE

Flanger contrôlé dynamiquement.

Paramètre	Plage	Description
SOURCE	INPUT, MIDI	Source de contrôle: signal d'entrée ou toucher de la note MIDI
SENSE	0–100	Sensibilité
FB. GAIN	–99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
OFFSET	0–100	Décalage du temps de retard
DIR.	UP, DOWN	Changement de fréquence vers le haut ou vers le bas
DECAY	*1	Vitesse de chute
LSH F	21.2–8.00 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau grave.
LSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence LSH.
EQ F	100–8.00 k [Hz]	Fréquence centrale de l'égaliseur paramétrique.
EQ G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de l'égaliseur paramétrique.
EQ Q	10–0.10	Largeur de bande de l'égaliseur paramétrique.
HSH F	50.0–16.0 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau aigu.
HSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence HSH.
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

\*1. 6.0 ms–46.0 s (fs=44.1 kHz), 5.0 ms–42.3 s (fs=48 kHz)

## DYNA.PHASER

Phaser contrôlé dynamiquement.

Paramètre	Plage	Description
SOURCE	INPUT, MIDI	Source de contrôle: signal d'entrée ou toucher de la note MIDI
SENSE	0–100	Sensibilité
FB. GAIN	–99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
OFFSET	0–100	Décalage de fréquence déphasée le plus bas
STAGE	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16	Nombre d'étapes de déphasage
DIR.	UP, DOWN	Changement de fréquence vers le haut ou vers le bas
DECAY	*1	Vitesse de chute
LSH F	21.2–8.00 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau grave.
LSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence LSH.
HSH F	50.0–16.0 k [Hz]	Fréquence du filtre en plateau aigu.
HSH G	–12 to +12 [dB]	Amplification/atténuation de la fréquence HSH.
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

\*1. 6.0 ms–46.0 s (fs=44.1 kHz), 5.0 ms–42.3 s (fs=48kHz)

## REV+CHORUS

Reverb et chorus en parallèle.

Paramètre	Plage	Description
REV TIME	0.3–99.9 s	Temps de réverbération
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Retard initial avant le début de la réverbération
HI.RATIO	0.1–1.0	Longueur de la réverbération de l'aigu par rapport à REV.TIME
DIFF.	0–10	Diffusion de la réverbération (largeur gauche/droite)
DENSITY	0–100%	Densité de la réverbération
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
PM DEP.	0–100%	Intensité de la modulation de hauteur.
AM DEP.	0–100%	Intensité de la modulation d'amplitude.
MOD.DLY	0.0–500.0 ms	Temps de retard de la modulation
WAVE	Sine, Tri	Forme d'onde de la modulation
REV/CHO	0–100%	Balance Reverb et chorus (0% = chorus, 100% = reverb)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## REV->CHORUS

Reverb et chorus en série.

Paramètre	Plage	Description
REV TIME	0.3–99.9 s	Temps de réverbération
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Retard initial avant le début de la réverbération
HI.RATIO	0.1–1.0	Longueur de la réverbération de l'aigu par rapport à REV.TIME
DIFF.	0–10	Diffusion de la réverbération (largeur gauche/droite)
DENSITY	0–100%	Densité de la réverbération
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
PM DEP.	0–100%	Intensité de la modulation de hauteur.
AM DEP.	0–100%	Intensité de la modulation d'amplitude.
MOD.DLY	0.0–500.0 ms	Temps de retard de la modulation
WAVE	Sine, Tri	Forme d'onde de la modulation
REV.BAL	0–100%	Balance reverb et reverb avec chorus (0% = reverb avec chorus, 100% = reverb)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## REV+FLANGE

Reverb et flanger en parallèle.

Paramètre	Plage	Description
REV TIME	0.3–99.9 s	Temps de réverbération
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Retard initial avant le début de la réverbération
HI.RATIO	0.1–1.0	Longueur de la réverbération de l'aigu par rapport à REV.TIME
DIFF.	0–10	Diffusion de la réverbération (largeur gauche/droite)
DENSITY	0–100%	Densité de la réverbération
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation
MOD.DLY	0.0–500.0 ms	Temps de retard de la modulation
FB.GAIN	–99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
WAVE	Sine, Tri	Forme d'onde de la modulation
REV/FLG	0–100%	Balance reverb et flange (0% = flange, 100% = reverb)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## REV->FLANGE

Reverb et flanger en série.

Paramètre	Plage	Description
REV TIME	0.3–99.9 s	Temps de réverbération
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Retard initial avant le début de la réverbération
HI.RATIO	0.1–1.0	Longueur de la réverbération de l'aigu par rapport à REV.TIME
DIFF.	0–10	Diffusion de la réverbération (largeur gauche/droite)
DENSITY	0–100%	Densité de la réverbération
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation
MOD.DLY	0.0–500.0 ms	Temps de retard de la modulation
FB.GAIN	–99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
WAVE	Sine, Tri	Forme d'onde de la modulation
REV.BAL	0–100%	Balance reverb et reverb avec flange (0% = reverb avec flange, 100% = reverb)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

**REV+SYMPHO.**

Reverb et symphonic en parallèle.

Paramètre	Plage	Description
REV TIME	0.3–99.9 s	Temps de réverbération
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Retard initial avant le début de la réverbération
HI.RATIO	0.1–1.0	Longueur de la réverbération de l'aigu par rapport à REV.TIME
DIFF.	0–10	Diffusion de la réverbération (largeur gauche/droite)
DENSITY	0–100%	Densité de la réverbération
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation
MOD.DLY	0.0–500.0 ms	Temps de retard de la modulation
WAVE	Sine, Tri	Forme d'onde de la modulation
REV/SYM	0–100%	Balance reverb et symphonic (0% = symphonic, 100% = reverb)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

**REV->SYMPHO.**

Reverb et symphonic en série.

Paramètre	Plage	Description
REV TIME	0.3–99.9 s	Temps de réverbération
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Retard initial avant le début de la réverbération
HI.RATIO	0.1–1.0	Longueur de la réverbération de l'aigu par rapport à REV.TIME
DIFF.	0–10	Diffusion de la réverbération (largeur gauche/droite)
DENSITY	0–100%	Densité de la réverbération
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation
MOD.DLY	0.0–500.0 ms	Temps de retard de la modulation
WAVE	Sine, Tri	Forme d'onde de la modulation
REV.BAL	0–100%	Balance reverb et symphonic reverb (0% = symphonic reverb, 100% = reverb)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## REV->PAN

Reverb et auto pan en parallèle.

Paramètre	Plage	Description
REV TIME	0.3–99.9 s	Temps de réverbération
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Retard initial avant le début de la réverbération
HI.RATIO	0.1–1.0	Longueur de la réverbération de l'aigu par rapport à REV.TIME
DIFF.	0–10	Diffusion de la réverbération (largeur gauche/droite)
DENSITY	0–100%	Densité de la réverbération
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru Hz	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation
DIR.	*1	Direction du Pan
WAVE	Sine, Tri, Square	Forme d'onde de la modulation
REV BAL.	0–100%	Balance reverb et reverb avec pan (0% = reverb avec pan, 100% = reverb)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

\*1. L<->R, L->R, L<-R, vers L, vers R

## DELAY+ER.

Delay et premières réflexions en parallèle.

Paramètre	Plage	Description
DELAY L	0.0–1000.0 ms	Temps de retard du canal gauche
DELAY R	0.0–1000.0 ms	Temps de retard du canal droit
FB.DLY	0.0–1000.0 ms	Temps de retard du feedback (rétroaction)
FB.GAIN	-99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
HI.RATIO	0.1–1.0	Quantité d'aigu du feedback par rapport au FB.GAIN
TYPE	S-Hall, L-Hall, Random, Revers, Plate, Spring	Simulations de premières réflexions
ROOMSIZE	0.1–20.0	Espace de réflexion
LIVENESS	0–10	Caractéristiques de chute des premières réflexions (0: chambre sourde, 10: avec réflexions)
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Retard initial avant le début de la réverbération
DIFF.	0–10	Diffusion de la réverbération (largeur gauche/droite)
DENSITY	0–100%	Densité de la réverbération
ER NUM.	1–19	Nombre de premières réflexions
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
DLY/ER	0–100%	Balance Delay et réflexions premières (0% = réflexions premières, 100% = delay)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

**DELAY->ER.**

Delay et premières réflexions en série.

Paramètre	Plage	Description
DELAY L	0.0–1000.0 ms	Temps de retard du canal gauche
DELAY R	0.0–1000.0 ms	Temps de retard du canal droit
FB.DLY	0.0–1000.0 ms	Temps de retard du feedback (rétroaction)
FB.GAIN	–99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
HI.RATIO	0.1–1.0	Quantité d'aigu du feedback par rapport au FB.GAIN
TYPE	S-Hall, L-Hall, Random, Revers, Plate, Spring	Simulations de premières réflexions
ROOMSIZE	0.1–20.0	Espace de réflexion
LIVENESS	0–10	Caractéristiques de chute des premières réflexions (0: chambre sourde, 10: avec réflexions)
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Retard initial avant le début de la réverbération
DIFF.	0–10	Diffusion de la réverbération (largeur gauche/droite)
DENSITY	0–100%	Densité de la réverbération
ER NUM.	1–19	Nombre de premières réflexions
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
DLY.BAL	0–100%	Balance delay et delay avec premières réflexions (0% = delay avec premières réflexions, 100% = delay)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

**DELAY+REV**

Delay et reverb en parallèle.

Paramètre	Plage	Description
DELAY L	0.0–1000.0 ms	Temps de retard du canal gauche
DELAY R	0.0–1000.0 ms	Temps de retard du canal droit
FB.DLY	0.0–1000.0 ms	Temps de retard du feedback (rétroaction)
FB.GAIN	–99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
DELAY HI	0.1–1.0	Quantité d'aigu du feedback par rapport au FB.GAIN
REV TIME	0.3–99.9 s	Temps de réverbération
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Retard initial avant le début de la réverbération
REV HI	0.1–1.0	Longueur de la réverbération de l'aigu par rapport à REV.TIME
DIFF.	0–10	Diffusion de la réverbération (largeur gauche/droite)
DENSITY	0–100%	Densité de la réverbération
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
DLY/REV	0–100%	Balance Delay et reverb (0% = reverb, 100% = delay)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## DELAY->REV

Delay et reverb en série.

Paramètre	Plage	Description
DELAY L	0.0–1000.0 ms	Temps de retard du canal gauche
DELAY R	0.0–1000.0 ms	Temps de retard du canal droit
FB.DLY	0.0–1000.0 ms	Temps de retard du feedback (rétroaction)
FB.GAIN	–99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
DELAY HI	0.1–1.0	Quantité d'aigu du feedback par rapport au FB.GAIN
REV TIME	0.3–99.9 s	Temps de réverbération
INI.DLY	0.0–500.0 ms	Retard initial avant le début de la réverbération
REV HI	0.1–1.0	Longueur de la réverbération de l'aigu par rapport à REV.TIME
DIFF.	0–10	Diffusion de la réverbération (largeur gauche/droite)
DENSITY	0–100%	Densité de la réverbération
HPF	Thru, 21.2 Hz–8.0 kHz	Fréquence de coupure du filtre passe-haut
LPF	50 Hz–16.0 kHz, Thru	Fréquence de coupure du filtre passe-bas
DLY.BAL	0–100%	Balance Delay et reverb retardée (0% = reverb retardé, 100% = delay)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

## DIST->DELAY

Distortion et delay en série.

Paramètre	Plage	Description
DST TYPE	DST1, DST2, OVD1, OVD2, CRUNCH	Type de distorsion (DST = distorsion, OVD = overdrive)
DRIVE	0–100	Distortion drive
MASTER	0–100	Volume global
TONE	–10 ~ +10	Commande de tonalité
N.GATE	0–20	Réduction de bruit
DELAY	0.0–2725.0 ms	Temps de retard
FB.GAIN	–99 ~ +99%	Feedback (valeurs positives pour feedback normal, valeurs négatives pour feedback avec inversion de phase)
HI.RATIO	0.1–1.0	Quantité d'aigu du feedback par rapport au FB.GAIN
FREQ.	0.05–40.00 Hz	Vitesse de modulation
DEPTH	0–100%	Profondeur de modulation
DLY BAL	0–100%	Balance distorsion et Delay (0% = distorsion, 100% = distorsion retardée)

## MULTI FILTER

Filtre parallèle à trois bandes (24 dB/octave)

Paramètre	Plage	Description
TYPE 1	HPF, LPF, BPF	Type du filtre 1: passe-bas, passe-haut, passe-bande
TYPE 2	HPF, LPF, BPF	Type du filtre 2: passe-bas, passe-haut, passe-bande
TYPE 3	HPF, LPF, BPF	Type du filtre 3: passe-bas, passe-haut, passe-bande
FREQ. 1	28 Hz–16.0 kHz	Fréquence du filtre 1
FREQ. 2	28 Hz–16.0 kHz	Fréquence du filtre 2
FREQ. 3	28 Hz–16.0 kHz	Fréquence du filtre 3
LEVEL 1	0–100	Niveau du filtre 1
LEVEL 2	0–100	Niveau du filtre 2
LEVEL 3	0–100	Niveau du filtre 3
RESO. 1	0–20	Résonnance du filtre 1
RESO. 2	0–20	Résonnance du filtre 2
RESO. 3	0–20	Résonnance du filtre 3
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance entre les signaux d'effet et original.

# Processeurs de dynamique

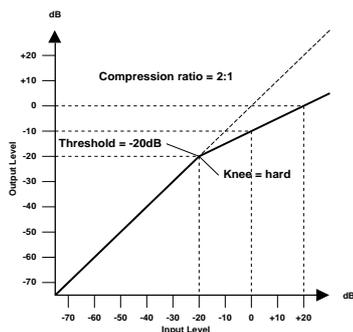
Les processeurs de dynamique servent en général à corriger ou contrôler des niveaux de signaux à fortes variations. Mais il est également possible de les utiliser de manière créative, comme un effet qui donne une forme particulière au son. Le AW2816 est équipé d'une palette impressionnante de processeurs de dynamique: chaque canal d'entrée, chaque retour de bande ainsi que les bus de sortie et la sortie stéréo peuvent être traités avec un effet de dynamique. Ces processeurs de dynamique vous donnent accès à des compresseurs, Expander, Compander (compresseur et Expander), Gates et une fonction Ducking (réduction automatique du niveau).

## Programmes usine de dynamique

Les programmes usine de dynamique ont les noms suivants.

No.	Nom de programme		No.	Nom de programme	
001	A.Dr.BD	"CMP	021	BrassSection	"CMP
002	A.Dr.BD	"EXP	022	Syn.Pad	"CMP
003	A.Dr.BD	"GAT	023	SamplingPerc	"CPS
004	A.Dr.BD	"CPH	024	Sampling BD	"CMP
005	A.Dr.SN	"CMP	025	Sampling SN	"CMP
006	A.Dr.SN	"EXP	026	Hip Comp	"CPS
007	A.Dr.SN	"GAT	027	Solo Vocal1	"CMP
008	A.Dr.SN	"CPS	028	Solo Vocal2	"CMP
009	A.Dr.Tom	"EXP	029	Chorus	"CMP
010	A.Dr.OverTop	"CPS	030	Compander(H)	"CPH
011	E.B.finger	"CMP	031	Compander(S)	"CPS
012	E.B.slapp	"CMP	032	Click Erase	"EXP
013	Syn.Bass	"CMP	033	Announcer	"CPH
014	Piano1	"CMP	034	Easy Gate	"GAT
015	Piano2	"CMP	035	BGM Ducking	"DUK
016	E.Guitar	"CMP	036	Limiter1	"CPS
017	A.Guitar	"CMP	037	Limiter2	"CMP
018	Strings1	"CMP	038	Total Comp1	"CMP
019	Strings2	"CMP	039	Total Comp2	"CMP
020	Strings3	"CMP	040	Total Comp3	"CMP

## Compresseur



Un compresseur offre une sorte de contrôle de niveau automatique. Il atténue les niveaux élevés et réduit ainsi la plage dynamique ce qui facilite le contrôle des signaux et le réglage des curseurs. Cette réduction de la plage dynamique permet aussi des niveaux d'enregistrement plus élevés ce qui améliore le rapport signal/bruit. La plupart des émetteurs de radio ou de télévision utilisent un compresseur pour pouvoir utiliser le niveau de signal le plus élevé possible.

### Paramètres du compresseur (CMP):

Paramètres	Valeur
Threshold (dB)	-54-0 (55 valeurs)
Ratio	1.0, 1.1, 1.3, 1.5, 1.7, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 5.0, 6.0, 8.0, 10, 20, ∞ (16 valeurs)
Attack (ms)	0 ~ 120 (121 valeurs)
Out Gain (dB)	0 ~ +18 (36 valeurs)
Knee	hard, 1, 2, 3, 4, 5 (6 valeurs)
Release (ms)	5ms ~ 42.3s (48kHz), 6ms ~ 46.0s (44.1kHz), 8ms ~ 63.4s (32kHz), (160 valeurs)

**Threshold** détermine le seuil à partir duquel le niveau du signal d'entrée déclenche le compresseur. Les signaux dont le niveau est inférieur à ce seuil ne sont pas affectés. Les signaux dont le niveau atteint ou dépasse ce seuil sont comprimés. Le taux de compression est défini par le paramètre suivant, Ratio. Vous pouvez sélectionner le signal de déclenchement avec le paramètre KEY IN.

**Ratio** détermine le taux de compression, c.-à-d. le rapport entre le niveau de sortie du signal et son niveau d'entrée. Ainsi un taux de 2:1 comprimera un signal dont le niveau d'entrée fait un saut de 10dB (au-dessus du seuil) pour réduire ce saut à 5dB à la sortie. Un taux de 5:1 réduit un saut de niveau de 10dB à 2dB.

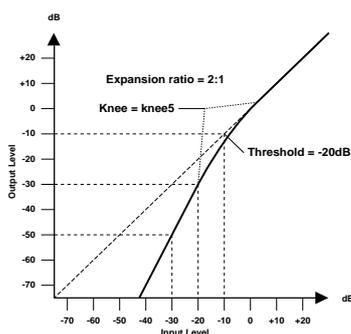
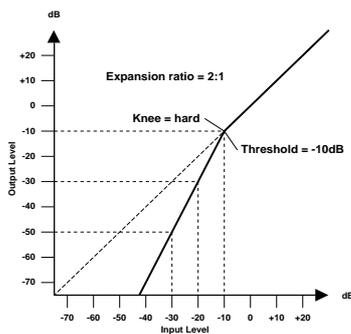
**Attack** détermine la vitesse à laquelle le signal est comprimé une fois que le compresseur est déclenché. Avec un temps d'attaque rapide, le signal est comprimé presque immédiatement. Si le temps d'attaque est trop lent, le compresseur laissera passer l'attaque du signal.

**Out Gain** détermine le niveau de sortie du compresseur. Le compresseur a tendance à réduire le niveau global du signal. Ce paramètre peut compenser cette réduction de niveau et fournir un niveau approprié pour le stade suivant de l'acheminement audio.

**Knee** vous permet de déterminer la vitesse à laquelle le compresseur traite les crêtes au niveau seuil. Une valeur élevée signifie que la transition du signal non comprimé au signal comprimé est pratiquement instantanée tandis que la transition la plus douce se produit avec une valeur knee5. Ce réglage signifie que la compression commence déjà avant que le niveau seuil ne soit atteint et se termine progressivement au-delà du seuil.

**Release** détermine la vitesse à laquelle le compresseur est coupé une fois que le niveau du signal entrant retombe sous le seuil. Si la coupure est trop rapide, le niveau du signal comprimé augmente trop rapidement causant un effet de pompage (fluctuations de gain importantes). Si la coupure est trop lente, le compresseur risque de rater le prochain saut de niveau et de ne pas le comprimer correctement.

## Expander



Un expander offre un autre type de contrôle de niveau. En atténuant le signal situé sous le seuil, l'expander réduit le bruit de bas niveau ou élargit la plage dynamique de l'enregistrement.

### Paramètres Expander (EXP):

Paramètres	Valeur
<b>Threshold (dB)</b>	-54 ~ 0 (55 valeurs)
<b>Ratio</b>	1.0, 1.1, 1.3, 1.5, 1.7, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 5.0, 6.0, 8.0, 10, 20, ∞ (16 valeurs)
<b>Attack (ms)</b>	0 ~ 120 (121 valeurs)
<b>Out Gain (dB)</b>	0 ~ +18 (36 valeurs)
<b>Knee</b>	hard,1,2,3,4,5 (6 valeurs)
<b>Release (ms)</b>	5ms ~ 42.3s (48kHz), 6ms ~ 46.0s (44.1kHz), 8ms ~ 63.4s (32kHz), (160 valeurs)

**Threshold** détermine le seuil à partir duquel le niveau du signal d'entrée déclenche l'Expander. Les signaux dont le niveau est supérieur à ce seuil ne sont pas affectés. Les signaux dont le niveau atteint ou est inférieur à ce seuil sont atténués. Le taux d'atténuation est défini par le paramètre suivant, Ratio. Vous pouvez sélectionner le signal de déclenchement avec le paramètre KEY IN.

**Ratio** détermine le taux d'expansion, c.-à-d. le rapport entre le niveau de sortie du signal et son niveau d'entrée. Ainsi un taux de 1:2 signifie qu'un signal dont le niveau d'entrée fait un saut de 5dB (en dessous du seuil) amènera ce saut à 10dB à la sortie. Un taux de 1:5 transforme un saut de niveau d'entrée de 2dB (sous le seuil) en un saut de niveau de 10dB pour la sortie.

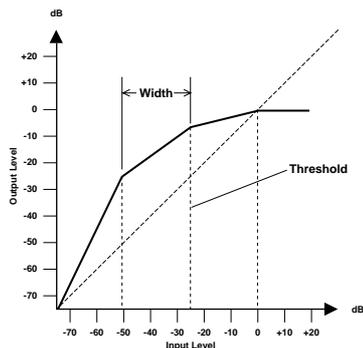
**Attack** détermine la vitesse d'expansion du signal une fois que l'Expander est déclenché. Avec un temps d'attaque rapide, l'expansion du signal est presque immédiatement. Si le temps d'attaque est trop lent, l'Expander laissera passer l'attaque du signal.

**Out Gain** détermine le niveau de sortie de l'Expander.

**Knee** vous permet de déterminer la vitesse à laquelle l'Expander traite les crêtes au niveau seuil. Une valeur élevée signifie que la transition du signal sans expansion au signal avec expansion est pratiquement instantanée tandis que la transition la plus douce se produit avec une valeur knee5. Ce réglage signifie que l'expansion commence déjà avant que le niveau seuil ne soit atteint et se termine progressivement au-delà du seuil.

**Release** détermine la vitesse à laquelle l'Expander est coupé une fois que le niveau du signal entrant retombe sous le seuil.

## Compander



Un Compander est un compresseur-expander, une combinaison de compression et d'élargissement du signal. Le Compander atténue le signal d'entrée au-dessus du seuil ainsi que le niveau sous la largeur de bande. Avec un signal très dynamique, ce programme vous permet de garder la plage dynamique sans craindre un niveau de sortie trop élevé et de la distorsion.

### Paramètres CompanderH (CPH) et CompanderS (CPS):

Paramètres	Valeur
<b>Threshold (dB)</b>	-54 ~ 0 (55 valeurs)
<b>Ratio</b>	1.0, 1.1, 1.3, 1.5, 1.7, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 5.0, 6.0, 8.0, 10, 20 (15 valeurs)
<b>Attack (ms)</b>	0 ~ 120 (121 valeurs)
<b>Outgain (dB)</b>	-18 ~ 0 (36 valeurs)
<b>Width (dB)</b>	1 ~ 90 (90 valeurs)
<b>Release (ms)</b>	5ms ~ 42.3s (48kHz), 6ms ~ 46.0s (44.1kHz), 8ms ~ 63.4s (32kHz), (160 valeurs)

**Threshold** détermine le seuil à partir duquel le niveau du signal d'entrée déclenche le Compander. Les signaux dont le niveau est supérieur à ce seuil ne sont pas affectés. Les signaux dont le niveau atteint ou est inférieur à ce seuil sont atténués. Le taux d'atténuation est défini par le paramètre suivant, Ratio. Vous pouvez sélectionner le signal de déclenchement avec le paramètre KEY IN.

**Ratio** régit l'intensité du Compander c.-à-d. le rapport entre le niveau de sortie du signal et son niveau d'entrée. Ainsi un taux de 2:1 signifie qu'un signal dont le niveau d'entrée fait un saut de 10dB (au-dessus du seuil) produira un saut de 5 dB à la sortie tandis qu'un saut de niveau d'entrée 5dB (sous la largeur – Width) produira un saut de niveau de 10dB à la sortie.

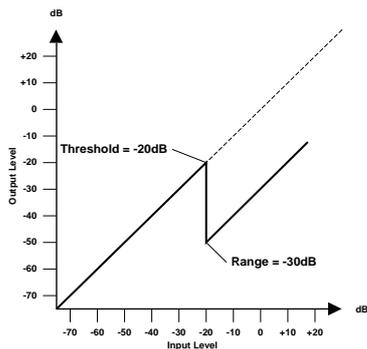
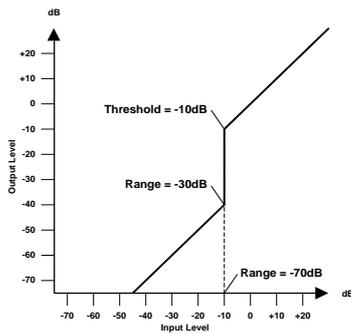
**Attack** détermine la vitesse à laquelle le Compander entame son travail. Avec un temps d'attaque rapide, le Compander se met immédiatement à l'oeuvre. Si le temps d'attaque est trop lent, le Compander laissera passer l'attaque du signal

**Out Gain** détermine le niveau de sortie du Compander.

**Width** sert à régler la distance en décibels entre l'Expander et le compresseur. Lorsque Width a une valeur de 90dB, l'expander est virtuellement désactivé et le Compander fonctionne comme un simple compresseur/limiteur. Des valeurs plus basses (30dB, par exemple) et un seuil élevé (0dB) mettent de nouveau un expander/compresseur/limiteur à votre disposition.

**Release** détermine la vitesse à laquelle le Compander revient au niveau du signal original une fois que le niveau du signal entrant retombe sous le seuil.

## Gate et Ducking



Une porte (ou Noise Gate) est en fait un commutateur audio qui coupe les signaux dont le niveau se trouve sous un seuil donné. Elle peut ainsi éliminer le bruit de fond d'un micro ouvert, le bruit et le sifflement des pédales d'effets de guitare, etc.

Elle peut également servir de façon plus créative. Ainsi, vous pouvez appliquer cet effet à un son de tambour avec un temps de fermeture (étouffement) bref pour resserrer le son. De plus, vous pouvez toujours ouvrir la porte avec un autre signal. Ainsi, vous pourriez affecter la porte à un canal de basse et la déclencher à partir du canal de la grosse caisse, synchronisant ainsi parfaitement les deux instruments.

L'effet Ducking (abaissement) permet de réduire automatiquement le niveau d'autres signaux lorsque le niveau du signal source dépasse un seuil spécifié. C'est souvent utilisé lorsqu'une voix doit couvrir une musique de fond: il réduit automatiquement le niveau de la musique lorsqu'un annonceur parle.

Cette technique peut également être utilisée pour le chant dans un mixage. Elle permet d'abaisser les instruments d'accompagnement pendant le chant. Elle peut aussi servir à mettre les instruments solo en évidence.

### Paramètres Gate (GAT) et Ducking (DUK):

Paramètres	Valeur
<b>Threshold (dB)</b>	-54 ~ 0 (55 valeurs)
<b>Range (dB)</b>	-70 ~ 0 (71 valeurs)
<b>Attack (ms)</b>	0 ~ 120 (121 valeurs)
<b>Hold (ms)</b>	0.02ms ~ 1.96s (48kHz), 0.02ms~2.13s (44.1kHz), 0.03ms~2.94s (32kHz) (216 valeurs)
<b>Decay (ms)</b>	5ms ~ 42.3s (48kHz), 6ms ~ 46.0s (44.1kHz), 8ms ~ 63.4s (32kHz), (160 valeurs)

**Threshold** détermine le seuil à partir duquel la porte ferme et coupe le signal. Les signaux dont le niveau est supérieur à ce seuil ne sont pas affectés. Les signaux dont le niveau atteint ou descend sous ce seuil ferment la porte.

Pour l'effet Ducking, les signaux de niveau inférieur à ce seuil n'activent pas l'abaissement: le niveau doit être supérieur ou égal à ce seuil. Le niveau d'abaissement est défini par le paramètre Range.

Le paramètre KEY IN vous permet d'attribuer une source de signal de déclenchement.

**Range** détermine le niveau auquel la porte se referme. Vous pourriez comparer ce paramètre à une brique maintenant une porte ouverte afin de toujours permettre à une certaine quantité de signal de passer. Pour un réglage de -70dB, la porte se referme complètement lorsque le signal entrant tombe sous ce seuil. Lorsque la valeur est de -30dB, le signal ne disparaît pas tout à fait. La valeur 0dB signifie que l'effet porte (Gate) est inactif. Comme la disparition subite d'un signal n'est pas toujours idéale, il vaut mieux éviter d'avoir trop souvent recours à la valeur -70dB.

Pour l'effet Ducking, un réglage de -70dB coupe le signal. Un réglage de -30dB abaisse le signal de 30dB. Une valeur de 0dB rend l'effet Ducking inactif.

**Attack** détermine la vitesse à laquelle la porte s'ouvre lorsque le signal excède le niveau du seuil. Une valeur élevée peut arrondir l'attaque des sons de percussion. Cependant, évitez les valeurs trop élevées car elles finissent par donner l'impression que le son est inversé.

Pour l'effet Ducking, ce paramètre détermine la vitesse d'abaissement du signal lorsque l'effet est déclenché. Si les valeurs sont basses, l'abaissement sera presque immédiat. Des valeurs plus élevées provoquent une atténuation plus progressive du signal. Une attaque trop rapide peut parfois être trop abrupte.

**Hold** définit le temps que les effets Gate et Ducking restent actifs une fois que le signal de déclenchement est retombé sous le niveau du seuil.

**Decay** détermine la vitesse avec laquelle la porte se ferme (Gate) une fois que le délai d'ouverture (Hold) a expiré. Un temps de fermeture relativement long produit un effet plus naturel en respectant le temps de chute naturel d'un instrument.

Pour l'effet Ducking, ce paramètre détermine la vitesse avec laquelle le signal revient à sa valeur initiale une fois que le délai de maintien (Hold) a expiré.

## Paramètres des programmes de dynamique usine

Les valeurs Release, Hold, et Decay indiquées ci-dessous sont prises lorsque le AW2816 est réglé sur la fréquence d'échantillonnage de 44.1 kHz.

No.	Nom	Type	Paramètre	Valeur	Description	
001	A.Dr.BD	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-24	Compresseur idéal pour grosse caisse acoustique.
				Ratio ( :1)	3	
				Attack (ms)	9	
				Outgain (dB)	5.5	
				Knee	2	
				Release (ms)	58	
002	A.Dr.BD	"EXP	Expander	Threshold (dB)	-23	Expander, également adéquat pour une grosse caisse.
				Ratio ( :1)	1.7	
				Attack (ms)	1	
				Outgain (dB)	3.5	
				Knee	2	
				Release (ms)	70	
003	A.Dr.BD	"GAT	Gate	Threshold (dB)	-11	Gate, même utilisation que le programme 001.
				Range (dB)	-53	
				Attack (ms)	0	
				Hold (ms)	1.93	
				Decay (ms)	400	
004	A.Dr.BD	"CPH	CompanderH	Threshold (dB)	-11	Compander dur pour une même utilisation que le programme 001.
				Ratio ( :1)	3.5	
				Attack (ms)	1	
				Outgain (dB)	-1.5	
				Width (dB)	7	
				Release (ms)	192	
005	A.Dr.SN	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-17	Compresseur idéal pour caisse claire acoustique.
				Ratio ( :1)	2.5	
				Attack (ms)	8	
				Outgain (dB)	3.5	
				Knee	2	
				Release (ms)	12	
006	A.Dr.SN	"EXP	Expander	Threshold (dB)	-23	Expander pour une même utilisation que le programme 005.
				Ratio ( :1)	2	
				Attack (ms)	0	
				Outgain (dB)	0.5	
				Knee	2	
				Release (ms)	151	
007	A.Dr.SN	"GAT	Gate	Threshold (dB)	-8	Gate pour caisse claire.
				Range (dB)	-23	
				Attack (ms)	1	
				Hold (ms)	0.63	
				Decay (ms)	238	

No.	Nom	Type	Paramètre	Valeur	Description	
008	A.Dr.SN	"CPS	CompanderS	Threshold (dB)	-8	Compander léger pour une même utilisation que le programme 005.
				Ratio ( :1)	1.7	
				Attack (ms)	11	
				Outgain (dB)	0.0	
				Width (dB)	10	
				Release (ms)	128	
009	A.Dr.Tom	"EXP	Expander	Threshold (dB)	-20	Expander pour toms acoustiques, qui réduit le niveau lorsqu'on ne joue pas sur le tom afin de faire une nette différence entre la grosse caisse et la caisse claire.
				Ratio ( :1)	2	
				Attack (ms)	2	
				Outgain (dB)	5.0	
				Knee	2	
				Release (ms)	749	
010	A.Dr.OverTop	"CPS	CompanderS	Threshold (dB)	-24	Compander doux, qui souligne l'attaque et les données spatiales de cymbales enregistrées avec des micros suspendus. Ici aussi le niveau est réduit tant que l'on ne joue pas sur la cymbale.
				Ratio ( :1)	2	
				Attack (ms)	38	
				Outgain (dB)	-3.5	
				Width (dB)	54	
				Release (ms)	842	
011	E.B.finger	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-12	Compresseur qui égalise l'attaque ou le volume d'un son de basse électrique piquée.
				Ratio ( :1)	2	
				Attack (ms)	15	
				Outgain (dB)	4.5	
				Knee	2	
				Release (ms)	470	
012	E.B.slapp	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-12	Compresseur, qui égalise l'attaque ou le volume d'un son de basse électrique slap.
				Ratio ( :1)	1.7	
				Attack (ms)	6	
				Outgain (dB)	4.0	
				Knee	hard	
				Release (ms)	133	
013	Syn.Bass	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-10	Compresseur qui ajuste ou souligne le niveau d'une basse synthé.
				Ratio ( :1)	3.5	
				Attack (ms)	9	
				Outgain (dB)	3.0	
				Knee	hard	
				Release (ms)	250	
014	Piano1	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-9	Compresseur qui rend un son de piano plus brillant.
				Ratio ( :1)	2.5	
				Attack (ms)	17	
				Outgain (dB)	1.0	
				Knee	hard	
				Release (ms)	238	
015	Piano2	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-18	Autre version du programme 014 qui change l'attaque et le volume général en utilisant un seuil plus bas.
				Ratio ( :1)	3.5	
				Attack (ms)	7	
				Outgain (dB)	6.0	
				Knee	2	
				Release (ms)	174	

No.	Nom	Type	Paramètre	Valeur	Description	
016	E.Guitar	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-8	Compresseur pour guitare d'accompagnement électrique qui joue des accords ou des arpèges.
				Ratio ( :1)	3.5	
				Attack (ms)	7	
				Outgain (dB)	2.5	
				Knee	4	
				Release (ms)	261	
017	A.Guitar	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-10	Autre version du programme 016, pour guitare d'accompagnement acoustique qui joue des accords ou des arpèges.
				Ratio ( :1)	2.5	
				Attack (ms)	5	
				Outgain (dB)	1.5	
				Knee	2	
				Release (ms)	238	
018	Strings1	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-11	Compresseur pour cordes (par exemple, des violons).
				Ratio ( :1)	2	
				Attack (ms)	33	
				Outgain (dB)	1.5	
				Knee	2	
				Release (ms)	749	
019	Strings2	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-12	Autre version du programme 018, idéale pour alto ou violoncelle .
				Ratio ( :1)	1.5	
				Attack (ms)	93	
				Outgain (dB)	1.5	
				Knee	4	
				Release (ms)	1.35 S	
020	Strings3	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-17	Autre version du programme 018, cette fois pour cordes graves (violoncelle ou contrebasse).
				Ratio ( :1)	1.5	
				Attack (ms)	76	
				Outgain (dB)	2.5	
				Knee	2	
				Release (ms)	186	
021	BrassSection	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-18	Compresseur pour sons de cuivres avec une attaque rapide et forte.
				Ratio ( :1)	1.7	
				Attack (ms)	18	
				Outgain (dB)	4.0	
				Knee	1	
				Release (ms)	226	
022	Syn.Pad	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-13	Compresseur pour tapis d'accords conçu pour empêcher un son trop diffus.
				Ratio ( :1)	2	
				Attack (ms)	58	
				Outgain (dB)	2.0	
				Knee	1	
				Release (ms)	238	
023	SamplingPerc	"CPS	CompanderS	Threshold (dB)	-18	Compresseur pour rendre des sons échantillonnés aussi puissants et impressionnants que .les originaux. Pour sons de percussion.
				Ratio ( :1)	1.7	
				Attack (ms)	8	
				Outgain (dB)	-2.5	
				Width (dB)	18	
				Release (ms)	238	

No.	Nom	Type	Paramètre	Valeur	Description
024	Sampling BD "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-14	Autre version du programme 023 pour sons échantillonnés de grosse caisse.
			Ratio ( :1)	2	
			Attack (ms)	2	
			Outgain (dB)	3.5	
			Knee	4	
			Release (ms)	35	
025	Sampling SN "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-18	Autre version du programme 023 pour sons échantillonnés de caisse claire.
			Ratio ( :1)	4	
			Attack (ms)	8	
			Outgain (dB)	8.0	
			Knee	hard	
			Release (ms)	354	
026	Hip Comp "CPS	CompanderS	Threshold (dB)	-23	Autre version du programme 023 pour des grooves.
			Ratio ( :1)	20	
			Attack (ms)	15	
			Outgain (dB)	0.0	
			Width (dB)	15	
			Release (ms)	163	
027	Solo Vocal1 "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-20	Compresseur idéal pour les voix solo.
			Ratio ( :1)	2.5	
			Attack (ms)	31	
			Outgain (dB)	2.0	
			Knee	1	
			Release (ms)	342	
028	Solo Vocal2 "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-8	Autre version du programme 027.
			Ratio ( :1)	2.5	
			Attack (ms)	26	
			Outgain (dB)	1.5	
			Knee	3	
			Release (ms)	331	
029	Chorus "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-9	Autre version du programme 027, mais pour chœur cette fois.
			Ratio ( :1)	1.7	
			Attack (ms)	39	
			Outgain (dB)	2.5	
			Knee	2	
			Release (ms)	226	
030	Compander(H) "CPH	CompanderH	Threshold (dB)	-10	Bon point de départ pour un programme de Compander à "genou dur".
			Ratio ( :1)	3.5	
			Attack (ms)	1	
			Outgain (dB)	0.0	
			Width (dB)	6	
			Release (ms)	250	
031	Compander(S) "CPS	CompanderS	Threshold (dB)	-8	Bon point de départ pour un programme de Compander avec "soft knee".
			Ratio ( :1)	4	
			Attack (ms)	25	
			Outgain (dB)	0.0	
			Width (dB)	24	
			Release (ms)	180	

No.	Nom	Type	Paramètre	Valeur	Description	
032	Click Erase	"EXP	Expander	Threshold (dB)	-33	Expander, qui permet d'éliminer les bruits tels que le son du métronome qui peut parfois être enregistré via le casque d'écoute du musicien.
				Ratio ( :1)	2	
				Attack (ms)	1	
				Outgain (dB)	2.0	
				Knee	2	
			Release (ms)	284		
033	Announcer	"CPH	CompanderH	Threshold (dB)	-14	Compander dur qui réduit le niveau lors des pauses dans un discours afin de rendre le son de la voix plus égal.
				Ratio ( :1)	2.5	
				Attack (ms)	1	
				Outgain (dB)	-2.5	
				Width (dB)	18	
			Release (ms)	180		
034	Easy Gate	"GAT	Gate	Threshold (dB)	-26	Bon point de départ pour un programme Gate.
				Range (dB)	-56	
				Attack (ms)	0	
				Hold (ms)	2.56	
			Decay (ms)	331		
035	BGM Ducking	"DUK	Ducking	Threshold (dB)	-19	Effet Ducking qui baisse la musique de fond pour laisser la place à l'annonceur. Déclenché par le canal de l'annonceur.
				Range (dB)	-22	
				Attack (ms)	93	
				Hold (ms)	1.20 S	
			Decay (ms)	6.32 S		
036	Limiter1	"CMP	CompanderS	Threshold (dB)	-8	Bon point de départ pour un limiteur utilisant le programme Compander doux. Ce programme a un relâchement lent.
				Ratio ( :1)	4	
				Attack (ms)	25	
				Outgain (dB)	0.0	
				Width (dB)	24	
			Release (ms)	180		
037	Limiter2	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	0	Bon point de départ pour un limiteur utilisant le programme compresseur. Ce programme coupe surtout des crêtes.
				Ratio ( :1)	∞	
				Attack (ms)	0	
				Outgain (dB)	0.0	
				Knee	hard	
			Release (ms)	319		
038	Total Comp1	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-8	Compresseur qui réduit le volume général. A utiliser lors du mixage final pour la sortie stéréo. Egaleme nt intéressant sur des signaux d'entrées stéréo.
				Ratio ( :1)	2.5	
				Attack (ms)	60	
				Outgain (dB)	0.0	
				Knee	2	
			Release (ms)	1.12 S		

No.	Nom	Type	Paramètre	Valeur	Description	
039	Total Comp2	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-18	Autre version du programme 038. Le taux de compression est toutefois plus solide.
				Ratio ( :1)	3.5	
				Attack (ms)	94	
				Outgain (dB)	2.5	
				Knee	hard	
			Release (ms)	447		
040	Total Comp3	"CMP	Compressor	Threshold (dB)	-16	Autre version du programme 038. Le signal est presque comprimé à mort (presque un effet limiteur).
				Ratio ( :1)	6	
				Attack (ms)	11	
				Outgain (dB)	6.0	
				Knee	1	
			Release (ms)	180		

# Dépannage

Si l'AW2816 ne fonctionne pas comme vous l'attendez, veuillez lire les points suivants: vous y trouverez peut-être la réponse à votre problème.

## ■ Impossible de le mettre sous tension

- Le câble d'alimentation est-il branché à une prise secteur ayant la tension adéquate?
- L'interrupteur est-il actionné?
- Si vous ne parvenez toujours pas à le mettre sous tension, contactez votre revendeur Yamaha.

## ■ Le disque dur interne n'est pas détecté

- Le disque dur interne est-il bien connecté?
- Les broches du disque dur interne peuvent avoir été déformées.
- Le disque dur interne a-t-il été correctement formaté? \*

\* Si vous installez un disque dur non formaté, un message apparaît lors de la mise sous tension vous demandant si vous souhaitez formater le disque dur.

## ■ L'affichage LCD est peu lisible ou sombre

- Servez-vous de la commande de contraste dans le coin inférieur droit de l'écran pour régler le contraste.

## ■ Le signal entrant n'est pas produit

- Avez-vous bien branché le système d'écoute/le casque?
- Avez-vous allumé l'amplificateur, les enceintes actives, etc?
- La source externe envoie-t-elle un signal?
- Le câble audio de la source de signaux externe est peut-être défectueux.
- Avez-vous réglé la commande [GAIN] de façon adéquate?
- Avez-vous correctement réglé le curseur du canal d'entrée ou monitor?
- La touche [ON] du canal d'entrée ou monitor en question est-elle allumée?
- Avez-vous réglé le curseur STEREO sur une valeur correcte?
- La touche [ON] du canal de sortie stéréo est-elle allumée?
- La carte E/S optionnelle a-t-elle été correctement installée?
- Les assignations d'entrée/sorties sont-elles correctes?
- Avez-vous sélectionné la bonne source wordclock?
- Le connecteur d'entrée sélectionné fait peut-être office de retour pour effet d'insertion (EFFECT INSERT).
- Avez-vous correctement réglé le paramètre ATT des écrans EQ ou VIEW?

## ■ Le signal d'une piste n'est pas produit

- La piste contient-elle des données audio?

- La piste a-t-elle été étouffée à la page "TR View" (écran TRACK)?
- Peut-être avez-vous choisi pour "I" (Input Monitor) le réglage INPUT.
- Avez-vous choisi la bonne piste virtuelle?
- Les régions qui sont plus courtes que le réglage "Fade Time" ne sont pas reproduites.

## ■ Le signal du connecteur INPUT 1 ou 2 est inaudible

- Vous avez peut-être branché un processeur d'effet à un connecteur INSERT mais sans le mettre sous tension.

## ■ Le signal présent à INPUT 8 est bien trop fort

- Vous avez probablement branché une source ligne au connecteur Hi-Z.

## ■ Le volume est trop faible

- Avez-vous bien branché le système d'écoute/le casque?
- Avez-vous choisi un volume adéquat sur l'amplificateur, les enceintes actives, etc.?
- Avez-vous réglé la commande [GAIN] de façon adéquate?
- Avez-vous correctement réglé le curseur du canal d'entrée ou monitor?
- Avez-vous réglé le curseur STEREO sur une valeur correcte?
- Le niveau EQ est peut-être trop bas.
- La valeur seuil (Threshold) ou Ratio est peut-être trop élevée.
- S'il s'agit d'une guitare électrique: l'avez-vous branchée au connecteur Hi-Z?
- Contrôlez le niveau (écran HOME, page 318).
- Avez-vous correctement réglé le paramètre ATT des écrans EQ ou VIEW?

## ■ Le signal sature

- Avez-vous réglé la commande [GAIN] de façon adéquate?
- Le câble audio de la source de signaux externe est peut-être défectueux.
- Le curseur du canal d'entrée ou monitor est peut-être trop élevé.
- Le curseur STEREO est peut-être trop élevé.
- La valeur ATT du canal de sortie stéréo est peut-être trop élevée.
- Le niveau EQ est peut-être trop élevé.
- Êtes-vous certain que le signal a été enregistré avec un niveau optimal?
- Avez-vous sélectionné le bon réglage wordclock tant sur l'AW2816 que sur l'appareil externe?

- Un processeur utilise peut-être un effet de type Distorsion ou Amp Simulate.

#### ■ Enregistrement impossible

- Le disque dur interne est-il bien connecté?
- La capacité de mémoire du disque dur interne est-elle suffisante pour d'autres enregistrements?
- Le morceau est-il protégé contre tout changement?
- Il y a-t-il au moins une des touches [REC TRACK SELECT] allumée?
- L'étouffement de la piste stéréo est peut-être désactivé.
- Le signal d'entrée est-il vraiment acheminé au Recorder? \*
- \* Si le signal est acheminé correctement au Recorder, l'indicateur bougera quand vous appuyez sur la touche [REC TRACK SELECT].
- \* Si le signal est acheminé correctement au Recorder, l'indicateur de l'écran METER bougera quand vous appuyez sur la touche [REC TRACK SELECT].
- Il est impossible de lancer l'enregistrement à partir de pages d'écran où il est possible de sauvegarder ou de charger des données ("Song List" de l'écran SONG, par exemple).
- Vous avez peut-être réglé CD/DAT DIGITAL REC (page "Préfer.2" de l'écran UTILITY) sur DISABLE.
- Veuillez lire l'avertissement sur le copyright avant d'enregistrer des signaux numériques (voyez page 174).

#### ■ Enregistrement impossible sur la piste stéréo

- Durant l'enregistrement sur pistes "normales", il est impossible d'enregistrer sur la piste stéréo.

#### ■ Reproduction impossible de la piste stéréo

- La piste stéréo est probablement étouffée (page "Stereo" de l'écran TRACK).
- Les curseurs des canaux monitor 1 & 2 sont-ils à un niveau adéquat? \*
- \* Les signaux de la piste stéréo sont sur les canaux monitor 1 & 2.

#### ■ Reproduction impossible de toutes les pistes voulues

- Le nombre de pistes pouvant être reproduites simultanément varie en fonction de la résolution et du nombre de pistes préparées pour l'enregistrement. Voyez aussi "Pistes audio" du Guide pratique.

#### ■ Le volume d'un canal n'est pas constant

- Avez-vous correctement réglé le processeur de dynamique?
- La fonction automix est peut-être activée (ENABLE).

#### ■ Soudainement certains/tous les curseurs sautent à une autre position

- La fonction automix est peut-être activée (ENABLE).

#### ■ Les indicateurs bougent alors que les curseurs sont au minimum

- Vous avez peut-être réglé "Direct Out" sur PRE EQ ou PRE FADER.
- Vous avez peut-être choisi PRE FADER comme point de mesure du signal pour les indicateurs.

#### ■ Les réglages ne peuvent pas être sauvegardés dans une scène

- La mémoire de scène en question est peut-être protégée contre l'écriture.
- La mémoire de scène 00 ne peut pas accueillir vos réglages personnels.

#### ■ Les réglages d'une scène ne sont que partiellement chargés

- Vous avez peut-être activé "Recall Safe" pour certains canaux.

#### ■ Durant l'enregistrement, il est impossible de rappeler une autre scène.

- L'AW2816 est peut-être réglé de sorte à enregistrer des signaux numériques.
- Assurez-vous que CD/DAT DIGITAL REC est réglé sur ENABLE.

#### ■ Durant l'enregistrement, il est impossible de changer l'assignation entrées/sorties

- L'AW2816 est peut-être réglé de sorte à enregistrer des signaux numériques.
- Assurez-vous que CD/DAT DIGITAL REC ("Préfer.2" de l'écran UTILITY) est sur ENABLE.

#### ■ Les réglages ne sont pas sauvegardés

- Vous avez peut-être choisi une mémoire ROM comme mémoire cible.

#### ■ Les réglages d'une mémoire de canal (CH LIBRARY) ne sont pas chargés pour le canal de sortie stéréo

- Vous ne pouvez pas assigner des réglages effectués pour d'autres canaux au canal de sortie stéréo.

#### ■ La communication MIDI ne fonctionne pas

- Les connexions MIDI sont-elles correctes?
- Un câble MIDI est peut-être défectueux.
- Avez-vous allumé tous les appareils concernés?
- Les appareils récepteur et transmetteur utilisent-ils le même canal MIDI?
- Les réglages de l'écran MIDI/page "MIDI Setup" sont-ils corrects?
- La scène "problématique" s'est-elle vu attribuer un numéro de programme MIDI?

#### ■ Boucle MIDI

- La fonction ECHO de la page "MIDI Setup" est peut-être active (ON); les données transmises sont alors reçues de nouveau.
- Vérifiez aussi les réglages et connexions sur les appareils externes.

#### ■ Aucun signal MTC n'est transmis

- Avez-vous branché le câble MIDI au connecteur MTC OUT? Le connecteur MIDI OUT/THRU ne transmet pas de signaux MTC.
- Si vous avez branché le câble MIDI au connecteur MIDI OUT, avez-vous réglé MTC ON/OFF sur ON?
- Avez-vous bien réglé SYNC OUT?
- Avez-vous réglé MTC SYNC sur MASTER?

### ■ L'AW2816 ne réagit pas aux signaux MTC reçus

- Avez-vous branché l'appareil transmetteur au connecteur MIDI IN de l'AW2816?
- Avez-vous sélectionné SLAVE pour MTC Sync à la page "MIDI Sync"?

### ■ Les signaux MTC sont reçus mais la synchronisation n'est pas fiable

- Outre les signaux MTC, recevez-vous d'importantes quantités de données MIDI (commandes de notes, etc.)?

### ■ La synchronisation MTC est instable

- Avez-vous sélectionné la même résolution en frames sur l'AW2816 et l'appareil externe?
- Vous avez peut-être programmé un décalage (SYNC OFFSET).
- Si la synchronisation n'est que sporadiquement instable, essayez une autre valeur SYNC AVE. (page "MIDI Sync" de l'écran MIDI).

### ■ Signaux inattendus lors de l'utilisation de la molette [DATA/JOG], de la molette [SHUTTLE], des touches [FF] ou [REW]

- C'est probablement dû au fait que de nombreuses pistes sont reproduites simultanément. Ce n'est pas grave.

### ■ Aucune commande MMC n'est envoyée

- Avez-vous branché l'appareil externe au connecteur MIDI OUT de l'AW2816
- Le connecteur MTC OUT ne transmet pas de commandes MMC.

### ■ Aucune commande MMC n'est reçue

- Avez-vous branché un câble MIDI au connecteur MIDI IN?
- L'AW2816 ne peut pas recevoir de commande MMC quand il sert d'esclave MTC.

### ■ Les commandes MIDI du connecteur TO HOST sont ignorées

- Avez-vous branché l'ordinateur au connecteur TO HOST?
- Vous avez peut-être réglé PORT SELECT sur MIDI.
- Le réglage PORT SELECT correspond-il à votre ordinateur?\*
- \* Voyez "Ecran MIDI" à la page 272.
- Le port en question est peut-être déjà utilisé par un autre programme.

### ■ Le métronome est inaudible

- Le métronome est généralement relié aux sorties MONITOR OUT et PHONES. \*
- \* Cette assignation peut être modifiée à la page "Patch IN" de l'écran SETUP.

### ■ Lors du déplacement d'un curseur, le volume ne change pas

- Avez-vous sélectionné le bon réglage FADER MODE et MIXING LAYER?
- Le signal d'envoi (AUX Send) est peut-être pris avant le curseur (PRE FADE).

### ■ [ON] et [SEL] correspondent au mauvais canal

- Avez-vous choisi la bonne couche de mixage (MIXING LAYER)?

### ■ Le signal enregistré contient du bruit

- Les réglages wordclock de l'AW2816 et de la source de signaux correspondent-ils l'un à l'autre?
- Un signal numérique non synchronisé est-il reçu?
- Le réglage Dither est-il correct?
- L'oscillateur est peut-être activé.
- Le disque dur interne est peut-être trop lent et ne parvient pas à sauvegarder/lire les données assez vite. Utilisez exclusivement des disques durs recommandés.

### ■ Les signaux numériques reçus ne sont pas naturels

- Le réglage Dither est-il correct?

### ■ Vous avez jumelé deux canaux mais le signal est toujours mono

- Avez-vous réglé la commande PAN du canal impair sur "L16" et du canal pair sur "R16"?

### ■ La phase d'une paire de canaux est incorrecte

- La phase (ø) doit être réglée séparément pour des canaux jumelés.

### ■ Les signaux sont retardés

- Vérifiez le réglage Delay.

### ■ Impossible d'enregistrer un automix

- La fonction automix est-elle sur ENABLE?
- Avez-vous activé le bouton REC ou AUTO REC de la fonction automix?
- La touche [SEL] du bon canal est-elle allumée?
- Avez-vous activé OVERWRITE pour le type de commande à enregistrer (événement curseur ou EQ, par exemple)?

### ■ Les effets internes ne fonctionnent pas

- Avez-vous activé le paramètre BYPASS de l'effet (ON)?
- Ne devez-vous pas augmenter le niveau du curseur EFF.RTN 1 ou 2?
- Avez-vous réglé EFFECT PATCH de la page "Patch IN" (écran SETUP) sur INSERT?
- La fonction Insert d'un effet n'est disponible que pour un seul canal.
- "019. HQ. Pitch" ne peut être sélectionné que pour EFFECT 2.

### ■ SOLO refuse tout service

- Vous avez peut-être exclu précisément le canal voulu de la fonction Solo ("Solo Safe").
- Avez-vous correctement réglé les paramètres de la page "Solo Setup" (écran SETUP)? \*
- \* Pour en savoir plus sur les réglages, voyez "Ecran SETUP".

### ■ Une piste enregistrée ne peut pas être éditée

- Avez-vous sélectionné la bonne piste virtuelle pour la piste en question?

### ■ Les groupes de curseurs/Mute sont en grève

- N'oubliez pas de sélectionner ENABLE aux pages "Fader Group" et "Mute Group" (écran EQ).

### ■ Le résultat d'une édition n'est pas perceptible

- Avez-vous sélectionné la bonne piste virtuelle?
- Utilisez-vous la bonne commande d'édition? \*
- \* Pour en savoir plus sur les réglages, voyez "Ecran EDIT" à la page 329.

### ■ La hauteur n'est pas bonne

- VARI est peut-être activé.
- L'AW2816 utilise-t-il la même fréquence d'échantillonnage que l'appareil numérique externe ("synchronisé").
- La source wordclock est-elle stable?
- Vous avez peut-être transposé/ré-accordé les données audio avec la commande PITCH de l'écran EDIT.
- Un canal monitor est-il traité par un effet tel que "HQ.Pitch" ou "Dual Pitch"?

### ■ Lors du retour au début du morceau, le compteur n'affiche pas "0"

- Vous avez peut-être choisi le mode de compteur REMAIN (durée d'enregistrement résiduelle).
- Si REL (temps relatif) est activé, la position Start peut être librement déterminée.
- Vous avez peut-être choisi MEASURE à la page "Setting" de l'écran SONG. \*
- \* Pour en savoir plus sur les réglages, voyez "Ecran SONG" à la page 237.

### ■ Impossible de sauvegarder le morceau

- La capacité du disque dur interne est-elle encore suffisante?
- Avez-vous correctement suivi la procédure d'arrêt (Shut Down) avant de mettre l'AW2816 hors tension? \*
- \* Si vous vous êtes contenté de mettre l'AW2816 hors tension sans procédure d'arrêt, vous avez peut-être endommagé le disque dur. En tout cas, vos derniers réglages sont perdus.

### ■ Le fichier Song est excessivement volumineux

- Les données effacées hantent encore le disque dur sous forme de fichiers non utilisés. Utilisez la commande Optimize (page "Song Edit" de l'écran SONG) pour vous en débarrasser définitivement.

### ■ La date de sauvegarde est incorrecte

- Avez-vous bien réglé l'heure et la date? \*
- \* Si, en dépit de cela, l'heure et la date ne sont pas corrects, la pile est probablement usée. Faites-la changer par votre revendeur Yamaha.

### ■ Un support branché au port SCSI n'est pas reconnu

- Vous l'avez peut-être mis sous tension après l'AW2816.
- La connexion SCSI est-elle correcte?
- Le connecteur ou le câble SCSI est peut-être endommagé.
- Avez-vous assigné un numéro SCSI encore libre au support de données?

- La chaîne SCSI est-elle correctement terminée?

### ■ Impossible de sauvegarder des fichiers sur le support SCSI

- La capacité du support est-elle suffisante?
- Le support est-il formaté?

### ■ Impossible de charger des fichiers d'un support SCSI

- La capacité du disque dur interne est-elle suffisante?

### ■ Le graveur CD-RW n'est pas reconnu

- Le graveur CD-RW est-il correctement branché?

### ■ Impossible de créer un CD audio

- Avez-vous inséré un CD-R?
- Le CD-R inséré est peut-être déjà finalisé.
- La piste stéréo contient-elle des données?
- La piste stéréo doit durer au moins 4 secondes.
- Avez-vous sauvegardé un morceau où vous aviez enregistré une piste stéréo?
- Les morceaux ayant une fréquence d'échantillonnage (Fs) de 48 kHz ne peuvent pas être gravés sur un CD audio.
- Le message DISK FULL apparaît-il?
- Effacez les morceaux dont vous n'avez plus besoin.
- "Nettoyez" le disque dur avec Optimize pour récupérer de la place.

### ■ Impossible de lire le CD audio gravé sur un lecteur CD conventionnel

- Il faut d'abord finaliser le CD-R.

### ■ Les données audio de certains CD-RW ne peuvent pas être reproduites par certains lecteurs

- Cela ne fonctionne qu'avec des lecteurs pouvant reproduire des CD-RW. En cas de doute, demandez conseil au fabricant du lecteur.

### ■ Il y a des pertes durant la reproduction d'un CD audio

- C'est probablement dû à la qualité du CD-R utilisé. Gravez vos données à vitesse simple (x1) et testez le CD-R.

### ■ Impossible d'utiliser la molette [DATA/JOG] pour régler les paramètres

- La touche [NUM LOCATE] est peut-être allumée.
- La touche [JOG ON] est peut-être allumée.

### ■ L'écran affiche MEMORY FULL ou DISK FULL et il est impossible d'enregistrer/éditer quoi que ce soit

- Effacez tous les fichiers non utilisés et servez-vous de la commande Optimize pour faire de la place.

### ■ DISK BUSY s'affiche en cours de reproduction

- La vitesse de lecture du disque dur interne est peut-être devenue trop lente suite à la fragmentation des données enregistrées. Essayez d'effacer les brèves régions et recommencez ensuite l'enregistrement. Alternativement: faites une copie de sauvegarde du disque dur interne et installez un disque dur plus rapide.

# Messages apparaissant à l'écran

## Messages

<b>AUTOMIX DISABLED.</b>	La fonction automix est coupée (DISABLE). Impossible d'enregistrer.
<b>AUTOMIX MEMORY FULL!</b>	La mémoire automix est pleine.
<b>AUTOMIX NOT RUNNING.</b>	La fonction automix est arrêtée. Impossible d'enregistrer. Arrêtez le Recorder et faites-le redémarrer.
<b>AUTOMIX REC ABORTED.</b>	L'enregistrement automix a été interrompu et les nouveaux événements effacés.
<b>AUTOMIX RECORDING.</b>	Cette commande est momentanément indisponible car l'enregistrement automix est activé.
<b>AUTOMIX RUNNING.</b>	Cette commande est momentanément indisponible car l'enregistrement ou la reproduction automix est activée.
<b>BULK: BYTE COUNT MISMATCH!</b>	La longueur des données spécifiée dans le message SysEx reçu ne correspond pas à la longueur des données reçues.
<b>BULK: CHECKSUM MISMATCH!</b>	La somme de contrôle (Check Sum) du message SysEx reçu n'est pas correcte.
<b>BULK: MEMORY PROTECTED!</b>	Vous tentez de transférer une mémoire de scène protégée.
<b>CANNOT ASSIGN DIGITAL-ST-IN.</b>	DIGITAL STEREO IN ne peut pas être assigné à Stereo Bus Cascade.
<b>CANNOT CHANGE THE MUTE</b>	L'étouffement de cette piste ne peut pas être désactivé car le nombre maximum de pistes pouvant être reproduites est atteint.
<b>CANNOT PLAY THIS PAGE</b>	Il est impossible de lancer la reproduction à partir de cette page.
<b>CANNOT RECALL AUTOMIX</b>	La mémoire automix est vide et ne peut donc pas être chargée.
<b>CANNOT REDO</b>	La commande Undo est irréversible.
<b>CANNOT SET MARK</b>	Un repère se trouve déjà à cette position. Vous ne pouvez donc pas en définir un autre.
<b>CANNOT UNDO</b>	Cette commande est irréversible.
<b>CD PLAY MODE NOW.</b>	Comme le mode "CD Play" est actif, la commande demandée est indisponible.
<b>DIFFERENT TC FRAME TYPE</b>	La résolution en frames du signal MTC reçu ne correspond pas à la résolution interne.
<b>DIGITAL-ST-IN REC PROHIBIT.</b>	Le signal numérique reçu via DIGITAL STEREO IN est protégé contre la copie.
<b>DIGITAL-ST-IN SYNC ERROR!</b>	Le signal numérique reçu via DIGITAL STEREO IN n'est pas synchronisé sur la source wordclock.
<b>DIN TO STEREO BUS REFUSE.</b>	Suite à une perte de signal, le lien Cascade du connecteur DIGITAL STEREO IN avec le bus stéréo est interrompu.
<b>DISK BUSY</b>	La vitesse de lecture du disque dur interne est peut-être devenue trop lente suite à la fragmentation des données enregistrées.
<b>DRIVE NOT READY</b>	Le disque dur n'est pas prêt.
<b>EFF1 INSERT RELEASED</b>	L'effet 1 ne fait plus office d'effet d'insertion car une autre mémoire Patch a été chargée.
<b>EFF2 INSERT RELEASED</b>	L'effet 2 ne fait plus office d'effet d'insertion car une autre mémoire Patch a été chargée.
<b>FOR EFFECT2 ONLY.</b>	Le programme d'effet choisi ne peut être chargé qu'avec l'effet 2.
<b>IN/OUT POINTS TOO CLOSE</b>	La distance entre les points Auto Punch IN et OUT est trop brève. Elle doit être d'au moins $\pm 100$ ms.

<b>INT.EFF NOW SELECTED AUX.</b>	Le processeur d'effet est relié à un bus AUX et ne peut donc pas servir d'effet d'insertion.
<b>LOW BATTERY!!</b>	La tension de la pile faiblit.
<b>MAKE NEW MIX.</b>	Il n'y a pas encore d'événements pouvant être édités. Constituez d'abord un nouveau mixage.
<b>MARK ERASED</b>	Le repère a été effacé.
<b>MARK SET</b>	Le repère a été défini.
<b>MEMORY FULL!!</b>	Le morceau a atteint sa taille limite. Chaque morceau ne peut dépasser 6,4 GB.
<b>MIDI BULK RECEIVED</b>	L'AW2816 a reçu des blocs de données (Bulk Dump).
<b>MIDI IN: DATA FRAMING ERROR!</b>	Des commandes MIDI incompréhensibles ont probablement été reçues via MIDI IN.
<b>MIDI IN: DATA OVERRUN!</b>	Des commandes MIDI incompréhensibles ont probablement été reçues via MIDI IN.
<b>MIDI: RX BUFFER FULL!</b>	L'AW2816 reçoit trop de données MIDI en une fois.
<b>MIDI: TX BUFFER FULL!</b>	L'AW2816 doit transmettre plus de données MIDI que sa mémoire tampon peut gérer.
<b>NO CURRENT AUTOMIX.</b>	La mémoire tampon automix ne contient pas de données. Enregistrez-en.
<b>NO DATA TO PATCH</b>	Vous n'avez pas spécifié de connexion Quick Rec.
<b>NO DATA TO RECALL.</b>	La mémoire est vide et ne peut pas être chargée.
<b>NO MARK LEFT</b>	Tous les repères disponibles ont été définis.
<b>NO MEDIA!!</b>	Aucun support n'est chargé.
<b>NO PATCH CORD LEFT</b>	Vous dépassez le nombre limite de connexions permises avec Quick Rec.
<b>PLAY TRACK MUTE IS ON</b>	Plusieurs pistes de reproduction ont été étouffées car le nombre maximum de pistes de reproduction/d'enregistrement a été atteint.
<b>RECORDER BUSY</b>	Le Recorder tourne. Cette commande est donc indisponible.
<b>RECORDER RUNNING</b>	L'enregistrement sur Recorder tourne. Cette commande est donc indisponible.
<b>REDO COMPLETE</b>	La commande Undo a été annulée ("Redo").
<b>REPEAT POINTS TOO CLOSE</b>	L'intervalle A-B est trop petit. Il doit être d'au moins 1 seconde.
<b>SELECTED ALL TRACKS</b>	Vu que toutes les pistes sont choisies, vous ne pouvez ni exporter sur un support CD-R/RW ni éditer le nom de la piste.
<b>SELECTED AREA HAS NO DATA.</b>	La plage choisie ne contient pas de commandes "Trigger" (déclenchement).
<b>SELECTED AREA HAS NO REGION.</b>	Cette plage n'a pas de régions.
<b>SELECTED CH IS NONE.</b>	Appuyez d'abord sur la touche [SEL] d'un canal.
<b>SELECTED CH ONLY MODE.</b>	Vous avez activé SELECTED CH ONLY. Il est donc impossible de sélectionner un autre canal.
<b>SELECTED SONG HAS NO REGION.</b>	Le morceau choisi ne contient pas de région.
<b>SELECTED TRACK HAS NO REGION.</b>	La piste choisie ne contient pas de région.
<b>SELECTED TRACK NOT RECORDED.</b>	La piste choisie ne contient pas de données audio.
<b>SLOT INPUT SYNC ERROR!</b>	Le signal présent à l'entrée d'une carte E/S (connecteur) n'est pas synchronisé sur la source wordclock.
<b>SOLO READY.</b>	La fonction Solo est active. Appuyez sur la touche [SEL] du canal que vous voulez écouter en solo.
<b>SOLO SLAVE.</b>	Lorsque l'AW2816 est esclave Cascade, le statut Solo ne peut pas être modifié. Actionnez la touche [SOLO] de l'appareil maître.

<b>SONG NUMBER FULL.</b>	Impossible de créer de nouveaux morceaux.
<b>SONG TOP/END OUT OF RANGE</b>	Vous avez sauté à une position avant le début du morceau ou après sa fin.
<b>STEREO PAIRED.</b>	La fonction ST LINK des processeurs de dynamique d'une paire de canaux ne peut pas être coupée.
<b>STEREO TRACK MUTE IS OFF</b>	L'étouffement de la piste stéréo est déjà désactivé et ne peut donc plus l'être.
<b>THIS SONG IS PROTECTED.</b>	Ce morceau est protégé contre l'écriture et ne peut pas être modifié.
<b>TO HOST: DATA FRAMING ERROR!</b>	Des signaux incompréhensibles sont présents au connecteur TO HOST.
<b>TO HOST: DATA OVERRUN!</b>	Des signaux incompréhensibles sont présents au connecteur TO HOST.
<b>TO HOST: DATA PARITY ERROR!</b>	Des signaux incompréhensibles sont présents au connecteur TO HOST.
<b>TO HOST: RX BUFFER FULL!</b>	Trop de données ont été reçues en une fois via le connecteur TO HOST.
<b>TO HOST: TX BUFFER FULL!</b>	L'AW2816 doit envoyer plus de données au connecteur TO HOST que sa mémoire tampon peut gérer.
<b>UNDO COMPLETE</b>	Le dernier changement a été annulé ("Undo").
<b>WRONG WORD CLOCK!!</b>	Les signaux wordclock de la source connectée et choisie pour la synchronisation sont incompréhensibles.

## Messages dans les fenêtres

<b>CD Access Error!</b>	Une erreur s'est produite lors de la lecture du CD.
<b>CD Size Full!</b>	Les données sont trop volumineuses pour être gravées sur le CD.
<b>CD Track Over!</b>	Il est impossible de créer une nouvelle plage sur le CD.
<b>Can't Copy This Parameter!</b>	Ce paramètre ne peut pas être copié.
<b>Can't Create Image File!</b>	Le disque dur est plein. Il est impossible de créer un fichier CD Image.
<b>Can't Delete Current Song!</b>	Le morceau actuel ne peut pas être effacé.
<b>Can't Delete Protected Song!</b>	Le morceau est protégé et ne peut pas être effacé.
<b>Can't Edit Multiple Songs!</b>	Cette commande d'édition n'est disponible que pour un morceau à la fois.
<b>Can't Optimize Protected Song!</b>	Le morceau est protégé et ne peut pas être optimisé.
<b>Can't REDO</b>	La commande Redo (rétablissement) n'est pas disponible.
<b>Can't Select Current Song!</b>	Le morceau actuel ne peut pas être édité.
<b>Can't UNDO</b>	Pas de commande Undo (irréversible).
<b>Can't Write CD-RW by Track At Once!</b>	"Track At Once" n'est pas disponible pour les CD-RW.
<b>Change Media, Invalid Order.</b>	Insérez un autre support de données (mauvais ordre).
<b>Change Media, Not 1st Media</b>	Insérez le premier support de données du "groupe".
<b>Change Media, Not TYPE 1 Backup.</b>	Insérez un autre support de données. Le support actuel n'a pas été archivé avec la procédure TYPE 1.
<b>Change Media, Not TYPE 2 Backup.</b>	Insérez un autre support de données. Le support actuel n'a pas été archivé avec la procédure TYPE 2.
<b>Change Media, Please</b>	Vous avez inséré un mauvais support de données.
<b>Device Error!</b>	Erreur du support SCSI.
<b>Directory Name Too Long!</b>	Le nom du dossier est trop long et ne peut pas être affiché.
<b>Directory Not Found!</b>	Le dossier sélectionné est introuvable.

<b>Disk Full!</b>	La capacité du disque est épuisée.
<b>File System Error!</b>	Le système de fichiers du disque dur interne a été bouleversé.
<b>Finalized Media!</b>	Le CD-R est déjà finalisé.
<b>Invalid Parameter!</b>	La valeur de paramètre est trop élevée/trop basse.
<b>Media Error!</b>	Erreur du support de données.
<b>Media Full!</b>	La capacité du support de données est épuisée.
<b>Media Protected!</b>	Le support de données est protégé contre l'écriture.
<b>No Song to Backup!</b>	Il n'y a aucun morceau à archiver.
<b>No Song to Edit!</b>	Sélectionnez le morceau qui doit être édité.
<b>No Song to Load!</b>	Sélectionnez le morceau qui doit être chargé.
<b>No Song to Restore!</b>	Sélectionnez le morceau qui doit être copié avec Restore.
<b>No Song to Save!</b>	Sélectionnez le morceau qui doit être sauvegardé.
<b>No Song to Write!</b>	Sélectionnez les morceaux qui doivent être gravés sur CD.
<b>No Song!</b>	Pas de morceau disponible.
<b>No Stereo Track!</b>	Vous devez encore enregistrer la piste stéréo.
<b>No Track to Open Wave Display!</b>	Cette piste ne contient pas de données. La forme d'onde ne peut donc pas être affichée.
<b>Not WAV Drive!</b>	Le support de données sélectionné ne contient pas de fichiers .WAV.
<b>Not WAV File!</b>	Ce n'est pas un fichier .WAV.
<b>Partition Not Found!</b>	La position demandée est introuvable.
<b>Recall Channel Data Conflict!</b>	La mémoire CH sélectionnée pour ce canal ne peut pas être chargée.
<b>SCSI Error!</b>	Erreur détectée dans la chaîne SCSI.
<b>Selected Drive is not CD Drive!</b>	Le support choisi n'est pas un lecteur CD.
<b>Selected Drive is not Connected!</b>	Le support choisi n'est pas connecté.
<b>Selected Preset is Effect2 Only!</b>	Ce programme ne peut être chargé que pour l'effet 2.
<b>Selected Song Status Conflict!</b>	Cette piste ne peut pas être importée car elle appartient à un morceau qui utilise une autre fréquence d'échantillonnage ou une autre longueur de mot (nombre de bits).
<b>Selected Track is not Recorded!</b>	La piste sélectionnée est vide.
<b>Too Many Regions!</b>	Il y a trop de régions.
<b>Too Small Region!</b>	La région est trop courte. La commande T-COMP ne peut donc pas être exécutée.

## Messages affichés à la mise sous tension

<b>Unformatted HDD</b>	Le disque dur interne n'est pas formaté pour l'AW2816. Ce message s'affiche quand vous installez un nouveau disque dur.
<b>Recognized AW4416-Formatted HDD</b>	Ce message s'affiche quand vous installez un disque dur formaté pour l'AW4416.
<b>Can not find HDD</b>	L'AW2816 ne contient aucun disque dur interne et ne peut donc pas démarrer correctement.
<b>Illegal HDD!</b>	L'AW2816 a détecté un problème sur le disque dur interne et ne peut donc pas démarrer correctement.
<b>Format OK? [Y (Enter) /N (Any)]</b>	Appuyez sur la touche [ENTER] si vous voulez formater le disque dur interne pour l'AW2816. Si vous voulez retirer le disque dur interne sans le formater pour l'AW2816, vérifiez que le témoin d'accès du disque est éteint et mettez l'AW2816 hors tension.

# Caractéristiques techniques

## Données techniques générales

Réponse en fréquences	0 +1/-3 dB    20 Hz~20 kHz (MIC/LINE IN – STEREO OUT)
Distorsion harmonique totale (niveau d'entrée/de sortie nominal) 20 kHz LPF	Moins de 0,02% 1 kHz (LINE IN vers STEREO OUT) Moins de 0,2% 1 kHz (MIC IN vers STEREO OUT)
Plage dynamique (niveau max. par rapport au seuil de bruit) 20 kHz LPF, IHF-A	109 dB typ.    Convertisseur NA (STEREO OUT) 103 dB min.    Convertisseur NA (STEREO OUT) 104 dB typ.    AN + NA (LINE IN vers STEREO OUT) 98 dB min.    AN + NA (LINE IN vers STEREO OUT)
Convertisseur A/N	24 bits linéaire, suréchantillonnage à 64x
Convertisseur N/A	24 bits linéaire, suréchantillonnage à 128x
Traitement interne des signaux	32 bits
Fréquence d'échantillonnage	Interne: 44,1 kHz (±6%)/48kHz (±6%) Externe: 44,1 kHz (-6%) ~ 48 kHz (+6%)
Entrées audio	
MIC/LINE	8 canaux
DIGITAL STEREO IN	2 canaux (stéréo × 1)
Cartes mini-YGDAI (option)	max. 8 canaux
Sorties audio	
STEREO OUT	2 canaux (stéréo × 1)
OMNI OUT	4 canaux
MONITOR OUT	2 canaux (stéréo × 1)
PHONES	2 canaux (stéréo × 1)
DIGITAL STEREO OUT	2 canaux (stéréo × 1)
Cartes mini-YGDAI (option)	max. 8 canaux
Section MIXING LAYER	28 canaux
Canaux d'entrée	8 canaux
Retours d'effet internes	4 canaux (stéréo × 2)
Reproduction	16 canaux (16 sorties directes des pistes) ou 2 canal stéréo (piste stéréo reproduction)
Processeurs d'effet interne	
Multi-effets × 2	
Section bus	18 canaux
Bus	8 canaux
AUX	6 canaux
Stéréo	2 canaux (stéréo × 1)
Solo	2 canaux (stéréo × 1)

Section Recorder	
Support de sauvegarde	Disque dur 2.5" IDE
Format des données audio	Format original AW2816
Résolution	16 bits, 24 bits
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz/48 kHz
Pistes	130 pistes (16 pistes × 8 pistes virtuelles, plus piste stéréo)
Temps d'enregistrement max.	Approx. 230 min (44,1 kHz, 16 bits, 16 pistes, disque dur de 20 Go)
Alimentation	USA & Canada: 110~120 V 65 W AC, 50/60 Hz Europe: 220~240 V 65 W AC, 50 Hz
Dimensions (L × H × P)	480,0 × 141,0 × 428,9 mm
Poids	9,5 kg
Température ambiante	5°~35° C
Accessoires	Disque dur 2,5" (HDD25-20G/DARA-212000), cartes mini-YGDAI (MY8-AT, MY8-TD, MY8-AE, MY8-AD, MY4-AD, MY4-DA, AP8-AD, AP8-DA), commutateur au pied FC5

## Section Mixer

### ■ Entrées/sorties

Connecteurs MIC/LINE	Canaux 1, 2 (symétrique, XLR, jack TRS)
Alimentation fantôme +48 V	
Diode PEAK	-3 dB (niveau de saturation)
Impédance d'entrée	3 kΩ
Niveau d'entrée nominal	-46 dB~+4 dB
Niveau d'entrée minimum	-52 dB
Niveau d'entrée maximum	+22 dB
Connecteur MIC/LINE	Canaux 3~8 (jack TRS symétrique)
PEAK LED	-3 dB (niveau de saturation)
Impédance d'entrée	3 kΩ
Niveau d'entrée nominal	-46 dB~+4 dB
Niveau d'entrée minimum	-52 dB
Niveau d'entrée maximum	+22 dB
Connecteur MIC/LINE (Hi-Z)	Canal 8 (jack asymétrique)
Impédance d'entrée	500 kΩ
Niveau d'entrée nominal	-46 dB~+4 dB
Niveau d'entrée minimum	-52 dB
Niveau d'entrée maximum	+20 dB
STEREO OUT	L, R (asymétrique, RCA/Cinch)
Impédance de sortie	1 kΩ
Impédance de charge nominale	10 kΩ
Niveau de sortie nominal	-10 dBV
Niveau de sortie maximum	+8 dBV
MONITOR OUT	L, R (jacks TRS symétriques)
Impédance de sortie	150Ω
Impédance de charge nominale	10 kΩ
Niveau de sortie nominal	+4 dB
Niveau de sortie maximum	+22 dB

OMNI OUT	1~4 (jacks asymétriques)
Impédance de sortie	1 k $\Omega$
Impédance de charge nominale	10 k $\Omega$
Niveau de sortie nominal	0 dB
Niveau de sortie maximum	+18 dB
PHONES	(jack TRS asymétrique)
Impédance de charge nominale	8~40 $\Omega$
Niveau de sortie maximum	100 mW + 100 mW (pour une charge de 40 $\Omega$ )
DIGITAL STEREO I/O	Coaxial (RCA/Cinch)
Connecteurs pour cartes E/S	Slot $\times$ 1
E/S numériques	MY8-AT (ADAT) MY8-TD (Tascam) MY8-AE (AES/EBU)
Entrées analogiques	MY8-AD (jack TRS $\times$ 8) MY4-AD (XLR $\times$ 4) AP8-AD (Apogee)
Sorties analogiques	MY4-DA (XLR $\times$ 4) AP8-DA (Apogee)
	* 0 dB= 0,775 Vrms, 0 dBV= 1,0 Vrms

## ■ Numérique

Section d'entrée (canaux d'entrée 1~8, canaux monitor 1~16)

Atténuation (ATT), Phase (normale, inversée), EQ (égalisation paramétrique à 4 bandes), Processeur de dynamique, Delay (Retard), On/Off, Curseur (60mm, motorisé), Pan, Assignment de bus (Stéréo, Bus, AUX, Solo, Direct Out)

Retours d'effets internes

Atténuation (ATT), Phase (normale, inversée), EQ (égalisation paramétrique à 4 bandes), Delay (Retard), On/Off, Curseur (60mm, motorisé), Pan, Assignment de bus (stéréo, Bus, AUX, Solo)

Bus

  Stéréo L, R

Atténuation (ATT), EQ (égalisation paramétrique à 4 bandes), Processeur de dynamique, On/Off, Curseur (60mm, motorisé), Balance

  Bus 1~8

Atténuation

  AUX 1~6

Atténuation

  Solo L, R

Curseur

60 mm, motorisé  $\times$  9

## Section Recorder

---

### ■ Généralités

Résolution	16 bits, 24 bits (réglable pour chaque morceau)
Fréquence d'échantillonnage	44.1kHz, 48kHz (réglable pour chaque morceau)
Nombre max. de pistes pour l'enreg./la reproduction	16 bits: 8 pistes (enreg.) & 16 pistes (reproduction) 24 bits: 16 pistes (enregistrement + reproduction)
Pistes	130 pistes (16 pistes × 8 pistes virtuelles, plus piste stéréo)

### ■ Format

Système de fichiers	Format original de l'AW2816
Disque dur interne	2.5" IDE
Capacité maximale	64Go/6,4Go pour 1 morceau
Max. de morceaux/disque dur	Approx. 30.000 morceaux

### ■ Fonctions d'édition

Morceaux (Song Edit)	Name, Comment, Delete, Copy, Optimize, Protect, Fade In/Out, Import
Pistes (Track Edit)	Name, Erase, Copy, Exchange, Slip, Time Compression/Expansion, Pitch Change, Import, Append, Export
Parties (Part Edit)	Erase, Delete, Copy, Move, Insert, Time Compression/Expansion, Pitch Change, Export, Append
Régions (Region Edit)	Name, Erase, Delete, Copy, Move, Divide, Trim In/Out, Time Compression/Expansion, Pitch Change, Import, Export

### ■ Autres

Fonctions de localisation	Directes:	Entrée de données (valeur temporelle, mesure)
	Quick Locate:	Start, End, RTZ, A/B, Last REC In/Out, Roll Back
Punch I/O	Manual Punch I/O, Auto Punch I/O	

## Commandes

---

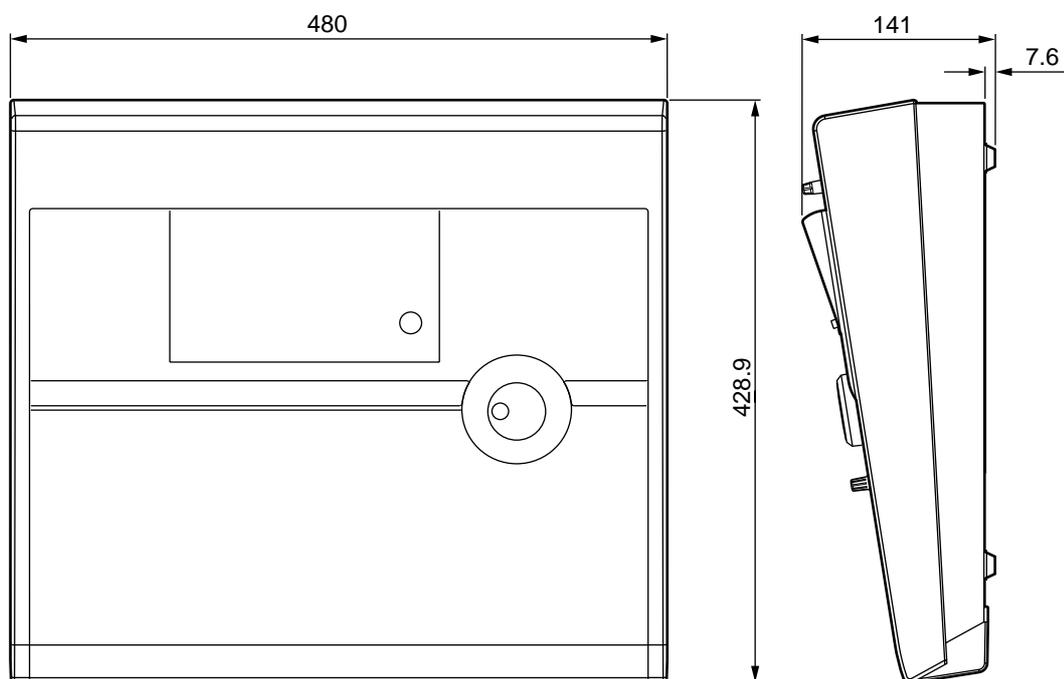
Analogique	
Entrées (Input 1~8)	Gain (réglable)
Entrées (Channel 1, 2)	+48 V (commutateur d'alimentation fantôme)
Sorties	Volume du casque, niveau Monitor Out
Section Mixer	
Touches WORK NAVIGATE	SONG, FILE, CD, QUICK REC
Touches UNIT	SETUP, UTILITY, MIDI, PATCH
Touches MIXER	VIEW, PAN, EQ, DYN
Touches CURSOR MODE	AUX1, AUX2, AUX3, AUX4, AUX5, AUX6, REMOTE, HOME
Touches MIXING LAYER	1-8 (INPUT), 1-8 (RECORDER), 9-16 (RECORDER)
Touches ON & SEL, curseurs	1-8 (INPUT), 1-8 (RECORDER), 9-16 (RECORDER), STEREO
Touches ON & SEL, commande	RTN1, RTN2
Touches SOLO	
Touches de fonction	SHIFT, F1, F2, F3, F4, F5, CTRL
Section Recorder	
Touche TRACK CUE	
Touche METER	
Touches REC TRACK SELECT	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, ST, ALL SAFE
Touches RECORDER	TRACK, EDIT
Touches de localisation	NUM LOCATE, ◀, ▶, MARK, AUTO PUNCH, IN, OUT, SET, REPEAT, A, B, ROLL BACK, ◀◀, RTZ, ▶▶, CANCEL
Touches de transport	REW, FF, STOP, PLAY, REC
Autres	
Section AUTOMATION	AUTOMIX, SCENE
Section SCENE MEMORY	STORE, -, +, RECALL
Touche UNDO	
Touche REDO	
Touche JOG ON	
Touches CURSOR	◀, ▶, ▲, ▼
Entrée de données	Molettes JOG/SHUTTLE
	Touche ENTER
Ecran	Graphique LCD de 320 × 240 points (avec commande de contraste)

## Connexions de pilotage

---

MIDI IN	DIN à 5 broches
MIDI OUT/THRU	DIN à 5 broches
MTC OUT	DIN à 5 broches
TO HOST	Mini- DIN à 8 broches
SCSI	D-Sub "Half Pitch" à 50 broches
Commutateur au pied	Jack

# Dimensions



Unité: mm

Les caractéristiques techniques et l'aspect extérieur sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Pour le modèle européen

Informations pour l'acquéreur/utilisateur spécifiées dans EN55103-1 et EN55103-2.

Courant de démarrage: 26A

Environnement conforme: E1, E2, E3 et E4

# MIDI data format

## 1. Functions

### 1.1 MIDI setup

There are two types of serial connector: the MIDI connectors and the TO HOST connector. Each has the same functionality, and you can select either of these to use, depending on the type of device that will be connected. Both types use the MIDI format for communication.

When using the TO HOST connector, you must select one of the three transmission methods listed below. Regardless of the type of connector you select, the MTC OUT connector will output MTC.

Since the MTC transmitted from the MTC OUT connector is generated by hardware, its precision is very high. The MIDI OUT/THRU connector can be used as either THRU or OUT. If THRU is selected, the messages arriving at the MIDI IN connector will be re-transmitted without change from the MIDI OUT/THRU connector.

Name	Speed	Applicable to
PC1	31.25k	for NEC PC9800 series
PC2	38.4k	for DOS/V, NEC PC9800 series
Mac	31.25k	for Macintosh (CLOCK=1MHz)

### 1.2 Scene change

The settings of the [Program Change Assign Table] specify the scene that is recalled when a Program Change message is received.

The settings of the [Program Change Assign Table] specify the program number that is transmitted when a scene is recalled. If more than one program number has been assigned to that scene memory number, the lowest-numbered program number will be transmitted. (If a memory number is recalled for which there is setting in the [MIDI Program Change Assign Table], the Parameter Change (Function Call) listed later in this section will be transmitted.)

### 1.3 MMC control

These messages allow basic recorder operations such as STOP/PLAY/REC/LOCATE.

If you select the MIDI SETUP menu item MMC MASTER, MMC commands will be transmitted according to the operation of the transport. If you select MMC SLAVE, the internal recorder will operate according to the received MMC commands.

### 1.4 Effect control

Depending on the type of effect, note-on/off messages can be used for control.

These settings are made for the parameters of each effect.

### 1.5 MIDI Clock transmission

If the MIDI SETUP menu item [MIDI CLK] is ON, MIDI Clock messages will be transmitted during playback and recording.

In MIDI Clock transmission mode, Song Position Pointer and Start/Stop/Continue commands will also be issued, and during playback or recording, MIDI Clock will be transmitted according to the MIDI Tempo Map.

### 1.6 MTC master

If the MIDI SETUP menu item [MTC] is ON, MTC will be transmitted during playback and recording.

MTC will always be transmitted from the MTC OUT connector regardless of the [MTC] setting.

### 1.7 MTC slave synchronization

If the MIDI SETUP menu item [MTC SYNC] is set to SLAVE, the internal recorder will operate in synchronization to MTC messages received from the MIDI IN or TO HOST connector.

### 1.8 Realtime control of parameters

The internal parameters can be input or output in real-time using control changes or parameter changes.

### 1.9 Transmission of scene memories or library data

The bulk dump function can be used to send data to another device, or copy settings from another device to the AW2816.

### 1.10 MIDI Remote

MIDI data created by the user can be transmitted from the AW2816 by operating its faders or ON keys.

## 2. AW2816 settings and operation

### 2.1 MIDI Setup

#### 2.1.1 MIDI Channel

##### 2.1.1.1 Transmit channel

This sets the MIDI channel that will normally be used. However, transmission in response to a request will occur on the Receive Channel, in order to specify the desired that transmitted the request.

##### 2.1.1.2 Receive channel

This sets the MIDI channel that will be used for reception. MIDI messages are normally received only if the MIDI channel matches, but if OMNI is ON, they will be received regardless of the channel.

#### 2.1.2 ON/OFF

##### 2.1.2.1 Program change

Enable/disable reception and transmission. If OMNI is turned ON, reception will occur regardless of the MIDI channel. If ECHO is ON, messages will be echoed regardless of the channel.

##### 2.1.2.2 Control change

Enable/disable reception and transmission. If OMNI is turned ON, reception will occur regardless of the MIDI channel. If ECHO is ON, messages will be echoed regardless of the channel.

##### 2.1.2.3 Parameter change

Enable/disable reception and transmission. If OMNI is turned ON, reception will occur regardless of the MIDI channel. If ECHO is ON, messages will be echoed regardless of the channel.

##### 2.1.2.4 Bulk

Enable/disable reception.

#### 2.1.3 MMC Device ID

Specify the ID number used to transmit and receive MMC commands.

### 2.1.4 MIDI/HOST

Select whether the MIDI IN/OUT connectors of the TO HOST connector will be used for serial transmission. (MTC output data will always be transmitted from the MTC OUT connector.)

### 2.1.5 OUT/THRU

Select whether the MIDI OUT/THRU connector will function as OUT or as THRU. If THRU is selected, messages received at the MIDI IN connector will be re-transmitted without change from the MIDI OUT/THRU connector. Regardless of the MIDI/HOST setting, the connector will function as a THRU connector if the THRU setting is selected. If you want to use the connector as MIDI OUT, the MIDI/HOST setting must be OUT.

### 2.1.6 TO HOST

If the TO HOST connector is selected, choose one of three settings depending on the type of computer that is connected.

### 2.1.7 MIDI Clock ON/OFF

Specify whether MIDI Clock will be used. If this is ON, MIDI Clock will be transmitted from the connector selected by MIDI/HOST.

### 2.1.8 MTC ON/OFF

Select whether MTC will be used. If this is ON, MTC will be transmitted from the connector selected by MIDI/HOST. Regardless of this setting, MTC will always be transmitted from the MTC OUT connector.

## 2.2 Program change assign table

This table allows you to freely specify the correspondence between Program Change No. and Scene No. This table is used for conversion for both transmission and reception.

## 2.3 Control change assign table

This table allows you to freely specify the correspondence between Control Change No. and Parameter name.

This table is used for conversion for both transmission and reception.

## 3. MIDI format list

### 3.1 CHANNEL MESSAGE

command	rx/tx	function
8n NOTE OFF	rx	Control the internal effect
9n NOTE ON	rx	Control the internal effect
Bn CONTROL CHANGE	rx/tx	Edit parameters (use the Control Change Assign Table)
Cn PROGRAM CHANGE	rx/tx	Switch scene memories (use the Control Change Assign Table)

### 3.2 SYSTEM COMMON MESSAGE

command	rx/tx	function
F1 MIDI TIME CODE	rx/tx	MTC transmission (when MTC Master), MTC reception (when MTC slave)
F2 SONG POSITION POINTER	tx	SPP reception (when MIDI Clock is used)

### 3.3 SYSTEM REAL TIME MESSAGE

command	rx/tx	function
F8 TIMING CLOCK	tx	MIDI Clock transmission (when MIDI Clock is used)
FA START	tx	Start command transmission (when MIDI Clock is used)
FB CONTINUE	tx	Continue command transmission (when MIDI Clock is used)
FC STOP	tx	Stop command transmit (when MIDI Clock is used)
FE ACTIVE SENSING	rx	Check MIDI cable connections
FF RESET	rx	Clear running status

### 3.4 SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGE

#### 3.4.1 Real Time System Exclusive

##### 3.4.1.1 MMC

command	rx/tx	function
01 STOP	rx/tx	Transport stop
02 PLAY	rx	Transport play
03 DEFERRED PLAY	rx/tx	Transport play
04 FAST FOWARD	rx/tx	Transport fast-forward
05 REWIND	rx/tx	Transport rewind
06 RECORD STROBE	rx	Transport punch-in record
07 RECORD EXIT	rx	Transport punch-out
0F RESET	rx/tx	MMC reset
40 WRITE	rx	Write data field
44 LOCATE	rx/tx	Transport locate

#### 3.4.2 Bulk Dump & Request

data name	rx/tx	function
'M'	rx/tx	Scene Memory & Request
'S'	rx/tx	Setup Memory & Request
'R'	rx/tx	Remote Memory & Request
'Q'	rx/tx	Equalizer Library & Request
'Y'	rx/tx	Dynamics Library & Request
'E'	rx/tx	Effect Library & Request
'T'	rx/tx	Patch Library & Request
'H'	rx/tx	Channel Library & Request
'A'	rx/tx	Automix Memory & Request
'P'	rx/tx	Program Change Assign Table & Request
'C'	rx/tx	Control Change Assign Table & Request

#### 3.4.3 Parameter Change

Parameter type	rx/tx	function
0x00	rx/tx	edit buffer (byte operation format)
0x01	rx	system memory (byte operation format)
0x02	rx/tx	function call (mem/lib recall, mem/lib store)
0x10	rx/tx	edit buffer (7bit operation format)
0x40	rx/tx	edit buffer (bit operation format)
0x41	rx	system memory (bit operation format)
0x43	rx	controller (key remote) (bit operation format)

## 4. MIDI format details

### 4.1 NOTE OFF (8n)

#### < Reception >

Received when [Rx CH] matches.

Used to control effects. Refer below for details.

```
STATUS 1000nnnn 8n Note Off Message
DATA   0nnnnnnn nn Note No.
        0vvvvvvv vv Velocity (ignored)
```

### 4.2 NOTE ON (9n)

#### < Reception >

Received when [Rx CH] matches.

Used to control effects. Refer below for details.

Velocity of 0x00 is equivalent to Note-Off.

```
STATUS 1001nnnn 9n Note On Message
DATA   0nnnnnnn nn Note No.
        0vvvvvvv vv Velocity (1-127:On, 0:off)
```

\* Effect control by Note

1: Dynamic Flange/Dynamic Phase/Dynamic Filter

When the SOURCE parameter is set to MIDI, the note velocity (both note-on and note-off) is used to control the Modulation frequency width.

### 4.3 CONTROL CHANGE (Bn)

#### < Reception >

This message is received when [Control Change RX] is ON and the [Rx CH] matches. However if [OMNI] is ON, this is received regardless of the channel.

This message is echoed if [Control Change ECHO] is ON.

Parameters will be controlled according to the [Control Change Assign Table] settings.

If a message is received while the [Control Change Assign Table] is displayed, the cursor will move to that control number.

#### < Transmission >

If [Control Change TX] is ON, this message is transmitted on the [Tx CH] channel when a parameter specified in the [Control Change Assign Table] is operated.

This message is echoed if [Control Change ECHO] is ON.

```
STATUS 1011nnnn Bn Control Change
DATA   0ccccccc cc Control No. (0-95, 102-119)
        0vvvvvvv vv Control Value (0-127)
```

The control value is converted into a parameter value according to the following equation.

$C = 128$  (byte parameter)

16384 (word parameter)

$S =$  total number of variable steps for the parameter

$C/S = X$  remainder  $Y$

$INT((Y+1)/2) = Z$

If  $(MIDI\ data - Z) < 0$ , then  $\rightarrow param = 0$

If  $((MIDI\ data - Z)/X) > MAX$ , then  $\rightarrow param = MAX$

Otherwise  $\rightarrow param = INT((MIDI\ DATA - Z)/X)$

### 4.4 PROGRAM CHANGE (Cn)

#### < Reception >

This message is received if [Program Change RX] is ON and [Rx CH] matches. However if [OMNI] is ON, this message is received regardless of the channel.

This message is echoed if [Control Change ECHO] is ON.

A scene memory will be recalled according to the [Program Change Assign Table] settings.

#### < Transmission >

If [Program Change TX] is ON, performing a Recall operation on the AW2816 will cause this message to be transmitted on the [Tx CH] according to the [Program Change Assign Table] settings. If the recalled memory number has been assigned to more than one program number, the lowest-numbered program number will be transmitted.

(If a memory number not specified in the [Program Change Assign Table] is recalled, the Parameter Change (Function Call) described below will be transmitted.) This message is echoed if [Control Change ECHO] is ON.

```
STATUS 1100nnnn Cn Program Change
DATA   0nnnnnnn nn Program No. (0-127)
```

### 4.5 MIDI TIME CODE QUARTER FRAME(F1)

#### < Transmission >

When the recorder is in Play or Record status, Quarter Frame messages are transmitted from the MIDI OUT connector (if [MTC] is ON) and from the MTC OUT connector.

#### < Reception >

This message is received if [MTC SYNC] is set to SLAVE. Quarter Frame messages received in realtime are internally assembled into time code that controls the recorder.

```
STATUS 11110001 F1 Quarter Frame Message
DATA   0nnndddd dd nnn = message type (0-7)
        dddd = data
```

### 4.6 SONG POSITION POINTER(F2)

#### < Transmission >

If [MIDI CLK] is ON, this message is transmitted when the recorder Stops or Locates, to indicate the song position at which the next Start/Continue will begin.

```
STATUS 11110010 F2 Song Position Pointer
DATA   0ddddddd dd0 data( H) high 7 bits of 14
        bits data
        0ddddddd dd1 data( L) low 7 bits of 14
        bits data
```

### 4.7 TIMING CLOCK(F8)

#### < Transmission >

If [MIDI CLK] is ON, this message is transmitted according to the MIDI Tempo Map from when the recorder begins playing or recording, until it stops.

```
STATUS 11111000 F8 Timing Clock
```

### 4.8 START(FA)

#### < Transmission >

If [MIDI CLK] is ON, this message is transmitted when the recorder begins playing or recording at the first measure.

```
STATUS 11111010 FA Start
```

### 4.9 CONTINUE(FB)

#### < Transmission >

If [MIDI CLK] is ON, this message is transmitted when the recorder begins playing or recording at a location other than the first measure.

```
STATUS 11111011 FB Continue
```

### 4.10 STOP(FC)

#### < Transmission >

If [MIDI CLK] is ON, this message is transmitted when the recorder stops.

```
STATUS 11111100 FC Stop
```

#### 4.11 ACTIVE SENSING (FE)

##### < Reception >

Once this message is received, subsequent failure to receive any message for a period of 300 ms will cause Running Status to be cleared, and MIDI communications to be initialized.

```
STATUS      11111110 FE  Active Sensing
```

#### 4.12 RESET

##### < Reception >

When a Reset message is received, MIDI communications will be initialized by clearing Running Status etc.

```
STATUS      11111111 FF  Reset
```

#### 4.13 EXCLUSIVE MESSAGE (F0-F7)

##### 4.13.1 MMC

###### 4.13.1.1 MMC STOP

##### < Transmission >

When the STOP key is pressed, this message is transmitted with a device number of 7F.

##### < Reception >

If the AW2816 is operating as an MMC Slave, the transport will stop when this message is received with a matching device number or a device number of 7F.

```
STATUS      11110000 F0  System Exclusive Message
ID No.      01111111 7F  Real Time System Exclusive
Device ID   00000000 dd  Destination (00-7E, 7F:all
                        call)
Command     00000110 06  Machine Control Com-
                        mand(mcc) sub-id
                        00000001 01  Stop(MCS)
EOX         11110111 F7  End Of Exclusive
```

###### 4.13.1.2 MMC PLAY

##### < Reception >

If the AW2816 is operating as an MMC Slave, the transport will begin playback when this message is received with a matching device number or a device number of 7F.

```
STATUS      11110000 F0  System Exclusive Message
ID No.      01111111 7F  Real Time System Exclusive
Device ID   00000000 dd  Destination (00-7E, 7F:all
                        call)
Command     00000110 06  Machine Control Com-
                        mand(mcc) sub-id
                        00000010 02  Play(MCS)
EOX         11110111 F7  End Of Exclusive
```

###### 4.13.1.3 MMC DEFERRED PLAY

##### < Transmission >

This message is transmitted with a device number of 7F when the PLAY key is pressed.

##### < Reception >

If the AW2816 is operating as an MMC Slave, the transport will begin playback when this message is received with a matching device number or a device number of 7F.

```
STATUS      11110000 F0  System Exclusive Message
ID No.      01111111 7F  Real Time System Exclusive
Device ID   00000000 dd  Destination (00-7E, 7F:all
                        call)
Command     00000110 06  Machine Control Com-
                        mand(mcc) sub-id
                        00000011 03  Deferred play(MCS)
EOX         11110111 F7  End Of Exclusive
```

#### 4.13.1.4 MMC FAST FORWARD

##### < Transmission >

This message is transmitted with a device number of 7F when the FF key is pressed or when the Shuttle is rotated toward the right to enter Cue mode.

##### < Reception >

If the AW2816 is operating as an MMC Slave, the transport will begin fast-forward when this message is received with a matching device number or a device number of 7F.

```
STATUS      11110000 F0  System Exclusive Message
ID No.      01111111 7F  Real Time System Exclusive
Device ID   00000000 dd  Destination (00-7E, 7F:all
                        call)
Command     00000110 06  Machine Control Com-
                        mand(mcc) sub-id
                        00000110 04  Fast Forward(MCS)
EOX         11110111 F7  End Of Exclusive
```

###### 4.13.1.5 MMC REWIND

##### < Transmission >

This message is transmitted with a device number of 7F when the REWIND key is pressed or when the Shuttle is rotated toward the left to enter Review mode.

##### < Reception >

If the AW2816 is operating as an MMC Slave, the transport will begin rewind when this message is received with a matching device number or a device number of 7F.

```
STATUS      11110000 F0  System Exclusive Message
ID No.      01111111 7F  Real Time System Exclusive
Device ID   00000000 dd  Destination (00-7E, 7F:all
                        call)
Command     00000110 06  Machine Control Com-
                        mand(mcc) sub-id
                        00000101 05  Rewind(MCS)
EOX         11110111 F7  End Of Exclusive
```

###### 4.13.1.6 MMC RECORD STROBE

##### < Reception >

This message is received if the AW2816 is operating as an MMC Slave and the device number matches or is 7F. If the transport is stopped, then recording will begin. If the transport is playing, then punch-in will occur.

```
STATUS      11110000 F0  System Exclusive Message
ID No.      01111111 7F  Real Time System Exclusive
Device ID   00000000 dd  Destination (00-7E, 7F:all
                        call)
Command     00000110 06  Machine Control Com-
                        mand(mcc) sub-id
                        00000110 06  Record strobe
EOX         11110111 F7  End Of Exclusive
```

###### 4.13.1.7 MMC RECORD EXIT

##### < Reception >

This message is received if the AW2816 is operating as an MMC Slave and the device number matches or is 7F. If the transport is recording, then punch-out will occur.

```
STATUS      11110000 F0  System Exclusive Message
ID No.      01111111 7F  Real Time System Exclusive
Device ID   00000000 dd  Destination (00-7E, 7F:all
                        call)
Command     00000110 06  Machine Control Com-
                        mand(mcc) sub-id
                        00000111 07  Record Exit
EOX         11110111 F7  End Of Exclusive
```

###### 4.13.1.8 MMC RESET

##### < Transmission >

This message is transmitted with a device number of 7F when song loading is finished.

**< Reception >**

This message is received if the AW2816 is operating as an MMC Slave and the device number matches or is 7F. MMC-related internal settings will be reset to the power-on state.

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01111111 7F Real Time System Exclusive
Device ID   0ddddd dd Destination (00-7E, 7F:all
              call)
Command     00000110 06 Machine Control Com-
              mand(mcc) sub-id
              00001101 0D Reset
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

**4.13.1.9 MMC WRITE****< Reception >**

This message is received if the AW2816 is operating as an MMC Slave and the device number matches or is 7F. Data will be written into the specified information field.

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01111111 7F Real Time System Exclusive
Device ID   0ddddd dd Destination (00-7E, 7F:all
              call)
Command     00000110 06 Machine Control Com-
              mand(mcc) sub-id
              01000000 40 Write
              0ccccccc cc Byte Count
              0nnnnnnn nn Writeable Information
              Field name
              0ddddd dd Format defined by the
              Information Filed name
              : :
              0nnnnnnn nn More nn dd... pairs as
              required..
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

**4.13.1.9.1 MMC INFORMATION FIELD - TRACK RECORD READY****< Reception >**

This message is received if the AW2816 is operating as an MMC Slave and the device number matches. REC SELECT will be switched on/off for the recorder tracks as specified by the Standard Track Bitmap data.

```

01001111 4F Track Record Ready (Infor-
              mation Field name)
0nnnnnnn nn Data Length (0:all track
              off, 3:record track on)
0aaaaaaa aa 1-2tr rec track On(Stan-
              dard Track Bitmap)
0bbbbbbb bb 3-9tr rec track On
0ccccccc cc 10-16tr rec track On

```

**4.13.1.10 MMC LOCATE(TARGET)****< Transmission >**

This message is transmitted with a device number of 7F when a locate-related key such as MARK SEARCH/IN/OUT is pressed, a FF/REW/shuttle operation is performed, when the transport returns to the auto-punch pre-roll point, or when repeating.

**< Reception >**

This message is received if the AW2816 is operating as an MMC Slave and the device number matches. The transport will locate to the time code position specified within the command data.

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01111111 7F Real Time System Exclusive
Device ID   0ddddd dd Destination (00-7E, 7F:all
              call)
Command     00000110 06 Machine Control Com-
              mand(mcc) sub-id
              01000100 44 Locate
              00000110 06 byte count
              00000001 01 "target" sub command

```

```

0hhhhhhh hh hour (Standard Time Code)
0mmmmmmmm mm minute
0sssssss ss second
0ffffff ff frame
0sssssss ss sub-frame
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

**4.13.2 Bulk Dump & Request**

This message inputs/outputs the contents of various internal memories.

The unique header is used to distinguish whether the data belongs to the AW2816.

The check sum is calculated by adding the bytes starting after BYTE COUNT (LOW) and ending before CHECK SUM, then inverting the bits and adding 1 (binary complement), and setting bit 7 to 0.

CHECK SUM = ( -sum) & 0x7F

**< Reception >**

This message is received if [Bulk RX] is on, and the [RX CH] matches the MIDI channel included in the Sub Status.

When a bulk dump is received, it is immediately written into the specified memory.

When a bulk dump request is received, a bulk dump will be transmitted immediately.

**< Transmission >**

Bulk Dump messages are transmitted on the [Tx CH] in response to key operations in the [MIDI BULK] screen. Bulk Dump messages are transmitted on the [Rx CH] in response to Bulk Dump Request messages.

**4.13.2.1 Scene Memory Bulk Dump Format**

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
              No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0000nnnn 0n n=0-15(MIDI Channel No.1-
              16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
BYTE COUNT
(HIGH)      00010110 16 2837(2827+10)bytes
BYTE COUNT
(LOW)       00010101 15
              01001100 4C 'L'
              01001101 4D 'M'
              00100000 20 ' '
              00100000 20 ' '
              00111000 38 '8'
              01000011 43 'C'
              00110011 33 '3'
              00110110 36 '6'
DATA NAME   01001101 4D 'M'
              0mmmmmmmm mm m=0-96,127(Scene Memory
              No.0-96, edit buffer)
              Receive is effective No.1-
              96,127
DATA        0ddddd ds Scene Memory(33+(1361*2)
              bytes)
              : :
              0ddddd de
CHECK SUM   0eeeeeee ee ee=(INVERT('L'+ 'M'+...+ds
              +...+de)+1) AND 7Fh
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

The first 33 bytes are ID + Protect + Title, and are 7 bit. The subsequent 1363 bytes are all divided into 4 bit units.

#### 4.13.2.2 Scene Memory Bulk Dump Request Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0010nnnn 2n n=0-15(MIDI Channel No.1-
                16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
                01001100 4C 'L'
                01001101 4D 'M'
                00100000 20 ' '
                00100000 20 ' '
                00111000 38 '8'
                01000011 43 'C'
                00110011 33 '3'
                00110110 36 '6'
DATA NAME   01001101 4D 'M'
                0mmmmmmmm mmm m=0-97,127(Scene Memory
                No.0-97, edit buffer)
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive
    
```

#### 4.13.2.3 Setup Memory Bulk Dump Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0000nnnn 0n n=0-15(MIDI Channel No.1-
                16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
BYTE COUNT  (HIGH) 00000100 04 522(512+10)bytes
BYTE COUNT  (LOW)  00001010 0A
                01001100 4C 'L'
                01001101 4D 'M'
                00100000 20 ' '
                00100000 20 ' '
                00111000 38 '8'
                01000011 43 'C'
                00110011 33 '3'
                00110110 36 '6'
DATA NAME   01010011 53 'S'
                00100000 20 ' '
DATA        0ddddd ds Setup Memory(256*2bytes)
                :
                0ddddd de
CHECK SUM   0eeeeeee ee ee=(INVERT('L'+ 'M'+...+ds
                +...+de)+1) AND 7Fh
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive
    
```

All data is divided into 4 bit units.

#### 4.13.2.4 Setup Memory Bulk Dump Request Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0010nnnn 2n n=0-15(MIDI Channel No.1-
                16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
                01001100 4C 'L'
                01001101 4D 'M'
                00100000 20 ' '
                00100000 20 ' '
                00111000 38 '8'
                01000011 43 'C'
                00110011 33 '3'
                00110110 36 '6'
DATA NAME   01010011 53 'S'
                00100000 20 ' '
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive
    
```

#### 4.13.2.5 Remote Memory Bulk Dump Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0000nnnn 0n n=0-15(MIDI Channel No.1-
                16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
BYTE COUNT  (HIGH) 00001010 0A 1294(1284+10)bytes
    
```

```

BYTE COUNT  (LOW) 00001110 0E
                01001100 4C 'L'
                01001101 4D 'M'
                00100000 20 ' '
                00100000 20 ' '
                00111000 38 '8'
                01000011 43 'C'
                00110011 33 '3'
                00110110 36 '6'
DATA NAME   01010010 52 'R'
                0bbbbbbb bb b = 0-3(bank no.A-D)
DATA        0ddddd ds Remote(Internal Parame-
                ter) Memory(642*2bytes)
                :
                0ddddd de
CHECK SUM   0eeeeeee ee ee=(INVERT('L'+ 'M'+...+ds
                +...+de)+1) AND 7Fh
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive
    
```

All data is divided into 4 bit units.

#### 4.13.2.6 Remote Memory Bulk Dump Request Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0010nnnn 2n n=0-15(MIDI Channel No.1-
                16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
                01001100 4C 'L'
                01001101 4D 'M'
                00100000 20 ' '
                00100000 20 ' '
                00111000 38 '8'
                01000011 43 'C'
                00110011 33 '3'
                00110110 36 '6'
DATA NAME   01010010 52 'R'
                0bbbbbbb bb b = 0-3(bank no.A-D)
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive
    
```

#### 4.13.2.7 Equalizer Library Bulk Dump Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0000nnnn 0n n=0-15(MIDI Channel No.1-
                16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
BYTE COUNT  (HIGH) 00000000 00 58(48+10)bytes
BYTE COUNT  (LOW)  00111010 3A
                01001100 4C 'L'
                01001101 4D 'M'
                00100000 20 ' '
                00100000 20 ' '
                00111000 38 '8'
                01000011 43 'C'
                00110011 33 '3'
                00110110 36 '6'
DATA NAME   01010001 51 'Q'
                0mmmmmmmm mmm m= 0-127 (Equalizer
                Library No.1-128)
                Receive is effective
                No.41-128
DATA        0ddddd ds Equalizer Library Mem-
                ory(16+(16*2)bytes)
                :
                0ddddd de
CHECK SUM   0eeeeeee ee ee=(INVERT('L'+ 'M'+...+ds
                +...+de)+1) AND 7Fh
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive
    
```

The first 16 bytes are the title, and are 7 bit. The subsequent 17 bytes are all divided into 4 bit units.

#### 4.13.2.8 Equalizer Library Bulk Dump Request Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
              No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0010nnnn 2n n=0-15(MIDI Channel No.1-
              16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
              01001100 4C 'L'
              01001101 4D 'M'
              00100000 20 ' '
              00100000 20 ' '
              00111000 38 '8'
              01000011 43 'C'
              00110011 33 '3'
              00110110 36 '6'
DATA NAME   01010001 51 'Q'
              0mmmmmmmm mm m= 0-127 (Equalizer
              Library No.1-128)
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

#### 4.13.2.9 Dynamics Library Bulk Dump Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
              No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0000nnnn 0n n=0-15(MIDI Channel No.1-
              16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
BYTE COUNT  (HIGH) 00000000 00 40(30+10)bytes
BYTE COUNT  (LOW)  00101000 28
              01001100 4C 'L'
              01001101 4D 'M'
              00100000 20 ' '
              00100000 20 ' '
              00111000 38 '8'
              01000011 43 'C'
              00110011 33 '3'
              00110110 36 '6'
DATA NAME   01011001 59 'Y'
              0mmmmmmmm mm m= 0-127 (Dynamics Library
              No.1-128)
              Receive is effective
              No.41-128
DATA        0ddddd ds Dynamics Library Mem-
              : :
              0ddddd de
CHECK SUM   0eeeeeee ee ee=(INVERT('L'+ 'M'+...+ds
              +...+de)+1) AND 7Fh
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

The first 16 bytes are the title, and are 7 bit. The subsequent 7 bytes are all divided into 4 bit units.

#### 4.13.2.10 Dynamics Library Bulk Dump Request Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
              No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0010nnnn 2n n=0-15(MIDI Channel No.1-
              16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
              01001100 4C 'L'
              01001101 4D 'M'
              00100000 20 ' '
              00100000 20 ' '
              00111000 38 '8'
              01000011 43 'C'
              00110011 33 '3'
              00110110 36 '6'
DATA NAME   01011001 59 'Y'
              0mmmmmmmm mm m= 0-127 (Dynamics Library
              No.1-128)
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

#### 4.13.2.11 Effect Library Bulk Dump Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
              No.(YAMAHA)
              n=0-15(MIDI Channel No.1-
              16)
SUB STATUS  0000nnnn 0n
              Universal Bulk Dump
FORMAT No.  01111110 7E
BYTE COUNT  (HIGH) 00000000 00 112(102+10)bytes
BYTE COUNT  (LOW)  01110000 70
              01001100 4C 'L'
              01001101 4D 'M'
              00100000 20 ' '
              00100000 20 ' '
              00111000 38 '8'
              01000011 43 'C'
              00110011 33 '3'
              00110110 36 '6'
DATA NAME   01000101 45 'E'
              0mmmmmmmm mm m= 0-127 (Effect Library
              No.1-128)
              Receive is effective 42-
              128
DATA        0ddddd ds Effect Library Mem-
              : :
              0ddddd de
CHECK SUM   0eeeeeee ee ee=(INVERT('L'+ 'M'+...+ds
              +...+de)+1) AND 7Fh
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

The first 12 bytes are the title, and are 7 bit. The subsequent 41 bytes are all divided into 4 bit units.

#### 4.13.2.12 Effect Library Bulk Dump Request Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
              No.(YAMAHA)
              n=0-15(MIDI Channel No.1-
              16)
SUB STATUS  0010nnnn 2n
              Universal Bulk Dump
FORMAT No.  01111110 7E
              01001100 4C 'L'
              01001101 4D 'M'
              00100000 20 ' '
              00100000 20 ' '
              00111000 38 '8'
              01000011 43 'C'
              00110011 33 '3'
              00110110 36 '6'
DATA NAME   01000101 45 'E'
              0mmmmmmmm mm m= 0-127 (Effect Library
              No.1-128)
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

#### 4.13.2.13 Patch Library Bulk Dump Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
              No.(YAMAHA)
              n=0-15(MIDI Channel No.1-
              16)
SUB STATUS  0000nnnn 0n
              Universal Bulk Dump
FORMAT No.  01111110 7E
BYTE COUNT  (HIGH) 00000000 00 110(100+10)bytes
BYTE COUNT  (LOW)  01101110 6E
              01001100 4C 'L'
              01001101 4D 'M'
              00100000 20 ' '
              00100000 20 ' '
              00111000 38 '8'
              01000011 43 'C'
              00110011 33 '3'
              00110110 36 '6'
DATA NAME   01010100 54 'T'
              0mmmmmmmm mm m= 0-20 (Patch Library
              No.0-20)
              Receive is effective No.1-
              20

```

```

DATA      0ddddd ds   Effect Library Mem-
              :   ory(16+(42*2)bytes)
              :
              0ddddd de
CHECK SUM 0eeeeeee ee ee=(INVERT('L'+ 'M'+...+ds
              +...+de)+1) AND 7Fh
EOX       11110111 F7 End Of Exclusive
  
```

The first 12 bytes are the title, and are 7 bit. The subsequent 41 bytes are all divided into 4 bit units.

#### 4.13.2.14 Patch Library Bulk Dump Request Format

```

STATUS    11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.    01000011 43 Manufacturer's ID
              No.(YAMAHA)
SUB STATUS 0010nnnn 2n n=0-15(MIDI Channel No.1-
              16)
FORMAT No. 01111110 7E Universal Bulk Dump
              01001100 4C 'L'
              01001101 4D 'M'
              00100000 20 ' '
              00100000 20 ' '
              00111000 38 '8'
              01000011 43 'C'
              00110011 33 '3'
              00110110 36 '6'
DATA NAME 01010100 54 'T'
              0mmmmmmmm mm m= 0-20 (Patch Library
              No.0-20)
EOX       11110111 F7 End Of Exclusive
  
```

#### 4.13.2.15 Channel Library Bulk Dump Format

```

STATUS    11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.    01000011 43 Manufacturer's ID
              No.(YAMAHA)
SUB STATUS 0000nnnn 0n n=0-15(MIDI Channel No.1-
              16)
FORMAT No. 01111110 7E Universal Bulk Dump
BYTE COUNT (HIGH) 00000000 00 112(102+10)bytes
BYTE COUNT (LOW) 01110000 70
              01001100 4C 'L'
              01001101 4D 'M'
              00100000 20 ' '
              00100000 20 ' '
              00111000 38 '8'
              01000011 43 'C'
              00110011 33 '3'
              00110110 36 '6'
DATA NAME 01001000 48 'H'
              0mmmmmmmm mm m= 0-64 (Channel Library
              No.0-64)
              Receive is effective No.2-
              64
DATA      0ddddd ds   Effect Library Mem-
              :   ory(16+(43*2)bytes)
              :
              0ddddd de
CHECK SUM 0eeeeeee ee ee=(INVERT('L'+ 'M'+...+ds
              +...+de)+1) AND 7Fh
EOX       11110111 F7 End Of Exclusive
  
```

The first 12 bytes are the title, and are 7 bit. The subsequent 41 bytes are all divided into 4 bit units.

#### 4.13.2.16 Channel Library Bulk Dump Request Format

```

STATUS    11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.    01000011 43 Manufacturer's ID
              No.(YAMAHA)
SUB STATUS 0010nnnn 2n n=0-15(MIDI Channel No.1-
              16)
FORMAT No. 01111110 7E Universal Bulk Dump
              01001100 4C 'L'
              01001101 4D 'M'
              00100000 20 ' '
              00100000 20 ' '
              00111000 38 '8'
              01000011 43 'C'
              00110011 33 '3'
              00110110 36 '6'
DATA NAME 01001000 48 'H'
              0mmmmmmmm mm m= 0-64 (Channel Library
              No.0-64)
EOX       11110111 F7 End Of Exclusive
  
```

#### 4.13.2.17 Automix Bulk Dump Format

```

STATUS    11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.    01000011 43 Manufacturer's ID
              No.(YAMAHA)
SUB STATUS 0000nnnn 0n n=0-15(MIDI Channel No.1-
              16)
FORMAT No. 01111110 7E Universal Bulk Dump
BYTE COUNT (HIGH) 00010000 10 2078(1024*2+20+10)bytes
BYTE COUNT (LOW) 00011110 1E
              01001100 4C 'L'
              01001101 4D 'M'
              00100000 20 ' '
              00100000 20 ' '
              00111000 38 '8'
              01000011 43 'C'
              00110011 33 '3'
              00110110 36 '6'
DATA NAME 01000001 41 'A'
              0mmmmmmmm mm m= 0-16 (Channel Library
              No.1-16, current buffer)
DATA      0xxxxxxx xx block count (high)
              0xxxxxxx xx block count (low) [0 -
              (size-1)]
              0xxxxxxx xx total block count (high)
              0xxxxxxx xx total block count (low)
              [size-1]
              0ttttttt tt title1
              :
              0ttttttt tt title16
              0ddddd ds Automix Memory(1024*2
              bytes)
              :
              0ddddd de
CHECK SUM 0eeeeeee ee ee=(INVERT('L'+ 'M'+...+ds
              +...+de)+1) AND 7Fh
EOX       11110111 F7 End Of Exclusive
  
```

#### 4.13.2.18 Automix Bulk Dump Request Format

```

STATUS    11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.    01000011 43 Manufacturer's ID
              No.(YAMAHA)
SUB STATUS 0010nnnn 2n n=0-15(MIDI Channel No.1-
              16)
FORMAT No. 01111110 7E Universal Bulk Dump
              01001100 4C 'L'
              01001101 4D 'M'
              00100000 20 ' '
              00100000 20 ' '
              00111000 38 '8'
              01000011 43 'C'
              00110011 33 '3'
              00110110 36 '6'
DATA NAME 01000001 41 'A'
              0mmmmmmmm mm m= 0-16 (Channel Library
              No.1-16, current buffer)
EOX       11110111 F7 End Of Exclusive
  
```

#### 4.13.2.19 Program Change Assign Table Bulk Dump Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0000nnnn 0n n=0-15(MIDI Channel No.1-
                16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
BYTE COUNT  (HIGH) 00000001 01 138(128+10)bytes
BYTE COUNT  (LOW)  00001010 0A
                01001100 4C 'L'
                01001101 4D 'M'
                00100000 20 ' '
                00100000 20 ' '
                00111000 38 '8'
                01000011 43 'C'
                00110011 33 '3'
                00110110 36 '6'
DATA NAME   01010000 50 'P'
                00100000 20 ' '
DATA        0ddddddd ds Program Change
                Table(128bytes)
                : :
                0ddddddd de
CHECK SUM   0eeeeeee ee ee=(INVERT('L'+ 'M'+...+ds
                +...+de)+1) AND 7Fh
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

All data is 7 bit.

#### 4.13.2.20 Program Change Assign Table Bulk Dump Request Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0010nnnn 2n n=0-15(MIDI Channel No.1-
                16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
                01001100 4C 'L'
                01001101 4D 'M'
                00100000 20 ' '
                00100000 20 ' '
                00111000 38 '8'
                01000011 43 'C'
                00110011 33 '3'
                00110110 36 '6'
DATA NAME   01010000 50 'P'
                00100000 20 ' '
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

#### 4.13.2.21 Control Change Assign Table Bulk Dump Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0000nnnn 0n n=0-15(MIDI Channel No.1-
                16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
BYTE COUNT  (HIGH) 00000010 02 352(342+10)bytes
BYTE COUNT  (LOW)  01100000 60
                01001100 4C 'L'
                01001101 4D 'M'
                00100000 20 ' '
                00100000 20 ' '
                00111000 38 '8'
                01000011 43 'C'
                00110011 33 '3'
                00110110 36 '6'
DATA NAME   01000011 43 'C'
                00100000 20 ' '
DATA        0ddddddd ds Control Change
                Table(114*3bytes)
                : :
                0ddddddd de
CHECK SUM   0eeeeeee ee ee=(INVERT('L'+ 'M'+...+ds
                +...+de)+1) AND 7Fh
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

All data is 7 bit.

#### 4.13.2.22 Control Change Assign Table Bulk Dump Request Format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0010nnnn 2n n=0-15(MIDI Channel No.1-
                16)
FORMAT No.  01111110 7E Universal Bulk Dump
                01001100 4C 'L'
                01001101 4D 'M'
                00100000 20 ' '
                00100000 20 ' '
                00111000 38 '8'
                01000011 43 'C'
                00110011 33 '3'
                00110110 36 '6'
DATA NAME   01000011 43 'C'
                00100000 20 ' '
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

### 4.13.3 Parameter Change

#### 4.13.3.1 Basic format

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No. (YAMAHA)

SUB STATUS  0ppppnnn pn p=mode (1:parameter change
                    or response for request
                    3:parameter request)
                    n=0-15(Rx Channel No.1-16)

GROUP ID    00111110 3E MODEL ID(Digital Mixer)
MODEL ID    00000111 07 Device Code(AW2816)
PARAM TYPE  0ttttttt tt Parameter type
DATA        0ddddd dd0 data 0
                :
                :
                0ddddd ddn data n
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

```

Parameter
type rx/tx function
-----+-----+-----
0x00 rx/tx edit buffer (byte operation format)
0x01 rx/tx setup memory (byte operation format)
0x02 rx/tx function call (mem/lib recall,mem/lib
                store)
0x10 rx/tx edit buffer (7bit operation format)
0x40 rx/tx edit buffer (bit operation format)
0x41 rx/tx setup memory (bit operation format)
0x43 rx/tx controller (key remote) (bit opera-
                tion format)

```

#### 4.13.3.2 Parameter Change (byte operation for type 0x00:edit buffer)

##### 4.13.3.2

##### < Reception >

This message is received if [Parameter Change RX] is ON and the [Rx CH] matches the MIDI channel included in the Sub Status.

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

When this message is received, the specified parameter will be controlled.

##### < Transmission >

If [Parameter Change TX] is ON, this message will be transmitted on the [Tx CH] MIDI channel when a parameter not specified in the [Control Change Assign Table] is edited.

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No. (YAMAHA)

SUB STATUS  0001nnnn 1n parameter change or
                    response n=0-15(MIDI
                    Channel No.1-16)

GROUOP ID   00111110 3e MODEL ID(digital mixer)
MODEL ID    00000111 07 Device code (AW2816)
PARAM TYPE  00000000 00 byte operation for edit
                    buffer (type)

DATA        0aaaaaaaa dd1 address( H) high 7 bits of
                    14 bits address
                0aaaaaaaa dd2 address( L) low 7 bits of
                    14 bits address
                0000dddd dd3 data( H) high 4 bits of 8
                    bits data
                0000dddd dd4 data( L) low 4 bits of 8
                    bits data
                :
                :
                continuous address datas
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

The range of valid addresses is 0x0000 - 0x0595.

#### 4.13.3.3 Parameter Change (7bit operation for type 0x10:edit buffer)

##### < Reception >

This message is received if [Parameter Change RX] is ON and the [Rx CH] matches the MIDI channel included in the Sub Status.

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

When this message is received, the specified parameter will be controlled.

##### < Transmission >

If [Parameter Change TX] is ON, this message will be transmitted on the [Tx CH] MIDI channel when a parameter not specified in the [Control Change Assign Table] is edited. This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No. (YAMAHA)

SUB STATUS  0001nnnn 1n parameter change n=0-
                    15(MIDI Channel No.1-16)

GROUOP ID   00111110 3e MODEL ID(digital mixer)
MODEL ID    00000111 07 Device code (AW2816)
PARAM TYPE  00010000 10 7bit operation for edit
                    buffer (type)

DATA        0aaaaaaaa dd0 address( H) high 7 bits of
                    14 bits address
                0aaaaaaaa dd1 address( L) low 7 bits of
                    14 bits address
                0ddddd dd2 data 7bit
                :
                :
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

The range of valid addresses is 0x0000 - 0x0595.

#### 4.13.3.4 Parameter Change (bit operation for type 0x40:edit buffer)

##### < Reception >

This message is received if [Parameter Change RX] is ON and the [Rx CH] matches the MIDI channel included in the Sub Status.

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

When this message is received, the specified parameter will be controlled.

##### < Transmission >

If [Parameter Change TX] is ON, this message will be transmitted on the [Tx CH] MIDI channel when a parameter not specified in the [Control Change Assign Table] is edited. This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

```

STATUS      11110000 F0 System Exclusive Message
ID No.      01000011 43 Manufacturer's ID
                No. (YAMAHA)

SUB STATUS  0001nnnn 1n parameter change n=0-
                    15(MIDI Channel No.1-16)

GROUOP ID   00111110 3e MODEL ID(digital mixer)
MODEL ID    00000111 07 Device code (AW2816)
PARAM TYPE  01000000 40 bit operation for edit
                    buffer (type)

DATA        0aaaaaaaa dd0 address( H) high 7 bits of
                    14 bits address
                0aaaaaaaa dd1 address( L) low 7 bits of
                    14 bits address
                0ddddd dd2 data(bit0-2:change bit
                    no.0-7, bit3:0=reset
                    1=set)
                :
                :
EOX         11110111 F7 End Of Exclusive

```

The range of valid addresses is 0x0000 - 0x0595.

#### 4.13.3.5 Parameter Change (byte operation for type 0x01:setup memory)

##### < Reception >

This message is received if [Parameter Change RX] is ON and the [Rx CH] matches the MIDI channel included in the Sub Status.

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

When this message is received, the specified parameter will be controlled.

##### < Transmission >

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

```

STATUS      11110000 F0  System Exclusive Message
ID No.      01000011 43  Manufacturer's ID
                          No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0001nnnn 1n  parameter change or
                          response n=0-15(MIDI
                          Channel No.1-16)
GROUOP ID   00111110 3e  MODEL ID(digital mixer)
MODEL ID    00000111 07  Device code (AW2816)
PARAM TYPE  00000001 01  byte operation for system
                          memory (type)
DATA        0aaaaaaaa dd0 address( H) high 7 bits of
                          14 bits address
              0aaaaaaaa dd1 address( L) low 7 bits of
                          14 bits address
              0000dddd dd2 data( H) high 4 bits of 8
                          bits data
              0000dddd dd3 data( L) low 4 bits of 8
                          bits data
              : :      continuous address datas
EOX         11110111 F7  End Of Exclusive

```

The range of valid addresses is 0x0000 - 0x00ff.

#### 4.13.3.6 Parameter Change (bit operation for type 0x41:setup memory)

##### < Reception >

This message is received if [Parameter Change RX] is ON and the [Rx CH] matches the MIDI channel included in the Sub Status.

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

When this message is received, the specified parameter will be controlled.

##### < Transmission >

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

```

STATUS      11110000 F0  System Exclusive Message
ID No.      01000011 43  Manufacturer's ID
                          No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0001nnnn 1n  parameter change or
                          response n=0-15(MIDI
                          Channel No.1-16)
GROUOP ID   00111110 3e  MODEL ID(digital mixer)
MODEL ID    00000111 07  Device code (AW2816)
PARAM TYPE  01000001 41  bit operation for system
                          memory (type)
DATA        0aaaaaaaa dd0 address( H) high 7 bits of
                          14 bits address
              0aaaaaaaa dd1 address( L) low 7 bits of
                          14 bits address
              0ddddddd dd2 data(bit0-2:change bit
                          no.0-7, bit3:0=reset
                          1=set)
              : :
EOX         11110111 F7  End Of Exclusive

```

The range of valid addresses is 0x0000 - 0x00ff.

#### 4.13.3.7 Parameter Value Request(type 0x00:edit buffer, 0x01:setup memory)

##### < Reception >

This message is received if [Parameter Change RX] is ON and the [Rx CH] matches the MIDI channel included in the Sub Status.

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON and this AW2816 unit did not receive the message.

When this message is received, the value of the specified parameter will be transmitted as a Parameter Change Message.

##### < Transmission >

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON and this AW2816 unit did not receive the message.

```

STATUS      11110000 F0  System Exclusive Message
ID No.      01000011 43  Manufacturer's ID
                          No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0011nnnn 3n  parameter request n=0-
                          15(MIDI Channel No.1-16)
GROUOP ID   00111110 3e  MODEL ID(digital mixer)
MODEL ID    00000111 07  Device code (AW2816)
PARAM TYPE  00tttttt tt  00:edit buffer, 01:system
                          memory (type)
DATA        0aaaaaaaa dd0 address( H) high 7 bits of
                          14 bits address
              0aaaaaaaa dd1 address( L) low 7 bits of
                          14 bits address
              0ddddddd dd  count
EOX         11110111 F7  End Of Exclusive

```

The range of valid addresses is edit buffer 0x0000 - 0x0595 and setup memory 0x0000 - 0x00ff.

#### 4.13.3.8 Parameter Change (type 0x02:function call)

##### < Reception >

This message is received if [Parameter Change RX] is ON and the [Rx CH] matches the MIDI channel included in the Sub Status.

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

When this message is received, the corresponding memory or library will be recalled or stored.

##### < Transmission >

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

```

STATUS      11110000 F0  System Exclusive Message
ID No.      01000011 43  Manufacturer's ID
                          No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0001nnnn 1n  parameter change n=0-
                          15(MIDI Channel No.1-16)
GROUOP ID   00111110 3e  MODEL ID(digital mixer)
MODEL ID    00000111 07  Device code (AW2816)
PARAM TYPE  00000010 02  function call
DATA        0ddddddd dd0 function
              0ddddddd dd1 number
              0ddddddd dd2 channel
EOX         11110111 F7  End Of Exclusive

```

function	number	channel	Tx/Rx
0x00 scene recall	0-96(memory 0-96)	0x00	Tx* /Rx
0x01 eq lib recall	0-127(library 1-128)	0-26	Tx/Rx
0x02 dyn lib recall	0-127(library 1-128)	0-23,26	Tx/Rx
0x03 eff lib recall	0-127(library 1-128)	24,25	Tx/Rx
0x04 ch lib recall	0-64(library 0-64)	0-26	Tx/Rx
0x05 patch lib recall	0-20(library 0-20)	0	Tx/Rx
0x10 scene store	1-96(memory 1-99)	0x00	Rx only
0x11 eq lib store	40-127(library 41-128)	0-26	Rx only
0x12 dyn lib store	40-127(library 41-128)	0-23,26	Rx only
0x13 eff lib store	41-127(library 42-128)	24,25	Rx only
0x13 ch lib store	2-64(library 2-64)	0-26	Rx only
0x13 patch lib store	1-20(library 1-20)	0	Rx only

Channel 0-7(INPUT 1-8), 8-23(MONITOR 1-16), 24,25(RTN 1-2/EFF 1-2), 26(st mas)

\* [0x00: scene recall] is transmitted only when you recall a program that has not been assigned in the [Program change table]. Normally a program change will be transmitted.

#### 4.13.3.9 Parameter Change (type 0x43:controller(key remote))

##### < Reception >

This message is received if [Parameter Change RX] is ON and the [Rx CH] matches the MIDI channel included in the Sub Status.

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

When this message is received, the same processing will be performed as when the specified key (see table below) is pressed (released)

##### < Transmission >

This message will be echoed if [Parameter Change ECHO] is ON.

```

STATUS      11110000 F0  System Exclusive Message
ID No.      01000011 43  Manufacturer's ID
                          No.(YAMAHA)
SUB STATUS  0001nnnn 1n  parameter change n=0-
                          15(MIDI Channel No.1-16)
GROUOP ID   00111110 3e  MODEL ID(digital mixer)
MODEL ID    00000111 07  Device code (AW2816)
PARAM TYPE  01000011 43  controller
DATA        00000000 00  control no.(0:key remote)
              0ddddd dd  No. 0-13(key 1-14)
              0000ddd dd  data(bit0-2:change bit
                          no.0-7, bit3:0=reset
                          1=set)
              :
EOX         11110111 F7  End Of Exclusive

```

KEY	key no.	rx/tx	bit0	bit1	bit2	bit3	bit4	bit5	bit6	bit7
key1	0	rx	SONG	PATCH	AUX3	MON9-16	CTRL	SEL7	ON3	ONRTN1
key2	1	rx	CUE	REC6	REC13	AUTOMIX	REDO	NUM	SET	END
key3	2	rx	FILE	VIEW	AUX4	SHIFT	SEL1	SEL8	ON4	ONRTN2
key4	3	rx	METER	REC7	REC14	SCENE	JOGON	MARK<	REPEAT	CANCEL
key5	4	rx	CD	PAN	AUX5	F1	SEL2	SELST	ON5	SOLO
key6	5	rx	REC1	REC8	REC15	STORE	UP	MAEK>	A	REW
key7	6	rx	QUICK	EQ	AUX6	F2	SEL8	RELRTN1	ON6	REMOTE
key8	7	rx	REC2	REC9	REC16	SCENE-	DOWN	MARK	B	FF
key9	8	rx	SETUP	DYN	HOME	F3	SEL4	SELRTN2	ON7	SAFE
key10	9	rx	REC3	REC10	RECST	SCENE+	LEFT	PUNCH	ROLL	STOP
key11	10	rx	UTILITY	AUX1	INPUT	F4	SEL5	ON1	ON8	-----
key12	11	rx	REC4	REC11	TRACK	RECALL	RIGHT	IN	TOP	PLAY
key13	12	rx	MIDI	AUX2	MON11-8	F5	SEL6	ON2	ONST	FOOT SW
key14	13	rx	REC5	REC12	EDIT	UNDO	ENTER	OUT	RTZ	REC

You must transmit Reset (bit 3=0) after transmitting Set (bit 3=1).

MIDI Implementation Chart

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1-16	1-16	Memorized
	Changed	1-16	1-16	Memorized
Mode	Default	X	OMNI off/OMNI on	Memorized
	Messages	X	X	
	Altered	*****	X	
Note Number	:True Voice	X	0-127	
		*****	X	
Velocity	Note On	X	X	
	Note Off	X	X	
After Touch	Key's	X	X	
	Ch's	X	X	
Pitch Bend		X	X	
Control Change	0-95,102-119	0	0	Assignable
Prog Change	:True#	0-127 *****	0-127 0-96	Assignable
System Exclusive		0	0	*1
System Common	:Song Pos	0	X	*2
	:Song Sel	X	X	
	:Tune	X	X	
System Real Time	:Clock	0	X	*2
	:Commands	0	X	*2
Aux Messages	:Local ON/OFF	X	X	
	:All Notes OFF	X	X	
	:Active Sense	X	0	
	:Reset	X	0	
Notes	MTC quarter frame message is transmitted. (When MTC Sync mode) MTC quarter frame message is recognized. (When MTC Sync mode) *1: MMC *2: When MCLK Sync mode For MIDI remote, ACC messages canbe transmitted.			

Mode 1: OMNI ON, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO

0: Yes

Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 4: OMNI OFF, MONO

X: No

# Index

## Chiffres

- 16 bits 33
- 24 bits 33

## A

- A-B Repeat 99
- ABS 101
- Absolute 141
- Accord 217
- AD 72
- After 96
- Ajout de piste 52
- Alimentation
  - Mise hors tension 12
  - Mise sous tension 11
- Alimentation fantôme 22
- Amp 97
- Append 120, 124
- Apple Macintosh 190
- Archiver 162, 268
- ATT(énuation) 55, 296
  - Copier les réglages 224
- Attack
  - Compander 380
  - Compresseur 378
  - Expander 379
  - Gate/Ducking 381
- Auto 49
  - REC 136, 139
- Automation 19
- Automix 133
  - Charger 146
  - Copier 155
  - Editer 137, 143
  - Editer les curseurs 141
  - Enregistrement 135
  - Liste des événements 344
  - Punch In/Out 139
  - Réglages 338
  - Reproduction 136
  - Sauvegarder 145
  - Sauvegarder/charger 341
- AUX
  - 5/6 59
  - Bus 1~6 31
  - Présentation 84
  - Send (envoi) 307
- Avance rapide 95

## B

- Backup 162, 268
- Balance 58
- Bases 36
- BATTERY 268
- Before 96

- Bit 42, 227
  - 16 ou 24 33
- Boucle 99
- Bouncing 232
- Bouton
  - Activer/couper 36
  - Fonction 35
- BPF 376
- BPM 242
- Bruit 228
- BULK 273
- Bulk Dump 212, 281
- Bus 231, 319
  - Assign 228
  - Assignation 48, 52, 73
- Bus 1~8 31

## C

- Cadenas 131
- Canal
  - Paire 47
  - Sauvegarder les réglages 218
  - Sélection 38
- Canal d'entrée 28
- Canal Return 29
- Cancel 43, 106
- Carte I/O
  - Installation 10
  - MY4-AD 10
  - MY4-DA 10
  - MY8-AD 10
  - MY8-AE 10
  - MY8-AT 10
  - MY8-TD 10
- Cascade 197, 256, 257, 263
- Cascade numérique
  - Connexions 30
- Case numérique 35
  - Changer la valeur 36
- Casque 32, 50
- CC 202, 277
- CD 182
  - Import 249
  - Play 177
- CD-DA 174
- CD-R 179
  - Graver 179
- CD-RW 26, 179
  - Effacer 161
  - Graver 179
- Changement de programme 200, 272, 276
- Channel Library 218, 291
- Charger 149
- Clavier à l'écran 37
- Clip 156
- Clock 194
- CMP 378
- Coeur 111
- Commande
  - Changer la valeur 36
- Commande d'écran 35
- Commande de contrôle 202, 277
- Comment Edit 38, 150
- Commentaire 38, 150
- Commutateur au pied 63
- Compteur 34, 51
- Confirmation 56, 129
- Connexion 41
- CONTROL CHANGE 272
- Copier 152
  - ATT 224
  - Phase 225
- Couche de mixage 15
- CPS 380
- CTL Asgn 202
- CTRL 17, 215
- Cue 95
- Current Song 42
- Curseur 35
  - Automix 135
  - Changer la valeur 36
  - Editer 141
  - Editer les mouvements 141
  - Groupes 67, 300
  - Pilotage à distance 206
  - Recall Safe 349
  - Section 16
  - Stéréo 58
- Curseur d'écran 34

## D

- Decay 381
- Defrag(menter) 166
- DEL 37
- Delay 306
  - Effet 360
- Delete 106
- Destination 132
- Device ID 196
- DIN 72
- DIR 49, 73
- Disable 135
- Disk At Once 180
- Disk Util 159
- Disque dur
  - Contrôle de capacité 181
  - Défragmenter 166
- Dither 227
- Divide 125
- Drop 192
- Ducking 381
- DUK 381
- Duplicate 144
- Durée 147

- Dynamique 55, 302
  - Expander 379
  - Preset 377
  - Programme 222, 304
  - Programmes usine 382

## E

- Ecoute 50
- Ecouteurs 32, 50
- Ecran 17, 34
- Ecran (groupe de fonctions) 36
- Edit 107
- EFF 72
- EFFECT TYPE 309
- Effet 83
  - 1/2 59
  - Bibliothèque 360
  - Charger 84
  - Editer 85
  - Enregistrer 90
  - Insertion 78, 88
  - Interne (1/2) 32
  - Interne 1/2 309
  - Niveau d'envoi (Send) 87, 313
  - Paramètre 309
  - Programme 311
  - Réglage (interne) 92
  - Sauvegarde 93
  - Utilisation 59
- Effets de guitare 361
- Effets de modulation 360
- Egalisation 220
- Enable 135
- End 102
  - Part 113
- Enregistrement 41
  - Automix 135
  - Effets 90
  - Préparation 49
  - Quick Rec 80
  - Stéréo 47
- Entrée
  - Analogique 13
  - Assignation 71
  - Canal 28
  - Monitor 49
  - Niveau 46
  - Numérique 44
  - Section 27
  - TRS 22
  - XLR 22
- EQ 54, 220, 296
  - Library 298
- Event List 134
- EXP 379
- Expander 379
- Export 120, 124, 126
- External 78, 89

## F

- F (Fréquence) 54

Index

Face avant **13**  
 Fade Time Setting **226, 348**  
 Fader Edit Mode **141**  
 Fader Mode **15, 38**  
 FAT16 **160**  
 File **164**  
 Filtre **55**  
 Finaliser **185**  
 Flat **81**  
 Flux des signaux **27**  
 Fonctions **25**  
 Footswitch **63**  
 Forme d'onde **97**  
 fps **192**  
 Frames **192**  
 Fs **42**  
 Fusion de pistes **232**

## G

G (Gain) **55**  
 Gain **46**  
 GANG **293**  
 GAT **381**  
 Gate  
   Dynamique **381**  
 GBL **60**  
 General **219**  
 Global **60**  
 Graver **179**  
 Graveur **26**

## H

Hauteur **217**  
 Hi-Z **22**  
 Hold **381**  
 Home **15**  
 Horloge interne **11**  
 Host **190**  
 HPF **55, 376**

## I

IBM **190**  
 Import (données Mixer)  
   **155**  
 In **102**  
 INDIVIDUAL **293**  
 Input **22**  
   Patch **71**  
 Input patch **27**  
 INS **37**  
 Insertion (effet) **78, 88**  
 INT IDE **159**  
 INTERVAL **282**  
 INVERTED GANG **293**

## J

Jog On **96**

## K

KEY IN SOURCE **302**  
 Knee **378**  
   Expander **379**

## L

L.SHELF **55**  
 Largeur de bande **54**  
 Last Solo **69**  
 LATCH **315**  
 LEARN **315**  
 Level **228**  
 Library **84**  
 Load **149**  
 Localisation **20, 95, 104, 106**  
   Points Out/In **64**  
 LPF **55, 376**

## M

M (Bouton) **61**  
 Macintosh **190**  
 Mark **103**  
 Masse **23**  
 Mastérisation **179**  
 Masteriser **60**  
 Measure **34**  
 Mélanger **58**  
 Memory Sort **132**  
 Meter **49**  
 Métrologue **229**  
 MIDI **187**  
   Bulk Dump **212, 281**  
   CC **272**  
   Changement de programme **200, 272, 276**  
   Clock **194, 275**  
   Commande de contrôle **202, 277**  
   Connecteurs **188**  
   Connexions **189**  
   Implementation Chart **414**  
   Machine Control **196**  
   MMC DEVICE **274**  
   MMC MODE **274**  
   MTC SYNC **273**  
   Parameter Change **273**  
   Remote **206, 314**  
   Sélection de scène **200**  
   SYNC OFFSET **273**  
   SysEx **204**  
   Time Code **189, 192**  
 Mix  
   Balance (BAL) **85**  
   CH **80**  
 Mix Solo **69**  
 Mixage **58**  
   Couche **15**  
 Mixdown Solo **69**

MIXER **14, 25**

Mixer  
   IMP **155**  
 MIXING LAYER **15**  
 MMC **196, 197**  
   DEVICE **274**  
   MODE **274**  
 Monitor **50**  
   Canaux 1-16 **30**  
   Entrée **49**  
   Sortie **32**  
 Morceau  
   16 bits/24 Bit **33**  
   Archiver **162**  
   Charger **149**  
   Comment Edit **38**  
   Copier **152**  
   Création **42**  
   Durée **147**  
   Gestion **147**  
   Importer des pistes **156**  
   Nom **43, 150**  
   Optimaliser **154**  
   Protection (verrouillage) **151**  
   Sauvegarder **62, 148**  
   Structure **147**  
 MTC **192, 197**  
   Connecteur **189**  
   ON/OFF **275**  
   SYNC **273**  
   SYNC AVERAGE **274**  
 Mute  
   Groupes **68, 301**  
 MY4-AD **10**  
 MY4-DA **10**  
 MY8-AD **10**  
 MY8-AE **10**  
 MY8-AT **10**  
 MY8-TD **10**

## N

Name  
   Morceau **150**  
 New  
   Mix **134**  
 New Song **42**  
 Niveau d'entrée **46**  
 Noise Gate **381**  
 Nom **37**  
   Editer **37**  
   Morceau **43**  
   Piste **109**  
   Scène **130**  
 Non-drop **192**  
 Normal **160**  
 Nudge **96, 267**  
 NUM Locate **100**  
 Numérique  
   Entrées **72**  
   Sortie **75**  
   Synchronisation **44**

## O

Offline **143**  
 Omni Out **23**  
 ON, Pilotage à distance **206**  
 Onglet **35**  
 Opérations élémentaires **36**  
 Optimize **154**  
 Ordinateur **188**  
 Oscillateur **30, 228**  
 Out **102**  
 Out Gain  
   Compander **380**  
   Compresseur **378**  
   Expander **379**  
 Output  
   Patch **74**  
 Over **47**  
 Overdub **52**  
 Overwrite **122, 135**

## P

Page **36**  
 Pair **295**  
 Paire **47, 66**  
   Canaux **47**  
 Paire stéréo **47**  
 Pan **293**  
   Copier **226**  
 Parameter Change **202, 204, 273**  
 Part  
   Editer **113**  
   Menu **121**  
 Paste To **172**  
 Patch  
   IN **49**  
   In **71**  
   Lib **286**  
   Library **76**  
   Out **74**  
 PC **190**  
 Perfectly **161**  
 PGM Asgn **200**  
 Phantom **22**  
 Phase **306**  
   Copier **225**  
 Phones **50**  
 Pilotage à distance **206**  
 Ping-Pong **232**

Piste  
 Ajout **52**  
 Assignation **48, 49**  
 Audio **33**  
 Editer **111**  
 Fusion **232**  
 Importer **156**  
 Nom **109**  
 Paire **66**  
 Répartition **107**  
 Stéréo **61**  
 WAV **168**  
 Piste virtuelle **33, 107**  
 Editer **116**  
 Sélection **66**  
 WAV **171**  
 Play Mode **96, 266**  
 Plug-in **287**  
 Point zéro **101**  
 Position  
 Affichage **34**  
 Changer la valeur **104**  
 Effacer **106**  
 Localisation (Locate)  
**100**  
 Réglage fin **96**  
 Zéro **101**  
 Post **86**  
 Curseur **46, 307, 313**  
 Effet **60**  
 POSTROLL **266**  
 Postroll **64**  
 Pre **86**  
 Curseur **307, 313**  
 Effet **60**  
 PRE/POST **307, 313**  
 Preroll **64, 266**  
 Preset  
 Dynamique **377**  
 Effets **360**  
 Processeur de dynamique **382**  
 Program Change **272, 276**  
 Programme d'effet **93**  
 Protection **131**  
 Protection de transport **7**  
 PRT **131**  
 Punch In/Out  
 Auto **64**  
 Automix **139**  
 Manuel **63**

## Q

Q **54**  
 Quick  
 Format **160**  
 Rec **80**

## R

Raccourci **215**  
 Range **381**

Ratio  
 Compander **380**  
 Compresseur **378**  
 Expander **379**  
 RDR **74**  
 REC **51**  
 Quick **80**  
 TR **80**  
 Track Select **49**  
 Recall **129**  
 Automix **146**  
 RECALL SAFE **349**  
 Recbit **42**  
 RECORDER **25**  
 Recorder **18**  
 Assignation **73**  
 Entrées **29**  
 Track Input Assign **49**  
 Recording Solo **69**  
 Recul rapide **95**  
 Région  
 Menu **125**  
 Nom **109**  
 REL **101**  
 Release  
 Compander **380**  
 Compresseur **378**  
 Expander **380**  
 Remain **167**  
 Remote **206**  
 Copier **155**  
 Repeat **65, 99**  
 Repère **103**  
 Effacer **106**  
 Reset Both **47**  
 Résolution **42, 227**  
 Restore **164**  
 Retour **29**  
 Return **87**  
 Assignation **71**  
 Reverb **59**  
 Review **95**  
 Rollback **98, 266**  
 Routage **71, 293**  
 Sauvegarder **76**  
 RTN **60, 84**  
 RTZ **20, 51, 101**

## S

Safe Channel **69**  
 Sauvegarder  
 Automix **145**  
 Morceau **62, 148**  
 Routage **76**  
 Save **62, 148**

Scène **127**  
 Agencement **350**  
 Charger **129**  
 Importer **155**  
 Ordre **132**  
 Paramètres **127**  
 Protection **131**  
 Sauvegarder **128**  
 Sauvegarder/charger  
**346**  
 Sélection via MIDI **200**  
 SCSI  
 Erreurs **9**  
 Formater **160**  
 Périphérique **8**  
 Second **34**  
 SEL **39**  
 Send **87**  
 SETUP **44**  
 Shortcut **215**  
 Shuttle **95**  
 Signal  
 Flux **27**  
 Simply **161**  
 Simulation **65**  
 SL1/2 **72**  
 Solo **69**  
 Safe **69**  
 Song  
 Edit **153**  
 Sort **132**  
 Sortie  
 Analogique **13**  
 Assignation **74**  
 Canaux **32**  
 Numérique **75**  
 Stéréo **31**  
 Source **132**  
 ST **58**  
 LINK **302**  
 Start **102, 105**  
 Part **113**  
 Stéréo  
 Curseur **58**  
 Piste **33, 60, 61**  
 Sortie **31**  
 Store  
 Automix **145**  
 Effet **93**  
 Scène **128**  
 SYNC  
 AVERAGE **274**  
 OFFSET **273**  
 Synchronisation **189, 275**  
 MIDI Clock **194**  
 MTC **192**  
 numérique **44**  
 SysEx **204**

## T

Tempo Map **194**  
 Copier **155**  
 Terminaison **9**

Terre **23**  
 Test (Punch I/O) **65**  
 Texte (entrée de) **37**  
 Threshold  
 Compander **380**  
 Compresseur **378**  
 Expander **379**  
 Gate/Ducking **381**  
 Time  
 Compression/Expansion **119, 123, 126**  
 Wave Display **97**  
 Time Code **34**  
 Time Code Top **105**  
 Title Edit **37, 128**  
 To Host **188, 190**  
 Touche de fonction **215**  
 TR Import **156**  
 Track  
 Clip **156**  
 Menu **118**  
 Track At Once **180**  
 Transmit **213**  
 Transport **21, 95**  
 Trim In **126**  
 TRS **22**

## U

UNIT **14**  
 UNLATCH **315**  
 Update Mix **136**

## V

Vari-Pitch **217**  
 View **78**  
 Visite **13**

## W

WAV **120, 124, 126, 167**  
 Export **167**  
 Import **172**  
 Wave Display **97**  
 Width **380**  
 Word Length **227**  
 Wordclock **44, 197, 256**  
 Esclave **44**  
 Maître **44**  
 Source **44**  
 WORK NAVIGATE **14**

## X

XLR **22**



